

История древнеегипетской литературы

Э. А. Уоллис Бадж

***E. A. WALLIS
BUDGE***

***THE HISTORY
OF ANCIENT
EGYPTIAN
LITERATURE***

Э. А. Уоллис Бадж

История древнеегипетской литературы

Содержание

Литература Древнего Египта

Древнеегипетские тексты:

Книга мертвых

Папирус Ани

Гимн Нилу

Великий гимн Атому

Гимн Осирису-Сокар

Сказка об обреченном принце

Волшебная книга

Диалог мизантропа с Собственной Душой

Древнеегипетские Любовные Стихи

Литература Древнего Египта

Содержание

Предисловие

Глава I Тот, автор египетской литературы. Письменные принадлежности и т.д.

Глава II "Тексты пирамид "

Глава III Истории волшебников , живших во времена Древней империи

Глава IV " Книга мертвых "

Глава V Книги мертвых греко-римского периода

Глава VI Египетская история сотворения мира

Глава VII Легенды о богах

Глава VIII Историческая литература

Глава IX Автобиографическая литература

Глава X Рассказы о путешествиях и приключениях

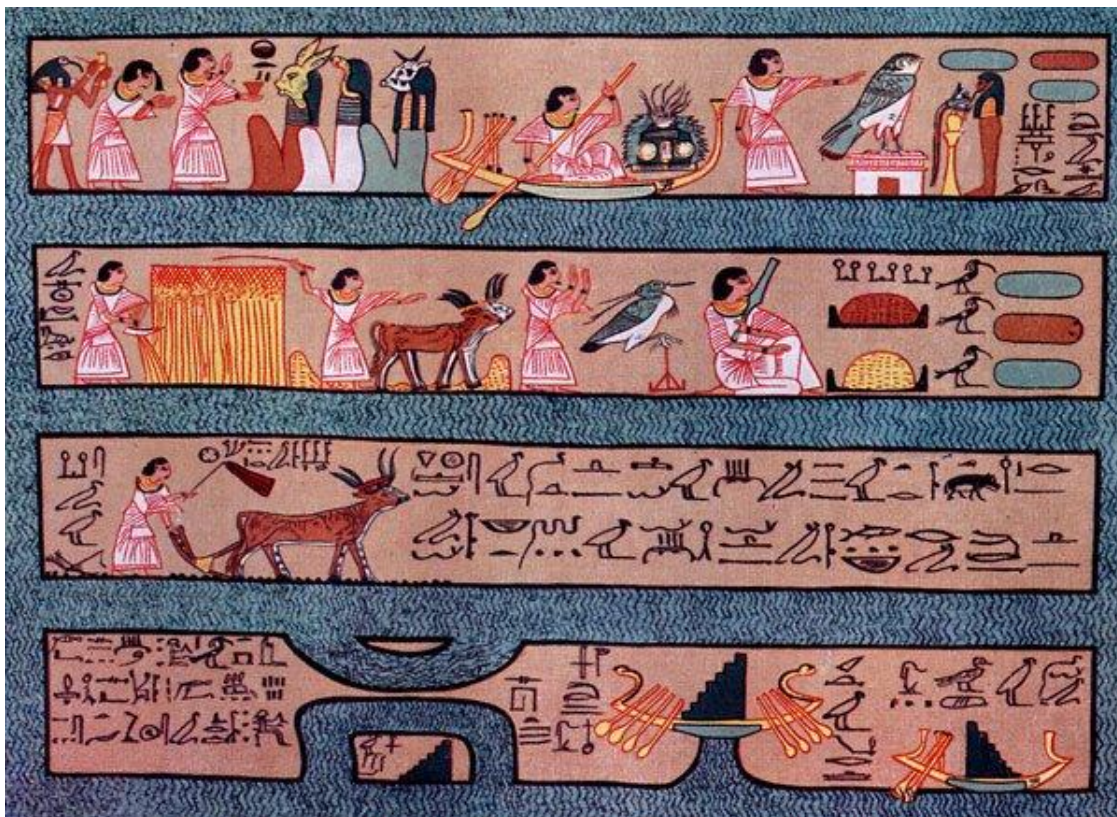
Глава XI Сказки

Глава XII Египетские гимны богам

Глава XIII Морально - философская литература

Глава XIV Египетские поэтические сочинения

Глава XV Прочая Литература



Елисейские поля египтян согласно папирусу Ани.

1. Ани, поклоняющаяся богам Сехет-Аару.
2. Ани жнет в Другом мире.
3. Ани пашет в Другом мире.
4. Обитель совершенных духов и волшебных лодок.

Предисловие

Содержание

Эта небольшая книга призвана служить элементарным введением в изучение египетской литературы. Её цель - представить короткую серию образцов египетских сочинений, представляющих все великие периоды литературной деятельности в Египте при фараонах, всем, кто интересуется изучением умственного развития древних народов. Она не адресована специалисту-египтологу, которому, как само собой разумеющееся, её содержание хорошо известно, и поэтому её страницы не заполнены подробными примечаниями и обильными ссылками. Я полагаю, что это представляет собой первую попытку представить публике краткое изложение основного содержания египетской литературы в удобной и популярной форме.

Образцы исконно египетской литературы, напечатанные здесь, взяты из гробниц, папирусов, стел и других памятников, и, за редким исключением, каждый образец является законченным сам по себе. Переводы большинства текстов появились в научных работах, написанных египтологами на английском, французском, немецком и итальянском языках, но некоторые появляются на английском языке впервые. В каждом случае я сопоставлял свои собственные переводы с текстами, и, благодаря точным изданиям текстов, появившимся в последние годы, оказалось возможным прояснить многие до сих пор трудные места. Переводы настолько буквальны, насколько позволяет разница между египетскими и английскими идиомами, но было необходимо вставлять частицы и часто менять порядок слов в оригинальных произведениях, чтобы получить связное значение в английском языке. Результатом этого во многих случаях было прерывание коротких отрывистых предложений, которые так нравились египетскому автору и которые он часто использовал с драматическим эффектом. Необычайно краткие фразы были перефразированы, но значения, придаваемые нескольким неизвестным словам, часто представляют собой работу по угадыванию.

При отборе текстов для перевода в эту книгу была предпринята попытка включить произведения, которые являются не только лучшими в своем роде, но и иллюстрируют наиболее важные разделы египетской литературы. Среди этих религиозных, мифологических и нравоучительных произведений преобладают произведения, и во многих отношениях они лучше отражают своеобразные предубеждения древнего египтянина, чем сочинения чисто исторического характера. Ни один человек не был более живым для своих собственных материальных интересов, но ни один человек никогда не ценил вещи этого мира меньше по сравнению со спасением своей души и сохранением своего физического тела. Непосредственным результатом этого стала постоянная потребность с его стороны в информации, касающейся Другого Мира, и в руководстве во время его жизни в этом мире. Священники пытались удовлетворить его жажду информации, составляя "Книги мертвых" и другие погребальные произведения, с которыми мы знакомы, и популярность этих произведений, по-видимому, показывает, что им это удалось. С древнейших времен египтяне рассматривали высоконравственную жизнь на земле как необходимое введение в ту жизнь, которую они надеялись прожить с благословенными на небесах. И даже во времена пирамид он придерживался идеи о существовании Бога, Который судил справедливо и устанавливал "добро на место зла". Этот факт объясняет то благоговение, с которым он относился к Заветам Птах-хетеп, Какемны, Херутатафа, Аменемхата I, Ани, Туауфа, Амен-хетеп и других мудрецов. Для него, как и для всех африканцев, Потусторонний мир был вполне реальной вещью, и

смерти Страшный суд были обычными темами его повседневных мыслей. Великая древность этой характеристики египтянина подтверждается отрывком из Книги Заповедей, которая была написана царем девятой или десятой династии для своего сына, царствовавшего под именем Мерикара. Царственный писатель в нем напоминает своему сыну, что Вожди [Осириса], которые судят грешников, выполняют свой долг с безжалостной справедливостью в Судный день. Бесплезно предполагать, что продолжительность лет будет принята ими как оправдание. У них жизнь человека рассматривается только как мгновение. После смерти этим Вождям придется встретиться лицом к лицу, и единственное, на что они будут обращать внимание, - это его дела. Жизнь в Другом мире длится вечно, и только безрассудный глупец забывает этот факт. Человек, который прожил жизнь, свободную от лжи и обмана, будет жить после смерти как бог.

Э.А. УОЛЛИС БАДЖ.

Британский музей,

17 апреля 1914 года.

Глава I

Тот, Автор египетской литературы.

Письменные принадлежности и т.д.

Содержание

Литература Древнего Египта является продуктом периода продолжительностью около четырех тысяч лет, и она была написана тремя видами письма, которые называются иероглифической, иератической и демотической. В первом из них иероглифы представляли собой изображения предметов, во втором формы иероглифов были максимально упрощены, чтобы их можно было быстро написать, а в третьем многие из них вообще утратили свою изобразительную форму и стали простыми символами. Считалось, что египетская письменность была изобретена богом Техути, или Тотом, и поскольку этот бог считался формой разума, рассудка и мудрости Бога, сотворившего небеса и землю, графические символы, или иероглифы, как их еще называют, считались святыми, или божественными, или священными. Считалось, что определенные религиозные тексты обладают особой силой, когда написаны иероглифами, а главы и разделы книг, которые, как считалось, были составлены самим Тотом, обладали очень большой силой и приносили величайшую пользу умершим, когда они были написаны для них иероглифами и похоронены вместе с ними в их гробах. Тот также изобрел науку о числах, и поскольку он установил движение солнца, луны и звезд и упорядочил времена года, его считали первым астрономом. Он был владыкой мудрости и обладателем всех знаний, как небесных, так и земных, божественных и человеческих; и он был автором всех попыток человека рисовать, раскрашивать и вырезать. Как владыка и создатель книг, и как искусный переписчик, он был писцом богов и вел реестры, в которых записывались деяния людей. Глубокие знания Тота позволяли ему узнавать правду в любое время, и эта способность побудила египтян назначить его Главным Судьей мертвых. Очень древняя легенда гласит, что Тот действовал в этом качестве

во время великого судебного процесса, который состоялся на небесах, когда его брат-близнец Сет, бог зла, обвинил Осириса в определенных преступлениях. Тот изучил доказательства и доказал богам, что обвинения, выдвинутые Сетом, не соответствуют действительности, и что Осирис говорил правду, а Сет был лжецом. По этой причине каждый египтянин молился о том, чтобы Тот действовал ради него так же, как он действовал ради Осириса, и чтобы в день Великого Суда Тот мог председательствовать при взвешивании его сердца на Весах. Считалось, что все важные религиозные произведения всех периодов были написаны либо им самим, либо святыми книжниками, которые были вдохновлены им. Считалось, что они являются источниками глубочайшей мудрости, подобной которой не существовало ни в одной другой книге в мире. И, вероятно, именно этим книгам Египет был обязан своей славой учености и мудрости, которые распространились по всему цивилизованному миру. "Книги Тота", число которых, согласно поздней популярной традиции в Египте, достигало 36 525, почитались как местными жителями, так и иностранцами таким образом, что нам в наши дни трудно это осознать. Писцы, которые изучали и переписывали эти книги, также пользовались особым почетом, поскольку считалось, что в них обитал дух Тота, дважды великого и трижды великого бога. Профессия писца считалась самой почетной, и награда за нее была велика, ибо ни одно звание и ни одно достоинство не были слишком высоки для образованного писца. Тот фигурирует в папирусах и на памятниках как человек с головой ибиса, а его спутником обычно является собакоголовая обезьяна по имени Астен. В зале Великого Суда его видят держащим в одной руке трость, которой он пишет на палитре результат взвешивания сердца умершего человека на Весах. Боги безоговорочно приняли сообщение Тота и вознаградил добрую душу и наказали плохую в соответствии с его утверждением.



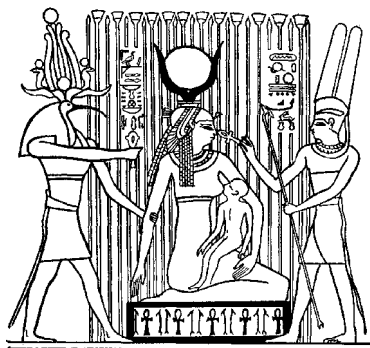
Тот, Писец богов.

С начала и до конца истории Египта положение Тота как "праведного судьи" и создателя законов, по которым управлялись небо и земля, люди и боги, оставалось неизменным.

Материалы, используемые египтянами для письма, были очень многочисленными, но самыми распространенными были различные виды камня, дерево, кожа и папирус. Самые ранние письма, вероятно, были нанесены на эти вещества какой-то жидкостью черного или красного цвета, которая служила чернилами. Когда египтяне познакомились с использованием металлов, они начали вырезать свои письма на камне. В Подзаголовке к главе говорится, что текст одной из древнейших глав "Книги мертвых" (LXIV) был "найден" вырезанным на блоке

"алебастраюга" во время правления Менкауры, царя четвертой династии, около 3700 г. до н.э. По мере того, как шло время и люди хотели писать длинные тексты или надписи, они широко использовали дерево в качестве материала для письма, отчасти из-за трудоемкости и дороговизны вырезания по камню. В Британском музее можно увидеть множество деревянных гробов, внутренности которых покрыты религиозными текстами, написанными чернилами, как на бумаге. Овчина, или козья шкура, использовалась в качестве материала для письма, но ее использование никогда не было повсеместным; древнеегипетских документов, написанных на коже или, как мы бы сказали, на пергаменте, очень мало. В очень ранний период египтяне научились изготавливать разновидность бумаги, которая сейчас повсеместно известна под названием "папирус". Когда они сделали это открытие, сказать невозможно, но иероглифические надписи ранних династий содержат изображение свитка папируса, и поэтому древность использования папируса должна быть очень велика. Среди старейших датированных образцов папируса с надписями можно отметить некоторые отчеты, которые были написаны в правление короля Ассы (четвертая династия, 3400 г. до н.э.) и которые были найдены в Саккаре, примерно в 20 милях к югу от Каира.

Папирус изготавливался из растения папирус, которое росло и процветало на болотах Нижнего Египта, а также в неглубоких бассейнах, образовавшихся в результате ежегодного разлива Нила. Он больше не растет в Египте, но встречается в болотах египетского Судана, где иногда достигает высоты 25 футов. Корни и стебель, которые часто толще человеческой руки, используются в качестве топлива, а кочан, который большой и округлый, в некоторых районах отваривают и употребляют в пищу как овощ. Египетская разновидность папируса была меньше той, что встречается в Судане, и египтяне делали из нее бумагу, разрезая внутреннюю часть стебля на тонкие полоски, ширина которых зависела от толщины стебля; длина их, конечно, варьировалась в зависимости от длины стебля.

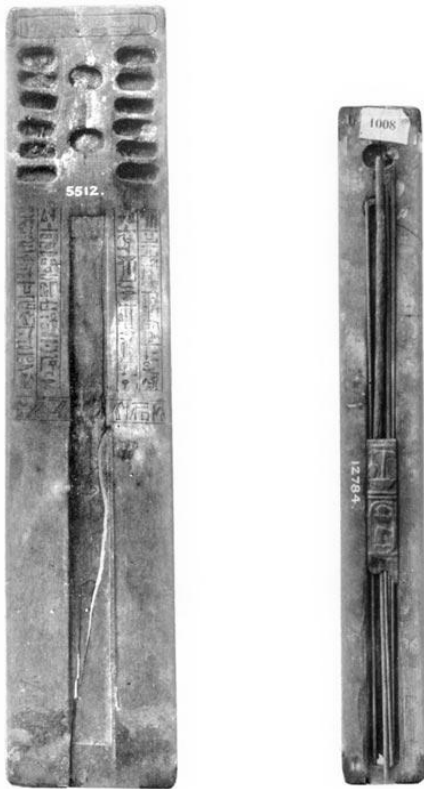


Тот и Амон-Ра помогают Исиде в Папирусных болотах.

Чтобы сделать лист папируса, несколько таких полосок были уложены бок о бок вдоль, а несколько других - поперек них. Таким образом, каждый лист папируса состоял из двух слоев, которые были соединены вместе с помощью клея и воды или жевательной резинки. Римский писатель Плиний утверждает (издание Бона, том iii, стр. 189), что для скрепления двух слоев полосок использовалась нильская вода, которая в мутном состоянии обладает особыми свойствами клея, но на папирусах действительно были обнаружены следы смолы. Затем листы были отжаты, а затем высушены на солнце, и после протирания жесткой полировальной машиной для удаления шероховатостей они были готовы к использованию.¹ Добавляя лист к

листу, можно было получить рулоны папируса практически любой длины. Самый длинный свиток в Британском музее составляет 133 фута в длину и 16½ дюйма в высоту (папирус Харриса, № 1), а вторым по длине является экземпляр "Книги мертвых", который имеет 123 фута в длину и 18½ дюймов в высоту; последний содержит 2666 строк письма, расположенных в 172 колонки. Свитки, на которых были написаны обычные композиции, были намного короче и не такими высокими, поскольку их длина редко превышала 20 футов, а высота всего от 8 до 10 дюймов.

Писец смешивал на своей палитре краски, которыми пользовался сам. Эта палитра обычно состояла из куска алебаstra, дерева, слоновой кости или сланца длиной от 8 до 16 дюймов и шириной от 2 до 3½ дюймов; все четыре угла были квадратными. На одном конце палитры было сделано несколько овальных или круглых углублений для удержания чернил. Посередине было вырезано углубление, квадратное с одного конца и наклонное с другого, в которое помещались язычки для письма. Они удерживались на месте с помощью куска дерева, приклеенного поперек середины палитры, или с помощью раздвижной крышки, которая также служила для защиты тростника от травм. По бокам этого углубления часто встречаются надписи, в которых указывается имя владельца палитры и которые содержат молитвы богам о погребальных подношениях или обращения к Тоту, изобретателю искусства письма. Черные чернила, которыми пользовались писцы, были сделаны из ламповой сажи или из мелко истолченного древесного угля, смешанного с водой, в которую, вероятно, добавлялось очень небольшое количество камеди. Красную и желтую краску изготавливали из минеральных земель или охры, синюю краску делали из порошка лазурита, зеленую краску - из сульфата меди, а белую краску - из известково-белой. Иногда чернила помещали в маленькие горшочки с широким горлышком, сделанные из египетского фарфора или алебаstra. Писец растирал краски на каменной плите с помощью небольшого каменного муллера. Трость для письма, служившая ручкой, была от 8 до 10 дюймов в длину и от одной шестнадцатой до одной восьмой дюйма в диаметре; конец, используемый для письма, был помят, а не порезан. В более поздние времена использовалась гораздо более толстая трость, а затем ее конец обрезали наподобие гусиного пера или стальной ручки. Письменные трости такого типа перевозили в специально изготовленных для этой цели ящиках из дерева и металла. В египетских залах Британского музея можно увидеть множество образцов всевозможных египетских письменных принадлежностей.



Деревянная палитра Рамери, чиновника Тутмоса IV. 1470 г. до н.э.

Деревянная палитра Ахмеда I, царя Египта, 1600 г. до н.э.

Поскольку папирус был дорогим, ученики школ при великих храмах Египта писали свои упражнения и копии стандартных литературных сочинений на кусках белого известняка тонкой текстуры или на досках в форме современных грифельных досок, используемых в школах, побеленных известью. "Копии", с которых они работали, были написаны учителем на известняковых плитах несколько большего размера. Копии текстов, которые каменщики вырезали на стенах храмов и других памятников, также были написаны на плитах такого рода, и когда на стенах должны были быть изваяны фигуры королей или богов, их пропорции обозначались перпендикулярными и горизонтальными линиями, проведенными в масштабе. Части разбитых глиняных горшков также использовались для тренировки письма, а в птолемеевский и римский периоды на черепках писались списки товаров, деловые письма и квитанции, выдаваемые сборщиками налогов. В еще более поздние времена, когда кожа или пергамент были такими же дорогими, как папирус, копты, или египетские христиане, использовали куски известняка и черепки для набросков фрагментов Священных Писаний и букв почти так же, как это делали их предки.

Свиток папируса, когда он не использовался, поддерживался в форме бечевкой или куском папирусного шнура, который завязывался бантом; иногда, особенно в случае юридических документов, на шнуре ставилась глиняная печать с именем владельца. Ценные свитки хранились в деревянных ящиках или "книжных коробках", которые хранились в специально отведенном для этой цели помещении или "доме", который обычно называли "домом книг", то есть библиотекой. Описав теперь основные письменные принадлежности, использовавшиеся

древними египтянами, мы можем перейти к краткому рассмотрению различных дошедших до нас разделов египетской литературы.

1 В некоторых частях Месопотамии, где писцы в настоящее время используют грубую бумагу российского производства, каждый лист перед написанием раскладывают на доске и полируют с помощью стеклянной бутылки.

Глава II

Тексты пирамид

Содержание

"Тексты пирамид" - так в настоящее время обычно называют длинные иероглифические надписи, вырезанные на стенах камер и коридоров пяти пирамид в Саккаре. Самый старый из них был построен для Унаса, царя пятой династии, а четыре других - для Теты, Пепи I, Меренры и Пепи II, царей шестой династии. Согласно расчетам доктора Бругша, все они были построены между 3300 и 3150 годами до нашей эры, но более поздние теории относят их к периоду примерно на 700 лет позже. Эти тексты представляют собой древнейшую известную нам религиозную литературу, поскольку содержат верования, догмы и идеи, которые, должно быть, на тысячи лет старше периода шестой династии, когда основная их часть была составлена для использования каменщиками, вырезавшими их внутри пирамид. Вполне вероятно, что определенные разделы из них были составлены жрецами в пользу умерших в очень примитивные времена в Египте, когда искусство письма было неизвестно, и что они повторялись каждый раз, когда умирал царь. Сначала они были выучены наизусть погребальными жрецами, а затем передавались из уст в уста, поколение за поколением, и, наконец, после того, как египтяне научились писать и возникла опасность, что их забудут, их посвятили письму. И точно так же, как эти определенные разделы были включены в огромное собрание Текстов пирамид шестой династии, так и части текстов шестой династии были включены в великую Фиванскую Книгу мертвых, и они появляются на папирусах, которые были написаны более 2000 лет спустя. Тексты пирамид предоставляют нам много информации о религиозных верованиях первобытных египтян, а также множество отдельных исторических фактов, которые больше нигде не встречаются, но о значении очень большого количества отрывков мы всегда должны оставаться в неведении, потому что они описывают состояние цивилизации, условия жизни и климат, о которых ни один современный человек не может составить никакого истинного представления. Кроме того, значения многих слов неизвестны, написание странное и часто необъяснимое, конструкция предложения часто не похожа ни на что, известное в более поздних текстах, а идеи, которые они выражают, совершенно чужды умам современных студентов, которые во всех отношениях чужды первобытным египтянам-африканцам, верования которых представляют эти слова. Пирамиды в Саккаре, в которых находятся Тексты пирамид, были открыты французом Мариеттом в 1880 году. Бумажные слепки надписей, глубоко вырезанных в стенах и выкрашенных в зеленый цвет, были сделаны для профессора Масперо, директора Службы древностей Египта, и по ним он напечатал иероглифическим шрифтом все пять текстов и добавил французский перевод большей их части. Профессор Масперо правильно распознал истинный характер этих документов старого света, и его перевод продемонстрировал непревзойденное понимание истинного значения многих их

разделов. Открытие и изучение других текстов, а также труд недавних исследователей прояснили отрывки, которые представляли для него трудности, но его работа еще очень долго будет оставаться основой для всех исследований.

Тексты пирамид и более древние тексты, цитируемые или воплощенные в них, были написаны, как и любое религиозное погребальное произведение в Египте, на благо царя, то есть для того, чтобы осуществить его славное воскресение и обеспечить ему счастье в Другом мире и вечную жизнь. Они были предназначены для того, чтобы заставить его стать царем в Другом мире, как он был царем на земле; другими словами, он должен был царствовать над богами и контролировать все силы небес, а также иметь власть повелевать духами и душами праведников, как его предки, цари Египта, управляли своими телами, когда жили на земле. Египтяне обнаружили, что их царь, который был воплощением "Великого Бога", умер, как и другие люди, и они боялись, что, даже если им удастся осуществить его воскрешение с помощью Текстов Пирамид, он может умереть во второй раз в Другом Мире. Они не жалели усилий и не оставляли неиспробованными все средства, чтобы сделать его не только "живой душой" в Туате, или Другом Мире, но и сохранить ему там жизнь. Целью каждой молитвы, каждого заклинания, каждого гимна и каждого заклинания, содержащихся в этих Текстах, было сохранение жизни короля. Этого можно было добиться многими способами. В первую очередь необходимо было обеспечить ежедневный запас подношений, которые приносились в погребальный храм, пристроенный к каждой пирамиде. Тщательно отобранный и должным образом назначенный священник предлагал их одно за другим, и, представляя каждое духу царя, он произносил формулу, которая, как считалось, превращала материальную пищу в субстанцию, обладающую духовным характером и пригодную для формирования пищека, или "двойника", или "жизненной силы" умершего царя. Подношения помогли обновить его жизнь, и любое неисполнение этого богослужения считалось грехом против духа умершего короля. Также было необходимо выполнить еще один набор церемоний, целью которых было "открыть рот" умершему королю, *то есть* вернуть ему способность дышать, думать, говорить, ощущать вкус, обоняние и ходить. При проведении этих церемоний было крайне важно представить продукты питания, одежду, благовония и мази, и, короче говоря, все предметы, которые могли понадобиться королю в Другом Мире. Духи всех этих предметов перешли в Потусторонний Мир готовыми для использования духом короля. Из этого само собой следует, что король в Другом Мире нуждался в свите, телохранителе и множестве слуг точно так же, как он нуждался в рабах на земле. В первобытные времена большое количество рабов, как мужчин, так и женщин, были убиты, когда умер царь, и их тела были похоронены в его гробнице, в то время как их души перешли в Другой мир, чтобы служить духу царя, точно так же, как их тела служили его телу на земле. Как у царя были враги в этом мире, так считалось, что у него будут враги и в Мире Ином, и люди боялись, что на него нападут или растлеют злобно настроенные боги и духи, а также смертоносные животные, змеи и другие вредные рептилии. Чтобы отразить их атаки из своей могилы, своего мумифицированного тела и своего духа, священник сочинял различного рода заклинания, и считалось, что произнесение их надлежащим образом делало его невосприимчивым к нападениям врагов всех мастей. Очень часто такие заклинания принимали форму молитв. Многие заклинания были чрезвычайно древними, даже в период Пирамид; на самом деле они были настолько древними, что были непонятны тогдашним писцам. Они датируются тем временем, когда египтяне больше верили в магию, чем в религию; возможно, что когда они были составлены, религия в нашем смысле этого слова была еще неразвита среди египтян.

Когда были написаны Тексты пирамид, люди верили, что благополучие душ и духов в Другом мире может быть обеспечено молитвами живых. Поэтому мы находим в них многочисленные молитвы за умерших, и гимны, обращенные к богам от их имени, и выдержки из многих видов древних религиозных книг. Когда их читали и приносили жертвы как богам, так и умершим, все с уверенностью верили, что души умерших получают особое внимание и помощь от богов и от всех добрых духов, составлявших их свиту. Эти молитвы очень важны со многих точек зрения, но особенно из-за того факта, что они доказывают, что египтяне, жившие при шестой династии, придавали им большее значение, чем магическим заклинаниям. Другими словами, египтяне начали отказываться от своей веры в действенность магии и развивать веру более духовного характера. Для такого развития событий было много причин, но самой важной был необычайный рост влияния религии Осириса, которая еще до завершения периода шестой династии распространилась по всему Египту. Эта религия обещала всем, кто следовал ей, высоким или низким, богатым или бедным, жизнь в загробном мире после воскресения, которое стало для них неизбежным благодаря страданиям, смерти и воскресению Осириса, который был воплощением великого первобытного бога, сотворившего небеса и землю. Теперь можно привести несколько выдержек, иллюстрирующих общее содержание Текстов Пирамид.

I. Уже упоминалось об "открывании рта" умершего царя: при самых ранних династиях эта церемония совершалась над статуей царя. Перед ней окропили водой и воскурили благовония, статую помазали семью видами мазей, а ее глаза намазали краской для глаз. После того как статуя была омыта и одета, перед ней поставили трапезу из погребальных подношений. Основная церемония состояла в прикладывании к губам статуи инструмента причудливой формы, называемого Пеш Кеф, с помощью которого предполагалось разрезать повязки, закрывавшие рот умершего короля в его гробнице, и дать ему свободно открыться. В более поздние времена Литургия отверзания уст была значительно расширена и получила название "Книга отверзания уст". Церемонии проводились священником Кхер-хебом, сыном покойного, а также священниками и служителями по имени Самереф, Сем, Смер, Ам-ас, Ам-кхент и помощниками по имени Мезентиу. Прежде всего были воскурены благовония, и священник произнес: "Ты чист" четыре раза. Затем статую окропили водой, и священник сказал: "Ты чист". Ты чист. Твои очищения - это очищения Гора,¹ а очищения Гора - это твои очищения". Эта формула была повторена трижды, один раз с именем Сета,² два раза с именем Тота,³ и один раз с именем Септа. Затем священник сказал: "Ты получил свою голову, и твои кости были принесены к тебе перед Кебом".⁴ Во время исполнения следующих пяти церемоний, в ходе которых предлагались благовония различных видов, священник сказал: "Ты чист (четыре раза). То, что находится в двух глазах Гора, было подарено тебе двумя сосудами Тота, и они очищают тебя, чтобы в тебе не существовало силы разрушения, которая принадлежит тебе. Ты чист. Ты чист. Чист семан фимиам, открывающий твои уста. Вкусите его вкус в божественном жилище. Семан благовония - это излучение Гора; они укрепляют сердце Гора-Сета, они очищают богов, которые являются последователями Гора. Ты подвергнут кадилу натроном. Ты утвержден среди богов, твоих братьев. Твои уста подобны устам сосущего теленка в день его рождения. Ты подвергнут кадилу. Ты подвергнут кадилу. Ты чист. Ты непорочен. Ты утвержден среди своих братьев-богов. Твоя голова подвергнута кадилу. Твои уста подвергнуты кадилу. Твои кости очищены. [Разложение], которое присуще тебе, не коснется тебя. Я дал тебе Око Гора,⁵ и твое лицо наполнено им. Ты окутан благовониями (скажи дважды)".⁶

Следующая церемония, девятая, представляла собой возрождение короля, олицетворением которого был священник. Священник, завернутый в бычью шкуру, лежал на маленькой кровати и притворялся мертвым. Когда главный жрец произнес "О отец мой" четыре раза, жрец, представляющий царя, вышел из бычьей шкуры и сел; это действие символизировало воскрешение царя в виде духовного тела (*саху*). Затем верховный жрец заявил, что царь жив, и что его никогда не следует смещать, и что он во всех отношениях похож на Гора. Затем священник, олицетворяющий царя, облачился в особую одежду и, взяв в руку посох или скипетр, сказал: "Я люблю моего отца и его преобразование. Я создал своего отца, я сделал его статую, большую статую. Гор любит тех, кто любит его". Затем он коснулся губ статуи и сказал: "Я пришел обнять тебя. Я твой сын. Я Гор. Я прижал к тебе твои уста.... Я твой возлюбленный сын". Слова, сказанные затем первосвященником: "Я вырвал этот глаз мой изо рта его, я отсек ему ногу", - означают, что царь был избавлен от челюстей смерти и что богу смерти, *т.е.* Сету, была нанесена тяжелая рана.

Во время исполнения этих церемоний были убиты животные, принесенные в жертву. Главными из них были два быка, газель, гуси и т. Д., И их заклинание символизировало завоевание и смерть врагов умершего царя. Сердце и передняя нога каждого быка были преподнесены статуе царя, и жрец сказал: "Приветствую тебя, Осирис! Я пришел обнять тебя. Я Гор. Я сжал для тебя уста твои. Я Сын твой возлюбленный. Я открыл уста твои. Уста твои стали твердыми. Я сделал так, чтобы уста твои и зубы были на своих местах. Радуйся, Осирис!⁸ Я отверз твои уста Оком Гора". Затем, взяв два металлических инструмента, священник проделал движение, разрезая рот и глаза статуи, и сказал: "Я открыл твой рот. Я открыл два твоих глаза. Я открыл твои уста инструментом Анпу.⁹ Я открыл твои уста инструментом Месха, которым были открыты уста богов. Гор открывает уста и глаза Осириса. Гор открывает уста Осириса так же, как он открыл уста своего отца. Как он открыл уста бога Осириса, так и он откроет уста моего отца железом, которое исходит от Сета, железным орудием Месхи, которым он открыл уста богов, будут открыты уста Осириса. И Осирис будет ходить и будет говорить, и его тело будет находиться с Великой Компанией Богов, обитающих в Великом Доме Престарелого (*т.е.* бога Солнца), который обитает в Ану.¹⁰ И он вступит во владение Коронай Уррт там перед Гором, Владыкой человечества. Радуйся, Осирис! Гор открыл твой рот и твои глаза с помощью инструментов Себур и Ан, которыми были открыты уста богов Юга.... Все боги приносят слова силы. Они повторяют их для тебя. Они заставляют тебя жить по ним. Ты становишься обладателем двойной силы. Ты делаешь пассы, которые дают тебе жизненный флюид, и их жизненный флюид находится вокруг тебя. Ты защищен, и ты не умрешь. Ты будешь менять свой облик [по своему усмотрению] среди Двойников¹¹ богов. Ты восстанешь как король Юга. Ты восстанешь как король Севера. Ты наделен силой, как все боги и их Двойники. Шу¹² вооружил тебя. Он возвысил тебя до высоты небес. Он сотворил тебя чудом. Он наделил тебя силой".

Последовавшие за этим церемонии касались одевания статуи короля и его угощения. Были подарены различные виды браслетов и ошейника, и каждый из них наделял короля в Другом Мире особыми качествами. Слова, произносимые священником, когда он предлагал эти и другие дары, были в высшей степени символичны и, как считалось, обладали огромной силой, поскольку они возвращали Двойника короля на эту землю, чтобы он жил в статуе, и каждый раз, когда они повторялись, они возобновляли жизнь короля в Другом мире.

II. Литургия погребальных жертвоприношений была еще одной чрезвычайно важной работой. Древнейшая его форма, обнаруженная в Текстах Пирамид, доказывает, что даже при самых ранних династиях вера в действенность жертвоприношений была неотъемлемой частью египетской религии. Целью церемоний открытия было очищение умершего посредством окропления водой, в которой были растворены соль, натрон и другие очищающие вещества, и возжигания благовоний. Затем последовало подношение около ста пятидесяти подношений всевозможной пищи, фруктов, цветов, овощей, различных сортов вина, семи видов драгоценных мазей, ношения одежды, подобающей царю, и т. Д. Когда каждый предмет был представлен духу короля, который присутствовал в его статуе в Камере Туат гробницы, священник произносил определенную форму слов, которые превращали субстанцию предмета в нечто, что при использовании или поглощении духом короля обновляло жизнь короля и поддерживало его существование в Другом мире. Каждый предмет назывался "Глаз Гора", намекая на его животворящие свойства. Следующие выдержки иллюстрируют Литургию погребальных подношений:

32. Это возлияние для тебя, Осирис, это возлияние для тебя, Унас.¹³ *(Здесь предлагают холодную северную воду.)* Оно предстает перед твоим сыном, предстает перед Гором. Я пришел, я принес тебе Око Гора, чтобы твое сердце могло освежиться этим. Я принес это и положил под твои сандалии, и я представляю тебе то, что вытекло из тебя. Твоему сердцу не будет остановки, пока оно с тобой, и подношения, которые появляются по команде¹⁴, появятся по твоему слову. *(Повторите четыре раза.)*

37. Ты завладел двумя Глазами Гора, Белым и Черным, и когда они находятся на твоём лице, они освещают его. *(Здесь предлагают два кувшина вина, один белый, другой черный.)*

38. День принес тебе жертву на небе. Юг и Север принесли тебе жертвы. Ночь принесла тебе жертву. Юг и Север принесли тебе приношение. Приношение принесено тебе, взгляни на него; приношение, услышь его. Есть приношение перед тобою, есть приношение позади тебя, есть приношение с тобою. *(Здесь предлагают торт в дорогу.)*

41. Осирис Унас, белые зубы Гора представлены тебе, чтобы они могли заполнить твой рот. *(Здесь предлагается пять пучков лука.)*

47. О Ра, поклонение, которое воздается тебе, поклонение любого рода, должно быть воздано [также] Унасу. Все, что предлагается твоему телу, будет предложено также Двойнику Унаса, и все, что предлагается его телу, будет твоим. *(Здесь предложите стол для священных приношений.)*

61. О вы, масла, вы, масла, которые на лбу Гора, нанесите вы сами на лоб Унаса и сделайте так, чтобы он благоухал от вас. *(Здесь предлагают кедровое масло высочайшего качества.)*

62. Сделай его духовной душой (кху) через обладание тобой, и даруй ему власть над своим телом, пусть откроются его глаза, и пусть все духовные души увидят его, и пусть они услышат его имя. Узри, Осирис Унас, Око Гора было доставлено к тебе, ибо оно было изъято для тебя, чтобы оно могло быть перед тобой. *(Здесь предлагают лучшее масло Тхену.)*

III. В качестве примеров гимнов в "Текстах пирамид" можно привести следующие: первый - гимн Нут, богине Неба, а второй - гимн Ра, богу Солнца.

[О] Нут, ты простерся над своим сыном Осирисом Пепи,
Ты вырвал его из рук Сета; соедини его с собой, Нут.
Ты приходишь, схвати своего сына; вот, ты приходишь, сформируй этого великого
[подобного] себе.

[О] Нут, положишься на своего сына, Осириса Пепи.

[О] Нут, положишься на своего сына, Осириса Пепи.

Сформируй ты его, о Великий Создатель; этот великий среди твоих детей.

Сформируй ты его, о Великий Создатель; этот великий среди твоих детей.

Кеб [должен был] Натх. Ты действительно стал духом.

Ты была могущественной богиней в утробе своей матери Тефнут,
когда ты еще не родилась.

Надели ты Пепи жизнью и благополучием; он не умрет.

Сильным было твое сердце,

Ты прыгала в утробе своей матери по имени "Нут".

[О] совершенная дочь, могущественная в своей матери, которая коронована
как король Севера,

Сделай этого Пепи духовной душой в себе, не дай ему умереть.

[О] Великая Госпожа, которая появилась на свет в небе, которая могущественна.

Кто делает счастливым и наполняет каждое место (или существо) своей
красотой,

Вся земля под тобой, ты овладел ею.

Ты охватил землю, все в твоих руках,

Даруй тебе, чтобы этот Пепи был в тебе, как нетленная звезда.

Ты ассоциировался с Кебом в своем имени "Питомец" (*то есть* Небо).

Ты объединил землю во всех местах.

[О] владычица земли, ты выше своего отца Шу, у тебя есть
власть над ним.

Он так сильно возлюбил тебя, что подчиняется тебе во
всем.

Ты завладел каждым богом для себя вместе с его лодкой (?).

Ты заставил их сиять, как светильники,

Несомненно, они не исчезнут от тебя, как звезды.

Пусть этот Пепи не покидает тебя во имя твоего "Герт" (лл. 61-64).

Гимн богу Солнца звучит следующим образом:

Приветствую тебя, Тем! Приветствую тебя, Хепрер, сотворивший самого себя.

Ты - Высшее, в этом твоём имени "Высота".

Ты возник в этом твоём имени "Хепрер".

Приветствую тебя, Око Гора, ¹⁵ которое он
полностью создает своими руками.

Он не разрешает тебе быть послушным жителям Запада;

Он не разрешает тебе быть послушным жителям Востока;

Он не разрешает тебе быть послушным жителям Юга;

Он не разрешает тебе быть послушным жителям Севера;

Он не разрешает тебе быть послушным тем, кто на земле;

[Ибо] ты послушен Гору.

Это он снабдил тебя, это он построил тебя,
это он создал тебя для обитания.

Ты делаешь для него все, что он скажет тебе, во всяком месте,
куда бы он ни пошел.

Ты возносишь к нему водоплавающих птиц, которые есть в тебе.

Ты возносишь к нему водоплавающих птиц, которые вот-вот появятся в тебе.

Ты возносишь к нему каждое дерево, которое есть в тебе.

Ты возносишь к нему каждое дерево, которое вот-вот появится в тебе.

Ты подносишь ему лепешки и эль, которые есть в тебе.

Ты подносишь ему лепешки и эль, которые вот-вот появятся в тебе.

Ты возносишь к нему дары, которые есть в тебе.

Ты возносишь к нему дары, которые вот-вот появятся в тебе.

Ты возносишь к нему все, что есть в тебе.

Ты возносишь к нему все, что должно быть в тебе.

Ты приносишь их ему во все места, где ему заблагорассудится быть.

Двери у тебя крепко [закрыты], как у бога Анмутефа, **16**

Они не открываются тем, кто на Западе;

Они не открываются тем, кто на Востоке;

Они не открываются тем, кто на Севере;

Они не открываются тем, кто на Юге;

Они не открываются тем, кто в центре земли;

Но они открываются Гору.

Он был тем, кто создал их, он был тем, кто заставил их стоять [твердо], он был тем, кто избавил их от каждого злого нападения, которое бог направил на них. Это Он сделал тебя заселенной страной под твоим именем "Керкут". Это он прошел, кланяясь тебе вслед под твоим именем "Нут". Он был тем, кто избавил тебя от всех злых нападений, которые Сет совершал на тебя (Пепи II, лл. 767-774.)

IV. Следующие отрывки описывают власть царя на небесах и его блаженство там:

"Небо забрало жизнь звезды Септет (Сотис, Собачья звезда); узрите Унаса, живое существо, сына Септета. Восемнадцать Богов очистили его в Месхе (Большой Медведице), [он] нетленная звезда. Дом Унаса не погибнет в небе, трон Унаса не погибнет на земле. Люди возносят мольбу [там], боги летят [туда]. Септет заставил Унаса улететь на небеса, чтобы быть со своими братьями богами. Нут, **17** лет, Великая Леди, протянула Унасу руки. Она превратила их в две божественные души во главе Душ Ану, под началом Ра. Она сделала их двумя плачущими женщинами, когда ты лежал на своих носилках (?). Трон Унаса принадлежит тебе, Ра, он не уступает его никому другому. Унас возносится на небеса благодаря тебе, Ра. Лицо Унаса подобно [мордам] ястребов. Крылья Унаса подобны [мордам] гусей. Когти Унаса подобны когтям бога Тафа. На земле среди людей нет [злого] слова о Унасе. У богов нет враждебных речей о нем. Унас нарушил свое слово, он вознесся на небеса. Uruatuzаставил Унаса взлететь на небеса среди его братьев-богов. Унас сложил руки, как гусь-сменщик, он взмахивает крыльями, как сокол, летит, летит. О люди, Унас возносится на небеса.

"О вы, боги Запада, О вы, боги Востока, О вы, боги Юга, О вы, боги Севера, вы, четыре группы, населяющие святые земли, посвятите себя Осирису, когда он появится на небесах. Он воспарит

в Небо, держа за руку своего сына Гора. Он возвестит о нем, он заставит его подняться подобно Великому Богу в Небе. Они будут кричать о Унасе: Узрите Гора, сына Осириса! Узрите Унаса, первенца Хатхор! Узрите семя Кеба! Осирис повелел, чтобы Унас восстал как второй Гор, и эти Четыре Духа-души в Ану написали указ двум великим богам на Небе. Ра установил Лестницу¹⁸ перед Осирисом, Гор установил Лестницу перед своим отцом Осирисом, когда тот отправился к своему духу, один с этой стороны [и] один с другой стороны; Унас находится между ними. Смотрите, он - бог чистых мест, выходящий из ванны (?). Унас встает, вот Гор; Унас садится, вот Сел. Ра хватается за его руку, дух возносится к небесам, тело - к земле".

Власть царя на небесах была почти такой же абсолютной, как и на земле, и в очень примечательном отрывке из текста Унаса, который повторяется в тексте Тета, мы имеем наглядное описание царя как могучего охотника, который преследует богов и набрасывает на них лассо, а затем убивает и съедает их, чтобы он мог впитать их силу и мудрость, и все их божественные атрибуты, и их способность жить вечно. Отрывок гласит:

Небеса опускаются, Звездные боги дрожат, лучники¹⁹ дрожат, кости богов Акеру¹⁹ дрожат, и те, кто с ними, лишаются дара речи, когда видят, как Унас восстает как душа, в образе бога, который живет за счет своих отцов и превращает своих матерей в пищу. Унас - владыка мудрости, и его мать не знает его имени. Поклонение Унасу на небесах, он стал могущественным на горизонте, как Тему, отец, который дал ему жизнь, и после того, как Тему дал ему жизнь, Унас стал сильнее своего отца. Двойники (*то есть* жизненная сила) Унаса находятся позади него, подошвы его ног - под его ногами, его боги - над ним, его змеи [восседают] на его челе, змеи-проводники Унаса находятся перед ним, и дух пламени взирает на [его] душу. Силы Унаса защищают его. Унас - небесный бык. Он направляет свои шаги, куда пожелает. Он живет в облике, который каждый бог принимает на себя, и он ест плоть тех, кто приходит наполнить свои желудки магическими чарами Огненного озера. Унас вооружен силой против его духовных душ, и он восходит в облике могущественного, господя тех, кто пребывает в силе (?). Унас сел на свое место спиной к Кебу (богу Земли). Унас взвесил свои слова²⁰ с сокрытым богом (?), у которого нет имени, в день разрубания на куски первенца. Унас - повелитель приношений, развязывающий узел, и он сам делает приношения обильными мясом и питьем. Унас пожирает людей и живет за счет богов, он повелитель посланников, которых он отправляет со своими миссиями. "Тот, кто срезает волосатые скальпы", кто живет в полях, связывает богов веревками. Чесер-теп пасет их для Унаса и приводит к нему; и Канатный мастер связал их для убоя. Хенсу, истребитель нечестивых, перерезает им глотки и вытаскивает их внутренности, ибо это тот, кого Унас посылает убивать [их], а Шесму²¹ режет их на куски и варит их члены в своих пылающих котлах ночью. Унас питается их магической силой, и он поглощает их духи-души. Самые великие из них служат для его трапезы на рассвете, меньшие - для его трапезы вечером, а самые ничтожные из них служат для его трапезы ночью. Старые боги и старые богини становятся топливом для его печи. Могущественные на небесах разжигают огонь под котлами, в которых сложены бедра первенцев; и тот, кто заставляет живущих на небесах ходить за Унасом, разжигает огонь под котлами бедрами их женщин; он обходит Два Неба во всей их полноте, и он обходит вокруг двух берегов Небесного Нила. Унас - это Великая Сила, Могущество Всех Сил, а Унас - Главный из богов в видимых формах. Все, что он находит на своем пути, он съедает немедленно, и магическая мощь Унаса превосходит магическую мощь всех духовных тел, обитающих на горизонте. Унас - первенец перворожденных богов. Унас окружен тысячами людей, и сотни приносят ему жертвы; Саах (Орион), отец богов, проявляет его как Великую Силу. Унас повторяет свое восхождение на небеса, и он коронован владыкой

горизонта. Он пересчитал браслеты и нарукавные перстни [своих пленников], он завладел сердцами богов. Унас съел Красную Корону, и он проглотил Белую Корону; пища Унаса - кишки, а его мясо - сердца и их слова силы. Смотрите, Унас ест то, что посылает Красная Корона, он умножается, и слова силы богов находятся в его животе; его атрибуты не удалены от него. Унас впитал все знания каждого бога, и период его жизни равен вечности, а продолжительность его существования - бесконечности. Он пребывает в образе того, кто делает то, что желает, и кто не делает того, что ненавидит, и он пребывает на горизонте во веки веков. Душа богов пребывает в Унасе, их духовные души с Унасом, и приношения, приносимые ему, больше, чем те, которые приносились богам. Огонь Унаса в их костях, ибо их душа в Унасе, и их тени с теми, кто принадлежит им. Унас был с двумя скрытыми (?) Кха (?) боги, ...; местопребывание сердца Унаса находится среди тех, кто живет на этой земле во веки веков".

Следующий отрывок взят из одного из более поздних Текстов пирамид:

"Пепи был рожден богом Ну, когда еще не было ни неба, ни земли, когда еще ничего не было установлено, когда не было сражений и когда не существовало страха перед Оком Гора. Этот Пепи - один из Великих Отпрысков, которые родились в Ану (Гелиополис), которые никогда не были завоеваны царем или управлялись вождями, которые неотразимы, чьи слова невозможно опровергнуть. Следовательно, этот Пепи непреодолим; его не может ни победить король, ни управлять вожди. Враги Пепи не могут восторжествовать. Пепи ни в чем не испытывает недостатка. Его ногти не отрастают длинными [из-за отсутствия добычи]. Пепи не в долгу. Если Пепи упадет в воду, Осирис поднимет его, и Два Отряда Богов понесут его на своих плечах, и Ра, где бы он ни был, подаст ему руку. Если Пепи упадет на землю, бог Земли (Кеб) поднимет его, и Два Отряда Богов понесут его на своих плечах, и Ра, где бы он ни был, подаст ему руку.... Пепи появляется на небесах среди нетленных звезд. Его сестра звезда Сотис (звезда-Собака), его проводница Утренняя Звезда (Венера) ведут его за руку на Поле Подношений. Он занимает свое место на хрустальном троне, у которого морды свирепых львов и ступни в виде копыт Быка Смаура. Он стоит на своем месте между Двумя Великими Богами, и в его руках скипетр и посох. Он поднимает руку к духам Хенметет, и боги подходят к нему с поклонами. Два Великих Бога наблюдают за происходящим на своих местах и обнаруживают, что Пепи действует как судья богов. Слово каждой духовной души заключено в нем, и они совершают ему подношения из Двух Сонмов Богов.

1 Форма бога Солнца.

2 Первоначально благожелательный бог, позже великий бог зла.

3 Писец богов, владыка мудрости: см. стр. 1,2.

4 Бог Земли.

5 Гор отдал свой глаз Осирису и тем самым вернул ему жизнь.

6 Повторений опущены.

8 Предполагалось, что царь после смерти стал существом с природой Осириса, и поэтому к нему обращались "Осирис".

9 Или Анубис, очень древний бог, руководивший бальзамированием; он появляется в образе человека с головой собаки или шакала.

10 Библейский город Он, греческий Гелиополис. Этот город находился в нескольких милях к востоку от современного Каира.

11 Каждое живое существо обладало Ка, или "двойником", который был жизненной силой сердца и мог жить после смерти тела.

12 Бог воздуха, сын Кеба и Нут.

13 Царь, отождествляемый с Осирисом.

14 Умерший, обладавший словами силы, произносил в гробнице названия требуемых им приношений, и приношения появлялись немедленно.

15 Здесь название Египта.

16 Бог, который был "опорой своей матери".

17 Богиня Неба.

18 Лестница, по которой души восходили на небеса. Изображение Лестницы приведено в папирусе Ани, лист XXII.

19 Это названия групп звезд.

20 т.е. вступил в законную силу.

21 Палач Осириса.

Глава III

Истории волшебников , живших во времена Древней империи

Содержание

Приведенные здесь короткие рассказы о чудесных деяниях древнеегипетских магов содержатся в Весткарском папирусе, который хранится в Королевском музее в Берлине под номером Р. 3033. Этот папирус принадлежал мисс Весткар из Уитчерча, которая подарила его выдающемуся немецкому египтологу Ричарду Лепсиусу в 1839 году; вероятно, он был написан в период между двенадцатой и восемнадцатой династиями. Тексты были впервые отредактированы и переведены профессором Эрманом.

Волшебник Убаанер и Восковой Крокодил

Первая история описывает событие, произошедшее во времена правления Небки, царя третьей династии. Это было рассказано принцем Хафрой царю Хуфу (Хеопсу). Мага звали Убанер,²² года, и он был главным Хер-хебом в храме Птаха в Мемфисе и очень образованным человеком. Он был женатым человеком, но его жена любила молодого человека, который работал в поле, и она послала ему через одну из своих служанок коробку с запасом очень красивой одежды. Вскоре после получения этого подарка молодой человек предложил жене волшебника встретиться и поговорить в определенной кабинке или домике в ее саду, и она велела управляющему приготовить домик для нее, чтобы принять в нем свою подругу. Когда это было

сделано, она пошла в сторожку, посидела там с молодым человеком и пила с ним пиво до вечера, когда он ушел своей дорогой. Управляющий, зная о случившемся, решил доложить о случившемся своему хозяину, и как только наступило утро, он отправился к Убанеру и сообщил ему, что его жена провела предыдущий день, распивая пиво с таким-то молодым человеком. Затем Убаанер велел управляющему принести ему ларец из черного дерева и серебра с позолотой, в котором хранились материалы и инструменты, используемые в магии, и когда его принесли, он достал немного воска и вылепил фигурку крокодила длиной в семь пядей. Затем он произнес над крокодилом определенные магические слова и сказал ему: "Когда юноша придет искупаться в моем озере, ты должен схватить его". Затем, отдав воскового крокодила управляющему, Убанер сказал ему: "Когда юноша спустится к озеру, чтобы искупаться по своему обычаю, ты бросишь крокодила в воду вслед за ним". Взяв крокодила у своего хозяина, управляющий удалился.

Затем жена Убанера велела управляющему привести в порядок маленькую хижину в саду, потому что она собиралась провести там некоторое время. Когда управляющий обставил хижину, она пошла туда, и молодой крестьянин нанес ей визит. Выйдя из сторожки, он пошел и искупался в озере, а управляющий последовал за ним и бросил воскового крокодила в воду; он немедленно превратился в большого крокодила длиной в 7 локтей (около 11 футов), схватил молодого человека и проглотил его. Когда это произошло, волшебник Убаанер был с королем, и он оставался при нем в течение семи дней, в течение которых молодой человек находился в озере без воздуха, которым можно было дышать. Когда семь дней истекли, король Небка предложил прогуляться с волшебником. Пока они шли, Убаанер спросил короля, не хочет ли он посмотреть на чудесную вещь, случившуюся с молодым крестьянином, и король ответил, что хочет, и сразу же направился к тому месту, куда привел его волшебник. Когда они прибыли к озеру, Убаанер произнес заклинание над крокодилом и приказал ему вынырнуть из воды, взяв с собой молодого человека; и крокодил так и сделал. Когда король увидел зверя, он воскликнул от его уродства и, казалось, испугался его, но волшебник бесстрашно наклонился и взял крокодила в руки, и вот, живой крокодил исчез, и на его месте остался только восковой крокодил. Тогда Убаанер рассказал королю Небке историю о том, как молодой человек провел несколько дней в сторожке в саду, разговаривая и попивая пиво со своей женой, и Его Величество сказал восковому крокодилу: "Убирайся и заberi с собой то, что принадлежит тебе". И восковой крокодил выпрыгнул из руки фокусника в озеро и снова превратился в большого живого крокодила. И она уплыла вместе с молодым человеком, и никто так и не узнал, что с ней стало потом. Тогда король приказал своим слугам схватить жену Убанера, и они отнесли ее на землю с северной стороны королевского дворца, и там они сожгли ее, и развеяли ее прах в реке. Когда царь Хуфу услышал эту историю, он приказал сделать множество подношений в гробнице своего предшественника Небки и преподнести подарки волшебнику Убаанеру.

Волшебник Чатчаманкх и Золотое украшение

Принц Байуфра встал и предложил рассказать царю Хуфу (Хеопсу) историю о волшебнике по имени Чатчаманкх, который процветал во времена правления Сенеферу, отца царя. Предложение было принято, и Байуфра продолжил рассказывать следующее: Однажды случилось так, что Сенеферу пребывал в растерянном и мрачном состоянии духа и рассеянно бродил по комнатам и дворам своего дворца, пытаясь найти что-нибудь, чем можно было бы развлечься, но ему это не удавалось. Затем он вспомнил о придворном маге Чатчаманкхе и

приказал своим слугам вызвать его к себе. Когда великий Хер-хеб и писец прибыли, он обратился к нему "мой брат" и сказал ему, что бродил по своему дворцу в поисках развлечений и не смог их найти. Волшебник тут же предложил королю приготовить лодку, украсить ее красивыми вещицами, которые доставили бы удовольствие, и отправиться кататься на лодке по озеру. Движения гребцов, когда они вели лодку по кругу, заинтересовали бы его, а вид глубин воды и красивых полей и садов вокруг озера доставил бы ему огромное удовольствие. "Позволь мне, - сказал волшебник, - уладить это дело. Дай мне двадцать весел из черного дерева, инкрустированных золотом и серебром, и двадцать хорошеньких дев с распущенными волосами, и двадцать сетчатых одежд, в которые их можно одеть". Король приказал приготовить все эти вещи, и когда лодка была готова, а девушки, которые должны были грести, заняли свои места, он вошел в лодку, сел в своем маленьком павильоне и покатался на веслах по озеру. Взгляды волшебника оказались верны, потому что король получал удовольствие и был очень забавлен, наблюдая, как скандалят девушки. Вскоре ручка весла одной из девушек запуталась в ее длинных волосах, и при попытке высвободить его малахитовое украшение, которое она носила в волосах, упало в воду и исчезло. Девушка была очень обеспокоена своей потерей и перестала грести, а так как ее остановка нарушила порядок гребков девушек, сидевших на том же месте, что и она, они тоже перестали грести. Вслед за этим король спросил, почему прекратилась гребля, и одна из девушек рассказала ему, что произошло; и когда он пообещал, что украшение будет возвращено, девушка произнесла слова, которые, по-видимому, означали, что она не сомневалась в том, что вернет его. После этого Сенеферу приказал вызвать к себе Чатчаманкха, и когда он пришел, царь рассказал ему обо всем, что произошло. Затем волшебник начал произносить определенные заклинания, действие которых заключалось в том, что вода в озере сначала разделилась на две части, а затем вода с одной стороны поднялась и опустилась на воду с другой стороны. Лодка, по-видимому, мягко опустилась на дно озера, потому что там лежало малахитовое украшение, и волшебник принес его и вернул владельцу. Глубина воды в середине озера, куда упало украшение, составляла 12 локтей (между 18 и 19 футами), а когда вода с одной стороны скопилась на другой, общая глубина двух участков, взятых вместе, составила, как нам сказали, 24 локтя. Как только украшение было возвращено девушке, волшебник произнес еще несколько заклинаний, и вода спала сама собой, растекшись по поверхности озера, и таким образом восстановила свой нормальный уровень. Его Величество, король Сенеферу, собрал свою знать и, обсудив с ними этот вопрос, сделал своему умному волшебнику красивый подарок. Когда царь Хуфу услышал эту историю, он приказал отправить большой запас погребальных подношений к гробнице Сенеферу, а хлеб, пиво, мясо и благовония - к гробнице Чатчаманкха.

Волшебник Тета, который возвращал Жизнь Мертвым Животным и т.д.

Когда Байуфра закончил рассказ, приведенный выше, принц Херутатаф, сын царя Хуфу и очень мудрый человек, с именем которого египетская традиция связывает открытие определенных глав "Книги мертвых", встал перед своим отцом, чтобы заговорить, и сказал ему: "До настоящего времени ты слышал только рассказы о мудрости магов, которые умерли и ушли, относительно которых совершенно невозможно узнать, правдивы они или нет. Теперь я хочу, чтобы Твое Величество увидело некоего мудреца, который действительно жил при твоей жизни, которого ты не знаешь". Его Величество Хуфу спросил: "Кто это, Херутатаф?" И принц Херутатаф ответил: "Это некий крестьянин по имени Тета, и он живет в Тет-Сенеферу. Ему сто десять лет, и по сей день он съедает пятьсот хлебных лепешек (*sic*), говяжьей ногу и выпивает сто кувшинов пива. Он знает, как присоединить к своему телу отрубленную голову, он знает, как заставить льва

следовать за собой, пока веревка, которой он связан, волочится за ним по земле, и он знает номера комнат Апета (?) в святилище (?) Тота". Теперь Его величество долгое время искал номер апетских покоев (?) Тота, ибо он хотел сделать что-то подобное для своего "горизонта".²³ И царь Хуфу сказал своему сыну Херутатафу: "Сын мой, ты сам пойдешь и приведешь мудреца ко мне"; после этого была приготовлена лодка для принца Херутатафа, который немедленно отправился в свое путешествие в Тет-Сенеферу, дом мудреца. Когда принц добрался до места на берегу реки, ближайшего к деревне Тета, он привязал лодку и продолжил свое путешествие по суше, сидя в подобии паланкина из черного дерева, который несли или подвешивали на несущих шестах из дорогого *дерева сесентхем*, инкрустированного золотом. Когда Херутатаф прибыл в деревню, стул был поставлен на землю, и он выбрался из него и встал, готовый поприветствовать старика, которого он нашел лежащим на кровати, а дверь его дома валялась на земле. Один слуга стоял у кровати, держа голову мудреца и обмахивая его веером, а другой растирал ему ноги. Херутатаф обратился к Тете с в высшей степени поэтичной речью, суть которой заключалась в том, что старик, казалось, был способен противостоять обычным последствиям старости и походил на человека, которому открылся секрет вечной молодости, а затем выразил надежду, что с ним все в порядке. Произнеся эти комплименты, которые были изложены величественным и архаичным языком, Херутатаф продолжал говорить, что он пришел с посланием от своего отца Хуфу, который настоящим вызывает Тету к себе. "Я проделал долгий путь, - сказал он, - чтобы пригласить тебя, чтобы ты мог отведать пищу и насладиться благами, которыми царь одаривает тех, кто следует за ним, и чтобы он мог проводить тебя после счастливой жизни к твоим отцам, которые покоятся в могиле". Мудрец ответил: "Добро пожаловать, принц Херутатаф, добро пожаловать, о ты, любящий своего отца. Твой отец вознаградит тебя подарками и возведет в ранг высших чиновников своего двора. Твой Ка²⁴ успешно сразится с твоим врагом, твоя душа знает пути Другого Мира, и ты прибудешь к дверям тех, кто облачен в него... Я приветствую тебя, о принц Херутатаф".

Затем Херутатаф протянул мудрецу руки и помог ему подняться с постели, после чего пошел с ним на берег реки, Тета опиралась на его руку. Когда они прибыли туда, Тета попросил лодку, на которой могли бы разместиться его дети и его книги, и принц предоставил в его распоряжение две лодки с полным экипажем; сам Тета, однако, разместился в лодке принца и поплыл с ним. Когда они пришли во дворец, принц Херутатаф вошел к царю, чтобы объявить об их прибытии, и сказал ему: "О царь, мой господин, я привел Тету"; и Его Величество ответил: "Приведи его скорее". Затем король вышел в большой зал своего дворца, и Тета предстал перед ним. Его Величество сказал: "Как это так, Тета, что я никогда не видел тебя?" И Тета ответил: "Приходит только тот, кого вызывают в присутствие; как только царь позвал меня, я пришел". Его Величество спросил его, сказав: "Действительно ли это правда, как утверждается, что ты знаешь, как присоединить к его телу отрубленную голову?" Тета ответил: "Совершенно верно, я знаю, как это сделать, о царь, мой господин". Его Величество сказал: "Пусть они приведут из тюрьмы заключенного, чтобы его смертный приговор мог быть приведен в исполнение". Тогда Тета сказал: "Пусть они не приводят человека, о царь, мой господин. Возможно, будет приказано отрубить голову какому-нибудь другому живому существу". Итак, ему принесли гуся, и он отрубил ему голову и положил тело гуся в западной части зала, а его голову - в восточной. Затем Тета произнесла определенные магические заклинания, и гусь встал и вразвалку направился к своей голове, а ее голова двинулась к телу. Когда туловище и голова приблизились друг к другу, голова перепрыгнула на туловище, а гусь встал на ножки и закудаhtал.

Затем Тете принесли гуся другого вида, по имени *хетаа*, и он поступил с ним так же, как с другим гусем. Затем его Величество приказал отвести к Тете быка, и когда он отрубил ему голову и произнес магические заклинания над головой и телом, голова воссоединилась с телом, и бык встал на ноги. Следующим к Тете привели льва, и когда он произнес над ним заклинания, лев пошел за ним и последовал за ним [как собака], а веревка, которой он был связан, волочилась по земле позади животного.

Тогда царь Хуфу сказал Тэте: "Правда ли, что они говорят, что ты знаешь номера комнат Апета (?) в святилище (?) Тота?" Тета ответил: "Нет. Я не знаю их числа, о царь, мой господин, но я знаю место, где их можно найти". Его Величество спросил: "Где это?" Тета ответил: "В доме под названием Сапти в Гелиополисе есть шкатулка, сделанная из кремня". Царь спросил: "Кто принесет мне эту шкатулку?" Тета ответил: "Смотри, о царь, мой господин, я не принесу тебе шкатулку". Его Величество спросил: "Кто же тогда принесет ее мне?" Тета ответил: "Старший из трех детей Рут-тетет принесет это тебе". Его Величество сказал: "Моя воля в том, чтобы ты сказал мне, кто такой этот Рут-тетет". Тета ответил: "Эта Рут-тетет - жена священника Ра из Сахабу,²⁵ лет, которая вот-вот родит Ра троих детей. Он сказал ей, что эти дети должны достичь высших почестей во всей стране, и что старший из них должен стать первосвященником²⁶ Гелиополиса". Услышав эти слова, сердце царя опечалилось; и Тета сказал: "Отчего ты так печален, о царь, мой господин? Это из-за троих детей? Я говорю тебе, воистину, твой сын, воистину, его сын, воистину, один из них". Его Величество спросил: "Когда родятся эти трое детей?" Тета ответил: "Рут-тетет родит их в пятнадцатый день первого месяца Перт".²⁷ Затем царь сделал замечание, точный смысл которого трудно уловить, но из одной его части ясно, что он выразил свою решимость отправиться и посетить храм Ра в Сахабу, который, по-видимому, находился на большом канале нома Летополит или поблизости от него. В ответ Тета заявил, что он позаботится о том, чтобы глубина воды в канале составляла 4 локтя (около 6 футов), *т.е.* Чтобы вода была достаточно глубокой, чтобы королевская баржа могла плыть по каналу без затруднений. Затем царь вернулся в свой дворец и приказал, чтобы Тете отвели комнату в доме принца Херутатафа, чтобы он жил с ним и чтобы его снабдили тысячей хлебных лепешек, ста горшками пива, одним быком и ста связками овощей. И все, что повелел царь относительно Теты, было сделано.

История Рут-тетет и трех сыновей Ра

Последний раздел Весткарского папируса посвящен рождению трех сыновей Ра, о которых говорилось выше. Когда приблизился день, в который должны были родиться трое сыновей, Ра, бог Солнца, приказал четверем богиням: Изиде, Нефтиде,²⁸ Месхенет,²⁹ и Гекет,³⁰ и богу Хнему,³¹ пойти и присмотреть за рождением троих детей, чтобы, когда они вырастут и начнут править по всему Египту, они построили им храмы и снабдили алтари в них подношениями мяса и питья. в изобилии. Затем четыре богини приняли облик танцующих женщин и отправились в дом, где лежала больная госпожа Рут-тетет, и, найдя снаружи ее мужа, жреца Ра, которого звали Расер, они ударили друг о друга кимвалами, зазвенели систрами и попытались развеселить его. Когда Раузер возразил на это и сказал им, что его жена лежит больная в доме, они ответили: "Давайте посмотрим на нее, потому что мы знаем, как ей помочь"; поэтому он сказал им и Хнему, который был с ними: "Войдите", и они так и сделали, и пошли в комнату, где лежала Рут-тетет. Исида, Нефтида и Гекет помогли трем мальчикам появиться на свет. Месхенет предсказал каждому из них верховную власть над землей, а Хнему даровал здоровье их телам. После рождения трех мальчиков четыре богини и Хнему вышли из дома и сказали Расеру радоваться,

потому что его жена Рут-тетет подарила ему троих детей. Раузер сказал: "Мои дамы, что я могу сделать для вас взамен на это?" Не имея, по-видимому, ничего другого, что можно было бы им дать, он попросил их принести ячменя из его житницы, чтобы они могли унести его в дар своим собственным житницам; они согласились, и бог Хнемуу принес ячмень. Итак, богини отправились туда, откуда пришли.

Когда они прибыли туда, Исида сказала своим спутницам: "Как получилось, что мы, отправившиеся в Рут-тетет [по приказу Ра], не сотворили ничего удивительного для детей, о чем могли бы сообщить их отцу, который позволил нам уйти [не прося милости]?" Поэтому они сделали божественные короны, такие, которые принадлежали Господу (*то есть* Царю), жизни, силе, здоровью [да пребудет с ним!], и они спрятали их в ячмене. Затем они послали с небес дождь и бурю и вернулись в дом Раузера, очевидно, неся с собой ячмень, и сказали ему: "Пусть ячмень побудет в запечатанной комнате, пока мы не отправимся обратно на север". Поэтому они поместили ячмень в закрытое помещение. После того, как Рут-тетет провела четырнадцать дней в уединении, она спросила одну из своих служанок: "Все ли в доме готово?" и служанка ответила ей, что в нем есть все, кроме кувшинов с ячменным напитком, которые не принесли. Затем Рут-тетет спросила, почему их не принесли, и служанка ответила словами, которые, по-видимому, означали, что в доме не было ячменя, кроме того, что принадлежал танцующим богиням, и что он находился в комнате, которая была запечатана их печатью. Затем Рут-тетет велела ей пойти и принести немного ячменя, так как она была совершенно уверена, что, когда ее муж Раузер вернется, он вернет то, что она взяла. После этого служанка пошла в комнату и распахнула ее, и услышала она оттуда громкие крики, и музыку, и пение, и танцы, и весь тот шум, который люди издают в честь рождения короля, и она вернулась и рассказала Рут-тетет о том, что услышала. Тогда Рут-тетет сама прошла через комнату и не смогла найти место, откуда доносились звуки, но когда она прижалась виском к ящику, то поняла, что звуки были внутри него. Затем она взяла эту шкатулку, которая не могла быть большого размера, и положила ее в другую шкатулку, которую, в свою очередь, положила в другую шкатулку, которую запечатала, а затем, завернув это в кожаный чехол, положила в комнату, где находился ее кувшин с ячменным пивом или ячменным вином, и запечатала дверь. Когда Расер вернулся с полей, Рут-тетет рассказала ему обо всем, что произошло, и сердце его было чрезвычайно радостно, и они с женой сели и наслаждались друг другом.

Через несколько дней после этих событий Рут-тетет поссорилась со своей служанкой, и та хорошенько ее отшлепала. Служанка была очень разгневана и в присутствии домочадцев сказала такие слова: "Ты смеешь так обращаться со мной? Я, который могу уничтожить тебя?" Она родила трех королей, и я пойду и расскажу об этом факте Величеству короля Хуфу. Служанка подумала, что если Хуфу узнает о взглядах Раузера и Рут-тетет на будущее их троих сыновей и пророчествах богинь, он убьет детей и, возможно, их родителей тоже. Намереваясь рассказать обо всем королю, служанка отправилась к своему дяде по материнской линии, которого застала за ткачеством льна на прогулке, и рассказала ему о случившемся, а также сказала, что собирается рассказать королю о троих детях. От своего дяди она не получила ни поддержки, ни сочувствия; напротив, связав несколько прядей льна в толстую веревку, он хорошенько поколотил ее той же веревкой. Чуть позже служанка отправилась к реке или каналу за водой, и пока она наполняла свой горшок, крокодил схватил ее, унес и, предположительно, съел. Тогда дядя пошел в дом Рут-тетет, чтобы рассказать ей о случившемся, и нашел ее сидящей, склонив голову на грудь, и чрезвычайно печальной и несчастной. Он спросил ее, сказав: "О Госпожа, отчего ты так печальна?" И она сказала ему, что причиной ее горя была

служанка, которая родилась в этом доме и выросла в нем, и которая только что покинула его, пригрозив, что пойдет и расскажет королю о рождении трех королей. Дядя служанки утешающе кивнул головой и рассказал Рут-тетет, как она пришла к нему и сообщила, что собирается делать, и как он хорошенько поколотил ее льняной веревкой, и как она пошла к реке за водой, и как ее утащил крокодил.

Есть основания полагать, что трое сыновей Рут-тетета стали тремя царями пятой династии, которые были известны под именами Хафра, Менкаура и Усеркаф. Истории, приведенные выше, ценны, потому что они содержат элементы истории, поскольку теперь хорошо известно, что непосредственные преемники четвертой династии, из которых Хуфу, Хафра и Менкаура, строители трех великих пирамид в Гизе, были самыми важными царями, которые с удовольствием называли себя сыновьями Ра и которые не жалели усилий, чтобы сделать форму поклонения богу Солнца, которая практиковалась в Ану, или Гелиополисе, универсальной в Египте. Вполне вероятно, что три мага, Убанер, Чатчаманх и Тета, были историческими персонажами, чьи способности и мастерство в работе с магией поражали воображение египтян при всех династиях и заставляли чтить их имена отдаленные потомки.

22 Это имя означает "раскалывающий камни". Следует помнить, что покойного сэра Х.М. Стэнли называли "раскалывателем камней" из-за его огромной силы дела и слова.

23 Вероятно, это были книги и инструменты, которые маги того времени использовали при проведении астрологических расчетов или в занятиях магией.

24 "Двойник", или жизненная сила.

25 Город, который, по-видимому, располагался во втором номе или "графстве" Нижнего Египта; греки называли ном Летополитами.

26 Его официальный титул был "Ур-мау".

27 Текущий сезон = 15 ноября - 15 марта.

28 Исида и Нефтида были дочерьми Кеба и Нут и сестрами Осириса и Сета; первая была матерью Гора, а вторая - Анубиса.

29 Богиня, руководившая рождением детей.

30 Очень древняя богиня-лягушка, которая ассоциировалась с зарождением и рождением.

31 Бог, который помогал при сотворении мира и который создал тела мужчин и женщин.

Глава IV

" Книга мертвых "

Содержание

"Книга мертвых" - это название, которое сейчас обычно дают большому собранию "Глав", или композиций, как коротких, так и длинных, которые древние египтяне вырезали на стенах коридоров и помещений в пирамидах и высеченных в скалах гробницах, вырезали или

раскрашивали на внутренней и внешней стороне гробов и саркофагов, писали на папирусах и т.д., Которые хоронили вместе с умершими в их гробницах. Первым современным ученым, изучившим эти главы, был выдающийся француз Ж. Франсуа Шампольон; он справедливо пришел к выводу, что все они носят религиозный характер, но он был неправ, назвав сборник в целом "Погребальным ритуалом". Название "Книга мертвых" является переводом названия "Todtenbuch", данного доктором Р. Лепсиусом своему изданию папируса в Турине, содержащему очень длинную подборку из 32 глав, которое он опубликовал в 1842 году. "Книга мертвых" в целом представляет собой очень удовлетворительное общее описание этих Глав, поскольку они почти полностью посвящены мертвым и были написаны исключительно для мертвых. Они не имеют ничего общего с поклонением богам теми, кто живет на земле, и предполагалось, что такие молитвы и гимны, которые включены в них, были произнесены и спеты умершими для их собственного блага. Автором глав "Книги мертвых" был бог Тот, чье величие уже было описано в первой главе этой книги. Таким образом, они считались божественного происхождения и пользовались величайшим почитанием египтян во все периоды их долгой истории. Не все они относятся к одному и тому же периоду, поскольку многие из них отсылают к расчленению и сожжению мертвых - обычаям, которые, хотя и были достаточно распространены в очень примитивные времена, были заброшены вскоре после установления в Египте царских династий.

Вполне вероятно, что в той или иной форме многие Главы существовали в додинастический период, 33 но до нас не дошло ни одной копии таких примитивных версий, если они когда-либо существовали. Одна египетская традиция, которая, по крайней мере, столь же стара, как начало восемнадцатой династии (1600 г. до н.э.), утверждает, что главы XXXV и LXIV были "обнаружены" во время правления Семти, царя первой династии, а другая традиция относит их открытие ко времени правления Менкауры (Микерина классических авторов), царя четвертой династии. Несомненно, однако, что египтяне владели Книгой мертвых, которая использовалась для описания королей и царственных особ, по крайней мере, в начале правления первой династии, и что в более или менее полной форме она использовалась вплоть до прихода христианства в Египет. Гробницы чиновников третьей и четвертой династий доказывают, что Книга отверзания уст и Литургия погребальных подношений (см. стр. 13-18) использовались, когда они были сделаны, и из этого само собой следует, что в этот период египтяне верили в воскресение мертвых и в их бессмертие, что религия Осириса была общепринятой, что эффективность погребальных подношений не подвергалась сомнению религиозными деятелями, и что люди умирали, веря, что те, кто был праведен на земле, будут вознаграждены на небесах, и что злые силы были уничтожены. -исполнитель будет наказан. Тексты пирамид также доказывают, что Книга мертвых, разделенная на главы, существовала, когда они были написаны, поскольку в них упоминается "Глава о тех, кто выходит (*то есть* появляется на небесах)", и "Глава о тех, кто восстает" (Пепи I, л. 463), и "Глава о благовониях *бету*", и "Глава о благовониях *patron*" (Пепи I, 469). Были ли эти главы частями Текстов Пирамид, или и они, и Тексты пирамид принадлежали Книге мертвых, сказать невозможно, но кажется очевидным, что упомянутые выше четыре главы составляли часть произведения, принадлежащего Книге мертвых, которая была старше Текстов Пирамид. Эта Книга мертвых, без сомнения, была основана на верованиях последователей религии Осириса, которая зародилась в Дельте и распространилась на юг, в Верхний Египет. Его доктрины, должно быть, отличались во многих важных деталях от доктрин поклонников бога Солнца Гелиополиса, чьи жрецы проповедовали существование небес солнечного характера и учили своих последователей верить в бога

Солнца Ра, а не в Тему, древнего местного бога Гелиополиса, и не в божественного человека Осириса. Изложение гелиопольского символа веры содержится в Текстах пирамид, которые также содержат доказательства того, что до окончания шестой династии культ Осириса победил культ Ра и что религия Осириса восторжествовала.

Некоторые главы Книги мертвых (*например, XXXV и LXIV*) были написаны в городе Тота, или Хемени, другие были написаны в Ану, или Гелиополисе, а третьи - в Бусирисе и других городах Дельты. Копий "Книги мертвых", которая использовалась при пятой и шестой династиях, у нас нет, но многие главы Редакции, использовавшиеся при одиннадцатой и двенадцатой династиях, написаны курсивными иероглифами на деревянных саркофагах, многие из которых можно увидеть в Британском музее. С началом правления восемнадцатой династии "Книга мертвых" вступает в новую фазу своего существования, и вошло в обычай записывать ее на свитках папируса, которые клали вместе с умершими в их гробы, а не на самих гробах. Поскольку большее количество таких свитков было найдено в гробницах жрецов и других лиц в Фивах, Редакция, которая использовалась с восемнадцатой по двадцать первую династию (1600-900 гг. до н.э.), обычно называется Фиванской редакцией. Это Краткое изложение в его самой ранней форме обычно пишется черными чернилами вертикальными столбцами иероглифов, разделенных черными линиями; названия глав, вступительные слова каждого раздела и рубрики написаны красными чернилами. Примерно в середине правления восемнадцатой династии к Главам были добавлены рисунки, написанные яркими красками, "виньетки"; они очень ценны, потому что иногда объясняют или дают ключ к смыслу неясных частей текстов. При двадцатой и двадцать первой династиях написание копий Книги мертвых иероглифами вышло из моды, и их место заняли копии, написанные иератическим, или скорописным шрифтом. Они были украшены виньетками, нарисованными по контуру черными чернилами, и хотя писцы, сделавшие их, написали определенные разделы иероглифами, ясно, что они не обладали мастерством великих переписчиков, которые процветали между 1600 и 1050 годами до н.э. Последняя редакция Книги мертвых, известная нам в полном виде, - это редакция Саите, которая появилась около 600 года до н.э. и продолжала использоваться с того времени до римского периода. В Птолемеевский и римский периоды священники сочинили несколько небольших сочинений, таких как "Книга дыханий" и "Книга прохождения вечности", которые были основаны на Книге мертвых и, как предполагалось, содержали в очень сжатой форме все тексты, необходимые для спасения. В еще более поздний период в обиход вошли еще более сокращенные тексты, и Книга мертвых закончила свое существование в виде серии почти неразборчивых каракулей, начертанных на клочках папируса площадью всего в несколько квадратных дюймов.

Свитки папируса, содержащие "Книгу мертвых", были помещены: (1) В нишу в стене камеры с мумиями.; (2) в гробу рядом с покойным, или положенном между бедер или чуть выше лодыжек; (3) в полых деревянных фигурах бога Осириса или Птах-Секер-Осириса, или в полых пьедесталах, на которых стояли такие фигуры.

Египтяне верили, что души умерших, покидая этот мир, должны были пересечь обширную и труднодоступную область, называемую Туат, которая была населена богами, дьяволами, исчадиями ада, демонами, добрыми духами, злыми духами и душами нечестивых, не говоря уже о змеях, змейках, диких животных и чудовищах, прежде чем они могли достичь Елисейских полей и предстать перед Осирисом. Туат был похож на африканский "кустарник", и через него не было дорог. В первобытные времена египтяне думали, что только те души, которые были

снабжены заклинаниями, чарами, молитвами, талисманами, словами силы и амулетами, могли когда-либо надеяться достичь Царства Осириса. Заклинания и чары были необходимы для околдовывания враждебных существ любого вида; молитвы, чары и слова силы были необходимы для создания других видов существ, обладающих великими способностями, чтобы помочь душе в ее путешествии и избавить ее от врагов; а амулеты давали душе, вооруженной ими, силу, могущество, волю и знания для успешного использования любых средств помощи, которые представлялись.

Целью Книги мертвых было снабдить умершего всеми этими заклинаниями, молитвами, амулетами и т.д., и дать ему возможность преодолеть все опасности и трудности туата, и достичь Сехет Аару и Сехет Хетеп (Елисейских Полей), и занять свое место среди подданных Осириса в Стране Вечной Жизни. С течением времени верования египтян значительно изменились по многим важным вопросам, но они никогда не пытались изменить главы Книги мертвых таким образом, чтобы привести их, если можно так выразиться, "в соответствие с современностью". Религия восемнадцатой династии в целом была намного выше по своему духовному характеру, чем религия двенадцатой династии, но Главы, которые использовались при двенадцатой династии, использовались при восемнадцатой и даже при двадцать шестой династии. В религии египтянин ничего не забывал и ни от чего не отказывался; то, что было достаточно хорошо для его предков, было достаточно хорошо и для него, и он был доволен тем, что отправился в загробный мир, полагаясь в своем спасении на тексты, которые, как он думал, обеспечили им спасение. Таким образом, "Книга мертвых" в целом представляет собой произведение, отражающее все религиозные верования египтян с того времени, когда они были наполовину дикарями, до периода окончательного падения их могущества.



Виньетка и часть второй главы "Книги мертвых".

(Ани и его Душа покидают Гробницу)

Из папируса Ани в Британском музее.

Фиванское издание "Книги мертвых" содержит около ста девяноста глав, многие из которых снабжены рубриками, в которых указано, какой эффект произведет их чтение, и описаны церемонии, которые необходимо выполнять во время их чтения. Невозможно описать содержание всех глав в нашем ограниченном пространстве, но в следующем кратком изложении перечислены наиболее важные. Глава 1 содержит формулы, которые произносились в день похорон. В главе 151 дается представление об устройстве камеры с мумией и текстах, которые в ней произносятся. Глава 137 описывает определенные магические церемонии, которые проводились в камере с мумиями, и описывает предметы магической силы, которые были помещены в ниши в четырех стенах. В главе 125 приводится изображение Зала суда Осириса и приводятся заявления о невиновности, с которыми умерший выступил перед Сорока двумя судьями. Главы. 144-147, 149 и 150 описывают Залы, Пилоны и Подразделения Царства Осириса и приводят имена богов, которые их охраняют, и формулы, которые должен произносить умерший, подходя к каждому из них. В главе 110 приводится изображение

Елисейских полей и текст, описывающий все города и местечки на них. Глава 5 - это заклинание, с помощью которого покойный избегал выполнения работы, а глава 6 - другое, рассказ о котором заставил фигуру работать на него. Глава 15 содержит гимны восходящему и заходящему солнцу и Литанию Осирису; а глава 183 - это гимн Осирису. Главы 2, 3, 12, 13 и другие позволяли человеку свободно перемещаться в Потустороннем мире; глава 9 обеспечивала ему свободный вход в гробницу и выход из нее; а глава 11 низвергала его врагов. Глава 17 посвящена важным представлениям о происхождении Бога и богинь, а также о небесах и земле и излагает различные мнения, которых придерживались египетские теологи о многих божественных и мифологических существах. Причина включения этой главы в "Книгу мертвых" не совсем ясна, но то, что это была важнейшая глава, не вызывает никаких сомнений. Ребята. 21 и 22 вернули покойному его рот, а глава 23 позволила ему открыть его. Глава 24 снабдила его словами силы, а глава 25 вернула ему память. Главы. 26-30В отдал умершему его сердце и снабдил заклинаниями, которые не позволили похитителям сердец унести его или каким-либо образом повредить. Две из этих глав (29 и 30В) были вырезаны на амулетах, сделанных в форме человеческого сердца. Главы. 31 и 32 - заклинания для отпугивания крокодилов, и главы. 33-38 и 40 - заклинания против змей. Ребята. 41 и 42 спасли человека от резни в Другом мире, глава 43 позволила ему избежать обезглавливания, а глава 44 спасла его от второй смерти. Главы. 45, 46 и 154 защищали тело от гниения и червей в могиле. Глава 50 спасла покойного от палача в туате, а глава 51 позволила ему не споткнуться. Главы 38, 52-60 и 62 обеспечили ему доступ воздуха и воды в Туат, а глава 63 защитила его от употребления там кипятка. Главы 64-74 дали ему силу покинуть гробницу, свергнуть врагов и "выйти днем". Главы. 76-89 позволили человеку трансформировать себя в Бога Света, первозданную душу Бога, богов Птаха и Осириса, золотого ястреба, божественного сокола, лотос, птицубену, цаплю, ласточку, змею, крокодила и в любое существо или вещь, которые ему заблагорассудятся. Глава 89 позволяла душе умершего воссоединиться со своим телом по своему желанию, а главы. 91 и 92 обеспечили выход его души и духа из могилы. Главы. 94-97 сделали покойного сподвижником Тота и других Людей. 98 и 99 обеспечили ему пользование волшебной лодкой и услугами небесного перевозчика, который переправил бы его через реку в Туате на Остров Огня, на котором жил Осирис. Парни. 101 и 102 предоставили ему доступ к Лодке Ра. Парни. 108, 109, 112 и 116 позволили ему познать Души (*то есть* богов) Востока и Запада, а также городов Пе,³⁴ Нехен,³⁵ Кхемену,³⁶ и Ану.³⁷ Парней. 117-119 позволили ему найти свой путь через Растау, часть королевства Секера, бога Смерти. Глава 152 позволила ему построить дом, а глава 132 дала ему силу вернуться на землю и увидеть ее. Глава 153 предусматривала его спасение от дьявола, который собирался ловить души сетью. Парни. 155-160, 166 и 167 составили заклинания, которые были выгравированы на амулетах,*то есть* Тет (мужской), Тет (женский), Гриф, Ошейник, Скипетр, Подушку, Наперсницу и т.д., и дали умершему силу Осириса, Исиды и других богов, и вернули ему его сердце, и подняли его голову. Глава 162 сохраняла тепло в теле до дня воскресения. Главы. 175 и 176 даровали умершему вечную жизнь и позволили ему избежать второй смерти. Глава 177 воскресила мертвое тело, а глава 178 воскресила дух-душу. Остальные Главы усовершенствовали духовную душу, наделили ее небесными силами и позволили ей наслаждаться общением с богами на равных, а также позволили ей участвовать во всех их занятиях и удовольствиях. Теперь мы можем привести несколько выдержек, которые дадут представление о содержании некоторых наиболее важных отрывков.



Хер-Херу, первый царь-жрец, и королева Нечемет читают гимн Восходящему Солнцу.

Обезьяны олицетворяют Духов рассвета.

Из папируса (около 1050 г. до н.э.) в Британском музее.

Ниже приводится вступительный гимн Осирису в Папирусе Ани:

"Слава Осирису Ун-Неферу, великому богу, обитающему в Абидосе, царю вечности, владыке непреходящего, чье существование длится миллионы лет. Старший сын чрева Нут,³⁸ рожденный Кебом,³⁹ Эрпат,⁴⁰ владыка корон Юга и Севера, владыка высокой белой короны, князь богов и людей: он получил скипетр, и кнут, и ранг своих божественных отцов. Пусть твое сердце в подобии⁴¹ будет удовлетворено, ибо твой сын Гор воссел на твой трон. Ты коронованный владыка Тату⁴² года и правитель Абидоса.⁴³ Благодаря тебе мир торжествует перед могуществом Небертчера.⁴⁴ Он ведет к тому, что есть, и к тому, чего еще нет, во имя его "Тахерстанеф". Он возвышается по земле с помощью Маат⁴⁵ во имя его "Секер"; он чрезвычайно могуществен и ужасен во имя его "Осирис"; он пребывает во веки веков во имя его "Ун-Нефер". Почтение тебе, о Царь царей, Господь господствующих, Принц принцев, который из чрева Нут правил миром и Акертом.⁴⁶ Тело твое [подобно] яркому и сияющему металлу, голова твоя лазурно-голубая, и сияние бирюзы окружает тебя. О ты, бог миллионов лет, чье тело пронизывает все сущее, чей лик прекрасен в Та-Чезерте,⁴⁷ даруй ты Ка Осириса-писца Ани великолепие на небесах, власть на земле и триумф в Ином Мире. Даруй мне возможность приплыть к Тату в виде живой души и доплыть до Абидоса в виде птицы Бену;⁴⁸ чтобы я мог входить и выходить, не будучи остановленным опорами Владык Другого Мира. Пусть мне будут даны хлебные лепешки в доме прохлады и подношения пищи в Ану (Гелиополисе), и дом на веки вечные в Сехет-Ару,⁴⁹ с пшеницей и ячменем для них".

В другом Гимне Осирису, который находится в Папирусе Хунефер, мы имеем следующее: "Боги приходят к тебе, низко склоняясь перед тобой, и они держат тебя в страхе. Они отступают, когда видят, что ты охвачен ужасом Ра, и победа Твоего Величия покорила их сердца. Жизнь с тобой, и подношения мяса и питья следуют за тобой, и то, что тебе причитается, предлагается перед твоим лицом. Я пришел к тебе, держа в своих руках истину, и в моем сердце нет хитрости (или обмана). Я предлагаю тебе то, что тебе причитается, и я знаю, где ты живешь. Я не совершил никакого греха на этой земле; я не обманом лишил ни одного человека того, что принадлежит ему. Я Тот, совершенный писец, чьи руки чисты. Я - владыка чистоты, разрушитель зла, писец истины; то, что я ненавижу, - это грех".

Вот обращение, за которым следует короткая литания, которая является своего рода введением к главе 15 Папируса Ани:

Хвала тебе, о Осирис, владыка вечности, Ун-Нефер, Херу-Хути, чьи формы многообразны, чьи атрибуты величественны, [ты, кто есть] Птах-Секер-Тем в Гелиополисе, владыка святилища Шета, создатель Хет-ка-Птаха (Мемфиса) и богов, обитающих в нем, ты Проводник Иного Мира, которого боги восхваляют, когда ты садишься в небе. Исида удовлетворенно обнимает тебя, и она отгоняет демонов от устья твоих путей. Ты обращаешь свое лицо к Аментету,⁵⁰ и ты заставляешь землю сиять, как очищенную медь. Мертвые встают, чтобы посмотреть на тебя, они вдыхают воздух и видят твое лицо, когда [твой] диск восходит на горизонте. Их сердца обретают покой, поскольку они созерцают тебя, о ты, кто есть Вечность.

Литания

1. Почтение тебе, о [Господь] деканов⁵¹ в Гелиополисе и небесных существ в Херахе,⁵² тебе, бог Унти, который является самым славным из богов, скрытых в Гелиополисе.

*"Даруй ты мне путь, по которому я смогу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил лжи намеренно и ничего не делал обманом."*⁵³

2. Почтение тебе, о⁵⁴ года Назад, Херу-Хути,⁵⁵ широкими шагами шагаешь ты по небесам, о Херу-Хути.

3. Почтение тебе, о Вечная Душа, обитающая в Тату (Бусирисе), Ун-Нефер,⁵⁶ сын Нут, который является Владыкой Акерта.

4. Почтение тебе в твоём правлении Тату. Корона Уррт возложена на твою голову. Ты Един, ты создаешь свою защиту, ты пребываешь в мире в Тату.

"5. Почтение тебе, о Повелитель Акаций. Лодка Секера⁵⁷ стоит на своих санях; ты обращаешь вспять Дьявола, творца зла; ты заставляешь Око бога Солнца покоиться на его троне.

6. Почтение тебе, могущественный в свой час, Принц великий и могучий, обитатель Анрутефа,⁵⁸ владыка вечности, творец непреходящего. Ты - владыка Хенсу.⁵⁹

7. Почтение тебе, о ты, покоящийся на Истине. Ты - Владыка Абидоса; твое тело соединено с Та-Чесерт. Ты тот, для кого обман отвратителен.

8. Почтение тебе, о обитатель твоей ладьи. Ты ведешь Нил от его истока, свет сияет на твоём теле; ты обитатель Нехена.⁶⁰

"9. Почтение тебе, о Создатель богов, Царь Юга, Царь Севера, Осирис, Победитель, Правитель мира в твои милостивые времена! Ты - Владыка небес Египта (Атебуи)".

Следующий отрывок иллюстрирует общий характер погребального гимна Ра: "Почтение тебе, о ты, пребывающий в образе Хеперы, Хепера, создателя богов. Ты восходишь, ты сияешь, ты освещаешь свою мать [небо]. Ты коронованный Царь Богов. Мать Нут⁶¹ приветствует тебя поклонами. Страна Заката (Ману) принимает тебя с удовлетворением, и богиня Маат⁶² обнимает тебя утром и вечером. Приветствуйте, вы, боги Храма Души (*то есть* небес), которые взвешивают небо и землю на весах, которые обеспечивают небесную пищу! И приветствую тебя, Татунен,⁶³ Единый, Создатель человека, Творец богов юга и севера, запада и востока!

Приходите и приветствуйте Ра, Владыку небес, Принца — да пребудет с ним жизнь, здоровье, сила! — Создателя богов, и поклоняйтесь ему в его прекрасном облике, когда он поднимается в своей Утренней Лодке (Анчет).

"Те, кто обитает на высотах, и те, кто обитает в глубинах, поклоняются тебе. Тот и богиня Маат проложили для тебя твой путь ежедневно и навсегда. Враг твой, Змей, был брошен в огонь, дьявол упал в него головой вниз. Его руки были закованы в цепи, и Ра отрубил ему ноги; Месу Бетшет⁶⁴ никогда больше не поднимется. В Храме Престарелого Бога [в Ану] проводится праздник, и звуки тех, кто радуется, доносятся из Великого Дома. Боги кричат от радости, когда видят восходящего Ра и когда его лучи наполняют мир светом. Величие Святого Бога простирается даже до Страны Заката (Ману). Он озаряет землю светом при своем рождении ежедневно, он отправляется туда, где был вчера. О, будь ты в мире со мной, и позволь мне узреть твою красоту! Позволь мне появиться на земле. Позволь мне поразить [Пожирателя] Осла.⁶⁵ Позволь мне раздавить Змея Себу.⁶⁶ Позволь мне уничтожить Апепа⁶⁷, когда он будет наиболее силен. Позвольте мне увидеть рыбу Абту в ее сезон и рыбу-муравья⁶⁸ в ее озере. Позволь мне увидеть Гора, управляющего твоей лодкой, а Тота и Маат стоят по бокам от него. Позволь мне ухватиться за нос [твоей] Вечерней Лодки и за корму твоей Утренней Лодки.⁶⁹ Даруй ты моему Ка, Осирису, писцу Ани, созерцать Солнечный диск и видеть бога Луны регулярно и ежедневно. Позволь моей душе выйти и ходить туда-сюда и всюду, где ей заблагорассудится. Пусть мое имя будет зачитано в списке тех, кто должен получить подношения, и пусть подношения будут поставлены передо мной, точно так же, как они поставлены перед Последователями Гора. Пусть будет приготовлено для меня место в Ладье Ра в тот день, когда бог отправится в путь. Позволь мне быть принятым в присутствие Осириса, в Стране, где изрекается Истина".

Молитвы "Книги мертвых" обычно состоят из череды прошений о замогильных жертвоприношениях, которые должны быть принесены в могилы просителей, и фундаментальная идея, лежащая в их основе, заключается в том, что благодаря их трансмутации, которая была произведена словами священников, духи жертвоприношений стали доступны в качестве пищи умерших. Многие молитвы содержат просьбы о вещах, способствующих комфорту и общему благополучию умерших, но то тут, то там мы находим молитву о прощении грехов, совершенных в теле. Лучшим примером такой молитвы является глава СХХVI. В нем говорится: "Приветствую вас, четверо Обезьяноподобных богов, которые восседают на носу Ладьи Ра, которые передают истину Небертчету, которые судят мою слабость и мою силу, которые заставляют богов успокоиться с помощью пламени ваших уст, которые приносят святые подношения богам и замогильные трапезы духовным душам, которые живут правдой, которые питаются правдой сердца, которые свободны от лжи и обмана, и для которых нечестие является мерзостью, покончите с моими злыми делами и положите конец моим грехам". уберите мой грех, который заслуживал ударов на земле, и уничтожьте все зло, какое бы оно ни было, которое цепляется за меня, и пусть с моей стороны по отношению к вам не будет никаких препятствий. Даруй мне возможность пройти через⁷⁰ зал Амхета, позволь мне войти в Растау,⁷¹ и позволь мне пройти через тайные места Аментета. Даруй, чтобы мне давали пироги, эль и сладости, как они даются духовным существам, и даруй, чтобы я мог входить в Растау и выходить из него". Четыре бога-Обезьяны отвечают: "Приди, ибо мы покончили с твоим нечестием, и мы избавили тебя от греха, который заслуживал ударов, которые ты совершил на земле, и мы уничтожили все зло, которое цеплялось за тебя. Поэтому войди в Растау и войди через тайные врата Аментета, и тебе будут даны пирожные, эль и сладости, и ты будешь входить

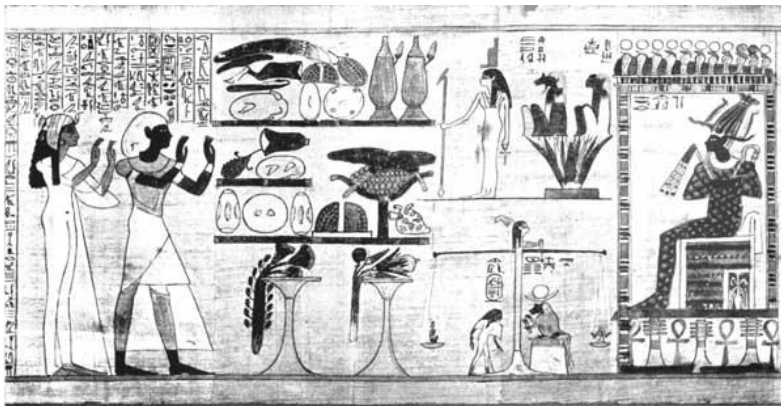
и выходить по своему желанию, как это делают те, чьи духовные души восхваляются [богом], и [твое имя] будет провозглашаться каждый день на горизонте".

Другая молитва, представляющая особый интерес, - это та, которая составляет главу XXXV. Это вкладывается в уста умершего, когда он стоит в Зале Суда и наблюдает за взвешиванием своего сердца на Больших Весах Анубисом и Тотом в присутствии Великого Сонма богов и Осириса. Он говорит: "Мое сердце, моя мать. Мое сердце, моя мать. Мое сердце, благодаря которому я появился на свет. Пусть никто не восстанет против меня на моем суде. Да не будет мне сопротивления в присутствии Чатчау.⁷² Да не будешь ты разлучен со мной в присутствии Хранителя Весов. Ты - мой Ка (*то есть* Двойник, или жизненная сила), обитающий в моем теле; бог Хнему, который связывает воедино и укрепляет мои конечности. Да явишься ты в место счастья, куда мы идем. Пусть офицеры Шенит, которые решают судьбы человеческих жизней, не запятнают мое имя [перед Осирисом]. Пусть это (*то есть* взвешивание) будет удовлетворительным для нас, и пусть у нас будет радость сердца при взвешивании слов (*то есть* Великом Суде). Пусть не произносится ложь против меня перед Великим Богом, Владыкой Аментета (*то есть* Осирисом). Воистину, ты будешь велик, когда восстанешь [будучи провозглашен] носителем истины".

Во многих папирусах за этой молитвой следует Рубрика, в которой предписывается произносить ее над скарабеем из зеленого камня, оправленным в кольцо из *металла*чаму(*то есть*, серебрено-золотого), которое должно быть подвешено на кольце к шее умершего. Некоторые Рубрики предписывают помещать его в грудь мумии, где оно должно занять место сердца, и говорят, что оно "откроет рот" умершему. Традиция, столь же древняя, как и двенадцатая династия, гласит, что Капитул был обнаружен в городе Хемени (Гермополис Магна) Херутатафом, сыном Хуфу, во времена правления Менкауры, царя четвертой династии. Она была вырезана иероглифами, инкрустированными лазуритом на куске алебаstra, который был положен под ноги Тоту, и поэтому считался самой могущественной молитвой. Мы знаем, что эту молитву читали египтяне в период Птолемеев, и поэтому ясно, что она была в обычном употреблении в течение почти четырех тысяч лет. Вполне возможно, что это самая древняя молитва в мире. Во времена Средней и Новой империй эта молитва была вырезана на скарабеях из твердого зеленого камня, но ее варианты, найденные на скарабеях, часто неполны и полны ошибок. Совершенно ясно, что молитва была превращена в заклинание и что она использовалась просто как "слово силы", а скарабеи из твердого камня считались просто амулетами. На многих из них обнаружены места, оставленные незаполненными, чтобы вписать имена тех, с кем они должны были быть похоронены; это доказывает, что такие скарабеи когда-то были частью торгового инвентаря какого-нибудь похоронного бюро и что их держали наготове для тех, кто был вынужден в спешке покупать "скарабеев-сердец".

Еще одним замечательным фрагментом "Книги мертвых" является первая часть главы CXXV, которая хорошо иллюстрирует высокие моральные представления египтян восемнадцатой династии. Предполагается, что покойный стоит в "Усекхт Маати", или Зале Двух богинь Маати, одной для Верхнего Египта и одной для Нижнего Египта, где Осирис и его Сорок два Судьи судят души умерших. Перед вынесением приговора умершему разрешается сделать заявление, которое по форме очень напоминает то, которое сегодня во многих частях Африки делает человек, приговоренный к испытанию питьем "красной воды", и в нем он заявляет, что не совершал преступлений против моральных и религиозных законов своей страны. Он говорит:

"Почтение тебе, о Великий Бог, ты Владыка Маати. Я пришел к тебе, о мой Господь, и я привел себя сюда, чтобы созерцать твою красоту. Я знаю тебя. Я знаю твое имя. Я знаю имена Сорока двух⁷³ богов, которые живут с тобой в этом Зале Истины, которые опекают грешников и которые питаются их кровью в тот день, когда жизни людей принимаются во внимание в присутствии Ун-Нефера (*то есть* Доброго Существа или Осириса).... Воистину, я пришел к тебе, я принес тебе истину. Я уничтожил нечестие ради тебя. Я не делал зла людям. Я не притеснял (или причинял зло) свою семью. Я не поступал неправильно вместо того, чтобы поступать правильно. Я не был другом никчемных людей. Я не творил зла. Я не пытался выставлять себя чрезмерно праведным. Я не выдвигал свое имя на высокие должности. Я не умолял слуг злословить. Я не обманывал человека, попавшего в беду. Я не делал того, что ненавистно (или табуировано) богам. Я не был причиной жестокого обращения со слугой со стороны его хозяина. Я не причинил боли [ни одному человеку]. Я не позволил ни одному человеку голодать. Я никого не заставил плакать. Я не совершал убийства. Я никому не приказывал убивать ради меня. Я никому не причинил боли. Я не крал приношения в храмах. Я не крал пироги богов. Я не уносил пироги, предложенные духам. Я не совершал прелюбодеяния. Я не совершал нечистых действий в святых местах бога моего города. Я не уменьшил этот бушель. Я не увеличивал и не крал землю. Я не посягал на поля [моих соседей]. Я не увеличивал гири на весах. Я не подделывал стрелку весов. Я не брал молоко изо рта у детей. Я не угонял скот, который был на их пастбищах. Я не ловил силками пернатую птицу в заповедниках богов. Я не ловил рыбу [на наживку, сделанную из] рыбы их вида. Я не остановил воду в то время, [когда она должна была течь]. Я не пробил канал с проточной водой. Я не потушил пожар, когда он должен был гореть. Я не нарушал сроков [приношения] избранных мясных приношений. Я не угонял скот из собственности богов. Я не отвергал бога в его проявлениях. Я чист. Я чист. Я чист. Я чист".



Хер-Херу и королева Нечемет стоят в Зале Осириса и молятся Богу, в то время как Сердце королевы взвешивают на Весах.

Из папируса (около 1050 г. до н.э.) в Британском музее.

Во второй части главы покойный повторяет многие из вышеприведенных заявлений о своей невинности, но с каждым заявлением связано имя одного из Сорока двух судей. Таким образом, мы имеем:

1. "Радуйся, ты с широкими шагами, пришедший из Гелиополиса, я не совершал греха.
2. "Радуйся, ты, объятый пламенем, пришедший из Кхерахи, Я не грабил насилием.

3. "Радуйся, Ноуз, пришедший из Гермополиса, я не совершал насилия [ни над одним человеком].

4. "Радуйся, Пожиратель теней, пришедший из Керти, я не воровал.

5. "Приветствую, Вонючее Лицо, пришедшее из Растау, я не убивал ни мужчину, ни женщину.

9. "Радуйся, сокрушитель костей, пришедший из Хенсу, я не солгал".

Ничего не известно о большем количестве этих Сорока двух богов, но вполне вероятно, что это были местные боги или духи, каждый из которых представлял ном, имена которых были добавлены к декларациям с целью заставить Сорок двух Судей представлять весь Египет.

В третьей части Главы мы обнаруживаем, что религиозные идеи, выраженные покойным, носят гораздо более личный характер, чем идеи первой и второй частей. Таким образом, заявив о своей невинности в сорока двух грехах или правонарушениях, "сердце праведное и безгрешное" говорит:

Почтение вам, о вы, боги, обитающие в вашем Чертоге Маати! Я знаю вас и знаю ваши имена. Не дай мне пасть под твоими ножами, и не приводи тебя к богу, которому ты следуешь за моим нечестием, и не дай злу обрушиться на меня через тебя. Объявите меня невинным в присутствии Небертчера,⁷⁴ потому что я делал то, что правильно в Тамере (Египет), не хулил Бога и не вменял зла (?) царю в его дни. Почтение вам, о вы, боги, живущие в вашем Зале Маати, в вас нет и тени греха, живущие истиной, питающиеся истиной перед Гором, обитателем его диска. Избавь меня от Бабы, который живет на внутренностях могущественных, в день Великого Суда. Позвольте мне прийти к вам, ибо я не совершал правонарушений [против вас]; я не делал зла, я не лжесвидетельствовал; поэтому пусть мне не будет сделано ничего [злого]. Я живу истиной. Я питаюсь истиной. Я исполнял заповеди людей и то, что доставляет удовольствие богам. Я сделал так, чтобы бог был в мире [со мной, выполняя] то, что является его волей. Я дал хлеб голодному человеку, и воду жаждущему человеку, и одежду нагому человеку, и паромную переправу тому, у кого ничего не было. Я приносил жертвы богам и угощал духов погребальными трапедами. Поэтому будьте моими избавителями, будьте моими защитниками; не выдвигайте против меня обвинений в присутствии [Великого Бога]. Я чист устами и чист руками; поэтому пусть те, кто увидит меня, скажут мне: "Приди с миром, приди с миром" (т.е. Добро пожаловать! Добро пожаловать!).... Я свидетельствовал перед Херфхафом,⁷⁵ и он одобрил меня. Я видел то, над чем раскинуло [свои ветви] дерево Персея в Растау. Я возношу свои молитвы богам, и я знаю их личности. Я пришел и выступил вперед, чтобы провозгласить истину и установить Равновесие⁷⁶ на его месте в Аукерте".⁷⁷

Затем, обращаясь к богу Осирису, умерший говорит: "Радуйся, ты, возвышающийся на своем знамени, ты, владыка короны Атеф, чье имя "Владыка Ветров", избавь меня от твоих посланцев, которые причиняют зло, которые причиняют вред, чьи лица открыты, ибо я поступил правильно для Владыки Истины. Я очистил себя и свои передние части тела святой водой, а задние - тем, что очищает, и мои внутренние части были [погружены] в Озеро Истины. Нет ни одного члена моей семьи, в котором отсутствовала бы истина. Я очистил себя в Бассейне Юга. Я отдыхал в северном городе на Поле Кузнечиков, где моряки Ра совершают омовение во втором часу ночи и в третьем часу дня". Можно было бы подумать, что моральная ценность умершего была такова, что он мог без промедления пройти в самую священную часть Зала Истины, где восседал на троне Осирис. Но это не так, ибо, прежде чем он пошел дальше, он был вынужден повторить

магические названия различных частей Зала Истины; таким образом, мы обнаруживаем, что жрец вложил свою магию в самый священный из текстов. Наконец Тот, великий Летописец Египта, убедившись в добросовестности и правдивости покойного, пришел к нему и спросил, зачем он пришел в Зал Истины, и покойный ответил, что пришел для того, чтобы быть "упомянутым" перед богом. Тогда Тот спросил его: "Кто тот, чьи небеса - огонь, чьи стены - змеи, а пол в доме - поток воды?" Умерший ответил: "Осирис", и затем ему было велено подойти, чтобы его представили Осирису. В награду за его праведную жизнь ему была предоставлена священная пища, исходящая из Ока Ра, и, питаясь пищей бога, он стал двойником бога.

От начала до конца "Книга мертвых" наполнена заклинаниями и молитвами о сохранении мумии и о вечной жизни. В качестве примеров этого приводятся следующие отрывки из глав 154 и 175. "Почтение тебе, о мой божественный отец Осирис, ты живешь со своими членами. Ты не пришел в упадок. Ты не превратился в червей. Ты не зачах. Ты не подвергся разложению. Ты не разлагался. Я бог Хепера, и члены мои будут иметь вечное существование. Я не буду разлагаться. Я не буду гнить. Я не буду разлагаться. Я не превращусь в червей. Я не увижу тления перед взором бога Шу. У меня будет мое бытие, у меня будет мое бытие. Я буду жить, я буду жить. Я буду процветать, я буду процветать. Я проснусь с миром. Я не буду разлагаться. Мои внутренние органы не погибнут. Я не получу увечий. Мой глаз не сгниет. Форма моего лица не исчезнет. Ухо мое не оглохнет. Моя голова не будет отделена от моей шеи. Мой язык не будет унесен. Мои волосы не будут отрезаны. Брови мои не будут сбиты. Никакое пагубное увечье не постигнет меня. Мое тело утвердится, и оно не рассыплется и не будет уничтожено на этой земле ". Отрывок, относящийся к вечной жизни, встречается в главе 175, где писца Ани заставляют беседовать с Тотом и Тему в Туате, или Другом Мира. Ани, которая, как предполагается, недавно прибыла туда, говорит: "Что это за страна, в которую я приехала? В ней нет воды. Здесь нет воздуха. Это непостижимая глубина, она черна, как самая черная ночь, и люди беспомощно блуждают в ней. В нем человек не может жить со спокойной душой, и в нем не могут быть удовлетворены его привязанности". После короткого обращения к Осирису умерший спрашивает бога: "Как долго я буду жить?" И бог говорит: "Предопределено, что ты будешь жить миллионы миллионов лет, жизнь в миллионы лет".

В качестве примера заклинания, которое использовалось в связи с амулетом, можно процитировать главу 156. Амулетом был *тет*, который представлял собой часть тела Исиды. Заклинание гласит: "Кровь Исиды, сила Исиды, слова силы Исиды будут сильны, чтобы защитить этого могущественного (*то есть* мумию) и уберечь его от того, кто сделает с ним все, что ему отвратительно (или является табу для него)". Цель заклинания объясняется в Рубрике, которая гласит: "[Это заклинание] должно быть произнесено над *тетом* сделанным из сердолика, который был пропитан водой из *цветов анхама*, вставлен в рамку из платана и надет на шею умершего в день похорон. Если все это будет сделано для него, силы Исиды защитят его тело, и Гор, сын Исиды, возрадуется о нем, когда увидит его. И не будет мест, скрытых от него во время его путешествия. И одна рука его будет обращена к небу, а другая - к земле, регулярно и непрерывно. Ты не должен позволять ни одному человеку, который находится с тобой, видеть это [несколько слов оборвано] ". Из записанных в Книге мертвых заклинаний, делающих крокодилов, змей и других рептилий бессильными, следующие являются образцами: "Прочь! Отступай! Отойди, о ты, проклятый Крокодил Суи. Ты не должен приближаться ко мне, ибо я живу благодаря словам силы, которые во мне. Если я произнесу твое имя Великому Богу, он заставит тебя предстать перед двумя божественными посланниками Бетти и Херкеммаатом. Небеса управляют своими временами года, и заклинание имеет власть над тем, чем оно

владеет, и мои уста управляют заклинанием, которое находится внутри него. Мои зубы, которые кусают, подобны кремневым ножам, а мои зубы, которые скрежещут, подобны зубам бога-Волка. О ты, кто сидит зачарованный, не сводя глаз с моих чар, ты не снимешь моих чар, ты, Крокодил, живущий за счет чар" (Гл. XXXI).

"Убирайся назад, Крокодил Запада, живущий на никогда не отдыхающих звездах. То, что является твоим табу, находится во мне. Я съел лоб (или, череп) Осириса. Я готов.

"Убирайся назад, ты, Крокодил Запада. Змей Нау внутри меня. Я направлю его на тебя, твое пламя не приблизится ко мне.

"Убирайся назад, ты, Крокодил Востока, который питается пожирателями нечистот. То, что является твоим табу, находится во мне. Я наступаю. Я - Осирис.

"Убирайся назад, ты, Крокодил Востока. Змей Нау внутри меня. Я направлю его на тебя; твое пламя не приблизится ко мне.

"Убирайся назад, Крокодил с Юга, который питается отходами, отбросами и нечистотами. То, что является твоим табу, находится во мне.... Мне [78 сентября](#)

"Вернись, Крокодил с Юга. Я закую тебя в цепи. Мой талисман среди камышей (?). Я не уступлю тебе.

"Убирайся назад, ты, Крокодил Севера, который питается тем, что остается с течением времени. То, что является твоим табу, находится во мне. Выбросы не должны [упасть] на мою голову. Я Есмь Тем. [79](#)

"Убирайся назад, ты, Крокодил Севера, ибо богиня-Скорпион [80](#) находится внутри меня, нерожденного (?). Я Уач-Мерти (?). [81](#)

"Сотворенные вещи находятся во впадине моей руки, а то, что еще не создано, находится внутри меня. Я облачен в твои чары и снабжен ими, о Ра, которые надо мной и подо мной.... Я - Ра, самозащищенный, никакое зло, какое бы то ни было, не свергнет меня" (Глава ii). XXXII).

[32](#) На самом деле в этом папирусе 165 глав.

[33](#) т.е. до того, как Менес стал царем Верхнего и Нижнего Египта.

[34](#) то есть Пе Теп, или Буто.

[35](#) Эйлитиаполис.

[36](#) Гермополис.

[37](#) Гелиополис.

[38](#) Богиня Неба.

[39](#) Бог Земли.

[40](#) Наследственный вождь богов.

[41](#) Другой мир.

- 42 Город Бусирис в Дельте.
- 43 Абидос в Верхнем Египте.
- 44 Господь до крайнего предела, *то есть* всемогущий Бог.
- 45 Богиня физического и морального закона и олицетворение совести.
- 46 Название Другого Мира.
- 47 Святая Земля, *то есть* Царство Осириса.
- 48 Птица, которая была отождествлена с фениксом. В нем воплотилась душа Ра.
- 49 Название царства Осириса, или Елисейских полей.
- 50 "Скрытая" земля, Запад, Другой Мир.
- 51 Группа из тридцати шести Звездных богов.
- 52 Город, стоявший на месте Старого Каира.
- 53 Этот ответ должен был повторяться после каждой петиции.
- 54 Бог Света.
- 55 Греческий Гармахис.
- 56 Форма Осириса.
- 57 Каждое утро Лодка Хену Секера совершала обход святилища Секер.
- 58 Район Хенсу.
- 59 Гераклеополь в Верхнем Египте.
- 60 Эйлитиаполис в Верхнем Египте.
- 61 Богиня Неба.
- 62 Богиня Закона.
- 63 Древний земной бог.
- 64 сподвижники Сета, бога Зла.
- 65 Осел был формой бога Солнца, а его пожирателем было мифологическое чудовище-змей.
- 66 Еще один мифологический змей.
- 67 змей, который каждое утро пытался проглотить солнце, но бог Солнца наложил на него заклятие и сделал его бессильным.
- 68 Абту и Муравей были двумя рыбами, которые плыли перед ладьей солнца, чтобы предупредить бога об опасности.

- 69 т.е.Ани хочет быть уверенной в наличии места в обеих лодках.
- 70 Комната в королевстве Секер, в которой осматривали мертвых.
- 72 Коридоры в королевстве Секер.
- 72 Главные служители Осириса, божественные Надсмотрщики.
- 73 Сорок два бога представляют сорок два нома, или округа, на которые был разделен Египет.
- 74 Господь до крайнего предела, *то есть* всемогущий Бог.
- 75 Небесный перевозчик, который перевозил души праведников на остров Осириса. Никто, кроме праведников, не мог войти в его лодку, и никому, кроме праведников, не разрешалось высаживаться на остров Осириса.
- 76 Весы, на которых взвешивали сердце.
- 77 Название части Другого Мира недалеко от Гелиополиса.
- 78 Бог Восточной дельты и местная форма бога Солнца в начале дня.
- 79 Первобытный бог, форма Паутти, древнейшего египетского бога.
- 80 Ее звали "Серкет".
- 81 зеленоглазый змеиный бог или богиня, наделенная огромной разрушительной силой.

Глава V

Книги мертвых греко-римского периода

Содержание

Из сказанного в предыдущей главе становится ясно, что только богатые люди могли позволить себе похоронить экземпляры великой Книги мертвых вместе со своими умершими родственниками. Независимо от того, были ли главы, составляющие ее, написаны на гробах или на папирусе, затраты на копирование работы компетентным писцом, должно быть, были относительно очень велики. К концу правления двадцать шестой династии среди египтян распространилось мнение, что только определенные части Книги мертвых необходимы для воскрешения тела и спасения души, и люди начали хоронить вместе со своими умершими экземпляры наиболее важных глав этой книги в очень сокращенном виде. Немного позже переписчики выпустили ряд работ, в которые они включили только те части наиболее важных глав, которые были сочтены необходимыми для осуществления воскрешения тела. Другими словами, они отвергли все старые магические элементы "Книги мертвых" и сохранили только тексты и формулы, относящиеся к культу Осириса, первого человека, восставшего из мертвых. Одним из старейших из этих более поздних заменителей Книги мертвых является *Шай эн Сенсен*, или "*Книга дыханий*". Несколько копий этого труда сохранились в погребальных папирусах, и следующие разделы, переведенные с папируса, хранящегося в Британском музее, дадут представление о характере Книги:

"Приветствую тебя, Осирис⁸² Кершер, сын Ташенатит! Ты чист, твое сердце чисто. Твои передние части чисты, твои задние части очищены; твое нутро очищено благовониями и натроном, и ни один член твой не имеет в нем какого бы то ни было дефекта. Кершер омовается водами Поля Жертвоприношений, которое находится к северу от Поля Кузнечиков. Богини Уатчет и Нехебет очищают тебя в восьмой час ночи и в восьмой час дня. Приди же, войди в Чертог Истины, ибо ты свободен от всех оскорблений и от всех недостатков, и "Камень Истины" - твое имя. Тыходишь в Туат (Другой Мир) как чрезвычайно чистый. Ты очищен Богинями Истины в Великом Зале. Святая вода была пролита на тебя в Зале Кеб (*то есть* на земле), и твое тело очистилось в Зале Шу (небеса). Ты смотришь на Ра, когда вечером он садится в форме Тем. Аминь близок к тебе и дает тебе воздух, и Птах также, который создал для тебя твои члены; ты выходишь на горизонт с Ра. Твоя душа принята в Нешемской Ладье Осириса, твоя душа стала божественной в Доме Кеба, и ты создан для того, чтобы торжествовать во веки веков".

"Приветствую тебя, Осирис Кершер! Твое имя процветает, твое земное тело укреплено, твое духовное тело прорастает, и ты не отвергнут ни на небесах, ни на земле. Твое лицо сияет перед Ра, твоя душа живет перед Аминь, и твое земное тело обновляется перед Осирисом. Ты вдыхаешь дыхание жизни во веки веков. Твоя душа совершает подношения тебе в течение каждого дня.... Твоя плоть собирается на твоих костях, и твой облик такой же, каким он был на земле. Ты принимаешь питье в свое тело, ты ешь своим ртом, и ты получаешь свою порцию в обществе душ богов. Анубис защищает тебя; он твой защитник, и ты не отвернешься от Врат туата. Тот, самый могущественный бог, Владыка Хемени (Гермополиса), приходит к тебе, и он пишет "Книгу Дыханий" своими собственными пальцами. Тогда твоя душа дышит вечно, и твой облик обновляется жизнью на земле; ты становишься божественным благодаря душам богов, твое сердце - сердце Ра, а твои конечности - конечности великого бога. Аминь близок к тебе, чтобы снова возродить тебя к жизни. Упуат открывает тебе путь к процветанию. Ты видишь своими глазами, ты слышишь своими ушами, ты говоришь своими устами, ты ходишь своими ногами. Твоя душа стала божественной в Туате, так что она может принимать любую форму, какую пожелает. Ты можешь по своему желанию вдыхать аромат священной Акации Ану (Ан, или Гелиополис). Ты просыпаешься каждый день и видишь свет Ра; ты появляешься на земле каждый день, и "Книга Дыханий" Тота является твоей защитой, ибо через нее ты каждый день вдыхаешь свое дыхание, и через нее твои глаза видят лучи бога Солнца Атона. Богиня Истины защищает тебя перед Осирисом, и ее писания на твоём языке. Ра оживляет твою душу, Душа Шу в твоих ноздрях. Ты подобен Осирису, и "Осирис Кхенти Аменти" - это твое имя. Твое тело живет в Тату (Бусирисе), а твоя душа живет на небесах.... Благоухание твое - благоухание святых богов в Аментете, и имя твое возвеличено, как имена Небесных Духов. Твоя душа живет через "Книгу Дыханий", и она соединяется с твоим телом через "Книгу Дыханий". За этими прекрасными выдержками в папирусе Британского музея следуют восхваления Кершера богами, молитва самого Кершера о подношениях и выдержка из так называемого Отрицательного признания, которое уже было описано. Произведение завершается обращением к богам, в котором говорится, что Кершер безгрешен, что он питается Истиной и живет ею, что его деяния удовлетворили сердца богов, и что он накормил голодных, дал воду жаждущим и одежду нагим.⁸³

Другим поздним произведением, представляющим значительный интерес, является "*Книга странствий по вечности*", наиболее полная известная форма которой найдена на папирусе в Вене. В этом труде описывается, как душа умершего, вооруженная силой, которую даст ей Книга странствий по Вечности, сможет путешествовать из одного конца Египта в другой, посещать все

святые места, помогать на праздниках и наслаждаться общением не только с богами и духами, которые там собираются, но и со своими родственниками и знакомыми, которых она оставила живыми на земле. Целью книги было обеспечить умершему воскрешение его тела; она открывается следующими словами: "Твоя душа живет на небесах в присутствии Ра. Твое Ка приобрело божественную природу богов. Твое тело остается в глубоком доме (*то есть* гробнице) в присутствии Осириса. Твое духовное тело становится славным среди живых. Твои потомки процветают на земле, в присутствии Кеба, на твоём престоле среди живых, и твоё имя утверждается высказываниями тех, кто существует через "Книгу преодоления Вечности". Ты выходишь днем, ты соединен с богом Солнца Атоном". Далее в тексте говорится, что умерший дышит, говорит, ест, пьет, видит, слышит и ходит, и что все органы его тела находятся на своих местах, и что каждый выполняет свои надлежащие функции. Он парит в воздухе, парит в тени, поднимается в небо, следует за богами, путешествует со звездами, деканами и планетами и передвигается ночью и днем по земле и на небесах по своему желанию.

Из произведений, которые первоначально были составлены для чтения в дни праздников Осириса и были специально связаны с культом этого бога, можно упомянуть три, ставшие очень популярными в греко-римский период. Это: (1) *Плач Исиды и Нефтиды*; (2) Праздничные песни Исиды и Нефтиды; (3) Книга о создании великолепного Духа Осириса. Первое из этих произведений было прочитано в двадцать пятый день четвертого месяца сезона Ахет (октябрь-ноябрь) двумя "прекрасными женщинами", олицетворявшими Исиду и Нефтиду. У одной из них на плече было имя Исиды, а у другой - Нефтиды, и каждая держала в правой руке сосуд с водой, а в левой - "Мемфисскую лепешку". Целью чтения было увековечить воскресение Осириса, и если бы книгу читали от имени любого умершего человека, это сделало бы его дух величественным, укрепило бы его тело, вызвало бы ликование его Ка, наполнило бы дыханием его ноздри и горло. Две "прекрасные женщины" поочередно исполнили эти отрывки в присутствии священников Хер-хеба и Сетема. Два первых раздела, найденных на папирусе в Берлине, гласят так: "Исида говорит: "Приди в свой дом, приди в свой дом, о Ан, приди в свой дом. Враг твой [Сет] погиб. О прекрасный юноша, приди в свой дом. Посмотри на меня. Я сестра, которая любит тебя, не отходи далеко от меня. О Прекрасный Мальчик, иди к себе домой, немедленно, немедленно. Я не могу видеть тебя, и мое сердце оплакивает тебя; мои глаза следуют за тобой повсюду. Я следую за тобой повсюду, чтобы увидеть тебя. Вот, я жду, чтобы увидеть тебя, я жду, чтобы увидеть тебя; смотри, принц, я жду, чтобы увидеть тебя. Рад видеть тебя, рад видеть тебя; О Ан, рад видеть тебя. Приди к своему возлюбленному, приди к своему возлюбленному, о Ун-Нефер, чье слово - истина. Приди к своей жене, о ты, чье сердце спокойно. Приди к хозяйке твоего дома; я твоя сестра от матери твоей. Не уходи далеко от меня. Лица богов и людей обращены к тебе, они все вместе оплакивают тебя. Как только я увидел тебя, я воззвал к тебе, рыдая громким голосом, который пронзал небеса, но ты не услышал моего голоса. Я твоя сестра, которая любила тебя на земле; никто другой не любил тебя больше, чем [твоя] сестра, твоя сестра".

Нефтида говорит: "О Прекрасный принц, приди в свой дом. Пусть твое сердце возрадуется, ибо твоих врагов больше не существует. Две твои Сестры рядом с тобой; они охраняют твои носилки, они обращаются к тебе со словами, полными слез, когда ты лежишь ничком на своих носилках. Взгляни на молодых женщин; поговори с нами, о наш Суверенный Господь. Уничтожь все страдания, которые есть в наших сердцах; вожди среди богов и людей смотрят на тебя. Обрати к нам свое лицо, о наш Владыка Господь. При виде твоего лица жизнь возвращается к нашим лицам; не отворачивай от нас своего лица. Радость нашего сердца при виде тебя. О

Прекрасная Владычица, наши сердца хотели бы видеть тебя. Я твоя сестра Нефтида, которая любит тебя. Дьявол Себа пал, его нет. Я с тобой, и я действую как защитница твоих членов во веки веков".

Второе произведение, "*Праздничные песни Исиды и Нефтиды*", исполнялось во время великого праздника Осириса, который проходил в четвертый месяц сезона Ахет и длился пять дней (с двадцать второго по двадцать шестой день). Ее пели две девы, которые носили на головах повязки из овечьей шерсти и держали в руках бубны; одну звали Исида, а другую Нефтида. Согласно рублевым указаниям, приведенным в папирусе Британского музея, эти разделы исполнялись обеими женщинами вместе. Следующий отрывок проиллюстрирует содержание произведения:

"Приди, приди, беги ко мне, о сильное сердце! Позволь мне увидеть твой божественный лик, ибо я не вижу тебя, и расчисти путь, чтобы мы могли видеть тебя так, как мы видим Ра на небесах, когда небеса соединяются с землей и каждый день на землю опускается тьма. Мое сердце горит, как огнем, когда ты спасаешься от Дьявола, так же, как мое сердце горит огнем, когда ты поворачиваешься ко мне своей стороной; О, если бы ты никогда не отнял его у меня! О ты, кто объединяет Две Области (*то есть* Египет, Северную и Южную), и кто обращает вспять тех, кто находится на дорогах, я стремлюсь увидеть тебя из-за моей любви к тебе.... Ты летаешь, как живое существо, о Вечный Царь; ты уничтожил дьявола Анреха. Ты - Король Юга и Севера, и ты идешь из Татчесерта. Пусть никогда в твоей жизни не будет момента, когда Я не заполню твое сердце, о мой божественный брат, мой господин, который выходит из Акерта.... Мои руки подняты, чтобы защитить тебя, о ты, кого я люблю. Я люблю тебя, о Муж, Брат, повелитель любви; приди с миром в свой дом.... Твои волосы подобны бирюзе, когда ты выходишь из Бирюзовых Полей, твои волосы подобны тончайшему ляпис-лазури, и ты сам более голубой, чем твои волосы. Твоя кожа и тело подобны южному алебастру, а кости твои из серебра. Благоухание твоих волос подобно свежей мирре, а череп твой сделан из лазурита".

Третье произведение, "*Книга о том, как возвысить Дух Осириса*", также исполнялось на великом празднике Осириса, который проходил в ноябре-декабре в Абидосе и других великих городах Египта, и если его исполняли от имени какого-либо человека, воскресение и постоянно обновляемая жизнь этого человека были обеспечены для его души и духа. Эта Книга, написанная иератическим шрифтом, найдена в папирусе в Париже, и следующий отрывок иллюстрирует ее содержание: "Приди в свой дом, приди в свой дом, о Ан. Приди в свой дом, о Прекрасный Бык, повелитель мужчин и женщин, возлюбленный, повелитель женщин. О Прекрасное лицо, Вождь Акерта, принц Кхенти Аментиу, разве не все сердца опьянены любовью к тебе, о Уннефер, чье слово - истина? Руки людей и богов подняты и ищут тебя, подобно тому, как руки младенца простираются к его матери. Приди к ним, ибо сердца их печальны, и обради их. Земли Гора ликуют, владения Сета низвергнуты из-за их страха перед тобой. Приветствую тебя, Осирис Кхенти Аментиу! Я твоя сестра Исида. Ни один бог и ни одна богиня не сделали для тебя того, что сделала я. Я, женщина, произвела на свет ребенка мужского пола ради твоего желания, чтобы твое имя жило на земле. Твоя божественная сущность была в моем теле, я произвел его на свет. Он оправдал тебя, он исцелил твои страдания, он постановил уничтожить того, кто был их причиной. Сет пал от его ножа, и Смаиу-демоны Сета последовали за ним. Трон бога Земли принадлежит тебе, о ты, кто есть его возлюбленный сын.... Члены твои здоровы, твои раны исцелены, твои страдания облегчены, ты никогда больше не будешь стонать от боли. Приди к нам, твои сестры, приди к нам; наши

сердца оживут, когда ты придешь. Мужчины будут взывать к тебе, а женщины проливать слезы радости, когда ты придешь к ним.... Нил появляется по велению твоих уст; ты заставляешь людей жить за счет стоков, вытекающих из твоих членов, и ты делаешь так, чтобы каждое поле процветало. Когда ты приходишь, то, что мертво, возрождается к жизни, и растения на болотах распускают цветы. Ты - Владыка миллионов лет, покровитель диких созданий и повелитель скота; все сотворенное существует от тебя. То, что на земле, принадлежит тебе. То, что на небесах, принадлежит тебе. То, что в водах, принадлежит тебе. Ты - Господь Истины, ненавистник грешников, которых ты низвергаешь в их грехах. Богини Истины с тобой; они никогда не покидают тебя. Ни один грешный человек не может приблизиться к тебе в том месте, где ты находишься. Все, что относится к жизни и смерти, принадлежит тебе, и тебе принадлежит все, что касается человека".

В период оккупации Египта римлянами три последних названных произведения были еще более сокращены, и в конечном итоге тексты, которые считались необходимыми для спасения, были написаны на небольших листах папируса высотой от 9 до 12 дюймов и шириной от 5 до 10 дюймов.

82 Предполагается, что умерший всегда отождествляется с Осирисом.

83 Папирус во Флоренции содержит копию части II "Книги дыханий". Основные идеи те же, что и в части I., но формы, в которых они выражены, другие. Умершего заставляют обращаться к нескольким богам по имени и заявлять, что он сам и есть эти боги. "Я есмь Ра, я есмь Атем, я есмь Осирис, я есмь Гор, я есмь Тот" и т.д.

Глава VI

Египетская история Сотворения мира

Содержание

Если мы на мгновение задумаемся об огромном количестве мыслей, которые египтяне уделяли проблемам загробной жизни, и об их глубоко укоренившейся вере в воскресение и бессмертие, мы не можем не прийти к выводу, что он, должно быть, глубоко теоретизировал об устройстве небес, на которых он надеялся жить вечно, и о их Создателе. Переводы, приведенные на предыдущих страницах, доказывают, что теологи Египта были достаточно готовы описать небеса и жизнь, которую вели там блаженные, а также силы и атрибуты богов, но они, по-видимому, воздержались от того, чтобы изложить в связной форме свои верования относительно Сотворения Мира и происхождения Творца. Поклоняющиеся каждому великому богу провозглашали его Создателем Всего Сущего, и в каждом крупном городе были свои местные верования на этот счет. Согласно гелиополитянам, Атем, или Тем, а в более поздний период Ра, был Творцом; согласно мемфитской теологии, он был Птахом; согласно гермополитам, он был Тотом; и согласно фиванцам, он был Амоном. До настоящего времени только в одном произведении местного египетского происхождения было обнаружено какое-либо связное описание Сотворения Мира и средств, с помощью которых оно было осуществлено, а именно в папирусе Британского музея, № 10,188. Этот папирус был написан около 305 г. до н.э. и, следовательно, датирован сравнительно поздно, но содержание содержащихся в нем работ на тысячи лет старше, и поздними являются только их формы.

История Сотворения Мира содержится в последней работе папируса, которая называется "Книга о свержении Апепа, Врага Ра, Врага Ун-Нефера" (*то есть* Осириса). Это произведение представляет собой литургию, которая совершалась в определенное время дня и ночи в великом храме Амен-Ра в Фивах с целью помешать чудовищу Апепу помешать восходу солнца. Предполагалось, что Апеп должен был ежедневно подстеречь солнце незадолго до восхода, чтобы сразиться с ним и свергнуть его. Когда бог Солнца прибыл к месту, где находился Апеп, он первым делом наложил заклятие на чудовище, которое сделало его беспомощным, а затем он направил на него свои огненные лучи, которые иссушили его, и огонь бога поглотил его полностью. В храме Амен-Ра жрецы произносили заклинания, которые, как предполагалось, должны были помочь богу Солнца сжечь Апепа, сжигали восковые фигурки чудовища на специально приготовленных кострах и, произнося проклятия, топтали их ногами и оскверняли. Считалось также, что эти заклинания и поджоги разгоняют дождевые тучи, рассеивают туман и дымку, рассеивают грозы и помогают солнцу взойти над этим миром в безоблачном небе. Апеп был формой Сета, бога зла всех видов, и его союзниками были "Красные изверги" и "Черные изверги", а также все силы тьмы. Среди магических заклинаний этого папируса мы находим две копии "Книги о том, как возник Ра, и о свержении Апепа". Одна копия немного полнее другой, но они в значительной степени совпадают. В первой строке говорится, что слова этой книги были произнесены богом Небертчером, *то есть* "Господом до крайнего предела", или Самим Богом. Египетские христиане, или копты, в своих религиозных трудах используют это имя как эквивалент Бога Всмогущего, Господа Всего Сущего, Бога Вселенной. Небертчер говорит: "Я - творец того, что появилось на свет. Я сам появился на свет в облике бога Хеперы. Я возник в форме Паутти (или в первобытное время), я сформировал себя из первобытной материи, я создал себя из субстанции, которая была в первобытное время".⁸⁴ В то время не существовало ничего, кроме огромной первобытной водной массы, называемой Ну, но в ней были зародыши всего, что возникло впоследствии. Не было ни неба, ни земли, и бог не нашел места, на котором можно было бы стоять; фактически, ничего не существовало, кроме бога. Он говорит: "Я был один". Сначала он создал себя, произнес свое собственное имя как слово силы, и когда это было произнесено, появилась его видимая форма. Затем он произнес другое слово силы, и в результате этого возникла его душа (*ба*), и она работала в связи с его сердцем или разумом (*ав*). Перед каждым актом творения Небертчер, или его видимая форма Хепера, продумывал, какую форму должна принять создаваемая вещь, и когда он произносил ее название, сама вещь появлялась на небесах или земле. Чтобы заполнить небеса, или место, где он жил, бог затем произвел из своего тела и его тени двух богов Шу и Тефнут. Они вместе с Небертчером, или Хеперой, образовали первую триаду богов, и "единый бог стал тремя", или, как мы должны были бы сказать, единый бог имел три аспекта, каждый из которых совершенно отличался от другого. Традиция зачатия Шу и Тефнут так же стара, как времена пирамид, поскольку упоминается в тексте Пепи I, л. 466. Следующий акт творения привел к появлению Глаза Небертчера (позже отождествленного с Ра) из водной массы (Ну), и свет засиял над его водами. Затем Шу и Тефнут объединились и произвели на свет Кеба, бога Земли, и Нут, богиню Неба. Далее в тексте говорится о каком-то бедствии, постигшем Глаз Небертчера или Хеперы, но что это было, неясно; во всяком случае, Глаз затуманился и перестал давать свет. Этот период темноты - это, конечно же, ночь, и чтобы устранить неудобства, вызванные этим повторяющимся периодом темноты, бог создал второй Глаз, *то есть* Луну, и установил его на небесах. Большее Око управляло днем, а меньшее - ночью. Одним из результатов ежедневной темноты было нисхождение богини Неба Нут к богу Земли Кебу каждый вечер.

Следующими созданными богами и богинями были пятеро, а именно Осирис, Гор, Сет, Исида и Нефтида. Осирис женился на Исиде, и их сына называли Гор; Сет женился на Нефтиде, но их сын Анпу, или Анубис, в нашем тексте не упоминается. Осирис стал великим богом-предком Египта и был реинкарнацией своего прадеда. Мужчины и женщины впервые были созданы из слез, которые упали из Глаз Хеперы, или бога Солнца, на его тело; древнеегипетское слово, обозначающее "мужчин", очень близко напоминает по форме и звучанию слово, обозначающее "слезы". Растения, овощи, пряности и деревья обязаны своим происхождением свету Луны, падающему на землю. В нашем тексте нет упоминания об особом сотворении "зверей полевых", но бог ясно заявляет, что он создал детей земли, или пресмыкающихся всех видов, и к этому классу, вероятно, относятся четвероногие. Мужчины и женщины, а также все другие живые существа, созданные в то время Небертчером, или Хеперой, воспроизводили свой вид, каждый по-своему, и таким образом земля наполнилась их потомками, как мы видим в настоящее время. Элементы этой легенды о Сотворении Мира очень, очень стары, и форма, в которой они сгруппированы в нашем тексте, наводит на мысль о влиянии жрецов Гелиополиса. Интересно отметить, что только очень древние боги проявляются как Силы созидания, и им, безусловно, поклонялись на протяжении многих веков, прежде чем жрецы Гелиополиса изобрели свой культ бога Солнца и отождествили своего бога со старшими богами страны. Мы также можем отметить, что такие боги, как Птах и Амон, чья репутация была столь велика в более поздние времена, и даже когда наш текст был скопирован в 305 году до нашей эры, вообще не упоминаются.

84 Во второй версии здесь говорится, что имя Небертчера - Аусарес (Осирис), который является древнейшим богом из всех.

Глава VII

Легенды о богах

Содержание

Египтяне верили, что когда-то все великие боги и богини жили на земле и что они правили Египтом во многом так же, как фараоны, с которыми они были более или менее знакомы. Они общались с людьми и проявляли реальный личный интерес к их делам, и, согласно традиции, они не жалели сил для продвижения своих желаний и благополучия. Их правление было в целом благотворным, главным образом потому, что в дополнение к своим божественным атрибутам они обладали природой и, по-видимому, телосложением, сходными с человеческими. Предполагалось, что, подобно мужчинам, они также должны испытывать эмоции и страсти, быть подвержены несчастным случаям, которые выпадают на долю мужчин, стареть и даже умирать. Величайшим из всех богов был Ра, и он правил Египтом очень много лет. Его правление было отмечено справедливостью, и во все периоды египетской истории он считался образцом того, каким должен быть царь. Когда Египтом правили люди, а не боги, все они с удовольствием называли себя сыновьями Ра, и каждый царь верил, что Ра был его истинным отцом, и считал мужа своей матери своим отцом только номинально. Эта вера всегда была распространена в Египте, и даже Александр Македонский счел целесообразным принять ее, поскольку он совершил путешествие в святилище Амона в оазисе Сива, чтобы быть официально признанным богом. Получив это признание, он стал законным владыкой Египта.

Уничтожение человечества

Эта легенда вырезана иероглифами на стенах небольшой камеры в гробнице Сети I около 1350 г. до н.э. Когда Ра, саморожденный и сформировавшийся бог, некоторое время правил богами и людьми, люди начали жаловаться на него, говоря: "Его Величество состарился. Его кости превратились в серебро, плоть - в золото, а волосы - в настоящий лазурит. Его Величество услышал этот ропот и приказал своим последователям призвать к себе его Око (*т.е.* богиню Хатхор), Шу, Тефнут, Кеб, Нут, а также богов отца и матери и богинь, которые были с ним в водной бездне Ну, а также бога этой воды Ну. Они должны были прийти к нему со всеми своими последователями тайно, чтобы люди не заподозрили причину их прихода и не обратились в бегство, и они должны были собраться в Большом Доме в Гелиополисе, где Ра должен был посоветоваться с ними. В должное время все боги собрались в Большом Доме, и они выстроились в ряд вдоль стен Дома, и они склонились в почтении перед Ра, пока их головы не коснулись земли, и сказали: "Говори, ибо мы слушаем". Тогда Ра, обратившись к Ну, отцу перворожденных богов, сказал ему, чтобы он обратил внимание на то, что делают люди, ибо те, кого он создал, ропщут на него. И он сказал: "Скажи мне, что ты собираешься делать. Обдумай это дело, придумай для меня план, и я не убью их, пока не услышу, что ты скажешь по этому поводу". Ну ответил: "Ты, о сын мой, Ра, более великий, чем бог, создавший тебя (*то есть* сам Ну), ты - царь тех, кто был создан вместе с тобой, твой трон установлен, и страх перед тобой велик. Пусть твой Глаз (Хатхор) поразит тех, кто хулит тебя". И Ра сказал: "Смотри, они убежали в горы, ибо их сердца устрашены тем, что они сказали". Боги ответили: "Пусть твой Глаз выйдет вперед и уничтожит тех, кто хулил тебя, ибо ни один глаз не сможет устоять перед твоим, когда он выйдет в облике Хатхор". После этого Око Ра, или Хатхор, отправилось в погоню за богохульниками в горы и убило их всех. Когда она вернулась, Ра приветствовал ее, и богиня сказала, что работа по покорению людей дорога ее сердцу. Тогда Ра сказал, что он будет повелителем людей, как их царь, и что он уничтожит их. В течение трех ночей богиня Хатхор-Сехмет бродила в крови людей, и резня началась в Хенсу (Гераклеополь Великий).

Затем Величество Ра приказал отправить гонцов в Абу, город у подножия Первого Водопада, за мандрагорами (?), и когда они были принесены, он отдал их богу Секти, чтобы тот раздавил. Когда женщины-рабыни перемалывали зерно для приготовления пива, измельченные мандрагоры (?) клали в сосуды, в которых должно было храниться пиво, вместе с небольшим количеством крови тех, кто был убит Хатхор. Затем было приготовлено пиво, и им наполнили семь тысяч сосудов. Когда Ра увидел пиво, он приказал отнести его на место бойни и разлить по лугам четырех сторон неба. Целью добавления мандрагор (?) в пиво было заставить тех, кто пил, быстро заснуть, и когда пришла богиня Хатхор и выпила пиво, смешанное с кровью и мандрагорами (?), она стала очень веселой, и, когда на нее снизошла сонная стадия опьянения, она совсем забыла о мужчинах и больше не убивала. С тех пор на каждом празднике Хатхор делали "сонное пиво", и его пили те, кто отмечал праздник.

Теперь, хотя богохульники Ра были преданы смерти, сердце бога не было удовлетворено, и он пожаловался богам, что его поразила "боль от огня болезни". Он сказал: "Мое сердце устало, потому что мне приходится жить с людьми; я убил некоторых из них, но никчемные люди все еще живы, и я убил не так много, как следовало бы, учитывая мою силу". На это боги ответили: "Не беспокойся о своем бездействии, ибо твоя сила пропорциональна твоей воле". Здесь текст становится фрагментарным, но, по-видимому, богиня Нут приняла облик коровы, и другие боги подняли Ра ей на спину. Когда люди увидели, что Ра покидает землю, они раскаялись в своем

ропоте и на следующее утро вышли с луками и стрелами сражаться с врагами бога Солнца. В награду за это Ра простил этим людям их прежние богохульства, но упорствовал в своем намерении удалиться с земли. Он вознесся в небесные выси, все еще находясь на спине богини-Коровы Нут, и создал там Сехет-хетеп и Сехет-Аару как обители благословенных, а цветы, которые там распустились, он превратил в звезды. Он также создал миллионы существ, которые жили там, для того, чтобы они могли восхвалять его. Высота, на которую взошел Ра, была теперь так велика, что ноги богини-Коровы, на которой он восседал, дрожали, и, чтобы придать ей силы, он повелел, чтобы Нут поддерживалась в ее положении божеством и поднятыми руками бога Шу. Вот почему мы видим изображения тела Нут, поддерживаемого Шу. Ноги богини-Коровы поддерживались различными богами, и таким образом сиденье трона Ра стало устойчивым. Когда это было сделано, Ра вызвал к себе бога Земли Кеба, и когда тот пришел, он рассказал ему о ядовитых рептилиях, которые жили на земле и были враждебны ему. Затем, повернувшись к Тоту, он велел ему подготовить серию заклинаний и слов силы, которые позволили бы тем, кто знал их, победить змей, гадюк и смертоносных рептилий всех видов. Тот так и сделал, и заклинания, которые он написал под руководством Ра, с тех пор служили защитой слуг Ра и обеспечили им помощь Кеба, который стал единоличным повелителем всех существ, которые жили и передвигались по земле и в его теле. Прежде чем окончательно отказаться от своего активного правления на земле, Ра призвал Тота и рассказал ему о своем желании создать душу Света в туате и в Стране Пещер. Он назначил Тота правителем этого региона и приказал ему вести реестр тех, кто был там, и назначать им справедливые наказания. Фактически, Тот всегда должен был оставаться представителем Ра в Другом Море.

Легенда о Ра и Исида

Эта Легенда найдена написанной иератическим шрифтом на папирусе, сохранившемся в Турине, и она иллюстрирует часть предыдущей Легенды. Мы видели, что Ра поручил Тоту составить серию заклинаний, которые будут использоваться против ядовитых рептилий всех видов, и читатель поймет из следующего краткого изложения, что у Ра были веские причины для этого. Легенда начинается с списка титулов Ра, "самосотворенного бога", создателя неба, земли, дыхания жизни, огня, богов, людей, зверей, крупного рогатого скота, рептилий, пернатых птиц и рыб, Царя богов и людей, для которого 120-летние циклы равны годам, многочисленные названия которых неизвестны даже богам. Текст продолжается: "Исида имела облик женщины и знала слова силы, но ей были противны мужчины, и она жаждала общения с богами и духами, и она медитировала и спрашивала себя, возможно ли, если предположить, что она знает Имя Ра, стать такой же великой, какой был Ра на небесах и на земле? Тем временем Ра каждый день появлялся на небесах на своем троне, но он состарился, изо рта у него текла слюна, и она падала на землю. Однажды Исида взяла немного слюны и размяла в ней пыль, придав этой пасте форму змеи с раздвоенным языком, так что, если она кого-нибудь ударит, пораженный человек не сможет избежать смерти. Эту фигуру она поместила на тропинке, по которой шел Ра, возносясь на небеса после своего ежедневного осмотра Двух Земель (*т.е.* Египта). Вскоре после этого Ра поднялся и в сопровождении своих богов вознесся на небеса, но, пока он шел, змей вонзил в него свои клыки. Как только его укусили, Ра почувствовал, что живой огонь покидает его тело, и закричал так громко, что его голос достиг самых дальних уголков небес. Боги бросились к нему в великой тревоге, говоря: "В чем дело?" Сначала Ра потерял дар речи и обнаружил, что не может ответить, потому что у него тряслись челюсти, губы дрожали, а яд продолжал растекаться по всем частям его тела. Когда он смог немного восстановить силы, он

сказал богам, что его укусило какое-то смертоносное существо, чего-то подобного он никогда не видел, чего никогда не создавала его рука. Он сказал: "Никогда прежде я не испытывал такой боли; нет боли хуже этой". Затем Ра продолжил описывать свое величие и силу и сказал слушающим богам, что его отец и мать скрыли его имя в его теле, чтобы никто не смог овладеть им с помощью какого-либо заклинания или слова силы. Несмотря на это, что-то поразило его, и он не знал, что это было. "Это огонь?" он спросил. "Это вода?" Мое сердце полно пылающего огня, мои конечности дрожат, стреляющие боли во всех моих членах". Все боги вокруг него издали жалобные крики, и в этот момент появилась Исида. Подойдя к Ра, она спросила: "Что это, о божественный отец? Что это? Тебя укусила змея? Нечто, созданное тобою, подняло свою голову против тебя? Воистину, мои слова силы сокрушат его; Я заставлю его исчезнуть перед твоим светом". Затем Ра повторил Исиде историю происшествия, добавив: "Я холоднее воды, я горячее огня. Все мои члены потеют. Мое тело дрожит. Мой глаз шатается. Я не могу смотреть на небо, и мое лицо залито водой, как во время Наводнения".⁸⁵ Тогда Исида сказала: "Отец, назови мне свое имя, ибо жив тот, кто может произнести свое собственное".

Ра ответил: "Я создатель неба и земли. Я связываю воедино горы и все, что на них живет. Я сотворил воды. Я создал Мехтурит⁸⁶, чтобы появился на свет. Я создал Камутефа.⁸⁷ Я сотворил небеса и двух скрытых богов горизонта, и вложил души в богов. Я открываю глаза, и есть свет; я закрываю глаза, и есть тьма. Я произношу слово [ы], и появляются воды Нила. Я тот, кого боги не знают. Я создаю часы. Я создаю дни. Я открываю год. Я создаю реку [Нил]. Я создаю живой огонь, с помощью которого выполняются работы в литейных цехах и мастерских. Утром я - Хепера, в полдень - Ра, а вечером - Тему". Тем временем яд змеи тек по венам Ра, и перечисление его деяний не давало богу облегчения от этого. Тогда Исида сказала Ра: "Среди всего того, что ты называл мне, ты не назвал своего имени. Скажи мне свое имя, и яд выйдет из тебя." Ра все еще колебался, но яд горел в его крови, и его жар был сильнее, чем у яростного огня. Наконец он сказал: "Исида исследует меня насквозь, и мое имя выйдет из моего тела и перейдет в ее". Затем Ра спрятался от богов, и какое-то время его трон в Ладье Миллионов Лет пустовал. Когда пришло время сердцу бога перейти к Исиде, богиня сказала Гору, своему сыну: "Великий бог свяжет себя клятвой отдать нам два своих глаза (*то есть* солнце и луну)". Когда великий бог назвал свое имя, Исида произнесла следующее заклинание: "Излей яд, выйди из Ра. Око Гора, выйди из бога и сверкай, когда ты выходишь из его рта. Я - работник. Я заставляю яд падать на землю. Яд побежден. Воистину, имя великого бога было отнято у него. Ра жив! Яд умирает! Если яд жив, Ра умрет". Это были слова, которые произнесла Исида, великая госпожа Исида, Царица богов, которая знала Ра под его собственным именем.

В поздние времена маги писали вышеупомянутую Легенду на папирусе над фигурами Тему и Херу-Хекену, которые дали Ра его тайное имя, и над фигурами Исиды и Гора, и продавали свитки как талисманы от укусов змей.

Легенда о Горе из Бехутета и Крылатом диске

Текст этой Легенды вырезан иероглифами на стенах храма Эдфу в Верхнем Египте, а некоторые из описанных в нем событий проиллюстрированы большими барельефами. Форма приведенной здесь Легенды относится к периоду Птолемеев, но сам предмет на несколько тысяч лет старше. Великим историческим фактом, лежащим в основе Легенды, является завоевание Египта каким-то очень древним царем, который вторгся в Египет с юга и преуспел в завоевании каждой его части, даже северной части Дельты. Предполагается, что описанные события произошли в то

время, когда Ра еще правил на земле. Легенда гласит, что на триста шестьдесят третьем году правления Ра-Хармахиса, вечно живущего, Его Величество находился в Та-сти (*то есть* Земле Лука, или Нубии) со своими солдатами; враг оскорбил его, и по этой причине эта земля по сей день называется "Уауатет". Из Нубии Ра поплыл вниз по реке в Аполлинополис (Эдфу), и Херу-Бехутет, или Гор из Эдфу, был с ним. Прибыв туда, Гор сказал Ра, что враги замышляют против него заговор, и Ра велел ему выйти и убить их. Гор принял форму огромного крылатого диска, который взлетел в воздух и преследовал врага, и он атаковал их с такой ужасающей силой, что они не могли ни видеть, ни слышать, и они упали друг на друга, и убили друг друга, и через мгновение ни один враг не остался в живых. Затем Гор вернулся на Ладью Ра-Хармахиса в форме крылатого диска, переливающегося многими цветами, и сказал: "Продвигайся вперед, о Ра, и посмотри на своих врагов, которые лежат под тобой на этой земле". Ра отправился в путь, взяв с собой богиню Ашторет, и увидел своих врагов, лежащих на земле, каждый из которых был скован. Посмотрев на своих поверженных врагов, Ра сказал богам, которые были с ним: "Смотрите, давайте поплывем в нашей лодке по воде, ибо наши сердца радуются, потому что наши враги повержены на земле". Итак, Лодка Ра двинулась дальше на север, и враги бога, которые были на берегах, приняли облик крокодилов и гиппопотамов и попытались напугать бога, ибо, когда его лодка приблизилась к ним, они широко раскрыли свои пасти, намереваясь проглотить ее вместе с богами, которые были в ней. Среди экипажа были последователи Гора из Эдфу, которые были искусными рабочими по металлу, и у каждого из них в руках были железное копье и цепь. Эти "Кузнецы" выбросили свои цепи в реку и позволили крокодилам и гиппопотамам запутать в них свои ноги, а затем они подтащили зверей к носу лодки и, вонзив свои копья в их тела, убили их там. После бойни тела шестисот пятидесяти одного крокодила были привезены и разложены перед городом Эдфу. Когда Тот увидел это, он сказал: "Пусть возрадуются ваши сердца, о боги небес, Пусть возрадуются ваши сердца, о вы, боги, живущие на земле. Молодой Гор приходит с миром. На своем пути он совершил явные доблестные поступки, согласно Книге об убийстве Гиппопотама". И с того дня они стали делать фигурки Гора из металла.

Затем Гор из Эдфу принял форму крылатого диска и воссел на носу Ладьи Ра. Он взял с собой Нехебет, богиню Юга, и Уатчет, богиню Севера, в виде змей, чтобы они могли заставить содрогнуться всех врагов бога Солнца на Юге и на Севере. Его враги, бежавшие на север, повернули обратно на юг, ибо они были в смертельном страхе перед богом. Гор преследовал и настиг их, и у него и его кузнецов в руках были копья и цепи, и они убили большое количество из них к юго-востоку от города Фивы в Верхнем Египте. Многим удалось снова убежать на север, но после преследования в течение целого дня Гор настиг их и устроил среди них великую резню. Тем временем другие враги бога, прослышавшие о поражениях своих союзников, бежали в Нижний Египет и укрылись среди болот Дельты. Гор отправился за ними, догнал их и провел четыре дня в воде, убивая своих врагов, которые пытались спастись в облике крокодилов и гиппопотамов. Он захватил в плен сто сорок два врага и самца гиппопотама и отнес их в носовую часть Лодки Ра. Там он разрубил их на куски и отдал их внутренности своим последователям, а их изуродованные тела богам и богиням, которые были в Лодке Ра и на берегах реки в городе Хебен.

Затем остатки врага повернулись лицом к Северному озеру и попытались отплыть в Средиземное море на лодках; но ужас перед Гором наполнил их сердца, и они оставили свои лодки и бежали в район Мертет-Амент, где присоединились к почитателям Сета, бога зла, обитавшего в Западной дельте. Гор преследовал их на своей лодке один день и одну ночь, не

видя их, и прибыл в город Пер-Реуи. Наконец он обнаружил расположение врага, и он со своими последователями напал на них и убил большое количество из них; он захватил живьем триста восемьдесят одного из них, и их он отнес на Лодку Ра, затем, убив их, он отдал их тела своим последователям или телохранителям, которые, предположительно, их сожрали. Обычай поедания тел врагов очень стар в Египте и сохранился в некоторых частях Африки по сей день.

Затем Сет, великий противник Гора, вышел и проклял его за истребление его народа, используя самые постыдные оскорбительные слова. Гор встал и сразился на дуэли с Сетом, "Вонючим Лицом", как называет его текст, и Гору удалось повалить его на землю и пронзить копьем. Гор разбил ему рот ударом своей булавы и, сковав его цепью, привел в присутствие Ра, который приказал передать его Исиде и ее сыну Гору, чтобы они могли исполнить над ним свою волю. Здесь мы должны отметить, что древний редактор Легенды перепутал Гора, древнего бога Солнца, с Гором, сыном Исиды, сыном Осириса. Затем Гор, сын Исиды, отрубил головы Сету и его последователям в присутствии Ра и протащил Сета за ноги по всей округе, пронзив его голову и спину копьем, согласно приказу Ра. Облик, который имел Гор из Эдфу в то время, был обликом человека огромной силы, с лицом и спиной ястреба; на голове у него была Двойная Корона с прикрепленными к ней перьями и змеями, а в руках он держал металлическое копье и металлическую цепь. И Гор, сын Исиды, принял похожий облик, и два Гора убили всех врагов на берегу реки к западу от города Пер-Реуи. Это побоище произошло в седьмой день первого месяца сезона Pert,⁸⁸ который впоследствии был назван "Днем фестиваля парусного спорта".

Теперь, хотя Сет в облике человека был убит, он вновь появился в облике огромной шипящей змеи и поселился в яме в земле, не будучи замеченным Гором. Ра, однако, увидел его и приказал Гору, сыну Исиды, в виде посоха с ястребиной головой, встать у входа в яму, чтобы чудовище никогда больше не появилось среди людей. Это сделал Гор, и Исида, его мать, жила там вместе с ним. Ра снова стало известно, что остатки последователей Сета сбежали и что под руководством демонов Смейта и вновь появившегося Сета они прячутся в болотах Восточной дельты. Гор из Эдфу, крылатый диск, преследовал их, пронзал копьями и, наконец, убил в присутствии Ра. На данный момент в округе больше не было врагов Ра на суше, хотя Гор потратил шесть дней и шесть ночей на их поиски; но, похоже, что несколько последователей Сета в виде водных рептилий лежали на земле под водой, и что Гор видел их там. В это время Гор строго охранял гробницу Осириса в Анрутефе,⁸⁹ потому что он узнал, что демоны Смаит хотели прийти и разрушить и ее, и тело бога. Исида тоже никогда не переставала произносить заклинания, чтобы не подпускать врагов своего мужа к его телу. Тем временем "кузнецы" Гора, которые отвечали за "средние области" Египта, обнаружили тела врагов и яростно атаковали их, многих из них убили и взяли в плен сто шесть человек. Западные "кузнецы" также взяли сто шесть пленных, и обе группы пленных были убиты на глазах у Ра. В обмен на их услуги Ра даровал "кузнецам" жилища и позволил им иметь храмы с изображениями их богов в них, а также организовал подношения и возлияния, которые им совершали должным образом назначенные жрецы различных классов.

Вскоре после этих событий Ра обнаружил, что некоторые из его врагов все еще на свободе и что они приплыли на лодках к болотам, лежащим вокруг города Чал, или Чар, более известного как Зоан или Танис. Гор снова снял с якоря Лодку Ра и выступил против них; некоторые нашли убежище в водах, а другие высадились на берег и бежали в холмистую местность на востоке. По какой-то причине, которая не совсем очевидна, Гор принял облик могучего льва с лицом человека, а на голове у него была тройная корона. Когти его были подобны кремню, и он

преследовал врага по холмам, гонял его туда-сюда и захватил в плен сто сорок два из них. Он вырвал им языки, разорвал когтями их тела на полоски и отдал их своим союзникам в горах, которые, без сомнения, съели их. Это была последняя битва на севере Египта, и Ра предложил им плыть вверх по реке и вернуться на юг. Они пересекли весь Египет, переплыли озера в Дельте и спустились по рукавам Нила к Средиземному морю, и поскольку врагов больше не было видно, нос лодки Ра повернули на юг. Тот произнес заклинания, создающие хорошую погоду, и слова силы, предотвращающие усиление штормов, и в положенный срок Лодка достигла Нубии. Когда оно прибыло, Гор обнаружил в стране Уауатет людей, которые составляли против него заговор и проклинали его, точно так же, как когда-то они хулили Ра. Гор, приняв форму крылатого диска и сопровождаемый двумя богинями-змеями, Нехебет и Уатчет, напал на мятежников, но на этот раз не было ожесточенной битвы, ибо сердца врагов растаяли от страха перед ним. Его враги падали перед ним на землю в знак покорности, они не оказывали сопротивления и тут же умирали. Затем Гор вернулся в город Бехутет (Эдфу), и боги приветствовали его и восхваляли его доблесть. Ра был так доволен им, что приказал Тоту установить крылатый диск со змеями на каждой стороне в каждом храме Египта, в котором поклонялись ему (*m.e.* Ра), чтобы он мог действовать как защитник здания и отгонять любого дьявола, который мог бы пожелать напасть на него. Именно по этой причине мы находим крылатый диск со змеями на каждой его стороне над дверями храмов и религиозных сооружений по всей длине и ширине Египта.

Во многих местах текста, содержащего приведенную выше Легенду, есть короткие отрывки, в которых предпринимаются попытки объяснить происхождение названий определенных городов и богов. Все это - вставки в повествование, сделанные переписчиками в поздний период египетской истории. Поскольку было бы совершенно бесполезно воспроизводить их без многочисленных пояснительных примечаний, для которых в этой небольшой книге нет места, они были опущены.

Легенда о Хнемуде и семилетнем голоде

Эта легенда высечена иероглифами на большом округлом гранитном блоке, который стоит в юго-восточной части Сахала, небольшого острова в Первом водопаде в Верхнем Египте, в двух или трех милях к югу от современного города Асван, древней Сиены. Форма Легенды, очертания иероглифов и позднее написание слов доказывают, что надпись относится к периоду Птолемеев, хотя возможно, что Легенда в ее простейшей форме так же стара, как и период, к которому она отнесена в Сахальском тексте, а именно, третья династия, около 4100 г. до н.э. Предметом Легенды является ужасный голод, который длился семь лет в правление царя Чесера и который напоминает о семилетнем голоде, который имел место в Египте, когда там был Иосиф. Считалось, что этот голод был вызван пренебрежением царя должным образом поклоняться богу Хнему, который, как предполагалось, контролировал источники Нила, которые, как утверждали мудрецы, располагались между двумя большими скалами на острове Элефантина. Легенда гласит, что вице-королем Нубии во времена правления Чесера был дворянин по имени Метр, который также был надзирателем за всеми храмовыми владениями на Юге. Его резиденция находилась в Абу, или Элефантине, и на восемнадцатом году его правления король отправил ему депешу, в которой было написано следующее: "Это для того, чтобы сообщить тебе, что несчастье овладело мной, когда я сижу на великом троне, и я скорблю о тех, кто живет в Великом Доме.⁹⁰ Мое сердце тяжело ранено из-за очень большого бедствия, которое вызвано тем фактом, что воды Нила не поднимались на должную высоту в течение семи

лет. Зерна чрезвычайно мало, огородных трав и овощей вообще нет, и всему, что люди используют в пищу, пришел конец. Каждый человек обкрадывает своего ближнего. Люди хотят пройти, но не могут пошевелиться. Плачет младенец, молодой человек шаркает ногами от слабости. Сердца стариков разрываются от отчаяния, ноги у них подкашиваются, они в изнеможении опускаются на землю и кладут руки на животы [от боли]. Чиновники бессильны, им нечего посоветовать, и когда открываются общественные амбары, в которых должны быть припасы, из них не выходит ничего, кроме ветра. Все находится в состоянии разорения. Я мысленно возвращаюсь к тому времени, когда у меня был советник, ко времени богов, к богу Ибису [Тоту] и к главному жрецу Хер-хеба Имхетепу (Имутису),⁹¹ сыну Птаха из его Южной стены.⁹² [Скажи мне, молю тебя], где находится родина Нила? Какой бог или какая богиня правит им? Какой облик имеет бог? Ибо это он приносит мне доход и наполняет зернохранилища зерном. Я хочу пойти [посоветоваться] с Вождем Хет-Сехмет,⁹³ чье благодеяние укрепляет всех людей в их трудах. Я хочу войти в Дом Жизни, ⁹⁴ и взять свитки книг в свои собственные руки, чтобы я мог изучить их [и выяснить эти вещи]".

Прочитав королевскую депешу, вице-король Метр отправился к королю, и когда он пришел к нему, то приступил к инструктажу короля по вопросам, о которых тот задавал вопросы. Текст заставляет царя сказать: "[Метр] дал мне информацию о подъеме Нила, и он рассказал мне все, что люди написали об этом; и он разъяснил мне все трудные места [в книгах], с которыми мои предки поспешно сверялись, и которые никогда прежде не объяснялись ни одному царю со времен Ра [правления]. И он сказал мне: На реке есть город, откуда Нил появляется. "Абу" было его названием в самом начале: это Город Начала, это название Города Начала. Он достигает Уауатета, который является первой землей [на юге]. Там есть длинная лестница (нилометр?), на которую опирается Ра, когда решает продлить жизнь человечеству. Это называется "Нетчемчем анх". Вот "Две керт",⁹⁵ которые являются двумя грудями, откуда исходит все хорошее. Вот русло Нила, здесь бог Нила обновляет свою молодость, и здесь он насылает потоп на землю. Здесь его воды поднимаются на высоту двадцати восьми локтей; в Гермополисе (в Дельте) их высота составляет семь локтей. Здесь бог Нила ударяет по земле своими сандалиями, и здесь он отодвигает засовы и распаивает две двери, через которые изливается вода. В этом городе обитает бог Нила в образе Шу, и он ведет учет продуктов всего Египта, чтобы воздать каждому по заслугам. Здесь хранятся шнур для измерения земли и реестр поместий. Здесь бог живет в деревянном доме с дверью, сделанной из тростника, а крышу образуют ветви деревьев; вход в него находится на юго-востоке. Вокруг него - горы камня, к которым каменотесы приходят со своими инструментами, когда им нужен камень для строительства храмов богам, святилищ для священных животных, пирамид для королей или для изготовления статуй. Здесь они приносят всевозможные жертвы в святилище, и здесь их благоухающие дары преподносятся перед лицом бога Хнемуа. В каменоломнях на берегу реки добывают гранит, который называют "камнем Абу". Имена его богов: Септ (Сотис, звезда-пес), Анкет, Хеп (бог Нила), Шу, Кеб, Нут, Осирис, Гор, Исида и Нефтида. Здесь найдены драгоценные камни (приведен список), золото, серебро, медь, железо, лазурит, изумруд, хрусталь, рубин и т.д., алебастр, изумруд и семена растений, которые используются при изготовлении благовоний. Это были вещи, которым я научился у Метра [вице-короля]".

Проинформировав короля о подъеме уровня Нила и других вопросах, упомянутых в его послании, Метр договорился о том, чтобы король лично посетил храм Хнемуа. Он так и сделал, и Легенда дает нам собственное описание его визита со стороны короля. Он говорит: "Я вошел в храм, и хранители свитков развязали их и показали мне. Я очистился, окропившись святой

водой, и прошел через места, которые были запрещены для обычных людей, и от моего имени богам и богиням Абу было совершено великое подношение в виде лепешек, эля, гусей, быков и т. Д. Затем я нашел бога [Хнему], стоящего передо мной, и я умилился ему подношениями, которые я сделал ему, и я вознес молитву и прошение перед ним. Затем он открыл глаза,⁹⁶ и его сердце склонилось ко мне, и величественным тоном он сказал мне: "Я Хнему, который создал тебя. Обе мои руки схватили тебя и связали воедино твоё тело; Я сделал твои члены здоровыми, и я отдал тебе твоё сердце. Однако камни лежали под землей веками, и ни один человек не обрабатывал их для того, чтобы построить дом бога, отремонтировать [священные] здания, которые находятся в руинах, или соорудить святилища для богов Юга и Севера, или сделать то, что он должен делать для своего господина, хотя я Господь [Творец]. Я есмь Ну, самосозданный, Великий Бог, который появился на свет в самом начале. [Я есмь] Хеп [бог Нила], который восходит по своему желанию, чтобы даровать здоровье тому, кто работает для меня. Я Правитель и Наставник всех людей, во все их периоды, Самый Великий, Отец богов, Шу, Великий, Вождь земли. Две половины небес - моя обитель. Нил разливается мною потоком, и он огибает возделанные земли, и его объятия порождают жизнь для каждого, кто дышит, в соответствии с протяженностью его объятий.... Я заставлю Нил подняться для тебя, и ни в один год он не иссякнет, и он разольет свои воды и удовлетворительно покроет все земли. Растения, травы и деревья согнутся под [тяжестью] своих плодов. Богиня Реннет (богиня Урожая) будет стоять во главе всего, и каждый продукт увеличится в сто тысяч раз, в соответствии с локтем года.⁹⁷ Люди будут наполнены, воистину, так, как пожелает их сердце, да, каждый. Нужда прекратится, и пустоте зернохранилищ придет конец. Земля Мера (*m.e.* Египет) должна быть единой возделанной землей, районы должны быть желтыми от посевов зерна, и зерно должно быть хорошим. Плодородие земли будет соответствовать желанию [земледельца], и оно будет больше, чем когда-либо прежде ". При звуке слова "урожай" король проснулся, и мужество, наполнившее тогда его сердце, было столь же велико, как и его прежнее отчаяние.

Покинув покои бога, король издал указ, которым наделил храм Хнемуу землями и дарами, а также составил свод законов, согласно которому каждый фермер был вынужден платить ему определенные взносы. Каждый рыбак и охотник должен был платить десятину. Из отлитых телят десятая часть должна была быть отправлена в храм для ежедневного приношения. Золото, слоновая кость, черное дерево, пряности, драгоценные камни и древесина облагались десятиной, независимо от того, были ли их владельцы египтянами или нет, но ни одно местное племя не должно было взимать пошлину с этих вещей по дороге в Абу. Каждый ремесленник также должен был платить десятину, за исключением тех, кто работал в литейном цехе при храме и чье занятие состояло в изготовлении изображений богов. Далее король приказал, чтобы копия этого указа, оригинал которого был вырезан из дерева, была выгравирована на стеле, которая будет установлена в святилище, с вырезанными над ней фигурами Хнему и его богов-спутников. Человек, плюнувший на стелу [в случае обнаружения], должен был быть "наказан веревкой".

Легенда о странствиях Исида

Бог Осирис, как мы видели в главе о египетской религии в прилагаемом томе, когда-то жил и правил на земле в образе человека. Его брат-близнец Сет завидовал его популярности и ненавидел его до такой степени, что разработал план, с помощью которого ему удалось предать Осириса смерти. Затем Сет попытался узурпировать царство своего брата и сделать себя единоличным владыкой Египта, и, хотя ни в одном тексте об этом четко не говорится, ясно, что

он схватил жену своего брата, Исиду, и запер ее в своем доме. Однако Исида находилась под защитой бога Тота, и она сбежала со своим нерожденным ребенком, и следующая Легенда описывает события, которые с ней произошли, а также смерть и возрождение Гора. Он вырезан иероглифами на большой каменной стеле, которая была изготовлена для Анх-Псемтека, пророка Небуна в правление Нектанеба I, правившего с 373 по 360 год до н.э. Стела была выкопана в 1828 году в Александрии и была подарена князю Меттерниху Мухаммедом Али-Пашой; сейчас она широко известна как "Стела Меттерниха". Легенда рассказана самой богиней, которая говорит:

Я - Исида. Я сбежала из жилища, куда поместил меня мой брат Сет. Тот, великий бог, Князь Истины на небесах и на земле, сказал мне: "Приди, о богиня Исида [послушай ты], это хорошо - слушать, ибо жив тот, кого ведет другой. Спрячься со своим ребенком, и эти вещи произойдут с ним. Его тело будет расти и процветать, и в нем будет сила всякого рода. Он воссядет на трон своего отца, он отомстит за него и займет высокое положение "Правителя Двух земель". "Я покинул дом Сета вечером, и меня сопровождали Семь Скорпионов, которые должны были путешествовать со мной и жалить своими жалами от моего имени. Двое из них, Тефен и Бефен, следовали за мной, двое из них, Местет и Местетеф, шли по бокам от меня, а трое, Петет, Тетет и Маатет, готовили мне путь. Я очень тщательно наказал им и заклинал их ни с кем не знакомиться, не заговаривать ни с кем из Красных Дьяволов, не обращать внимания на слугу (?) и смотреть в землю, чтобы они могли показать мне дорогу. И их предводитель привел меня в Па-Суй, город Священных Сандалий, [98](#) во главе района Папирусных Болот. Когда я прибыл в Теб, то зашел в квартал города, где жили женщины. И одна знатная женщина заметила меня, когда я шел по дороге, и захлопнула свою дверь у меня перед носом, потому что испугалась из-за Семи Скорпионов, которые были со мной. Затем они посоветовались относительно нее и выпустили свой яд на хвост Тефен. Что касается меня, крестьянка по имени Таха открыла свою дверь, и я вошел в дом этой скромной женщины. Тогда скорпион Тефен заполз под дверь женщины Усерт [которая закрыла ее у меня перед носом] и ужалил ее сына, и в ней вспыхнул пожар; не было воды, чтобы потушить его, но небо ниспослало дождь, хотя это было не время дождей. И сердце Таусерт болело в ней, и ей было очень грустно, потому что она не знала, выживет ли ее сын или умрет; и она ходила по городу, крича о помощи, но никто не вышел на звук ее голоса. И мне было грустно за ребенка, и я желал, чтобы невинная девочка снова жила. Поэтому я закричал ей, говоря: приди ко мне! Приди ко мне! В моих устах есть жизнь. Я женщина, хорошо известная в своем городе. Я могу уничтожить дьявола смерти заклинанием, которому научил меня мой отец. Я его дочь, его возлюбленная.

Затем Исида возложила руки на ребенка и произнесла следующее заклинание:

"О яд Тефента, выйди, упав на землю; не двигайся дальше. О яд Бефента, выйди, упав на землю. Я Исида, богиня, повелительница слов силы. Я ткачиха заклинаний, я знаю, как произносить слова так, чтобы они возымели действие. Внемлите мне, о каждая рептилия, которая кусает (или жалит) и падает на землю. О яд Местет, не идите дальше. О яд Местетефа, не поднимайся в его теле. О яд Петет и Тетет, не входи в его тело. О яд Маатет, пади на землю. Не возносись на небеса, я повелеваю тебе возлюбленным Ра, гусиным яйцом, которое появляется из платана. Мои слова воистину правят до самого предела ночи. Я обращаюсь к вам, о скорпионы. Я одинок и в печали, и наши имена будут смердеть по всем номам.... Ребенок будет жить! Яд умрет! Ибо Ра жив, а яд умирает. Гор будет спасен через свою мать Исиду, и тот, кто поражен, также будет спасен ". Тем временем пожар в доме Усерт был потушен, и небеса

остались довольны речами Исиды. Тогда леди Таусерт преисполнилась печали из-за того, что закрыла свою дверь перед лицом Исиды, и она принесла в дом крестьянки дары для богини, которую, по-видимому, не узнала. Заклинания богини произвели, конечно, желаемое действие на яд, и мы можем предположить, что жизнь ребенка была ему возвращена. Вторая партия подарков, сделанных Исиде, символизировала благодарность его матери.

Точно неизвестно, когда и как Исида добралась до тайника, но она благополучно добралась туда, и там родился ее сын Гор. Историю смерти Гора она рассказывает следующими словами: "Я - Исида. Я зачала ребенка, Гора, и произвела его на свет в зарослях папируса (или камыша). Я чрезвычайно обрадовался, ибо увидел в нем того, кто ответит за своего отца. Я спрятал его, и я тщательно прикрыл его, боясь этого мерзкого [Набора], а потом я отправился в город Ам, где люди благодарили за меня, потому что они знали, что я могу причинить им неприятности. Я провел день, собирая еду для ребенка, и когда я вернулся и взял Гора на руки, я нашел его, Гора, прекрасного из золота, мальчика, ребенка, безжизненным! Он орошал землю слезами из своих глаз и пеной с губ. Его тело было неподвижно, сердце не билось, а мышцы расслаблены". Тогда Исида испустила горький крик и громко оплакивала свое несчастье, ибо теперь, когда Гор был мертв, у нее не было никого, кто мог бы защитить ее или отомстить Сету. Когда люди услышали ее голос, они вышли к ней и вместе с ней оплакивали величие ее страдания. Но хотя все оплакивали ее, не было никого, кто мог бы вернуть Гора к жизни. Тогда "женщина, которая была хорошо известна в своем городе, леди, которая сама распоряжалась собственностью", вышла к Исиде, утешила ее и заверила, что ребенок выживет благодаря своей матери. И она сказала: "Его ужалил скорпион, рептилия Аунаб ранила его". Тогда Исида склонила свое лицо к ребенку, чтобы узнать, дышит ли он, и она осмотрела рану и обнаружила, что в ней был яд, а затем, взяв его на руки, "она прыгала с ним, как рыба, которую положили на горячие угли", издавая громкие жалобные крики. Во время этой вспышки горя прибыла богиня Нефтида, ее сестра, и она тоже горько оплакивала потерю своей сестры; вместе с ней прибыла богиня-Скорпион Серкет. Нефтида сразу же посоветовала Исиде воззвать о помощи к Ра, ибо, по ее словам, совершенно невозможно, чтобы Лодка Ра путешествовала по небу, пока Гор лежит мертвый. Тогда Исида закричала и обратилась с мольбой к Лодке Миллионов Лет, и Бог Солнца остановил Лодку. Оттуда спустился Тот, который был наделен могущественными заклинаниями, и, подойдя к Исиде, спросил о ее беде. "Что это, что это, о Исида, ты, богиня заклинаний, чьи уста умеют произносить их с величайшим эффектом? Несомненно, с Хорусом не случилось ничего дурного, ибо Ладья Ра держит его под своей защитой. Я прибыл с Ладьи Диска, чтобы исцелить Гора". Тогда Тот сказал Исиде не бояться, но изгнать всякую тревогу из своего сердца, ибо он пришел исцелить ее ребенка, и он сказал ей, что Гор был полностью защищен, потому что он был Обитателем своего диска, и перворожденным сыном небес, и Великим Карликом, и Могучим Овном, и Великим Ястребом, и Священным Жуком, и Скрытым Телом, и Правителем Другого мира, и Священной Птицей Бену, и заклинаниями Исиды, и именами Осириса, и плачем его матери и братьев, и благодаря его собственное имя и сердце. Повернувшись к ребенку, Тот начал читать свои заклинания и сказал: "Проснись, Гор! Твоя защита установлена. Осчастливь сердце твоей матери Исиды. Слова Гора связывают сердца, и он утешает того, кто в скорби. Пусть ваши сердца возрадуются, о вы, обитатели небес. Гор, отомстивший за своего отца, заставит яд отступить. То, что находится во рту Ра, будет циркулировать, и язык Великого Бога преодолет [противодействие]. Ладья Ра стоит неподвижно и не движется, а Диск (т.е. Бог Солнца) находится на том месте, где он был вчера, чтобы исцелить Гора для его матери Исиды. Приди на землю, приблизься, о Лодка Ра, о вы, мореплаватели Ра; приведи лодку в движение и

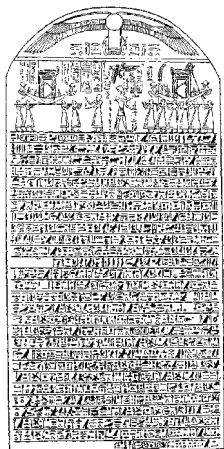
доставь сюда еду из города Сехем (*т.е.* Летополиса), чтобы исцелить Гора для его матери Исиды.... Приди на землю, о яд! Я Тот, перворожденный сын, сын Ра. Тем и компания богов приказали мне исцелить Гора для его матери Исиды. О Гор, о Гор, твое Ка защищает тебя, и твой Образ защищает тебя. Яд подобен дочери своего собственного пламени; он уничтожен, потому что поразил сильного сына. Ваши храмы в безопасности, ибо Гор живет ради своей матери. Затем дитя Гор вернулся к жизни, к великой радости своей матери, и Тот вернулся к Лодке длиной в Миллионы Лет, которая сразу же продолжила свой величественный путь, и все боги от одного конца небес до другого возрадовались. Исида умоляла Ра или Тота, чтобы богини города Пет-Теп, или Буто, в дельте реки, вскормили Гора, и Тот сразу же передал ребенка на их попечение и проинструктировал их о его будущем. Гор вырос в Буто под их защитой и в свое время сразился на дуэли с Сетом, победил его и таким образом отомстил за зло, причиненное Сетом его отцу.

Легенда о Хенсу-Нефер-Хетеп и принцессе Бехтена

Сюда для удобства можно вставить историю о одержимой принцессе Бехтена и изгнании злого духа, который был в ней, Хенсу-Нефер-хетеп. Текст Легенды вырезан иероглифами на большой табличке из песчаника, которая была обнаружена Ж.Ф. Шампольоном в храме Кенсу в Фивах и была перевезена Присом д'Авенном в 1846 году в Париж, где сейчас хранится в Национальной библиотеке. Форма Легенды, которой мы располагаем, вероятно, является работой жрецов Кхенсу около 1000 г. до н.э., которые хотели возвеличить своего бога, но предполагается, что описанные инциденты произошли в конце четырнадцатого века до н.э., и в основе Легенды действительно могут лежать исторические факты. В тексте говорится, что царь Египта Усермаатра-сетепенра Рамсес-мери-Амон, *то есть* Рамсес II, царь девятнадцатой династии около 1300 г. до н.э., находился в стране Нехерн, или Месопотамии, согласно своему ежегодному обычаю, и что вожди страны, даже из самых отдаленных районов от Египта, приезжали, чтобы выразить ему почтение и принести ему подарки, *т.е.* платить дань. Их дары состояли из золота, лазурита, бирюзы и дорогих пород дерева из страны бога,⁹⁹ и каждый вождь старался превзойти своего соседа в великолепии своих даров. Среди этих вождей-данников был принц Бехтена, который в дополнение к своему обычному подарку преподнес королю свою старшую дочь, произнес хвалебные слова в адрес короля и помолился за его жизнь. Его дочь была красива, и царь счел ее самой красивой девушкой в мире, и он дал ей имя Неферу-Ра и звание "главной царской жены", *то есть* главной жены фараона. Когда Его Величество привез ее в Египет, с ней обращались как с египетской королевой.

Однажды в конце лета, на пятнадцатом году своего правления, его Величество находился в Фивах, отмечая праздник в честь Отца Амона, Царя богов, в храме, ныне известном как Храм Луксора, когда пришел чиновник и сообщил царю, что "прибыл посол принца Бехтена со многими подарками для царственной супруги". Посол предстал перед королем с его подарками, и, обратившись к королю с подобающими почестями и понюхав землю перед Его Величеством, он сказал ему, что пришел представить ему прошение от имени сестры королевы, которую звали Бентрешт (*то есть* дочь радости). Принцесса заболела, и принц Бехтенский попросил Его величество прислать к ней опытного врача. Король немедленно приказал своим магам (или знахарям) предстать перед ним, а также своей знати, и когда они пришли, он сказал им, что послал за ними, чтобы они пришли и выслушали просьбу посла. И, добавил он, выбери из своего числа того, кто мудр и искусен; их выбор пал на царского писца Техути-эм-хеба, и царь приказал ему отправиться в Бехтен, чтобы исцелить принцессу. Когда волшебник прибыл в

Бехтен, он обнаружил, что принцесса Бентрешт находилась под влиянием злого духа, и что этот дух отказывался каким-либо образом поддаваться его влиянию; на самом деле вся его мудрость и мастерство ни к чему не привели, потому что дух был враждебен ему.



Стела, повествующая об исцелении Бентрешт, принцессы Бехтенской.

Затем принц Бехтена отправил второго гонца к Его величеству, умоляя его послать бога в Бехтен, чтобы победить злого духа, и он прибыл в Египет через девять лет после прибытия первого посла. И снова царь праздновал праздник Аминь, и когда он услышал о просьбе принца Бехтена, он пошел и встал перед статуей Хенсу, называемой "Нефер-хетеп", и сказал: "О мой прекрасный господин, я во второй раз предстаю перед тобой от имени дочери принца Бехтена". Затем он продолжил просить бога передать свою силу Кхенсу, "Па-ари-сехер-эм-Уасту", богу, который изгоняет злых духов, нападающих на людей, и разрешить ему отправиться в Бехтен и освободить принцессу из-под власти злого духа. И статуя Хенсу Нефер-хетеп дважды склонила голову в каждой части прошения, и этот бог даровал четырехкратную долю своего духа и силы Хенсу Па-ари-сехер-эм-Уасту. Затем царь приказал, чтобы бог отправился в свое путешествие в Бехтен на лодке, которую сопровождали пять лодок поменьше, а также колесницы и лошади. Путешествие заняло семнадцать месяцев, и по прибытии бог был встречен принцем Бехтена и его знатью с подобающим почтением и многочисленными криками радости. Бога доставили туда, где находилась принцесса Бентрешт, и он применил к ней свою магическую силу с таким хорошим эффектом, что она сразу же выздоровела. Злой дух, который вселился в нее, вышел из нее и сказал Хенсу: "Добро пожаловать, добро пожаловать, о великий бог, который изгоняет духов, нападающих на людей. Бехтен - твой; его жители, как мужчины, так и женщины, - твои слуги, и я сам - твой слуга. Я собираюсь удалиться туда, откуда пришел, чтобы твое сердце могло быть удовлетворено делом, по которому ты пришел. Я умоляю Ваше величество отдать приказ, чтобы ты, я и принц Бехтенский могли вместе отпраздновать праздник". Бог Хенсу склонил голову в знак того, что одобряет это предложение, и велел своему жрецу договориться с принцем Бехтена о большом подношении. Пока шел этот разговор между злым духом и богом, солдаты стояли рядом в состоянии сильного страха. Принц Бехтена сделал великое подношение Кхенсу и злему духу, и Принц, и бог, и дух очень обрадовались. Когда праздник закончился, злой дух по приказу Кхенсу "удалился в то место, которое он любил". Принц и все его люди были безмерно рады счастливому результату, и он решил, что будет считать бога подарком для себя и что он не позволит ему вернуться в Египет. Итак, бог Хенсу оставался в

Бехтене три года и девять месяцев, но однажды, когда принц спал на своей кровати, ему было видение, в котором он увидел, как Хенсу в образе ястреба покидает свое святилище и поднимается в воздух, а затем улетает в Египет. Проснувшись, он сказал жрецу Кхенсу: "Бог, который пребывал с нами, отбыл в Египет; пусть отбудет и его колесница". И принц отправил статую бога в Египет со всевозможными богатыми дарами и большим эскортом из солдат и лошадей. В положенный срок отряд прибыл в Египет и поднялся в Фивы, и бог Хенсу Па-арисехер-эм-Уаст вошел в храм Хенсу Нефер-хетепе и положил перед ним все дары, которые он получил от принца Бехтена, и ничего не оставил для своего собственного храма. Это он сделал как подобающий акт благодарности Хенсу Нефер-хетепе, чей дар в виде четырехкратной доли своего духа позволил ему преодолеть силу злого духа, вселившегося в принцессу Бехтена. Таким образом, Хенсу благополучно вернулся из Бехтена и зимой, на тридцать третьем году правления Рамсеса II, снова вошел в свой храм. Положение Бехтена неизвестно, но название, вероятно, не вымышленное, и страна, возможно, была частью Западной Азии. Время, затраченное богом Хенсу на то, чтобы добраться туда, не обязательно указывает на то, что Бехтен находился очень далеко, поскольку миссия подобного рода продвигалась медленно в те неторопливые дни, и жреца бога, вероятно, сильно задерживали бы люди в городах и деревнях по пути, которые умоляли бы его попросить бога исцелить больных и страждущих, которых ему приносили. Мы должны помнить, что когда нубийцы заключали договор с Диоклетианом, они оговорили, что богине Исиде должно быть позволено покидать свой храм раз в год и путешествовать по стране, чтобы мужчины и женщины могли просить у нее милостей и получать их.

85 *то есть* в летний период. Сезон Шемму начался в апреле и закончился примерно 15 июля.

86 Древняя небесная богиня-корова.

87 Форма Амен-Ра.

88 Примерно в середине ноября.

89 Район Гераклеополя.

90 Намек на царский титул фараона, в египетском переводе означающий "Великий дом", в котором должны были жить все египтяне.

91 Знаменитый жрец и маг из Мемфиса, впоследствии обожествленный.

92 Часть Мемфиса.

93 *то есть* Гермополис, город Тота.

94 *то есть* библиотека храма.

95 Две пещеры, в которых били источники Нила.

96 Король стоял перед статуей с подвижными глазами.

97 *то есть* число локтей, на которое поднимутся воды Нила.

98 Эти места находились в седьмом номе Нижнего Египта (Метелиты).

99 Южная Аравия и часть восточного побережья Африки близ Сомалиленда.

Глава VIII

Историческая литература

Содержание

Исторический период истории Египта, то есть период, в течение которого Египтом правили цари, каждый из которых называл себя Несу-бати, или "Царь Юга, царь Севера", охватывает около 4400 лет, по мнению одних египтологов, и 3300 лет, по мнению других. Из царей Всего Египта, правивших в этот период, нам известны имена примерно двухсот, но только около ста пятидесяти оставили после себя памятники, позволяющие нам судить об их могуществе и величии. Нет никаких свидетельств того, что египтяне когда-либо писали историю в нашем смысле этого слова, и не существует ни одного отечественного труда, который можно было бы рассматривать как историю Египта. Единственная известная попытка в древние времена написать историю Египта была предпринята Манефоном, искусным писцом и образованным человеком, который в правление Птолемея II Филадельфа (289-246 до н.э.) взялся написать историю страны, которая должна была быть помещена в Великую библиотеку в Александрии. Единственная часть этой Истории, дошедшая до нас, - это Список царей, который составлял ее раздел; этот Список в более или менее точной форме сохранился в трудах Африкана и Евсевия. Согласно первой версии, 553 или 554 царя правили Египтом в 5380 годах, а согласно последней версии, 421 или 423 царя правили Египтом в 4547 или 4939 годах. Совершенно очевидно, что основные деяния и войны каждого короля были записаны придворными писцами, или официальными "летописцами" того времени, и нет сомнений, что такие записи хранились в "Доме книг", или Библиотеке, местного храма для справки в случае необходимости. Если бы это было не так, переписчикам восемнадцатой и девятнадцатой династий было бы невозможно составить списки царей, найденные на Палермском камне, и в Туринском папирусе, и на Табличках, установленных Сети I и Рамсесом II в Абидосе, и на Табличке Предков в Карнаке. Однако эти Списки, по-видимому, показывают, что ученые переписчики более позднего периода не всегда были уверены в истинной последовательности имен и что, когда они имели дело с именами царей первых двух династий, они не всегда были уверены даже в правильном написании и прочтении их имен. Причина, по которой египтяне не писали историю своей страны с общей точки зрения, легко объяснима. Каждый царь хотел, чтобы его считали как можно более великим, и придворные каждого царя не упускали возможности показать, что они считают его величайшим царем, сидевшим на троне Египта. Превозносить деяния своих предков не было ни политично, ни безопасно, и это не приводило к благосклонности или продвижению по службе. Ни в одной надписи их потомков мы не находим восхваления или описания могущественных деяний и великих завоеваний Аменемхата III, или Усертсена III, или Тутмоса III, и ни один придворный писец никогда не осмеливался составить текст, утверждающий, что это действительно были три величайших царя Египта. Когда местному вождю удавалось сделать себя царем Всего Египта, он не заботился о сохранении записей о великих деяниях царя, трон которого он захватил. Когда чужеземные враги вторглись в Египет и завоевали его, их последователи совершали набеги на города, сжигали и разрушали все, от чего можно было избавиться, и разбивали памятники, свидетельствующие о доблести свергнутого ими царя. Конечным результатом всего этого является то, что история Египта может быть построена лишь частично, и что источниками нашей информации являются серии текстов, которые были написаны для прославления отдельных царей, а не для описания истории

династии, или общего развития страны, или разработки политики. При попытке составить связный отчет о правлении или периоде погребальные надписи высокопоставленных чиновников часто оказываются более полезными, чем королевские надписи. На следующих страницах приведены выдержки из летописей, строительных надписей, повествований о завоеваниях и "триумфальных надписей" официального характера; образцы погребальных надписей, описывающих военные экспедиции и дающих ценную информацию об общей истории событий, будут приведены в главе, посвященной биографическим надписям.

Самые ранние известные летописи найдены на камне, который хранится в музее в Палермо и который по этой причине называется "*Палермский камень*"; египетский текст был впервые опубликован синьором А. Пеллегрини в 1896 году. О том, как отмечаются основные события определенных лет правления королей от додинастического периода до середины пятой династии, свидетельствует следующее:

[Правление] Сенеферу. Год ...

Строительство кораблей Туатауа из *мерского* дерева вместимостью в сто человек и 60 королевских лодок вместимостью в шестнадцать человек.

Рейд в Страну черных (*т.е.* судан) и приведение семи тысяч пленных, мужчин и женщин, и двадцати тысяч голов крупного рогатого скота, овец и козлов.

Строительство Южной и Северной стен, [называемых] Домом Сенеферу.

Прибытие сорока кораблей из кедрового дерева (или, возможно, "груженых кедровым деревом").

[Высота Нила.] Два локтя, два пальца.

[Правление Сенеферу.] Год...

Производство тридцати пяти ... 122 голов крупного рогатого скота

Строительство одного корабля туатауа из кедрового дерева вместимостью в сто человек и двух кораблей из *мерского* дерева вместимостью в сто человек.

Нумерация в седьмой раз.

[Высота Нила.] Пять локтей, одна рука, один палец.

Королевских исторических надписей первых одиннадцати династий очень мало, и их содержание скудно и неважное. В качестве образцов исторических документов двенадцатой династии можно привести следующие:

Указ против черных

Эта короткая надпись датирована восьмым годом правления Усертсена III. "Южная граница на восьмом году правления Великого короля Юга и Севера Хакауры (Усертсена III), наделенного вечной жизнью. Никому из чернокожих не разрешается проходить мимо [этого камня] вниз по течению, путешествуя по суше или плывя на лодке, со скотом, ослами, козами и т.д., принадлежащими чернокожим, за исключением тех, кто приезжает по делам в страну Акен **100**

или в посольство. Таких, однако, следует всячески умолять. Ни одному судну, принадлежащему чернокожим, в будущем не будет разрешено проходить вниз по реке мимо района Хех". 102

Методы Усертсена III и его мнение о народе судани иллюстрируются следующей надписью, которую он установил в Семне, форте, построенном им у подножия Второго водопада.

"В третий месяц 102-го года Перт Его Величество установил границу Египта на юге в Хехе (Семна). Я установил свою границу и прошел дальше вверх по реке, чем мои отцы. Я значительно расширил ее. Я отдаю приказы [в этом]. Я царь, и то, что сказано мной, делается. То, что замышляет мое сердце, моя рука претворяет в жизнь. Я [подобен] крокодилу, который хватает, уносит и уничтожает без пощады. Слова (или дела) не остаются бездействующими в моем сердце. Для труса мягкие речи предполагают долготерпение; этого я не даю своим врагам. Я нападаю на того, кто нападает на меня. Я молчу в вопросе, требующем тишины; я отвечаю так, как того требует дело. Молчание после нападения делает сердце врага смелым. Нападение должно быть внезапным, как у крокодила. Человек, который колеблется, трус, и жалкое создание - это тот, кто побежден на своей собственной территории и превращен в раба. Черный понимает только разговоры. Заговори с ним, и он падет ниц. Он убегает от преследователя, и он преследует только того, кто убегает. Чернокожие - не смелые люди; напротив, они робки и слабы, и сердца их запуганы. Мое величество видел их, и [то, что я говорю] не ложь.

"Я хватал их женщин, я уводил их работников на поля, я приходил к их колодцам, я убивал их быков, я срезал их кукурузу и сжег ее. В этом я клянусь жизнью моего отца. Я говорю правду; в этом нет сомнений, и то, что исходит из моих уст, не может быть опровергнуто. Более того, каждый мой сын, который сохранит нетронутыми границы, установленные Моим Величеством, действительно мой сын; это сын, который защищает своего отца, если он сохранит нетронутыми границы того, кто его породил. Тот, кто позволит убрать эту границу и не будет бороться за нее, не мой сын, и он не был рожден мной. Более того, Мое Величество распорядилось установить статую Моего Величества на этой моей границе не только с желанием, чтобы вы процветали там, но и чтобы вы сражались за это".

Кампания Тутмоса II в Судане

Следующий отрывок иллюстрирует надписи, в которых король описывает экспедицию во враждебную страну, которую он провел с успехом. Оно взято из надписи Тутмоса II, которая высечена иероглифами на скале у обочины старой дороги, ведущей из Элефантины в Филы, и датирована первым годом правления короля. В первых строках перечисляются имена и титулы царя и провозглашается его суверенитет над хаунебу, или жителями северной дельты и морского побережья, Верхнего и Нижнего Египта, Нубии и Восточной пустыни, включая Синай, Сирию, земли фенху и страны, лежащие к югу от современного города Хартум. В следующем разделе говорится: "Вошел гонец, поприветствовал Его Величество и сказал: Мерзкие люди Каша (*то есть* Куша, Северная Нубия) взбунтовались. Подданные Владыки Двух Земель (*то есть* царя Египта) стали враждебны ему, и они начали воевать. Египтяне [в Нубии] выгоняют свой скот из-под защиты крепости, которую твой отец Тутмес [I] построил, чтобы сдерживать племена Юга и племена Восточной Пустыни ". Последняя часть послания посланника, по-видимому, содержит заявление о том, что некоторые египтяне, поселившиеся в Нубии, связали свою судьбу с восставшим народом судани. Текст продолжается: "Когда Его Величество услышал эти слова, он пришел в ярость, как пантера (или леопард), и сказал: "Я клянусь Ра, который любит меня, и моим отцом Амоном, царем богов, владыкой тронов Двух Земель, что я не

оставлю в живых ни одного мужчину среди них. Затем Его Величество послал множество солдат в Нубию, теперь это была его первая война, чтобы свергнуть всех тех, кто восстал против Владыки Двух Земель, и всех тех, кто был недоволен Его Величеством. И солдаты Его Величества прибыли в несчастную страну Каш и опрокинули этих дикарей, и по приказу Его Величества они не оставили в живых ни одного мужчину, за исключением одного из сыновей несчастного принца Каша, которого живым унесли с несколькими из их слуг туда, где находился Его Величество. Его Величество занял свое место на троне, и когда к нему привели пленников, захваченных его солдатами, они были положены к ногам благого бога. Их земля была доведена до своего прежнего состояния подчинения, и народ радовался, и их вожди были довольны. Они возносили хвалу Владыке Двух Земель и прославляли бога за его божественное милосердие. Это произошло благодаря храбрости Его Величества, которого его отец Амон любил больше, чем любого другого царя Египта с самого начала, царя Юга и Севера Ахеперенры, сына Ра, Тутмеса (II), чьи короны великолепны, наделены жизнью, стабильностью и безмятежностью, как у Ра во веки веков".

Захват Мегиддо Тутмосом III

Ниже приводится официальный отчет о битве при Мегиддо в Сирии, которая была выиграна Тутмосом III на двадцать третьем году его правления. Повествование взято из "Анналов Тутмоса III". Царь выступил из Фив и двинулся в Сирию, где подчинил себе несколько небольших городов и, с трудом пробравшись через холмистую местность к югу от города Мегиддо, разбил там лагерь, чтобы подготовиться к битве. "Затем были разбиты палатки Его Величества, и всей армии были разосланы приказы, в которых говорилось: "Вооружайтесь, готовьте свое оружие, ибо на рассвете мы выступим на битву с жалким врагом. Король сидел в своем шатре, офицеры занимались приготовлениями, а слугам был предоставлен паек. Военные часовые ходили по округе, крича: "Будьте тверды сердцем". Будьте тверды сердцем. Следи, следи. Следи за жизнью короля в его палатке. И Его величеству было доложено, что в стране тихо, и что пехотинцы юга и севера готовы. В двадцать первый день первого месяца сезона Шему (март-апрель) двадцать третьего года правления Его Величества и в день праздника новолуния, который также был годовщиной коронации короля, на рассвете был отдан приказ привести в движение всю армию. Его Величество выехал в своей серебряно-золотой колеснице, и он опоясался боевым оружием, подобно Гору Убийце, владыке могущества, и он был подобен Менту [богу Войны] из Фив, и его отец Амон придавал силу его рукам. Южная половина армии была размещена на холме к югу от ручья Кина, а северная половина располагалась к юго-западу от Мегиддо; Его Величество находился между ними, и Амон защищал его и придавал силу его телу. Его Величество во главе своей армии атаковал своих врагов и прорвал их строй, и когда они увидели, что он подавляет их, они сломались и в панике бежали в Мегиддо, оставив своих лошадей и золотые и серебряные колесницы на поле боя. [Беглецы] были подняты людьми через стены в город; теперь они спустили свою одежду, за которую могли подняться наверх. Если бы солдаты Его Величества не посвятили себя добыванию добычи у врага, они смогли бы захватить город Мегиддо в тот момент, когда подлых врагов из Кадеша и подлых врагов из этого города поспешно перетаскивали через стены в этот город; ибо ужас Его Величества проник в них, и их руки беспомощно опустились, и змей на его короне сверг их. Их лошади и колесницы, [которые были украшены] золотом и серебром, были захвачены в качестве добычи, и их могучие воины лежали мертвыми на земле, как рыбы, а солдаты-победители Его Величества ходили вокруг, подсчитывая свою долю. И вот, шатер мерзкого вождя врага, в котором находился его сын, также был захвачен. Тогда все солдаты сильно возрадовались, и они прославили Амина,

потому что он сделал своего сына (*то есть* короля) победителем в тот день, и они сильно восхваляли Его Величество и приветствовали его триумф. И они собрали награбленное, а именно: руки [отрезанные у мертвых], пленников, лошадей, колесницы, [украшенные] золотом и серебром" и т.д.

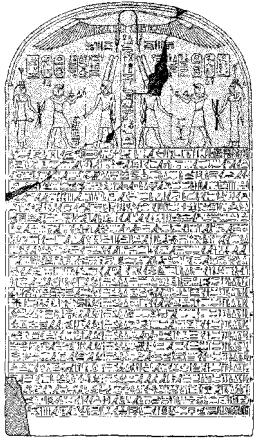
Несмотря на радость армии, Тутмос был зол на свои войска за то, что им не удалось захватить город. Каждый вождь повстанцев был в Мегиддо, и его захват стоил бы больше, чем захват тысячи других городов, потому что он мог бы убить всех вождей повстанцев, и восстание полностью рухнуло бы. Затем Тутмос осадил город и возвел вокруг него прочную стену, через которую никто не мог пройти, и ежедневный ход осады был записан на кожаном свитке, который впоследствии сохранился в храме Амона в Фивах. Через некоторое время вожди Мегиддо покинули свой город, подошли к воротам в осадной стене и доложили, что они пришли выразить свое подчинение Его Величеству, и оно было принято. Они принесли ему богатые дары в виде золота, серебра, лазурита, бирюзы, пшеницы, вина, крупного рогатого скота, овец, козлов и т. Д., И он вернул многих раскаявшихся вождей в их прежние города в качестве вассалов Египта. Среди подарков были 340 пленников, 83 рабочих, 2041 кобыла, 191 жеребенок, 6 жеребцов, царская колесница с золотым шестом, вторая царская колесница, 892 колесницы, всего 924 колесницы; 2 королевских доспеха, 200 обычных доспехов, 502 лука, 7 шестов для палаток, инкрустированных золотом, 1929 голов крупного рогатого скота, 2000 коз и 20 500 овец.

Завоевания Тутмоса III, подытоженные Амен-Ра, царем Богов

Завоевания Тутмоса III были действительно великолепными достижениями, и писцы его времени очень умело обобщили их в прекрасном тексте, который они вырезали иероглифами на большой стеле в Карнаке. Трактровка, конечно, несколько поэтична, но в основе этих утверждений лежит достаточно исторических фактов, чтобы оправдать ее приведение в этой главе. Предполагается, что текст представляет собой речь Амен-Ра, владыки тронов Двух Земель, обращенную к царю. Он говорит:

"Ты пришел ко мне, ты возрадовался, увидев мою милость, о сын мой, мой защитник, Менхеперра, живущий вечно! Я возношусь к тебе через мою любовь к тебе. Мое сердце радуется твоему благоприятному приходу в мой храм. Мои руки соединяют твои члены с помощью жидкости жизни; сладки для меня твои милосердные действия по отношению ко мне. Я укрепил тебя в моем святилище. Я сотворил тебя источником удивления [для людей]. Я дал тебе силу и завоевания во всех землях. Я поселил в твоих Душах страх перед тобой во всех землях. Ужас перед тобою проник до четырех небесных столбов. Я усилил благоговейный трепет перед тобою во всех телах. Я распространил рев Твоего Величества повсюду [в землях] Девяти Луков (*т.е.* Нубии). Вожди всех земель собраны в пучок в твоем кулаке. Я протягиваю две мои руки; Я связал их в пучок для тебя. Я собрал анью Та-сти103 десятками тысяч и невольниками, и я обратил в плен сотни тысяч северных народов. Я поверг твоих врагов под твоими сандалиями, ты растоптал ненавистных и подлых врагов, как я и приказывал тебе. Длина и ширь земли принадлежат тебе, и те, кто живет на Востоке и Западе, являются твоими вассалами. Ты обошел все страны, твое сердце расширилось (*т.е.* радуется). Никто не осмелится приблизиться к Твоему Величеству с враждебностью, потому что я твой проводник, который приведет тебя к ним. Ты плыл по Великому водному Кругу (Евфрату) Нерена (Арам Нахараим, или Месопотамия) с силой и могуществом. Я повелел ради тебя, чтобы они услышали твой рев и убежали в норы в

земле. Я заткнул им ноздри [закрывая доступ] дыханию жизни. Я вложил победы Твоего Величества в их умы. Огненный змей Хут, который у тебя на лбу, сжег их. Он заставил тебя схватить народы кету как легкую добычу, он сжег обитателей их болот своим огнем. Принцы ааму (азиаты) были убиты, ни одного из них не осталось, и сыновья могущественных людей пали. Я совершил твои великие подвиги, чтобы они распространились по всем землям, змей на моей короне осветил твою территорию, ничего мерзкого для тебя не существует на всем широком небе, и люди приходят с жертвоприношениями на спине, кланяясь до земли перед Твоим Величеством, в соответствии с моим указом. Я сделал бессильными тех, кто осмелился напасть на тебя, их сердца растаяли, а конечности задрожали.



Стела, на которой вырезана Речь Амен-Ра, подводящая итог завоеваниям Тутмоса III.

"Я пришел, заставив тебя растоптать Вождя Чаха (Сирии), я поверг их к твоим ногам во всех землях, Я заставил их узреть Твое Величие как "повелителя лучей" (*то есть* бога Солнца), ты сиял на их лицах как мой образ.

"Я пришел, заставляя тебя топтать ногами народы Азии, ты увел в плен Вождей ааму из Ретену, Я позволил им увидеть Твое Величие, облаченное в твои украшения, держащее оружие для битвы, [восседающее] на твоей колеснице.

"Я пришел, заставив тебя растоптать землю Востока, ты растоптал тех, кто живет в окрестностях Земли Бога, Я заставил их увидеть тебя как сверкающую звезду, которая излучает свет и пламя и рассеивает свою росу.

"Я пришел, заставляя тебя топтать ногами землю Запада, Кефти (Финикия) и Аси (Кипр) благоговеют перед тобой. Я заставил их увидеть Твое Величество молодым бычком с твердым сердцем, с рогами, готовыми нанести удар, непобедимым.

"Я пришел, заставляя тебя топтать ногами тех, кто находится в своих болотах, земли Метена (Митани) содрогаются от страха перед тобой. Я заставил их увидеть Твое Величество в образе крокодила, повелителя ужаса в воде, неприступного.

"Я пришел, заставив тебя растоптать ногами тех, кто живет на Островах, те, кто живет в Великой Зелени (Средиземного моря), услышат твой рев, Я заставил их увидеть Твое Величие как убийцу, когда он садится на спину своего жертвенного животного.

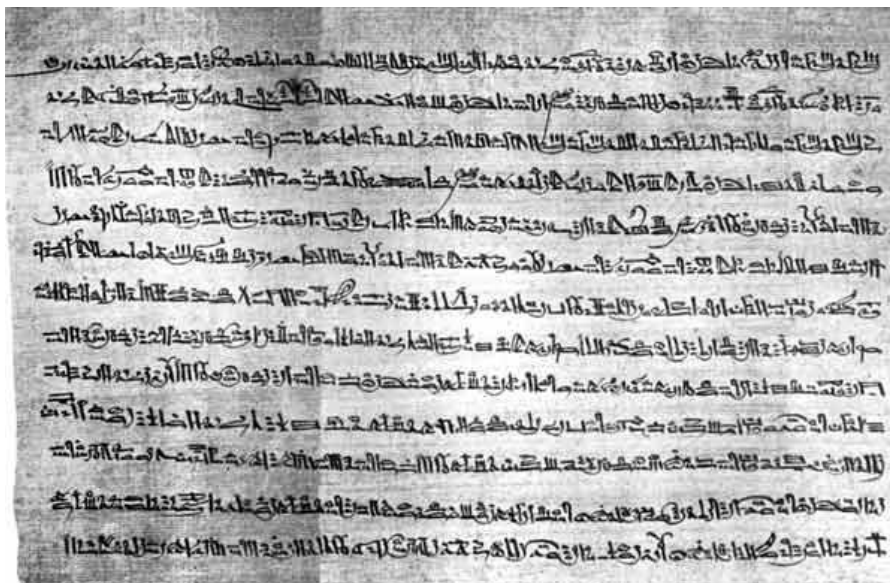
"Я пришел, заставив тебя растоптать ногами тхену (ливийцев), острова Утентиу [подчинились] власти твоих Душ. Я заставил их увидеть Твое Величество в образе свирепого льва, который разбросал трупы людей по их долинам.

"Я пришел, заставляя тебя топтать ногами самые отдаленные концы земли, Круг Великого Кругооборота в твоих руках, Я заставил их увидеть Твое Величие как ястреба, который хватает то, что видит, когда ему заблагорассудится.

"Я пришел, заставляя тебя топтать тех, кто находится на их границах (?), ты порастил "тех, кто на их песках" (то есть жителей пустыни), сделав их живыми пленниками. Я заставил их увидеть в Твоем Величестве южного шакала, который движется быстро и скрытно и пересекает Две Земли.

"Я пришел, заставляя тебя топтать ногами Антиу Та-сти, насколько это возможно... они в твоих руках. Я заставил их увидеть Твое Величие как Двух Братьев (Сета и Гора), я объединил их руки вокруг тебя с [силой].

"Я поместил Двух твоих Сестер (Исиду и Нефтиду) рядом с тобой в качестве защитниц для тебя, руки Твоего Величия [подняты] вверх, чтобы отгонять зло. Я сделал тебя сильным и славным, о мой возлюбленный Сын, ты Могучий Бык, коронованный в Фивах, рожденный мной..., Тутмес, вечноживущий, который исполнил для меня все, чего пожелал мой Ка. Ты воздвиг мое святилище работой, которая будет длиться вечно, ты удлинил и расширил его больше, чем когда-либо делалось прежде. Великий пилон... Ты отпраздновал праздник красот Амен-Ра, твои памятники величественнее, чем у любого царя, который когда-либо существовал, я приказал тебе сделать это. Я доволен этим. Я укрепил тебя на троне Гора на сотни тысяч лет. Ты будешь направлять жизнь..."



Страница иератического текста из Большого папируса Харриса в Британском музее, описывающая великие Работы, проведенные Рамзесом III около 1200 года до н.э.

Краткое изложение правления Рамзеса III

Правление Рамсеса III примечательно в анналах Новой империи, и великие дела, которые совершил этот царь, и его царственные благодеяния храмам Египта очень подробно описаны в его знаменитом папирусе, хранящемся в Британском музее (Harris, № 1, № 9999). Последний раздел папируса содержит превосходное историческое резюме правления Рамсеса III, и поскольку это один из лучших примеров литературы такого рода, здесь приводится его перевод. Текст написан иератическим шрифтом и гласит:

Царь Усермаатра-мери-Амон (Рамсес III), жизнь, сила, здоровье [да пребудет с ним!], великий бог, сказал принцам, и вождям страны, и солдатам, и колесничим, и солдатам Шартано, и множеству лучников, и всем тем, кто жил в земле Та-мера (Египет): слушайте, и Я покажу вам великолепные деяния, которые я совершал, когда был царем людей. Земля Камт была открыта для чужеземцев, каждый человек [был изгнан] из своего законного владения, в древние времена много лет не было "главного рта" (*т.е.* правителя), пока не [наступил] новый период. Земля Египта [была разделена между] вождями и губернаторами городов, каждый убивал своего соседа. ... За этим последовал другой период, за которым последовали годы небытия (голода?). Арсу, некий сириец, был с ними в качестве наместника, он объединил всю землю под своим владением. Он собрал своих вассалов и сильно лишил их имущества. Они обращались с богами так, как если бы те были людьми, и не приносили никаких умиловительных жертв в своих храмах. Теперь, когда боги вернулись к миру и восстановлению того, что было правильным на земле, в соответствии с ее привычным и надлежащим видом, они посадили своего сына, который произошел от их тела, наместником, жизнью, силой, здоровьем [да пребудет с ним!], каждой земли, на их великий трон, а именно, Усеркхара-сетеп-эн-Амен-мери-Амен, жизненная сила, здоровье [да пребудет с ним!], сына Ра, Сет-нехт-мерр-Ра-мери-Амен, жизнь, сила, здоровья [да пребудет с ним!]. Он был подобен Хепра-Сету, когда тот гневался. Он успокоил всю страну, которая была в состоянии восстания. Он убил злых сердцем, которые были в Та-мере (Египет). Он очистил великий трон Египта. Он был Правителем, жизнью, силой, здоровьем (да пребудет с ним!) Двух Земель на троне Амона. Он заставил появиться лица, которые замкнулись в себе. Из тех, кто был за стенами, каждый человек узнавал своего товарища. Он одарил храмы подношениями, которые следовало приносить Девяти Богам, согласно обычаю. Своим указом он назначил меня Наследственным Вождем в резиденции Кеб. Я стал "Великим Верховным Пастырем" земель Египта, я руководил делами всей земли, которая стала единой. Он вззошел на свой двойной горизонт (*т.е.* умер) подобно Девяти Богам. Для него было совершено то, что было совершено для Осириса: плавание в его царской ладье по реке и отдых [наконец] в его доме вечности (*т.е.* гробнице) в Западных Фивах.

Мой отец Амон, владыка богов, Ра, Тем и Птах Прекрасного Лика, сделал меня коронованным владыкой Двух Земель вместо моего родителя. Я получил звание своего отца с криками радости. На земле царил мир, ее кормили подношениями, и люди радовались, видя меня, Правителя жизни, силы, здоровья (да пребудет с ним!) Двух Земель, подобно Гору, когда он был назначен Правителем Двух Земель на троне Осириса. Я был увенчан короной Атеф со змеями, я обвязал корону перьями, как Татенн. Я воссел на трон Херу-Хути (Хармахиса). Я был облачен в украшения [суверенитета], как Те. Я сделал так, чтобы Та-мера обладал многими [разными] типами людей, офицерами дворца, великими вождями, большим количеством всадников и воинов на колесницах, сотнями тысяч, шартанау и кехеке, которым не было числа, солдатами телохранителей в десятках тысяч и крестьянами, принадлежащими Та-мере.

Я расширил все границы Египта, я покорил тех, кто перешел их на их [собственных] землях. Я вырезал танауна на их островах; такра и пурастау были превращены в холокост. Шартана и Уашешу моря перестали существовать; они были схвачены [мною] в свое время и были доставлены в качестве пленников в Египет, подобно песку в бороздах. Я предоставил им крепости для проживания, и мое имя держало их в узде. Их отряды были очень многочисленны, исчисляясь сотнями тысяч. Я ежегодно взимал с каждого из них налоги в виде одежды и пшеницы из магазинов и зернохранилищ. Я сокрушил саара и племена шасу (пастухов-кочевников). Я отобрал у их людей палатки и их снаряжение, а также их стада, которым не было числа. На них заковали в кандалы и привели в качестве пленников, в качестве подношения Египту, и я отдал их Девяти Богам в качестве рабов для их храмов.

Смотрите, я также расскажу вам о других планах, которые были осуществлены в Та-мере во время моего правления. Лабу (ливийцы) и машуашау обосновались в Египте, поскольку они захватили города на западном берегу Нила от Хеткаптаха (Мемфиса) до Карабаны. Они также заняли оба берега "Великой реки", и они владели городами (или деревнями) Кутута¹⁰⁴ очень, очень много лет, пока они были [господами] над Египтом. Вот, я сокрушил их и убил за один раз (*т.е.* в одном сражении). Я сверг Машуашау, ливийцев, Асбатау, Кайкашау, Шайу, Хасау и Баканау. [Я] забил их до крови, и они превратились в груды мертвых тел. [Таким образом] я отогнал их от перехода через границу Египта. Остальных я увел с собой, огромное множество пленников, связанных, как гуси, перед моими лошадьми, их женщин и детей десятками тысяч, а их стада - сотнями тысяч. Я выделил их вождям крепости, и они жили там под моим именем. Я сделал их офицерами лучников и предводителями племен; они были клеймены моим именем и стали моими рабами; их жены и дети также были обращены в рабов. Их стада Я привел в Дом Амона, и они навеки стали его скотом.

Я вырыл очень большой колодец в пустыне Айна. У него была опоясывающая стена, подобная горе из базальта (?), с двадцатью контрфорсами (?) в основании [на] земле, и высота ее была тридцать локтей, и у нее были бастионы. Каркас и двери были вырезаны из кедра, а засовы на них и их гнезда - из меди. Я вырезал большие морские лодки, а перед ними лодки поменьше, и на них были большие команды и большое количество прислуги. С ними были офицеры-лучники лодок, а также обученные капитаны и помощники для их осмотра. Они были загружены продуктами Египта, которым не было числа, и они были в очень большом количестве, примерно в десятки тысяч. Они были отправлены в Великое море воды Кетт (*т.е.* Красное море), они прибыли в земли Пунта, за ними не последовало никакой катастрофы, и они были в боеспособном состоянии и внушали благоговейный трепет. Как большие, так и маленькие лодки были нагружены продуктами Земли Бога, и всевозможными чудесными и таинственными вещами, которые производятся в этих землях, и огромным количеством *анти* (мирры) Пунта, которая была погружена на них десятками тысяч [мер], которым не было числа. Сыновья вождя Земли Божьей шли перед своими жертвоприношениями, повернувшись лицами к Египту. Они прибыли на гору Кебтит (Коптос) в целостности и сохранности, ¹⁰⁵ они мирно пришвартовали свои лодки с вещами, которые принесли в качестве подношений. Чтобы пересечь пустыню, их погрузили на ослов и на [спины] людей, а затем [повторно] погрузили на речные баржи у пристани Коптоса. Их отправили вниз по реке, они прибыли во время праздника, и некоторые из самых замечательных подношений были доставлены в присутствие [Моего Величества]. Дети их вождей обожали мое лицо, они нюхали землю перед моим лицом и катались по земле. Я подарил их всем богам этой земли, чтобы умиловить двух богов, стоящих передо мной каждое утро.

Я отправил своих послов в пустыню Атака, к большим медным рудникам, которые находятся в этом месте. Их морские лодки были нагружены [некоторыми из них], в то время как те, кто шел через пустыню, ехали верхом на ослах. О подобном никогда не слышали раньше, со времен, когда начали править цари. Были найдены их медные выработки, и они были полны меди, и металл был погружен десятью тысячами [мер] в их морские лодки. Их отправили лицами в сторону Египта, и они благополучно прибыли. Металл был извлечен и сложен под верандой в виде блоков (или слитков) меди, в огромном количестве, так сказать, десятками тысяч. Они были цвета золота трех степеней очистки. Я позволил всем увидеть их, поскольку это были замечательные вещи.

Я отправил инспекторов и надзирателей в бирюзовую пустыню (*то есть* Синай) моей матери, богини Хатхор, владычицы бирюзы. [Они] принесли к ней серебро, золото, биссус, тонкое (?) полотно и многие вещи, столь же многочисленные, как песчинки, и положили их перед ней. И мне принесли изумительно красивую бирюзу, настоящие камни, в большом количестве мешочков и разложили передо мной. Подобного никто прежде не видел — с тех пор, как начали править короли.

Я повелел засадить всю страну рощами деревьев и цветущими кустарниками и заставил людей сидеть в их тени. Я дал возможность египтянке смелым шагом дойти до того места, куда она хотела; ни один незнакомый мужчина не напал на нее, и никто на дороге. В свое время я заставил пеших воинов и колесничих сесть, и шартанау и кехеке были в своих городах, лежа во весь рост на спинах; они не боялись, потому что не было ни одного воина, [пришедшего] из Каша (Нубия), [и ни одного] врага из Сирии. Их луки и боевое оружие лежали без дела в казармах, и они наелись досыта и напились досыта с радостными криками. Их жены были с ними, [их] дети были рядом с ними; им не нужно было смотреть по сторонам, их сердца были смелыми, потому что я был с ними как сила и защита для их тел. Я поддерживал жизнь (*то есть* кормил) всей стране, пришельцам, ремесленникам, добрым и простым, мужчинам и женщинам. Я избавил человека от его врага и дал ему воздух. Я спас его от сильного человека, того, кто был более благороден, чем сильный человек. Я создал всех людей, чтобы они занимали законное положение в своих городах. Некоторых я создал, чтобы они жили [забирая их] в самих покоях Туата.¹ Там, где земля была голой, Я снова засыпал ее; земля была хорошо наполнена во время моего правления. Я совершал благодеяния как по отношению к богам, так и по отношению к людям; у меня не было собственности, которая принадлежала бы людям. Я исполнял обязанности короля на земле, как губернатор Двух Земель, и вы были рабами у моих ног без [жалоб?]. Вы были приятны моему сердцу, как и ваши добрые поступки, и вы исполняли мои указы и мои слова.

Смотрите, я пребываю в Акерте (Другом мире), подобно моему отцу Ра. Я нахожусь среди Великого Сонма богов неба, земли и туат. Амон-Ра утвердил моего сына на моем троне, он мирно принял мое звание Правителя Двух Земель, и он восседает на троне Гора как Владыка Двух берегов Нила. Он надел на себя корону Атеф, подобную Та-Тенну, Усермаатра-сетеп-эн-Аминь, жизнь, сила, здоровье [да пребудет с ним!], старший сын Ра, саморожденный, Рамзес (IV)-хекмат-мери-Аминь, жизнь, сила, здоровье [да пребудет с ним!], божественное дитя, сын Амона, вышедший из его тела, восставший как Владыка Двух Земель, подобно Та-Тенну. Он подобен настоящему сыну, благодетельствованному ради своего отца. Привяжите себя к его сандалиям. Понюхайте землю перед ним. Воздавайте ему почести. Следуйте за ним каждое мгновение. Восхваляйте его. Поклоняйтесь ему. Возвеличивайте его благотворные деяния, как

вы делаете деяния Ра каждое утро. Представьте ему ваши приношения [в] его Великом Доме (*то есть* дворце), который свят. Несите ему "благословения" (?) [возделанных] земель и пустынь. Будьте сильны, чтобы исполнять его слова и постановления, которые произносятся среди вас. Следуйте (?) Его речениям, и вы будете в безопасности под властью его Душ. Трудитесь все вместе для Него в каждом деле. Возводите для него памятники, копайте для него каналы, работайте для него делом своих рук, и вам будет доставаться его благосклонность, а также его ежедневная пища. Амон установил для него его верховную власть на земле, он сделал этот период своей жизни вдвое длиннее, чем у любого другого царя, Царя Юга и Севера, Владыки Двух Земель, Усермаатра-сетеп-эн-Аминь, жизнь, сила, здоровье [да пребудет с ним!], сына Ра, повелителя корон, Рамсеса (IV)-хекмат-мери-Аминь, жизнь, сила, здоровье [да пребудет с ним!], который наделен жизнью навсегда.

Вторжение и завоевание Египта Пианкхи, царем Нубии

Текст, описывающий вторжение и завоевание Египта Пианкхи, царем Нубии, высечен иероглифами на массивной каменной стеле, которая была найдена среди руин храма Пианкхи в Гебель-Баркале, недалеко от подножия Четвертого водопада, и которая сейчас хранится в Египетском музее в Каире. Хотя это сочинение не относится к лучшему периоду египетской литературы, это очень прекрасное произведение. Повествование яркое, и целью автора было скорее изложить факты об этой великолепной экспедиции, чем осыпать короля пустыми комплиментами; и сюжет, и одежда, в которой он появляется, вполне достойны воспроизведения в английской форме. Надпись датирована двадцать первым годом правления Пьянххи, и король говорит:

"Послушайте вы [рассказ] о том, что я сделал больше, чем мои предки. Я король, эманация бога, живой потомок бога Тем, который при рождении был назначен Правителем, которого должны были бояться принцы". Его мать знала еще до его рождения, что ему суждено стать Правителем, он - милосердный бог, возлюбленный богов, сын Ра, которого создали его (бога) руки, Пианкхи-мери-Амен. Один пришел и доложил Его Величеству, что великий принц Тафнехт овладел всей страной на западном берегу Нила в Дельте, от болот даже до Ати-тауи¹⁰⁷, что он поплыл вверх по реке с большим войском, что все люди по обе стороны реки присоединились к нему, и что все принцы, губернаторы и главы храмовых городов стеклись к нему, и что они были "у его ног, как собаки". Ни один город не закрыл перед ним свои ворота, напротив, Мер-Тем, Пер-сехем-хепер-Ра, Хет-нетер-Себек, Пер-Мечет, Теканш и все города на западе открыли ему свои ворота. На востоке ему открылись Хет-бену, Таютчайт, Хет-сутен и Пернебтепахет, и он осадил Хенсу (Гераклеополь) и плотно обложил его. Он заключил его в себе, как змея, засунувшая свой хвост в пасть. "Тем, кто хотел бы выйти, он не позволит выйти, а тем, кто хотел бы войти, он не позволит войти из-за боев, которые происходят каждый день. Он повсюду расставил солдат вокруг этого". Пианкхи выслушал доклад без малейшего смущения и улыбнулся, потому что сердце его было радостно. Вскоре поступили новые сообщения о восстании, и король узнал, что Немарт, другой великий принц, присоединил свои силы к войскам Тафнехта. Немарт разрушил укрепления Нефруса, он опустошил свой собственный город и полностью отказался от своей верности Пьянххи.

Затем Пьянххи отправил приказы Пуарме и Лас (?) - мер-секни, нубийским генералам, дислоцированным в Египте, и приказал им собрать войска, захватить территорию Гермополиса, осадить сам город, захватить всех людей, скот и лодки на реке и прекратить все проводимые

сельскохозяйственные работы; эти приказы были выполнены. В то же время он отправил в Египет группу войск с подробными инструкциями относительно способа, которым они должны были сражаться, и велел им помнить, что они сражаются под защитой Амона. Он добавил: "Когда вы придёте в Фивы, напротив Аптов, [108](#) войдите в воды реки и умойтесь, затем облачитесь в свои лучшие одежды, натяните тетивы на луки и положите копья. Пусть ни один вождь не воображает, что он так же силен, как Господь силы (*т.е. Аминь*), ибо без него нет силы. Слабого в оружии он делает сильным в оружии. Хотя врагов много, они обратятся в бегство перед слабым человеком, и один возьмет в плен тысячу. Омочите себя водой с его алтарей, понюхайте землю перед ним и скажите: "О, проложите нам путь!" Давай сразимся под сенью твоего меча, ибо ребенок, если только он будет послан тобою, победит множество людей, когда нападет ". Тогда солдаты пали ниц перед Его Величеством, говоря: "Смотри, твое имя вселяет в нас силу. Твой совет ведет твоих солдат в порт (*то есть к успеху*). Хлеб Твой в наших телах на каждой дороге, пиво твое утоляет нашу жажду. Смотри, твоя храбрость придала нам сил, и при одном упоминании твоего имени будет победа. Солдаты, ведомые трусом, не могут стоять твердо. Кто подобен тебе? Ты - могущественный король, который действует своими руками, ты - мастер военных действий".

Затем солдаты отправились в путь, и они поплыли вниз по реке и прибыли в Фивы, и они сделали все в соответствии с приказами Его Величества. И снова они отправились в путь, и они поплыли вниз по реке, и они встретили множество больших лодок, плывущих вверх по реке, и они были полны солдат и матросов, и могущественных капитанов из Северной страны, каждый был полностью вооружен для боя, и солдаты Его Величества нанесли им большое поражение; они убили очень большое, но неизвестное количество, они захватили лодки, взяли в плен солдат, которых живыми доставили туда, где находился Его Величество ". Сделав это, они продолжили свой путь в район напротив Гераклеополя, чтобы продолжить битву. Снова солдаты Пианкхи атаковали войска союзников, разгромили их наголову и захватили их лодки на реке. Большому числу врагов удалось спастись бегством, и они высадились на западном берегу реки в Пер-пеке. На рассвете они были атакованы войсками Пианкхи, которые перебили большое количество из них и [захватили] много лошадей; остальные, охваченные ужасом, бежали на север, унося с собой известие о самом страшном поражении, которое они когда-либо испытывали.

Немарт, один из мятежных принцев, бежал вверх по реке на лодке и высадился близ города Ун (Гермополис), где и укрылся. Нубийцы быстро осадили город с такой жестокостью, что никто не мог ни выйти из него, ни войти в него. Затем они доложили о своем поступке Пианкхи, и когда он прочитал их отчет, он зарычал, как пантера, и сказал: "Возможно ли, что они позволили кому-либо из северян остаться в живых и сбежать, чтобы рассказать историю о его бегстве, и не убили их всех до последнего человека? Я клянусь своей жизнью, и своей любовью к Ра, и милостью, которой отец Амон даровал мне, что я сам поплыву вниз по реке и уничтожу то, что натворил враг, и я заставлю его навсегда отказаться от борьбы ". Пианкхи также заявил о своем намерении остановиться в Фивах по пути вниз по реке, чтобы присутствовать на празднике Нового года и увидеть лицо бога Амона в его святилище в Карнаке, и, сказал он, "После этого я заставлю земли Севера попробовать мои пальцы". Когда солдаты в Египте слышали о гнев своего повелителя, они напали на Пер-Мечет (Оксиринх) и "захлестнули его, как наводнение"; отчет об успехе был отправлен Пианкхи, но он не был удовлетворен. Затем они напали на Татехен (Технах?), который был заполнен северными солдатами. Нубийцы построили башню с тараном и проломили стены, они ворвались в город и убили всех, кого нашли. Среди погибших

был сын мятежного принца Тафнехта. Об этом успехе также сообщили Пианкхи, но он все равно не был удовлетворен. Хет-Бену тоже был схвачен, и он все еще не был удовлетворен.

В середине лета Пианкхи покинул Напату (Гебель Баркал) и отплыл в Фивы, где отпраздновал Новый год. Оттуда он отправился вниз по реке в Ун (Гермополис), где высадился и сел на свою боевую колесницу; он был в ярости из-за того, что его войска не уничтожили врага полностью, и он рычал на них, как пантера. Разбив свой лагерь к юго-западу от города, он приступил к его осаде. Он насыпал насыпь вокруг города, соорудил на ней деревянные помосты, которые наполнил лучниками и пращниками, и им ежедневно удавалось убивать жителей города. Через три дня "город завонял", и прибыли послы с богатыми дарами, чтобы просить мира. С послами прибыла жена Немарт и ее придворные дамы, которые пали ниц перед придворными дамами дворца Пианкхи, говоря: "Мы пришли к вам, о вы, царственные жены, вы, царственные дочери и царственные сестры. Умиротвори ты ради нас Гора (*то есть* Короля), Повелителя Дворца, чьи Души могущественны, и чье слово истины велико". Здесь в тексте встречается разрыв в пятнадцать строк, и слова, которые сразу следуют за разрывом, указывают на то, что Пианкхи упрекает Немарта за его глупость и порочность в разрушении своей страны, в которой "ни одного взрослого сына не видно рядом со своим отцом, все округа вокруг заполнены детьми". Немарт признал свою глупость, а затем поклялся в верности Пьянхи, пообещав преподнести ему больше подарков, чем любому другому принцу в стране. Затем были представлены золото, серебро, лазурит, бирюза, медь и драгоценные камни всех видов, и сам Немарт вел лошадь правой рукой, а в левой держал сistr из золота и лазурита.

Затем Пианкхи встал и пошел в храм Тота, и принес в жертву богу быков, телят и гусей и Восьми Богам города. После этого он прошел по дворцу Немарт, а затем посетил конюшни, "где стояли лошади, и стояла для молодых лошадей, и он увидел, что они страдали от голода. И он сказал: "Я клянусь своей собственной жизнью и любовью, которую я испытываю к Ра, который обновляет дыхание жизни в моих ноздрях, что, по моему мнению, позволить моим лошадям страдать от голода - худшее из всех злодеяний, которые ты совершил в порочности своего сердца". Был составлен список товаров, которые были переданы Пианкхи, и часть из них была зарезервирована для храма Амона в Фивах.

Следующим принцем, подчинившимся, был губернатор Гераклеополя, и когда он положил перед Пианкхи свои дары, он сказал: "Почтение тебе, Гор, могучий царь, Бык, победитель быков. Я был в яме в аду. Я был погружен глубоко в глубины тьмы, но теперь свет озаряет меня. У меня не было друга в тот злой день, и некому было поддержать меня в день битвы. Ты единственный, о могущественный король, кто рассеял тьму, которая была на мне [мой друг]. Отныне я твой слуга, и все мое имущество принадлежит тебе. Город Хенсу будет платить тебе дань. Ты - образ Ра и повелитель нетленных звезд. Он был королем, и ты король; он не погиб, и ты не погибнешь". Из Хенсу Пьянхи спустился к каналу, ведущему к Файюму и Иллахуну, и обнаружил, что городские ворота закрыты у него перед носом. Жители, однако, быстро изменили свое мнение и открыли ворота Пианкхи, который вошел со своими войсками, получил дань и никого не убил. Город за городом покорялись по мере того, как Пианкхи продвигался на север, и никто не препятствовал его продвижению, пока он не достиг Мемфиса, ворота которого были крепко заперты. Когда Пианкхи увидел это, он отправил послание мемфитянам, сказав: "Не закрывайте своих ворот и не сражайтесь в городе, который навсегда принадлежит Шу¹. Тот, кто хочет войти, может это сделать, тот, кто хочет выйти, может это сделать, и тот, кто хочет путешествовать, может это сделать. Я сделаю подношение Птаху и богам Белой Стены

(Мемфис). Я совершу церемонии Секера в Скрытом Святилище. Я посмотрю на бога его Южной Стены (*то есть* Птаха) и спокойно поплыву вниз по реке. Ни один мужчина в Мемфисе не пострадает, ни один ребенок не заплачет от горя. Посмотрите на дома Юга! Никто не был убит, кроме тех, кто хулил лик бога, и только мятежники пострадали на плахе". Этим миролюбивым словам Пианкхи не поверили, и жители Мемфиса не только закрыли свои ворота, но и выставили на городских стенах солдат, и они были достаточно глупы, чтобы убить небольшую группу нубийских ремесленников и лодочников, которых они нашли на набережной Мемфиса. Тафнехт, мятежный принц Саиса, ночью вошел в Мемфис и обратился к восьми тысячам своих солдат, находившихся там, и призвал их сопротивляться Пианкхи. Он сказал им: "Мемфис полон храбрейших воинов во всех Северных Землях, и его житницы полны пшеницы, ячменя и других злаков всех видов. Арсенал полон оружия. Город окружен стеной, и большой форт настолько силен, насколько мог его построить каменщик. Река течет вдоль восточной стороны, и там невозможно совершить нападение. Хлева полны скота, а сокровищница битком набита золотом, серебром, медью, одеждой, благовониями, медом и мазями.... Защищайте город, пока я не вернусь". Тафнехт сел на коня и ускорился на север.

На рассвете Пианкхи отправился на разведку и обнаружил, что воды Нила омывают городские стены с северной стороны города, где были пришвартованы парусные суда. Он также увидел, что город был чрезвычайно хорошо укреплен и что не было никаких средств, с помощью которых он мог бы проникнуть в город через стены. Некоторые из его офицеров посоветовали ему насыпать земляную насыпь вокруг города, но Пианкхи гневно отверг этот совет, поскольку он придумал более простой план. Он приказал отвести все свои лодки и баржи к набережной Мемфиса носом к городской стене; поскольку вода омывала подножие стены, лодки могли подойти к ней совсем близко, и их нос был почти на уровне верха стены. Затем люди Пианкхи набились в лодки и, когда была дана команда, перепрыгнули с носов лодок на стену, вошли в дома, построенные рядом с ней, а затем хлынули в город. Они пронеслись по городу подобно наводнению, и большое количество туземцев было убито, а большое количество взято в плен. На следующее утро Пианкхи приставил охрану к храмам, чтобы защитить собственность богов, затем он вошел в великий храм Птаха и восстановил жрецов, и они очистили святое место натроном и благовониями и совершили множество подношений. Когда весть о взятии Мемфиса распространилась по всему миру, многочисленные местные вожди пришли к Пианкхи, выразили ему почтение и воздали дань уважения.

Из Мемфиса он перешел на восточный берег Нила, чтобы сделать подношение Теме из Гелиополиса. Он омыл лицо водой из знаменитого "Источника Солнца", принес в жертву Ра белых быков в Шайкаем-Ану и вошел в великий храм бога Солнца. Верховный жрец приветствовал его и благословил; "он выполнил церемонии палаты Туат, он опоясался одеждой *сетеба*, он окурив себя, его окропили святой водой, и он предложил (?) цветы в комнате, в которой хранился камень, в котором дух бога Солнца обитал в определенное время. Он поднялся по ступенькам, ведущим в святилище, чтобы взглянуть на Ра, и остановился там. Он сломал печать, отодвинул засов и распахнул двери святилища и увидел Отца Ра в Хет-бенбене. Он поклонился двум Лодкам Ра. (Матет и Сектет), а затем закрыл двери святилища и запечатал их своей собственной печатью." Пианкхи вернулся на западный берег Нила и разбил свой лагерь в Кахени, куда прибыло несколько принцев, чтобы выразить свою покорность и предложить ему дары. Через некоторое время Пианкхи сообщили, что Тафнехт, глава восстания, опустошил его город, сжег его казну и лодки и укрепился в Месте с остатками своей армии. После этого Пианкхи послал войска в Мест, и они перебили всех его жителей. Тогда

Тафнехт отправил посланника к Пианкхи с просьбой о мире, и он сказал: "Будь в мире [со мной]. Я не видел твоего лица в дни позора. Я не могу устоять перед твоим огнем, ужас перед тобою овладел мной. Смотри, ты - Нубти,¹¹⁰ Правитель Юга, и Мент,¹¹¹ Бык с сильными руками. Ты не нашел своего слугу ни в одном городе, к которому ты обращал свое лицо. Я зашел так далеко, что достиг болот Великой Зелени (*то есть* Средиземного моря), потому что я боялся твоих Душ, и потому что твое слово - это огонь, творящий зло для меня. Разве сердце Твоего Величества не охладело из-за того, что ты сделал со мной? Смотри, я действительно самый несчастный человек. Не наказывай меня за мои отвратительные поступки, не взвешивай их на весах, как на гирьках; твое наказание мне уже троекратно. Оставь семя, и ты найдешь его снова в свое время. Не выкапывай молодой корень, который вот-вот пустит побеги. Твое Ка и ужас перед тобой в моем теле, и страх перед тобой в моих костях. Я не сидел в доме, где пили пиво, и никто не приносил мне арфу. Я съел только тот хлеб, которого требовал голод, и я выпил только воду, необходимую [для утоления] моей жажды. С того дня, как ты услышал мое имя, страдание поселилось в моих костях, и на моей голове выпали волосы. Моя одежда будет лохмотьями, пока Нейт¹¹² не обретет со мной мир. Ты навлек на меня всю тяжесть страданий; О, обрати ко мне свое лицо, ибо, смотри, этот год отделил мое Ка от меня. Очисти своего слугу от его бунтарства. Пусть мое имущество будет принято в твою сокровищницу, золото, драгоценные камни всех видов и лучшие из моих лошадей, и пусть это будет моим возмещением тебе за все. Я умоляю тебя поскорее прислать ко мне посланника, чтобы он мог положить конец страху, который живет в моем сердце. Воистину, я войду в храм, и в его присутствии я очищу себя, и принесу клятву верности тебе Богом". И Пианкхи послал к нему генерала Пуарму и генерала Петаменнебнесттауи, и Тафнехт нагрузил их золотом, и серебром, и одеждой, и драгоценными камнями, и он вошел в храм и принес клятву Богом, что он никогда больше не будет ослушиваться короля, или воевать с соседом, или вторгаться на его территорию без ведома Пианкхи. Итак, Пианкхи был удовлетворен и простил его. После этого город Крокодилополь подчинился, и Пианкхи стал хозяином всего Египта. Затем пришли два правителя Юга и два правителя Севера и понюхали землю перед Пианкхи, и за ними последовали все короли и принцы Севера, "и ноги у них были [слабые], как у женщин". Поскольку они были необрезаны и питались рыбой, они не могли войти во дворец короля; только одна, Немарт, которая была церемониально чиста, вошла во дворец. Теперь Пианкхи устал от завоеваний, и он погрузил всю собранную им добычу на свои баржи вместе с товарами из Сирии и Страны Бога и поплыл вверх по реке в сторону Нубии. Люди на обоих берегах радовались при виде Его Величия и пели хвалебные гимны ему, когда он направлялся на юг, и приветствовали его как Завоевателя Египта. Они также призвали благословения на его отца и мать и пожелали ему долгих лет жизни. Когда он вернулся в Гебель-Баркал (Напата), отчет о его вторжении и завоевании Египта был вырезан на большой серой гранитной стеле высотой около 6 футов и шириной 4 фута 8 дюймов и установлен в его храме, среди руин которого он был случайно обнаружен египетским офицером, служившим в египетском Судане в 1862 году.

¹⁰¹ Этот район не был идентифицирован.

¹⁰² Район Семна и Кумма, примерно в 40 милях к югу от Вади Халфа.

¹⁰² = январь-февраль.

¹⁰³ Уроженцы Восточной пустыни Нубии.

¹⁰⁴ Возможно, район Канопуса.

- 105 т.е. часть долины Хаммамат на берегу Красного моря.
- 106 Больные и нуждающиеся, находившиеся на пороге смерти.
- 107 Крепость в нескольких милях к югу от Мемфиса.
- 108 то есть храмы Карнака и Луксора.
- 109 Сын Хеперы, или Тем, или Небертчер.
- 110 Бог войны Омбоса в Верхнем Египте.
- 111 Бог войны Хермонтиса в Верхнем Эгипте.
- 112 Главная богиня Саиса, города Тафнехт.

Глава IX

Автобиографическая литература

Содержание

Внимание уже привлекалось к очень большому значению автобиографий военных и административных чиновников фараонов, и теперь необходимо привести некоторые из них. Во многих случаях они являются единственными источниками информации, которыми мы располагаем об определенных войнах и о социальных условиях тех периодов, в течение которых они велись, и они часто описывают события, о которых официальная египетская история вообще умалчивает. Большинство этих автобиографий вырезано на стенах гробниц, и, хотя, согласно современным представлениям, их авторы могут показаться очень тщеславными, а их язык преувеличенным и напыщенным, надписи повсюду несут на себе отпечаток правды, и поэтому факты, зафиксированные в них, имеют особую ценность. Повествования обычно просты и ясны, и пока они касаются фактических вопросов, их легко понять, но когда авторы описывают своих личных персонажей и их моральные достоинства, их смысл иногда не ясен. Такие автобиографии иногда очень полезны для установления хронологии сомнительного периода истории, и в качестве примера можно привести автобиографию Птаха-шепсеса, хранящуюся в Британском музее. Этот выдающийся человек родился во времена правления Менкауры, строителя Третьей пирамиды в Гизе, и воспитывался вместе с детьми царя, будучи большим любимцем самого царя. Следующий царь, Шепсескаф, отдал его в жены Матхе, своей старшей дочери, чтобы удержать его при Дворе. При последующих царях Усеркафе и Сахуре он пользовался большим почетом, и он стал настолько большим любимцем следующего царя, Неферари-кары, что ему было позволено целовать ногу царя, а не землю, на которую она опиралась, когда он выражал почтение. Следующий царь, Неферефра, оказал ему дополнительные почести, и он дожил до того, чтобы увидеть, как Усеренра взойдет на трон. Таким образом, Птах-шепсес жил при восьми царях, и его надпись позволяет расположить их правления в правильном хронологическом порядке.

Автобиография Уны

Эта надпись была найдена вырезанной иероглифами на известняковой плите, установленной в гробнице Уны в Абидосе; сейчас она находится в Египетском музее в Каире. Оно гласит:

Герцог, губернатор Юга, судья, принадлежащий Нехену, принцу Нехеба, *смертоносному* вассалу Осириса Кхенти Аменти, Уна, говорит: "Я был ребенком, опоясанным поясом при Величии короля Теты. Мой ранг был надзирателем за обработкой почвы (?), и я был заместителем инспектора владений фараона.... Я был главой *палаты* теба при величестве Пепи. Его Величество присвоил мне звание *смерда* и заместителя жреца своего города— пирамиды. Пока я носил звание ... Его величество назначил меня "судьей, принадлежащим Нехену". Его сердце было более удовлетворено мной, чем кем-либо другим из его слуг. Я один слушал все частные дела, со мной были только Верховный судья и губернатор города ... от имени короля, королевской семьи и Шести Великих Домов. Сердце короля было более удовлетворено мной, чем кем-либо другим из его высокопоставленных чиновников, или кем-либо из его знати, или кем-либо из его слуг. Я попросил Величество [моего] Повелителя разрешить привезти для меня из Раау саркофаг из белого камня. **113** Его Величество приказал хранителю королевской печати с помощью группы рабочих перевезти этот саркофаг из Раау на барже, и он прибыл, привезя с собой на большой лодке, которая принадлежала королю, крышку саркофага, плиты для двери и плиты для установки стелы, а также пару подставок для каминов (?) и чашу для курения. табличка для подношений. Никогда прежде ни с одним слугой не делалось ничего подобного. [Он сделал это для меня] потому что я был совершенен в сердце Его Величества, потому что я был приемлем для сердца Его Величества, и потому что сердце Его Величества было удовлетворено мной.

"Смотрите, я был "судьей, принадлежащим Нехену", когда Его Величество назначил меня *смершеми* надсмотрщиком над поместьями фараона, и ... одним из четырех надсмотрщиков над поместьями фараона, которые были там. Я выполнял свои обязанности таким образом, чтобы заручиться одобрением Его Величества как во время пребывания Двора в резиденции, так и во время его поездок, а также при назначении должностных лиц для исполнения обязанностей. Я действовал таким образом, что Его Величество превыше всего похвалил меня за мою работу. Во время тайного расследования, которое проводилось при дворе короля относительно Главной жены Амтес, Его Величество разрешил мне присутствовать, чтобы лично выслушать дело. Там не было ни Верховного судьи, ни губернатора города, ни дворянина, только я, и это было потому, что я был способен и приемлем для сердца Его Величества, и потому, что сердце Его Величества было наполнено мной. Я оформил дело в письменном виде, я один, и только один судья принадлежал к Нехену, и все же мой ранг был всего лишь надзирателем за поместьями фараона. Никогда прежде человек моего ранга не слышал о тайне королевского двора, и Его Величество позволил мне услышать это только потому, что я был более близок сердцу Его Величества, чем любой его офицер, или любой его дворянин, или любой его слуга.

"Его Величеству пришлось подавить восстание жителей Ааму на песках. **114** Его Величество собрал многотысячную армию повсюду на юге, за Абу (Элефантина) и к северу от Афродитополиса, в Северных землях (Дельта) повсюду, в обеих половинах региона, в Сетчере и в городах, подобных Сетчеру, в Артете черных, в Матче черных, в Амаме черных, в Уауате черных, в Каау черных и в других городах. Земля Темех. Его величество послал меня во главе этой армии. Смотрите, герцоги, носители королевской печати, *смерды* дворца, вожди, управляющие фортами (?) Юга и Севера, *смеру*, хозяева караванов, надзиратели за жрецами Юга и Севера и надзиратели за управляющими, командовали отрядами Юга и Севера, фортами и городами, которыми они правили, и чернокожими этих стран, но именно я разработал для них тактику, хотя мой ранг был всего лишь рангом рядового. надсмотрщик над поместьями фараона

оф.... Никто не ссорился со своим товарищем, никто не крал еду или сандалии человека на дороге, никто не крал хлеб ни в одном городе, и никто не крал козу ни в одном стойбище людей. Я отправил их с Северного острова, с врат Ихетеп, с Уарта Херу-наб-Маат. Имея этот ранг... Я исследовал (?) каждую из этих рот (или полков); никогда раньше ни один слуга не исследовал (?) компании таким образом. Эта армия вернулась с миром, совершив набег на Страну обитателей песков. Эта армия вернулась с миром, разрушив свои крепости. Эта армия вернулась с миром, срубив свои смоковницы и виноградные лозы. Эта армия вернулась с миром, подожгв [храмы] всех своих богов. Эта армия вернулась с миром, перебив там солдат многими десятками тысяч. Эта армия вернулась с миром, приведя с собой огромное количество своих воинов в качестве живых пленников. Его Величество чрезвычайно похвалил меня за это. Его Величество пять раз посылал меня возглавлять эту армию, совершать набеги на Страну обитателей песков, когда бы они ни восстали с этими отрядами. Я действовал таким образом, что Его Величество чрезвычайно похвалил меня. Когда стало известно, что произошло восстание среди диких пустынных племен Земли Шерт¹¹⁵... Я отправился с этими воинами на больших кораблях и плыл, пока не достиг конца высокогорной земли Тэст, к северу от Страны обитателей песков, и когда я повел армию наверх, я двинулся вперед и атаковал все их войско, и я убил каждого мятежника среди них.

"Я был тем самым ... из Дворца и носитель [королевских] сандалий, когда Его Величество король Юга и Севера Меренра, мой вечно живой Господин, сделал меня герцогом и губернатором Южных земель за Абу (Элефантиной) и округа к северу от Афродитополиса, потому что я был совершенен для сердца Его Величества, потому что я был приемлем для сердца Его Величества, и потому что сердце Его Величества было удовлетворено мной. Я был таким ... [из Дворца] и носителем сандалий, когда Его Величество похвалил меня за то, что я проявлял при Дворе больше бдительности (или внимания) в отношении назначения должностных лиц для исполнения обязанностей, чем любой из его принцев, или дворян, или слуг. Никогда прежде это звание не присваивалось ни одному слуге. Я исполнял обязанности губернатора Юга к удовлетворению [всех]. Никто не жаловался (и не ссорился) со своим соседом; я выполнял любую работу. Я дважды пересчитал все, что причиталось Дворцу на Юге, и весь труд, который причитался Дворцу на Юге, я пересчитал дважды. Я занимал должность принца, правя так, как и подобает принцу править на Юге; подобного на Юге никогда раньше не было. Я действовал так, что Его Величество похвалил меня за это. Его Величество послал меня в Страну Абхат, чтобы привезти саркофаг "владыки живых" с его крышкой и красивый и величественный пирамидон для пирамиды Царицы, [которая называется] Ханефер Меренра. Его Величество послал меня в Абу, чтобы я вернул гранитную дверь и стол для подношений, а также гранитные плиты для двери-стелы и ее каркаса, и вернул гранитные двери и столы для подношений для верхней комнаты в пирамиде Царицы Ханефер Меренра. Я поплыл вниз по Нилу к пирамиде Ханефер Меренра с шестью лихтерами, тремя баржами и тремя поплавками (?) в сопровождении одного военного катера. Никогда прежде ни один [чиновник] не посещал Абхат и Абу на [только] одной военной лодке с тех пор, как правили короли. Всякий раз, когда Его Величество отдавал приказ о том, что должно быть сделано, я тщательно выполнял его в соответствии с приказом, который Его Величество отдал по этому поводу.

"Его Величество послал меня в Хет-нуб, чтобы я привез оттуда большой стол для подношений из *руттового* камня (кварцитового песчаника?) Хет-нуба. Я сделал так, чтобы этот стол для подношений дошел до него через семнадцать дней. Его добыли в Хет-нубе, и я отправил его вниз по реке в лихтере. Я вырезал для него доски из дерева акации длиной в шестьдесят локтей

и шириной в тридцать локтей; они были собраны за семнадцать дней в третий месяц (май-июнь) Летнего сезона. Смотрите, хотя в бассейнах не было воды (?), она прибыла к пирамиде Ханефер Меренра с миром. Я выполнял всю работу в соответствии с приказом, который дал мне Величество моего Господа. Его Величество послал меня прорыть пять каналов на Юге и изготовить три лихтера и четыре баржи из древесины акации Уауата. Смотрите, губернаторы Артета, Уауата и Матча привезли для них древесину, и я закончил всю работу за один год. [Когда] их спустили на воду, они были загружены огромными гранитными плитами для пирамиды Ханефер Меренра; более того, все они были пропущены через эти пять каналов... потому что я приписывал больше величия, и хвалы (?), и поклонения Душам Царя Юга и Севера, Меренры, вечно живущего, чем кому-либо из богов.... Я выполнил все в соответствии с приказом, который дал мне его божественный Ка.

"Я был человеком, которого любил его отец, которого восхваляла его мать, и который был милостив к своим братьям, я герцог, настоящий губернатор¹¹⁶ Юга, вассал Осириса, Уна".

Автобиография Херхуфа

Эта надпись вырезана иероглифами на каменной плите, которая первоначально находилась в гробнице Херкуфа в Асване, а сейчас находится в Египетском музее в Каире, и на частях стен его гробницы. Херхуф был герцогом, *смердуатом*, священником Хер-хеба, судьей, принадлежащим Нехену, владыкой Нехеба, носителем королевской печати, шехом караванов и администратором очень высокого ранга на Юге. Все эти названия и следующие строки вместе с молитвами о подношениях вырезаны над дверью его гробницы. Он говорит:

"Я пришел в этот день из своего города. Я спустился со своего нома. Я построил дом и установил двери. Я выкопал озеро и посадил платаны. Король похвалил меня. Мой отец составил завещание в мою пользу. Я совершенен.... [Я человек], которого любит его отец, которого восхваляет его мать, которого любили все его братья. Я дал хлеб голодному, одежду нагому, а того, у кого не было лодки, я переправил через реку. О вы, живые мужчины и женщины, которые есть на земле, которые пройдут мимо этой гробницы, плывя вниз или вверх по реке, и которые скажут: "Тысячу лепешек и тысячу сосудов пива хозяину этой гробницы", я предложу их вам в Кхерт Нефер (Другом мире). Я совершенный дух, вооруженный [заклинаниями], и жрец Хер-хеба, чьи уста обладают знанием. Если какой-нибудь молодой человек войдет в эту гробницу, как будто это его собственная собственность, я схвачу его, как гуся, и Великий Бог осудит его за это. Я был человеком, который говорил то, что было хорошим, и повторял то, что было любимым. Я никогда не произносил дурного слова о слугах в адрес человека власти, ибо я хотел, чтобы мне было хорошо с Великим Богом. Я никогда не выносил решения в споре между братьями, которое привело бы к лишению сына собственности его отца".

Херхуф, герцог, *смеруат*, камергер, Судья Нехена, владыка Нехеба, носитель королевской печати, *смеруат*, священник Кхер-хеба, управляющий караванами, член совета по делам Юга, возлюбленный своего Господина, Херхуфа, ¹¹⁷ который приносит вещи из каждой пустыни своему Господину, который приносит в дар королевские одежды, правитель стран Ближнего Востока. юг, который сеет страх перед Гором на землях, который делает то, чему радуется его господин, вассал Птах-секера, говорит:

"Его Величество Меренра, мой Господин, послал меня с моим отцом Ара, *смеруатом* и священником Хер-хеба, в землю Амам, чтобы открыть дорогу в эту страну. Я совершил

путешествие за семь месяцев. Я привез из того места всевозможные дары, сделавшие этот край прекрасным (?); меня за это очень хвалили. Его Величество отправил меня во второй раз одного. Я отправился по дороге Абу (Элефантина), я вернулся из Артета, Мехера, Терреса, Артета в течение восьми месяцев. Я вернулся и привез очень большое количество подношений из этой страны. В эту страну никогда не привозили ничего подобного. Я вернулся из дома Вождя Сету и Артета, открыв эти страны. Никогда прежде ни один смерд или начальник каравана, появившийся в стране Амам, не открывал дорогу. Более того, Его Величество отправил меня в Амам в третий раз. Я начал с ... на Ухатской дороге я обнаружил, что губернатор Амама в то время шел маршем против Земли Темех, чтобы сразиться с Темехом в западном углу неба. Я отправился вслед за ним в Землю Темех и заставил его поддерживать мир, после чего он вознес хвалу всем богам за царя (Египта). [Здесь следуют несколько прерывистых строк.] Я вернулся из Амама с тремя сотнями ослов, нагруженных благовониями, эбеновым деревом, хекну, зерном, шкурами пантер, слоновой костью, ... бумерангами и всевозможными ценными продуктами. Когда вождь Артета, Сету и Уауата увидел силу и многочисленность воинов Амама, которые вернулись со мной во Дворец, и солдат, которые были посланы со мной, этот вождь вывел и дал мне быков, овец и козлов. И он вел меня по дорогам равнин Артета, потому что я был более совершенным и более бдительным (или бдительнее), чем любой другой смерд или начальник каравана, которого когда-либо отправляли в Амам. И когда слуга (*т.е.* Херхуф) плыл вниз по реке к столице (или Двору), король приказал герцогу, *смеруату*, смотрителю бани, Хуне (или Уне) плыть вверх по реке на лодках, нагруженных финиковым вином, месуком, лепешками, хлебными лепешками и пивом".¹¹⁸

Херхуф совершил четвертое путешествие в Судан, а когда вернулся, то доложил о своих успехах новому королю Пепи II и рассказал ему, что среди других замечательных вещей он привез из Амама танцующего карлика, или пигмея. Затем царь написал письмо Херхуфу и попросил его прислать карлика к нему в Мемфис. Текст этого письма Херхуф вырезал на лицевой стороне своей гробницы, и он гласит: "Королевская печать". Пятнадцатый день третьего месяца сезона Ахет (сентябрь-октябрь) второго года. Королевское послание *смеруату*, жрецу Хер-хеба, начальнику каравана, Херхуфу. Я понял слова этого письма, которое ты отправил королю в его покои, чтобы дать ему знать, что ты с миром вернулся из Амама вместе с солдатами, которые были с тобой. В этом твоём письме ты говоришь, что ты привез великие и прекрасные подношения всех видов, которые Хатхор, Владычица Аммаау, подарила божественному Ка Царя Юга и Севера, Неферкаре, вечно живущему, на веки веков. В этом твоём письме ты говоришь, что ты [также] вернул пигмея (или карлика), который может танцевать танец бога, из Страны Духов, подобно пигмею, которого носитель печати бога Бауртета вернул из Пунта во времена Ассы. Ты говоришь [моему] Величеству: "Подобного ему никогда не возвращал ни один другой человек, посетивший Амама". Смотри, каждый год ты совершаешь то, чего желает и восхваляет твой Господь. Смотри, ты проводишь свои дни и ночи, размышляя о том, чтобы делать то, что повелевает, желает и восхваляет твой Господь. И Его Величество воздаст тебе столько великолепных почестей, которые навеки прославят твоего внука, что весь народ скажет, когда услышит, что [мое] Величество сделало для тебя: "Было ли когда-нибудь что-нибудь подобное тому, что было сделано для *смеруата* Херхуфа, когда он вернулся из Амама, из-за проникательности (или внимания), которую он проявил, выполняя то, что повелел его Господин, пожелал и похвалил?" Немедленно спускайся по реке в Столицу. Возьми с собой этого пигмея, которого ты привел из Страны Духов, живого, сильного и здорового, чтобы он танцевал танец бога и радовал сердце Царя Юга и Севера Неферкары, вечно живущего. Когда он спустится с

тобой в лодку, поставь надежных людей рядом с ним по обе стороны лодки, чтобы они не дали ему упасть в воду. Когда он спит ночью, пусть надежные люди будут спать рядом с ним на его постели. Смотрите, [чтобы он был там] десять раз [каждую] ночь. [Мое] Величество желает увидеть этого пигмея больше, чем любое подношение из стран Ба и Пунт. Если, когда ты прибудешь в Столицу, этот пигмей, который находится с тобой, будет жив, силен и в добром здравии, [Мое] Величество окажет тебе большую честь, чем та, которая была оказана носителю печати Бауртет во времена Ассы, и как бы велико ни было желание [Моего] Величества видеть, что приказы этого пигмея были доведены до смера, надзирателя за жрецами, губернатора города... позаботиться о том, чтобы припасы для него доставались со всех пунктов снабжения и из каждого храма за их пределами....

Автобиография Амени Аменемхата

Эта надпись вырезана иероглифами на дверных косяках гробницы Амени в Бени-хасане в Верхнем Египте. Оно датировано сорок третьим годом правления Усертсена I, царя двенадцатой династии, около 2400 года до н.э. После указания даты и списка своих титулов Амени говорит:

"Я последовал за моим Господином, когда он отплыл на Юг, чтобы свергнуть своих врагов в четырех странах Нубии. Я отплыл на юг как сын герцога, и как носитель королевской печати, и как капитан войск нома Мехетч, и как человек, занявший место своего престарелого отца, в соответствии с благосклонностью, которой он пользовался в королевском доме, и любовью, которой он пользовался при дворе. Я прошел через Каш, плывя на Юг. Я продвинул границу Египта дальше на юг, я привез оттуда подношения, и хвала мне достигла небес. Его Величество выступил в поход и сокрушил своих врагов в мерзкой стране Каш. Я вернулся, следуя за ним в качестве официального лица, находящегося в состоянии боевой готовности. Потерь среди моих солдат не было. [И снова] я отплыл на Юг, чтобы привезти золотую руду для Величества Короля Юга, Короля Севера, Хеперкары (Усертсена I), вечно живого. Я отплыл на юг с Эрпой и герцогом, старшим сыном короля, его телом Амени. ¹¹⁹ Я отплыл на юг с отрядом из четырехсот отборных людей из моего войска; они вернулись целыми и невредимыми, никто из них не погиб. Я привез обратно золото, которое от меня ожидали, и меня похвалили за это в доме царя; принц [Амени] вознес хвалу Богу за меня. [И снова] я отплыл на юг, чтобы привезти золотую руду в город Кебти (Коптос) с Эрпа, герцогом, губернатором города и главным должностным лицом правительства Усертсеном, жизнь, силу, здоровье [да пребудет с ним!]. Я отплыл на юг с отрядом из шестисот человек, каждый из которых был могущественным воином из нома Мехетч. Я вернулся с миром, со всеми моими солдатами в добром здравии (или в безопасности), выполнив все, что мне было приказано сделать. Я был человеком, склонным к примирению, человеком, чья любовь [к своим собратьям] была безграничной, и я был губернатором, который любил свой город. Я провел [много] лет в качестве губернатора нома Мехетч. Все работы (*т.е.* принудительный труд), связанные с дворцом, выполнялись под моим руководством. Надзиратели вождей округов скотоводов нома Мехетч дали мне три тысячи быков вместе с их снаряжением для пахоты, и меня хвалили за то, что я каждый год проводил [подсчет] скота в королевском доме. Я передал все продукты их деятельности королевскому дому, и ни в одном королевском доме против меня не было никаких обязательств. Я проработал ном Мехетч до самых его дальних пределов, часто путешествуя [по нему]. Ни одной крестьянской дочери я не причинил вреда, ни одной вдове я не причинил зла, ни одного полевого работника я не притеснил, ни одному пастуху я не дал отпора. Я не захватывал людей какого-либо хозяина из пяти полевых рабочих для принудительного труда (барщины). В период моего правления не было ни одного человека, испытывающего

крайнюю нужду, и в мое время не было ни одного голодающего. Когда наступили голодные годы, я восстал и вспахал все поля Нома Мехетч, насколько он простирался на юг и на север, [таким образом] сохранив жизнь его народу и обеспечив его пищей, и там не было ни одного голодного человека. Я давал вдове как женщине, у которой есть муж. Я не делал различия между старшим и младшим во всем, что я давал. Когда наступили годы высоких разливов Нила, владыки (*т.е.* производители) пшеницы и ячменя, владыки продуктов всех видов, я не урезал (или не вычитал) то, что причиталось земле [из лет низких разливов Нила], я Амени, вассал Гора, Сокрушитель Рехти, [120](#) щедрый на руки, твердый на ноги, лишенный скупости из-за своей любви к своему городу, изученный традициями (?), который появляется в нужный момент, не думая о том, что ему причитается. гил, вассал Хнемуа, пользующийся большим уважением в королевском доме, склоняющийся перед послами, выполняющий приказы знати, говорящий правду, справедливо судящий между двумя сторонами, свободный от лживых слов, опытный в методах зала совета, который находит решение трудного вопроса, Амени.

Автобиография Теты

Эта надпись высечена иероглифами на большой прямоугольной плите из известняка, ныне хранящейся в Британском музее (№ 100). Она относится к периоду одиннадцатой династии, когда тексты подобного рода были очень редки, и была составлена в правление Уаханкха, или Антефа. Оно гласит:

Тетха, истинный слуга Гора Уаханкха, царя Юга, царя Севера, сына Ра, Антефа, вершитель благодеяний, вечно живущий подобно Ра, любимый им от всего сердца, занимающий главное место в доме своего господина, великий благородный его сердца, знающий дела сердца своего господина, сопровождающий его во всех его начинаниях, единый сердцем с Его Величеством во всей истине, лидер великих людей мира. дом короля, носитель королевской печати в месте ведения конфиденциальных дел, соблюдающий совет своего господина больше, чем вожди, который радуется Гора (*то есть* короля) тем, чего он желает, любимец своего Господина, любимый им, как уста печати, президент места ведения конфиденциальных дел, которого любит его господин, уста печати, глава после короля, вассал, говорит:

Я был возлюбленным его Господа, я был тем, кем он был очень доволен весь день. Я провел долгий период своей жизни, [то есть] годы, под властью Величия моего Господа, Гора, Уаханкха, Короля Юга и Севера, сына Солнца, Антефа. Вот, эта страна была подвластна ему на юге до Феса, и на севере до Абту Того Времени (Абидоса Нынешнего). Вот, я находился в положении его личного слуги и был фактическим начальником при нем. Он возвеличил меня, и он сделал мое положение очень выдающимся, и он поместил меня в любимое (?) место для дел своего сердца, в своем дворце. Из-за непорочности [моего сердца] он назначил меня носителем королевской печати и заместителем регистратора (?). [Я] отбирал лучшие вещи из всех видов приношений, приносимых Величеству моего Господа с Юга и с Севера, когда бы ни производилось налогообложение, и я заставлял его радоваться оценке, которая производилась повсюду по всей стране. Теперь Его Величество боялся, что дань, которая приносилась Его Величеству, моему господину, от принцев, которые были правителями Красной Страны (Нижнего Египта), иссякнет в этой стране, и он боялся, что то же самое произойдет и в других странах. Он доверил мне эти вопросы, поскольку знал, что моя администрация способна на это. Я предоставлял ему информацию о них, и из-за моего большого знания дел никогда не ускользало ничего, что не было бы заменено. Я был тем, кто жил в сердце своего Господа, по

правде говоря, и я был великим дворянином по его сердцу. Я был как холодная вода и огонь в доме моего Господа. Плечи великих склонились [передо мной]. Я не встречал в ряды нечестивцев, за что ненавидят людей. Я любила все хорошее и ненавидела все злое. У меня был характер возлюбленного в доме моего Господа. Я выполнял все свои действия в соответствии с настоящей необходимостью, которая была в сердце моего Господа. Более того, в каждом деле, которым Его Величество поручал мне заниматься, если какой-либо чиновник действительно препятствовал мне, я побеждал его оппозицию. Я не сопротивлялся его приказу и не колебался, но выполнил его в точности. Производя любые вычисления, которые он приказал, я не допустил ошибки. Я не ставил одно на место другого. Я не увеличивал силу пламени его гнева. Я не крал имущество из наследства. Более того, что касается всего, что Его Величество приказал представить ему в отношении королевского двора (или *харима*), я вел учет всего, чего желало Его Величество, и я передал их ему, и я удовлетворил все их заявления. Из-за величия моих знаний ничто никогда не ускользало от меня.

Я сделал лодку *мекха* для своего города и лодку *сехи*, чтобы я мог сопровождать моего Господа, и я был одним из числа великих в каждом случае, когда нужно было совершить путешествие, и меня очень уважали, и ко мне обращались с самыми почетными просьбами. Я снабдил себя снаряжением из имущества, которое Его Величество Гор Уаханх, Король Юга, Король Севера, сын Солнца, Антеф, вечно живущий, как Ра, подарил мне из-за величия своей любви ко мне, пока он с миром не отошел к своему горизонту (*то есть* в гробницу). И когда его сын, то есть Гор Нехтнеб-Тепнефер, царь Юга, царь Севера, сын Ра, Антефа, творца благодеяний, который вечно живет, как Ра, вошел в его дом, я последовал за ним как его спутник во все его прекрасные места, которые радовали [его] сердце, и из-за величия моих знаний никогда ни в чем не было недостатка (?). Он посвятил себя мне и передал в мои руки все обязанности, которые были моими во времена его отца, и я эффективно выполнял их при Его Величестве; ничто, связанное с каким-либо долгом, не ускользало от меня. Я прожил [остаток] своих дней на земле рядом с Королем и был главным из его телохранителей. Я был велик и силен при Его Величестве, и я выполнял все, что он повелевал. Я был тем, кто был угоден своему Господу весь день.

Автобиография Ахмеса (Амасиса), морского офицера

Эта надпись вырезана иероглифами на стенах гробницы Ахмеса в Аль-Кабе в Верхнем Египте; этот выдающийся морской пехотинец процветал во времена правления первых царей восемнадцатой династии, около 1600 года до н.э. Текст гласит:

Капитан перевозчиков Ахмес, сын Абаны, говорящий правду, говорит: О все люди, я объявлю вам и проинформирую вас о милостях, которые были дарованы мне. Семь раз мне давали золото на глазах у всей страны, и точно так же мне давали рабов, как мужчин, так и женщин, и даровали землю для поместий, которыми я должен был владеть вечно. Таким образом, имя человека, отважного в своих деяниях, не исчезнет на этой земле навсегда! Он говорит:

Мое детство прошло в городе Нехеб (Эйлейтиасполис, Аль-Каба). Мой отец был солдатом в армии короля Юга, короля Севера, Секенн-Ра, чье слово - истина; его звали Баба, и он был сыном Реанта. Я служил вместо него на корабле под названием "*Бык*" во времена правления Владыки Двух Земель Непхетиры (Амасиса I), чье слово - истина. В то время я был юношей, не состоял в браке и спал в *шенну*. Впоследствии я обзавелся домом (*то есть* женой) для себя, и меня призвали на корабль "Север" (?) из-за моей храбрости. Тогда моим уделом стало следовать

за царем, жизнь, сила, здоровье (да пребудет с ним!) были у меня на ногах всякий раз, когда он совершал путешествие на своей колеснице. Король сел (*т.е.* был осажден) перед городом Хетуарт (Аварис), и пока я был на своих двух ногах, мне выпало совершить подвиг храбрости в присутствии Его Величества, после чего я был назначен офицером на судно, [называемое] *Кха-эм-Меннефер*. Король сражался на берегу реки Аварис, [называемой] Патчетку, и я поднялся и вступил в бой, и я вернул руку назад. [121](#) Королевский герольд объявил об этом, и король преподнес мне в дар золото, [которым награждали] за храбрость. Битва возобновилась в этом месте (*т.е.* Аварисе), и я снова вступил в бой, и я вернул руку; и король подарил мне золото, [которое было вручено] за храбрость во второй раз.

Затем царь участвовал в битве в Египте, к югу от этого места, и я взял в плен человека и вернул его живым; я спустился в воду [122](#) и привел его по дороге в город, будучи крепко связанным, и я переплыл с ним воду в лодке. Королевский герольд провозгласил [этот акт], и действительно, я был вознагражден двойной порцией золота, [которое присуждается] за храбрость. Затем король захватил Аварис, и я привел пленников из города, одного мужчину и трех женщин, всех четырех человек. Его величество отдал их мне в рабы. Затем Его Величество сел перед (*т.е.* осадил) Шархану [123](#) на пятый год и захватил ее. Я привез оттуда двух человек, женщин, и одну руку. И царь подарил мне золото, [присужденное] за храбрость, а также двух пленников в качестве рабов.

Теперь, после того, как Его Величество разбил Ментиу Сатета [124](#), он поплыл вверх по реке к Хентхеннеферу, чтобы сокрушить Антиу Сти [125](#), и Его Величество полностью разгромил их и убил очень многих из них. Я восстал и взял в плен троих, а именно. двух мужчин, живых, и трех рук. И царь наградил меня двойной порцией золота, и он отдал мне двух пленников в рабы. Вернувшись, Его Величество поплыл вниз по реке. Его сердце наполнилось отвагой, ибо он [теперь] завоевал Земли Юга, [а также] Земли Севера. [Тогда что касается] Атти, проклятого, пришедшего с Юга, то его судьба постигла его, и он погиб. Боги Юга возложили на него свои руки, и Его Величество нашел его в Тенттааму (?). Его Величество привез его обратно связанным живым, и с ним были все его люди, закованные в кандалы. Я захватил в плен двух вражеских солдат и привез их обратно, крепко скованных, с лодки врага Аатти. И король дал мне пять человек и участки земли, пять *статусов* [по площади] в моем городе. То же самое было сделано и для моряков, всех до единого. Затем пришел тот побежденный враг, его звали Тетан (проклятый!), и он собрал вокруг себя людей с сердцами, враждебными [царю]. Его Величество поразил его и его проклятых слуг, и они перестали существовать. Его Величество дал мне трех человек и участок земли площадью в пять *объектов* в моем городе.

Я перевозил царя Юга, царя Севера Чесеркару (Аменхотепа I), чье слово - истина, когда он плыл вверх по реке в Каш (Куш, Нубия), чтобы расширить границы Египта на юг. Его величество захватил этого проклятого Анти из Нубии в плен среди своих проклятых лучников; его привели обратно, скованного за шею, и они не смогли убежать. [Их] депортировали, и им не разрешили [остаться] на [их] собственной земле, и они стали такими, как будто их не существовало. И вот, я был во главе наших лучников! Я сражался изо всех сил, и Его Величество увидел мою храбрость. Я вернул две руки и отнес их Его Величеству. И король пошел и совершал набеги на мужчин, женщин и скот, а я восстал, захватил пленника и доставил его живым к Его Величеству. Я привез его Величество из Хнемет-херу, [126](#) и король подарил мне золото. Я вернул живыми двух женщин, которых захватил в плен, в дополнение к тем, которых я уже доставил Его Величеству, и король назначил меня "Ахатиу-эн-Хек" (*то есть* "Воин принцев" или "Воин Короны"). Я

перевозил царя Юга, царя Севера, Ахеперкару, чье слово - истина, когда он плыл вверх по реке в Хент-хен-нефер, чтобы подавить восстание в земле Хет и положить конец вторжениям народа Асемта. Я с великой храбростью сражался в его присутствии в беспокойной воде во время буксировки (?) боевых барж через пороги (?), и король назначил меня "Капитаном транспорта". Его Величество, жизнь, сила, здоровье [да пребудет с ним!] ... разъяренный, как пантера, он выпустил свою первую стрелу, [которая] осталась в шее поверженного врага ... [враги] были беспомощны перед пылающим змеем на его короне; [такими] они были созданы в час поражения и резни, и их рабы были возвращены пленными живыми. Возвращаясь, его Величество плыл вниз по реке, держа в руках все горы и пустыни. И этот проклятый Анти из Нубии был повешен головой вниз на носу лодки Его Величества, а [затем] положен на землю в Аптах (*т.е.* Карнаке). После всего этого царь отправился в поход против Ретену (Северная Сирия), чтобы отомстить за себя в чужих землях. Его величество выступил против Нехарины, где обнаружил, что подлый враг выстроил своих воинов в боевой порядок. Его Величество нанес им сокрушительное поражение, и тех, кто был захвачен живыми и возвращен им с его войн, было не сосчитать. И вот, я был капитаном наших солдат, и Его Величество видел мои подвиги. Я вывел из боя колесницу с ее лошадьми, и тот, кто управлял ею, был закован в нее пленником, и я отнес их к Его Величеству, который преподнес мне в дар золото, двойную порцию. Затем я состарился и достиг преклонного возраста, и милостей, [дарованных] мне, было столько же, сколько и в начале [моей жизни] ... гробница в горе, которую я сам соорудил.

Автобиография Ахмеса (Амасиса) по прозвищу Пен-Нехеб

Эта надпись вырезана иероглифами на стенах гробницы Ахмеса в Аль-Кабе в Верхнем Египте. Ахмес был современником Ахмеса, офицера транспорта, и служил при нескольких первых королях восемнадцатой династии. Текст гласит:

Эрпа, герцог, носитель печати, человек, который собственными руками брал пленных, Ахмес, говорит: Я сопровождал царя Юга, царя Севера, Небпехтиру (Амасиса I), чье слово - истина, и я захватил для него в Чахе (Сирия) одного пленника живым и с одной рукой. Я сопровождал царя Юга, царя Севера Чесеркару, чье слово - истина, и я захватил для него в Каше (Нубия) одного пленника живым. В другой раз я захватил для него три руки к северу от Аукехека. Я сопровождал короля Юга, короля Севера, чье слово - истина, и я захватил для него двух пленников живыми, в дополнение к трем другим пленникам, которые были живы и которые сбежали (?) от меня в Каше, и я не считал их. И в другой раз я трудился для него и захватил для него в стране Нехерина (Месопотамия) двадцать одну рабочую силу, одну лошадь и одну колесницу. Я сопровождал короля Юга, короля Севера, Ахеперенру, чье слово - закон, и я увез в качестве дани очень большое количество шасу, ¹²⁷ живых, но я не считал их. Я сопровождал царей Юга, царей Севера, [этих великих] богов, и я был с ними в странах Юга и Севера, и во всех местах, куда они ходили, а именно, царя Небпехтиру (Амасис I), царя Чесеркару (Аменхотеп I), Ахеперкару (Тотмес I), Ахеперенру (Тотмес II) и этого благодетельного бога Менхеперру¹²⁸ (Тотмес III), который наделен жизнью. навсегда. Я достиг почтенной старости, я жил с королями, я пользовался благосклонностью их Величеств, и любовь была проявлена ко мне во Дворце, жизнь, сила, здоровье [да пребудут с ними!]. Божественная жена, главная царственная супруга Маткара, чье слово - истина, оказала мне несколько милостей. Я держал на руках ее старшую дочь, принцессу Неферуру, чье слово - закон, когда она была нянькой, я, носитель царской печати, захвативший моих пленников, Ахмеда по прозвищу Пен-Нехеб, сделал это. Я никогда не отсутствовал рядом с королем во время сражений, начиная с Небпехтиры (Амасис I) и

продолжая до правления Менхеперры (Тутмеса III). Чесеркара (Аменхотеп I) подарил мне из золота два кольца, два ошейника, один браслет, один кинжал, один веер и одну нагрудную (?). Ахеперкара (Тутмес I) подарил мне из золота четыре ручных кольца, четыре ошейника, один браслет, шесть мух, трех львов, два топора. Ахеперенра подарил мне из золота четыре кольца для рук, шесть ошейников, три нарукавника (?), одну бляху и из серебра два топорща.

АВТОБИОГРАФИЯ ТЕХУТИ, ЭРПЫ

Приведенные до сих пор автобиографии принадлежат солдатам, матросам и чиновникам, которые при исполнении своих служебных обязанностей путешествовали по Нубии, Египетскому Судану, Восточному Судану, побережью Красного моря, Синаю и Западной Азии. Следующая автобиография принадлежит одному из великих вельмож, который во времена восемнадцатой династии помогал в осуществлении великих строительных планов царицы Хатшепсет и Тутмоса III. Техути был наследственным вождем (*erpā*), герцогом и директором правительственного департамента, в котором хранилось все золото и серебро, привозимые в Фивы в качестве дани, и он контролировал их распределение в связи с Департаментом общественных работ. Текст начинается словами восхваления Амен-Ра за жизнь Хатшепсет и Тутмоса III следующим образом: "Благодарение Амену- [Ра, Царю Богов], и хвала Его Величеству, когда он взойдет в восточном небе за жизнь, силу и здоровье Царя Юга, Царя Севера, Мааткары (Хатшепсет) и Царя Юга, Царя Севера, Менхеперры". (Тутмос III), которые, подобно Ра, навсегда наделены жизнью, стабильностью, безмятежностью и здоровьем. Я исполнял обязанности главного ротного (*то есть* директора), отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты работой над большой лодкой в верховьях реки, [называемой] Усерхатамен. Он был инкрустирован (или обложен) самым лучшим горным золотом, великолепие которого освещало весь Египет, и сделан Царем Юга, царем Севера, Мааткарой,¹²⁹ в связи с памятниками, которые он соорудил для своего отца Амен-Ра, Владыки Тронов Двух Земель, который вечно наделен жизнью, подобной Ра. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты работой над домом Бога, горизонтом бога и над работой над великим тронном, который был [сделан] из самого лучшего горного серебра-золота¹³⁰, и совершенной работы, которая должна была длиться вечно, которая была сделана Мааткарой в связи с памятниками, которые он сделал для своего отца Амен-Ра, и т.д. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты работой над святилищем (?) Истины, каркас дверей которого был сделан Мааткарой из серебра с золотом и т.д. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты на работах в Чезер-Чезеру,¹³¹ Храме Миллионов лет, огромные двери которого были сделаны из меди, инкрустированной фигурами из серебра и золота, которые были сделаны Мааткарой, и т.д. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты на строительстве Кхакхута, великого святилища Амона, его горизонта в Амен-тете, все двери которого [были сделаны] из настоящего кедрового дерева, инкрустированного (или покрытого) бронзой, изготовленной Мааткарой, и т.д. Я исполнял обязанности главного уста, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты на работах Дома Аминь, он будет процветать вечно! мостовая была выложена золотыми и серебряными блоками, и ее красота была подобна красоте небесного горизонта, созданного Мааткарой, и т.д. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты работой над великим святилищем, которое было сделано из черного дерева из Кенсета (Нубия), с широким, высоким основанием, со ступенями, сделанными из полупрозрачного алебаstra [из

каменоломни] Хет-нуб, изготовленного Мааткарой, и т.д. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, работавшими над Великим Домом бога, который был покрыт серебром, в котором фигуры были инкрустированы золотом — его великолепие озаряло лица всех, кто созерцал его, — созданным Мааткарой, и так далее. Я исполнял обязанности главного ротного, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты работой над большими широкими, высокими дверями храма в Карнаке, которые были покрыты медными пластинами, инкрустированными серебряно-золотыми фигурами, изготовленными Мааткарой, и так далее. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты изготовлением священных ожерелий и наперсников, а также больших талисманов великого святилища, которые были сделаны из серебра, золота и множества различных видов драгоценных камней, изготовленных Мааткарой, и так далее. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты на работах в связи с двумя большими обелисками, [каждый из которых] имел сто восемь локтей в высоту (около 162 футов) и был покрыт серебром и золотом, блеск которых заполнил весь Египет, изготовленными Мааткарой и проч. Я исполнял обязанности начальника рот, отдавая приказы. Я руководил мастерами, которые были заняты работой над святыми воротами, [называемыми] "Амен-шефит", которые были сделаны из цельного куска меди, и из изображений (?), которые принадлежали к ним, сделанных Мааткарой, и т.д. Я руководил мастерами, которые были заняты изготовлением подставок для алтаря Амона. Они были сделаны Мааткарой из неисчислимого количества серебра и золота, украшены драгоценными камнями и т. Д. Я руководил мастерами, работавшими над сундуками, которые были покрыты медью и серебром с позолотой и инкрустированы драгоценными камнями, изготовленными Мааткарой, и так далее. Я руководил мастерами, которые были заняты сооружением Великого Трона и Дома Бога, который построен из гранита и будет длиться подобно прочно укрепленным небесным колоннам, созданным Мааткарой, и т.д.

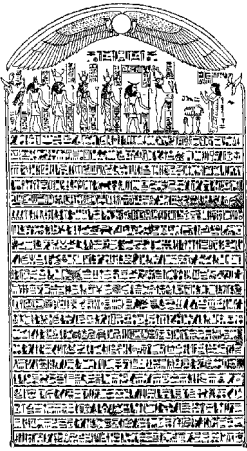
А что касается чудесных вещей и всех продуктов всех стран, и лучших из чудесных продуктов Пунта, которые Его Величество подарил Амону, Повелителю Аптов, для жизни, силы и здоровья Его Величества, и которыми он наполнил дом этого святого бога, ибо Амон дал ему Египет, потому что знал, что он будет управлять им мудро (?), вот, это я зарегистрировал их, потому что я был строгой честностью. Мое расположение было постоянным перед [Его Величеством], оно никогда не уменьшалось, и он оказал мне больше отличий, чем любому другому должностному лицу при нем, поскольку знал мою честность по отношению к нему. Он знал, что я выполнял работу и что я закрывал рот (*т.е.* придерживал язык) относительно дел его дворца. Он назначил меня директором своего дворца, зная, что я опытен в делах. Я держал печать Двух Сокровищниц и хранилища всех драгоценных камней всех видов, которые были в Божьем доме Амона в Апте, ¹³² которые были до самых крыш заполнены данью, уплаченной богу. Такого никогда раньше не случалось, даже со времен первобытного бога. Его Величество повелел изготовить серебряно-золотой... для Большого Зала фестивалей. [Металл] взвешивался с помощью *меры хекет* для Аминь, перед всем народом, и, по оценкам, в нем было 88½ мер *хекет*, что равнялось 8592½ *тебена*. ¹³³ Он был предложен богу за жизнь, силу и здоровье Мааткары, вечно живого. Я получил подношения *сенну*, которые были сделаны Амен-Ра, Повелителю Аптов; все это происходило в точности, и я не преувеличиваю. Я был бдителен, и мое сердце было совершенно в отношении моего господ, ибо я хочу покоиться с миром на горе духов-тел, которые находятся в Другом Мире (Херт-Нетер). Я желаю, чтобы память обо мне была увековечена на земле. Я желаю, чтобы моя душа жила перед Господом Вечности. Я желаю, чтобы привратники врат

Туата (Иного Мира) не оттолкнули мою душу, и чтобы она могла выйти по зову того, кто возложит подношения в мою могилу, чтобы у нее было хлеба в изобилии и эля в полной мере, и чтобы она могла пить воду из источника реки. Я бы входил и выходил подобно Духам, которые делают то, чего желают боги, чтобы мое имя пользовалось хорошей репутацией у людей, которые придут сюда спустя годы, и чтобы они могли восхвалять меня в два времени года (утром и вечером), когда они восхваляют бога моего города.

Автобиография Тайемхетеп, дочери Херанха

Эта замечательная надпись найдена на стеле, которая хранится в Британском музее (№ 1027) и которая была сделана на девятом году правления царя Птолемея Филадельфа (71 год до н.э.). Текст открывается молитвой ко всем великим богам Мемфиса о погребальных подношениях, а после краткого обращения к коллегам своего мужа Тайемхетеп подробно описывает основные события своей жизни и приводит даты своего рождения, смерти и т. Д., Которые редко встречаются на погребальных стелах более старых городов. точка. Тайемхетеп была важным членом полуцарской, великой первосвященнической семьи Мемфиса, и ее погребальная надпись проливает много света на теологию периода Птолемеев.

1. Suten-ta-hetep, ¹³⁴ может Шекер-Осириса, во главе дома Ка Шекер, великий бог в Rāqet; и Хэп-Асар (Серапис), во главе Amentet, царь богов, царь Вечности и губернатор everlastingness, и Исида, великая госпожа, мать Бога, глаз Ра, владычица неба, госпожа всех богов; и Нефтида, Божественная сестра Гора, том 2. мститель за своего отца, великого бога в Rāqetit; и Анубис, который находится на холме, обитатель палаты бальзамирования, во главе божественного зала; и всех богов и богинь, живущих на горе Amentet красивый Hetkaptah (Мемфисе), дать предложения, которые выйдут на слово, пива и хлеба, и вола, и гуси, и ладан, и мази, и костюмы одежды и хороших вещей всех видов на жертвенниках их, Ка из 3. Осириса, великой княгине, тот, кто украшен, женщина, которая находится в самой высокой пользе, обладательнице приятные, красивые тела, сладкий любви в устах каждого человека, который сильно восхвалял ее родней, молодость одна, удобное расположения, всегда готов говорить ей слова нежности, чей адвокат отличный, Thaiemhetep, чье слово (или голос) - это правда, любимая дочь царственное родственник, священник Птаха, libationer богов 4. Белая Стена (Мемфис), жрец Мену (или Амсу), Владыка Сенута (Панополис) и Хнемуу, Владыка Сменгеру (Птолемаис), жрец Гора, Владыка Сехема (Летополь), глава мистерий в Ат-Бекте, глава мистерий в Сехеме, и в Нем, и в Кхахепе; дочь прекрасного сеструмоносца Птаха, великого из его Южной Стены, Владыки Анк-тауи, Херанх, 5. она говорит:



Автобиография Тайемхетеп, дочери Херанха.

"Приветствую вас, все вы, судьи, и все вы, ученые люди, и все вы, высшие должностные лица, и вся ваша знать, и весь ваш народ, когда вы войдете в эту гробницу, придите, я молюсь, и послушайте, что случилось со мной.

"Девятый день четвертого месяца 135 года Ахет девятого года правления Царя Двух Земель, бога Филопатора, Филадельфа, Осириса Молодого, Сына Ра, владыки Корон Юга и Севера, Птолемея, вечно живущего, возлюбленного Птаха и Исиды, 6. [был] днем, в который я родился.

"На ... день третий месяц 136 сезона Шему двадцать третий год под величием этого же владыкой обеих земель, мой отец отдал меня в жены к жрецу Птаха, писец библиотеки божественные книги, священник туалет палаты, 137 в libationer богов стене, смотритель жрецов боги и богини Севера и Юга, два глаза царя Верхнего Египта, два уши царя Нижнего Египта, второй король поднял тет столп, 138 персонал царя [когда] принес в висках, 7. в Egrā в тронном зале Кеб, в Кхер-евр (Регент) в месте Тота, ретранслятор (или вестник) для обработки Рам-Бог, который отворачивается в сторону Utchat (священный глаз), приближающийся к Utchat великого ОЗУ золото (?), кто увидит параметр великого бога [кто] рождается тогда, когда он находится в оковах, УР-херп-Хем, 139 па-Шер-Эн-Птах, сын человека, который занимал, такие как офисы, Пета-Баст, чье слово (или голос) - это истина, рожденная 8. великий оформлены систр на предъявителя и бубен женщина Птах, Великий один из его южной стены, Господь Ānkh-Тауи, чье слово (или голос) - это истина.

И сердце Ур-херп-хема чрезвычайно возрадовалось ей. Я трижды рожала ему ребенка, но у меня не было ребенка мужского пола, кроме этих трех дочерей. И я и Ур-херп-хем молились 9. Величию этого святого бога, который [творит] великие чудеса и дарует счастье (?), который дает сына тому, у кого его нет, и Имхетеп, сын Птаха, внял нашим словам, и он принял его молитвы. И Величие этого бога пришло к этому Ур-херп-хему во время [его] сна и сказало ему: 10. "Пусть будет построено великое здание в форме большого зала [для владыки] Анх-тауи, в том месте, где завернуто (или скрыто) его тело, и в обмен на это я подарю тебе ребенка мужского пола". И Ур-херп-хем пробудился ото сна после этих [слов], и он понюхал землю перед этим святым богом. И он положил их (то есть слова) перед священниками, 11. и главой мистерий, и совершающими возлияния, и ремесленниками Золотого Дома, одновременно, и он отправил их усовершенствовать здание в виде большого, великолепного погребального зала. И они сделали

все в соответствии с тем, что он сказал. И он совершил церемонию "Отверзания Уст" для этого святого бога, и он сделал ему великое подношение из прекрасных подношений всякого рода, и он даровал ему скульптурные изображения 12. ради этого бога, и он осчастливил их сердца всевозможными подношениями в обмен на это [обещание].

Затем я зачала ребенка мужского пола и произвела его на свет в ~~пятнадцатый~~ день третьего месяца ¹⁴⁰ сезона Шему шестого года, в восьмой час дня, под Величеством Царицы, Владычицы Двух Земель, Клеопатры, Жизнь, Сила, Здоровье [да пребудет с ней!], 13. [день] праздника "вещей на алтаре" этого святого бога, Имхетепа, сына Птаха, его облик подобен облику сына Того, Кто на юге. жители Белой стены (Мемфиса) устроили великую радость по поводу его стены (т.е. Птаха), и там ему были даны его имя Имхетеп и фамилия Пета-Баст, и весь народ радовался ему. 14.

"Шестнадцатый день второго месяца ¹⁴¹ сезона Перт десятого года был днем моей смерти. Мой муж, жрец и божественный отец Птаха, жрец Осириса, Владыки Растау, жреца Короля Юга, Короля Севера, Владыки Двух Земель, Птолемея, чье слово - истина, глава тайн Дома Птаха, глава тайн неба, земли и Иного Мира, глава тайн Растау, глава тайн Ракета, Ур-херп-хема, Па-шер-эн-Птаха, поместил меня в Ам-уртет, 15. он выполнил для меня все обряды и церемонии, которые [выполняются] для мертвых, которых хоронят подобающим образом, он превратил меня в прекрасную мумию и велел похоронить в своей гробнице за Ракетом.

"Приветствую тебя, брат, муж, друг! О Ур-кхерп-хем, не переставай пить, есть, запивать вином, 16. наслаждаться любовью женщин и счастливо проводить свои дни; следуй своему сердцу (или желанию) день и ночь. Не печалься в своем сердце, ибо, о, неужели лет, [которые мы проводим], так много на земле, [что мы должны это делать]? Ибо Аментет - это земля, где черную тьму невозможно пронзить взглядом, и это место ограничения (или страдания) для того, кто обитает там. Святые, [которые там], спят в своих формах. Они не просыпаются 17. поднимаясь, чтобы взглянуть на своих друзей, они не видят своих отцов [и] своих матерей, и в их сердце нет желания к их женам [и] своим детям. Живая вода земли - для тех, кто на ней, стоячая вода - для меня. Это приходит 18. к тому, кто на земле. Стоячая вода - для меня. Я не знаю, где я нахожусь. С тех пор, как я прибыл в эту долину мертвых, я жажду проточной воды. Я говорю: "Пусть мой слуга не вынимает кувшин из ручья". 19. О, если бы кто-нибудь повернул мое лицо к северному ветру на берегу ручья, и я взываю к нему, чтобы он унял боль, которая в моем сердце. Тот, чье имя "Арниау", ¹⁴² призывает всех к себе, и они приходят к нему с трепещущими сердцами, и они в ужасе от своего страха перед ним. 20. Им не делается различия между богами и людьми, у него князья равны людям, не имеющим значения. Его рука не отворачивается от всех тех, кто любит его, ибо он отрывает младенца от [груди] своей матери точно так же, как он это делает со стариком. Он идет своим путем, и все люди боятся его, и [хотя] они обращаются к нему с мольбами, он не отворачивает от них своего лица. Бесплезно обращаться к нему с мольбами, 21. ибо он не слушает того, кто обращается к нему с мольбами, и даже если он принесет ему всевозможные приношения и погребальные дары, он не обратит на них внимания.

"Приветствую всех вас, кто прибывает на эту погребальную гору, приносите мне подношения, бросайте благовония в пламя и совершайте возлияния на каждом празднике Аментет".

Писец и скульптор, член совета, глава мистерий Дома Шент в Тенене, жрец Гора, Имхетеп, сын жреца Кха-Хапа, чье слово (или голос) - истина, вырезал эту надпись.

- 113 На восточном берегу, напротив Мемфиса,
- 114 *то есть* кочевники на рубежах Восточной пустыни.
- 115 Часть Сирии (?).
- 116 *то есть* его титул не был почетным.
- 117 Здесь повторяются некоторые названия.
- 118 Титулы Херхуфа здесь повторяются.
- 119 Впоследствии он правил как Аменемхат II.
- 120 Повторенных названий Амени.
- 121 Он отрезал его у поверженного врага.
- 122 Воды рукава Нила.
- 123 Сирийский город, упомянутый в книге Иисуса Навина хіх. 6.
- 124 Племена Восточной пустыни (?).
- 125 Племена Нубийской пустыни.
- 126 "Верхний бассейн", местонахождение неизвестно.
- 127 кочевники сирийской пустыни.
- 128 Титулы "Король Севера", "Король Юга" и слова "чье слово - истина" встречаются с каждым именем; в переводе они опущены.
- 129 Эта королева часто приписывала себе мужские качества.
- 130 *т.е.* тот вид золота, который встречается в его естественном состоянии, сплавленный с серебром.
- 131 "Святая святых", название храма Хатшепсет в Дер аль-Бахари.
- 132 Храмы Карнака и Луксора.
- 133 *Тебен* = 90,959 грамма.
- 134 Эти слова означают "царь делает подношение", и эта формула столь же стара, как и четвертая династия. Очевидно, что король не мог сделать погребальный подарок каждому умершему, но эти слова всегда встречаются в погребальных текстах вплоть до позднейших времен.
- 135 Октябрь-ноябрь.
- 136 Май-июнь.
- 137 Зал жертвоприношений в гробнице.

138 Поднятие столпа Тет было важной церемонией, которая проводилась во время ежегодного представления чудес Осириса; это символизировало воскресение.

139 Это был официальный титул первосвященника Мемфиса.

140 Май-июнь.

141 Декабрь—январь.

142 Великий бог Смерти.

Глава X

Рассказы о путешествиях и приключениях

Содержание

История Санехат

Текст этой очень интересной истории был найден написанным иератическим шрифтом на папирусах, которые хранятся в Берлине. Повествование описывает события, которые, как говорят, произошли при одном из царей двенадцатой династии, и очень возможно, что основа этой истории историческая. Предполагается, что сам герой рассказывает о своих приключениях так:

Эрпа, герцог, канцлер короля Севера, *смердуати*, судья, Адъютант пограничья, Царь земель нубийцев, истинный царственный родственник, любящий его, член царской телохранительницы Санехат, говорит: "Я член телохранительницы его господина, слуга Царя и из дома Неферит, феодальной вождины, принцессы Эрпат, высокочтимой дамы". царственная жена Усертсена, чье слово - истина в Хнеметасте, царственная дочь Аменемхата, чье слово - истина в Канефере. В седьмой день третьего месяца сезона Ахет, на тридцатом году [своего правления], бог приблизился к своему горизонту, и Царь Юга, Царь Севера, Сехетепабра, ¹⁴³ вознесся на небеса и был приглашен на Диск, и его божественные члены смешались с теми, кто его создал. В Королевском доме царила тишина, сердца были склонены в печали, двое Больших Ворот были крепко заперты, чиновники сидели неподвижно, а народ скорбел.

Теперь узри [перед его смертью] Его величество отправил армию в Страну Темеху под командованием своего старшего сына, прекрасного бога Усертсена. И он отправился в набег на пустынные земли на юге и захватил рабов у техену (ливийцев), и в тот момент он возвращался и приводил обратно ливийских рабов и бесчисленное количество всякого рода животных. И высшие дворцовые сановники послали гонцов в западную страну, чтобы сообщить королевичу о том, что произошло в королевской обители. И гонцы нашли его на дороге, и они пришли к нему ночью и спросили его, не пришло ли ему время поторопиться со своим возвращением и отправиться в путь со своей телохранительницей, не сообщая своей армии в целом о своем отъезде. Они также сказали ему, что принцам, командовавшим солдатами в его свите, было отправлено послание с просьбой не сообщать [о смерти короля] никому другому.

Санехат продолжает: Когда я услышала его голос, я поднялась и убежала. Мое сердце разорвалось надвое, руки опустились, и дрожь охватила все мои члены. Я рассеянно бегал туда-

сюда в поисках укрытия. Я зашел в заросли, чтобы найти место, где я мог бы передвигаться незамеченным. Я направился вверх по течению и решил не появляться во Дворце, так как не знал ничего, кроме того, что там происходили акты насилия. И я не сказал: "Пусть жизнь следует за этим", но я продолжил свой путь в район Платана. Затем я пришел к озеру (или острову) Сенеферу и провел там целый день на краю равнины. На следующее утро я продолжил свой путь, и сразу же передо мной на дороге вырос человек и взмолился о пощаде; он боялся меня. Когда наступила ночь, я пришел в деревню Некау и переправился через реку в узехтской лодке без руля, подгоняемый западным ветром. И я отправился на восток от округа Аку, к перевалу богини Херит, Владычицы Красной Горы. Затем я позволил своим ногам пройти по дороге вниз по течению и направился к Анебухеку, крепости, которая была построена, чтобы прогнать сатиу (мародеров-кочевников) и держать в узде племена, бродившие по пустыне. Днем я прятался в кустах, чтобы меня не заметили часовые на вершине крепости. Я снова отправился в поход, когда наступила ночь, а когда на землю опустился дневной свет, я прибыл в Петен и отдохнул у озера Камур. Затем жажда охватила меня и сокрушила. Я перенес пытку. Мое горло обожгло, и я сказал: "Это действительно вкус смерти". Но я набрался смелости и собрал своих членов (*то есть* самого себя), ибо услышал звуки, которые издают стада. Тогда Сатиу пустыни увидел меня, и хозяин каравана, который был в Египте, узнал меня. И он встал и дал мне немного воды, и он согрел молока [для меня], и я путешествовал с людьми из его каравана, и таким образом я проходил одну страну за другой [в безопасности]. Я избегал земли Суну и отправился в страну Кетем, где пробыл полтора года.

И Аммуянша, шех Верхней Тенну, отвел меня в сторону и сказал мне: "Ты будешь счастлив со мной, потому что услышишь язык Египта". Теперь он сказал это, потому что знал, что я за человек, ибо он слышал, как жители Египта, которые были там с ним, свидетельствовали о моем характере. И он сказал мне: "Зачем и зачем ты пришел сюда? Не потому ли, что царь Сехетепабра покинул Дворец и ушел за горизонт, а ты не знал, к чему это приведет?" Тогда я обратился к нему со словами обмана, сказав: "Я был среди воинов, которые отправились в землю Темех. Мое сердце кричало, мужество окончательно покинуло меня, оно заставило меня следовать путями, по которым я бежал. Я колебался, но не испытывал сожаления. Я не внял никаким злым советам, и мое имя не прозвучало из уст глашатая. Я не знаю, как меня занесло в эту страну; возможно, это было по Промыслу Божьему".

И Аммуянша сказала мне: "Что станет с землей без этого милосердного бога, ужас перед которым прошел по землям, подобно богине Сехмет в год эпидемии?" Тогда я дал ему ответ, сказав: "Его сын спасет нас. Он проник во Дворец и завладел наследием своего отца. Более того, он - бог, которому нет равных, и никто другой не может существовать помимо него, господь мудрости, совершенный в своих планах, доброй воли, когда он издает указы, и каждый выходит вперед и входит внутрь в соответствии с его указом. Он подчинил чужие земли, в то время как его отец [сидел] во Дворце, направляя его в делах, которые должны были быть выполнены. Он силен доблестью, он убивает своим мечом, и в храбрости ему нет равных. Нужно было видеть, как он нападает на кочевников пустыни и набрасывается на грабителей с большой дороги! Он сокрушает сопротивление, он беспомощно бьет оружием, его врагов невозможно заставить сопротивляться ему. Он мстит, он раскалывает черепа, никто не может устоять перед ним. Его шаги широки, он убивает убегающего, и тот, кто поворачивается к нему спиной в бегстве, никогда не достигает своей цели. Когда на него нападают, его мужество непоколебимо. Он атакует снова и снова и никогда не сдается. Его сердце дерзко, когда он видит боевой порядок, он никому не позволяет отсиживаться позади. Его лицо свирепо, [когда] он бросается на

нападающего. Он радуется, когда берет в плен главаря банды пустынных разбойников. Он хватает его щит, он осыпает его ударами, но ему нет необходимости повторять свою атаку, потому что он убивает своего врага прежде, чем тот успевает метнуть в него свое копье. Прежде чем он натянет свой лук, кочевники разбегутся, его руки подобны душам Великой Богини. Он сражается, и если он достигает цели своего нападения, он не щадит ее и не оставляет остатка. Он любим, он приятен, он победитель, и его город любит его больше, чем себя; он радуется ему больше, чем своему богу, и люди ликуют вокруг него. Он был королем и завоевателем еще до своего рождения, и он носил свои короны с тех пор, как родился. Он умножил число рождений, и именно его Бог сотворил быть радостью этой земли, которой он правил и границы которой он расширил. Он завоевал Земли Юга, разве он не завоеует Земли Севера? Он был создан, чтобы поражать охотников пустыни и сокрушать племена, которые бродят по песчаной пустоши..." Тогда шех Верхнего Тенну сказал мне: "Несомненно, Египет - счастливая страна, поскольку она знает его силу. Воистину, пока ты остаешься со мной, я буду делать тебе добро".

И он поставил меня перед своими детьми, и он отдал мне в жены свою старшую дочь, и он заставил меня выбрать для себя очень красивую территорию, которая принадлежала ему и которая лежала на границе соседней страны, и эта прекрасная область называлась Аа. В нем растут смоквы, и вина больше, чем воды. Меда много, масла много, и на деревьях его растут плоды всякого рода. Пшеница, ячмень, стада крупного рогатого скота, а также отары овец и коз встречаются там в неисчислимых количествах. И шех оказал мне очень большую милость, и его привязанность ко мне была так велика, что он сделал меня шехом одного из лучших племен в своей стране. Каждый день для меня пекли лепешки, и каждый день мне приносили вино с жареным мясом и дичью диких птиц, и передо мной раскладывали пойманных диких животных равнины в дополнение к дичи, которую приносили мои охотничьи собаки. Для меня готовили всевозможную пищу, и молоко готовили разными способами. Так я прожил много лет, и мои дети выросли прекрасными сильными мужчинами, и каждый из них правил своим племенем. Каждый посол во время своего путешествия в Египет и обратно посещал меня. Я был добр к людям любого класса. Я дал воды изнывающему от жажды человеку. Я подавил грабителя с большой дороги. Я руководил действиями лучников пустыни, которые совершали марши на большие расстояния, чтобы подавить враждебных шехов и уменьшить их мощь, ибо шех Тенну назначил меня командующим своими солдатами за много лет до этого. Каждую страну, против которой я выступал, я запугивал до покорности. Я захватывал посеы у колодцев, я грабил стада крупного рогатого скота, я уводил людей и их рабов, которые ели их хлеб, я убивал тамошних мужчин. Благодаря моему мечу и луку, а также моим хорошо организованным кампаниям я пользовался большим уважением в глазах шаха, и он любил меня, потому что знал о моей храбрости, и он поставил меня перед своими детьми, когда увидел храбрость моего оружия.

Затем пришел некий могущественный доблестный человек из Тенну и поносил меня в моей палатке; он был широко известен как воин, и ему не было равных во всей стране, которую он завоевал. Он вызвал меня на бой, поскольку мужчины его племени побуждали его сражаться, и он верил, что сможет победить меня, и он решил забрать мои стада в качестве добычи. И Шех посоветовался со мной по поводу вызова, и я сказал: "Я ему не знаком и ни в коем случае не являюсь его другом. Посещал ли я когда-нибудь его в его владениях, или входил в его дверь, или проходил через его территорию? [Никогда!] Это человек, чье сердце наполняется злыми мыслями всякий раз, когда он видит меня, и он желает осуществить свой гнусный замысел и ограбить меня. Он подобен дикому быку, стремящемуся убить быка из стада ручного скота, чтобы сделать коров своими. Или, скорее, он простой хвастун, желающий завладеть

имуществом, которое я собрал благодаря своему благоразумию, а не опытный воин. Или, скорее, это бык, который любит драться и который любит постоянно нападать, опасаясь, что в противном случае какое-нибудь другое животное окажется равным ему. Однако, если его сердце настроено на борьбу, пусть он объявит [мне] о своем намерении. Неужели Бог, Который знает все, не знает о том, что он решил сделать?"

И я провел ночь, натягивая свой лук, я приготовил свои боевые стрелы, я обнажил свой кинжал и привел в порядок все свое оружие. На рассвете пришли племена земли Тенну, и люди, жившие по обе стороны от нее, собрались вместе, ибо они были сильно обеспокоены предстоящей битвой, и они пришли и встали вокруг меня там, где стоял я. Каждое сердце горело желанием добиться моего успеха, и как мужчины, так и женщины издавали крики (или восклицания), и каждое сердце переживало за меня, говоря: "Может ли существовать какой-либо человек, который был бы более могущественным бойцом и более отважным воином, чем он?" Тогда мой противник схватил свой щит, свой боевой топор и свои копья, и после того, как он метнул в меня свое оружие, и мне удалось уклониться от его коротких копий, которые летели одно за другим, не причиняя вреда, он преисполнился ярости и, решив напасть на меня с близкого расстояния, бросился на меня. И я метнул в него свое копье, которое крепко застряло у него в шее, и он издал протяжный крик и упал ничком, и я убил его его же собственным оружием. И когда я стоял у него на спине, я издал победный клич, и каждый человек из племени ааму (*то есть* азиат) аплодировал мне, и я возблагодарил Менту; ¹⁴⁴ и рабы моего противника оплакивали своего господина. И Шех Аммуянша взял меня на руки и обнял. Я забрал его (*то есть* противника) собственность. Я захватил его скот как добычу, и то, что он намеревался сделать со мной, я сделал с ним. Я завладел содержимым его палатки, я разграбил его владения, я разбогател, я увеличил свои запасы товаров и значительно увеличил поголовье своего скота.

Так Бог благословил человека, который сделал Его своей опорой. Таким образом, в тот день было омыто (*т.е.* удовлетворено) сердце человека, который был вынужден бежать из своей страны в другую. Таким образом, в тот день честность человека, который когда-то был вынужден обратиться в бегство как жалкий беглец, была доказана на глазах у всего Суда. Когда-то я был скитальцем, бродившим голодным, а теперь я могу раздать хлеб своим соседям. Когда-то мне пришлось нагишом бежать из своей страны, а теперь я обладатель великолепной одежды, сшитой из тончайшего бисса. Когда-то я был вынужден сам выполнять свои поручения и сам за собой ходить, а теперь я хозяин войска слуг. Мой дом прекрасен, мое поместье просторно, и мое имя повторяют в Большом Доме. О Владыка богов, повелевший мне отправиться в путь, я принесу Тебе умиловительные жертвы: я умоляю Тебя вернуть меня в Египет, и, о, будь милостив, позволь мне еще раз взглянуть на место, где мой разум пребывает часами! Каким великим благом было бы для меня очистить свое тело на земле, где я родился! Я молюсь, пусть меня посетит период счастья, и пусть Бог дарует мне мир. Пусть Он распорядится событиями таким образом, чтобы завершение карьеры человека, который перенес несчастье, чье сердце познало печаль, который забрел в чужую страну, могло быть счастливым. Разве Он не в мире со мной сегодня? Несомненно, Он прислушается к тому, кто находится далеко.... Пусть царь Египта будет в мире со мной, и пусть я живу за счет его приношений. Позвольте мне поприветствовать Хозяйку Страны (*то есть* Королеву), которая находится в своем дворце, и позвольте мне услышать приветствия ее детей. О, если бы мои члены могли снова стать молодыми! Ибо сейчас старость подкрадывается ко мне. Немошь настигает меня. Мои глаза отказываются видеть, мои руки бессильно опускаются, колени дрожат, сердце замирает, приближаются скорбящие на

похоронах, и они унесут меня в Город Вечности, где я стану последователем Небертчера. Она расскажет мне о красоте своих детей, и они пройдут через это вместе со мной.

Теперь смотри, Величество царя Египта Хеперкара, чье слово истинно, рассказав о различных вещах, которые произошли со мной, послал ко мне гонца с царскими подарками, такими, какие он послал бы царю чужой страны, с намерением обрадовать сердце твоего слуги, который сейчас [говорит], и принцы его дворца заставили меня услышать их приветствия. И вот копия документа, который был доставлен твоему слуге [от царя] с указанием ему вернуться в Египет.

"Царственный приказ Гора, Анх-месту, Владыки Нехебета и Уатчета, Анх-месту, Царя Юга, царя Севера, Хеперкары, сына Ра, Аменемхата, вечноживущего, моей последовательнице Санехат. Этот королевский приказ направлен тебе, чтобы проинформировать тебя. Ты путешествовал повсюду, в одной стране за другой, отправившись из Кетема и достигнув Тенну, и ты путешествовал с места на место по своей собственной воле и удовольствию. Наблюдай теперь, то, что ты делал [с другими, заставляя их повиноваться тебе], будет сделано и с тобой. Не оправдывайся, ибо они будут отброшены; не спорь с [моими] чиновниками, ибо твои доводы будут опровергнуты. Твое сердце не должно отвергать планы, которые сформулировал твой разум. Твои Небеса (*то есть* Королева), которая находится во Дворце, в настоящее время стабильны и процветают, ее голова увенчана владычеством земли, а ее дети находятся в королевских покоях Дворца. Оставь в стороне почести, которыми ты обладаешь, и свою жизнь в изобилии (или роскоши) и отправляйся в Египет. Приди и посмотри на свою родную землю, на землю, где ты родился, понюхай землю (*т.е.* отдай дань уважения) перед Великими Воротами и общайся с тамошней знатью. Ибо в это время ты начинаешь стареть, и ты больше не можешь производить на свет сыновей, и ты [всегда] думаешь о дне [своего] погребения, когда ты примешь облик слуги [Осириса]. Мази для твоего бальзамирования в ночь [мумификации] были приготовлены специально для тебя вместе с бинтами для твоей мумии, которые являются работой рук богини Тейт. Твоя погребальная процессия, которая пройдет в день твоего единения с землей, организована, и для тебя приготовлен позолоченный футляр для мумии, голова которой выкрашена в синий цвет, и балдахин из *дерева*мескет. Быки будут тащить тебя [к могиле], плачущие женщины будут предшествовать тебе, будут исполнены погребальные танцы, те, кто оплакивает тебя, будут у дверей твоей могилы, будут провозглашены погребальные приношения, посвященные тебе, за тебя будут приносимые жертвы с твоими приношениями, и твое погребальное здание будет построено из белого камня, бок о бок с погребальными сооружениями принцев и принцесс. Твоя смерть не должна произойти в чужой стране, народ ааму не должен сопровождать тебя [к твоей могиле], ты не должен быть помещен в шкуру барана, когда будет совершено твое погребение; но при твоём погребении будет ... и сокрушение земли, и когда ты уйдешь, плач будет совершен над твоим телом".

Когда это королевское письмо дошло до меня, я стоял среди людей моего племени, и когда мне его прочитали, я бросился лицом вниз на землю и склонялся до тех пор, пока моя голова не коснулась пыли, и я благоговейно прижал документ к груди. Затем [я встал] и ходил взад и вперед по своей обители, радуясь и говоря: "Как это возможно сделать с твоим слугой, который сейчас говорит, чье сердце заставило его улететь в чужие земли, [где живут] люди, которые заикаются в своей речи? Несомненно, это хорошая и милосердная мысль [Царя] избавить меня от смерти [здесь], ибо твой Ка (*то есть* двойник) заставит мое тело закончить [свое существование] на моей родной земле".

Вот копия ответа, который был сделан дворцовой служанкой Санехат на вышеупомянутый королевский документ:

"С миром, самая прекрасная и величайшая! Твоему Ка известно о бегстве, которое совершил твой слуга, который сейчас говорит, когда он был в состоянии невежества, о ты, прекрасный бог, Владыка Египта, возлюбленный Ра, благодетельствованный Менту, Владыка Фив. Пусть Амен-Ра, владыка тронов Двух Земель, и Себек, и Ра, и Гор, и Хатхор, и Тем со своей Свитой Богов, и Нефербайу, и Семсуу, и Гор Востока, и Небт-Амехет, богиня, которая соединена с твоей головой, и боги Чатчау, управляющие разливом Нила, и Мену, и Херу-хенти-семти, и Уррит, Владычица Пунта, и Нут, и Херу-ур (Хароэрис), и Ра, и все боги Тамеры (Египет) и Островов Великого Зеленого моря (*т.е.* Средиземного моря), даруют тебе полную меру своих благих даров и даруют жизнь и безмятежность твоим ноздрям, и пусть они даруют тебе вечность, которой нет предела, и постоянство, которому нет границ! Пусть твой страх проникнет и распространится на все страны и горы, и пусть ты будешь владыкой всего региона, который солнце окружает на своем пути. Это молитва, которую твой слуга, который сейчас говорит, творит от имени своего господина, который избавил его от Болезни.

"Владыка знания, который знает людей, Величество обители Сетепса (*то есть* Дворца), хорошо знает, что его слуга, который сейчас говорит, побоялся заявить об этом, и что повторить это было великим делом. Великий бог (*то есть* Царь), который является двойником Ра, поступил мудро в том, что он сделал, и твой слуга, который сейчас говорит, обдумал это в своем уме и заставил себя соответствовать его планам. Твое Величие подобно Гору, и победоносная мощь твоих рук покорила весь мир. Пусть твое Величество прикажет, чтобы Мака [вождь] страны Кетма, и Кхентиауш [вождь] Кхент-Кешу, и Мену [вождь] земель Фенху были доставлены сюда, и эти Губернаторы засвидетельствуют, что все это произошло по желанию твоего Ка (*т.е.* двойника), и что Тену не говорит тебе дерзких слов, и что она так же [послушна], как твои охотничьи собаки. Смотри, бегство, которое совершил твой слуга, который сейчас говорит, было совершено им в результате невежества; оно не было преднамеренным, и я не решился на это после тщательного размышления. Я не могу понять, как я мог когда-либо отделить себя от своей страны. Теперь мне кажется, что это было плодом сна, в котором человек, находящийся в болотах Дельты, воображает, что находится в Абу (Элефантине, или Сиене), или человека, который, стоя на плодородных полях, воображает, что находится в пустынях Судана. Я ничего не боюсь, и ни один человек не может выдвинуть против меня правдивых [обвинений]. Я никогда не прислушивался к нелояльным заговорам, и мое имя никогда не было в устах глашатая [произносящего имена запрещенных людей]; хотя члены мои дрожали, а ноги дрожали, мое сердце направляло меня, и Бог, который предопределил этот мой полет, вел меня дальше. Смотри, я не упрямый человек (или мятежник), нет, я почитал [царя], ибо я знал землю Египет и то, что Ра заставил твой страх существовать повсюду в Египте, а благоговейный трепет перед тобой проникнуть в каждую чужую страну. Я умоляю тебя позволить мне войти в мою родную землю. Я умоляю тебя позволить мне вернуться в Египет. Ты - одеяние горизонта. Диск (*то есть* Солнце) сияет по твоему желанию. Человек пьет воду из реки Нил по твоему желанию. Человек дышит воздухом небес, когда ты даешь слово повеления. Твой слуга, который сейчас говорит, передаст имущество, которое он приобрел на этой земле, своим родственникам. А что касается посольства твоего Величества, которое было отправлено к слуге, который сейчас говорит, я исполню желание твоего Величества, ибо я живу дыханием, которое ты выпускаешь, о ты, возлюбленный Ра, Гора и Хатхор, и твои священные ноздри любимы Менту, Владыкой Фив; да будешь ты жить вечно!"

И однажды я задержался в стране Аа, чтобы передать свое имущество моим детям. Мой старший сын занимался делами жителей моего поселения, а также их мужчин и женщин (*т.е.* рабов), и все мое имущество было в его руках, и все мои дети, и весь мой скот, и все мои фруктовые деревья, и все мои пальмовые плантации и рощи. Затем твой слуга, который сейчас говорит, отправился в путь и направился на Юг. Когда я прибыл в Херуату, капитан пограничного патруля отправил гонца сообщить Двору о моем прибытии. Его Величество прислал вежливого надзирателя за дворцовой челядью, и за ним последовали большие лодки, груженные подарками от короля для солдат пустыни, которые сопровождали меня и проводили до города Херуату. Я обращался к каждому мужчине среди них по имени, и у каждого труженика было то, что принадлежало ему. Я продолжил свое путешествие, ветер нес меня вперед, для меня была приготовлена еда и питье, и лучшая одежда (?), пока я не прибыл в Атеттауи.¹⁴⁵ Утром следующего за моим прибытием дня ко мне подошли пятеро чиновников, и они отнесли меня в Большой Дом, и я низко поклонился, пока мой лоб не коснулся земли перед ним. И принцы и принцессы стояли, ожидая меня в *залеумтета*, и они вышли мне навстречу, чтобы принять меня, и чиновники *смеру* провели меня в зал и провели в личные покои короля, где я нашел Его Величество [сидящим] на Большом Троне в *зале умтета* из серебра и золота. Я прибыл туда, я поднялся после своих земных поклонов и не знал, что нахожусь в его присутствии. Тогда этот бог (*т.е.* Царь) заговорил со мной резко, и я стал подобен человеку, заблудившемуся во тьме; мой разум покинул меня, мои члены затряслись, мое сердце больше не было в моем теле, и я не знал, жив я или мертв. Тогда Его Величество сказал одному из своих высокопоставленных чиновников: "Поднимите его, и пусть он поговорит со мной". И Его Величество сказал мне: "Значит, ты пришел! Ты поражал чужие земли и странствовал, но теперь слабость одолела тебя, ты состарился, и немощей у твоего тела много. Воины пустыни не сопровождают тебя [к твоей могиле]... неужели ты не заговоришь и не назовешь своего имени?" И я боялся противоречить ему, и я отвечал ему об этих вещах, как человек, охваченный страхом. Так говорил со мной мой Господь.

И я ответил и сказал: "Дело было не в моих действиях, ибо, вот, это было сделано рукой Божьей; телесный ужас заставил меня бежать в соответствии с тем, что было предопределено. Но, смотри, я здесь, в твоём присутствии! Ты есть жизнь. Твое Величество поступает так, как тебе заблагорассудится". И царь отпустил царственных детей, и Его Величество сказал царице: "Смотри теперь, это Санехат, который приходит в обличье азиата и который превратился в воина-кочевника пустыни". И королева рассмеялась громким сердечным смехом, и королевские дети в один голос воскликнули перед Его Величеством, говоря: "О господин король, этот человек на самом деле не может быть в Здравом Уме"; и Его Величество сказал: "Это действительно так!"

Тогда царственные дети принесли свои музыкальные инструменты, *свои именаты* и свои сисстры, и они бряцали своими систрами, и они ходили взад и вперед перед Его Величеством, говоря: "Твои руки совершают благотворные деяния, о царь. Милости Владычицы Небес почивают [на тебе]. Богиня Нубт дает жизнь твоим ноздрям, и Владычица Звезд присоединяется к тебе, когда ты плывешь на Юг в Короне Севера, а на Север - в Короне Юга. Мудрость утверждена в устах Твоего Величества, и здоровье на твоём челе. Ты вселяешь ужас в жалких негодяев, которые молят тебя о милосердии. Люди умилоствуют тебя, о Владыка Египта, [как они это делают] Ра, и тебя приветствуют криками радости, подобными Небертхеру. Твой рог побеждает, твоя стрела убивает, [но] ты даешь дыхание тому, кто страдает. Ради нас, милостиво окажите милость этой путешественнице Санехат, этому воину пустыни, родившемуся в Тамере (Египет). Он бежал из

страха перед тобою и удалился в далекую страну из-за своего страха перед тобою. Разве лицо, взирающее на тебя, не бледнеет? Разве глаз, который смотрит в твой, не испытывает ужаса? Тогда Его Величество сказал: "Пусть он не боится и пусть он не издаст ни звука страха. Он должен быть *старшим* чиновником среди принцев дворца, он должен быть членом общества *чиновников* шенит. Отправляйся в трапезную дворца и проследи, чтобы для него приготовили еду.

После этого я вышел из личных покоев короля, и королевские дети пожали мне руки, и мы прошли к Большим Дверям, и я был поселен в доме одного из королевских сыновей, который был прекрасно обставлен. В нем была ванна, и в ней хранились изображения небес и предметы из Сокровищницы. И там [я нашел] одежду, сделанную из королевского льна, и мирру высшего качества, которой пользовался король, и каждая комната находилась в ведении чиновников, которые были фаворитами короля, и у каждого офицера были свои собственные обязанности. И [там] годы соскользнули с моих членов. Я подстриг и расчесал волосы, я сбросил с себя грязь чужой земли вместе с одеждой кочевников, которые живут в пустыне. Я облачился в одежду из тонкого льна, я умастил свое тело дорогими мазями, я спал на кровати [а не на земле], я оставил песок тем, кто жил на нем, и неочищенное древесное масло, которым они умащивают себя. Мне выделили дом дворянина, носившего титул *смера*, и над ним трудилось множество рабочих, а его сад и рощи деревьев были пересажены растениями. Мне приносили пайки из дворца три или четыре раза в день в дополнение к подаркам, которые королевские дети постоянно дарили мне. И для меня было выделено место для каменной пирамиды среди пирамид. Главный землемер Его Величества выбрал место для строительства, директор похоронных бюро разработал проекты и надписи, которые должны были быть на нем вырезаны, начальник каменщиков некрополя вырезал надписи, а ответственный за работы в некрополе ездил по стране, собирая необходимую погребальную мебель. Я сделал здание процветающим и обеспечил его всем необходимым для содержания. Я приобрел землю вокруг него. Я разбил озеро для проведения погребальных церемоний, а на земле вокруг него разбили сады и рощи деревьев, и я предусмотрел место, где люди в поместье могли бы жить, подобное тому, которое предусмотрено для *смеру* дворянина первого ранга. Моя статуя, которую сделал для меня Его Величество, была покрыта золотом, а туника на ней была из серебристо-золотого материала. Ни для кого из обычных людей он не делал таких вещей. Да буду я пользоваться благосклонностью короля до тех пор, пока не настанет день моей смерти!

Здесь заканчивается книга; [дана] от начала до конца, как она была найдена в письменном виде.

История образованного крестьянина Кхуэн - Нанпу

Текст этой интереснейшей истории написан иератическим шрифтом на папирусах, которые хранятся в Британском музее и Королевской библиотеке в Берлине. Обычно считается, что эта история относится к периоду, следовавшему непосредственно за правлением двенадцатой династии.

Давным-давно жил человек по имени Кхуэн-Анпу, крестьянин из Сехет-хемата,¹⁴⁶ и была у него жена по имени Неферт. Этот крестьянин сказал своей жене: "Вот, я отправляюсь в Египет, чтобы привезти оттуда еду для моих детей. Пойди и отмерь зерно, которое осталось в житнице, [и посмотри, сколько] мер [там]". Затем она отмерила его, и оказалось восемь мер. Тогда этот крестьянин сказал своей жене: "Смотри, две меры зерна пойдут на пропитание тебе и твоим

детям, но из остальных шести ты приготовишь хлеб и пиво, на которые я буду жить в те дни, когда буду путешествовать". И этот крестьянин отправился в Египет, нагрузив своих ослов растениями *ааа*, и растениями *ретмет*, и содой, и солью, и древесиной из района..., и деревом *тетя* из Страны Волон, ¹⁴⁷ и шкурами пантер и волков, и растениями *нешау*, и камнями *ану*, и растениями *тенем*, и растениями *хеперур*, и растениями *сахут*, и семенами *саксут* (?), и растения *масут*, и камни *сент* и *абу*, и растения *абса* и *анба*, и голуби, и птицы *нару* и *укес*, и растения *тебу*, *убен* и *тебсу*, и семена *кенкент*, и растение "волосы земли", и семена *ансет*, и всевозможные прекрасные продукты земли Сехет-хемат. И когда этот крестьянин двинулся на юг, в Хенсу, ¹⁴⁸ и прибыл в область Перфефа, к северу от Метната, он нашел стоящего на берегу реки человека по имени Техутинехт, который был сыном человека по имени Асри; и отец, и сын были крепостными Ренси, сына управляющего Меру. Когда этот человек Техутинехт увидел ослов этого крестьянина, которых его сердце очень одобрило, он сказал: "Хотел бы я, чтобы со мной был какой-нибудь бог, который помог бы мне завладеть имуществом этого крестьянина!" Теперь дом этого Техутинехта стоял на верхнем краю пологой тропинки вдоль берега реки, которая была узкой и неширокой. Она была шириной примерно с полотно льняной ткани, и по одну ее сторону текла вода ручья, а по другую - рос урожай. Тогда этот Техутинехт сказал своему рабу: "Сбегай и принеси мне полотняную простыню из моего дома"; и она была немедленно принесена ему. Затем он вытряхнул полотняную простыню на узкую наклонную дорожку таким образом, чтобы ее верхний край касался воды, а край с бахромой - растущего урожая. И когда этот крестьянин шел по общественной дороге, этот Техутинехт сказал ему: "Будь осторожен, крестьянин, не наступишь ли ты на мою одежду?" И этот крестьянин сказал: "Я сделаю так, как тебе заблагорассудится; мой путь хорош". И когда он повернул к верхней части тропы, этот Техутинехт сказал: "Моя кукуруза послужит тебе дорогой, о крестьянин?" Тогда этот крестьянин сказал: "Мой путь хорош. Берег реки крутой, и дорога покрыта твоим зерном, и ты преградил путь своей льняной одеждой. Ты действительно собираешься не пропустить нас? Неужели это случилось так, что он осмеливается говорить такие вещи?" [В этот момент] один из ослов откусил большой кусок растущей кукурузы, и этот Техутинехт сказал: "Смотри, твой осел ест мою кукурузу! Смотрите, он придет и растопчет это". Тогда этот крестьянин сказал: "Мой путь хорош. Поскольку одна сторона дороги была сделана непроходимой [из-за тебя], я повел своего осла на другую сторону (?), и теперь ты схватил моего осла за то, что он откусил большой кусок растущей кукурузы. Однако я знаю хозяина этого поместья, которое принадлежит Ренси, сыну Меру. Нет сомнения, что он изгнал всех разбойников со всей страны, и неужели меня ограбят в его поместье?" И этот Техутинехт сказал: "Разве это не иллюстрация пословицы, которую используют люди: "Имя бедняка упоминается только из-за его хозяина"? Это я говорю с тобой, но ты думаешь о управляющем [Ренси, сыне Меру]". Тогда Техутинехт схватил дубинку из зеленого тамарискового дерева и жестоко избил ею крестьянина по всем частям тела, отобрал у него ослов и увел их на свое подворье. И этот крестьянин плакал и издавал громкие крики боли из-за того, что с ним сделали. И этот Техутинехт сказал: "Не вой так громко, крестьянин, или воистину [ты отправишься] во владения Владыки Безмолвия". ¹⁴⁹ Тогда этот крестьянин сказал: "Ты избил меня и отнял у меня все мое имущество, а теперь ты хочешь украсть даже самую жалобу, которая слетает с моих уст! Поистине, Владыка Безмолвия! Верни мне мое добро. Не заставляй меня жаловаться на твой устрашающий характер".

И этот крестьянин потратил целых десять дней, умоляя этого Техутинехта [вернуть его имущество], но Техутинехт не обратил на них никакого внимания. По истечении этого времени этот крестьянин отправился в путешествие на юг, в город Хенсу, чтобы обратиться со своей

жалобой к Ренси, сыну управляющего Меру, и он нашел его как раз в тот момент, когда тот выходил из двери во дворе своего дома, выходящей на берег реки, чтобы сесть в свою официальную лодку на реке. И этот крестьянин сказал: "Я искренне желаю, чтобы случилось так, что я смогу обрадовать твое сердце словами, которые я собираюсь сказать! Может быть, ты позволишь кому-нибудь позвать твоего доверенного слугу ко мне, чтобы я мог отослать его обратно к тебе, полностью осведомленного о моем деле ". Тогда Ренси, сын управляющего Меру, отправил своего доверенного слугу к этому крестьянину, который отправил его обратно к нему, полностью осведомленный о его деле. И Ренси, сын управляющего Меру, навел справки об этом Техутинехте у чиновников, которые были непосредственно связаны с ним, и они сказали ему: "Господин, на самом деле это дело касается только одного из крестьян Техутинехта, который пошел [по делам] с другим человеком рядом с ним, а не с ним самим. И, на самом деле, [чиновники вроде Техутинехта] всегда обращаются таким образом со своими крестьянами, когда те идут вести дела с другими людьми, а не с ними. Стал бы ты утруждать себя наказанием Техутинехта ради небольшого количества соды и соли? [Это немыслимо.] Просто прикажите Техутинехту восстановить соду и соль, и он сделает это [немедленно] ". И Ренси, сын управляющего Меру, промолчал; он ничего не ответил на слова этих чиновников, а этому крестьянину он вообще ничего не ответил.

И этот крестьянин пришел пожаловаться Ренси, сыну Меру, управляющему, и в первый раз он сказал: "О мой господин управляющий, величайший из великих, наставник того, чего нет, и того, что есть, когда ты войдешь в Море Истины, [150](#) и поплывешь по нему, пусть крепление (?) твоего паруса не оторвется, пусть твою лодку не отнесет течением (?), пусть с твоей мачтой не случится несчастного случая, пусть шесты твоей лодки не сломаются, пусть ты не убежишь". выброшенный на берег, когда ты захочешь идти по суше, пусть течение не унесет тебя прочь, пусть ты не испытаешь бедствий потока, пусть ты никогда не увидишь лица страха, пусть к тебе приплывет робкая рыба и пусть ты добудешь прекрасную, жирную водоплавающую птицу. О ты, кто является отцом сироты, мужем вдовы, братом женщины, брошенной своим мужем, и отцом сироты, оставшейся без матери, даруй мне возможность поместить твое имя на этой земле в соответствии со всеми благими законами. Наставник, в котором нет алчности, великий человек, в котором нет подлости, который разрушает ложь и делает правдой то, что существует, кто прислушивается к слову моих уст, я говорю, чтобы ты мог услышать. Соверши правосудие, о ты, прославленный, которому воздают хвалу те, кто наиболее достоин похвалы. Избавься от угнетения, которое тяготит меня. Вот, я обременен скорбью, вот, со мной жестоко обошлись. Испытай меня, ибо вот, я сильно страдаю".

Так вот, этот крестьянин произнес эти слова во времена царя Юга, царя Севера, Небкауры, чье слово - истина. И Ренси, сын управляющего Меру, предстал перед Его Величеством и сказал: "Мой господин, я нашел одного из этих крестьян, который действительно может говорить с истинным красноречием. Его имущество было украдено у него чиновником, который находится у меня на службе, и вот, он пришел подать мне жалобу по этому поводу". Его Величество сказал Ренси, сыну Меру, управляющему: "Если ты хочешь видеть меня в добром здравии, оставь его здесь и вообще не отвечай ни на что, что он скажет, чтобы он мог продолжать говорить. Тогда пусть то, что он скажет, будет записано и принесено нам, чтобы мы могли это услышать. Позаботься о том, чтобы у его жены и его детей была еда, на которую можно было бы прожить, и проследи, чтобы один из этих крестьян отправился избавлять свой дом от нужды. Обеспечь пропитанием самого крестьянина, но ты должен позаботиться о пропитании таким образом, чтобы ему можно было давать пищу, не давая ему знать, что это ты дал ее ему. Пусть еда

достанется его друзьям, и пусть они передадут ее ему". Так что ежедневно ему выдавали четыре лепешки и два кувшина пива. Они были предоставлены Ренси, сыном управляющего Меру, и он подарил их другу, и именно этот друг подарил их крестьянину. И Ренси, сын управляющего Меру, отправил инструкции губернатору [оазиса] Сехет-хемат снабжать жену крестьянина ежедневным рационом, и ей регулярно выдавались хлебные лепешки, приготовленные из трех мер зерна.

Затем этот крестьянин пришел во второй раз, чтобы изложить свою жалобу [перед Ренси], и он нашел его, когда тот выходил из ..., и он сказал: "О управляющий, мой господин, величайший из великих, ты богатейший из богатых, чье величие - истинное величие, чьи богатства - истинные богатства, ты руль небес, ты шест земли, ты мерная веревка для тяжелых грузов (?)! О руль, не соскользни, О шест, не опрокинь, О измерительный трос, не ошибись в измерении! Великий господь забирает у той, у которой нет хозяина (или владелицы), и крадет у того, кто одинок [в мире]. Твой рацион в твоём доме — кружка пива и три лепешки. Что ты тратишь, чтобы накормить тех, кто зависит от тебя? Должен ли тот, кто должен умереть, умереть вместе со своим народом? Будешь ли ты человеком вечности (*т.е.* будешь ли ты жить вечно?) Смотрите, разве все это не зло, а именно, весы, которые наклоняются вбок, стрелка весов, которая не показывает правильный вес, и честный и справедливый человек, который отклоняется от своего пути непорочности? Наблюдай! истина плохо обходится с тобой, будучи вытесненной с ее надлежащего места, и чиновники совершают акты несправедливости. Тот, кто должен правильно оценить дело, выносит неправильное решение. Тот, кто должен удерживать себя от воровства, совершает акт грабежа. Тот, кто должен приложить все усилия, чтобы арестовать человека, нарушающего слово (*то есть* Закон) в малейшей его части, сам виновен в отступлении от него. Тот, кто должен давать дыхание, душит того, кто мог дышать. Земля, которая должна давать покой, гонит покой прочь. Тот, кто должен делить по справедливости, стал грабителем. Тот, кто должен изгнать угнетателя, отдает ему приказ превратить город в сточную канаву. Тот, кто должен изгонять зло, сам совершает акты несправедливости".

Тогда Ренси, сын управляющего Меру, сказал [крестьянину]: "Неужели твое дело кажется тебе настолько серьезным, что я должен арестовать моего слугу [Чутинехта] из-за тебя?" Этот крестьянин сказал: "Тот, кто отмеряет снопы зерна, отбирает из них для себя, а тот, кто отмеряет [меру] для других, грабит своих соседей. Поскольку тот, кто должен выполнять предписания Закона, отдает приказ грабить, кто должен пресекать преступления? Тот, кто должен пресекать преступления против Закона, сам их совершает. Тот, кто должен действовать честно, ведет себя нечестно. Тому, кто совершает акты несправедливости, аплодируют. Когда ты обнаружишь, что способен сопротивляться и пресекать акты несправедливости? [Когда] ... приходит на свое вчерашнее место, раздается команда: "Соверши [доброе] дело, чтобы кто-то мог совершить [доброе] дело [для тебя]", то есть "Поблаговари каждого за то, что он делает". Это значит отодвинуть засов до того, как он будет взят, и отдать команду человеку, который уже перегружен приказами. О, если бы настал момент разрушения, когда твои виноградные лозы были бы опущены, а гусей твоих поубавилось, а водоплавающих птиц стало бы меньше! [Таким образом] получается, что человек, который должен был ясно видеть, стал слепым, и тот, кто должен был отчетливо слышать, стал глухим, и тот, кто должен был быть справедливым проводником, стал тем, кто вводит в заблуждение. Наблюдай! ты силен и могуществен. Твоя рука способна совершать могущественные поступки, и [все же] твое сердце алчно. Сострадание покинуло тебя. Несчастный человек, которого ты погубил, громко кричит в своей муке. Ты подобен посланнику бога Хенти (бога-Крокодила). Не отправляйся [творить зло] ради Госпожи Чумы (*т.е.*

Сехмет).... Поскольку между тобой и ней нет ничего для определенной цели, поэтому нет ничего и против тебя и против нее. Если ты не сделаешь этого, [тогда] она не проявит сострадания. Нищий ограбил могущественного владельца имущества (или доходов), а человек, у которого ничего нет, ограбил человека, который припрятал [много] краденого. Украсть что-либо вообще у нищего - это абсолютное преступление со стороны человека, который не испытывает нужды, и [если он это делает] разве его поступок не будет расследован? Ты насытился своим хлебом, и опьянел своим пивом, и ты богат [безмерно]. Когда лицо рулевого обращено к тому, что находится перед ним, лодка отклоняется от своего курса и плывет, куда ей заблагорассудится. Когда король [остается] в своем доме, и когда ты работаешь рулевым, вокруг тебя происходят акты несправедливости, жалобы широко распространены, и потери (?) очень серьезны. И кто-то говорит: "Что происходит?" Ты должен сделать себе убежище [для нуждающихся]. Твоя пристань должна быть безопасной. Но смотри! Твой город в смятении. Твой язык праведен, не совершай ошибки [в суждении]. Отвратительное поведение человека - это, так сказать, [один из] его членов. Сам не лги и внимательно следи, чтобы твои высокопоставленные чиновники этого не делали. Те, кто оценивает сборы с урожая, подобны ..., и лгать очень дорого их сердцам. Ты, знающий дела всех людей, неужели ты не понимаешь моих обстоятельств? Заметь, ты, кто удовлетворяет нужды всех, кто страдал по воде, я иду по пути того, у кого нет лодки. О ты, кто вытаскивает каждого утопающего на сушу и кто спасает человека, чья лодка пошла ко дну, неужели ты позволишь мне погибнуть?"

И этот крестьянин пришел в третий раз, чтобы изложить свою жалобу [Ренси], и он сказал: "О мой господин Ренси, управляющий! Ты - Ра, владыка небес со своими великими вождами. Делами всех людей [управляешь ты]. Ты подобен потоку. Ты - Хеп (бог Нила), который озеленяет поля и превращает острова, которые являются пустынями, в плодородные. Истреби разбойника, будь защитником тех, кто в беде, и не будь по отношению к просителю подобен потоку, который сметает его прочь. Следи также за собой, ибо грядет вечность, и веди себя так, чтобы пословица "Праведность (или истина) была дыханием ноздрей" была применима к тебе. Накажи тех, кто заслуживает наказания, и тогда они будут подобны тебе в отправлении правосудия. Разве маленькие весы не взвешивают неправильно? Разве большие весы не склоняются в одну сторону? Разве Тот в таких случаях не милосерден? Когда ты совершаешь акты несправедливости, ты становишься вторым из этих трех, и если они милосердны, ты тоже можешь быть милосердным. Не отвечай добром на зло и не ставь одно на место другого. Речь расцветает сильнее, чем *сенмитские* растения, и становится сильнее, чем их запах. Не отвечай на это, пока ты совершаешь акты несправедливости, чтобы вырастить одежду, которых три... заставлю его сделать. [Если] ты направишь рулевой шест против паруса (?), поток наберет силу, препятствуя совершению того, что правильно. Будь внимателен к себе и сядь на циновку (?) на наблюдательном пункте. Равновесие на земле поддерживается поступками, которые являются правильными. Не лги, ибо ты великий человек. Не поступай легкомысленно, ибо ты достойный человек. Не лги, ибо ты - пара весов. Не ошибись [при взвешивании], ибо ты правильно считаешь (?). Наблюдай! Ты весь из одного целого на весах. Если они весят неправильно, ты также будешь действовать неверно. Не допускай, чтобы лодка села на мель, когда ты работаешь рулевым шестом ... наблюдательный пункт. Когда тебе приходится действовать против того, кто что-то украл, ничего не бери, ибо вот, великий человек перестает быть великим человеком, когда он скуп. Твой язык - стрелка весов; твое сердце - гирия; твои губы - две ручки весов. Если ты закрываешь свое лицо, чтобы не видеть совершающего насильственные действия, кто [остается], чтобы пресекать незаконные поступки? Наблюдай! Ты подобен бедняку для

человека, стирающего одежду, который скуп и разрушает добрые чувства (?). Тот, кто оставляет друга, который жертвует ему ради своего клиента, - это его брат, который пришел и принес ему подарок. Наблюдайте! Ты паромщик, который переправляет через реку только того, у кого есть надлежащая плата за проезд, чья честность хорошо засвидетельствована (?). Наблюдай! Ты подобен смотрителю над житницей, который не сразу пропускает того, кто приходит с пустыми руками. Наблюдай! Ты среди людей подобен хищной птице, которая питается слабыми птенцами. Наблюдай! Ты подобен повару, единственная радость которого - убивать, от которого не ускользает ни одно живое существо. Наблюдай! Ты подобен пастуху, который не заботится о потере своих овец из-за хищного крокодила; ты никогда не считаешь [своих овец]. Хотел бы ты, чтобы злых и алчных людей стало меньше! Безопасность покинула [каждый] город по всей земле. Ты должен был слышать, но, несомненно, ты не слышишь! Почему ты не слышал, что я сегодня прогнал хищного человека? Когда крокодил преследует.... Как долго продлится это твое состояние? Истина, которая скрыта, будет найдена, а ложь исчезнет. Не воображай, что ты хозяин завтрашнего дня, который еще не наступил, ибо неведомо зло, которое он может принести с собой".

И вот, когда этот крестьянин сказал все это Ренси, сыну Меру, управляющему, у входа в зал дворца, Ренси приказал двум мужчинам с кожаными кнутами схватить его, и они избили его по всем частям тела. Тогда этот крестьянин сказал: "Сын Меру совершил ошибку. Его лицо слепо по отношению к тому, что он видит, он глух по отношению к тому, что слышит, и он забывает то, что должен помнить. Наблюдайте! Ты подобен городу, у которого нет правителя, и общине, у которой нет вождя, и кораблю, у которого нет капитана, и группе людей, у которых нет проводника. Наблюдай! Ты подобен высокому чиновнику, который является вором, губернатору города, который берет [взятки], и надзирателю провинции, который был назначен пресекать грабеж, но который стал начальником тех, кто им занимается".

И этот крестьянин пришел в четвертый раз, чтобы изложить свою жалобу Ренси, и тот встретил его, когда тот выходил из дверей храма бога Херушефита, и сказал: "О ты, которого восхваляют, бог Херушефит, из дома которого ты вышел, восхваляет тебя. Когда гибнет добро, и нет никого, кто стремился бы предотвратить его разрушение, ложь смело дает о себе знать на земле. Если случится так, что для тебя не приготовят паромную переправу, как ты сможешь пересечь ручей? Если тебе придется пересекать ручей в сандалиях, приятен ли твой переход? Несомненно, это не так! Есть ли человек, который продолжает спать до рассвета? [Эта привычка] разрушает ночной марш и дневное путешествие, а также возможность человека извлечь выгоду из своей удачи, по правде говоря. Наблюдайте! Невозможно достаточно часто говорить тебе, что "Сострадание покинуло тебя". И смотри, как жалуется угнетенный человек, которого ты уничтожил! Наблюдай! Ты подобен охотнику, который хотел бы удовлетворить свою жажду смелых поступков, который решает делать то, что он желает, пронзить копьем гиппопотама, подстрелить дикого быка, поймать рыбу и птиц в свои сети. Тот, кто не торопится, не будет говорить, не обдумав должным образом. Тот, чья привычка глубоко размышлять, не будет легкомысленным. Искренне приложи свое сердце, и ты познаешь истину. Усердно следуй избранному тобой пути, и пусть тот, кто слышит истца, поступает правильно. Тот, кто следует правильному образу действий, не будет относиться к истцу неправильно. Когда занесена рука, и когда оба глаза видят, и когда сердце исполнено отваги, не хвались громко пропорционально своей силе, чтобы с тобой не случилось несчастья. Тот, кто проходит мимо [своей] судьбы, колеблется между двумя мнениями. Человек, который ест, ощущает вкус [своей пищи], человек, с которым разговаривают, отвечает, человек, который спит, видит видения, но ничто не может

устоять перед председательствующим судьей, когда он является кормчим творца [зла]. Наблюдай, о глупый человек, ты схвачен. Наблюдай, о невежественный человек, о тебе свободно говорят. Наблюдай также, что мужчины вторгаются в твои самые сокровенные моменты. Рулевой, не дай твоей лодке сесть на мель. Кормилец [людей], не дай людям умереть. Разрушитель [людей], не дай людям погибнуть. Тень, не дай людям погибнуть от палящего зноя. Место убежища, не дай крокодилу совершать опустошительные действия. Вот уже четыре раза я обращаюсь к тебе со своей жалобой. Сколько еще времени я должен потратить на это?"

Этот крестьянин пришел в пятый раз, чтобы высказать свою жалобу, и сказал: "О мой господин управляющий, рыбак с *хут* инструментом..., рыбак с ... убивает я рыбу, рыбак гарпуном протыкает *рыбу ауббу*, рыбак *орудиемчабуловит* рыбу пакру, а обычные рыбаки всегда вытаскивают рыбу из реки. Смотри! Ты такой же, как они. Не отнимай у него имущества бедняка. Ты знаешь беспомощного человека. Имущество бедняка - это дыхание его жизни; схватить его и унести от него - значит заткнуть ему ноздри. Ты призван к слушанию дела и к суду между двумя законными сторонами, чтобы ты мог пресечь грабителя; но, воистину, то, что ты делаешь, - это поддержка вора. Народ любит тебя, и все же ты нарушитель закона. Ты был поставлен как плотина перед человеком несчастья, берегись, чтобы он не утонул. Воистину, ты подобен озеру для него, о ты, который быстро течет".

Этот крестьянин пришел в шестой раз, чтобы изложить свою жалобу [перед Ренси], и сказал: "О мой господин управляющий... тот, кто воплощает истину, кто воплощает счастье (или то, что является добром), кто уничтожает [все зло]; ты подобен насыщению, которое приходит, чтобы положить конец голоду, ты подобен одежде, которая приходит, чтобы убрать наготу; ты подобен небесам, которые успокаиваются после сильной бури и освежают теплом тех, кому холодно; ты подобен огню, на котором готовится сырое, и ты подобен воде, которая утоляет жажду. И все же оглянись вокруг! Тот, кто должен справедливо делить, - грабитель. Тот, кто должен сделать так, чтобы все были довольны, был причиной беды. Тот, кто должен быть источником исцеления, является одним из тех, кто вызывает болезни. Преступник умаляет истину. Тот, кто хорошо соблюдает правильную меру, поступает правильно при условии, что он не дает ни слишком мало, ни слишком много. Если тебе приносят подношение, делишься ли ты им со своим братом (или соседом), ибо то, что дается в качестве милостыни, свободно от запоздалых размышлений (?). Человек, который недоволен, приводит к разделению, а человек, которого осудили, приводит к расколу еще до того, как можно узнать, что у него на уме. Когда ты пришел к решению, не медли с его объявлением. Кто хранит в себе то, что он может изгнать?... Когда судно заходит в порт, его разгружают, и его груз высаживается повсюду на причале. [Хорошо] известно, что ты был образован, натренирован и опытен, но смотри, это не для того, чтобы ты мог грабить [людей]. Тем не менее, ты [грабишь их] точно так же, как это делают другие люди, и те, кто находится рядом с тобой, - воров (?). Ты, который должен был бы быть самым честным человеком из всех людей, на самом деле величайший преступник во всей стране. [Ты] злой садовник, который поливает свой участок земли злыми делами, чтобы заставить свой заговор лгать, чтобы он мог затопить город (или поместье) злыми делами (или бедствиями)".

Этот крестьянин пришел в седьмой раз, чтобы изложить свою жалобу [перед Ренси], и сказал: "О мой господин управляющий, ты - рулевой столб всей страны, и земля плывет по твоему приказу. Ты второй (или двойник) Тота, который судит беспристрастно. Мой господь, позволь тебе человеку обратиться к тебе по поводу его праведного дела. Пусть твое сердце не борется против этого, ибо тебе не подобает так поступать; [если ты сделаешь это] ты, широколицый,

станешь злосчастливым. Не проклинаяте то, что еще не произошло, и не радуйтесь тому, что еще не свершилось. Терпимый судья радуется, проявляя доброту, и он воздерживается от любых действий в отношении вынесенного решения, когда он не знает, какой план был в сердце человека. В случае с судьей, который нарушает Закон и ниспровергает справедливость, бедняк не может жить [перед ним], ибо судья обкрадывает его, и истина не приветствует его. Но мое тело переполнено, и мое сердце перегружено, и выражение этого исходит из моего тела по причине того же состояния. [Когда] в плотине появляется брешь, вода выливается через нее: точно так же мой рот открыт, и он произносит речь. Теперь я опустошил себя, я излил то, что должен был излить, я освободил свое тело, я закончил стирать свое белье. То, что я должен был сказать перед тобой, сказано, мои страдания были полностью изложены перед тобой; теперь, что ты можешь сказать в оправдание (или извинения)? Твоя ленивая трусость была причиной твоего греха, твоя алчность сделала тебя глупым, и твое обжорство было твоим врагом. Думаешь ли ты, что никогда не найдешь другого крестьянина, подобного мне? Если у него есть жалоба, думаешь ли ты, что он не будет стоять, если он ленивый человек, у дверей своего дома? Тот, кого ты заставляешь говорить, не будет молчать. Тот, кого ты заставляешь проснуться, не будет продолжать спать. Лица, которые ты делаешь проницательными, не останутся глупыми. Рот, который ты открываешь, не останется закрытым. Тот, кого ты делаешь разумным, не останется невежественным. Тот, кого ты наставляешь, не останется глупцом. Это те, кто уничтожает зло. Это чиновники, повелители того, что есть хорошего. Это ремесленники, которые создают то, что существует. Это они снова надевают на свои тела отрубленные головы".

Этот крестьянин пришел в восьмой раз, чтобы изложить свою жалобу [перед Ренси], и сказал: "О мой господин управляющий, человек пал из-за алчности. У скупого человека нет цели, ибо его цель неосуществима. Твое сердце скупое, что тебе не подобает. Ты грабишь, и твоя добыча тебе ни к чему. И все же раньше ты позволял человеку наслаждаться тем, на что он имел полное право! Хлеб твой насущный в доме твоём, чрево твоё наполнено, зерно переполняет [твои житницы], а избыток пропадает и растрачивается впустую. Чиновники, назначенные для пресечения актов несправедливости, были алчными грабителями, а чиновники, назначенные для искоренения лжи, стали укрытиями для тех, кто творит беззаконие. Не страх перед тобой побудил меня пожаловаться тебе, ибо ты не понимаешь моего разума (или сердца). Человек, который молчит и который отворачивается, чтобы показать свое жалкое состояние [перед тобой], не боится выставить его перед тобой, и его брат не приносит [подарков] изнутри [своего квартала]. Твои владения находятся в полях, твоя пища находится на [твоей] территории, и твой хлеб находится в хранилище, но чиновники делают тебе подарки, а ты их захватываешь. Разве ты тогда не разбойник? Разве люди, которые грабят, не поспешат с тобою к разделению полей? Твори истину для Господа Истины, который владеет истинной истиной. Ты, тростник для письма, ты, свиток папируса, ты, палитра, ты, Тот, ты далек от актов правосудия. О Благой, ты по-прежнему добр. О Благой, ты воистину добр. Истина пребывает вечно. Оно уходит в могилу с теми, кто творит истину, его кладут в гроб и зарывают в землю; его имя никогда не стирается с лица земли, и его имя помнят на земле навсегда (или благословенно). Таково постановление слова Божьего. Если речь идет о ручных весах, они никогда не перекосятся; если речь идет о больших весах, их мерилу никогда не наклонится в одну сторону. Будь то я, кто придет, или кто-то другой, воистину, ты должен произнести речь, но не отвечай, говоришь ли ты с тем, кто должен помалкивать, или ты схватываешь того, кто не может схватить тебя. Ты не милосерден, ты не внимателен. Ты не замкнулся в себе, ты не ушел далеко. Но ты никоим образом не вынес в отношении меня никакого суждения в соответствии с повелением, которое исходило из уст

самого Ра, говорящего: "Говори правду, исполняй правду, ибо истина велика, могущественна и вечна. Когда ты исполняешь истину, ты обнаружишь ее достоинства (?), и это приведет тебя к состоянию блаженства (?). Если ручные весы перекошены, чаши весов, на которых производится взвешивание, висят криво, и правильное взвешивание невозможно провести, и результат получается ложным; даже в этом случае результат нечестия остается нечестием".

Этот крестьянин пришел в девятый раз, чтобы изложить свою жалобу [перед Ренси], и сказал: "Главное равновесие людей - это их языки, а все остальное подвергается испытанию с помощью ручного равновесия. Когда ты наказываешь человека, который должен быть наказан, этот поступок говорит в твою пользу. [Когда он не делает этого] ложь становится его собственностью, истина отворачивается от него, его достоянием становится ложь, истина покидает его и не поддерживает его. Если ложь продвигается вперед, она совершает ошибку и не плывет на пароме [на остров Осириса]. У человека, в котором царит ложь, нет детей и наследников на земле. Человек, в лодке которого плывет ложь, никогда не достигает суши, и его лодка никогда не заходит в порт. Не будь тяжелым, но в то же время не будь слишком легким. Не будь медлительным, но в то же время не будь слишком быстрым. Не злись на человека, который слушает тебя. Не закрывай своего лица перед человеком, с которым ты знаком. Не закрывай свое лицо перед человеком, который смотрит на тебя. Не отталкивай просителя, когда будешь спускаться. Не будь ленив в объявлении своего решения. Делай [добро] тому, кто будет делать [добро] тебе. Не слушайте криков толпы, которая говорит: "Человек непременно возопит, когда его дело действительно праведно". Для ленивого человека нет вчерашнего дня, нет друга для человека, который глух к [словам] истины, и нет дня радости для алчного человека. Доносчик становится бедняком, а бедняк становится нищим, а недружелюбный человек становится мертвецом. Теперь смотри, я изложил тебе свою жалобу, но ты не хочешь ее слушать; теперь я ухожу и обращаюсь с жалобой на тебя к Анубису".

Тогда Ренси, сын управляющего Меру, приказал двум своим слугам пойти и привести обратно крестьянина. Теперь этот крестьянин испугался, так как верил, что его жестоко побьют за слова, которые он ему сказал. И этот крестьянин сказал: "Это [подобно] приходу измученного жаждой мужчины к соленым слезам и прикладыванию рта грудного ребенка к груди женщины, у которой пересохло во рту. То, зрелища чего так жаждут, не приходит, и приближается только смерть".

Тогда Ренси, сын Меру, управляющего, сказал: "Не бойся, о крестьянин, ибо вот, ты будешь жить со мной". Тогда этот крестьянин дал клятву, сказав: "Воистину, я буду есть твой хлеб и пить твое пиво вечно". Тогда Ренси, сын Меру, управляющего, сказал: "Однако подойди сюда, чтобы ты мог услышать свои прошения"; и он велел [записать] на свитке нового папируса все жалобы, поданные этим крестьянином, каждую жалобу в соответствии с ее днем. И Ренси, сын Меру, наместника, послал папирус царю Юга, царю Севера, Небкауре, чье слово - истина, и это порадовало сердце Его Величества больше, чем что-либо другое во всей стране. И Его Величество сказал: "Осуди себя, о сын Меру". И Ренси, сын Меру, управляющий, послал двух человек вернуть его. И он был возвращен, и в Сехет-Хемат было отправлено посольство.... Кроме того, шесть человек ... его зерно, и его просо, и его ослы, и его собаки.... [Остальные строки искажены, но слова, которые видны, позволяют с уверенностью утверждать, что вор Техутинехт был наказан и что его заставили вернуть крестьянину все, что он у него украл.]

Путешествие священника Уну-Амона в Сирию за кедровым деревом, чтобы сделать новую лодку для Амен-Ра

Текст этого повествования написан иератическим шрифтом на папирусе, сохранившемся в Санкт-Петербурге; в нем дается превосходное описание неприятностей, постигших священника Уну-Амена во время его путешествия в Сирию во второй половине одиннадцатого века до нашей эры. Текст гласит:

На восемнадцатый день третьего месяца сезона Наводнения пятого года Уну-Амон, старший жрец палаты Хаит дома Амона, Владыки тронов Двух Земель, отправился в свое путешествие, чтобы привезти дрова для великой и священной Ладьи Амон-Ра, Царя Богов, которая называется "Юзерхат" и плавает по каналу Амона. В тот день, когда я прибыл в Чан (Танис или Зоан), территорию Несубанебтета (*то есть* короля Смендеса), а затем в Аминь, я вручил им верительные грамоты, которые я получил от Амен-Ра, Царя Богов, и когда им зачитали мои письма, они сказали: "Мы, безусловно, сделаем все, что прикажет Амен-Ра, Царь Богов, наш Господь". И я жил в том месте до четвертого месяца сезона Наводнения, и я жил во дворце в Зоане. Затем Несубанебтет и Тент-Амон отправили меня с капитаном большого корабля под названием Менкабута, и я отплыл по морю Хару (Сирия) в первый день четвертого месяца Сезона Наводнения. Я прибыл в Дхир, город Чакару, и Бадхилу, его князь, приказал своим слугам принести мне десять тысяч лепешек, большой кувшин вина и говяжью ногу. И человек, принадлежавший к команде моей лодки, сбежал, украв золотые сосуды весом в пять *тебен*, и четыре серебряных сосуда весом в двадцать *тебен*, и серебро в кожаном мешке весом в одиннадцать *тебен*; таким образом, он украл пять *тебен* золота и тридцать один *тебен* серебра.

На следующее утро я встал и пошел туда, где находился принц страны, и я сказал ему: "Меня ограбили в твоём порту. Поскольку ты принц этой страны и ее правитель, ты должен поискать и выяснить, что стало с моими деньгами. Я клянусь тебе, что эти деньги [когда-то] принадлежали Амен-Ра, Царю Богов, Владыке Двух Земель; они принадлежали Несубанебтету, они принадлежали моему господину Хер-Херу и другим великим царям Египта, но теперь они принадлежат Уартхе, и Макамару, и Чакар-Балу, принцу Кепуны (Библоса)". И он сказал мне: "Сердись или радуйся, [как тебе нравится], но, вот, я абсолютно ничего не знаю о том, о чем ты мне говоришь. Если бы вором был мой подданный, который проник на твой корабль и украл твои деньги, я бы в таком случае возместил твой убыток из денег из моей собственной казны до тех пор, пока не было бы выяснено, кто тебя ограбил и как его зовут, но вор, который ограбил тебя, принадлежит твоему собственному кораблю. Но все же задержись здесь на несколько дней и побудь со мной, чтобы я мог разыскать его. Итак, я пробыл там девять дней, и мой корабль стоял на якоре в его порту. И я пошел к нему и сказал ему: "Воистину, ты не нашел моих денег, [но я должен отплыть] с капитаном корабля и с теми, кто путешествует с ним". ... [Текст здесь искажен, но из сохранившихся фрагментов строк становится ясно, что Уну-Амон покинул порт Дир и направился на своем корабле в Тир. Пробыв там недолго, он покинул Тир однажды очень рано утром и отплыл в Кепуну (Библос), чтобы встретиться с правителем этого города, которого звали Чакар-Бал. Во время беседы с Чакар-Балом правитель Тира достал мешок, в котором было тридцать *тебенов* серебра, и Уну-Амен немедленно схватил его и заявил, что намерен хранить до тех пор, пока ему не вернут его собственные украденные деньги. Пока Уну-Амон был в Библи, он закопал в каком-то тайном месте изображение бога Амона и принадлежащие ему амулеты, которые он привез с собой, чтобы защищать его и направлять на его пути. Название

этого изображения было "Амен-та-мат". Далее текст в связной форме продолжается следующим образом:]

И я провел девятнадцать дней в порту Библос, и губернатор проводил свои дни, каждый день посылая мне послания со словами: "Убирайся из моей гавани". Так вот, однажды, когда он совершал подношение своим богам, бог овладел неким молодым вождем из его вождей, и он довел его до приступа безумия, и молодой человек сказал: "Приведите бога. ¹⁵¹ Приведите посланника, который им овладел. Заставь его отправиться в путь. Заставь его немедленно удалиться". Теперь человек, охваченный приступом божественного безумия, продолжал испытывать то же самое в течение ночи. И я нашел некий корабль, который направлялся в Египет, и когда я перевел на него все свое имущество, я бросил взгляд на темноту, сказав: "Если темнота усилится, я перенесу бога также на корабль и не позволю никаким другим глазам смотреть на него". Тогда ко мне подошел начальник порта и сказал: "Останься здесь до завтрашнего утра, согласно приказу губернатора". И я сказал ему: "Разве ты сам не тот, кто проводил свои дни, приходя ко мне ежедневно и говоря: "Убирайся из моей гавани"? Разве ты не говоришь: "Останься здесь", чтобы я мог отпустить корабль, который я нашел [направляющийся в Египет], когда ты снова придешь и скажешь: "Поторопись убраться отсюда"?"

И начальник порта повернулся и ушел, пересказав губернатору то, что я сказал. И губернатор отправил сообщение капитану корабля, направлявшегося в Египет, сказав: "Задержитесь до утра; таков приказ губернатора". И когда наступило утро, губернатор прислал гонца, который отвел меня к месту, где совершались жертвоприношения богу, в крепость, где жил губернатор на морском побережье. И я нашел его сидящим в своей верхней комнате, и он полулежал спиной к отверстию в стене, а волны великого Сирийского моря накатывали со стороны моря и разбивались о берег позади него. И я сказал ему: "Благодать Аминь [да пребудет с тобою]!" И он сказал мне: "Включая этот день, сколько времени прошло с тех пор, как ты пришел из того места, где находится Аминь?" И я сказал ему: "Пять месяцев и один день, включая сегодняшний". И он сказал мне: "Воистину, если то, что ты говоришь, правда, где буквы "Аминь", которые должны быть в твоей руке? Где письма первосвященника Амона, которые должны быть в твоей руке?"

И я сказал ему: "Я отдал их Несубанебтету, и тогда - аминь". Тогда он действительно очень рассердился и сказал мне: "Воистину, в твоих руках нет ни писем, ни писем для нас! Где корабль, сделанный из дерева акации, который дал тебе Несубанебтет? Где его сирийские моряки? Разве он не передал тебя капитану корабля, чтобы после того, как ты отправишься в свое путешествие, они убили тебя и бросили в море? Чьего разрешения они искали, чтобы напасть на бога? И действительно, чьего разрешения они искали, прежде чем напасть на тебя?" Вот что он сказал мне.

И я сказал ему: "Корабль, [на котором я плыл], на самом деле был египетским кораблем, и на нем была команда египетских моряков, которые плавали на нем от имени Несубанебтета. Он не брал на борт ни одного сирийского моряка." Он сказал мне: "Я клянусь, что в моей гавани стоят двадцать кораблей, капитаны которых сотрудничают с Несубанебтетом. А что касается города Сидона, куда ты желаешь отправиться, я клянусь, что там есть десять тысяч других кораблей, капитаны которых сотрудничают с Уаркатаром, и они плавают на благо его дома". В этот тяжелый момент я хранил молчание. И он ответил и спросил меня: "По какому делу ты пришел

сюда?" И я сказал ему: "Дело, по поводу которого я пришел, - это древесина для великой и священной Ладьи Амен-Ра, Царя Богов. То, что твой отец сделал [для бога], и то, что отец твоего отца сделал для него, делай и ты". Это было то, что я сказал ему. И он сказал мне: "Они, конечно, поработали для этого (*то есть* для лодки). Сделай мне подарок за мою работу на яхте, и тогда я тоже буду работать на нее. Несомненно, мой отец и мой дед действительно выполнили ту работу, которая от них требовалась, и да пребудет с ним фараон, жизнь, сила и здоровье! приказал доставить сюда шесть кораблей, груженных египетскими товарами, и их содержимое было выгружено в их хранилища. Теперь ты непременно должен распорядиться, чтобы мне принесли какие-нибудь товары и передали их мне лично".

Затем он приказал принести книги, которые его отец вел изо дня в день, и он зачитал их передо мной, и было обнаружено, что в его книгах была [внесена] тысяча *тебенов* серебра всех видов. И он сказал мне: "Если бы Правитель Египта был хозяином моих владений, и если бы я действительно был его слугой, ему никогда бы не принесли серебра и золота [чтобы заплатить моему отцу и отцу моего отца], когда он велел им выполнять повеления Аминь. Инструкции, которые они (*то есть* фараон) дали моему отцу, ни в коем случае не были приказом того, кто был их царем. Что касается меня, то я, конечно, не твой слуга, и действительно, я не слуга того, кто заставил тебя отправиться в путь. Если бы я сейчас закричал и воззвал к ливанским кедром, небеса разверзлись бы, и деревья раскинулись бы по морскому берегу. Я прошу тебя теперь показать мне паруса, которые ты поднял, чтобы доставить твои корабли, которые будут нагружены твоим лесом, в Египет. И покажи мне также снасти, с помощью которых ты будешь грузить на свои корабли деревья, которые я срублю для тебя.... [Если я не сделаю для тебя снасти] и паруса твоих кораблей, верхушки будут слишком тяжелыми, и они оборвутся, и ты погибнешь посреди моря, [особенно если] Аминь произнесет свой голос в небе, [1](#) и он освободит Сутеха [153](#) в тот момент, когда он взбесится. Ныне Амон взял на себя власть над всеми землями, и он сделал себя их хозяином, но в первую очередь он является повелителем Египта, откуда ты пришел. Превосходные вещи пришли из Египта и достигли даже этого места, где я нахожусь; и более того, знание (или ученость) пришло оттуда и достигло даже этого места, где я нахожусь. Но какая польза от этого твоего нищенского путешествия, в которое тебя заставили отправиться?"

И я сказал ему: "Что за постыдные вещи [говорить]! Это не нищенское путешествие, в которое меня отправили те, среди кого я живу. И кроме того, несомненно, нет ни одной плавающей лодки, которая не принадлежала бы Аминь. Ему принадлежат море и кедры Ливанские, о которых ты говоришь: "Они - моя собственность". На Ливане растет [древесина] для Лодки Амен-усерхат, повелитель лодок. Амен-Ра, Царь Богов, заговорил и сказал Ей-Херу, моему господину, отправить меня вперед; и поэтому он повелел мне отправиться в путешествие вместе с этим великим богом. [154](#) Теперь смотри, ты заставил этого великого бога провести здесь двадцать девять дней в лодке, которая стоит на якоре в твоей гавани, ибо ты, несомненно, знал, что он отдыхает здесь. Аминь теперь тот, кем он был всегда, и все же ты осмеливаешься встать и торговаться из-за ливанских кедров с богом, который является их господом! А что касается того, что ты сказал, говоря: "Цари Египта в прежние времена приносили серебро и позолоту [моему отцу и отцу отца отца, ты ошибаешься]". Поскольку они даровали им жизнь и здоровье, они никогда бы не приносили им золото и серебро; но они могли бы принести золото и серебро твоим отцам вместо жизни и здоровья. А Амен-Ра, Царь Богов, является Повелителем жизни и здоровья. Он был богом твоих отцов, и они служили ему всю свою жизнь и приносили ему жертвы, и воистину, ты сам - слуга Аминь. Если сейчас ты скажешь Аминь: "Я исполню твои

повеления, я исполню твои повеления", и доведешь это дело до благополучного завершения, ты будешь жить, ты будешь сильным, ты будешь здоров, и ты будешь мудро и хорошо править своей страной до самых ее пределов, и ты будешь делать добро своему народу. Но будь осторожен, не люби имущество Амен-Ра, Царя Богов, ибо лев любит то, что принадлежит ему. И теперь, я молю тебя, позволь вызвать ко мне моего писца, и я пошлю его в Несубанебтет, а затем - Аминь, местных губернаторов, которых Амон назначил управлять северной частью своей земли, и они будут присылать мне все, что я прикажу им присылать мне, говоря: "Пусть то-то и то-то будет доставлено", до того времени, пока я не смогу совершить путешествие на Юг (*т.е. в Египет*), когда я прикажу доставить тебе твои жалкие отбросы, даже в самую отдаленную часть своей земли. из-за этого, по правде говоря." Вот что я ему сказал.

И он передал мое письмо в руки своего посла. И он погрузил на корабль древесину для передней части и древесину для задней части [Лодки Амона], а также четыре других ствола кедра, которые были срублены, во всех семи стволах, и отправил их в Египет. И его посол отбыл в Египет, и он вернулся ко мне в Сирию в первый месяц зимнего сезона (ноябрь-декабрь). И Несубанебтет и Тент-Амон прислали мне пять сосудов из золота, пять сосудов из серебра, десять кусков бисса, каждый достаточно большой, чтобы сшить одежду, пятьсот свитков прекрасного папируса, пятьсот воловьих шкур, пятьсот веревок, двадцать мешков чечевицы и тридцать сосудов, полных сушеной рыбы. И для моего личного употребления они прислали мне пять кусков биссуса, каждый достаточно большой, чтобы из него можно было сшить одежду, мешок чечевицы и пять сосудов, полных сушеной рыбы. Тогда Правитель чрезвычайно обрадовался и возрадовался весьма, и он послал триста человек и триста волов [на Ливан] срубить кедровые деревья, и он назначил надсмотрщиков, чтобы направлять их. И они срубили деревья, стволы которых пролежали там всю зиму. И когда наступил третий месяц летнего сезона, они перетаскивали стволы деревьев на берег моря. И Губернатор вышел из своего дворца, и занял позицию перед сундуками, и он послал мне сообщение, сказав: "Приезжай". И вот, когда я проходил мимо него, тень его зонтика упала на меня, после чего Пен-Амон, офицер его телохранителей, встал между ним и мной, сказав: "Тень фараона, да пребудет с ним жизнь, сила и здоровье! Господь твой, падет на тебя".¹⁵⁵ И Правитель разгневался на Пен-Аминь и сказал: "Оставь его в покое". Поэтому я подошел к нему поближе.

И Правитель ответил и сказал мне: "Смотри, приказы [фараона], которые мои отцы выполняли в древние времена, я также выполнял, несмотря на тот факт, что ты не сделал для меня того, что твои отцы имели обыкновение делать для меня. Однако посмотри сам и обрати внимание, что прибыл последний из кедровых стволов, и вот он лежит здесь. Делай теперь с ними все, что тебе заблагорассудится, и прими меры, чтобы погрузить их на корабли, ибо, несомненно, они даны тебе в дар. Я умоляю тебя не обращать внимания на ужас морского путешествия, но если ты упорствуешь в созерцании [со страхом] морского путешествия, ты должен также созерцать [со страхом] ужас передо мной [если ты останешься здесь]. Конечно, я не обращался с тобой так, как обращались здесь с посланцами Ха-эм-Уаста¹⁵⁶, ибо им пришлось провести семнадцать (или пятнадцать) лет в этой стране, и они умерли здесь".¹⁵⁷

Тогда Губернатор обратился к офицеру своей телохранительницы, сказав: "Возложи на него руки и отведи его посмотреть могилы, в которых они покоятся". И я сказал ему: "Я далек от того, чтобы смотреть на такие [дурные] вещи! Что касается посланников Ха-эм-Уаста, то люди, которых он отправил к тебе в качестве послов, были просто его [чиновниками], и с его послами не было бога, и поэтому ты говоришь: "Поспешి взглянуть на своих коллег". Вот, не хотел бы ты

получить большего удовольствия, и не должен ли ты [вместо того, чтобы говорить такие вещи] сделать так, чтобы тебе сделали стелу, на которой ты должен был бы сказать:

"Амен-Ра, Царь Богов, послал ко мне Амен-та-мата, своего божественного посла, вместе с Уну-Аменом, своим человеческим послом, на поиски стволов кедрового дерева для Великой и Священной Ладьи Амен-Ра, Царя Богов. И я срубал кедры и грузил их на корабли. Я сам снабдил корабли, и я укомплектовал их своими собственными матросами, и я заставил их прибыть в Египет, чтобы они могли выпросить [у бога для меня] десять тысяч лет жизни, в дополнение к тому сроку жизни, который был определен для меня. И это прошение было удовлетворено.

"[И не предпочел бы ты], чтобы по прошествии времени, когда из земли Египет прибудет другой посол, понимающий эти письма, он произнес твое имя, которое должно быть на стеле, и помолился, чтобы ты получил воду в Аментете, подобно богам, которые существуют?"

И он сказал мне: "Эти слова, которые ты сказал мне, несомненно, являются великим свидетельством". И я сказал ему: "Теперь, что касается множества слов, которые ты сказал мне: как только я прибуду в то место, где обитает Первый Пророк (*т.е.* Хер-Херу) Амона, и он узнает, [как ты] исполнил повеления Бога [Аминь], он распорядится, чтобы тебе были переданы [в дар] определенные вещи". Затем я спустился к пляжу, к тому месту, где лежали стволы кедра, и увидел одиннадцать кораблей, [готовых] к выходу в море; и они принадлежали Чакар-Балу. [И правитель разослал приказ], в котором говорилось: "Остановите его и не позволяйте ни одному кораблю с ним на борту [отплыть] в землю Египет". Затем я сел и заплакал. И вышел ко мне писец Правителя и сказал мне: "Что с тобой?" И я сказал ему: "Посмотри на *птиц* кашу, которые снова и снова прилетают в Египет! И посмотри, как они стекаются к прохладным ручьям! До пришествия кого я должен оставаться здесь изгнанным? Несомненно, ты видишь тех, кто пришел, чтобы помешать моему отъезду во второй раз".

Затем [писец] ушел и пересказал Губернатору то, что я сказал; и Губернатор пролил слезы из-за слов, которые были повторены ему, ибо они были полны боли. И он велел писцу снова выйти ко мне, и тот принес с собой две шкуры, [полные] вина, и козленка. И он велел привести ко мне Тентмут, певицу-египтянку, которая жила в его доме, и он сказал ей: "Пой ему, и пусть заботы о его бизнесе не овладевают его сердцем". И мне он послал послание, сказав: "Ешь и пей, и пусть дела не овладевают твоим сердцем. Завтра утром ты услышишь все, что я должен тебе сказать".

И когда наступило утро, он приказал [жителям города] собраться на набережной и, встав посреди них, сказал чакару: "С какой целью вы пришли сюда?" И они сказали ему: "Мы пришли сюда в поисках кораблей, которые были разбиты на куски, то есть кораблей, которые ты отправил в Египет, с нашими несчастными товарищами-моряками на них". И он сказал им: "Я не знаю, как дольше задерживать посла Амона в моей стране. Я умоляю вас позволить мне отослать его, а затем вы будете преследовать его и не дадите ему [сбежать]". И он заставил меня сесть на корабль и отправил меня прочь от морского побережья, и ветры вынесли меня на берег в страну Аласу (Кипр?). И жители города вышли, чтобы убить меня, и меня потащили среди них к месту, где жила их царица Хатаба; и я встретил ее, когда она выходила из одного дома, чтобы зайти в другой. Тогда я воззвал к ней с мольбой и сказал людям, которые стояли вокруг нее: "Несомненно, среди вас должен быть кто-то, кто понимает язык Египта". И один из них сказал: "Я понимаю речь [Египта]". Тогда я сказал ему: "Передай моей Госпоже эти слова: я слышал, как говорили далеко отсюда, даже в городе [Фивы], месте, где обитает Амон, что в каждом городе творится зло, и что только в земле Аласу (Кипр?) творится добро. И все же зло совершается

здесь каждый день! И она спросила: "Что ты на самом деле хочешь сказать?" Я сказал ей: "Теперь, когда разгневанное море и ветры выбросили меня на землю, где ты живешь, ты, конечно, не позволишь этим людям, которые приняли меня, убить меня! Более того, я посланник Аминь. И подумайте хорошенько, ибо я человек, которого будут искать каждый день. А что касается моряков Библоса, которых они хотят убить, то, если их господин найдет десять твоих моряков, он, несомненно, убьет их". Затем она приказала отозвать своих людей от меня, и их заставили стоять смирно, и она сказала мне: "Ложись и спи..." [Остальная часть повествования отсутствует].

143 *i.e.* Amenemhāt II.

144 Бог войны в фивах.

145 Укрепленный город немного южнее Мемфиса.

146 Район к западу от Каира, ныне известный как Вади ан-Натрун.

147 Оазис Фарафра.

148 Ханес у евреев и Гераклеополь у греков, современный Анас аль-Медина.

149 *то есть* Осирис. Это была угроза убить крестьянина.

150 Название озера в Другом Море; см. *Книгу мертвых*, глава 17, л. 24.

151 *т.е.* фигура Амен-та-мат.

152 *т.е.* если раздастся гром.

153 Здесь бог бури.

154 *т.е.* уже упоминавшаяся цифра "Аминь".

155 Пен-Амен хочет сказать, что, поскольку тень Правителя упала на египтянина, Уну-Амен отныне был его слугой. Предполагалось, что тень человека несет в себе часть жизненной силы и авторитета этого человека.

156 Иначе известен как Рамсес IX, царь двадцатой династии.

157 *т.е.* их держали в плену в Сирии до самой смерти.

Глава XI

Сказки

Содержание

Одна из самых интересных историй, дошедших до нас в египетском обличье, - это сказка, обычно называемая "*Сказкой о двух братьях*". Она обнаружена написанной иератическим шрифтом на папирусе, хранящемся в Британском музее (D'Orbiney, № 10,183), и форма, в которой там изложена история, соответствует той, которая была актуальна при девятнадцатой династии, около 1300 г. до н.э. Два главных персонажа-мужчины в этой истории, Анпу и Бата,

изначально были богами, но в руках египетского рассказчика они стали мужчинами, и их деяния были обработаны таким образом, что образовали интересную волшебную историю.

Рассмотрение мифологических идей, лежащих в основе определенных частей повествования, выходит за рамки этой небольшой книги, и поэтому мы переходим к изложению этой очень любопытной и важной "сказки".



Страница иератического текста "Сказания о двух братьях".

Говорится, что было два брата, [дети] одной матери и одного отца; старшего звали Анпу, а младшего - Бата. У Анпу были дом и жена, и Бата жил с ним как младший брат. Именно Бата шил одежду; он ухаживал за своим скотом и пас его в полях, он пахал землю, он выполнял тяжелую работу во время сбора урожая и он вел учет всего, что относилось к полям. И Бата был самым превосходным земледельцем, и подобного ему не было во всей округе; и вот, сила Бога была в нем. И прошло очень много дней, в течение которых младший брат Анпу ежедневно ухаживал за своими стадами, и каждый вечер он возвращался в свой дом, нагруженный всевозможными полевыми продуктами. И когда он вернулся с полей, он поставил [еду] перед своим старшим братом, который сидел со своей женой, пил и ел, а затем Бата вышел в коровник и [спал] со скотом. На следующее утро, как только рассвело, Бата взял свежее испеченные лепешки и поставил их перед Анпу, который дал ему еды, чтобы он взял ее с собой в поле. Затем Бата выгнал свой скот в поля пастись, и [когда] он шел позади них, они сказали ему: "Пастбище хорошее в таком-то месте", и он прислушался к их голосам и повел их туда, куда они хотели пойти. Таким образом, скот, находившийся на попечении Баты, стал чрезвычайно прекрасным, а их телята удвоились в количестве, и они чрезвычайно размножились. И когда пришло время пахоты, Анпу сказал Бате: "Пойдем, подготовим наши упряжки для вспашки полей и наши орудия труда, ибо появилась почва, [158](#) и она в надлежащем состоянии для плуга. Пойди сегодня в поле и возьми с собой посевное зерно, а завтра на рассвете мы начнем пахоту"; вот что он сказал ему. И Бата сделал все, что велел ему Анпу. На следующее утро, как только рассвело, два брата отправились в поле со своими упряжками и плугами, и они вспахали землю, и они были чрезвычайно счастливы, когда пахали, от начала своей работы до самого ее окончания.

И вот, когда два брата прожили таким образом довольно долго, однажды они были в поле [пахали], и Анпу сказал Бате: "Сбегай обратно на ферму и принеси [еще] семенной кукурузы". И Бата так и сделал, и когда он прибыл туда, то увидел, что жена его брата сидит и причесывается. И он сказал ей: "Встань и дай мне немного семян кукурузы, чтобы я мог поскорее вернуться в поля, потому что Анпу приказал мне не задерживаться по дороге". Жена Анпу сказала ему: "Пойди сам в зернохранилище, открой ящик и достань оттуда столько зерна, сколько пожелаешь; я могла бы сама принести его тебе, только боюсь, что по дороге у меня выпадут волосы". Затем молодой человек подошел к мусорному ведру и наполнил очень большой кувшин зерном, потому что ему хотелось унести большое количество семенной кукурузы, и он взвалил на плечи горшок, наполненный пшеницей и ячменем, и вышел с ним из сарая. И жена Анпу спросила его: "Сколько зерна у тебя на плечах?" И Бата сказал ей: "Три меры ячменя и две меры пшеницы, всего пять мер зерна; вот что у меня на плечах". Таковы были слова, которые он сказал ей. И она сказала ему: "Какой ты сильный! Я наблюдала за твоей энергией день за днем". И сердце ее склонилось к нему, и она умоляла его остаться с ней, обещая подарить ему красивую одежду, если он это сделает. Тогда молодой человек пришел в ярость, как южная пантера, из-за ее слов, и когда она увидела, как он разгневан, ей стало ужасно страшно. И он сказал ей: "Воистину, ты для меня как моя мать, а твой муж - как мой отец, и, будучи моим старшим братом, он обеспечил меня средствами к существованию. Ты сказал мне то, чего не следовало говорить, и я прошу тебя не повторять этого. Со своей стороны, я никому не расскажу об этом, а со своей стороны ты никогда не должен сообщать об этом мужчине или женщине". Затем Бата взвалил свою ношу на плечи и отправился в поля. И когда он прибыл в то место, где был его старший брат, они продолжали пахать и усердно трудились над своей работой.

И когда наступил вечер, старший брат вернулся в свой дом. И, нагрузившись продуктами с полей, Бата пригнал свои стада обратно на ферму и расставил их по загонам.

И вот, жена Анпу была охвачена страхом из-за слов, которые она сказала Бате, и она взяла немного жира и кусок льна, и она сделала себя похожей на женщину, на которую напал тот, кто жестоко избил ее, ибо она хотела сказать своему мужу: "Твой младший брат жестоко избил меня". И когда Анпу вернулся вечером по своему обычаю и пришел в свой дом, он обнаружил свою жену лежащей на земле в состоянии человека, подвергшегося жестокому нападению. Она не [явилась] поливать водой его руки, согласно обычаю, она не зажгла перед ним свет; его дом был погружен во тьму, а она лежала распростертая и больная. И ее муж сказал ей: "Кто это говорил с тобой?" И она сказала ему: "Никто не говорил со мной, кроме твоего младшего брата. Когда он пришел за семенной кукурузой, он застал меня сидящей в одиночестве, и он сказал мне слова любви, и он велел мне завязать волосы. Но я не захотела его слушать и сказала ему: "Разве я не похожа на твою мать? Разве твой старший брат не похож на твоего отца?" Тогда он сильно испугался и избил меня, чтобы помешать мне рассказать тебе об этом деле. Теперь, если ты не убьешь его, я покончу с собой, потому что, поскольку я пожаловался тебе на его слова, когда он вернется вечером, станет ясно, что он сделает [со мной]".

Тогда старший брат в гневе стал подобен пантере южной пустыни. И он схватил свой кинжал, и наточил его, и пошел, и встал за дверью конюшни, чтобы убить Бату, когда тот вернется вечером и придет в коровник, чтобы пригнать свой скот. И когда солнце уже клонилось к закату, Бата нагрузил себя всевозможными полевыми продуктами, согласно своему обычаю, [и вернулся на ферму]. И когда он возвращался, корова, которая вела стадо, сказала Бате, входя в коровник: "Воистину, твой старший брат ждет со своим кинжалом, чтобы убить тебя; беги от него"; и Бата

прислушался к словам ведущей коровы. И когда вторая корова, собираясь войти в хлев, заговорила с ним точно так же, как и первая корова, Бата заглянул под дверь хлева и увидел ноги своего старшего брата, который стоял за дверью со своим кинжалом в руке. Затем он поставил свою ношу на землю и побежал прочь так быстро, как только мог бежать, и Анпу последовал за ним, сжимая свой кинжал. И Бата воззвал к Ра-Хармахису (богу Солнца) и сказал: "О мой прекрасный Господин, ты тот, кто судит между неправым и праведным". И бог Ра внял всем его словам, и он вызвал к жизни большой поток, который разделил двух братьев, и вода наполнилась крокодилами. Теперь Анпу был по одну сторону ручья, а Бата - по другую, и Анпу заламывал руки в горьком гневе, потому что не мог убить своего брата. Тогда Бата крикнул Анпу на другом берегу, сказав: "Оставайся там, где ты есть, до рассвета и до восхода Диска (*то есть* бога Солнца). Я буду судить тебя в его присутствии, ибо именно он исправляет то, что неправильно. Я никогда больше не буду жить с тобой и никогда больше не буду обитать в том месте, где ты находишься. Я отправляюсь в Долину Акаций".

И когда наступил рассвет, и на земле засиял свет, и Ра-Хармахис засиял, два брата посмотрели друг на друга. И Бата обратился к Анпу, говоря: "Почему ты преследовал меня таким вероломным образом, желая убить меня, не выслушав сначала, что я должен был сказать? Я твой брат, моложе тебя, и ты мне как отец, а твоя жена мне как мать. Разве это не так? Когда ты послал меня за семенами кукурузы для нашей работы, именно твоя жена сказала: "Я прошу тебя остаться со мной", но вот, факты были представлены тебе в ложном свете, и перед тобой предстало обратное тому, что произошло". Тогда Бата все объяснил Анпу и дал ему понять, что именно произошло между ним и женой его брата. И Бата поклялся Ра-Хармахисом, сказав: "Клянусь Ра-Хармахисом, подстерегать меня и преследовать меня с твоим ножом в руке, готовым убить меня, было злым и отвратительным поступком". И Бата взял [со своего бока] нож, которым он резал тростник, и вонзил его в свое тело, и он упал на землю в обмороке. Тогда Анпу осыпал себя горькими проклятиями, возвысил голос и заплакал; и он не знал, как перебраться через ручей на тот берег, где была Бата, из-за крокодилов. И Бата воззвал к нему, говоря: "Вот, ты готов припомнить мне одно мое дурное деяние, но ты не помнишь ни одного моего доброго дела, ни даже одной из многих вещей, которые я сделал для тебя. Позор тебе! Возвращайся в свой дом и паси свой собственный скот, ибо я больше не останусь с тобой. Я отправляюсь в Долину Акаций. Но ты придешь, чтобы послужить мне, поэтому прислушайся к тому, что я говорю. Теперь знай, что со мной вот-вот произойдут определенные вещи. Я собираюсь наложить заклятие на свое сердце, чтобы иметь возможность поместить его на цветок Акации. Когда эту Акацию срубят, мое сердце упадет на землю, и ты придешь искать его. Ты проведешь семь лет в поисках этого, но пусть твое сердце не болит от разочарования, ибо ты найдешь это. Когда ты найдешь его, положи в сосуд с холодной водой, и, воистину, мое сердце снова оживет и даст ответ тому, кто нападет на меня. И ты узнаешь, что случилось со мной [по следующему знаку]. Сосуд с пивом должен быть вложен в твою руку, и оно вспенится и потечет; и другой сосуд с вином в нем должен быть вложен [в твою руку], и оно станет кислым. Тогда не медли, ибо, воистину, это случится с тобою". И младший брат отправился в Долину Акаций, а старший брат отправился в свой дом. И рука Анпу была возложена ему на голову, и он посыпал себя пылью [в горе по Бате], и когда он добрался до своего дома, он убил свою жену и бросил ее собакам, а сам сел и оплакивал своего младшего брата.

И когда прошло много дней, Бата жил один в Долине Акаций и проводил свои дни в охоте на диких зверей пустыни; а ночью он спал под Акацией, на верхушке цветов которой покоилось его сердце. И по прошествии многих дней он построил себе, своими руками, большой дом в Долине

Акаций, и он был наполнен прекрасными вещами всякого рода, потому что он наслаждался обладанием домом. И когда он вышел [однажды] из своего дома, он встретил Компанию Богов, и они были на пути к осуществлению своих планов в своем царстве. И один из них сказал ему: "Приветствую тебя, Бата, Бык богов, разве ты не жил здесь один с тех пор, как оставил свой город из-за жены твоего старшего брата Анпу? Смотри, его жена была убита [им], и, более того, ты дал адекватный ответ на нападение, которое он совершил на тебя"; и их сердца действительно очень болели за Бату. Тогда Ра-Хармахис сказал Хнемуу, [159](#) "Сооруди жену для Баты, чтобы ты, о Бата, не жил один". И Хнемуу взял жену, чтобы она жила с Батой, и ее тело было прекраснее тела любой другой женщины во всей стране, и в ней была сущность каждого бога; и Семь богинь Хатхор пришли к ней и сказали: "Она умрет от меча". И Бата любил ее больше всего на свете, и она жила в его доме, и он проводил все свои дни в охоте на диких животных пустыни, чтобы добыть их и положить перед ней. И он сказал ей: "Не выходи из дома, чтобы Река не унесла тебя, ибо я не знаю, как избавить тебя от нее. Мое сердце приковано к цветку акации, и если кто-нибудь найдет его, я должен буду сразиться с ним за это"; и он рассказал ей все, что произошло с его сердцем.

И много дней спустя, когда Бата, как обычно, отправился на охоту, молодая женщина вышла из дома и прошла под Акацией, которая росла неподалеку, и Река увидела ее и послала свои воды за ней; и она убежала от них и убежала в свой дом. И Река сказала: "Я люблю ее", и Акация унесла в реку прядь своих волос, и Река унесла ее в Египет, и выбросила на берег в том месте, где прачки стирали одежды фараона, жизни, силы, здоровья [да пребудет с ним]! И запах пряди волос перешел на одежду фараона. Тогда прачки фараона поссорились между собой, говоря: "От одежды фараона исходит запах [как от] благовонного масла". И ссоры между ними продолжались ежедневно, и в конце концов они сами не ведали, что творят. И надсмотрщик над мойщиками фараона вышел на берег реки, будучи чрезвычайно разгневанным из-за ссор, которые происходили с ним ежедневно, и он неподвижно стоял на том месте, которое было точно напротив пряди волос, когда она лежала в воде. Затем он послал некоего человека в воду за ним, и когда тот принес его обратно, надсмотрщик, обнаружив, что у него чрезвычайно сладкий запах, отнес его фараону. И книжники и маги были вызваны к фараону, и они сказали ему: "Эта прядь волос принадлежит девушке из Ра-Хармахиса, и в ней заключена сущность каждого бога. Оно пришло к тебе из чужой страны как приветствие хвалы тебе. Поэтому мы молим тебя послать послов во все страны, чтобы разыскать ее. А что касается посла в Долине Акаций, то мы умоляем тебя послать за ней сильный эскорт". И Его Величество сказал им: "То, что мы решили, очень хорошо", - и он отправил послов.

И когда прошло много дней, послы, отправленные в чужие земли, вернулись, чтобы доложить Его Величеству, но те, кто отправился в Долину Акаций, не вернулись, ибо Бата убил их, за исключением одного, который вернулся, чтобы рассказать об этом Его Величеству. Затем Его Величество отправил пехотинцев, всадников и возничих вернуть молодую женщину, и с ними была также женщина, у которой в руках были всевозможные красивые безделушки, которые подходят для девушек, чтобы подарить их молодой женщине. И эта женщина вернулась в Египет вместе с молодой женщиной, и все во всех частях страны радовались ее приезду. И Его Величество чрезвычайно любил ее, и он воздавал ей почести как Великой Августейшей Особе, Главной Жене. И он заговорил с ней и заставил ее рассказать ему, что стало с ее мужем, и она сказала Его Величеству: "Я молю тебя срубить Акацию, а затем уничтожить ее". Тогда король приказал людям и лучникам отправиться с топорами, чтобы срубить Акацию, и когда они

прибыли в Долину Акации, они срубили цветок, на котором было сердце Баты, и он упал замертво в тот самый момент зла.

И на следующее утро, когда свет озарил землю и Акация была срублена, Анпу, старший брат Баты, вошел в свой дом и сел, и вымыл руки; и кто-то дал ему сосуд с пивом, и оно вспенилось, и пена потекла, и кто-то дал ему другой сосуд с вином, и оно оказалось кислым. Затем он схватил свой посох и, [взяв] свои сандалии, и свою одежду, и свое оружие, которое он использовал в бою и на охоте, отправился в поход в долину Акации. И когда он прибыл туда, он вошел в дом Баты и нашел там своего младшего брата, лежащего мертвым на своей кровати; и когда он посмотрел на своего младшего брата, он заплакал, увидев, что тот мертв. Затем он отправился на поиски сердца Баты под Акацией, где тот обычно спал по ночам, и потратил три года на поиски, но так и не нашел его. И когда начался четвертый год его поисков, его сердце возжелало вернуться в Египет, и он сказал: "Я отправлюсь туда завтра утром"; это было то, что он сказал себе. И на следующий день он весь день ходил под Акацией, ища сердце Баты, и когда он возвращался [в дом] вечером, и оглядывался вокруг, все еще ища его, он нашел семечко, которое забрал с собой, и вот, это было сердце Баты. Затем он принес сосуд с холодной водой и, положив в него семя, сел по своему обычаю. И когда наступила ночь, сердце впитало всю воду; и Бата [на своей кровати] задрожал всеми своими членами, и он посмотрел на Анпу, в то время как его сердце оставалось в сосуде с водой. И Анпу взял сосуд, в котором находилось сердце его брата, впитавшее воду. И сердце Баты вошло на свой трон [в его теле], и Бата стал таким, каким был прежде, и два брата обняли друг друга, и каждый заговорил с другим.

И Бата сказал Анпу: "Смотри, я собираюсь принять облик огромного быка с красивой шерстью и характером (?), который неизвестен. Когда взойдет солнце, заберись мне на спину, и мы отправимся туда, где моя жена, и я отвечу [за себя]. Затем ты отведешь меня туда, где находится король, ибо он окажет тебе великие милости, и он осыплет тебя золотом и серебром за то, что ты привел меня к нему. Ибо я стану великим и чудесным созданием, и мужчины и женщины будут радоваться из-за меня по всей стране". И на следующий день Бата принял тот облик, о котором он говорил своему брату. Тогда ранним утром Анпу сел ему на спину, и когда он пришел к тому месту, где был король, и Его Величеству доложили о нем, он посмотрел на него, и тот очень обрадовал его. И он устроил великий праздник, говоря: "Это очень великое чудо, которое произошло"; и люди радовались повсюду, по всей стране. И фараон нагрузил Анпу серебром и золотом, и он поселился в своем родном городе, и царь дал ему большое количество рабов и очень много имущества, потому что фараон очень любил его, гораздо больше, чем любого другого человека во всей стране.

И когда прошло много дней, бык вошел в дом очищения, и он встал на том месте, где была Августейшая Леди, и сказал ей: "Посмотри на меня, я действительно жив". И она спросила его: "Кто ты?" И он сказал ей: "Я Бата. Когда ты приказал фараону уничтожить Акацию, которая хранила мое сердце, ты прекрасно знал, что убьешь меня. Тем не менее, я действительно жив, в облике быка. Посмотри на меня!" И Августейшая дама сильно испугалась из-за того, что она сказала о своем муже [королю]; и бык покинул место очищения. И Его Величество отправился погостить в ее доме и порадоваться вместе с ней, и она ела и пила с ним; и король был чрезвычайно счастлив. И Августейшая дама сказала Его Величеству: "Скажи эти слова: "Что бы она ни сказала, я послушаюсь ради нее", и поклянись Богом, что ты исполнишь их". И король внял всему, что она говорила, сказав: "Я умоляю тебя дать мне в пищу печень этого быка, ибо

она совершенно бесполезна для какой бы то ни было работы". И царь много-много раз проклял просьбу, которую она произнесла, и сердце фараона сильно болело от этого.

На следующее утро, когда рассвело, король объявил великий пир и приказал принести быка в жертву, и для заклания быка был приведен один из главных королевских мясников Его Величества. И после того, как в него вонзили нож, и пока он все еще был на плечах людей, бык тряхнул своей шеей, и две капли крови с нее упали на косяки двери Его Величества, одна на один косяк двери фараона, а другая на другой, и они немедленно превратились в две могучие акации, и каждое было величайшего великолепия. Затем один пошел и доложил Его Величеству, сказав: "Две могучие акации, которым Его Величество будет чрезвычайно удивляться, выросли ночью у Большой Двери Его Величества". И мужчины и женщины радовались им повсюду в стране, и царь делал им подношения. И много дней спустя Его Величество надел свою тиару из лазурита, и повесил себе на шею венки из всевозможных цветов, и сел на свою серебряно-золотую колесницу, и выехал из Дворца, чтобы посмотреть на две акации. И Августейшая Дама последовала за фараоном [в колеснице, запряженной] лошадьми, и Его Величество сел под одной акацией, а Августейшая Дама села под другой. И когда она села, Акация обратилась к своей жене, говоря: "О женщина, которая полна коварства, я Бата, и я жив, несмотря на то, что ты зло умоляла меня. Хорошо ли ты знал, когда приказал фараону срубить Акацию, которая хранила мое сердце, что ты убьешь меня, и когда я превратился в быка, ты заставил меня быть убитым".

И через несколько дней после этого Августейшая дама ела и пила за столом Его Величества, и король очень наслаждался ее обществом, и она сказала Его Величеству: "Поклянись мне Богом, сказав, что я прислушаюсь ко всему, что Августейшая дама скажет мне ради нее; пусть она говорит дальше". И он прислушался ко всему, что она сказала, и она сказала: "Я умоляю тебя срубить эти две акации и сделать из них большие балки"; и король прислушался ко всему, что она сказала. И через несколько дней после этого Его Величество приказал хитрым лесным людям пойти и срубить акации фараона, и пока Августейшая дама стояла и смотрела, как их срубают, щепка от одной из них залетела ей в рот, и она поняла, что зачала, и Царь сделал для нее все, чего пожелало ее сердце. И через много дней после того, как это случилось, она родила ребенка мужского пола, и один из них сказал Его Величеству: "У тебя родился ребенок мужского пола"; и для него была найдена кормилица и женщины, чтобы присматривать за ним и ухаживать за ним, и люди радовались по всей стране. И царь сел наслаждаться пиром, и он начал называть ребенка своим именем, и он очень сильно полюбил его, и в то же время царь дал ему титул "Царственный сын Каша". ¹⁶⁰ Некоторое время спустя Его Величество назначил его "Эрпой" ¹⁶¹ всей страны. И когда он много лет исполнял обязанности Эрпы, Его Величество вознесся на небеса (т.е. он умер). И царь (т.е. Бата) сказал: "Пусть все главные князья будут вызваны ко мне, чтобы я мог сообщить им обо всем, что случилось со мной". И они привели его жену, и он вступил с ней в суд, и приговор, который он ей вынес, был приведен в исполнение. И Анпу, брат царя, был приведен к Его Величеству, и царь сделал его эрпой всей страны. Когда Его Величество правил Египтом в течение двадцати лет, он отошел к жизни (т.е. он умер), и его брат Анпу занял его место в тот день, когда он был похоронен.

На этом книга заканчивается счастливым миром. ¹⁶²

В заголовок этой главы вполне может быть включена *История путешественника, потерпевшего кораблекрушение*. Текст этой замечательной истории написан иератическим

шрифтом на свитке папируса, который хранится в Императорской библиотеке в Санкт-Петербурге. Вполне вероятно, что в основе этой истории лежит целый пласт фактов, но форма, в которой мы ее имеем, оправдывает нас в том, что мы отводим ей местосреди волшебных историй Древнего Египта. Повествованию о путешественнике, потерпевшем кораблекрушение, предшествует следующее:

Некий слуга, обладающий мудрым пониманием, сказал: "Пусть твое сердце будет радостным, о принц. Воистину, мы прибыли в [наши] дома. Взят молоток, и якорный столб вбит в землю, и нос лодки пристал к берегу. Богу была принесена благодарность, и каждый человек обнял своего ближнего. Наши моряки вернулись с миром и безопасностью, и наши бойцы не потеряли никого из своих товарищей, хотя мы побывали в самых отдаленных уголках Уауата (Нубия) и через страну Сенмут (Северная Нубия). Воистину, мы прибыли с миром, и мы достигли нашей собственной земли [снова]. Внемли мне, о принц, даже если я бедный человек. Умойся, и пусть вода стекает по твоим пальцам. Я хотел бы, чтобы ты был готов ответить человеку, который обращается к тебе, и поговорить с королем от всего сердца, и, несомненно, ты должен дать свой ответ быстро и без колебаний. Уста человека избавляют его, и его слова служат прикрытием для [его] лица. Действуй в соответствии с побуждениями своего сердца, и когда ты заговоришь, [ты успокоишь его]". Затем потерпевший кораблекрушение путешественник рассказывает о своем опыте следующими словами: "Теперь я скажу и опишу тебе то, что [однажды] случилось со мной самим, [когда] я путешествовал к медным рудникам короля. Я спустился в море¹⁶³ на корабле, который был сто пятьдесят локтей (225 футов) в длину и сорок локтей (60 футов) в ширину, и на нем было сто пятьдесят матросов, которые были выбраны из числа лучших моряков Египта. Они смотрели на небо, они смотрели на землю, и в их сердцах было больше понимания, чем в сердцах львов. Теперь, хотя они могли заранее сказать, когда надвигается буря, и могли сказать, когда поднимется шквал, прежде чем он обрушится на них, шторм на самом деле настиг нас, когда мы все еще были в море. Прежде чем мы успели пристать к берегу, ветер подул с удвоенной силой, и он погнал перед собой на нас волну высотой в восемь локтей (12 футов). Он придвинул ко мне доску, и я схватился за нее; а что касается корабля, то те, кто был на нем, погибли, и ни один из них не спасся.

Затем морская волна понесла меня вперед и выбросила на остров, и я провел там три дня в одиночестве, не имея никого, кроме своего сердца, в качестве спутника; я лег и заснул в ложбинке в чаще, прижавшись к тени. И я поднял ноги (*т.е.* Я ходил), чтобы узнать, что положить в рот, и я нашел там инжир и виноград, и всевозможные прекрасные крупные ягоды; и там были тыквы, и дыни, и тыквы величиной с бочонок (?), и там также были рыба и водоплавающая птица. Не было никакой [пищи] любого вида, которая не росла бы на этом острове. И когда я съел все, что мог съесть, я положил остатки еды на землю, потому что это было слишком много для меня, чтобы нести их на руках. Затем я вырыл в земле яму, развел костер и приготовил куски дерева для всеожжения богам.

И я услышал звук, похожий на раскат грома, который, как я подумал, был [вызван] морской волной, и деревья закачались, и земля содрогнулась, и я закрыл свое лицо. И я обнаружил, что [этот звук был вызван] змеей, которая приближалась ко мне. Оно было тридцати локтей (45 футов) в длину, и его борода была более двух локтей в длину, и его тело было покрыто золотой чешуей, а два выступа над глазами были из чистого лазурита (*т.е.* они были голубыми); и оно вытянулось передо мной во всю длину. И оно открыло мне свой рот, теперь я лежал перед ним на животе, и оно сказала мне: "Кто привел тебя сюда? Кто привел тебя сюда, о несчастный? Кто

привел тебя сюда? Если ты немедленно не объявишь мне, кто привел тебя на этот остров, я покажу тебе, что значит быть сожженным огнем, и ты станешь невидимым существом. Ты говоришь со мной, но я не слышу, что ты говоришь; я перед тобой, разве ты не узнаешь меня?" Затем змея взяла меня в свою пасть и унесла на то место, где она обычно отдыхала, и опустила меня там, не причинив мне никакого вреда; я был цел и невредим, и она не унесла ни одной части моего тела. И оно открыло мне свою пасть, когда я лежал плашмя на животе, и оно сказала мне: "Кто привел тебя сюда? Кто привел тебя сюда, о несчастный? Кто привел тебя на этот остров в море, две стороны которого покрыты волнами?"

Тогда я ответил змею, смиренно сложив перед ним обе руки, и сказал ему: "Я тот, кто путешествовал в рудники по поручению царя на корабле длиной сто пятьдесят локтей и шириной пятьдесят локтей, и на нем была команда из ста пятидесяти человек, которые были выбраны из числа лучших моряков Египта. Они смотрели на небо, они смотрели на землю, и в их сердцах было больше понимания, чем в сердцах львов. Они могли заранее сказать, когда надвигается буря, и определить, когда вот-вот поднимется шквал, еще до того, как он разразился. Сердце каждого человека среди них было мудрее, чем у его соседа, и рука каждого была сильнее, чем у его соседа; среди них не было ни одного слабого человека. Тем не менее, когда мы все еще были в море и прежде чем смогли пристать к берегу, подул сильный ветер. Поднялся шторм, который продолжал усиливаться, и вместе с ним на [нас] обрушилась волна высотой в восемь локтей. Эта волна отбросила ко мне деревянную доску, и я схватился за нее; а что касается корабля, то те, кто был на нем, погибли, и ни один из них не спасся живым, [кроме] меня. И теперь узри меня рядом с тобой! Морская волна принесла меня на этот остров".

И змей сказал мне: "Не бойся, не бойся, о малыш, и пусть твое лицо не будет печальным теперь, когда ты прибыл туда, где я нахожусь. Воистину, Бог сохранил тебе жизнь, и ты был доставлен на этот остров, где есть пища. Нет такой пищи, которой не было бы здесь, и она наполнена всевозможными вкусами. Поистине, ты будешь проводить месяц за месяцем на этом острове, пока не подойдешь к концу четырех месяцев, и тогда придет корабль, и на нем будут моряки, которые являются твоими знакомыми, и ты отправишься с ними в свою страну, и ты умрешь в своем родном городе". [И змей продолжал:] "Какая радость для человека, который испытал на себе злые судьбы и благополучно прошел через них, возвещать о них! Теперь я опишу тебе некоторые вещи, которые произошли со мной на этом острове. Раньше я жил здесь со своими братьями и с моими детьми, которые жили среди них; теперь моих детей и моих братьев вместе насчитывалось семьдесят пять. Я не упоминаю о маленькой девочке, которую привела ко мне судьба. И упала звезда [с неба], и они (*то есть* его дети, и его братья, и девушка) попали в огонь, который упал вместе с ней. Я сам не был с теми, кто сгорел в огне, и меня не было среди них, но я [почти] умер [от горя] за них. И я нашел место, где похоронил их всех вместе. Теперь, если ты силен, и твое сердце расцветает, ты наполнишь обе свои руки (*то есть* обними) своими детьми, и ты поцелуешь свою жену, и ты увидишь свой собственный дом, который прекраснее всего на свете, и ты доберешься до своей страны, и ты снова будешь жить в ней вместе со своими братьями, и поселишься в ней".

Затем я бросился плашмя на живот и прижался лбом к земле перед змеем, говоря: "Я опишу царю твою силу и заставлю его понять твое величие. Я прикажу принести тебе мазь и специи, называемые *аба*, и *хекену*, и *интенеб*, и *хасаит*, и благовония, которые возносят в храмах, умиловляя каждого бога. Я расскажу [ему] о том, что произошло со мной, и возвестлю о том, что было увидено мной благодаря твоей силе, и хвала и благодарение будут вознесены тебе в

моем городе в присутствии всей знати страны. Я зарежу для тебя быков и принесу их во всесожжение, и я ощиплю пернатых птиц в твою [честь]. И Я приведу к тебе лодки, груженные всеми самыми дорогими товарами земли Египетской, в соответствии с тем, что делается для бога, которого любят мужчины и женщины в далекой стране, которого они не знают". Тогда змей улыбнулся мне, и то, что я сказал ему, было расценено им в глубине души как бессмыслица, ибо он сказал мне: "У тебя не очень большой запас мирры [в Египте], и все, что у тебя есть, - это благовония. Вот, я принц Пунта, и мирра, которая там, принадлежит мне. А что касается *хекена*, который, как ты сказал, прикажешь принести мне, разве это не один из главных [продуктов] этого острова? И вот, будет так, что, когда ты однажды покинешь это место, ты никогда больше не увидишь этого острова, ибо он исчезнет в волнах".

И в свое время, как и предсказывал змей, прибыл корабль, и я взобрался на вершину высокого дерева и узнал тех, кто был в нем. Затем я пошел, чтобы сообщить об этом змею, но обнаружил, что он уже знал об этом. И змей сказал мне: "Счастливого пути, счастливого пути, о малыш, к твоему дому. Ты увидишь своих детей [снова]. Я умоляю тебя, чтобы мое имя пользовалось хорошей репутацией в твоём городе, ибо, воистину, это то, чего я желаю от тебя". Затем я бросился плашмя на живот, и обе мои руки были смиренно сложены перед змеей. И змей дал мне [корабельный] груз вещей, а именно: мирру, *хекен*, *интенеб*, *хасаит*, *шипсы* и *шаас*, специи, краску для глаз (сурьму), шкуры пантер, большие шары благовоний, бивни слонов, борзых, обезьян, обезьянок и красивые и дорогие изделия всех видов. И когда я погрузил эти вещи на корабль и лег плашмя на живот, чтобы поблагодарить его за то же самое, он заговорил со мной, сказав: "Воистину, ты отправишься в [твою] страну через два месяца, и ты наполнишь обе руки твои детьми, и ты обновишь свою молодость в своем гробу". Затем я спустился к тому месту на морском берегу, где стоял корабль, и я приветствовал лучников, которые были на корабле, и я произнес слова благодарности хозяину этого острова, и те, кто был на корабле, сделали то же самое. Затем мы отплыли, и отправились дальше, и вернулись в страну Царя, и прибыли туда по истечении двух месяцев, согласно всему, что сказал змей. И я вошел в присутствие Короля и взял с собой для него подношения, которые я привез с острова. И король похвалил меня и поблагодарил в присутствии знати всей своей страны, и он назначил меня одним из своих телохранителей, и я получал свое жалованье вместе с теми, кто был его [постоянными] слугами.

Тогда обрати свой взор на меня [о принц], теперь, когда я снова ступил на свою родную землю, увидев и испытав то, что видел и пережил я. Послушай меня, ибо, воистину, хорошо слушать людей. И Принц сказал мне: "Не строй из себя совершенного, друг мой! Поит ли человек на рассвете птицу, которую он собирается убить днем?"

Здесь заканчивается [История путешественника, потерпевшего кораблекрушение], которая была написана от начала до конца в соответствии с текстом, который был найден записанным в [древней] книге. Это было написано (*т.е.* скопировано) Амени-Амен-аа, писцом с умелыми пальцами. Да пребудет с ним жизнь, сила и здоровье!

158 *т.е.* воды во время Наводнения схлынули, оставив видимой землю.

159 Бог, создавший человеческие тела.

160 *то есть* принц Каша, или наместник Судана.

161 *то есть* наследственный вождь или наследник.

162 Согласно колофону, папирус был написан для служащего казначейства фараона по имени Какабу и писцов Херуа и Меремапту Аннаной, писцом, повелителем книг. Человек, который выступит [против] этой книги, будет иметь врагом Тота!

163 Морем было Красное море, и рассказчик, должно быть, направлялся в Вади Магхару или Сарабит аль-Хадим на Синайском полуострове.

Глава XII

Египетские гимны богам

Содержание

В этой главе даны переводы гимнов, которые исполнялись в храмах в честь великих богов Египта между 1600 и 900 годами до н.э., а также гимнов, которые использовались царями и частными лицами. Следующий *Гимн Амен-Ра* содержится в папирусе, хранящемся в Египетском музее в Каире; звездочкой отмечены группы слов, которые эквивалентны нашим строкам в поэтических композициях.

I. Гимн Амен-Ра, * Быку, обитающему в Ану, главному из всех богов, * милосердному богу, возлюбленному, * дающему тепло жизни всему* прекрасному скоту.*

II. Почтение тебе, Амен-Ра, Владыка трона Египта.* Повелитель Аптов (Карнак).* Камутеф во главе своих полей.* Быстроходный, Хозяин Южных земель. * Повелитель матчау (нубийцев), губернатор Пунта, * Царь небес, перворожденный сын земли, * Повелитель сущего, хранитель вещей (*т.е.* Вселенной), хранитель всего сущего.*

III. Единый в своих действиях, как и у богов, * Благодетельный Бык Общества Богов (или Девяти Богов), * Глава всех богов, * Владыка Истины, отец богов, * создатель людей, создатель всех животных, * Владыка сущего, создатель посоха жизни, * Создатель травы, поддерживающей жизнь скота.*

IV. Сила, созданная Птахом, * Прекрасное дитя любви.* Боги возносят ему хвалу. * Творец всего небесного [и] земного, он освещает Египет, * Покоритель небесных высот в мире. * Царь Юга, Царь Севера, Ра, чье слово - истина, Вождь Египта.* Могуущественный в могуществе, повелитель внушающего благоговейный трепет ужаса, * Вождь, создатель всего на земле,* Чьи промыслы больше, чем у любого другого бога.*

V. Боги радуются его прекрасным деяниям.* Они приветствуют его в Великом Доме (*то есть* на небе).* Они венчают его коронами в Доме Огня.* Им нравится его запах, * когда он приходит из Пунта.*164 Принц росы, он пересекает земли нубийцев.* Прекрасный лицом, [он] пришел из Земли Бога.*165

VI. Боги в благоговейном страхе припадают к его ногам, * когда они признают Его Величество своим Повелителем.* Повелитель ужаса, великий повелитель победы,* Великий Повелитель Душ, могущественный повелитель корон.* Он делает приношения обильными, [и] создает пищу.* Хвала тебе, создатель богов.* Подвешивающий небо, сотворивший землю.*

VII. Сильный Наблюдатель, Мену-Аминь, * Владыка вечности, творец непреходящего, * Повелитель восхвалений, вождь аптов (Карнак и Луксор), крепкие рога, прекрасные лица.*

VIII. Повелитель короны Уррт, с высокими перьями,* Чья диадема прекрасна, чья Белая Корона высока.* Мехен и змеи Уатчти принадлежат его лицу.* Его одеяние (?) находится в Большом Доме: двойная корона,немес повязка и шлем.* Прекрасный лицом, он получает корону Атеф.* Возлюбленный Юга и Севера.* Обладатель двойной короны, он получает скипетр *эймса*.* Он повелитель скипетра Мекеса и кнута.*

IX. Прекрасный Правитель, увенчанный Белой Короной, * Владыка света, творец великолепия,* Боги возносят ему хвалу.* Он протягивает руку тому, кто любит его.* Пламя уничтожает его врагов.* Его око свергает Себа-дьявола.* Он выбрасывает свое копье, которое пронзает небо, и заставляет Нака извергнуть (?) то, что он проглотил.*

X. Почтение тебе, Ра, Владыка Истины.* Сокрыто святилище Владыки богов.* Хепера в своей лодке отдает приказ, и боги появляются на свет.* [Он есть] Тем, создатель существ-Рекхитов,* какими бы многочисленными ни были их формы, он заставляет их жить,* отличая один вид от другого.*

XI. Он слышит крик того, кто угнетен.* Он милостив сердцем к тому, кто обращается к нему.* Он избавляет робкого человека от человека насилия.* Он заботится о бедняке и размышляет о [его] несчастье.*

XII. Он - господь Са (*то есть* Вкус); изобилие - это его изречение.* Нил течет по его воле.* Он - господь милосердия, которого все очень любят.* Он приходит и поддерживает человечество.* Он приводит в движение все, что создано.* Он работает в Небесной Воде,* создавая приятность света.* Боги радуются [его] красоте,* и их сердца оживают, когда они видят его.*

XIII. Он - Ра, которому поклоняются в Аптах.* Он - одна из многих корон в Доме Камня Бенбен¹⁶⁶.* Он - бог Ани, повелитель праздника девятого дня.* Праздник шестого дня и фестиваль Тенат проводятся в его честь.* Он - царь, да пребудут с ним жизнь, сила и здоровье! и Владыка всех богов.* Он делает так, чтобы его можно было увидеть на горизонте,* Главный из существ Другого Мира.* Его имя скрыто от богов, которые являются его детьми,* в его имени "Аминь".*¹⁶⁷

XIV. Почтение тебе, пребывающий в мире. Владыка радости сердца, могущественный в коронах,* владыка Уррт-Короны с высокими перьями,* с прекрасной тиарой и высокой Белой Короной.* Боги любят созерцать тебя.* Двойная корона укреплена на твоей голове.* Твоя любовь проходит по всему Египту.* Ты излучаешь свет, ты восходишь с [твоими] двумя прекрасными глазами.* Существа Пат [падают в обморок], когда ты появляешься в небе,* животные становятся беспомощными под твоими лучами.* Твоя красота - в южном небе,* твоя милость - в северном небе.* Твоя красота захватывает сердца,* твоя прелесть делает руки слабыми,* твои прекрасные действия делают руки праздными,* сердца слабеют при виде тебя.*

XV. [Он есть] Форма Единая, творец всего, что есть.* Единственный, создатель того, что будет.* Мужчины и женщины произошли из двух его глаз. Его слова стали богами.* Он - создатель пастбищ, на которых живут стада* [и] посоха жизни для человечества.* Он оживляет рыбу в реке,* и гусей, и пернатых птиц в небе.* Он дает воздух существу, которое находится в яйце. Он кормит гусей в их загонах.* Он оживляет водоплавающих птиц,* и рептилий, и всякое летающее

насекомое. * Он обеспечивает пищей мышей в их норах, * он кормит летающих существ на каждой ветке.*

XVI. Почтение тебе, о создатель каждого из этих созданий, * Единственный, у кого много рук.* Он наблюдает за всеми, кто ложится спать, * он стремится к благополучию своего животного творения, * Аминь, творец всего сущего,* Тему-Херукхути.* Все они восхваляют тебя своими словами: "поклонение тебе, потому что ты покоишься среди нас", "мы вдыхаем запах земли перед тобой, потому что ты создал нас".

XVII. Все животные кричат: "Почтение тебе". * Каждая страна поклоняется тебе, * до высоты небес, до широты земли, * до глубин Великого Зеленого моря. * Боги склоняют спины в знак почтения к твоему Величию, * чтобы возвысить Души своего Создателя, * они радуются, когда встречают своего создателя.* Они говорят тебе: "Добро пожаловать, о отец отцов всех богов, * подвешивающий небо, выбивающий землю,* создатель того, что есть, создатель того, что будет, * Царь, да пребудут с тобой жизнь, сила и здоровье! Глава богов, мы восхваляем твои Души, поскольку ты сотворил нас. Ты работаешь для нас, твоих детей,* мы обожаем тебя, потому что ты покоишься среди нас".*

XVIII. Почтение тебе, о создатель всего сущего. * Владыка Истины, отец богов, * создатель людей, создатель животных, * владыка божественного зерна, создающий жизнь диким животным гор.* Аминь, Бык, Прекрасное Лицо, * Возлюбленный в Аптах,* великая из диадем в Доме Камня Бенбен,* повязка на тиару в Ану (Вкл),* судья Двух Мужчин (*т.е.* Гора и Сета) в Большом Зале.*

XIX. Глава Великого Сонма богов, * Единственный, у кого нет второго, * Президент Apts, * Ани, Президент своего Сонма богов, * живущий Истиной каждый день, * Хути, Гор Востока. * Он сотворил горы, золото * [и] настоящий лазурит по своей воле, * благовония и натрон, которые смешивают нубийцы, * и свежую мирру для твоих ноздрей.* Прекрасное лицо, происходящее от нубийцев, * Амен-Ра, владыка трона Египта,* Президент Apts, * Ани, президент его дворца.*

XX. Царь, Один среди богов.* [Его] имен так много, что их невозможно узнать.* Он восходит на восточном горизонте, он заходит на западном горизонте. *

XXI. Он повергает своих врагов на рассвете, когда рождается каждый день.* Тот перевозит два своих глаза.* Когда он садится в своем великолепии, боги радуются его красоте, * и Обезьяны (*то есть* духи зари) перевозят его. * Владыка Лодки Сектет и Лодки Ант, * они переносят тебя [через] Ну с миром.* Твои матросы радуются, когда видят, как ты свергаешь дьявола Себа, [и] пронзаешь его конечности ножом.* Пламя пожирает его, его душа вырывается из тела, * ноги (?) этого змея Нака унесены.*

XXII. Боги ликуют, моряки Ра довольны.* Ану ликует, * враги Тему повержены.* Апты пребывают в мире.* Сердце богини Небт-анх счастливо*, [ибо] враги ее Повелителя повержены.* Боги Кхер-аха поклоняются [ему].* Те, кто находится в своих скрытых святилищах, вдыхают запах земли перед ним, * когда они видят его могущественным в своей силе.*

XXIII. [О] Сила богов,* [владыка] Истины, владыка Способностей,* во имя твое "Создатель Истины".* Владыка пищи, бык для жертвоприношений,* во имя твое "Амен-Ка-мутеф", * Создатель человеческих существ, * создатель, которым предстоит стать..., создатель всего сущего, * во имя твое "Тему Хепера".*

XXIV. Большой ястреб, придающий телу праздничный вид.* Красивое лицо, придающее груди праздничный вид, * Изображение... с высокой короной Мехен.* Две змеиные богини летят перед ним. * Сердца существ Пат устремляются к нему. * Существа Хемемет поворачиваются к нему. * Египет радуется его появлению.* Почтение тебе, Амен-Ра, Владыка трона Египта. * Его город [Фивы] любит его, когда он восходит.*

Здесь заканчивается * [Гимн] миром, * согласно древней копии.*

Следующий отрывок взят из труда, в котором сила и слава Амона описаны в длинном ряду глав; папирус, на котором это написано, находится в Лейдене.

"[Он, *т.е.* Аминь] изгоняет зло и рассеивает болезни. Он врач, который исцеляет глаз без [использования] лекарств. Он открывает глаза, он снимает воспаление (?)... Он избавляет, кого пожелает, даже из Туата (Другого Мира). Он спасает человека от того, что предназначено для него по велению его сердца. Ему принадлежат и глаза, и уши, [он находится] на каждом пути того, кого он любит. Он слышит просьбы того, кто обращается к нему. Он приходит издалека к тому, кто зовет, [прежде чем] пройдет мгновение. Он возвышает (*то есть* продлевает) жизнь [человека], он сокращает ее. Тому, кого он любит, он дает больше, чем ему уготовано судьбой. [Когда] Аминь произносит заклинание над водой, и его имя произносится над водой, если произнести это его имя, крокодил (?) не будет обладать никакой силой. Ветры отступают, ураган отражен. При воспоминании о нем гнев разгневанного человека утихает. Он произносит нежное слово в момент раздора. Он - приятный ветерок для того, кто обращается к нему. Он освобождает беспомощного. Он - мудрый (?) бог, чьи планы благи.... Он более полезен, чем миллионы, человеку, который поместил его в свое сердце. Один воин, [сражающийся] под его именем, лучше, чем сотни тысяч. Воистину, он - благодетельный и сильный. Он совершенен [и] пользуется моментом; он неотразим.... Всех богов трое: Амон, Ра и Птах, и нет никого, подобного им. Тот, чье имя скрыто, - Аминь. Ра принадлежит ему как его лицо, а его тело - Птах. Их города установлены на земле навеки, [а именно,] Фивы, Ану (Гелиополис) и Хеткаптах (Мемфис). Когда послание посылается с небес, оно слышится в Ану и повторяется в Мемфисе Прекрасному Лицу (*т.е.* Птаху). Это записывается буквами Тота (*т.е.* иероглифами) и отправляется в Город Амон (*т.е.* Фивы) вместе с их вещами. Ответы на вопросы находят в Фивах.... Его сердце - Понимание, его губы - Вкус, его Ка - все, что у него во рту. Он входит, две пещеры у него под ногами. Нил появляется из впадины под его сандалиями. Его душа - Шу, его сердце - Тефнут. Он - Херу-Хути на верхних небесах. Его правый глаз - день. Его левый глаз - ночь. Он - лидер лиц на каждом пути. Его тело - Ну. Обитатель его - Нил, производящий все, что есть, питающий все, что есть. Он вдыхает дыхание во все ноздри. Удача и Предназначение каждого человека с ним. Его жена - земля, он соединяется с ней, его семя - дерево жизни, его эманации - зерно".

Гимны богу Солнца

Следующие отрывки из Гимнов богу Солнца и Осирису написаны иератическим шрифтом на кусках известняка, которые сейчас хранятся в Египетском музее в Каире.

"Хорошо наблюдаешь ты, о Гор, парящий по небу, ты, дитя, происходящее от божественного отца, ты, дитя огня, сияющее, как хрусталь, разрушающее тьму и ночь. Ты, дитя, которое быстро растет, с изящным обликом, которое покоится в твоих глазах. Ты будишь людей, которые спят в своих постелях, и рептилий в их гнездах. Твоя лодка плывет по огненному озеру Несерсер, и ты пересекаешь верхнее небо с помощью его ветров. Две дочери бога Нила сокрушают для тебя

дьявола Неку, Нубти (*то есть* Сет) пронзает его своими стрелами. Кеб хватает (?) его за спину, Серкет хватает его за горло. Пламя этого змея, что над дверью твоего дома, сжигает его. Великое Собрание Богов разгневано на него и радуется, потому что он разрублен на куски. Дети Гора хватаются за свои ножи и наносят ему множество порезов. Радуйся! Враг твой пал, и Истина твердо стоит перед тобою. Когда ты снова превращаешься в Тем, ты протягиваешь руку Владыкам Акерта (*то есть* мертвым), те, кто лежит при смерти, благодарят за твою красоту, когда на них падает твой свет. Они объявляют тебе, чего желают их сердца, а именно, чтобы они могли увидеть тебя снова. Когда ты проходишь мимо них, тьма покрывает их, каждого в его гробу. Ты - господин тех, кто взывает (?) к тебе, бог, который вечно милостив. Ты - Судья слов и дел, Глава главных судей, утверждающий истину и устраняющий грех. Пусть тот, кто нападает на меня, будет судим справедливо, вот, он сильнее меня; он ухватился за мою должность и осуществил ее с помощью лжи. Пусть это будет возвращено мне".

Гимн Осирису

"[Хвала тебе], о ты, кто простирает свои руки, кто спит на боку, кто лежит на песке, Владыка земли, божественная мумия.... Ты - Дитя Земного Змея, преклонного возраста. Твоя голова... и вращается вокруг твоих ног. Ра-Хепера сияет на твоём теле, когда ты лежишь на своей постели в виде Секера, чтобы он мог прогнать тьму, которая окутывает тебя, и мог наполнить светом два твоих глаза. Он проходит долгий период времени, сияя над тобой, и проливает над тобой слезы. Земля покоится на твоих плечах, и ее углы опираются на тебя до четырех небесных столпов. Если ты сдвинешься с места, земля содрогнется, ибо ты больше.... [Нил] появляется из пота двух твоих рук. Ты вдыхаешь воздух, который находится в твоём горле, в ноздри людей; божественно то, чем они живут. Через твои ноздри (?) проникают цветы, трава, тростник, флаги (?), ячмень, пшеница и растения, на которых живут люди. Если прорыть каналы... и строятся дома и храмы, и перетаскиваются великие статуи, и вспахиваются земли, и возводятся гробницы и погребальные памятники, они [все] покоятся на тебе. Это ты создаешь их. Они у тебя за спиной. Это больше, чем можно выразить письменно (*т.е.* описать). На твоей спине нет свободного места, они все лежат на твоей спине, и все же [ты не говоришь]: "Я [перегружен] ими. Ты отец и мать мужчин и женщин, они живут твоим дыханием, они едят плоть твоих членов. "Паутти" (*то есть* Первобытный Бог) - вот твое имя". Автор этого гимна говорит в оставшихся четырех прерывистых строках, что он неспособен понять природу (?) Осириса, которая скрыта (?), и его возвышенные атрибуты.

Гимн Шу

Следующий гимн содержится в Магическом папирусе (Харрис, № 501), который хранится в Британском музее. Текст написан иератическим шрифтом и гласит:

"Почтение тебе, о плоть и кость Ра, ты, перворожденный сын, который произошел от своих членов, который был избран вождем тех, кто был рожден, ты, могущественный, ты, божественная форма, который наделен силой как владыка трансформаций. Ты каждый день сокрушаешь демонов Себа. Божественная ладья несет ветер [за собой], твое сердце радуется. Те, кто находится в Лодке Ант-ти, издают громкие крики радости, когда видят Шу, сына Ра, торжествующего, [и] вонзающего свое копье в демонического змея Некау. Ежедневно на рассвете Ра отправляется в плавание по небесам. Богиня Тефнут восседает на твоей голове, она обрушивает свое пламя огня на твоих врагов и полностью уничтожает их. Ты вооружен Ра, ты могуществен благодаря его словам силы, ты наследник своего отца на его троне, и твои

Двойники покоятся в Двойниках Ра, даже когда вкус того, что было во рту, остается там. Завещание было оформлено в письменном виде владыкой Хемену (Тотом), писцом библиотеки Ра-Хармахиса, в зале божественного дома (или храма) Ану (Гелиополис), утверждено, усовершенствовано и закреплено иероглифами под ногами Ра-Хармахиса, и он должен передать его сыну своего сына во веки веков. Почтение тебе, о сын Ра, которого зачал сам Тему. Ты сотворил себя, и у тебя не было матери. Ты - Истина, владыка Истины, ты - Сила, правящая мощь богов. Ты ведешь Око твоего отца Ра. Они вручают тебе дары в твои собственные руки. Ты даруешь покой Великой Богине, когда над ней проносятся бури. Ты простираешь небеса в вышине и устанавливаешь их своими собственными руками. Каждый бог склоняется в почтении перед тобой, Царь Юга, Царь Севера, Шу, сын Ра, да пребудут с тобой жизнь, сила и здоровье! Ты, о великий бог Паутти, наделен сиянием Ока [Ра] в Гелиополисе, чтобы свергнуть демонов Себа от имени твоего отца. Ты создаешь божественную Лодку, которая с миром плывет вперед. Моряки, находящиеся в ней, ликуют, и все боги кричат от радости, когда слышат твое божественное имя. Более великий, да, более великий (*то есть* вдвое) ты, чем боги, во имя твоего Шу, сына Ра".

164 Южный и Восточный Судан.

165 Сомалиленд и Южная Аравия.

166 Бенбен временами был обителью Духа Ра.

167 *Аминь* означает "скрытый".

Глава XIII

Морально - философская литература

Содержание

Наряду с огромной массой литературы магического и религиозного характера, процветавшей в Египте во времена Древней империи, мы обнаруживаем, что существовал также класс произведений, удивительно похожих на те, что содержатся в Книге Притчей, которая приписывается Соломону, царю Израиля, а также в "Экклезиастике" и "Книге мудрости". Египетские жрецы прилагали величайшие усилия для составления Книг мертвых и Путеводителей в Потусторонний мир, чтобы помочь душам умерших безопасно пересечь регион, лежащий между этим миром и следующим, или Мертвой Землей, а высшие чиновники, процветавшие при фараонах ранних династий, составляли труды, целью которых было дать возможность живому человеку вести себя таким образом, чтобы удовлетворять своих социальных начальников, угождать равным и удовлетворять подчиненных, и в то же время самому продвигаться к почестям и богатству. Эти произведения отражают опыт, проницательность и знания, которые их авторы приобрели при дворе фараонов, и полны здоровой житейской мудрости и высокого морального совершенства. Они были написаны для того, чтобы научить молодых людей королевского и аристократического сословия бояться Бога, почитать короля, эффективно выполнять свой долг, вести строго нравственный, если не совсем религиозный образ жизни, относиться к каждому мужчине с уважением, подобающим его положению в жизни, вести домашний образ жизни и выполнять свой долг по отношению к своим соседям, как к богатым, так и к бедным. Древнейшей египетской книгой *моральных*

предписаний, или Максим, или наставлений является книга Птах-хетеп, губернатора города Мемфиса и высокого доверенного советника царя; он процветал в правление Ассы, царя пятой династии, около 3500 г. до н.э. Его труд более или менее полностью содержится в нескольких папирусах, которые хранятся в Британском музее и Национальной библиотеке в Париже, и выдержках из него, которыми пользовались египетские ученики в школах при храмах и которые написаны на кусочках бумаги. из известняка, которые можно увидеть в Египетском музее в Каире и в других местах. Самый старый экземпляр этого труда содержит много ошибок, а в некоторых местах текст неразборчив, но многие его части можно перевести, и следующие выдержки проиллюстрируют благочестие и моральную ценность, а также проницательность и опыт проницательного, но доброго "светского человека", который взялся руководить молодым принцем того времени. Мудрец начинает свой труд с сетования на пагубные последствия, которые следуют за старостью в человеке —

"Депрессия овладевает им каждый день, его зрение слабеет, уши глохнут, силы убывают, его сердцу нет покоя, уста замолкают и не произносят ни слова, интеллект ослабевает, и сегодня невозможно вспомнить, что произошло вчера. Кости полны боли, занятие, которое раньше сопровождалось удовольствием, теперь сопряжено с болью, и чувство вкуса исчезает. Старость - худшее из всех страданий, которые могут выпасть на долю человека. Нос становится заложенным, и человек вообще не чувствует запаха ". В этот момент Птах-хетеп задает риторический вопрос: "Кто даст мне право говорить? Кто уполномочит меня повторять принципу Наставления тех, кто был знаком с мудрыми советами ученых людей древности? В ответ на эти вопросы царь отвечает Птах-хетепу: "Научи моего сына словам мудрости древних времен. Только такого рода наставления формируют характер сыновей знати, и юноша, который слушает такие наставления, приобретет правильное понимание и способность справедливо судить, и он не будет чувствовать усталости от своих обязанностей ". Сразу за этими словами следуют "Правила красивой речи" Птах-хетеп, полные названия которых приведены ниже, а именно: эрпа, герцог, отец бога(*то есть* короля), друг Бога, сын короля. Губернатор Мемфиса, доверенный слуга царя. Эти Наставления наставляют невежд и учат их понимать красивую речь; среди них следующие:

"Не будь высокомерен из-за своих знаний. Разговаривай как с невежественным человеком, так и с образованным.

"Не пугай людей, ибо, если ты это сделаешь, Бог накажет тебя. Если кто-нибудь скажет, что собирается жить этими средствами, Бог лишит его рта пищи. Если человек говорит, что таким образом он сделает себя могущественным (или богатым), говоря: "Я получу выгоду, обладая знаниями", и если он говорит: "Я побью другого человека", - он придет к тому, что ничего не сможет сделать. Пусть никто не наводит ужас на людей, ибо повеление Божье состоит в том, чтобы они наслаждались покоем.

"Если ты один из компании, сидящей за трапезой в доме человека, который выше тебя, возьми то, что он тебе дает [без замечаний]. Поставь это перед собой. Посмотри на то, что перед тобой, но не слишком пристально, и не смотри на это слишком часто. Человек, который отвергает это, невоспитанный человек. Не перебивай его, когда он говорит, ибо никто не знает, когда он может выразить неодобрение. Говори, когда он обратится к тебе, и тогда твои слова будут приняты. Когда у человека есть богатство, он руководит своими действиями в соответствии со своими собственными указаниями. Он делает то, что хочет.... Великий человек может простым

поднятием руки добиться того, чего не может [бедный] человек. Поскольку употребление хлеба соответствует Божьему промыслу, человек не может возражать против этого.

"Если ты человек, чей долг состоит в том, чтобы войти в присутствие дворянина с посланием от другого дворянина, позаботься о том, чтобы сказать правильно то, что тебя послали сказать; передай послание в точности так, как он его сказал. Будьте очень осторожны, чтобы не испортить его при подаче и таким образом не настроить одного дворянина против другого. Тот, кто борется с истиной, передавая послание, и повторяет его только в словах, которые доставляют удовольствие всем людям, джентльменам или простолюдинам, является отвратительной личностью.

"Если ты фермер, возделывай поле, которое дал тебе великий Бог. Не ешь слишком много, когда находишься рядом со своими соседями.... Дети мужчины, который, будучи состоятельным человеком, хватает [добычу] подобно крокодилу в присутствии полевых работников, прокляты из-за его поведения, его отец испытывает острое горе, а что касается матери, которая родила его, то любая другая женщина счастливее ее. Человек, являющийся лидером клана (или племени), который доверяет ему и следует за ним, становится богом.

"Если ты смиришь себя и будешь повиноваться мудрому человеку, твое поведение будет считаться хорошим перед Богом. Поскольку ты знаешь, кому служить и кто повелевать, пусть твое сердце не превозносится над последними. Поскольку ты знаешь, у кого власть, держи в страхе того, у кого она есть....

"Будь прилежен во все времена. Делай больше, чем приказано. Не трать впустую время, в которое ты можешь трудиться; это отвратительный человек, который плохо использует свое время. Не упускай случая день за днем приумножать богатство твоего дома. Труд создает богатство, а богатство не сохраняется, когда работу бросают.

"Если ты мудрый человек, роди сына, который будет угоден Богу.

"Если ты мудрый человек, будь хозяином в своем доме. Люби свою жену беззаветно, дай ей обильной пищи и одежды для спины; это лекарства для ее тела. Помажь ее благовониями и сделай ее счастливой, пока ты жив. Она - твое поле деятельности, и она отражает заслуги своего владельца. Не будь груб в своем доме, ибо ее легче тронуть убеждением, чем насилием. Удовлетвори ее желание, понаблюдай, чего она ожидает, и прими к сведению то, на чем она сосредоточила свой взор. Именно такое обращение удержит ее в доме; если ты оттолкнешь ее ухаживания, это погубит тебя. Обними ее, называй ласковыми именами и обращай с ней с любовью.

"Обращайся со своими иждивенцами так хорошо, как только можешь, ибо это долг тех, кого благословил Бог.

"Если ты мудрый человек и если у тебя есть место в зале совета твоего господина, сосредоточь свой разум на деле, [чтобы прийти] к мудрому решению. Храни молчание, ибо это лучше, чем говорить слишком много. Когда ты говоришь, ты должен знать, что можно противопоставить твоим словам. Чтобы выступать в зале совета, [нужны] навыки и опыт.

"Если ты стал великим человеком, будучи когда-то бедняком, и достиг власти в городе, научись не использовать свое положение в полную силу. Не будь суров по отношению к зерну, ибо ты всего лишь надзиратель за пищей Божьей.

"Думай много, но держи рот на замке; если ты этого не делаешь, как ты можешь советоваться со знатью? Пусть твое мнение совпадает с мнением твоего господина. Делай то, что он говорит, и тогда он скажет о тебе тем, кто слушает: "Это мой сын".

Вышеприведенные и все другие Заповеди Птахетепы были составлены для руководства высокопоставленными молодыми людьми и имеют мало общего с практической, повседневной моралью. Но в то время как египетские писцы, жившие во времена Средней и Новой империй, были готовы отдать должное писаниям более ранней эпохи, они не замедлили понять, что более древние Предписания не давали советов по каждому важному вопросу, и поэтому они приступили к написанию дополнительных Предписаний. Очень интересная подборка таких Предписаний содержится в папирусе, хранящемся в Египетском музее в Каире. Они широко известны как "*Максимы Ани*", и следующие примеры проиллюстрируют их масштаб и характер:

Празднуй праздник Бога твоего и повторяй празднование его в назначенное время. Бог разгневан на нарушителя этого закона. Засвидетельствуй [Ему] после твоего приношения....

"Упустив возможность, человек [тщетно] пытается ухватиться за другую.

"Бог возвеличит имя человека, который возвышает Свои Души, который поет Ему дифирамбы и преклоняется перед Ним, который воскуривает благовония и воздаст почести [Ему] в его работе.

"Не входи в присутствие пьяницы, даже если знакомство с ним делает тебе честь.

"Остерегайтесь женщины на улице, которую не знают в ее родном городе. Не следуйте ни за ней, ни за любой женщиной, похожей на нее. Не знакомьтесь с ней. Она подобна глубокому ручью, изгибы которого неизвестны.

"Не ходи с простыми людьми, чтобы имя твое не было опозорено".

"Когда проводится дознание и ты присутствуешь, не умножай слов; у тебя получится лучше, если ты будешь хранить молчание. Не изображайте из себя болтуна.

"Святынище Божье терпеть не может шумных демонстраций. Молись ты с любящим сердцем, и пусть твои слова будут сокрыты (или секретны). Сделай это, и Он сделает твое дело за тебя. Он прислушается к твоим словам и примет твое подношение.

"Поставь воду перед твоим отцом и твоей матерью, которые покоятся в своих гробницах.... Не забывай делать это, когда ты вне своего дома, и как ты делаешь для них, так и твой сын сделает для тебя".

"Не заходи часто в дом, где мужчины пьют пиво, ибо слова, слетающие с твоих уст, будут повторяться, и для тебя плохо не знать, что ты сказал на самом деле. Ты упадешь, твои кости могут быть переломаны, и некому будет протянуть тебе руку помощи. Твои добрые товарищи, которые пьют с тобой, скажут: "Выброси этого пьяницу за дверь". Когда твои друзья придут искать тебя, они найдут тебя лежащим на земле, беспомощным, как младенец.

"Когда посланник [смерти] придет, чтобы забрать тебя, пусть он найдет тебя подготовленным. Увы, у тебя не будет возможности говорить, ибо, воистину, его ужас будет перед тобой. Не говори: "Ты похищаешь меня в юности". Ты не знаешь, когда произойдет твоя смерть. Приходит смерть, и он хватается младенца у груди своей матери, а также мужчину, достигшего зрелого возраста. Соблюдай это, ибо я даю тебе добрый совет, над которым ты должен размышлять в своем сердце. Делай это, и ты станешь хорошим человеком, и зло всех видов само собой удалится от тебя".

"Не оставайся сидеть, пока другой стоит, особенно если это пожилой человек, даже если твое социальное положение (или ранг) выше, чем у него.

"Человек, произносящий недоброжелательные слова, не должен ожидать добрых поступков.

"Если ты будешь каждый день путешествовать по дороге, [сделанной] твоими руками, ты придешь в то место, где ты хотел бы быть.

"О чем люди должны говорить каждый день? Администраторы высокого ранга должны обсуждать законы, женщины должны говорить о своих мужьях, а каждый мужчина должен говорить о своих собственных делах.

"Никогда не говори недобрых слов ни одному посетителю; слово, оброненное однажды, когда ты сплетничаешь, может перевернуть твой дом.

"Если ты хорошо разбираешься в книгах и углубился в них, помести их в свое сердце; все, что ты тогда произнесешь, будет хорошо. Если писца назначат на какую-либо должность, он будет обсуждать свои документы. У директора казначейства нет сына, а у хранителя печати нет наследника. Высокопоставленные чиновники уважают писца, чья рука является его почетным положением, которое они не отдают детям....

"Гибель человека зависит от его языка; берегись, чтобы не навредить себе.

"Сердце человека [подобно] камере хранения в зернохранилище, которая полна ответов всякого рода; выбирай те, которые хороши, и произноси их, а те, которые плохи, держи крепко взаперти в себе. Отвечать грубо - все равно что размахивать оружием, но если ты будешь говорить мягко и спокойно, ты всегда будешь [любим].

"Когда ты приносишь жертвы твоему Богу, остерегайся предлагать то, что является мерзостью [для Него]. Не болтай [во время] его путешествий (или процессий), не стремись продлить (?) его появление, не тревожь тех, кто его несет, не воспевай его служения слишком громко и остерегайся, чтобы ты.... Пусть око твое наблюдает за Его устройствами. Посвяти себя поклонению Его имени. Это он дает души миллионам форм, и он возвеличивает человека, который возвеличивает его....

"Я отдал тебе твою мать, которая родила тебя, и, вынашивая тебя, она взвалила на себя великое бремя, которое несла без моей помощи. Когда через несколько месяцев ты родился, она положила себя под ярмо и три года кормила тебя грудью.... Когда тебя отправили учиться в школу, она регулярно каждый день приносила хлеб и пиво для тебя из своего дома твоему хозяину. Теперь ты вырос, и у тебя есть жена и собственный дом. Присматривай за своим ребенком и воспитывай его так, как твоя мать воспитывала тебя. Не делай ничего такого, что

заставит ее (*то есть* твою мать) страдать, чтобы она не воздела руки к Богу, и Он не услышал ее жалобу [и не наказал тебя].

"Не ешь хлеба, пока другой стоит рядом, не показывая ему хлеб рукой....

"Посвяти себя Богу, ежедневно обращай внимание на себя ради Бога, и пусть завтра будет как сегодня. Трудись [для него]. Бог видит того, кто работает для Него, и Он легкомысленно относится к человеку, который легкомысленно относится к Нему.

"Не бегай за женщиной и не позволяй ей завладеть твоим сердцем.

"Не отвечай человеку, когда он разгневан, но удались от него. Говорите мягко с тем, кто говорил в гневе, ибо мягкие слова - лекарство для его сердца.

"Ищи тишины для себя".

Для изучения морального облика древнего египтянина особое значение имеет документ, изуродованная копия которого найдена на папирусе, хранящемся в Королевской библиотеке в Берлине. Из-за отсутствия вступительных строк невозможно узнать, как называлось произведение, но поскольку в тексте записан разговор, состоявшийся между человеком, перенесшим тяжкие несчастья, уставшим от мира и всего в нем и желавшим покончить с собой, его обычно называют "Разговором человека, который душой устал от жизни". Общий смысл документа ясен. Человек, уставший от жизни, обсуждает со своей душой, как если бы это было существо, совершенно отличное от него, должен ли он покончить с собой или нет. Он готов это сделать, но от достижения своей цели его удерживает только замечание его души о том, что, если он это сделает, некому будет похоронить его должным образом и проследить за тем, чтобы погребальные церемонии были должным образом исполнены. Это показывает, что человек, уставший от жизни, был одинок в мире, и что все его родственники и друзья либо оставили его, либо были изгнаны им самим. Затем его душа посоветовала ему уничтожить себя с помощью огня, вероятно, как и предполагалось, потому что пепел сожженного тела не нуждался в дальнейшем уходе. Человек принял совет своей души и уже собирался буквально последовать ему, когда душа сама отступила, боясь подвергнуться страданиям, присущим такой смерти для тела. Затем человек попросил свою душу совершить для него последние обряды, но она наотрез отказалась это сделать и сказала ему, что возражает против смерти в любой форме и что у нее вообще нет желания отправляться в царство мертвых. Душа подкрепляет свое возражение против страданий, говоря человеку, уставшему от жизни, что простое воспоминание о похоронах чревато скорбью, слезами и печалью. Это означает, что человека отрывают от его дома и выбрасывают на холм, и что он никогда больше не поднимется вверх, чтобы увидеть солнце. И, в конце концов, какой смысл в погребении? Возьмем случай с теми, для кого были построены гранитные гробницы и погребальные памятники в виде пирамид, и кто покоится в них в большом состоянии и с достоинством. Если мы посмотрим на плиты в их гробницах, которые были помещены туда специально для приема подношений от родственников и друзей умерших, мы обнаружим, что они такие же голые, как и таблички для подношений несчастных людей, принадлежащих к Барщине, из которых некоторые умирают на берегах каналов, оставляя одну часть своего тела на земле, а другую - в воде, а некоторые вообще падают в воду и их съедают рыбы, а другие под палящим солнцем превращаются в раздутые и отвратительные предметы. Из того, что мужчины получают достойные похороны, не следует, что их родственники будут приносить им пищу, которая позволит им продолжить свое

существование. Наконец, душа заканчивает свою речь советом, который отражал точку зрения среднего египтянина во все века: "Следуй за днем счастья и отбрось заботы", то есть не жалей усилий для того, чтобы всегда быть счастливым, и пусть ничто из того, что касается настоящего или будущего, не беспокоит тебя.

Этот совет, который хорошо выражен словами, обращенными богатым человеком к своей душе: "Отдыхай, ешь, пей и веселись" (св. Луки хii. 19), было неприемлемо для человека, уставшего от жизни, и он сразу же обратился к своей душе с серией замечаний, сформулированных ритмичным языком, в которых он ясно дал понять, что, по его мнению, смерть была бы предпочтительнее жизни. Он начинает с того, что говорит, что его имя вызывает большее отвращение, чем запах птиц летним днем, когда небеса раскалены, и запах торговца только что пойманной рыбой, когда небеса раскалены, и запах водоплавающей птицы на ивовой подстилке, где собираются гуси, и запах рыбаков на болотах, где велась рыбная ловля, и вонь крокодилов, и место, где крокодилы действительно собираются. Во второй группе ритмичных пассажей человек, уставший от жизни, продолжает описывать неудовлетворительное и коррумпированное состояние общества, и его всеобщее осуждение этого включает в себя и его собственных родственников. Каждый отрывок начинается словами: "К кому я обращаюсь сегодня?" и он говорит: "Братья плохие, а сегодняшним друзьям не хватает любви. Сердца бесстыдны, и каждый человек присваивает имущество своего ближнего. Кроткий человек ложится на землю (*то есть* уничтожается), а дерзкий человек проникает во все места. Человек с добрым обликом несчастен, а к добрым повсюду относятся как к презренным. Когда человек вызывает твой гнев своим нечестием, его злые поступки смешат всех людей. Один грабит, и каждый крадет имущество своего ближнего. Болезнь постоянна, и брат, который с ней, становится врагом. Человек не помнит вчерашнего дня и ничего не делает ... в этот час. Братья плохие.... Лица исчезают, и каждое выглядит хуже, чем у его брата. Сердца бесстыдны, и у человека, на которого опираешься, нет сердца. Не осталось праведников, земля - пример тех, кто творит зло. Не осталось ни одного истинного человека, и каждый не знает того, чему он научился. Ни один человек не довольствуется тем, что у него есть; идите с человеком, [которого вы считаете довольным], и его не [будет найдено]. Я тяжело обременен страданиями, и у меня нет настоящего друга. Зло поразило землю, и ему нет конца".

При таком состоянии мира человек, уставший от жизни, вынужден думать, что ему не осталось ничего, кроме смерти; безнадежно ожидать, что все состояние общества изменится к лучшему, поэтому смерть должна быть его избавителем. Обращаясь к своей душе, он говорит: "Смерть стоит передо мной в этот день [и является для меня как] восстановление здоровья человека, который был болен, и как выход на свежий воздух после болезни. Смерть стоит передо мной в этот день, как запах мирры и сидение под парусом лодки в день, когда дует свежий бриз. Смерть стоит передо мной в этот день, как запах цветов лотоса, и как тот, кто сидит на берегу опьянения.¹⁶⁸ Смерть стоит передо мной в этот день, как ручей, наполненный дождевой водой, и как возвращение человека в свой дом с военного корабля. Смерть стоит передо мной в этот день, как проясняющееся небо после бури, и как единое целое.... Смерть стоит передо мной в этот день как человек, который хочет еще раз увидеть свой дом, проведя много лет в плену". Следующие три ритмичных отрывка показывают, что человек, уставший от жизни, смотрел за пределы смерти на более счастливое состояние существования, в котором зло было бы исправлено, а тот, кто страдал на этой земле, был бы щедро вознагражден. Местом, где царила высшая справедливость, правил Ра, и этот человек называет его не "небесами", а просто "там".¹⁶⁹ Он говорит: "Тот, кто там, действительно будет подобен любящему богу, и он накажет

творящего зло. Тот, кто находится там, несомненно, будет стоять в Ладье Солнца и дарует храмам лучшие [подношения]. Тот, кто будет там, действительно станет человеком понимания, которому невозможно будет сопротивляться, и который молится Ра, когда он говорит ". Аргументы в пользу смерти человека, уставшего от жизни, превосходят аргументы души в пользу жизни, ибо он видел за пределами смерти то "там", которое душа, по-видимому, недостаточно рассмотрела. Ценность беседы между человеком и его душой, по мнению древнего египтянина, была велика, потому что она почти логически подчеркивала, что непостижимые вещи "здесь" станут понятными "там".

Человек, уставший от жизни, не был одинок в своем недовольстве окружением, в котором он жил, и своими ближними, поскольку на доске с иератической надписью в Британском музее (№ 5645) мы узнаем, что священник Гелиополиса по имени *Хахеперсенб, носивший прозвище Анху*, разделял его недовольство и был преисполнен отвращения к широко распространенной коррупции и упадку всех классов общества, которые были повсюду в стране. Во введении к этому описанию общества, каким он его видел, он говорит, что хотел бы владеть новым языком, на котором можно было бы выразить себя, и чтобы он мог найти не банальные фразы, в которых можно было бы передать свой опыт. Он говорит, что люди одного поколения очень похожи на людей другого, и все они делали и говорили одно и то же. Он хочет разгрузить свой разум и избавиться от своего морального недуга, изложив то, что он должен сказать, словами, которые ранее не употреблялись. Затем он продолжает: "Я размышляю о том, что произошло, и о событиях, которые произошли по всей стране. Многое произошло, и это отличается от того, что было в прошлом году. Каждый год более утомителен, чем предыдущий. Вся страна встревожена и идет к разрушению. Справедливость (или правота) отвергнута, несправедливость (или грех) находится в зале совета, планы богов расстроены, и их заветы отменены. Страна находится в плачевном состоянии, горе повсюду, и города, и провинции скорбят. Каждый страдает из-за несправедливых поступков. Всякое уважение к людям утрачено. Владыки тишины приведены в смятение. Каждый день, когда наступает рассвет, [каждое] лицо отворачивается от зрелища того, что произошло [ночью].... Я размышляю о том, что произошло. Беды накатывают сегодня, и завтра [бедствия] не прекратятся. Хотя вся страна полна волнений, никто не будет говорить об этом. [Не осталось] ни одного невинного человека, каждый творит зло. Сердца склонились от горя. Тот, кто отдает приказы, подобен человеку, которому отдают приказы, и их сердца довольны. Люди просыпаются ежедневно [и обнаруживают это], но они не уменьшают этого. Вчерашние события похожи на сегодняшние, и во многих отношениях оба дня похожи. Лица людей глупы, и никто не способен понять, и гнев никого не заставляет говорить.... Моя боль острая и продолжительная. У бедняги нет сил защититься от человека, который сильнее его. Молчать о том, что слышишь, - это мучение, но отвечать человеку, который не понимает, причиняет страдание. Если кто-то протестует против того, что сказано, результатом становится ненависть; ибо истина не понята, и каждый протест вызывает возмущение. Единственные слова, к которым любой человек теперь готов прислушаться, - это его собственные. Каждый верит в свое.... Истина полностью оставила речь".

Нельзя сказать, является ли копия произведения, из которого взяты приведенные выше выдержки, полной или нет, но в любом случае на доске в Британском музее нет никаких указаний на то, что автор произведения имел в виду какое-либо средство для исправления плачевного положения вещей, которое он описывает. Другой египетский писатель по имени *Алуур*, который, вероятно, процветал незадолго до правления царей двенадцатой династии, описывает ужасное состояние нищеты и разложения, в которое впал Египет в его время, но его

отчаяние не так глубоко, как отчаяние человека, уставшего от своей жизни, или священника Хахеперсенба. Напротив, у него достаточно надежд на свою страну, чтобы верить, что настанет день, когда общество будет реформировано, и когда со злом и коррупцией будет покончено, и когда страной будет править справедливый правитель. Трудно сказать, но, похоже, он думал, что этот правитель будет царем, который будет править Египтом праведно, как это делал Ра в далекие века, и что его пришествие было не за горами. Папирус, в котором содержится текст, на котором основаны эти наблюдения, сохранился в Лейдене, № 1344. Она была тщательно обсуждена несколькими учеными, некоторые из которых считают, что ее содержание доказывает, что ожидание пришествия Мессии было распространено в Египте около сорока пяти веков назад. Следующие выдержки дадут представление о характере обвинительного акта, который Апуур составил против правительства и общества своего времени и который он имел неосторожность провозгласить в присутствии правящего короля и его двора. Он говорит: "Стражи домов говорят: "Давайте пойдем и пограбим". Ловцы птиц объединились в вооруженные банды. Крестьяне Дельты снабдили себя щитами. Мужчина считает своего сына своим врагом. Праведный человек скорбит из-за того, что произошло в стране. Мужчина выходит со своим щитом пахать. Человек с луком готов [стрелять], беззаконник повсюду. Наступает разлив Нила, но никто не выходит пахать. Бедняки приобрели дорогие товары, а человек, который не смог сам изготовить себе сандалии, является обладателем богатства. Сердца рабов печальны, и знать больше не участвует в ликовании своего народа. Сердца людей полны насилия, повсюду чума, повсюду кровь, смерть - обычное дело, а обертки для мумий взывают к людям перед тем, как их использовать. Множество людей похоронено в реке, ручей - это могила, а место мумификации - канал. Благородный народ плачет, простой народ радуется, и жители каждого города говорят: "Придите, давайте сотрем с лица земли тех, у кого есть власть и имущество среди нас". Люди похожи на грязных птиц, грязь повсюду, и каждый одет в грязную одежду. Земля вращается, как гончарный круг. Разбойник - богатый человек, а [богатый человек] - грабитель. Бедняк стонет и говорит: "Это действительно бедствие, но что я могу сделать?" Река - это кровь, и люди пьют ее; они перестают быть людьми, жаждущими воды. Ворота и их постройки сожжены огнем, но дворец стабилен и питателен. Корабли народов Юга так и не прибыли, города разрушены, а Верхний Египет превратился в пустыню. Крокодилы насытились своей добычей, ибо люди охотно идут к ним. Пустыня покрыла землю, номы разрушены, и в Египте иностранные войска. Люди приезжают сюда [отовсюду], на земле не осталось египтян. На шеях рабынь [висят украшения] из золота, лазурита, серебра, бирюзы, сердолика, бронзы и камня *абхет*. Повсюду есть хорошая еда, и все же хозяйки домов говорят: "Если бы у нас было что поесть". Искусные каменщики, строящие пирамиды, стали поденщиками на фермах, а те, кто ухаживал за Лодкой бога, запряжены в ярмо [пахотой]. Сегодня мужчины не отправляются в путешествие в Кепуну (Библос в Сирии). Что мы будем делать с кедровым деревом для наших мумий, в гробах из которого хоронят священников и маслом, которым бальзамируют людей? Они больше не приходят. Золота нет, изделия ручной работы вянут. Что толку от сокровищницы, если нам нечего в нее класть? Все в руинах. Смех мертв, никто не может смеяться. Стоны и причитания повсюду на земле. Египтяне превратились в чужеземцев. Волосы выпали с головы каждого мужчины. Джентльмена невозможно отличить от ничтожества. Каждый мужчина говорит: "Я хотел бы умереть", а дети говорят: "[Моему отцу] не следовало меня рожать". Дети принцев разбиты о стены, дети желания изгнаны в пустыню, а Хнемуу¹⁷⁰ стонет от полного изнеможения. Азиаты стали рабочими в Дельте. Благородные дамы и рабыни страдают одинаково. Женщины, которые раньше пели песни, теперь поют панихиды. Рабыни говорят, что им заблагорассудится, и когда их госпожа приказывает, они

обижаются. Принцы голодают и плачут. Торопливый человек говорит: "Если бы я только знал, где Бог, я бы приносил Ему жертвы". Сердца стад плачут, и скот стонет из-за состояния земли. Человек бьет собственного брата. Что делать? За дорогами следят разбойники, которые прячутся в кустах, пока не появится невежественный путник, и тогда они грабят его. Они хватают его имущество и забивают его до смерти дубинками. О, если бы человеческая раса могла погибнуть, и больше не было бы зачатия или приведения к рождению! Если бы только земля могла успокоиться, и восстания прекратились! Люди едят травы и пьют воду, а птицам нет пищи, и даже помои берут изо рта свиней. Нигде нет зерна, и людям не хватает одежды, мазей и масла. Каждый человек говорит: "Его нет". Хранилище разрушено, а его хранитель лежит ничком на земле. Документы были украдены из их величественных покоев, а святыня осквернена. Слова силы разгаданы, а заклинания бессильны. Государственные учреждения взламывают, их документы крадут, а крепостные становятся самими себе хозяевами. Законы суда отвергаются, люди попирают их публично, а бедняки нарушают их на улицах. Сейчас совершаются вещи, которые никогда не совершались прежде, ибо группа жалких людей свергла короля. Секреты королей Юга и Севера были раскрыты. У человека, который не смог сделать себе гроб, есть большая могила. Обитатели гробниц были изгнаны в пустыню, и человек, который не смог сделать себе гроб, теперь владеет сокровищницей. Тот, кто не смог построить для себя хижину, теперь является хозяином жилища со стенами. Богач проводит свою ночь в жажде, и тот, кто выпрашивал объедки в горшках, теперь имеет миски, полные до краев. Люди, у которых была прекрасная одежда, теперь в лохмотьях, а тот, кто вообще никогда не носил одежды, теперь одевается в тонкое полотно. Бедные стали богатыми, а богатые бедными. Знатные дамы продают своих детей в обмен на кровати. Те, у кого когда-то были кровати, теперь спят на земле. Знатные дамы голодают, в то время как мясники насыщаются тем, что когда-то было приготовлено для них. Человек убит рядом со своим братом, и этот брат бежит, чтобы спасти свою собственную жизнь".

Далее Апуур в серии из пяти коротких наставлений умоляет своих носильщиков предпринять какие-либо действия; каждое наставление начинается словами: "Уничтожьте врагов священного дворца (или Двора)". За ними следует ряд предложений, каждое из которых начинается со слова "Помните" и содержит призыв к своим слушателям выполнять определенные обязанности, связанные со служением богам. Таким образом, им велено воскуривать благовония и совершать возлияния каждое утро, предлагать богам различные виды гусей, есть натрон, печь белый хлеб, устанавливать шесты на храмах и стелы внутри них, заставлять священника очищать храмы, отстранять от должности нечистого священника и т.д. После многих перерывов в тексте мы подходим к отрывку, в котором Апуур, кажется, предсказывает приход короля, который должен восстановить порядок и процветание в стране. Он должен охлаждать то, что горячо. Он должен быть "пастырем человечества", не имеющим зла в своем сердце. Когда его стада будут немногочисленны [и рассеяны], он посвятит свое время тому, чтобы собрать их вместе, воспламеняя их сердца. Отрывок продолжается: "Если бы он понял их природу в первом поколении (людей), тогда он подавил бы зло, он простер бы (свою) руку против него, он уничтожил бы их семя (?) и их наследие.... Боец (?) отправляется вперед, чтобы (он?) уничтожить зло, которое (?) было причинено. В этот момент нет пилота (?). Где он (?) сегодня? Он спит? Вот, могущество его невидимо".¹⁷¹ Многие места в обвинительном заключении Апуура напоминают описания состояния земли Израиля и ее народа, которые можно найти в писаниях еврейских пророков, а "пастырь человечества", *то есть* египтян, убедительно напоминает нам обращение к "Пастырю Израиля" в Псалме lxxx. 1.

168 *то есть* сидеть на скамье в таверне, построенной на берегу реки.

169 Сравните,

"Там высохли слезы земли;

Там видны его скрытые вещи;

Там испытывается дело жизни

Более справедливым судьей, чем здесь".

—*"Гимны древние и современные"*, № 401.

170 Бог, создавший человеческие тела.

171 См. А.Н. Гардинер, *Наставления египетского мудреца*, Лейпциг, 1909, стр. 78.

Глава XIV

Египетские поэтические сочинения

Содержание

Поэзия египтян совершенно не похожа на поэзию западных народов, но очень напоминает ритмические композиции евреев с их параллелизмом членов, с которым мы все знакомы по Книге Псалмов, Песни Песней Соломона и проч. Самое важное известное нам собрание египетских песен содержится в знаменитом папирусе Британского музея под номером 10 060, более известном как "Харрис 500". Этот папирус, вероятно, был написан в тринадцатом веке до нашей эры, но многие песни относятся к гораздо более раннему времени. Хотя в них затрагиваются самые разные темы, нет никаких сомнений в том, что все они должны быть отнесены к категории "Песни о любви". В них влюбленный сравнивает избранницу со многими прекрасными цветами и растениями и довольно подробно описывает боль и огорчение, которые причиняет ему ее отсутствие. Строки строф короткие, построение простое, и кажется несомненным, что своим эффектом слова были обязаны главным образом голосу певца, который тогда, как и сейчас, использовал много полутонов и третьей тона, и мастерству, с которым он играл аккомпанемент на своей арфе. Папирус из Лейдена, написанный немного позже "Песен о любви", содержит три очень любопытных сочинения. Первое - это своего рода плач гранатового дерева, которое, несмотря на услугу, которую оно оказало "сестре и ее брату", не относится к деревьям первого сорта. Во втором фиговое дерево выражает свою благодарность и готовность исполнить волю своей хозяйки и позволить срезать свои ветви, чтобы соорудить для нее постель. В третьем изображении платан приглашает хозяйку земли, на которой он стоит, подойти в тень его ветвей и насладиться счастливым времяпрепровождением со своим возлюбленным и обещает ей, что никогда не расскажет о том, что видит.

Более интересной, чем любая из вышеперечисленных песен, является так называемая "Песнь арфиста", известны две копии которой: первая найдена в уже упоминавшемся папирусе Harris 500, а вторая - в папирусе в Лейдене. Отрывки из этого стихотворения также найдены на стенах гробницы Нефер-хетеп в Фивах. Копия в папирусе гласит:

*Стихотворение, которое находится в зале гробницы [короля Юга, короля Севера]
Антуфа, 172 чье слово - истина, [и вырезано] перед Арфистом.*

О добрый принц, это указ,
И то, что было predetermined этим, хорошо,
Что тела людей прейдут и исчезнут,
В то время как другие останутся.

Со времен древнейших предков,
богов, живших в незапамятные времена,
Которые покоятся в своих гробницах,
Мастеров, а также Сияющих,
Которые были похоронены в своих великолепных гробницах,
Которые построили жертвенные залы в своих гробницах,
Им больше нет места.
Подумайте, что с ними стало!

Я слышал слова Имхетепа [173](#) и Херутатафа, [174](#)
Которые ценятся превыше всего, потому что они их произнесли.
Подумайте, что стало с их гробницами!
Их стены были разрушены;
Их мест больше нет;
Они такие, как будто их никогда и не существовало.

Ни один [из них] не приходит оттуда, где они есть.
Кто может описать нам их форму (или состояние),
Кто может описать нам их окружение,
Кто может утешить наши сердца,
И может выступить нашим проводником
К месту, куда они ушли?

Дай утешение своему сердцу,
И позволь своему сердцу забыть обо всем этом;
Что для тебя лучше всего делать, так это
следовать желанию своего сердца, пока ты жив.

Помажь голову свою душистыми мазями.
Пусть твое одеяние будет из бисса,
Пропитанного дорогими [благовониями],
истинными произведениями (?) богов.

Наслаждайся больше, чем когда-либо прежде,
И пусть твое сердце не тоскует из-за недостатка удовольствий.

Стремись к желанию своего сердца и своему собственному счастью.
Приведи в порядок свое окружение на земле таким образом,
Чтобы оно могло служить желанию твоего сердца;
[Ибо] в конце концов настанет тот день плача,
когда тот, чье сердце еще живо, не услышит плача.

Никогда крики горя не заставят
[снова] биться сердце человека, который в могиле.

Поэтому ежедневно занимайся своими удовольствиями,
И никогда не переставай наслаждаться собой.

Смотрите, мужчине не разрешается
уносить с собой свое имущество.
Вот, никогда не было никого, кто, уйдя,
смог бы вернуться снова.

172 Он был одним из царей одиннадцатой династии, около 2700 года до н.э.

173 Высокопоставленный чиновник Чезера, царя третьей династии.

174 Сын Хуфу, строитель Великой пирамиды (четвертая династия)

Глава XV

Разная Литература

Содержание

В этой главе даны краткие упоминания о ряде работ, более подробное описание которых невозможно из-за ограничений этой книги.

I. Книга о двух путях.— Это очень древнее погребальное произведение, написанное курсивными иероглифами на гробах одиннадцатой и двенадцатой династий, многие прекрасные образцы которых можно увидеть в Британском музее. Цель работы - предоставить душам умерших проводника, который позволит им, когда они покинут этот мир, совершить успешное путешествие через Туат, *то есть* Другой Мир или Страну Мертвых, в регион, где жил Осирис и правил благословенными умершими. В произведении описываются дороги, по которым необходимо проехать, и называются места, где следует ожидать противодействия, а также приводятся слова силы, которые покойный должен произнести, оказавшись в затруднительном положении. До обители блаженных усопших можно было добраться либо по воде, либо по суше, и книга содержит информацию, необходимую для путешествия туда любым путем. Разделы книги часто сопровождаются цветными виньетками, которые иллюстрируют их и служат картами различных регионов Потустороннего Мира, а также описывают точное расположение ручьев и каналов, которые нужно пересечь, и Островов Блаженных, и ужасной страны пылающего огня и кипящей воды, в которой были уничтожены тела, души и душевные состояния нечестивых.

II. Книга "Ам Туат", или Путеводитель к тому, кто в Туате.— Эта Книга имеет много общего с Книгой о двух путях. Согласно ей, область, лежащая между этим миром и царством Осириса, была разделена на десять частей, которые бог Солнца пересекал один раз каждую ночь в той форме, которую он принимал ночью. В западном конце было что-то вроде вестибюля, через который бог переходил с дневного неба в Туат, а в восточном конце был еще один вестибюль, через который он проходил, покидая Туат, чтобы снова выйти на дневное небо. Два вестибюля

были местами мрака и полумрака, а десять отделов туата были покрыты черной ночью. Когда бог Солнца заходил вечером на западе, он был вынужден пройти через Туат к восточному небу, чтобы снова взойти на этой земле на следующий день. Он вошел в Туат в Фивах или около них, двинулся на север, через подземные миры Фивы, Абидос, Гераклеополь, Мемфис и Саис, затем повернул на восток и пересек Дельту, и, пройдя через подземный мир Гелиополис, появился в восточном небе, чтобы возобновить свой ежедневный путь с востока на запад. Свое путешествие до Мемфиса он совершил в лодке, которая плыла по реке Туат. В Мемфисе он оставил лодку на реке и сел в волшебную лодку, сделанную из тела змеи, и так проплыл под гористой местностью вокруг Саккары. В Саисе или около него он вернулся на свою речную лодку и, переплыв через большие морские озера Дельты, достиг Гелиополиса. Бог солнца направлялся через каждую секцию Туата богиней, которая принадлежала к этому району, и ради единообразия путешествие по каждой секции должно было занимать час; богиня-путеводительница покидала лодку бога в конце своего часа, и ее место занимала богиня следующей секции. Путь бога был освещен огнем, который существа, жившие в различных секциях, изливали изо рта, а сопутствующие боги, находившиеся с ними в его лодке, произносили слова силы, которые преодолевали всякое сопротивление и устраняли все препятствия. Когда он проходил через каждую секцию, она временно освещалась уже упомянутым огнем, и он произносил слова силы, результатом которых было снабжение обитателей секции воздухом, едой и питьем, достаточными для того, чтобы продержаться до следующей ночи, когда он возобновит запасы. Многие части Туата были заполнены отвратительными чудовищами в человеческом и животном обличье, а также злыми духами всех видов, но все они были бессильны из-за заклинаний, произносимых богами, которые сопровождали бога Солнца в его лодке. Когда-то в истории Египта было искренним желанием каждого благочестивого человека совершить путешествие из этого мира в следующий на Ладье Солнца. Вооруженные словами силы и всевозможными амулетами, полагаясь на свою нравственную чистоту и на эффект подношений, которые они приносили умершим, их души сели в Лодку и отправились в свое путешествие. Когда они достигли Абидоса, их полномочия были проверены, и тем, кто был признан говорящими правду и честными в своих действиях, было разрешено продолжить свое путешествие с богом Солнца и жить с ним до конца жизни. Некоторые души предпочли остаться в Абидосе и жить с Осирисом, и тем, кто был признан праведным на Суде, было позволено это сделать, и им были дарованы бессрочные владения в царстве этого бога. Книга "Ам Туат" описывает районы туата и их обитателей и предоставляет всю информацию, которая, как предполагалось, потребуется душе при переходе из этого мира в следующий. Известно много копий определенных разделов, и некоторые из них находятся в Британском музее; [175](#) наиболее полная копия находится в гробнице Сети I в Фивах.

III. Книга врат.—Эта книга также была написана как Путеводитель по туату и имеет много общего с "Книгой двух путей" и с книгой "Ам Туат". В нем также Туат разделен на десять секций и имеет два вестибюля, Восточный и Западный, но у входа в каждую секцию находятся сильно укрепленные Ворота, охраняемые чудовищным богом-змеем и богами секции. Бог Солнца и ночи, как в книге "Ам Туат", совершает свое путешествие в лодке, и его сопровождает множество богов, которые устраняют все препятствия на его пути с помощью слов силы. Когда он приближается к каждому Воротам, боги, охраняющие их, распахивают их двери, и он проходит в ту часть Туата за ними, неся с собой свет, воздух и пищу для ее обитателей. Книга Врат воплощает учение жрецов культа Осириса, а Книга Ам Туат представляет его измененную форму, которая была обнародована жрецами Амона. Из "Книги врат" мы черпаем много

информации о царстве Осириса и Великом Суде душ, который происходил в его Зале Суда один раз в день в полночь. Затем все души, собравшиеся за последние двадцать четыре часа со всех концов Египта, были взвешены на Весах; праведникам были предоставлены бессрочные владения в "стране душ", а нечестивые были уничтожены Шесму, палачом бога, и его помощниками. Тексты, описывающие различные "Врата" Книги Врат, объясняют, кто такие существа, изображенные на картинках, и объясняют, почему они там оказались. И Книга убедительно доказывает, что египтяне верили в действенность жертвоприношений и в доктрину праведного возмездия; лжецы и обманщики были осуждены, а их тела, души, духи, двойники и имена уничтожены, а праведники были вознаграждены за свою праведную жизнь и непорочность на земле даром вечной жизни и счастья. Самая полная копия этой интересной работы в Англии вырезана на алебастровом саркофаге Сети I, около 1350 г. до н.э. Этот уникальный надгробный памятник бесплатно выставлен в музее сэра Джона Соуна по адресу Линкольнс Инн Филдс, 13, и каждый, кто изучает религию египтян, должен изучить его.

IV. Ритуал бальзамирования.— Два важных фрагмента копии этой работы хранятся в Музее Лувра (№ 5158), а часть другой - в Египетском музее в Каире (№ 3); первая копия была написана для священника Амона по имени Херу, а вторая - для священника по имени Хетра. Эти фрагменты работы подробно описывают процесс мумификации определенных частей человеческого тела и указывают, какие материалы использовал бальзамировщик. Более того, в нем приводятся тексты магических и религиозных заклинаний, которые было приказано произносить священнику, руководившему бальзамированием, результатом которого было "придание божественности" каждому члену тела и обеспечение ему покровительственного влияния бога или богини, которые руководили им. Следующий отрывок относится к бальзамированию головы: "Затем помажьте голову умершего и весь его рот маслом, как голову, так и лицо, и оберните его бинтами Хармахиса в Хебите. Повязка богини Нехебет должна быть наложена на лоб, повязка Хатхор в Гелиополисе - на лицо, повязка Тота - на уши, а повязка Небтхетепет - на заднюю часть шеи. Все головные уборы и все льняные полосы, используемые для их крепления, должны быть взяты из льняных простыней, которые были проверены на качество и текстуру в присутствии инспектора тайн. На голове умершего должна быть повязка Сехмет, возлюбленной Птаха, разделенная на две части. На двух ушах две повязки, называемые "Полными". На ноздрях две повязки под названием "Нехай" и "Смена". На щеках две повязки под названием "Он будет жить". На лбу четыре кусочка льна, называемые "сияющими". На черепе два кусочка, называемые "Два глаза Ра во всей их полноте". На двух сторонах лица и ушах двадцать две части. Что касается рта, две внутри и две снаружи. На подбородке две части. На задней части шеи четыре больших части. Затем крепко обвяжите всю голову льняной полоской шириной в два пальца и помажьте второй раз, а затем заполните все щели уже упомянутым маслом. Затем скажи: "О величественная богиня, Владычица Востока, Владычица Запада, приди и войди в два уха Осириса. О могущественная богиня, вечно юная, о великая, Владычица Востока, Владычица Запада, пусть в голове умершего в Туате будет дыхание. Пусть он видит своими глазами, слышит своими ушами, дышит носом, произносит ртом и говорит своим языком на туате. Примите его голос в Зале Истины, и пусть будет доказано, что он был глашатаем истины в Зале Кеба, в присутствии Великого Бога, Владыки Аменти".

V. Ритуал божественного культа. Это название обычно присваивается произведению, состоящему из шестидесяти шести глав, которые ежедневно читал верховный жрец Амен-Ра, Царя Богов, в своем храме в Фивах во время проведения серии церемоний чрезвычайно важного и символического характера. Текст этого Ритуала был найден вырезанным

иероглифами на стенах храма Сети I в Абидосе и написанным иератическим шрифтом на папирусах, хранящихся в Императорском музее в Берлине. Первоначально это произведение предназначалось для ежедневного чтения самим царем, но вскоре выяснилось, что Владыка Египта не мог уделить время, необходимое для его ежедневного чтения, и поэтому его олицетворяли первосвященники каждого храма, в котором проводился Ритуал. Целью Ритуала было установить прямой контакт царя со своим богом Амен-Ра один раз в день. Царь был воплощением Амон-Ра и правил Египтом как представитель бога на земле. Он черпал свою силу и мудрость непосредственно от бога, и считалось, что они ежедневно нуждаются в обновлении. Чтобы вызвать это обновление божественного духа в наместнике бога на земле, царь рано утром вошел в храм и совершил церемонии и произнес формулы, которые очистили как святилище, так и его самого. Затем он подошел к святилищу, в котором находилась маленькая позолоченная деревянная фигурка бога, инкрустированная драгоценными камнями и снабженная подвижной головой, руками и ногами, открыл его и преклонил колени перед фигуркой. Он совершил дальнейшие церемонии очищения и, наконец, взял фигуру бога на руки и обнял ее. Во время этого объятия божественная сила Амен-Ра, которая в тот момент находилась в позолоченной фигуре, перешла в тело царя, и божественная сила и мудрость, которые были в царе как представителе бога, были обновлены. Затем царь закрыл двери святилища и ненадолго покинул его. Вернувшись, он снова открыл святилище, совершил поклонение богу и преподнес ряд подношений, символизирующих Истину. После этого царь облачил фигуру бога в священные одежды и украсил ее. Затем, совершив перед ним дальнейшие акты поклонения, он закрыл двери святилища, запечатал их глиняными печатями и покинул святилище.

VI. Книга "Да процветет мое имя".— Это было очень популярное погребальное произведение в римский период. Это развитие длинной молитвы, которая содержится в Текстах Пирамид, и была написана жрецами и использовалась как заклинание, чтобы имя умершего вечно процветало на небесах и на земле. Многие его копии, написанные на узких полосках папируса, хранятся в Британском музее.

VII. Книга Апепа, великого врага бога Солнца.—Апеп был богом зла, который воплощался во многих формах, особенно в диких животных, чудовищных змеях и ядовитых рептилиях всех видов. Предполагалось, что он должен был принимать облик огромного змея и ежедневно подстерегать рассвет у врат, чтобы поглотить солнце, когда оно вот-вот взойдет на востоке неба. Его сопровождали легионы дьяволов и исчадий ада, красных и черных, и все силы бури, бурана, урагана, смерча, грома и молнии, и он был смертельным врагом всякого порядка, как физического, так и морального, и всего добра на небесах и на земле. В определенное время дня и ночи жрецы храма Амен-Ра читали ряд глав и совершали ряд магических церемоний, которые должны были укрепить руки бога Солнца и дать ему силу преодолеть сопротивление Апепа. Эти главы действовали на Апепа как заклинания, и они парализовали монстра как раз в тот момент, когда он собирался напасть на бога Солнца. Затем бог приблизился и выстрелил в него своими огненными дротиками, а сопровождавшие его боги разрубили тело монстра на куски, которые съежились под палящими лучами бога Солнца, и все дьяволы и исчадия тьмы разбежались, визжа от ужаса при мысли о судьбе своего предводителя. Затем над этим миром взошло солнце, и все звезды, духи утра и все небесные боги запели от радости. Полный текст этой книги содержится в длинном папирусе времен правления Александра II, хранящемся в Британском музее (№ 10,188).

VIII. Инструкции, или Заветы Туауфа своему сыну Пепи. — Две копии этого произведения, которое также называют "Гимном во славу учености", содержатся в папирусах, хранящихся в Британском музее (Саллиер II и Анастази VII). Эти "Инструкции" на самом деле представляют собой совет отца своему сыну, которого он отправлял в школу для обучения профессии писца. Было ли мальчику просто жаль покидать свой дом, или ему не нравилась профессия, которую выбрал для него отец, неясно, но от начала до конца отец убеждает его посвятить себя учебе, которая, по его мнению, является основой любого большого и прочного успеха. Он говорит: "Я сравнил людей, которые являются ремесленниками [с писцом], и действительно, я убежден, что нет ничего лучше букв. Погрузись в изучение египетской учености, как ты бросился бы в реку, и ты обнаружишь, что это так. Я хотел бы, чтобы ты любил Ученость так, как ты любишь свою мать. Хотел бы я показать тебе, как прекрасно Учиться. Это важнее, чем любая профессия в мире. Ученость - это не просто фраза, ибо человек, посвятивший себя ей с юности, пользуется почетом, и его отправляют на задания. Я наблюдал за кузнецом у дверцы его печи. Руки у него как крокодилья шкура, и воняет он хуже рыбьей икры. У рабочего по металлу не больше покоя, чем у крестьянина на ферме. Каменщик — в конце дня его руки бессильны; он сидит, съезжившись, до утра, и у него разбиты колени и спина. Цирюльник бреется далеко за полночь, он отдыхает только тогда, когда ест. Он ходит с одной улицы на другую в поисках работы. Он ломает себе руки, чтобы набить брюхо, и, подобно пчелам, питается собственным трудом. Строитель домов выполняет свою работу с трудом; он подвержен воздействию любой погоды и должен цепляться за стены, которые он возводит, как ползучее растение. Его одежда в ужасном состоянии, и он моет свое тело только раз в день. Фермер всегда носит одну и ту же одежду. Его голос подобен птичьему карканью, его кожа потрескивается от ветра; если он здоров, то его здоровье - как у зверей. Если он болен, он ложится среди них и спит на влажной орошаемой земле. Посланник в чужих краях завещает свое имущество своим детям перед отъездом, опасаясь, что его убьют либо дикие звери пустыни, либо тамошние кочевники. Когда он будет в Египте, что тогда? Как только он прибудет домой, его отправят на другую миссию. Что касается красильщика, то его пальцы воняют тухлой рыбой, а одежда просто ужасна. Сапожник - жалкий негодяй. Он постоянно напрашивается на работу, и его здоровье как у умирающей рыбы. Прачка - сосед крокодила. Его пища перемешана с одеждой, и каждый член его нечист. Ловец водоплавающих птиц, даже если он ныряет в Нил, может ничего не поймать. Ремесло рыбака наихудшее из всех. Он испытывает слепой ужас перед крокодилами и падает среди крокодилов". Текст продолжается несколькими дополнительными замечаниями о почетном характере профессии писца и заканчивается рядом Предписаний того же характера, что и те, что содержатся в трудах Птах-хетепа и писца Ани, выдержки из которых уже приводились.

IX. Медицинские папирусы. Египтяне обладали хорошими практическими знаниями анатомии определенных частей человеческого тела, но нет никаких свидетельств того, что они практиковали вскрытие до прихода греков в Египет. Дошедшие до нас медицинские папирусы содержат большое количество коротких, приблизительных описаний определенных заболеваний и рецептов, представляющих очень большой интерес. Самый важный известный медицинский папирус - это тот, который был куплен в Луксоре покойным профессором Эберсом в 1872-3 годах и который сейчас хранится в Лейпциге. Длина этого папируса составляет около 65 футов, а текст написан иератическим шрифтом. Он был написан на девятом году правления короля, личность которого пока не установлена, но который, вероятно, жил до периода правления восемнадцатой династии, возможно, около 1800 года до н.э. Небольшой папирус в

Британском музее содержит выдержки из него, а другие папирусы с несколько похожим содержанием хранятся в музеях Парижа, Лейдена, Берлина и Калифорнии.

X. Магические папирусы.—Широкое использование магии в Египте во все века предполагает, что магическая литература Египта, должно быть, была очень обширной. Многие из этого было включено в очень ранний период в религиозную литературу страны и использовалось в законных целях, фактически для работы того, что мы называем "белой магией". Египтянин не видел ничего плохого в применении магии, и он осуждал ее только тогда, когда маг желал добиться дурных результатов. Предполагалось, что сами боги использовали заклинания, и каждый путешественник по суше или воде носил с собой магические формулы, которые он произносил, когда ему угрожала опасность от диких зверей пустыни или крокодилов реки и ее каналов. Их образцы можно найти в знаменитых магических папирусах в Британском музее, например, Солт-папирус, Ринд-папирус и Харрис-папирус. Под этим заголовком можно упомянуть папирус Саллиера IV в Британском музее, который содержит список счастливых и несчастных дней. Вот образец его содержания:

1-й день Хатхор. Весь день удачный. На небесах праздник с участием Ра и Хатхор.

2-й день Хатхор. Весь день удачный. Боги уходят. Богиня Уатчет приходит из Тепа к богам, которые находятся в святилище быка, чтобы защитить божественные члены.

3-й день Хатхор. В целом день удачный.

4-й день Хатхор. Весь день неудачный. Дом человека, который отправляется в путешествие в этот день, приходит в упадок.

6-й день Хатхор. Весь день неудачный. Не разжигай в этот день огонь в своем доме и не смотри на него.

18-й день Фармути. Весь день неудачный. Не принимайте ванну в этот день.

20-й день Фармути. Весь день неудачный. В этот день не работайте.

22-й день Фармути. Весь день неудачный. Тот, кто родился в этот день, в этот день и умрет.

23-й день Фармути. Первые две трети дня - неудачные, а последняя треть - удачная.

XI. Юридические документы.—Первым юридическим документом, написанным в Египте, было завещание Ра, в котором он завещал все свое имущество и наследование трона Египта своему первенцу Гору. Традиция утверждала, что это Завещание хранилось в Библиотеке бога Солнца в Гелиополисе. Надписи содержат много намеков на Законы Египта, но до нас не дошло ни одного документа, содержащего какое-либо связное изложение их. В великой надписи Херуэмхеба, последнего царя восемнадцатой династии, приводится большое количество хороших законов, но следует признать, что в целом отправление Закона во многих частях Египта, должно быть, всегда было очень небрежным. Тексты, относящиеся к завещаниям, жертвоприношениям, предоставлению земли и т.д., очень трудно перевести, потому что практически невозможно найти эквиваленты египетским юридическим терминам. В

Британском музее хранятся два иератических документа, составленных в связи с судебными преследованиями, которые правительство Египта предприняло в отношении определенных воров, взломавших некоторые царские гробницы в Фивах и ограбивших их, и некоторых других воров, которые ограбили царскую казну и унесли большое количество серебра (№ № 10,221, 10,052, 10,053 и 10,054). Не менее интересен список, описывающий судебное преследование некоторых высокопоставленных чиновников и родственников Рамзеса III, которые составили против него заговор и хотели его убить. Несколько заговорщиков были вынуждены покончить с собой. Текст написан иератическим шрифтом на папирусе и хранится в Королевском музее Лейдена.

XII. Исторические романы. — Примерами этого являются повествование о захвате города Иоппия в Палестине офицером Тутмоса III и история спора, вспыхнувшего между Секененрой, царем Верхнего Египта, и Апеи, царем Авариса в дельте. Они написаны иератическим шрифтом и хранятся в Британском музее, в 500-м папирусе Харриса и в сборнике № 1 (10 185).

XIII. Математика.—Главным источником наших знаний о математике египтян является папирус Ринда в Британском музее (№ 10 057), который был написан до 1700 г. до н.э., вероятно, во время правления одного из гиксосских царей. Папирус содержит ряд простых арифметических примеров и несколько геометрических задач. Обработка этих данных доказывает, что египтянин не жалел сил при проведении своих вычислений и что он решал как свои арифметические примеры, так и задачи самым громоздким и трудоемким способом, какой только был возможен. Он изучал математику никогда не для того, чтобы добиться прогресса в своих знаниях этой науки, а просто для чисто практической повседневной работы; пока его знания позволяли ему получать результаты, которые, как он знал из опыта, были по существу правильными, он был доволен.

175 Посмотрите массивные каменные саркофаги Нектонеба, выставленные в Южно-египетской галерее Британского музея.

Древнеегипетские тексты:

Содержание

Книга мертвых

Содержание

Глава I Название.

Глава II Сохранение Тотом мумифицированного тела в Гробнице.

Глава III Книга "Пер-т эм хру", или [Главы] "Грядущего дня", обычно называемая "Книгой мертвых".

Глава IV Тот, автор Книги мертвых.

Глава V Тот и Осирис.

Глава VI Осирис как Судья мертвых и царь Подземного мира.

Глава VII Суд Осириса.

Глава VIII Царство Осириса.

Глава IX Краткое описание "Дверей" или глав Книги мертвых.

Глава I

Название.

Содержание

"Книга мертвых" - так сейчас обычно называют огромное собрание погребальных текстов, которые древнеегипетские писцы составили в пользу умерших. Они состоят из заклинаний, гимнов и литаний, магических формул и имен, слов силы и молитв, и их можно найти вырезанными или нарисованными на стенах пирамид и гробниц, на гробницах, саркофагах и свитках папирусов. Название "Книга мертвых" несколько неудовлетворительно и вводит в заблуждение, поскольку тексты не образуют единого произведения и не принадлежат к одному периоду; они различны по характеру и ничего не говорят нам о жизни и трудах умерших, с которыми они были похоронены. Более того, у египтян было много погребальных произведений, которые по праву можно было бы назвать "Книгами мертвых", но ни одно из них не носило названия, которое можно было бы перевести как "Книга мертвых". Это название было дано огромному собранию погребальных текстов в первой четверти девятнадцатого века первыми египтологами, которые не обладали точными знаниями об их содержании. Они были знакомы со свитками папируса, исписанными иероглифами и иератическими знаками, поскольку копии нескольких из них были опубликованы, но тексты в них были короткими и фрагментарными. Публикация факсимиле папируса Пета-Амен-наб-нест-тауи М. Кадетом в 1805 году сделала длинный иероглифический текст и многочисленные цветные виньетки доступными для изучения, и французские египтологи описали его как копию "Ритуального погребения" древних египтян. Среди них был и молодой Шампольон, но позже, по возвращении из Египта, он и другие называли его "Le Livre des Morts", "Книга мертвых", "Das Todtenbuch" и т. Д. Эти названия являются просто переводом названия, данного египетскими расхитителями гробниц каждому свитку папируса с надписями, который они находили рядом с мумиями, а именно "Китаб-аль-Майит", "Книга мертвеца", или "Китаб аль-Майитун", "Книга мертвых" (множественное число). Эти люди ничего не знали о содержимом такого свитка, и все, что они хотели сказать, это то, что это была "книга мертвеца" и что она была найдена вместе с ним в гробу.

Глава II

Сохранение Тотом Мумифицированного тела в Гробнице.

Содержание

Предметы, найденные в могилах додинастических египтян, то есть сосуды с едой, кремневые ножи и другое оружие и т.д., доказывают, что эти ранние обитатели долины Нила верили в

какое-то будущее существование. Но поскольку искусство письма было им неизвестно, на их могилах нет надписей, и мы можем только сделать вывод из текстов династического периода, каковы были их представления о Потустороннем мире. Ясно, что они не придавали большого значения сохранению мертвого тела в как можно более полном и совершенном состоянии, поскольку во многих их могилах головы, руки и ноги были найдены отделенными от туловищ и лежащими на некотором расстоянии от них. С другой стороны, египтяне династической династии, либо в результате различия в религиозных верованиях, либо под влиянием завоевателей, поселившихся в их стране, придавали первостепенное значение сохранению и целостности мертвого тела, и они использовали все известные им средства, чтобы предотвратить его расчленение и разложение. Они очистили его и забальзамировали лекарствами, специями и бальзамами; они помазали его ароматическими маслами и консервирующими жидкостями; они обернули его сотнями ярдов льняных бинтов; а затем запечатали в гроб или саркофаг, который поместили в камеру, вырубленную в недрах горы. Все это делалось для защиты физического тела от сырости, сухого гниения и разложения, а также от нападений моли, жуков, червей и диких животных. Но это были не единственные враги мертвых, против которых необходимо было принимать меры предосторожности, поскольку как мумифицированное тело, так и духовные элементы, населявшие его на земле, должны были быть защищены от множества дьяволов и извергов, так и от сил тьмы в целом. Эти силы зла имели отвратительные и ужасающие очертания, и места их обитания были хорошо известны, поскольку они наводняли регион, через который пролегала дорога мертвых, когда они переходили из этого мира в Царство Осириса. "Великие боги" боялись их и были вынуждены защищать себя с помощью заклинаний, магических имен и слов силы, которые были составлены и записаны Тотом. На самом деле в очень ранние времена в Египте верили, что бог Солнца Ра обязан своим продолжительным существованием обладанию тайным именем, которым снабдил его Тот. И каждое утро восходящему солнцу угрожало страшное чудовище по имени Аеп, которое пряталось под местом восхода солнца, ожидая, чтобы поглотить солнечный диск. Даже бог Солнца не мог уничтожить этого "Великого Дьявола", но, произнося каждое утро могущественное заклинание, которым снабдил его Тот, он смог парализовать все конечности Аапепа и подняться в этот мир. Поскольку с тех пор "великие боги", даже будучи благожелательно расположенными к ним, не смогли избавить мертвых от дьяволов, которые жили в "телах, душах, духах, тенях и сердцах мертвых", египтяне решили призвать на помощь Тота от имени своих умерших и поместить их под защиту его всемогущих заклинаний. Вдохновленные Тотом, теологи древнего Египта сочинили большое количество погребальных текстов, которые, несомненно, были широко распространены при IV династии (около 3700 г. до н.э.) и, вероятно, были хорошо известны при I династии, и на протяжении всего периода династической истории Тот считался автором "Книги мертвых".

Глава III

"Книга Пер-тим хру", или [Главы] "Грядущего дня", обычно называемая "Книгой мертвых".

Содержание

Заклинания и другие тексты, написанные Тотом на благо умерших и непосредственно связанные с ним, назывались, согласно документам, написанным при XI и XVIII династиях, "Главами Грядущего Дня". В одной из рубрик Папируса Ну (брит. Mus. № 10477) говорится, что

текст произведения под названием "ПЕР-Т ЭМ ХРУ", то есть "Грядущий день", был обнаружен высокопоставленным чиновником в фундаменте святилища. о боге Хенну во время правления Семти, или Хесепти, царя I династии. В другой рубрике того же папируса говорится, что текст был вырезан на алебастровом постаменте статуи Менкаура (Микерина), царя IV династии, и что буквы были инкрустированы лазуритом. Постамент был найден принцем Херутатафом, сыном царя Хуфу (Хеопса), который отнес его своему царю и выставил как "самую замечательную" вещь. Эта композиция пользовалась большим уважением, поскольку она "сделала бы человека победителем на земле и в Другом мире; она обеспечила бы ему безопасный и свободный проход через Туат (Подземный Мир); она позволила бы ему входить и выходить и принимать в любое время любую форму, какую он пожелает; она позволила бы его душе расцвести и предотвратила бы его [вторую] смерть". Чтобы умерший мог в полной мере воспользоваться этим текстом, его должен был произнести мужчина, "который был церемониально чист, не ел рыбы или мяса и не общался с женщинами". На гробах XI династии и на папирусах XVIII династии мы находим две версии ПЕРТЕМ ХРУ, одну длинную и одну короткую. Поскольку в названии сокращенной версии указано, что это "Главы ПЕРТЕ ХРУ в одной главе", ясно, что эта работа, даже при IV династии, содержала много "Глав", и что в тот же период была распространена значительно сокращенная форма работы. Рубрика, приписывающая "находку" Главы Херутатафу, связывает ее с Хемени, то есть Гермополисом, и указывает, что Тот, бог этого города, был ее автором.

Труд ПЕРТЕ ХРУ на протяжении веков получал множество дополнений, и в конце концов, при XVIII династии, он содержал около 190 отдельных сочинений, или "Глав". Оригинальные формы многих из них можно найти в "Текстах пирамид" (т. е. Погребальных композициях, вырезанных на стенах камер и коридоров пирамид царей Унаса, Теты, Пепи I Мери-Ра, Меренры и Пепи II в Саккаре), которые были написаны при V и VI династиях. Формы, которые имели многие другие главы при XIX и XX династиях, хорошо представлены текстами, написанными на гробах Амаму, Сена и Гуатепа в Британском музее (№ 6654, 30839, 30841), но возможно, что и они, и так называемые "Тексты пирамид" принадлежали к работе ПЕР-Т. ЭМ ХРУ и являются выдержками из нее. В "Текстах пирамид" нет иллюстраций, но некоторые тексты на гробах X и XX династий снабжены цветными виньетками, например, те, которые относятся к региону, который предстоит пересечь умершему на его пути в Мир иной, а также к Островам Блаженных или Елисейским полям. На верхних полях внутренней части таких гробов часто в два или более рядов нанесены цветные рисунки подношений, которые при V династии приносились умершему или его статуе во время совершения службы "Отверзания уст" и совершения церемоний "Литургии погребальных подношений". При XVIII династии, когда использование больших прямоугольных гробов и саркофагов несколько вышло из употребления, переписчики начали писать сборники глав из "ПЕР-Т ЭМ ХРУ" на свитках папирусов, а не на гробах. Сначала тексты были написаны иероглифами, причем большая их часть была выполнена черными чернилами, и была предпринята попытка проиллюстрировать каждый текст виньеткой, нарисованной черным контуром. Лучшим известным примером такого кодекса является папирус Небсени (брит. Музей № 9900), длина которого составляет 77 футов 7 1/2 дюйма, а ширина - 1/2 дюйма. В начале правления XVIII династии писцы начали писать названия глав, рубрики и ключевые слова красными чернилами, а текст - черными, и вошло в обычай украшать винюетки цветами и увеличивать их размер и количество. Старейшим кодексом этого класса является папирус Ну (брит. Mus. № 10477), длина которого составляет 65 футов 3 1/2 дюйма, а ширина - 1 фут 1 1/2 дюйма. Этот и многие другие свитки были написаны их владельцами для их собственных

гробниц, и в каждом свитке и текст, и виньетки, как правило, были работой одной и той же руки. Позже, однако, переписчик написал только текст, и был нанят опытный художник, чтобы добавить цветные виньетки, для которых писец выделил пробелы и оставил их пустыми. Лучшим примером свитка этого класса является папирус Ани (брит. Mus., № 10470), который имеет 78 футов в длину и 1 фут 3 дюйма в ширину. На всех папирусах этого класса текст написан иероглифами, но при XIX и последующих династиях многие папирусы повсюду написаны иератическими буквами; в них обычно отсутствуют виньетки, но есть цветные фронтисписы.

При правлении Первосвященников Амона в содержание папирусов было внесено много изменений, а расположение текстов и виньеток ПЕРТЕМ ХРУ было изменено. Великое братство Амон-Ра, "Царя Богов", сочло необходимым подчеркнуть верховенство своего бога даже в Царстве Осириса, и они добавили множество молитв, литаний и гимнов Богу Солнца к каждому избранному тексту из "ПЕР-Т ЭМ ХРУ", который был скопирован на свитке папируса для погребальных целей. Большинство свитков этого периода короткие и содержат всего несколько глав, например, Папирус королевской матери Нетхемет (брит. архив № 10541) и Папирус королевы Нетхемет (брит. архив № 10478). На некоторых текст написан с большими дефектами и небрежно, но цветные виньетки примечательны своим размером и красотой; из свитков этого класса лучшим примером является папирус Анхая (брит. Mus. № 10472). Самым интересным из всех свитков, которые были написаны во времена правления царей-жрецов в Верхнем Египте, является папирус принцессы Неситанебташру (брит. Mus. № 10554), ныне широко известный как "Папирус Гринфилда". Это самый длинный и широкий из известных погребальных папирусов, поскольку его размеры составляют 123 фута на 1 фут 6 1/2 дюйма, и он содержит больше глав, гимнов, литаний, поклонений и почестей богам, чем любой другой свиток. 87 глав из "ПЕР-Т ЭМ ХРУ", которые он содержит, доказывают преданность принцессы культу Осириса, а Гимны Амен-Ра показывают, что она была способна рассматривать этого бога и Осириса не как соперников, а как два аспекта одного и того же бога. Она верила, что "скрытая" созидательная сила, материализовавшаяся в Амоне, была всего лишь другой формой силы продолжения рода, обновленного рождения и воскресения, олицетворяемой Осирисом. Древнейшие копии "ПЕР-Тем ХРУ", которые мы имеем на папирусе, содержат несколько выдержек из других древних погребальных произведений, таких как "Книга открывания уст", "Литургия погребальных подношений" и "Книга двух путей". Но при правлении царей-жрецов переписчики включили в главы "ПЕР-Т-ЭМ-ХРУ" выдержки из "Книги Ами-Туат" и "Книги врат", а также несколько виньеток и текстов, которые можно найти на стенах царских гробниц в Фивах.

Один из самых замечательных текстов, написанных в этот период, содержится в папирусе Неси-Хенсу, который сейчас находится в Египетском музее в Каире. На самом деле это копия контракта, который, как утверждается, был заключен между Неси-Кхенсу и Амен-Ра, "святым богом, повелителем всех богов". В награду за великое благочестие царицы и ее преданность интересам Амен-Ра на земле, бог обязуется сделать ее богиней в своем царстве, предоставить ей там постоянное поместье и неиссякаемый запас подношений, счастье сердца, души и тела, а также [ежедневное] исполнение на земле "Семидесяти песен Ра" на благо ее души в Кхерт-Нетер, или Подземном Мире. Контракт был составлен священниками Амона, которые верили, что в их власти заставить своего бога поступать так, как им заблагорассудится, когда им заблагорассудится.

Мало что известно об истории ПЕР-Т-ЭМ-ХРУ после падения жрецов Амона и в период правления нубийцев, но при царях XXVII династии Книга пользовалась большой популярностью.

Многие погребальные свитки были исписаны как иероглифами, так и иератикой и украшены виньетками, нарисованными черным контуром; и примерно в это же время переписчики начали писать погребальные тексты демотическим шрифтом. Но люди больше не копировали длинные отрывки из "ПЕР-Т ЭМ ХРУ", как это делалось при XVIII, XIX и XX династиях, отчасти потому, что религиозные взгляды египтян претерпели большие изменения, а отчасти потому, что появилось несколько Книг мертвых более популярного характера. Культ Осириса торжествовал повсюду, и люди предпочитали гимны и литании, посвященные его страданиям, смерти и воскресению, композициям, в которых предполагалось или провозглашалось абсолютное превосходство Ра и его солнечного цикла богов и богинь. Так, в "Плачах Исиды", "Праздничных песнях Исиды и Нефтиды", "Литаниях Секера", "Книге почитания Осириса" и т. Д. Центральной фигурой является Осирис, и только он рассматривается как податель вечной жизни. Умерших больше не хоронили с большими свитками папируса, заполненными главами "ПЕРТЕ ЭМ ХРУ", которые клали в их гробы, но с маленькими листами или полосками папируса, на которых были начертаны вышеупомянутые композиции, или более короткие тексты "Книги дыханий", или "Книги пересечения вечности", или "Книги Да процветет имя мое", или части "Главы о Страшном суде".

Древнеегипетская традиция утверждает, что книга "ПЕР-Т ЭМ ХРУ" использовалась в начале правления I династии, а папирусы и гробы римского периода свидетельствуют о том, что коренные египтяне все еще принимали все основные верования и доктрины, содержащиеся в ней. За четыре тысячи лет его существования в него было внесено множество дополнений, но, по-видимому, из него не было убрано ничего важного. В имеющемся здесь объеме невозможно подробно описать различные редакции этого труда, а именно: (1) Гелиополитянскую, (2) Фиванскую и ее различные формы и (3) Саитскую; но предлагается кратко обрисовать основные факты египетской религии, которые могут быть выведены из них в целом, и особенно из Фиванской редакции, и указать содержание основных глав. Ни один папирус не может быть приведен в качестве окончательного источника, поскольку ни один папирус не содержит всех глав Фиванской редакции числом 190, и ни в одном из двух папирусов подбор и последовательность глав не идентичны, равно как и оформление виньеток.

Глава IV

Тот, автор Книги мертвых.

Содержание

Тот, по-египетски Чехути или Техути, который уже упоминался как автор текстов, составляющих ПЕР-Тем ХРУ, или Книгу мертвых, как полагали египтяне, был сердцем и разумом Создателя, которого в очень ранние времена в Египте местные жители называли "Паутти", а иностранцы "Ра". Тот также был "языком" Создателя, и он во все времена выражал волю великого бога и произносил слова, которые повелевали каждому существом и вещью на небесах и во вселенной. земля должна появиться на свет. Его слова были всемогущи и, однажды произнесенные, никогда не оставались без эффекта. Он установил законы, по которым поддерживаются небо, земля и все небесные тела; он упорядочил движение солнца, луны и звезд; он изобрел рисование, дизайн и другие искусства, буквы алфавита, искусство письма и науку математику. В очень ранний период его называли "писцом (или секретарем) Великого Сонма Богов", и поскольку он вел небесный реестр слов и деяний людей, многие поколения египтян считали его "Ангелом-регистратором". Он был изобретателем физического и морального Закона и стал

олицетворением СПРАВЕДЛИВОСТИ; и поскольку Общества Богов Неба, Земли и Потустороннего Мира назначили его "взвешивать слова и поступки" людей, а его вердикты были неизменны, он стал более могущественным в Потустороннем Море, чем сам Осирис. Своим триумфом над Сетом в Великом Зале Суда Богов Осирис был обязан исключительно мастерству Тота с "мудрыми устами" в качестве Защитника и его влиянию на небесных богов. И каждый последователь Осириса полагался на заступничество Тота, чтобы добиться его оправдания в Судный день и обеспечить ему вечное обиталище в Царстве Осириса.

Глава V

Тот и Осирис.

Содержание

Египтяне не были удовлетворены простым обладанием текстами Тота, когда их души взвешивались на Огромных Весах в Зале Суда Осириса, но они также хотели, чтобы Тот выступил их Защитником в этом ужасном случае и доказал их невиновность, как он доказал невиновность Осириса перед великими богами в доисторические времена. Согласно очень древней египетской традиции, бог Осирис, который первоначально был богом принципа плодородия Нила, воплотился на земле как сын Геба, бога Земли, и Нут, богини Неба. У него были две сестры, Исида и Нефтида, и один брат, Сет; он женился на Исиде, а Сет женился на Нефтиде. Геб посадил Осириса на трон Египта, и его правление было благотворным, а нация - счастливой и процветающей. Сет заметил это и стал очень ревновать к своему брату и хотел убить его, чтобы тот мог захватить его трон и завладеть Исидой, чья репутация преданной и любящей жены и способного управляющего наполнила страну. Тем или иным способом Сету удалось убить Осириса: согласно одной легенде, он убил его на берегу канала в Нетате, недалеко от Абидоса, а согласно другой, он заставил его утонуть. Исида в сопровождении своей сестры Нефтиды отправилась в Нетат и спасла тело своего господина, и две сестры с помощью Ану, сына бога Солнца Ра, забальзамировали его. Затем они положили тело в могилу, и платан вырос вокруг него и расцвел над могилой. Традиция, которая содержится в Текстах Пирамид, гласит, что перед тем, как Осирис был положен в свою гробницу, его жене Исиде с помощью своей магической силы удалось временно вернуть его к жизни и произвести от него наследника, которого называли Гором. После погребения Осириса Исида отступила в болота Дельты, и там она родила Гору. Чтобы избежать преследования Сета, которому однажды удалось убить Гору жалом скорпиона, она переезжала с места на место в Дельте и несколько лет жила очень несчастливой жизнью. Но Тот помогал ей во всех ее трудностях и снабдил словами силы, которые вернули Гору к жизни и позволили ей пройти невредимой среди крокодилов и других злобных зверей, кишевших в то время в водах Дельты.

Когда Гор достиг зрелости, он отправился на поиски Сета и начал войну против убийцы своего отца. Наконец они встретились, и завязалась ожесточенная схватка, и хотя Сет потерпел поражение еще до того, как его окончательно швырнули на землю, ему удалось вырвать правый глаз Гора и сохранить его. Даже после этой битвы Сет смог преследовать Исиду, и Гор был бессильно предотвратить это, пока Тот не заставил Сета отдать ему правый глаз Гора, который он унес. Затем Тот принес глаз Гору, вернул его на место и вернул ему зрение, плюнув на него. Затем Гор отыскал тело Осириса, чтобы воскресить его, и когда он нашел его, то развязал бинты, чтобы Осирис мог пошевелить конечностями и подняться. Под руководством Тота Гор произнес ряд формул, поднося подношения Осирису, и он, его сыновья и Анубис совершили

церемонии, открывающие рот, ноздри, глаза и уши Осириса. Он обнял Осириса и таким образом передал ему свое ка, то есть свою собственную живую личность и мужественность, и отдал ему свой глаз, который Тот спас у Сета и заменил на его лице. Как только Осирис съел глаз Гора, он стал наделен душой и жизненной силой и таким образом восстановил полное использование всех своих умственных способностей, которые были приостановлены смертью. Тотчас же он поднялся со своих носилок и стал Повелителем Мертвых и Королем Подземного Мира. Осирис стал прообразом и символом воскресения у египтян всех эпох, потому что он был богом, который изначально был смертным и воскрес из мертвых.

Но прежде чем Осирис стал царем Подземного мира, он подвергся дальнейшим преследованиям со стороны Сета. Если собрать воедино ряд разрозненных намеков и кратких утверждений в текстах, то кажется совершенно очевидным, что либо Осирис обратился к "Великим Богам" с просьбой обратить внимание на то, что Сет убил его, либо что Сет выдвинул против Осириса ряд обвинений. Во всяком случае, "Великие Боги" решили расследовать это дело. Большая и Маленькая Группы Богов собрались в небесном Ану, или Гелиополисе, и приказали Осирису встать и защищаться от обвинений, выдвинутых против него Сетом. Исида и Нефтида привели его к богам, и Гор, "мститель за своего отца", пришел понаблюдать за ходом дела от имени своего отца, Осириса. Тот появился в Зале Суда в своем официальном качестве "писца", то есть секретаря богов, и началось слушание доказательств. Сет, по-видимому, отстаивал свою собственную правоту и повторил обвинения, которые он выдвинул против Осириса. Защита Осириса была предпринята Тотом, который доказал богам, что обвинения, выдвинутые Сетом против Осириса, были необоснованными, что заявления Сета были ложью, и что, следовательно, Сет был лжецом. Боги приняли доказательство Тота о невиновности Осириса и вины Сета и приказали, чтобы Осирис считался Великим Богом и правил Царством Подземного мира, и чтобы Сет был наказан. Тот убедил их, что Осирис был "МАН ХЕРУ", "правдивым словом", то есть что он говорил правду, когда давал свои показания, и в текстах всех периодов Тот часто описывается как С-МАН ХЕРУ АСАР, то есть тот, кто доказал, что Осирис был "правдивым словом". Что же касается Сета-Лжеца, то он был схвачен служителями Великих Богов, которые повалили его на руки и лицом вниз и заставили Осириса взобраться ему на спину в знак его победы и превосходства. После этого Сета связали веревками, как зверя для жертвоприношения, и в присутствии Тота разрубили на куски.

Глава VI

Осирис как Судья мертвых и царь Подземного мира.

Содержание

Когда Сет был разрушен, Осирис покинул этот мир в царство, которое дали ему боги, и начал править мертвыми. Он был абсолютным царем этого царства, точно так же, как бог Солнца Ра был абсолютным царем неба. Эта область мертвых, или земля Мертвых, называется "Тат", или "Туат", но где, по мнению египтян, она находилась, не совсем ясно. Первоначальный дом культа Осириса находился в Дельте, в городе, который в исторические времена египтяне называли Тету, а греки - Бусирис, и разумно предположить, что Туат, которым правил Осирис, находился недалеко от этого места. Где бы это ни находилось, оно не было под землей, и изначально оно не было ни на небе, ни даже на его границах; но оно находилось на границах видимого мира, во Внешней Тьме. Туат не был местом счастья, судя по его описанию в "ПЕР-Т ЭМ ХРУ", или Книге мертвых. Когда Ани, писец, прибыл туда, он сказал: "Что это за дело, к которому я пришел?"

Здесь нет ни воды, ни воздуха, его глубина непостижима, здесь темно, как в самую темную ночь, и люди беспомощно бродят здесь. Человек не может жить здесь и быть удовлетворенным, и он не может удовлетворить жажду привязанности" (глава CLXXV). В туате не было ни дерева, ни растения, ибо это была "земля, где ничего не росло"; а в первобытные времена это была область разрушения и смерти, место, где мертвые гнили и разлагались, место мерзости, ужаса и истребления. Но в очень ранние времена, определенно в период неолита, египтяне верили в какую-то будущую жизнь, и они смутно представляли, что достижение этой жизни, возможно, будет зависеть от образа жизни, который вели здесь те, кто надеялся наслаждаться ею. Египтяне "ненавидели смерть и любили жизнь", и когда среди них утвердилась вера в то, что Осирис, Бог Мертвых, сам воскрес из мертвых и был оправдан небесными богами после сурового испытания и обладал силой "заставлять мужчин и женщин рождаться заново" и "обновлять жизнь" благодаря своей правде и праведности, они стали считать его Судьей, а также Богом Мертвых. Со временем, когда среди египтян развились моральные и религиозные представления, им стало ясно, что только те, кто удовлетворил Осириса своими правдивыми речами и честными поступками на земле, могли надеяться на вступление в его царство.

Когда власть Осириса стала преобладающей в Подземном мире и его слава справедливого судьи прочно утвердилась среди уроженцев Нижнего и Верхнего Египта, повсеместно верили, что после смерти все люди предстанут перед ним в его страшном Зале Суда, чтобы получить свою награду или свой роковой приговор. Авторы Текстов Пирамид более пятидесяти пяти веков назад мечтали о времени, когда небеса, земля и люди еще не существовали, когда боги еще не родились, когда смерть еще не была сотворена и когда гнев, речь (?), проклятия и восстания были неизвестны. Но то время было очень далеким, и задолго до того, как произошла великая битва между Гором и Сетом, когда первый потерял глаз, а второй был ранен в жизненно важную часть тела. Тем временем в мир пришла смерть, и поскольку религия Осириса дала человеку надежду на избавление от смерти и обещание вечной жизни особого рода, которая привлекала огромную массу египетского народа, распространение культа Осириса и его окончательный триумф над всеми формами религии в Египте были гарантированы. При ранних династиях жречество Ану (Он из Библии) стремилось сделать своего бога Солнца Ра главенствующим в Египте, но культ этого бога никогда не привлекал народ в целом. Ее приняли фараоны, их высшие чиновники, некоторые представители знати и официальное духовенство, но награда, которую предлагала ее доктрина, не была популярна среди египтян-материалистов. Жизнь, проведенная в Ладье Ра с богами, облаченная в свет и питающаяся светом, не привлекала обычных людей, поскольку Осирис предложил им в награду жизнь на Поле Тростника, и Поле Подношений Пищи, и Поле Кузнечиков, и вечное существование в преображенном и украшенном теле среди воскресших тел отца и матери, жены и детей, родственников и друзей.

Но, как согласно культу Ра, нечестивые, мятежники и хулителю бога Солнца понесли быстрое и окончательное наказание, так и все те, кто согрешил против сурового морального Закона Осириса и не выполнил его требований, без промедления понесли наказание. Суд Ра состоялся на восходе солнца, и нечестивые были брошены в глубокие ямы, наполненные огнем, и их тела, души, тени и сердца были немедленно сожжены. Суд Осириса состоялся недалеко от Абидоса, вероятно, в полночь, и он издал указ о быстром уничтожении проклятых. Их головы были отрублены палачом Осириса, которого звали Шесму, а их тела расчленены и сожжены в огненных ямах. Для людей не существовало вечного наказания, ибо нечестивые были уничтожены быстро и полностью; но поскольку Осирис вершил суд и ежедневно обрекал нечестивых на уничтожение, применение наказания никогда не прекращалось.

Глава VII

Суд Осириса.

Содержание

Древнейшие религиозные тексты предполагают, что у египтян Страшный суд всегда ассоциировался с взвешиванием сердца на весах, а в иллюстрированных папирусах "Книги мертвых" большое внимание всегда уделяется виньеткам, на которых проводится это взвешивание. Сердце, *ab*, считалось символом всех эмоций, желаний и страстей, как добрых, так и злых, и из него исходили жизненные проблемы. Оно было тесно связано с *ка*, то есть с двойником, или личностью человека, и для обеспечения его сохранения было составлено несколько коротких заклинаний в книге "ПЕР-Т ЭМ ХРУ" (главы XXVI-XXXB*). Великая глава "Суда Осириса", CXXV-я, разделена на три части, которые иногда (как в Папирусе Ани) предваряются Гимном Осирису. Первая часть содержит следующее, что было сказано умершим, когда он вошел в Зал Маати, в котором Осирис вершил суд:

"Почтение тебе, о Великий Бог, Владыка Маати, я пришел к тебе, о мой Господь, чтобы узреть твое благодеяние. Я знаю тебя, и я знаю твое имя, и имена Сорока Двух, которые живут с тобой в Зале Маати, которые опекают грешников и питаются их кровью в день оценки характеров перед Ан-Нефером ... Смотри, я пришел к тебе, и я принес тебе маат (то есть истину, непорочность). Я уничтожил грех ради тебя. Я не грешил против людей. Я не притеснял [своих] родственников. Я не сделал ничего плохого вместо истины. Я не знал никчемных людей. Я не творил зла. Я не обманул угнетенного одним из его благ. Я не совершал того, что отвратительно богам. Я не поносил слугу перед его хозяином. Я не причинил боли. Я не позволил ни одному человеку голодать. Я никого не заставил плакать. Я не совершал убийства. Я никому не приказывал совершить убийство ради меня. Я не причинил боли ни одному человеку. Я не обманом лишал храмы их приношений. Я не крал пироги богов. Я не крал приношения духам (то есть мертвым). Я не совершал блуда. Я не осквернял себя в святых местах бога моего города. У меня не уменьшилось с бушеля. Я не отнимал и не прибавлял к акру. Я не посягал на поля [других]. Я не увеличивал весы. Я не перевирал стрелки весов. Я не отнимал молоко у детей. Я не гнал скот с пастбищ. Я не ставил силки на птиц богов. Я не ловил рыбу рыбами их вида. Я не останавливал воду [когда она должна была течь]. Я не прокладывал дамбу канала. Я не тушил огонь, когда он должен был гореть. Я не менял время совершения мясных жертвоприношений. Я не прогонял скот, [предназначенный для] жертвоприношений. Я не оттолкнул бога при его появлении. Я чист. Я чист. Я чист. Я чист...."

Во второй части главы CXXV Осирис изображен сидящим в одном конце Зала Маати в сопровождении двух богинь Закона и Истины и Сорока двух богов, которые находятся там, чтобы помогать ему. Каждый из Сорока Двух богов представляет один из номов Египта и имеет символическое имя. Когда умерший повторил магические названия дверей Зала, он вошел в него и увидел этих богов, расположенных в два ряда, по двадцать одному с каждой стороны Зала. В конце, рядом с Осирисом, находились Большие Весы, находящиеся под опекой Анпу (Анубиса), и чудовище Амеит, Пожиратель Мертвых, то есть сердец нечестивых, которые были осуждены Судом Осириса. Умерший прошел по Залу и, обращаясь к каждому из Сорока Двух богов по имени, заявил, что он не совершал определенного греха, таким образом:

"О Усекх-неммит, пришедший из Ану, я не совершал греха.

"О Фенти, приди из Кхемену, я не грабил.

"О Неха-хау, пришедший из Ре-стау, я не убивал людей.

"О Небо, выйди вперед, отступая, я не разграбил собственность Бога.

"О Сет-кесу, пришедший из Хенсу, я не лгал.

"О Умми, выйди из Хебта, я не осквернял ничью жену.

"О Маа-ануф, выйди из Пер-Мену, я не осквернял себя.

"О Темсеп, пришедший из Тету, я не проклинал короля.

"О Нефер-Тем, пришедший из Хет-ка-Птаха, я не действовал обманом; я не совершал зла.

"О Нехен, выйди из Хеката, я не остался глух к словам Закона (или Истины)".

Имена большинства из Сорока Двух богов не являются древними, но были изобретены жрецами, вероятно, примерно в то же время, что и имена в Книге о Нем, которая находится в Туате, и в Книге Врат, то есть между XIII и XVIII династиями. Их искусственный характер проявляется в их значениях. Так, Усекх-неммит означает "Тот, у кого длинные шаги"; Фенти означает "Тот, у кого нос"; Неха-хау означает "Смердящие члены"; Сет-кесу означает "Ломающий кости" и т.д. Ранние египтологи называли вторую часть СХХV-й главы "Отрицательным признанием", и по сей день она широко известна под этим несколько неточным названием.

В третьей части СХХV-й главы приводится обращение умершего к богам после того, как он заявил о своей невиновности в грехах, перечисленных перед Сорока Двумя богами. Он говорит: "Почтение вам, о вы, боги, обитающие в вашем Чертоге Маати. Я знаю вас и знаю ваши имена. Позвольте мне не пасть под вашими смертоносными ножами. Не доводите мое нечестие до сведения бога, последователями которого вы являетесь. Пусть дело [моего суда] не попадает под вашу юрисдикцию. Изрекайте Закон (или истину) обо мне перед Небожителем, ибо Я исполнил Закон (или истину) в Та-мере (т.е. Египте). Я не хулил Бога. Ни одно мое дело не попало в поле зрения короля в его дни. Почтение вам, о вы, находящиеся в вашем Зале Маати, у кого нет лжи в ваших телах, кто живет правдой, кто вкушает истину перед Гором, обитателем его диска, избавьте вы меня от Бабаи, который питается внутренностями могущественных в день Великого Расчета (АПТ ААТ). Узрите меня! Я пришел к вам без греха, без обмана (?), без зла, без лжесвидетельства (?) Я не совершил [злого] поступка. Я живу истиной и питаюсь истиной. Я исполнял заветы людей и то, что удовлетворяет богов. Я умилиствовал Бога [исполняя] Его волю. Я дал хлеб голодному, воду жаждущему, одежду нагому и лодку тому, кто в ней нуждался. Я совершал священные подношения богам и погребальные подношения украшенным мертвецам. Итак, будьте моими спасителями, будьте моими защитниками и не обвиняйте меня перед Великим Богом. Я чист устами и чист руками; поэтому те, кто видел меня, сказали: "Приди с миром, приди с миром".

Затем умерший обращается к Осирису и говорит: "Приветствую тебя, возвышающийся на своем знамени, ты, Владыка Короны Атефу, чье имя "Владыка Ветров", спаси меня от твоих Посланников (или Заседателей) с непокрытыми лицами, которые выдвигают обвинения во зле и подчеркивают недостатки, потому что я исполнил Закон (или Истину) для Владыки Закона (или

Истины). Я очистил себя, омывшись водой, моя спина была вымыта солью, и мои внутренние органы находятся в Пруды Истины. Ни в одном моем члене нет недостатка в истине". Из строк, следующих за приведенными выше в Папирусе Ну, складывается впечатление, что суд над умершим Сорока Двумя богами был предварительным перед окончательным судом Осириса. Во всяком случае, расспросив его о выполнении определенных церемоний, они пригласили его войти в Зал Маати, но когда он собирался это сделать, привратник, дверные засовы, различные части двери, ее рамы и пола отказались впустить его, пока он не повторит их магические названия. Когда он произнес это правильно, привратник ввел его внутрь и представил Маау (?) - Тауи, который был самим Тотом. Когда Тот спросил его, зачем он пришел, умерший ответил: "Я пришел, чтобы обо мне доложили". Тогда Тот спросил: "Каково твоё состояние?" И умерший ответил: "Я очищен от зла, я свободен от порочности тех, кто жил в мои дни; я не один из них". На это Тот сказал: "О тебе доложат. [Скажи мне:] Кто тот, чья крыша - огонь, чьи стены - живые змеи, а пол - поток воды? Кто он?" Умерший ответил "Осирис", затем Тот повел его к богу Осирису, который принял его и пообещал, что Око Ра обеспечит его пропитанием.

В великих папирусах "Книги мертвых", таких как Небсени, Ну, Ани, Хунефер и др., Страшный суд, или "Великая расплата", является самой заметной сценой во всем произведении, а виньетка, на которой он изображен, имеет длину в несколько футов. Наиболее полная форма этого дана в Папирусе Ани и может быть описана следующим образом: В одном конце Зала Маати Осирис восседает на троне внутри святилища, выполненного в виде погребального ларца; позади него стоят Исида и Нефтида. Вдоль одной стороны Зала восседают боги Гармахис, Тем, Шу, Тefнунт, Геб, Нут, Исида и Нефтида, Гор, Хатхор, Ху и Саа, которые должны служить божественным жюри; они образовали "Великое общество богов" Ану (Гелиополис). Рядом с ними стоят Великие Весы, а на их столбе восседает собакоголовая обезьяна Астес, или Астену, спутник Тота. Указатель Весов находится в ведении Анпу. За спиной Анпу стоят Тот, писец богов, и чудовище Аменит с головой крокодила, передними лапами и плечами льва и задними конечностями гиппопотама; обязанностью последнего было пожирать сердца, которые были легкими на весах. По другую сторону Весов изображен Ани в сопровождении своей жены, стоящий с низко склоненной в обожании головой, а между ним и Весами стоят две богини, которые нянчат и растят детей, Месхенет и Реннет, душа Ани в виде ястреба с головой человека, часть его тела и его удача Шай. Поскольку сердце считалосьместилищем всей воли, эмоций, чувств, разума и интеллекта, сердце Ани находится на одной чаше Весов, а на другой - перо, символизирующее истину и праведность. Пока его сердце было на Волоске, Ани, повторяя слова главы XXXV * "Книги мертвых", обратилась к нему со словами: "Сердце моей матери! Сердце моей матери! Мое сердце, все мое существо! Не выступайте против меня при даче показаний, не отталкивайте меня назад перед Чатчаутами (то есть надзирателями Осириса) и не отказывайте мне в уважении перед Хозяином Весов. Ты - мой Ка, обитатель моего тела, объединяющий (?) и укрепляющий мои члены. Ты придешь к счастью, к которому мы приближаемся. Не позорь мое имя среди чиновников [Осириса], сотворивших людей, не произноси лжи против меня перед Великим Богом, Владыкой Аментта".

Тогда Тот, Судья Истины из Великого Сонма Богов, которые находятся в присутствии Осириса, говорит богам: "Внемлите вы этому слову: воистину, сердце Осириса было взвешено, и его душа принесла свидетельство о нем; согласно Великим Весам, его дело является истинным (то есть справедливым). В нем не было обнаружено никакого порока. Он не крал пожертвования из храмов. Он не действовал нечестно и не поносил людей, когда был на земле".

И Великое Собрание Богов говорит Тоту, обитающему в Хемену (Гермополисе): "То, что исходит из твоих уст истины, подтверждается (?) Осирис, писец Ани, обладающий правдивым голосом, засвидетельствовал. Он не согрешил, и [его имя] не смердит перед нами; Аменит (то есть Пожиратель Мертвых) не будет иметь власти над ним. Пусть ему будут даны приношения пищи и возможность предстать перед Осирисом, а также постоянное жилище на Поле для Подношений, как Последователям Гора".

Таким образом, боги провозгласили, что Ани "верен в голосе", как и Осирис, и они называли Ани "Осирисом", потому что в своей чистоте слов и поступков он походил на этого бога. Во всех экземплярах "Книги мертвых" умерший всегда называется "Осирис", и поскольку всегда предполагалось, что те, для кого они были написаны, будут признаны невиновными при взвешивании на Великих Весах, после их имен всегда писались слова "правдиво высказанные", которые были эквивалентны по значению "невиновен и оправдан". Можно мимоходом отметить, что, когда сердце Ани сравнивали с Истиной, балка Великих Весов оставалась совершенно горизонтальной. Это наводит на мысль, что боги не ожидали, что сердце умершего "ударит по балке", но были вполне удовлетворены, если это точно уравнивало Истину. Они требовали исполнения Закона и ничего более, и были довольны дарованием бессмертия человеку, в отношении которого Тот вынес вердикт: "он не сделал зла".

В соответствии с повелением богов Ани проходит от Великих Весов до конца Зала Маати, где восседает Осирис, и когда он приближается к богу Гору, сыну Исиды, берет его за руку и ведет вперед, и, стоя перед своим отцом Осирисом, говорит: "Я пришел к тебе, Ун-Нефер, я привел к тебе Осириса Ани. Его сердце праведно [и] восстановилось на Весах. В нем нет греха ни перед каким богом или богиней. Тот изложил свое суждение в письменной форме, и Общество Богов заявило от его имени, что [его] свидетельство очень правдиво. Пусть ему дадут хлеба и пива, которые появляются перед Осирисом. Пусть он будет подобен Последователям Гора навсегда!" Затем мы видим Ани, преклоняющую колени в восхищении перед Осирисом, и он говорит: "Смотри, я в твоём присутствии, о Владыка Аментта. В моём теле нет греха. Я не произносил ложь сознательно. [У меня] нет двуличия (?), Даруй, чтобы я мог быть таким, как избранные (или вознагражденные) те, кто в твоей свите ". По милости Осириса Ани затем стала саху, или "духовным телом", и в этой форме перешла в Царство Осириса.

Глава VIII

Царство Осириса.

Содержание

Согласно Книге Врат и другим "Путеводителям" по Египетскому Подземному миру, Царство Осириса составляло Шестое подразделение Туата; в очень ранние времена оно располагалось в Западной дельте, но после правления XIII династии теологи поместили его недалеко от Абидоса в Верхнем Египте, и до окончания Династического периода Туат Осириса поглотил Подземный мир каждого нома Египта. Когда душа в своем украшенном или духовном теле прибывала туда, служители Осириса забирали ее в усадьбу или место обитания, которое было отведено ей по повелению Осириса, и там она начинала свое новое существование. Большая виньетка к СХ-й главе точно показывает нам, каким местом была обитель блаженных. Местность была плоской, и поля пересекались каналами с проточной водой, в которых "не было ни рыбы, ни червей" (то есть водяных змей). В одной его части было несколько небольших островов, и на

одном из них, как предполагалось, обитал Осирис со своими святыми. Он назывался "Остров Истины", и паромщик Осириса не доставил бы на него ни одной души, которая не была бы объявлена "правдивой слова" Тотом, Осирисом и Великими Богами при "Великом Расчете". Часть Царства Осириса, изображенная в больших Книгах мертвых, представляет собой во многих отношениях типичную египетскую ферму, и мы видим умершего, занятого вспашкой, жатвой и погоняющим быков, которые вытапывают кукурузу. Тот ввел его в Сехет Хетепут (часть Сехет Аару, то есть "Поле тростника", или "Елисейские поля"), и там он нашел души своих предков, которые присоединились к Обществу Богов. Один уголок этой области был специально отведен для обитания ааху, то есть украшенных душ, или душ-призраков, которые, как говорили, достигали семи локтей в высоту и собирали пшеницу или ячмень, которые вырастали до высоты трех локтей. Недалеко от этого места были пришвартованы две лодки, которые всегда были готовы к использованию жителями этого региона; по-видимому, это были "лодки духов", то есть лодки, которые двигались сами по себе и несли украшенных туда, куда они хотели отправиться, без каких-либо проблем или усталости с их стороны.

О том, как избранные проводили свое время в Царстве Осириса, можно судить по рисункам, вырезанным на алебастровом саркофаге Сети I, ныне хранящемся в музее сэра Джона Соуна в Линкольнс-Инн-Филдс. Здесь мы видим, как они заняты производством небесной пищи, на которой жили они и бог. Некоторые ухаживают за растениями пшеницы по мере их роста, а другие собирают спелые зерна. В текстах, сопровождающих эти сцены, говорится, что колосья пшеницы являются "членами Осириса", а растение пшеницы называется растением маат. Осирис был богом Пшеницы, а также олицетворением Маат (то есть Истины), и украшенные жили на теле своего бога и ели его ежедневно, а его субстанцией был "Хлеб Вечности", который упоминается в Текстах Пирамид. Украшенные описываются как "Те, кто возносил благовония богам, и чьи кау (то есть двойники или личности) были дочиста омыты. Они были подсчитаны, и они являются маат (то есть Истиной) в присутствии Великого Бога, который уничтожает грех". Осирис говорит им: "Вы - истина из истин; покойтесь с миром". И о них он говорит: "Они были исполнителями истины, пока были на земле, они сражались за своего бога, и они будут призваны наслаждаться Землей Дома Жизни с Истиной. Их истина будет засчитана им в присутствии Великого Бога, который уничтожает грех". Затем, снова обращаясь к ним, Осирис говорит: "Вы - существа Истины, о вы, Истины. Отдохните из-за того, что вы сделали, став такими же, как те, кто состоит в моих последователях и кто руководит Домом Того, чья Душа свята. Вы будете жить там так же, как живут они, и вы будете владычествовать над прохладными водами вашей земли. Я приказываю, чтобы вы существовали до предела [этой земли] с Правдой и без греха". В этих отрывках мы хорошо иллюстрируем две концепции Осириса. Как бог Пшеницы, он удовлетворит тех, кто желает чисто материального, земледельческого рая, где голод был бы неизвестен и где благословенные могли бы ежедневно удовлетворять любое физическое желание и нужду; и как Бог Истины, двойником которого надеялись стать духовно мыслящие люди, он будет их надеждой, утешением и образом Вечного Бога.

Глава IX

Краткое описание "Дверей" или глав Книги мертвых.

Содержание

Все великие папирусы "Книги мертвых" начинаются с ГИМНА РА, который со времен IV династии был "Царем богов" Египта. Его культ был окончательно "установлен" при V династии, когда царь

Египта стал называть себя в официальных документах и памятниках "Сыном Солнца", Са Ра. Предполагается, что этот гимн поет умерший, который говорит:—

Почтение тебе, о Ра, при твоём прекрасном восходе. Ты восходишь, ты восходишь; ты сияешь, ты сияешь на заре. Ты - Царь Богов, и богини Маати обнимают тебя. Общество Богов восхваляет тебя на восходе и на закате. Ты паришь над небесными высотами, и твоё сердце радуется. Твоя утренняя Лодка встречает твою Вечернюю Лодку с попутным ветром. Твой отец - бог Неба, и твоя мать - богиня Неба, а ты - Гор восточных и Западных небес. ... О ты Единственный, о ты Совершенный, О ты, кто вечен, кто никогда не бывает слабым, кого никто могущественный не может унижить; никто не властен над вещами, которые принадлежат тебе. Почтение тебе в твоих образах Гора, Тем и Хеперы, ты, Великий Ястреб, который заставляет людей радоваться твоему прекрасному лицу. Когда ты воскресаешь, мужчины и женщины остаются в живых. Ты обновляешь свою юность и ставишь себя на то место, где ты был вчера. О Божественная Юность, сотворенная самой собой, я не могу постичь тебя. Ты - господь неба и земли, и сотворил существ небесных и существ земных. Ты - Бог Единый, который возник в начале времен. Ты сотворил землю и человека, ты сотворил небо и небесную реку Хеп; ты сотворил воды и дал жизнь всему, что в них есть. Ты соединил воедино горы, ты сотворил человечество и зверей полевых, и сотворил небеса и землю. Дьявол Нак свергнут, его руки отрублены. О ты, Божественный Юноша, ты наследник вечности, самозарожденный и самозарожденный, Единый, Могучий в мириадах форм и аспектов, Принц Ан (то есть Вкл), Владыка Вечности, Вечный Правитель, общество Богов радуется в тебе. Когда ты восходишь, ты становишься величественнее: твои лучи освещают все лица. Ты непознаваем, и ни один язык не может описать твоё подобие; ты существуешь один. Миллионы лет прошли над миром, я не могу сказать, через сколько из них ты прошел. Ты путешествуешь через пространства, [требующие] миллионов лет, [чтобы пройти] за один короткий миг времени, а затем ты садишься и заканчиваешь часы".

Предмет вышеприведенного отрывка более подробно рассматривается в главе XV, которая содержит длинный Гимн Ра при его восхождении, или Амен-Ра, или Ра, объединенному с другими солнечными богами, например, Гором и Хеперой, и короткий гимн Ра при его закате. В последнем приветствие, которое Ра получает от обитателей Аментта (то есть Скрытого Места, подобного греческому "Гадесу"), подчеркивается таким образом:—

"Все украшенные мертвецы (Ааху) в Туате принимают его на горизонте Аментта. Они возносят хвалу ему в его форме Тем (то есть заходящего солнца). Ты восстал и набрался сил, и ты восседаешь, живое существо, и твоя слава в Аментте. Боги Аментта радуются твоей красоте (или благодеянию). Скрытые поклоняются тебе, престарелые приносят тебе подношения и защищают тебя. Души Аментта взывают, и когда они встречают твоё Величие (Да пребудут с тобой Жизнь, Сила, Здоровье!), они кричат: "Привет! Радуйся!" Владыки обителей туат простирают к тебе свои руки из своих жилищ, и они взывают к тебе, и они следуют за твоим ярким шлейфом, и сердца владык туат радуются, когда ты посылаешь свой свет в Аментт. Их глаза следуют за тобой, они устремляются вперед, чтобы увидеть тебя, и их сердца радуются при виде твоего лица. Ты внимаешь мольбам тех, кто находится в своих гробницах, ты рассеиваешь их беспомощность и отгоняешь от них зло. Ты наполняешь дыханием их ноздри. Тебя очень боятся, твой облик величествен, и тебя очень любят те, кто живет в Другом Мире".

За вступительным ГИМНОМ РА следует ГИМН ОСИРИСУ, в котором умерший говорит:—

"Слава тебе, о Осирис Ун-Нефер, ты великий бог Абту (Абидоса), Царь Вечности, Владыка Непреходящего, Бог, существование которого насчитывает миллионы лет, старший сын Нут, рожденный Гебом, Вождем-Предком, Владыкой Корон Юга и Севера, Владыкой Высокой Белой Короны. Ты - Правитель богов и людей, и ты получил скипетр, кнут и звание твоих Божественных Отцов. Пусть твое сердце в Аментте будет удовлетворено, ибо твой сын Гор восседает на твоём троне. Ты - Владыка Тету (Бусириса) и правитель Абту (Абидоса). Ты делаешь плодородными Две Земли (то есть весь Египет) [своим] истинным словом перед Господом до Крайнего Предела.... Твоя сила широко распространена, и велик ужас перед твоим именем "Осирис". Ты пребываешь во веки веков под своим именем "Ун-Нефер" (то есть Благодетельное Существо). Почтение тебе, Царь царей, Владыка владык, Правитель правителей, который из чрева богини Неба правил Миром и Преисподней. Твои конечности подобны серебристо-золотым, твоя рука голубая, как лазурит, а пространство по обе стороны от тебя бирюзового (или изумрудного) цвета. Ты бог миллионов лет, твое тело вездесуще, о обитатель Земли Святости, твое лицо прекрасно ... Боги приходят к тебе, низко кланяясь. Они держат тебя в страхе. Они отступают, когда видят ужас Ра над тобой; [мысль] о победах твоего Величия в их сердцах. Жизнь с тобой.

"Позволь мне следовать за твоим Величеством, как тогда, когда я был на земле, позволь призвать мою душу, и пусть она будет найдена рядом с Владыками Истины. Я пришел в Город Бога, регион, который вечно стар, со своей душой (ба), двойником (ка) и духом-душой (ааху), чтобы быть обитателем этой земли. Его Бог - Господь Истины ... он дарует старость тому, кто творит Истину, и почести своим последователям, и, наконец, обильное снаряжение для гробницы и погребения в Земле Святости. Я пришел к тебе, мои руки держат Истину, и в моем сердце нет лжи. ... Ты поставил Истину перед собой.: Я знаю, чем ты живешь. Я не совершил никакого греха на этой земле, и я не обманом лишил ни одного человека его имущества". (Глава CLXXXIII.)

Первую главу прочитал священник, который сопровождал мумию к гробнице и совершил там погребальные церемонии. В нем жрец (кхер хеб) принял облик Тота и пообещал умершему сделать для него все, что он сделал для Осириса в незапамятные времена. Глава IV наделила саху, или "духовное тело", способностью входить в Туат сразу после погребения материального тела и избавила его от Девяти Червей, которые жили на мертвых. Главы II-IV представляют собой короткие заклинания, написанные для того, чтобы дать умершему силу вновь вернуться на землю, присоединиться к богам и путешествовать по небу. Главы V и VI предусматривали выполнение сельскохозяйственных работ в Другом Мире. Текст главы VI был вырезан на фигурках, сделанных из камня, дерева и т.д. (ушабти), которые были помещены в гробницу, и когда умерший произносил их, эти фигурки оживали и делали все, что он желал. Фигура шабти заняла место человеческого погребального жертвоприношения, которое было распространено по всему Египту до всеобщего принятия культа Осириса при XIII династии. В гробнице Сети I было найдено около 700 фигурок ухабти, и многие из них находятся в Британском музее. Глава VII - заклинание, уничтожающее Великого Змея Апепа, Заклятого врага Гора Старшего, Ра, Осириса, Гора, сына Исиды, и всех последователей Осириса. Главы VIII и IX обеспечили умершему проход через Туат, а главы X и XI дали ему власть над врагами, которых он там встретил. Главы XII и XIII предоставили ему большую свободу передвижения в Царстве Осириса. Глава XIV - это молитва, в которой Осириса умоляют избавиться от любого чувства неудовлетворенности, которое он может испытывать к умершему, который говорит: "Омой мои грехи, Владыка Истины; уничтожь мои прегрешения, нечестие и беззаконие, о Бог Истины.

Пусть этот бог пребудет в мире со мной. Уничтожь то, что является препятствием между нами. Дай мне мир и удали из своего сердца всякое недовольство по отношению ко мне".

Глава XV имеет несколько форм, и каждая из них содержит гимны Ра, которые исполнялись ежедневно утром и вечером; примеры параграфов приведены выше (стр. 33, 34). Глава XVI - это всего лишь эпизод, иллюстрирующий главу XV, глава XVII - очень важная глава, поскольку в ней содержатся утверждения божественной доктрины в том виде, в каком ее понимали жрецы Гелиополиса. Начальные слова: "Я Есмь Тем в восхождении. Я Единственный. Я появился на свет в Ну (Небе). Я - Ра, восставший в первобытные времена, правитель того, что он создал". За этим следует вопрос: "Кто это?" и ответ таков: "Это Ра, который восстал в городе Хенсу в первобытные времена, коронованный как царь. Он существовал на высоте Обитателя Кхемену (то есть Тота из Гермополиса) до того, как были сделаны столпы, поддерживающие небо". Глава XVIII содержит Обращения к Тоту, которого умоляют объявить умершего невиновным перед богами Гелиополиса, Бусириса, Латополиса, Мендеса, Абидоса и т.д. Эти обращения образовали очень мощное заклинание, которое использовал Хорус, и когда он произнес его четыре раза, все его враги были повержены и изрублены на куски. Главы XIX и XX являются вариантами главы XVIII. В главах XXI-XXIII говорится о помощи Тота в "открытии рта" умершего, благодаря чему он получил способность дышать, думать, пить и есть. Тот произносил заклинания над богами, пока Птах развязывал бинты, а Шу заставлял открывать им рты железным (?) ножом. Глава XXIV дала умершему знание "слов силы" (хекау), которые использовал великий бог Тем-Хепера, а глава XXV восстановила ему память. Пять глав, XXVI-XXX, содержат молитвы и заклинания, посредством которых умерший получал власть над своим сердцем и обретал абсолютное владение им. Самой популярной молитвой является молитва из главы XXXB (см. Выше, стр. 4), которая, согласно ее заголовку, была "найдена", то есть отредактирована Херутатафом, сыном великого Хеопса, около 3600 г. до н.э. Эта молитва все еще использовалась в первые годы христианской эры. В Папирусе Ну оно связано с главой LXIV, и самая ранняя его форма, вероятно, существовала при I династии.

Главы XXXI-XLII были написаны для того, чтобы избавить умершего от Огромного Крокодила Суи, и Змей Ререка и Сексека, и Рыси с ее смертоносными когтями, и Жука Апшайта, и ужасных богинь-змей Мерти, и группы из трех особенно ядовитых змей, и Апепы, олицетворения Сета, бога зла, и Пожирателя Ослов, и ряда существ, которые жили, убивая души умерших. В главе XLII каждый член тела умершего находится под защитой бога или богини или отождествляется с ними, например, волосы с Ну, лицо с Атоном (то есть солнечным диском), глаза с Хатхор, и умерший торжествующе восклицает: "Нет члена моего тела, который не был бы членом бога". Глава XLIII. Заклинание, предотвращающее обезглавливание умершего, который принимает в нем облик Осириса, Владыки Вечности. Глава XLIV. Древнее и могущественное заклинание, произнесение которого не давало покойному умереть во второй раз. Главы XLV и XLVI сохранили мумию умершего от разложения, а глава XLVII предотвратила перенос его сиденья или трона. Глава L позволила умершему избежать казни бога Шесму. Главы LI-LIII обеспечивали умершего чистой пищей и чистой водой со стола богов; он питался тем же, чем жили они, и таким образом стал единым целым с ними. Главы LIV-LXII наделили умершего способностью добывать прохладную воду из Небесного Нила и источников небесных вод, и, будучи отождествленным с Шу, богом света и воздуха, он получил возможность перемещаться по всей земле по своему желанию. Его жизнь была жизнью Яйца "Великого Кудахтуна", и богиня Сешета построила для него дом в Небесном Ану, или Гелиополисе.

Чтение главы LXIII позволило умершему избежать употребления кипятка в Туате. Вода в некоторых из его бассейнов была прохладной и освежающей для тех, кто проповедовал истину, но она превращалась в кипяток и ошпаривала нечестивых, когда они пытались пить из нее. Глава LXIV является воплощением всей Книги мертвых, и она представляет собой "великую и божественную защиту" для умершего. Текст носит мистический характер и предполагает, что умерший мог посредством его рассказа либо впитать богов в свое существо, либо сам стать поглощенным ими. Его рубрика предписывает воздержание от мяса, рыбы и женщин со стороны тех, кто должен был читать его. Глава LXV даровала умершему победу над всеми его врагами, а Главы LXVI и LXVII дали ему доступ к Ладье Ра. Главы LXVIII-LXX обеспечили ему полную свободу передвижения на небесах и на земле. Глава LXXI представляет собой серию обращений к Семи Духам, которые наказали нечестивых в Царстве Осириса, а глава LXXII помогла умершему возродиться в Камере Мескет. Первоначально Мескет представлял собой бычью шкуру, в которую заворачивали умершего. Глава LXXIII совпадает с главой IX. Главы LXXIV и LXXV обеспечили умершему проход в Лодке Хену Секера, бога Смерти, а глава LXXVI привела ему на помощь богомола, который провел его через "кустарник" к Дому Осириса. Посредством изложения Глав LXXVII-LXXXVIII, то есть "Глав превращений", умершему было позволено по желанию принимать формы (1) Золотого Ястреба, (2) Божественного Ястреба, (3) Великого Бога, Сотворенного Самим Собой, (4) Бога Света или Одевания Ну, (5) Чистой Лилии, (6) Сына Птаха, (7) Птицы Бену, (8) Цапли, (9) Души Ра, (10) Ласточки, (11) Саты или Земляной змей, (12) Крокодил. Глава LXXXIX перенесла душу (ба) умершего в его тело в Туате, а глава XC уберегла его от увечий и нападений бога, который "отрубал головы и рассекал лбы". Главы XCI и XCII предотвратили заточение души умершего в гробнице. Глава XCIII - заклинание, очень сложное для понимания. Главы XCIV и XCV снабдили умершего книгами Тота и силой этого бога и позволили ему занять свое место писца Осириса. Главы XCVI и XCVII также поместили его под защиту Тота. Рассказ, приведенный в главе XCVIII, давал умершему лодку, на которой он мог переплыть северные небеса, и лестницу, по которой можно было подняться на небеса. Главы XCIX-CIII научили его пользоваться волшебной лодкой, мистические названия каждой части которой он был обязан знать, и помогли ему войти в Лодку Ра и быть с Хатхор. Бебейт, или богомол, привел его к великим богам (глава CIV), а амулет Уатч с шеи Ра обеспечил его двойника (ка) и его сердце-душу (ба) подношениями (главы CV, CVI). Главы CVII-CIX сделали его благоприятно известным духам Востока и Запада, а также богам горы Восхода Солнца. В этом регионе жил ужасный бог-Змей Ами-хем-ф; он был 30 локтей (50 футов) в длину. На Востоке умерший видел Утреннюю Звезду и Два Платана, из-за которых ежедневно появлялся бог Солнца, и находил вход в Сехет-Аару, или Елисейские Поля. Глава CX и ее виньетка с изображением Елисейских полей уже были описаны (см. стр. 31). Главы CXI и CXII описывают, как Гор временно потерял зрение, посмотрев на Сета в образе черной свиньи, а глава CXIII отсылает к легенде об утоплении Гора и возвращении его тела Себеку, богу-Крокодилу. Глава CXIV позволила умершему впитать мудрость Тота и его Восьми богов. Главы CXV-CXXII сделали его повелителем туатов Мемфиса и Гелиополиса и снабжали его пищей, а глава CXXIII позволила ему отождествить себя с Тотом. Главы CXXIV и CXXV, в которых говорится о Судебном Решении, уже были описаны. Глава CXXVI содержит молитву Четырем Священным Обезьянам, глава CXXVII - гимн богам "Кругов" в Туате, а глава CXXVIII - гимн Осирису. Главы CXXX и CXXXI гарантировали умершему пользование Лодками Восхода и захода солнца, а глава CXXXII позволила ему вернуться на землю и посетить дом, в котором он жил. Главы CXXXIII (или CXXXIX)-CXXXVI по содержанию напоминают главу CXXXI. Глава CXXXVII описывает серию магических церемоний, которые должны были совершаться для умершего ежедневно, чтобы он стал "живой душой на веки вечные". Говорят,

что эти формулы были составлены при IV династии. Глава CXXXVIII относится к церемонии восстановления Осириса, а главы CXL-CXLII посвящены установке двенадцати алтарей и совершению подношений всем богам и различным формам Осириса. Глава CXLIII состоит из серии виньеток, на трех из которых представлены солнечные лодки.

Главы CXLIV и CXLVII посвящены Семи Великим Залам (Арит) Царства Осириса. Ворота каждого Зала охранялись привратником, сторожем и посыльным; первый охранял дверь, второй наблюдал за прибытием посетителей, а третий передавал их имена Осирису. Никто не мог войти в Зал, не повторив названия его, привратника, сторожа и посыльного. Согласно поздней традиции, Врат Царства Осириса было двадцать один (главы CXLV и CXLVI), и у каждого было магическое название, и каждое охранялось одним или двумя богами, имена которых умерший должен был повторить, прежде чем он смог пройти. Глава CXLVIII сообщала умершему имена Семи Коров и их Быка, которыми, как предполагалось, должны были питаться "боги". В главах CXLIX и CL даются названия Четырнадцати аатов, или округов, Царства Осириса. Главы *CLI-A и *CLI-B дают представление о камере с мумиями и магических текстах, которые были необходимы для защиты как камеры, так и мумии в ней. Глава CLII предоставила умершему дом в Небесном Ану, а главы *CLIII-A и *CLIII-B позволили его душе избежать попадания в сети ловца душ. Глава CLIV - это обращение к Осирису, в котором умерший говорит: "Я не буду разлагаться, ни гнить, ни разлагаться, ни становиться червями, ни видеть разложение. Я обрету свое бытие, я буду жить, я буду процветать, я восстану с миром". Главы CLV-CLXVII - это заклинания, которые были выгравированы на амулетах, дающие умершему защиту Ра, Осириса, Исиды, Гора и других богов. Остальные главы (CLXVIII-CXC) носят разнородный характер, и лишь немногие из них встречаются более чем в одном или двух папирусах "Книги мертвых". Несколько содержат гимны, которые не старше XVIII династии, а один представляет собой выдержку из текста на пирамиде Унаса (строки 379-399). Пожалуй, наиболее интересной является глава CLXXV, в которой Туат описывается как безвоздушный, безводный и лишенный света. В этой главе умершему заверяют в бессмертии словами: "Ты будешь жить миллионы миллионов лет, жизнь длиной в миллионы лет".

Э. А. Уоллис Бадж.

Отдел египетских и ассирийских древностей Британского музея.

15 апреля 1920 года.

Папирус Ани

Содержание

Папирус Ани; Египетская книга мертвых

1240 г. до н.э.

ПАПИРУС АНИ

(ЕГИПЕТСКАЯ КНИГА МЕРТВЫХ)

Переведен Э.А. Уоллисом Баджем

ГИМН ОСИРИСУ

"Почтение тебе, Осирис, Владыка вечности, Царь Богов, чьи имена многообразны, чьи формы святы, ты, имеющий скрытую форму в храмах, чье Ка свято. Ты - правитель Татту (Бусириса), а также могущественный в Сехеме (Летополисе). Ты - Господь, которому возносятся хвалы в номе Ати, ты - Принц божественной пищи в Ану. Ты - Господь, которого поминают в Маати, Скрытая Душа, Владыка Керрта (Элефантины), верховный Правитель Белой Стены (Мемфиса). Ты - Душа Ра, его собственное тело, и твое место упокоения находится в Хененсу (Гераклеополе). Ты - благодетельный, и тебя восхваляют в Нарте. Ты заставляешь свою душу возвыситься. Ты - Владыка Великого Дома в Хемену (Гермополис). Ты - могущественный из побед в Шас-хетепе, Владыка вечности, Правитель Абидоса. Путь к его трону лежит в Та-чезаре (часть Абидоса). Твое имя утвердилось в устах людей. Ты - сущность Двух Земель (Египта). Ты - Тем, кормилец Кау (Двойников), Правитель Отрядов богов. Ты - благодетельный Дух среди духов. Бог Небесного океана (Ну) черпает из тебя свои воды. Ты посылаешь северный ветер вечером, и дыхание выходит из твоих ноздрей к удовлетворению твоего сердца. Твое сердце обновляет свою молодость, ты создаешь.... Звезды в небесных высях послушны тебе, и великие врата неба сами открываются перед тобой. Ты тот, кому воздаются хвалы на южных небесах, и за тебя благодарят на северных небесах. Нетленные звезды находятся под твоим надзором, и звезды, которые никогда не заходят, являются твоими престолами. Подношения появляются перед тобой по указанию Кеба. Сонмы Богов восхваляют тебя, и боги Туата (Другого Мира) обоняют землю, отдавая тебе дань уважения. Самые отдаленные уголки земли склоняются перед тобою, и пределы небес обращаются к тебе с мольбами, когда видят тебя. Святые побеждены пред тобою, и весь Египет возносит тебе благодарение, когда встречает Твое Величие. Ты - сияющее Духовное Тело, правитель Духовных Тел; постоянен твой ранг, установлено твое правление. Ты - благодетельный Сехем (Сила) Сонма Богов, милостив лик твой и любим тем, кто видит его. Страх твой посеян во всех землях по причине твоей совершенной любви, и они взывают к твоему имени, делая его первым из имен, и все люди делают тебе подношения. Ты - Господь, которого поминают на небесах и на земле. Много возгласов обращено к тебе на празднике Уак, и единым сердцем и голосом Египет возносит к тебе крики радости.

"Ты - Великий Вождь, первый среди своих братьев, Принц Общества Богов, хранитель Справедливости во всем Мире, Сын, который был посажен на великий трон своего отца Кеба. Ты возлюбленный своей матери Нут, могущественный воин доблести, который сверг демона Себау. Ты встал и порастил своего врага, и вселил страх в своего противника. Ты установил границы гор. Твое сердце твердо, твои ноги твердо стоят. Ты - наследник Кеба и суверенитета Двух Земель (Египта). Он (Кеб) увидел его великолепии, он постановил, что твоя рука будет руководить миром до тех пор, пока будут длиться времена. Ты сотворил эту землю своей рукой, и воды, и ветры, и растительность, и весь скот, и всех пернатых птиц, и всю рыбу, и всех пресмыкающихся, и всех диких животных на ней. Пустыня - законное владение сына Нут. Две Земли (Египет) согласны возвести тебя на трон твоего отца, подобно Ра.

"Ты поднимаешься к горизонту, ты осветил тьму, ты выпускаешь воздух из своих перьев и ты заливаешь Две Земли, подобно Диску на рассвете. Твоя корона пронизывает высоту небес, ты - спутник звезд и проводник каждого бога. Ты благодетелен в постановлениях и речах, избранный в Великом Сонме Богов и возлюбленный в Малом Сонме Богов.

Его сестра [Исида] защитила его, и дала отпор демонам, и отвратила бедствия (зла). Она произнесла заклинание магической силой своего рта. Ее язык был совершенен, и она никогда не останавливалась ни на одном слове. Благодетельной в повелении и слове была Исида, женщина магических заклинаний, защитница своего брата. Она неустанно искала его, она в печали бродила круг за кругом по этой земле и не остановилась, не найдя его. Она сотворила свет своими перьями, она сотворила воздух своими крыльями и издала предсмертный вопль по своему брату. Она воскресила бездействующих членов, сердце которых было неподвижно, она извлекла из него его сущность, она произвела на свет наследника, она вырастила ребенка в одиночестве и в месте, где его не знали, и он вырос в силе и росте, и рука его была могущественна в Доме Кеб. Общество Богов ликovalo, радовалось пришествию Гора, сына Осириса, чье сердце было твердым, торжествующего, сына Исиды, наследника Осириса".

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Ниже приведен список часто упоминаемых географических объектов и их общеизвестных названий:

Абту Абидос
Абу Элефантина
Ану Гелиополис
Баст Бубастис
Хенсу Гераклеополис
Хет-ка-Птах Мемфис
Хемену Гермополис
Панополис Пер-Меню
Керрт Элефантина
Сау Саис
Сехем Летополис
Суат Асьют
Тету Бусирис
Две земли Верхнего и Нижнего Египта
Уну Гермополис

ХВАЛЕБНЫЙ ГИМН РА, КОГДА ОН ВОСХОДИТ В ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ НЕБЕС:

Вот, Осирис Ани, составитель священных приношений всех богов, говорит: Почтение тебе, о ты, пришедший как Хепера, Хепера, создатель богов, Ты восседаешь на своем троне, ты восходишь в небо, озаряя свою мать [Нут], ты восседаешь на своем троне как царь богов. [Твоя] мать Нут простирает свои руки и совершает акт почтения к тебе. Владения Ману принимают тебя с удовлетворением. Богиня Маатобнимает тебя в любое время суток. Пусть Ра дарует славу, и силу, и правдивость, и облик живой души, чтобы он мог смотреть на Херу-хути, КА Осириса, Писцу Ани, который говорит правду перед Осирисом, и который говорит: Приветствуйте, о все вы, боги Дома Души, которые взвешивают небо и землю на весах, и которые дают небесную пищу [мертвым]. Радуйся, Татун, [который есть] Единый, ты, создатель смертных [и] Сонмов Богов Юга и Севера, Запада и Востока, возноси хвалу Ра, владыке небес, ЦАРЮ Жизни, Силы и Здоровья, создателю богов. Вознесите благодарность ему в его благодетельной форме,

восседающей на троне в Ладье Атетта; небесные существа восхваляют вас, земные существа восхваляют вас. Тот и богиня Маат отмечают для тебя твой путь день за днем и изо дня в день. Твой враг, Змей, предан огню. Демонический Змей Себау упал ничком, его передние лапы закованы в цепи, а задние лапы Ра унес от него. Сыны Бунта никогда больше не восстанут. В Доме Престарелого продолжается праздник, и голоса тех, кто веселится, раздаются в Великом Месте. Боги радуются, когда видят Ра, коронованного на своем троне, и когда его лучи заливают мир светом. Величие этого святого бога отправляется в свое путешествие, и он идет вперед, пока не достигнет земли Ману; земля становится светлой при его рождении каждый день; он движется вперед, пока не достигнет места, где он был вчера. О, будь ты в мире со мной. Позволь мне любоваться твоими красотами. Позволь мне путешествовать над землей. Позволь мне ударить Осла. Позволь мне разрубить на части Змея-дьявола Себау. Позволь мне уничтожить Эпепа в момент его наивысшего могущества. Позволь мне увидеть, как Абту ловит рыбу в его пору, и как Муравей Ловит рыбу на Муравьиной лодке, управляя ею в своем озере. Позволь мне узреть Гора, когда он стоит за рулем [Ладьи Ра], с Тотом и богиней Маат по обе стороны от него. Позвольте мне взять буксирный трос лодки "Сектет" и трос на корме лодки "Матетт". Пусть Ра дарует мне вид Диска (Солнца) и вид Ах (Луны) неизменно каждый день. Позволь моей Ба-душе выйти и разгуливать туда-сюда и всюду, где ей заблагорассудится. Пусть мое имя будет произнесено, пусть оно будет начертано на табличке, на которой записаны имена тех, кто должен получить подношения. Пусть блюда из погребальных приношений будут поданы мне в присутствии [Осириса], как и тем, кто является последователями Гора. Пусть будет приготовлено для меня место в Ладье Солнца в тот день, когда бог отплывет. Позволь мне быть принятым в присутствии Осириса в Стране Говорящих Правду - Ка Осириса Ани.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Нехта, брит. Музей № 10471, лист 21)

НЕХТ, КОМАНДИР СОЛДАТ, ЦАРСКИЙ ПИСЕЦ, ПОЕТ ХВАЛЕБНЫЙ ГИМН РА и говорит: - Почтение тебе, о ты, славное Существо, ты, кому дарована [вся власть]. О Тем-Херу-Хути (Тем-Хармахис), когда ты восходишь на небесном горизонте, крик радости доносится к тебе от всех людей. О ты, прекрасное Существо, ты обновляешь себя в свое время в форме Диска внутри своей матери Хатхор. Поэтому в любом месте каждое сердце наполняется радостью от твоего вечного восхода. Регионы Юга и Севера приходят к тебе с почтением и приветствуют твое восхождение на небесном горизонте, и ты озаряешь Две Земли лучами бирюзового света. О Ра, который есть Херу-Хути, божественное дитя мужского пола, наследник вечности, самозарожденный и самозарожденный, король земли, принц Туата (Другого Мира), правитель Аукерта, ты произошел от бога Воды, ты произошел от бога Неба Ну, который лелеет тебя и управляет твоими членами. О ты, бог жизни, ты, владыка любви, все люди живут, когда ты сияешь; ты коронован, царь богов. Богиня Нут обнимает тебя, и богиня Мут обнимает тебя в любое время года. Те, кто следует за тобой, поют тебе с радостью, и они склоняют свои лбы доземли, когда встречают тебя, владыку небес, владыку земли, Царя Истины, владыку вечности, князя вечности, ты повелитель всех богов, ты бог жизни, ты творец вечности, ты создатель небес, на которых ты прочно утвердился.

Общество Богов радуется твоему восходу, земля радуется, когда видит твои лучи; люди, которые давно умерли, выходят с криками радости каждый день, чтобы созерцать твою красоту. Каждый день ты странствуешь по небу и земле, и каждый день ты становишься сильнее, будь твоей матерью-Нут. Ты поднимаешься на высоты небес, твое сердце наполняется радостью; и Озеро Яичек (Великий Оазис) удовлетворено этим. Демон-Змей пал, его руки отрублены, Нож рассек

его суставы. Ра живет по Маат (Закону), прекрасный! Лодка Сектет приближается и входит в порт. Юг и Север, Запад и Восток поворачиваются, чтобы восславить тебя. О ты Первый, Великий Бог (ПАУТА), который появился на свет по твоей собственной воле, Исида и Нефтида приветствуют тебя, они поют тебе песни радости при твоём появлении в лодке, они протягивают к тебе свои руки. Души Востока следуют за тобой, и Души Запада восхваляют тебя. Ты - Правитель всех богов. Ты в своём святилище испытываешь радость, ибо Демонический Змей Нак был судим огнем, и твое сердце будет радоваться вечно. Твою мать Нут уважает твой отец Ну.

ГИМН ОСИРИСУ УН-НЕФЕРУ

Хвалебный гимн Осирису Ун-Неферу, великому богу, обитающему в Абту, царю вечности, владыке непреходящего, который проходит миллионы лет своего существования. Ты старший сын из чрева Нут. Ты был зачат Кебом, Эрпатом. Ты повелитель Короны Уррт. Ты - тот, чья Белая Корона величественна. Ты - Царь (Ати) богов [и] людей. Ты получил во владение скипетр правления, и кнут, и ранг и достоинство твоих божественных отцов. Твое сердце наполняется радостью, о ты, пребывающий в царстве мертвых. Твой сын Гор прочно воссел на твой трон. Ты взошел на свой трон как Владыка Тету и как Хек, обитающий в Абидосе. Ты делаешь Так, чтобы Две Земли процветали, говоря Правду, в присутствии того, кто есть Господь до самого Крайнего Предела. Ты опираешься на то, что еще не появилось на свет во имя твое "Та-хер-ста-неф". Ты управляешь Двумя Землями посредством Маат во имя твое "Секер". Твоя власть широко распространена, ты - тот, перед кем велик страх перед твоим именем "Узар" (или "Асар"). Твое существование длится бесконечное число периодов двойного хенти во имя твоего "Ун-Нефер".

Почтение тебе, Царь царей, Господь господствующих и Принц принцев. Ты правил Двумя Землями из чрева богини Нут. Ты правил Землями Акерта. Твои члены из серебра и золота, твоя голова из лазурита, а корона на твоей голове из бирюзы. Тебе миллионы лет. Твое тело всепроникающее, о Прекрасное Лицо в Та-чезерте. Даруй ты мне славу на небесах, и силу на земле, и говорение истины в Божественном Подземном Мире, и [силу] плыть вниз по реке к Тету в виде живой души Ба, и [силу] плыть вверх по реке к Абидосу в виде птицы Бену, и [силу] беспрепятственно входить и выходить из дверей владык Туат. Пусть будут даны мне хлебные лепешки в Доме Освежения, и погребальные подношения в виде лепешек и эля, и умиловительные подношения в Ану, и постоянное жилище в Сехет-Аару с пшеницей и ячменем в нем - Двойнику Осириса, писцу Ани.

ГЛАВЫ КНИГИ "ГРЯДУЩИЙ ДЕНЬ"

ЗДЕСЬ НАЧИНАЮТСЯ ГЛАВЫ "ВЫХОДА ДНЕМ", А ТАКЖЕ ХВАЛЕБНЫЕ ПЕСНИ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ДЛЯ "ВЫХОДА" И ДЛЯ ВХОЖДЕНИЯ В КХЕРТ-НЕТЕР, И ЗАКЛИНАНИЯ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ПРОИЗНОСИТЬ ПРЕКРАСНЫМ АМЕНТЕТОМ. ОНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРОЧИТАНЫ В ДЕНЬ ПОХОРОН, ВХОДЯ ВНУТРЬ ПОСЛЕ ВЫХОДА.

Осирис Ани, Осирис-писец Ани говорит: - Почтение тебе, о Бык Аментета, Тот, царь вечности, со мной. Я - великий бог на борту божественной ладьи, я сражался за тебя, я - один из тех богов, тех божественных вождей, которые доказали истину, говоря об Осирисе перед его врагами в день взвешивания слов. Я твой родственник Осирис. Я [один из] тех богов, которые были детьми богини Нут, которые разрубили на куски врагов Осириса и которые заковали в кандалы легион дьяволов Себау от его имени. Я твой родственник Гор, я сражался за тебя, я пришел к тебе ради

твоего имени. Я Тот, кто доказал истинность слов Осириса перед его врагами в день взвешивания слов в великом Доме Принца, обитающего в Ану. Я Тети, сын Тети. Моя мать зачала меня в Тету и родила меня в Тету. Я с плакальщицами [и с] женщинами, которые рвут на себе волосы и оплакивают Осириса в Тауи-Рехти, доказывая истинность слов Осириса перед его врагами. Ра приказал Тоту доказать истинность слов Осириса перед его врагами; то, что было приказано [Осирису], пусть Тотом будет сделано для меня. Я с Гором в день одевания Тештеш. Я открываю скрытые источники воды для омовений Урт-аб. Я открываю дверь святилища Шетаит в Ра-стау. Я с Гором как защитник левого плеча Осириса, обитателя Сехема. Я вхожу в среду богов Пламени и выхожу из них в день уничтожения демонов Себау в Сехеме. Я нахожусь с Гором в дни праздников Осириса, при совершении подношений, а именно, на празднике, который отмечается в шестой день месяца, и в день фестиваля Тенат в Ану. Я священник УАБ (совершающий возлияние) в Тету, Рера, житель Пер-Асара. Я перевозношу того, кто находится на возвышенном месте страны. Я смотрю на скрытые вещи (тайны) в Ра-стау. Я повторяю слова литургии фестиваля Бога-Души в Тету. Я - жрец СЕМ и [выполняю] его обязанности. Я - жрец УР-ХЕРП-ХЕМ в день установки Лодки Хену Секера на ее божественные сани. Я взял в руки землеройный инструмент в день вскапывания земли в Хенсу.

Приветствую вас, о вы, создающие совершенные души, чтобы они вошли в Дом Осириса, сделайте так, чтобы вы, хорошо обученная душа Осириса, писец Ани, чье слово истинно, вошли и были с вами в Доме Осириса. Пусть он слышит так же, как слышите вы; пусть у него будет зрение так же, как у вас; пусть он встанет так же, как встаете вы; пусть он займет свое место так же, как вы занимаете свои места.

Приветствую вас, о вы, дающие лепешки и эль совершенным душам в Доме Осириса, давайте вы лепешки и эль дважды в день (утром и вечером) душе Осириса Ани, чье слово истинно перед богами, Владыками Абидоса, и чье слово истинно перед вами. Приветствую вас, о вы, кто открывает путь, кто действует как проводники по дорогам [в Другой Мир] для совершенных душ в Доме Осириса, откройте вы для него путь и действуйте как проводники по дорогам к душе Осириса, писцу, регистратору всех подношений, сделанных богам, Ани, [чье слово истинно] с вами. Пусть он смело войдет в Дом Осириса, и пусть он выйдет оттуда с миром. Пусть ему не будет оказано сопротивления, и пусть он не будет отправлен обратно [оттуда]. Пусть он войдет под покровительство [Осириса], и пусть он выйдет удовлетворенным [припринятии] его истинных слов. Пусть его повеления исполняются в Доме Осириса, пусть его слова путешествуют с вами, пусть он будет таким же славным, как и вы. Пусть он не окажется легкомысленным на Весах, пусть Весы решат его дело.

(В Туринском папирусе, изд. Лепсиус, эта глава заканчивается следующим.)

Не позволяй тебе судить меня устами толпы. Пусть моя душа возвысится перед [Осирисом], поскольку было установлено, что на земле она была чиста. Да приду я в твое присутствие, о Владыка богов; да прибуду я в Ном Маати (Истина); да поднимусь я на свое место, как бог, наделенный жизнью; да излучу я свет, как Компания Богов, обитающих на небесах; да стану я подобным одному из вас; да направлю свои стопы в город Кхер-Ага; да посмотрю я на Ладью Сектета бога, Сааха, святого, когда она плывет по небу; да не буду я отвергнут; да посмотрю я на Владык мира. туалет, или, согласно другому прочтению, Общество Богов; пусть я почувствую аромат божественной пищи Общества Богов; пусть я сяду с ними; пусть мое имя будет провозглашено жрецом ХЕР-ХЕБА во время жертвоприношений за жертвенным столом; пусть я

услышу мольбы, которые звучат при подношениях; пусть я приближусь к Лодке Нешем; и пусть ни мое Сердце-душа, ни ее повелитель не будут отвергнуты.

Почтение тебе, о Вождь Аментета, ты, бог Осирис, обитающий в городе Нифу-ур. Даруй мне с миром прибыть в Аментет. Пусть Владыки Та-Чезерта примут меня, и пусть они скажут мне: "Радуйся, радуйся; добро пожаловать, добро пожаловать!" Пусть они приготовят для меня место рядом с Президентом Вождей; пусть богини-Кормилицы примут меня в свое время, и пусть я выйду в присутствии Ун-Нефера верным слову. Пусть я буду Последователем Гора в Ра-стау и Осириса в Тету; и пусть я совершу все преобразования, которые пожелает совершить мое сердце, в каждом месте, где пожелает находиться мой Двойник (КА).

РУБРИКА: Если этот текст будет известен [умершему] на земле или если он прикажет сделать это письменно на [его] гробу, тогда он сможет выйти в любой день, который ему заблагорассудится, и войти в свое жилище без ответа. Ему будут даны лепешки, эль и куски мяса из тех, что находятся на алтаре Ра, и его поместье будет среди полей Тростника (Сехет-Аару), и там ему будут даны пшеница и ячмень, и он будет процветать там так же, как он процветал на земле.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Нехту-Амона, изд. Навилл, I, 5)

ГЛАВА О ТОМ, КАК ЗАСТАВИТЬ САХУ ВОЙТИ В ТУАТ В ДЕНЬ ПОХОРОН, КОГДА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРОИЗНЕСЕНЫ СЛЕДУЮЩИЕ СЛОВА: Почтение тебе, о ты, обитающий на Священном Холме (Сет-Чесерт) Аментет! осирис, царский писец, Нехту-Амон, чье слово истинно, знает тебя, он знает твоё имя. Избавь ты его от червей, которые есть в Ра-стау, которые живут на телах мужчин и женщин и питаются их кровью, ибо Осирис, любимый слуга бога своего города, царский писец Нехту-Амон, знает тебя, и он знает ваши имена. Пусть приказ о его защите будет первым повелением Осириса, Всевышнего, который хранит свое тело скрытым. Пусть он дарует ему освобождение от Ужасного, обитающего в излучине реки Аментет, и пусть он определит действия, которые заставят его восстать. Позволь ему перейти к тому, чей трон находится во тьме, кто дарует свет в Ра-стау. О ты, Владыка Света, приди и проглоти червей, которые в Аментете. Пусть Великий Бог, обитающий в Тету, и который самневидим, услышит его молитвы, и пусть те, кто причиняет несчастья, держат его в страхе, когда он выйдет вперед с приговором об их гибели на Божественном Плахе. Я, Осирис, царский писец, Нехту-Амон, пришел, неся указ Неб-эр-тчера, и я - Гор, который вступает во владение его троном вместо него. Его отец, повелитель всех тех, кто находится в Лодке его Отца Гора, вознес хвалу ему. Он приходит с вестью ... Пусть он увидит город Ану. Их вождь будет стоять на земле перед ним, книжники будут превозносить его у дверей своих собраний, и ты обяжешь его бинтами в Ану. Он пленил небеса и захватил землю в свои объятия. Ни небеса, ни землю нельзя отнять у него, ибо, смотрите, он - Ра, первенец богов. Его мать будет кормить его грудью и на горизонте даст ему свою грудь.

РУБРИКА: Слова этой главы должны быть произнесены после того, как [умерший] будет похоронен в Аментете; благодаря им жители региона будут довольны своим господином. И Осирис, царский писец, Нехту-Амон, чье слово истинно, выйдет вперед, и он сядет в Ладью Ра, и [его] тело на носилках будет пересчитано, и он будет водворен в Туат.

ГЛАВА О ТОМ, КАК ОТКРЫТЬ РОТ ОСИРИСУ АНИ, ПИСЦУ И РАССКАЗЧИКУ О ПОДНОШЕНИЯХ, КОТОРЫЕ ДЕЛАЮТСЯ ВСЕМ БОГАМ, ЧЬЕ СЛОВО ИСТИННО, КТО ГОВОРИТ: "Я вылупляюсь из Яйца в Сокрытой Стране". Пусть мои уста будут даны мне, чтобы я мог говорить ими в присутствии Великого Бога, Повелителя туатов. Пусть моя рука и предплечье не будут

отвергнуты в присутствии Вождей (Чатчау) какого-либо бога. Я - Осирис, Владыка Ра-стау. Пусть я, Осирис, писец Ани, чье слово истинно, разделю свою долю с тем, кто находится на вершине Ступеней (Осирисом). Согласно желанию моего сердца, я покинул остров Несерсерт и погасил пожар.

ПРИЛОЖЕНИЕ [Следующий отрывок взят из редакции Saite]

[ГЛАВА О ТОМ, КАК ОТКРЫТЬ УСТА ОСИРИСУ, ПИСЦУ АНИ, КОТОРЫЙ ГОВОРИТ]: - Почтение тебе, о ты, владыка сияния, Правитель Храма, Князь ночи и густой тьмы. Я пришел к тебе. Я сияю, я чист. Мои руки обнимают тебя, у тебя свой удел с твоими предками. Дай мне мои уста, чтобы я мог ими говорить. Я веду свое сердце в пору пламени и ночи.

РУБРИКА: Если эта Глава будет известна Осирису, писцу Ани, на земле, [или если это будет сделано] письменно на [его] гробу, он выйдет днем в любой форме, которая ему заблагорассудится, и он войдет в [свою] обитель, и не будет отвергнут. И ему будут даны лепешки, эль и куски мяса [из тех, что находятся на] алтаре Осириса; и он с миром войдет в Сехет-Аару, согласно указу Обитателя Бусириса. Пшеница и ячмень (дхура) будут даны ему там, и он будет процветать там точно так же, как он процветал на земле; и он будет делать все, что ему заблагорассудится, точно так же, как это делает Компания Богов, которые находятся в Туате, регулярно и непрерывно, миллионы раз.

(Из Паприса Небсени, лист 3)

ГЛАВА О ТОМ, КАК ВЫЙТИ ДНЕМ И ОТКРЫТЬ ПУТЬ ЧЕРЕЗ АМЕХЕТ: Смотрите, писец Небсени, чье слово - истина, говорит: - Почтение вам, о вы, Владыки Кау, вы, кто безгрешен и кто живет бесконечные зоны времени, составляющие вечность. Я открыл для себя путь к тебе. Я стал духом в своих формах, я овладел своими словами магической силы, и я признан духом; поэтому избавьте вы меня от Крокодила, [который живет в] этой Стране Истины. Даруйте вы мне мои уста, чтобы я мог говорить ими, и сделайте так, чтобы в вашем присутствии мне были принесены погребальные приношения, ибо я знаю вас, и я знаю ваши имена, и я знаю также имя могущественного бога, перед лицом которого вы ставите свою небесную пищу. Его зовут "Текем". [Когда] он откроет свой путь на восточном горизонте небес, [когда] он устремится к западному горизонту небес, пусть он унесет меня с собой, и пусть я буду цел и невредим. Пусть Мескет не прикончит меня, пусть Дьявол (Себау) не овладеет мной, пусть я не буду изгнан из дверей Другого Мира, пусть ваши двери не будут закрыты перед моим носом, ибо мои пирожные находятся в городе Пе, а мой эль - в городе Теп. И там, в небесных чертогах, которые построил мой божественный отец Тем, пусть мои руки возьмутся за пшеницу и ячмень, которые будут даны мне там в изобилии, и пусть сын моего собственного тела приготовит для меня там пищу. И даруйте вы мне, когда я буду там, погребальные трапезы, и благовония, и мази, и все чистые и прекрасные вещи, в которых обитает бог, в каждом вечном деянии, во всех преобразованиях, которые мне угодно [совершать], и даруйте мне силу спускаться и плыть вверх по течению в Поле Тростника (Сехет-Аару), [и пусть я достигну Сехет-хетепет (Поля Жертвоприношений)]. Я - боги-Львы-близнецы (Шу и Тефнут).

ТЕКСТЫ , ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВЗВЕШИВАНИЮ СЕРДЦА АНИ

ИМЕНА БОГОВ ВЕЛИКОЙ КОМПАНИИ: - 1. Ра Хармахис, Великий Бог в своей лодке. 2. Тему. 3. Шу. 4. Тефнут. 5. Кеб. 6. Нут, Владычица Небес. 7. Исида. 8. Нефтида. 9. Гор, Великий Бог. 10. Хатхор, Владычица Аментета. 11. Ну. 12. Са.

МОЛИТВА АНИ: - Мое сердце, моя мать; мое сердце, моя мать! Мое сердце, благодаря которому я появился на свет! Пусть ничто не восстанет против меня на [моем] суде, пусть не будет противодействия мне в присутствии Вождей (Чатчау); пусть не будет разлуки между тобой и мной в присутствии того, кто хранит Равновесие! Ты - мой КА, обитающий в моем теле; бог Кхнемуу, который связывает воедино и укрепляет мои члены. Да явишься ты в место счастья, куда мы направляемся. Пусть чиновники Шениу, которые создают условия для жизни людей, не запятнают мое имя, и пусть против меня не будет произнесено никакой лжи в присутствии Бога. [Пусть это будет удовлетворительно для нас, и пусть бог-Слушатель будет благосклонен к нам, и пусть будет радость сердца (для нас) при взвешивании слов. Пусть то, что является ложью, не будет произнесено против меня перед Великим Богом, Владыкой Аментета. Воистину, как велик ты будешь, когда восстанешь с триумфом.]

РЕЧЬ ТОТА: - Тот, судья справедливости Великого Сонма Богов, которые находятся в присутствии Осириса, говорит: Выслушайте вы этот приговор. Сердце Осириса воистину было взвешено, и его Сердце-душа принесла свидетельство в его пользу; его сердце было признано правильным в результате испытания на Великих Весах. В нем не было обнаружено никакого порока; он не растратил понапрасну пожертвования, которые были сделаны в храмах; он не совершил никакого злого поступка; и он не произносил злых слов изо рта, пока был на земле.

РЕЧЬ ОБИТАТЕЛЯ КАМЕРЫ БАЛЬЗАМИРОВАНИЯ (АНУБИСА): - Обрати внимание, о праведный Судья, на Весы, чтобы подтвердить [свидетельство] о них. Вариант: Внимательно прислушайся к взвешиванию на Весах сердца Осириса, певицы Амона, Анхай, чье слово - истина, и помести ее сердце на престол истины в присутствии Великого Бога.

РЕЧЬ БОГОВ: - Великое Собрание Богов говорит Тоту, обитающему в Хемену: То, что исходит из твоих уст, будет объявлено истиной. Осирис, писец Ани, чье слово истинно, свят и праведен. Он не совершил никакого греха и не причинил нам никакого зла. Пожирающему Ам-миту не должно быть позволено одержать верх над ним. Мясные подношения и допуск в присутствие бога Осириса будут предоставлены ему вместе с постоянным жилищем на Поле Жертвоприношений (Сехет-хетепет), как и Последователям Гора.

РЕЧЬ ГОРА, ОБРАЩЕННАЯ К ОСИРИСУ При ПРЕДСТАВЛЕНИИ ЕМУ АНИ: - Гор, сын Исиды, говорит: я пришел к тебе, о Уннефер, и я привел к тебе Осириса Ани. Его сердце праведно, и оно вышло из Равновесия; оно не согрешило ни против какого бога или какой-либо богини. Тот взвесил его в соответствии с постановлением, объявленным ему Сонмом Богов, и оно в высшей степени верно и праведно. Даруй тебе, чтобы ему подали лепешки и эль, и пусть он предстанет в присутствии бога Осириса, и пусть он будет подобен Последователям Гора во веки веков.

РЕЧЬ АНИ: - И Осирис Ани говорит: Узри, я в твоём присутствии, о Владыка Аментета. В моем теле нет греха. Я сознательно не говорил неправды и ничего не делал с ложным сердцем. Даруй мне уподобиться тем избранным, которые находятся в твоём окружении, и чтобы я мог быть Осирисом, пользующимся большим благоволением прекрасного бога и любимым Владыкой Двух Земель, я, истинный царский писец, любящий тебя, Ани, чье слово истинно перед богом Осирисом.

ОПИСАНИЕ ЖИВОТНОГО АМ-МИТ: - Передняя часть ее тела похожа на крокодилю, середина туловища - на львиную, задние конечности - на гиппопотамьи.

ЗДЕСЬ НАЧИНАЮТСЯ ВОСХВАЛЕНИЯ ВЫХОДА ИЗ СЛАВНОГО КХЕРТ-НЕТЕР И ВХОЖДЕНИЯ В НЕГО, КОТОРОЕ НАХОДИТСЯ В ПРЕКРАСНОМ АМЕНТЕ, ВЫХОДА ДНЕМ ВО ВСЕХ ФОРМАХ СУЩЕСТВОВАНИЯ, КОТОРЫЕ МОЖЕТ ПОЖЕЛАТЬ ПРИНЯТЬ УМЕРШИЙ, ИГРЫ В ШАШКИ, СИДЕНИЯ В ЗАЛЕ СЭХ И ПОЯВЛЕНИЯ В ОБРАЗЕ ЖИВОЙ ДУШИ: Осирис, пиисец Ани, говорит после того, как он прибыл в свою гавань отдыха - теперь [человеку] полезно читать [это произведение, пока он] на земле, ибо тогда все слова Тем сбываются-

"Я - бог Тем, восставший. Я Единственный. Я появился на свет в Ну. Я - Ра, восставший в начале, правитель этого [творения]".

Кто это?

"Это Ра, когда в начале он восстал в городе Хенсу, коронованный как царь для своей коронации. Столпы бога Шу еще не были созданы, когда он был на ступенях того, кто обитает в Кхемену. "Я Великий Бог, который сотворил самого себя, эвена Ну, который создал свои имена, чтобы стать Компанией Богов как богов".

Кто это?

"Это Ра, создатель названий своих конечностей, которые возникли в виде богов, находящихся в свите Ра. "Я тот, кого нельзя отвергнуть среди богов".

Кто это?

"Это Тема, обитатель своего диска, но другие говорят, что это Ра, когда он восходит на восточном горизонте неба. "Я - Вчерашний день, я знаю, что это сегодняшний день".

Кто это?

"Вчера был Осирис, а сегодня - Ра, когда он уничтожит врагов Небер-эр-тчера (владыка до последнего предела), и когда он установит в качестве принца и правителя своего сына Гора. "Другие, однако, говорят, что сегодня Ра, в день, когда мы отмечаем праздник встречи умершего Осириса с его отцом Ра, и когда произошла битва богов, в которой Осирис, Владыка Аментета, был лидером".

Что это?

"Это Аментет, [то есть] сотворение душ богов, когда Осирис был лидером Сет-Аментета. "Другие, однако, говорят, что это Амулет, который дал мне Ра; когда приходит какой-либо бог, он должен восстать и сражаться за него. "Я знаю бога, который обитает там".

Кто это?

- Это Осирис. Другие, однако, говорят, что его зовут Ра и что бог, обитающий в Аментете, - это фаллос Ра, с помощью которого он вступил в союз с самим собой. "Я - птица Бену, которая обитает в Ану. Я хранитель тома книги (Скрижали Судьбы) того, что было создано, и того, что будет создано".

Кто это?

"Это Осирис. "Другие, однако, говорят, что это мертвое тело Осириса, а третьи говорят, что это экскременты Осириса. То, что было сделано, и то, что будет сделано, [относится] к мертвому

телу Осириса. Другие снова говорят, что то, что было создано, есть Вечность, а то, что будет создано, есть Вечность, и что Вечность - это День, а Вечность - Ночь. "Я есмь бог Мену в его пришествии; пусть два его пера будут возложены на мою голову за меня".

Кто это?

"Мену - это Хорис, Защитник своего отца [Осириса], и его появление означает его рождение. Два пера на его голове - это Исида и Нефтида, когда эти богини выходят и восседают на них, и когда они действуют как его защитники, и когда они обеспечивают то, чего не хватает его голове. "Другие, однако, говорят, что два пера - это два чрезвычайно больших урея, которые находятся на голове их отца Тем, и есть еще другие, которые говорят, что два пера, которые находятся на голове Мену, - это два его глаза. "Осирис, писец Ани, чье слово истинно, регистрирующий все приношения, приносимые богам, поднимается и входит в свой город".

Что это [город]?

- Это горизонт его отца Тэма. "Я покончил со своими недостатками и избавился от них".

Что это?

"Это перерезание пуповины на теле Осириса, писца Ани, чье слово истинно перед всеми богами, и все его ошибки изгнаны.

Что это ?

"Это очищение [Осириса] в день его рождения. "Я очищаюсь в моем большом двойном гнезде, которое находится в Хенсу, в день жертвоприношений последователей Великого Бога, который обитает в нем".

Что такое "большое двойное гнездо"?

"Название одного гнезда - "Миллионы лет", а "Великое зеленое [море]" - это название другого, то есть "Озеро натрона" и "Соленое озеро". "Другие, однако, говорят, что название одного - "Проводник миллионов лет", и что "Великое зеленое озеро" - это название другого. Все же другие говорят, что "Порождатель миллионов лет" - это название одного, а "Великое зеленое озеро" - другого. Теперь, что касается Великого Бога, обитающего там, то это сам Ра. "Я прохожу по пути, я знаю начало острова Маати".

Что это?

"Это Ра-стау, то есть это ворота к югу от Нерутефа, и это Северные Ворота Владения (Гробницы бога). "Теперь, что касается острова Маати, то это Абту. "Другие, однако, говорят, что это путь, по которому путешествует отец Тем, когда отправляется в Сехет-Аару, [место], где производится пища и подкрепление богов, которые находятся [в] своих святилищах. "Итак, Ворота Чесерт - это Ворота Столпов Шу, то есть Северные Ворота Туата. "Другие, однако, говорят, что Врата Чесерт - это две створки двери, через которую проходит бог Тем, когда он выходит к восточному горизонту неба. "О вы, боги, находящиеся в присутствии [Осириса], даруйте мне ваши руки, ибо я - бог, который появится среди вас".

Кто эти боги?

"Это капли крови, которые выступили из фаллоса Ра, когда он вышел, чтобы нанести себе увечья. Эти капли крови возникли в образах богов Ху и Са, которые находятся в телохранительстве Ра и которые сопровождают бога Тем ежедневно. "Я, Осирис, писец Ани, чье слово - истина, наполнил для тебя утчат (Око Ра, или Гора), когда оно погасло в день битвы Двух Бойцов (Гора и Сета)".

Что это был за бой?

Это была битва, произошедшая в тот день, когда Гор сражался с Сетом, во время которой Сет бросил грязь в лицо Гору, а Гор раздавил гениталии Сета. Заполнение утчат Тот выполнил собственными пальцами. "Я снимаю грозовую тучу с неба, когда начинается буря с громом и молниями".

Что это?

"Эта буря была яростью Ра на грозовую тучу, которую [Сет] направил против Правого Глаза Ра (Солнца). Тот снял грозовую тучу с Глаза Ра и вернул Глаз его владельцу живым, здоровым, невредимым и без каких-либо дефектов. Другие, однако, говорят, что грозовая туча вызвана болезнью Глаза Ра, который оплакивает свой сопутствующий Глаз (Луну); в это время Тот очищает Правый Глаз Ра. "Я вижу Ра, который вчера родился из бедер богини Мехурт; его сила - это моя сила, а моя сила - это его сила".

Кто это?

"Мехурт - это великая Небесная Вода, но другие говорят, что Мехурт - это изображение Ока Ра на рассвете при его ежедневном рождении. "[Другие, однако, говорят, что] Мехурт - это утчат Ра. "Итак, Осирис, писец Ани, чье слово истинно, является очень великим среди богов, которые следуют за Гором; они говорят, что он принц, любящий своего господа".

Кто те боги, которые находятся в свите Гора?

"[Это] Кеста, Хапи, Таумутеф и Кебсенуф. "Почтение вам, о вы, владыки права и истины, вы, суверенные принцы (Чатча), которые [стоят] вокруг Осириса, которые полностью устраняют грехи и оскорбления и которые являются последователями богини Хетепсехус, даруйте мне возможность прийти к вам. Уничтожьте вы все недостатки, которые есть во мне, точно так же, как вы сделали это с Семью Духами, которые находятся среди последователей их господ Сепы. Анпу (Анубис) назначил им их места в тот день, [когда он сказал им]: "Идите сюда".

Кто такие "владыки добра и истины"?

"Владыками добра и истины являются Тот и Аст, Владыка Аментета. "Чатча вокруг Осириса - это Кеста, Хапи, Таумутеф и Кебсенуф, и они также расположены вокруг Созвездия Бедра (Большой Медведицы) на северном небе. "Те, кто полностью искореняют грехи и оскорбления и являются последователями богини Хетепсехус, - это бог Себек и его спутники, обитающие в воде. "Богиня Хетепсехус - это Око Ра. "Другие, однако, говорят, что это пламя, сопровождающее Осириса, чтобы сжечь души его врагов. "Что касается всех недостатков, которые есть в Осирисе, регистраторе подношений, приносимых всем богам, Ани, чье слово есть истина, [это все преступления, которые он совершил против Владык Вечности] с тех пор, как он вышел из чрева своей матери. "Что касается Семи Духов, которых зовут Кеста, Хапи, Таумутеф, Кебсенуф, Маа-атеф, Керибекеф и Херу-хенти-эн-арити, то Анубис назначил их защитниками мертвого тела

Осириса. - Другие, однако, говорят, что он расставил их вокруг священного места Осириса. Другие говорят, что Семью Духами [которые были назначены Анубисом] были Нэтче-нэтче, Аткеткет, Нертанеф-бесеф-хенти-хехф, Ак-хер-ами- уннут-ф, Тешер-арити-ами-Хет-анес, Убес-хер-пер-эм-хетхет и Маэм- керх-аннеф-эм-хру. "Главой чатча (суверенных принцев), который находится в Наарутефе, является Гор, Защитник своего отца. "Что касается дня, когда [Анубис сказал Семи Духам]: "Идите сюда", [здесь имеется в виду] слова "Идите сюда", которые Ра сказал Осирису".

Воистину, пусть те же самые слова будут сказаны мне в Аментете.

"Я - Божественная Душа, обитающая в Божественных Богах-Близнецах".

Кто эта Божественная Душа?

- Это Осирис. [Когда] он отправляется в Тету и находит там Душу Ра, один бог обнимает другого, и две Божественные Души возникают внутри Божественных Богов-Близнецов".

ПРИЛОЖЕНИЕ

(Из папируса Небсени, брит. музей, № 9900, лист 14, дополнение 16 и далее.)

Что касается Божественных богов-близнецов, то это Херу-нетч-хер-тефеф и Херу-хент-эн-Арити (Гор, Защитник своего отца [Осириса], и Гор незрячий). "Другие говорят, что двойная Божественная Душа, обитающая в Божественных богах-Близнецах, - это Душа Ра и Душа Осириса, а еще другие говорят, что это Душа, обитающая в Шу, и Душа, обитающая в Тефнут, и что эти две Души образуют двойную Божественную Душу, обитающую в Тету. "Я Кот, который сражался у Дерева Персея в Ану в ночь, когда были уничтожены враги Неб-эр-тчера".

Кто этот Кот?

Этот Кот - самец - сам Ра, и его называли "Мау" из-за речи бога Са, который сказал о нем: "Он подобен (мау) тому, что он создал"; поэтому имя Ра стало "Мау".

Другие, однако, говорят, что Кот-самец - это бог Шу, который передал владения Кеба Осирису. "Что касается битвы, которая произошла у Дерева Персея в Ану [эти слова относятся к резне] детей восстания, когда им было назначено праведное возмездие за [зло], которое они совершили. "Что касается "ночи битвы", [эти слова относятся] к вторжению детей восстания в восточную часть небес, после чего на небесах и по всей земле разразилась великая битва. "О ты, кто пребывает в своем яйце (Ра), кто виден с твоего Диска, кто восходит на твоем горизонте и сияет золотыми лучами в небесной вышине, подобного которому нет среди богов, кто парит над Столпами Шу, кто извергает потоки огня из твоих уст, [кто освещает Две Земли своим великолепием, избавь] тебя Небсени, повелителя верности [Осирису], от бога, чей облик скрыт, и чьи брови подобны двум рычагам Весов в ночи". когда будут обнародованы смертные приговоры".

Кто этот невидимый бог?

"Это Ан-а-ф (тот, кто поднимает руку.) ". Что касается "ночи, когда оглашаются приговоры судьбы", то это ночь сожжения проклятых, низвержения нечестивых на плаху и умерщвления душ".

Кто этот [истребитель душ]?

- Это Шесму, палач Осириса. "[Относительно невидимого бога] некоторые говорят, что он является Апепом, когда он восходит с головой, на которой [перо] Маат (Истины). Но другие говорят, что он - Гор, когда восходит с двумя головами, на одной из которых [перо] Маат, а на другой [символ] зла. Он дарует нечестие тому, кто творит нечестие, и добро и истину тому, кто следует праведности и истине. "Другие говорят, что он Херу-ур (Древний Гор), обитающий в Сехеме; другие говорят, что он Тот; третьи говорят, что он Нефер-Тем; а третьи говорят, что он Септ, который сводит на нет деяния врагов Небертчера. "Избавь ты писца Небсени, чье слово - истина, от Наблюдателей, которые носят смертоносные ножи, у которых жестокие пальцы и которые хотели бы убить тех, кто является последователями Осириса". Пусть эти Наблюдатели никогда не одержат надо мной верх, и пусть я никогда не паду под их ножами!

Кто эти Наблюдатели?

"Это Анубис и Гор, [последний] в образе Гора незрячего. Другие, однако, говорят, что это Чатча (суверенные принцы Осириса), которые сводят на нет действие своих ножей; а другие говорят, что они являются начальниками палаты Шениу. "Пусть их ножи никогда не одержат надо мной верх. Пусть я никогда не попаду под ножи, которыми они подвергают меня жестоким пыткам. Ибо я знаю их имена, и я знаю существо, Матча, которое находится среди них в Доме Осириса. Он испускает лучи света из своего глаза, сам оставаясь невидимым, и он ходит по небесам, окутанный пламенем, исходящим из его рта, повелевая Хапи, но сам оставаясь невидимым. Пусть я буду силен на земле перед Ра, пусть я благополучно прибуду в присутствии Осириса. О вы, кто правит вашими алтарями, пусть ваши подношения мне не будут лишними, ибо я один из тех, кто следует за Небертхером, согласно писаниям Хеперы. Позволь мне летать, как ястреб, позволь мне кудахтать, как гусыне, позволь мне всегда лежать, как богине-змее Нехеб-ка".

Кто те, кто восседает над их алтарями?

"Те, кто восседают над своими алтарями, подобны Глазу Ра и подобию Глаза Гора. "О Ра-Тем, ты, Владыка Великого Дома [в Ану], ты, Повелитель (жизни, силы, здоровья [да пребудет с тобою]) всех богов, избавь ты писца Небсени, чье слово - истина, от бога, чье лицо подобно лицу борзой собаки, чьи брови подобны человеческим, кто питается мертвыми, кто наблюдает за Изгибом Огненного озера, кто пожирает тела мертвых, и глотает сердца, и кто извергает нечистоты, но кто сам остается невидимым".

Кто этот бог с лицом борзой собаки?

"Его зовут "Вечный Пожиратель", и он живет во Владениях [Огня] (озеро Унт). "Что касается Области Огня, то это тот Аат, который находится в Наарутефе и находится рядом с комнатой Шениу. Грешник, который ходит по этому месту, падает среди ножей [Наблюдателей]. Другие, однако, говорят, что имя этого бога "Матес", и что он следит за дверью Аментета; другие говорят, что его зовут "Беба", и что он следит за Излучиной [ручья] Аментета, а третьи говорят, что его зовут "Херисепеф". "Приветствуй, Владыка Ужаса, Вождь Земель Юга и Севера, ты, Владыка Пустыни, который держит наготове плаху для резни и который питается внутренностями [людей]!"

Кто этот Повелитель Ужаса?

"Это Хранитель Излучины [ручья] Аментет".

Кто этот Хранитель?

"Это Сердце Осириса, пожирающего все убитое. "Корона Уррт была дана ему с радостью в сердце как владыке Хенсу".

Кто это?

"Тот, кому Корона Уррт была дана с радостью сердца как Владыке Хенсу, - это Осирис. Ему было приказано править среди богов в день объединения земли [с землей] в присутствии Небертчера".

Кто это?

"Тот, кому было приказано править среди богов, является сыном Исиды (Гора), который был назначен править в комнате своего отца Осириса. "Что касается [слов] "день единения земли с землей", то они относятся к единению земли с землей в гробу Осириса, Души, обитающей в Хенсу, подателя мяса и питья, разрушителя зла и наставника на вечные пути".

Кто это?

- Это сам Ра.

"[Избавь ты Осириса, писца Ани, чье слово - истина] от великого бога, который уносит души, который пожирает сердца, который питается отбросами, который бодрствует во тьме, который обитает в Лодке Секера; те, кто живет во грехе, боятся его".

Кто это?

"Это Сути, но другие говорят, что это Смамур, душа Кеба. "Радуйся, Хепера в твоей лодке, два Отряда Богов находятся в твоём теле. Избавь ты Осириса, писца Ани, чье слово - истина, от Наблюдателей, которые выносят роковые приговоры, которые были назначены богом Небертчером защищать его и надевать кандалы на его врагов, и которые убивают в камерах пыток; от их пальцев нет спасения. Пусть они никогда не проткнут меня своими ножами, пусть я никогда не попаду беспомощным в их камеры пыток. Я никогда не совершал того, что ненавидят боги. Я тот, кто чист в камере Мескет. И в Танне ему принесли шафрановые лепешки".

Кто это?

- Это Хепера в своей лодке; это сам Ра. Что касается Наблюдателей, которые выносят роковые приговоры, то это Обезьяны Исида и Нефтида. Что касается вещей, которые ненавидят боги, то это акты обмана и лжи. Тот, кто проходит через место очищения в камере Мескет, - это Анпу (Анубис), который находится рядом с ларцом, содержащим внутренние части Осириса. Тот, кому в Танне принесли шафрановые лепешки, - это Осирис. Другие, однако, говорят, что шафрановые лепешки в Танте символизируют небо и землю, а другие говорят, что они символизируют Шу, укрепителя Двух Земель в Хенсу; а третьи говорят, что они символизируют Око Гора и что Тант - это место захоронения Осириса. "Тем построил твой дом, и двойной бог-Лев заложил основы твоего жилища. Смотри! лекарства доставлены. Гор очищает Сета, и Сет усиливается, и Сет очищается, и Гор усиливается. "Осирис, писец Ани, чье слово - истина перед Осирисом, пришел в эту землю, и он завладел ею двумя своими ногами. Он - Тем, и он в городе.

"Повернись назад, о Реху, чьи уста сияют, чья голова движется, повернись перед его силой". Другое прочтение гласит: "Отвернись от того, кто бодрствует и сам остается невидимым". Пусть Осирис Ани будет надежно охраняться. Он - Исида, и его находят с распущенными по нему волосами; они рассыпаны у него по лбу. Он был зачат Исидой и порожден Нефтидой, и они отрезали от него то, что должно было быть отрезано от него. "Страх следует за тобой, ужас вокруг твоих рук. Миллионы лет тебя обнимало оружие; смертные ходят вокруг тебя. Ты сокрушаешь посредников своих врагов и захватываешь оружие силы тьмы. Две твои сестры (Исида и Нефтида) даны тебе для твоего наслаждения. Ты создал то, что находится в Кхер-ага, и то, что есть Ану. Каждый бог боится тебя, ибо ты чрезвычайно велик и ужасен; ты [мстишь] каждому богу за человека, который проклинает его, и ты пускаешь в него стрелы. Ты живешь согласно своей воле. Ты - Уатчет, Владычица Пламени, зло постигает тех, кто восстает против тебя".

Что это?

"Скрытый в форме, данной Менху" - так называется "гробница. "Тот, кто видит то, что у него на руке" - это имя Кера, или, как говорят другие, это название Блока. "Итак, тот, чьи уста сияют и чья голова движется, - это фаллос Осириса, но другие говорят, что это [фаллос] Ра. "Ты распускаешь свои волосы, и я откидываю их ему на лоб" - сказано об Исиде, которая прячется в своих волосах и обвивает их вокруг себя. "Уатчет, Владычица Пламени, - это Око Ра".

СЕМЬ АРИТ

Первый Арит.

Имя Привратника - Сехет-хер-ашт-ару. Имя Наблюдателя - Сметти. Имя Вестника - Хакеру. Осирис Ани, чье слово есть истина, скажет, когда он придет к Первому Ариту: "Я - могущественный, создающий свой собственный свет. Я пришел к тебе, о Осирис, и, очищенный от того, что оскверняет тебя, я поклоняюсь тебе. Веди. Не называй при мне имени Ра-стау. Почтение тебе, о Осирис, в твоей мощи и твоей силе в Ра-стау. Восстань и победи, о Осирис, в Абту. Ты облетаешь небеса, ты плывешь в присутствии Ра, ты смотришь на всех существ, обладающих знанием. Радуйся, Ра, ты, кто ходит по кругу в небе, я говорю, о Осирис, воистину, что я Саху (Духовное тело) бога, и я умоляю тебя не позволить мне быть изгнанным или брошенным на стену пылающего огня. Пусть откроется путь в Ра-стау, пусть облегчится боль Осириса, примите то, что взвесили Весы, пусть будет проложен путь для Осириса в Великой Долине, и пусть у Осириса будет свет, который направит его на его пути".

Второй Арит.

Имя Привратника - Унхат. Имя Наблюдателя - Сект-хер. Имя Вестника - Уст. Осирис Ани, чье слово есть истина, скажет [когда он придет к этому Ариту]: "Он сидит, чтобы исполнить желание своего сердца, и он взвешивает слова, как Секундант Тота. Сила, защищающая Тота, смиряет скрытых богов Маати, которые питаются Маат в течение многих лет своей жизни. Я приношу свои подношения [ему] в тот момент, когда он прокладывает свой путь. Я продвигаюсь вперед и вступаю на путь. О, даруй мне, чтобы я мог продолжать продвигаться вперед и чтобы я мог достичь зренья Ра и тех, кто приносит [свои] подношения".

Третий Арит.

Имя Привратника - Унем-хауату-энт-пехуи. Имя Наблюдателя - Серес-хер. Имя Вестника - Аа. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, скажет [когда он придет к этому Ариту]: "Я тот, кто скрыт в великой бездне. Я Судья Рехуи, я пришел и покончил с тем оскорблением, которое было нанесено Осирису. Я прочно закрепляю место, на котором он стоит, выходя из Урта. Я наладил порядок в Абту, я открыл путь через Ра-стау, и я облегчил боль, которая была у Осириса. Я уравновесил место, на котором он стоит, и проложил для него путь; он ослепительно сияет в Ра-стау".

Четвертый Арит.

Имя Привратника - Хесеф-хер-ашт-кхеру. Имя Наблюдателя - Сереш-тепу. Имя Глашатая - Хесеф-ат. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, скажет [когда он придет к этому Ариту]: "Я Бык, сын прародительницы Осириса. О, даруй тебе, чтобы его отец, Господь его богоподобных спутников, мог свидетельствовать в его пользу. Я взвесил виновных на суде. Я вдохнул в его ноздри жизнь, которая длится вечно. Я сын Осириса, я завершил путешествие, я продвинулся в Кхерт-Нетер".

Пятый Арит.

Привратника зовут Анкхф-эм-фент. Имя Наблюдателя - Шабу. Имя Герольда - Теб-хер-кха-хефт. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, скажет [когда он придет к этому Ариту]: "Я принес тебе челюстную кость в Ра-стау. Я привел к тебе твой хребет в Ану. Я собрал в нем его многочисленные члены. Я отбросил для тебя Апепу. Я плюнул на раны [на его теле]. Я проложил себе путь среди вас. Я Старейший среди богов. Я делал подношения Осирису. Я защищал его словом истины. Я собрал воедино его кости и все его члены".

Шестой Арит.

Имя Привратника - Атек-тау-кехак-кхеру. Имя Наблюдателя - Ан-хер. Имя Герольда - Атес-хер-[ари]-она. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, скажет [когда он придет к этому Ариту]: "Я приходил ежедневно, я приходил ежедневно. Я проложил себе путь. Я продвинулся над тем, что было создано Анпу (Анубисом). Я Владыка Короны Уррт. Я обладатель [знания] слов магической силы, я Мститель согласно закону, я отомстил за [повреждение] его Глаза. Я защитил Осириса. Я завершил свое путешествие. Осирис Ани продвигается вместе с вами со словом, которое есть истина".

Седьмой Арит:

Имя Привратника - Сехмет-эм-цу-сен. Имя Наблюдателя - Аа-маа-кхеру. Имя Герольда - Хесеф-хеми. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, скажет [когда он придет к этому Ариту]: "Я пришел к тебе, о Осирис, очищенный от нечистых выделений. Ты облетаешь небеса, ты видишь Ра, ты видишь существ, обладающих знанием. [Приветствую] тебя, ЕДИНЫЙ! Смотри, ты в Лодке Сектет, которая пересекает небеса. Я говорю, что хочу, его Саху (Духовному телу). Он силен и появляется на свет именнотак, как он говорил. Ты встречаешься с ним лицом к лицу. Приготовь мне все пути, которые хороши [и которые ведут] к тебе".

РУБРИКА: Если дух произнесет [эти] слова, когда он придет к Семи Аритам, и когда он войдет в двери, он не будет ни повернут вспять, ни отвергнут перед Осирисом, и он обретет свое бытие среди благословенных духов и власть среди исконных последователей Осириса. Если все это

будет сделано для какого-либо духа, он пребудет в этом месте как владыка вечности в одном теле с Осирисом, и ни одно существо нигде не сможет противостоять ему.

ПИЛОНЫ ДОМА ОСИРИСА

Следующее должно быть сказано, когда кто-то подойдет к ПЕРВОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, говорит: "Владычица трепета, высокостенная, владычица разрушения, которая произносит слова, которые отгоняют разрушителей, которая избавляет от разрушения того, кто приходит". Имя ее Привратника - Неруит.

Следующее должно быть сказано, когда подходишь ко ВТОРОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: "Владычица небес, Владычица Двух Земель, пожирающая огнем, Владычица смертных, которая бесконечно больше любого человеческого существа". Имя ее Привратника - Меспах.

Следующее должно быть сказано, когда подходишь к ТРЕТЬЕМУ ПИЛОНУ. Осирисовский писец Ани, чье слово истинно, говорит: "Владычица Алтаря, могущественная владычица, которой совершаются подношения, горячо любимая каждым богом, плывущим вверх по реке в Абидос". Ее Привратника зовут Себка.

Следующее должно быть сказано, когда кто-то подойдет к ЧЕТВЕРТОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: "Побеждающая ножами, Владычица Двух Земель, уничтожительница врагов Спокойного Сердца (Осириса), которая объявляет освобождение тех, кто страдает от злого случая". Имя ее Привратника Некау.

Следующее должно быть сказано, когда кто-то подойдет к ПЯТОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: "Пламя, Владычица огня, поглощающая мольбы, обращенные к ней, которая не позволяет приближаться к ней мятежнице". Ее Привратника зовут Хенти-Рецю.

Следующее должно быть сказано, когда кто-то подойдет к ШЕСТОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, говорит: "Владычица света, которая мощно рычит, широту которой невозможно постичь. Подобной Ей не было найдено с самого начала. Есть змеи, над которыми царит неизвестность. Они были выведены перед Неподвижным Сердцем". Ее Привратника зовут Семати.

Следующее должно быть сказано, когда кто-то подойдет к СЕДЬМОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, говорит: "Одеяние, которое окутывает беспомощного, которое оплакивает и любит то, что оно прикрывает". Имя ее Привратника - Шактиф.

Следующее должно быть сказано, когда кто-то подойдет к ВОСЬМОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, говорит: "Пылающий огонь, неугасимый, с далеко простирающимися языками пламени, непреодолимый палач, мимо которого нельзя пройти из страха перед его смертельным нападением". Имя ее Привратника - Хутчетеф.

Следующее должно быть сказано, когда кто-то подойдет к ДЕВЯТОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: "Вождия, владычица силы, дарующая спокойствие сердца отпрыску своего господина. Ее обхват составляет триста пятьдесят кхет, и она одета зеленым южным полевым шпатом. Она придает божественную форму и одевает беспомощного. Пожирательница, владычица всех людей". Имя ее Привратника - Арисутчесеф.

Следующее должно быть сказано, когда кто-то подойдет к ДЕСЯТОМУ ПИЛОНУ. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: "Богиня громкого голоса, которая заставляет своих просителей оплакивать, ужасная, наводящая ужас, которая сама остается не окаменевшей внутри". Ее Привратника зовут Сехенур.

Ну, управляющий хранителя печати, говорит, когда он подходит к ОДИННАДЦАТОМУ ПИЛОНУ Осириса: "Я проложил свой путь, я знаю тебя, и я знаю твое имя, и я знаю имя той, кто внутри тебя: Та, кто всегда убивает, пожирающая демонов огнем, хозяйка каждого пилон, леди, которую приветствуют в день тьмы" - вот твое имя. Она осматривает тело беспомощного.

Осирис Ну, управляющий хранителя печати, говорит, подходя к ДВЕНАДЦАТОМУ ПИЛОНУ Осириса: "Я проложил свой путь, я знаю тебя, и я знаю твое имя, и я знаю имя той, кто внутри тебя: Призывательница Двух твоих Земель, разрушительница тех, кто приходит к тебе огнем, повелительница духов, исполнительница слова твоего Господа" - вот твое имя. Она осматривает тело беспомощного.

Осирис Ну, управляющий хранителя печати, говорит, подходя к ТРИНАДЦАТОМУ ПИЛОНУ Осириса: "Я проложил свой путь, я знаю тебя, и я знаю твое имя, и я знаю имя той, кто внутри тебя: Осирис обнимает ее руками и повелевает Хапи (богу Нила) излучать великолепие из своих скрытых мест" - вот твое имя. Она осматривает тело беспомощного.

Осирис Ну, управляющий хранителя печати, говорит, подходя к ЧЕТЫРНАДЦАТОМУ ПИЛОНУ Осириса: "Я проложил свой путь, я знаю тебя, и я знаю твое имя, и я знаю имя той, кто внутри тебя. Владычица могущества, которая попирает Красных Демонов, которая устраивает праздник Хаакер в день слушания ошибок" - вот твое имя. Она осматривает тело беспомощного.

ПЯТНАДЦАТЫЙ ПИЛОН. Осирис Херу-эм-хебит, чье слово - истина, скажет, когда придет к этому пилону: "Дьявол с рыжими волосами и глазами, который появляется ночью и сковывает дьявола в его логове. Пусть ее руки будут протянуты к Неподвижному Сердцу в его час, пусть она продвигается вперед" - таково твое имя. Она осматривает оболочку беспомощного.

ШЕСТНАДЦАТЫЙ ПИЛОН. Осирис Херу-эм-хебит, чье слово есть истина, скажет, когда придет к этому пилону: "Ужасная, владычица бури, разрушительница душ человеческих, пожиратель тел человеческих, распорядительница, зачинщица резни" - вот твое имя. Она осматривает тело беспомощного.

СЕМНАДЦАТЫЙ ПИЛОН. Осирис Херу-эм-хебит, чье слово - истина, скажет, когда придет к этому пилону: "Рубящий на куски в крови, Ахибит, владычица волос" - вот твое имя. Она осматривает тело беспомощного.

ВОСЕМНАДЦАТЫЙ ПИЛОН. Осирис Херу-эм-хебит, чье слово - истина, скажет, когда придет к этому пилону: "Любящая Огонь, чистая, любительница резни, отрубающая головы, преданная, владычица Великого Дома, истребительница дьяволов вечером" - вот твое имя. Она осматривает тело беспомощного.

ДЕВЯТНАДЦАТЫЙ ПИЛОН. Осирис Херу-эм-хебит, чье слово есть истина, скажет, когда придет к этому пилону: "Дарующая свет жизни, сияющая весь день, владычица силы [и] писаний самого бога Тота" - вот твое имя. Она осматривает окрестности Белого дома.

ДВАДЦАТЫЙ ПИЛОН. Осирис Херу-эм-хебит, чье слово есть истина, скажет, когда придет к этому пилону: "Обитатель пещеры своего господ, имя ей Клотер, прячущая свои творения, покорительница сердец, поглощающая [их]" - вот твоё имя. Она осматривает окрестности Белого дома.

ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ ПИЛОН. Осирис Херу-эм-хебит, чье слово есть истина, скажет, когда придет к этому пилону: "Нож, который режет, когда произносится [его имя], убийца тех, кто приближается к твоему пламени" - вот твоё имя. У нее есть скрытые планы.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из туринаского Паприуса, изд. Лепсиус, Bl. 64, текст, относящийся к двадцать первому пилону.)

ОСИРИС АУФАНК, ЧЬЕ СЛОВО - ИСТИНА, ГОВОРИТ: "Приветствую, говорит Гор, о Двадцать первый столп Спокойного Сердца!" Я проложил путь. Я знаю тебя. Я знаю твоё имя. Я знаю имя богини, которая охраняет тебя. "Меч, разящий при произнесении своего собственного имени, смердящее лицо, сокрушитель того, кто приближается к её пламени" - вот твоё имя. Ты хранишь сокровенные вещи мстителя бога, ты охраняешь их. Амам - его имя. Он делает так, чтобы ясени (кедры) не росли, а деревья шену (акации) не цвели, и препятствует тому, чтобы в горах была найдена медь. Чатча (Вожди) этого Пилона - Семь Богов. Чен, или Антч (Ат), - это имя того, кто стоит у двери. Хетепмес - имя другого стоящего там. Мессеп - это имя другого человека там. Утчара - это имя другого человека там. Бек - это имя другого человека там. Анп (Анубис) - это имя другого человека там.

Я проложил путь. Я Мену-Херу, мститель за своего отца, наследник своего отца Ун-Нефера. Я пришел. Я сделал [подношения] моему отцу Осирису. Я сверг всех его врагов. Я ежедневно прихожу со словом истины, владыкой верности, в дом моего отца Тем, Владыки Ану, я, Осирис Ауф-анкх, чье слово есть истина на южных небесах. Я сделал то, что правильно для того, кто сотворил добро, я отпраздновал праздник Хакер в честь его господ. Я действовал как руководитель праздников. Я раздавал пироги Владыкам Алтаря. Я был ответственным за умиловительные подношения - лепешки, эль, быков, гусей - моему отцу Осирису Ун-Неферу. Я - защитник души Ба, я заставил птицу Бену появиться [моими] словами. Я ежедневно приходил в дом бога, чтобы совершать подношения благовоний. Я пришел с туникой шентима. Я спустил на воду Лодку Нешема. Я сделал так, чтобы слово Осириса Кхенти Аменти было правдой перед его врагами. Я увез в лодке всех его врагов на бойню Востока, и им никогда не избежать опеки бога Кеба, который обитает там. Я заставил богов Кефайу Ра восстать, я сделал его слово истиной. Я пришел как писец. Я объяснил [писания]. Я создал бога, чтобы он имел власть над своими ногами. Я вошел в дом того, кто находится на его горе (Анубиса). Я видел Главу зала Сэх. Я вошел в Ра-стау. Я сделал себя невидимым. Я нашел для себя границу. Я приблизился к Нерутефу. Я одел нагого. Я поплыл вверх по реке в Абидос. Я совершил церемонии Ху и Са. Я вошел в дом Аста. Я вознес молитву богам Хати и Сехмет в храме Нет (Нейт), или Престарелых. Я вошел в Ра-стау. Я сделал себя невидимым. Я нашел границу. Я приблизился к Нерутефу. Я одел нагих. Я поплыл вверх по реке в Абидос. Я исполнил церемонии Ху и Са. Я принял. Я воскрес, как коронованный король. Я занимаю свое место на троне вместо моего отца, Бога, Который был в начале. Я восхвалял Месхен Та-чесерт. Мои уста полны Маат (Истины). Я сокрушил змей Ахекхау. Я вошел в Великий Дом с [моим] телом в цветущем состоянии. Я заставил себя путешествовать в Лодке Хая. Мирровая мазь из..... находится в волосах людей (Рехит). Я вошел в Дом Астеса. Я

обратился с поклонением к двум богам Хати и Сехмет, которые находятся в храме Престарелого [в Ану].

[И бог Осирис говорит:] "Ты пришел, ты будешь избранным в Тету, о Осирис Ауф-анкх, чье слово - истина, сын леди Шерт-ан-Мену, чье слово - истина".

СВЯЩЕННИКИ АНМУТЕФ И САМЕРЕФ

РЕЧЬ СВЯЩЕННИКА АНМУТЕФА.

Я пришел к вам, о вы, великие Вожди Чатча, обитающие на небесах, и на земле, и в Хертнетере, и я привел к вам Осириса Ани. Он не совершил никакого поступка, который был бы мерзок перед всеми богами. Даруй вам, чтобы он мог жить с вами каждый день.

Осирис писец Ани поклоняется Осирису, Владыке Раста, и Великому Сонму Богов, живущих в Кхерт-Нетер. Он говорит: "Почтение тебе, Кхенти Аменти, Ун-Нефер, обитающий в Абту. Я прихожу к тебе. Мое сердце хранит Истину. В моем теле нет греха. Я не лгал сознательно, я не действовал двойным образом. Даруй ты мне пирожные, позволь мне появиться в присутствии у алтаря Владык Истины, позволь мне входить и выходить из Кхерт-Нетер [по желанию], пусть мое Сердце-душа не будет изгнана [от меня]; и даруй мне вид Диска и созерцание Луны во веки веков.

РЕЧЬ СВЯЩЕННИКА САМЕРЕФА.

Я пришел к вам, о вы, вожди Чатча, живущие в Раста, и я привел к вам Осириса Ани, даруйте вы ему лепешки, и воду, и воздух, и дом в Сехет-хетепе, как последователям Гора.

Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, поклоняется Осирису, Владыке вечности, и Вождям Чатча, Владыкам Раста. Он говорит: "Почтение тебе, о король Кхерт-Нетера, ты правитель Акерта! Я пришел к тебе. Я знаю твои планы, я вооружен формами, которые ты принимаешь в Туате. Дай мне место в Кхерт-Нетер, рядом с Владыками Истины. Пусть моя усадьба в Сехет-хетепе продлится вечно, пусть я получу пирожные в твоём присутствии".

СУДЬИ В АНУ

Радуйся, Тот, кто сделал правдой слово Осириса против его врагов, сделай так, чтобы слово писца Небсени было правдой против его врагов, точно так же, как ты сделал правдой слово Осириса против его врагов в присутствии Вождей Чатча, которые с Ра и Осирисом в Ану, в ночь "вещей ночи", и в ночь битвы, и сковывания демонов Себау, и в день уничтожения врагов Небер-эр-тчер.

Теперь великими вождями Чатча в Ану являются Тем, Шу, Тефнут [Осирис и Тот]. Теперь "сковывание демонов Себау" означает уничтожение демонов Смайу Сета, когда он совершил беззаконие во второй раз.

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай так, чтобы слово Осириса Ани было истинным против его врагов вместе с великими Вождями Чатча, которые находятся в Тету, в ночь основания Тета в Тету.

Теперь великими вождями чатча, которые находятся в Тету, являются Осирис, Исида, Нефтида и Гор, мститель за своего отца. Теперь "установка Тет в Тету" означает [поднятие] плеча Гора, Правителя Сехема. Они окружают Осириса в повязках.

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай так, чтобы слово Осириса Ани было истинным против его врагов вместе с великими Вождями Чатча, которые находятся в Сехеме, в ночь "ночных событий" в Сехеме.

Теперь великими вождями чатча, которые находятся в Сехеме, являются Херу-кхенти-эн- арити и Тот, который находится с вождями Чатча из Нерутефа. Теперь ночь "праздника вещей ночи" знаменует рассвет над саркофагом Осириса.

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай ты слово Осириса-писца Ани истинным против его врагов вместе с великими Вождями Чатча, которые находятся в двойном городе Пе-Теп, в ночь установления "Сенти" Гора и утверждения его в качестве наследника владений его отца Осириса.

Теперь великими вождями Чатча, которые находятся в Пе-Тепе, являются Гор, Исида, Кеста (Места) и Хапи. Теперь "создание "Senti" Гора" отсылает к словам, которые Сет произнес своим последователям, сказав: "Установите Senti".

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай ты слово Осириса, писца Ани, истинным в мире против его врагов, с великими Вождями Чатча, которые находятся в Землях Рехти (Тайу-Рехти), ночью, когда Исида легла и бодрствовала, оплакивая своего брата Осириса.

Теперь великими вождями Чатча, которые находятся в Тайу-Рехти, являются Исида, Гор, Кеста (Места) [Анпу и Тот].

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай ты слово Осириса, писца Ани, чье слово - истина, в мире, истинным против его врагов, с великими Вождями Чатча, которые находятся в Абту, в ночь бога Хакера, когда разделяют мертвых и судят духов, и когда процессия проходит в Тени.

Теперь великими вождями Чатча, которые находятся в Абту, являются Осирис, Исида и Уп-уат.

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса верным в отношении его врагов, сделай так, чтобы слово Осириса, писца и оценщика священных подношений, которые делаются всем богам, Ани, было верным в отношении его врагов, вместе с Вождями Чатча, которые осматривают мертвых в ночь проведения проверки тех, кто должен быть уничтожен.

Теперь великими вождями Чатча, присутствующими при опознании мертвых, являются Тот, Осирис, Анпу и Астен (читай Астес). Теперь проверка (или подсчет) тех, кто должен быть уничтожен, означает закрытие вещей от душ сынов восстания.

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай так, чтобы слово Осириса-писца Ани было истинным против его врагов, вместе с великими Вождями Чатча, которые присутствуют при выкапывании земли [и смешивании ее] со своей кровью, и о том, чтобы слово Осириса было истинным против его врагов.

Что касается вождей чатча, присутствующих при раскопках земли в Тету: Когда демоны Смаиу из Сета пришли [туда], превратившись в животных, эти Вожди чатча убили их в присутствии богов, которые были там, и они взяли их кровь и отнесли ее им. Все это было разрешено при испытании [нечестивых] теми [богами], которые обитали в Тету.

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай так, чтобы слово Осириса [писца] Ани было истинным против его врагов вместе с великими Вождями Чатча, которые находятся в Нерутефе в ночь "Сокрытия Форм".

Теперь великими вождями Чатча, которые находятся в Нерутефе, являются Ра, Осирис, Шу и Беби.

Итак, ночь "Сокрытия форм" относится к размещению на саркофаге [Осириса] руки, пятки и бедра Осириса Ун-Нефера.

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай так, чтобы слово Осириса, чье слово есть истина, было истинным против его врагов вместе с великими Вождями Чатча, которые находятся в Расте, в ночь, когда Анпу лежал, обняв вещи Осириса, и когда слово Гора было сделано истинным против его врагов.

Великими вождями Чатча, которые находятся в Раста, являются Гор, Осирис и Исида. Сердце Осириса счастливо, сердце Гора радостно, и две половины Египта (Атерти) этим вполне удовлетворены.

Радуйся, Тот, кто сделал слово Осириса истинным против его врагов, сделай так, чтобы слово Осириса, писца Ани, оценщика священных подношений, приносимых всем богам, было истинным против его врагов, с Десятью великими Вождями Чатча, которые с Ра, и с Осирисом, и с каждым богом, и с каждой богиней, в присутствии бога Небертчера. Он уничтожил своих врагов, и он уничтожил все зло, которое принадлежало ему.

РУБРИКА: Если эта Глава читается для умершего или над ним, он выйдет днем, очищенный после смерти, в соответствии с желанием своего сердца. Теперь, если эта Глава будет прочитана над ним, он будет продвигаться по земле, и он избежит всякого огня, и ничто из того зла, которое ему свойственно, никогда не будет вокруг него; никогда, миллион раз больше, этого не будет.

ГЛАВА ОБ ОТКРЫТИИ УСТ ОСИРИСА АНИ. Должно быть сказано: "Бог Птах откроет мой рот, и бог моего города снимет повязки, повязки, которые закрывают мой рот". После этого придет Тот, который в великом изобилии наделен словами силы, и развяжет оковы, даже оковы бога, наложенные на мои уста. И бог Тем бросит их обратно тем, кто хотел бы связать ими меня, и бросит их в него. Тогда бог Шу откроет мне рот и проделает отверстие в моем рту тем же железным орудием, которым он открывал уста богов. Я - богиня Сехмет, и я занимаю свое место рядом с Амт-уром, великим ветром небес. Я - великая Звездная богиня Саах, обитающая среди Душ Ану. Теперь, что касается каждого заклинания и каждого слова, которое будет произнесено против меня, каждый бог Божественной Компании должен выступить против этого.

ГЛАВА О ТОМ, КАК ПЕРЕДАТЬ СЛОВА СИЛЫ ОСИРИСУ АНИ, который говорит: "Я Тем-Хепера, который произвел себя на свет на бедрах своей божественной матери". Те, кто живет в Ну, превратились в волков, а те, кто входит в число вождей чатча, стали гиенами. Вот, я соберу для

себя это очарование от человека, с которым оно находится [и от места], где оно находится [и оно придет ко мне] быстрее, чем борзая, и быстрее света. Радуйся, ты, кто ведет Паромную Лодку Ра, ты твердо держишь свой курс прямо по северному ветру, когда плывешь вверх по реке к Острову Огня, который находится в Хертнетере. Вот, ты должен собрать воедино для себя это очарование, где бы оно ни было и от кого бы оно ни было, [и оно придет ко мне] быстрее, чем борзая, и быстрее света. Оно (очарование) производило превращения Мут; оно создавало богов [или] заставляло их молчать; с его помощью Мут дарила богам тепло [жизни]. Узрите, эти слова силы принадлежат мне, и они придут ко мне, где бы они ни были и с кем бы они ни были, быстрее борзых и быстрее света, или, согласно другому прочтению, "быстрее теней".

ПРИЛОЖЕНИЕ

ГЛАВА, КОТОРАЯ ЗАСТАВЛЯЕТ ЧЕЛОВЕКА ВСПОМНИТЬ СВОЕ ИМЯ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. [Умерший] говорит: - Пусть мое имя будет дано мне в Великом Доме (Пер-ур), и пусть я вспомню свое имя в Доме Огня (Пер-Несер), в ночь, когда будут подсчитаны годы и названо количество месяцев. Я пребываю с Божественным, я занимаю свое место на восточной стороне неба. Если какой-либо бог придет после меня, я смогу немедленно провозгласить его имя.

ГЛАВА О ТОМ, КАК ОТДАТЬ СЕРДЦЕ ОСИРИСУ АНИ В КХЕРТ-НЕТЕР. Он говорит: - Пусть мое сердце будет со мной в Доме Сердец. Пусть мой сердечный приступ будет со мной в Доме сердечных приступов. Пусть мое сердце будет со мной, и пусть оно успокоится во мне, иначе я не буду есть лепешки Осириса на восточной стороне Озера Цветов, и у меня не будет лодки, на которой я мог бы плыть вниз по реке, и лодки, на которой я мог бы плыть вверх по реке к тебе, и я не смогу сесть в лодку с тобой. Пусть мои уста будут со мной, чтобы я мог ими говорить. Пусть мои ноги будут со мной, чтобы я мог ими ходить. Пусть мои руки будут со мной, чтобы я мог ими сокрушить врага. Пусть откроются передо мной две двери неба. Пусть Кеб, Эрпат богов, откроет мне свои челюсти. Пусть он откроет два моих глаза, которые ослеплены повязками. Пусть он заставит меня поднимать при ходьбе ноги, которые связаны вместе. Пусть Анпу придаст моим бедрам силы. Пусть богиня Сехмет поднимет меня и возвысит. Позволь мне вознестись на небеса, позволь исполнить то, что я повелеваю, в Хет-ка-Птах. Я знаю, как использовать свое сердце. Я хозяин своего сердца. Я хозяин своих рук. Я хозяин своих ног. У меня есть сила делать то, что желает делать мое КА. Мое Сердце-душа не будет заключена в моем теле у ворот Аментета, когда я хотел бы войти с миром и выйти с миром.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ДОПУСТИТЬ, ЧТОБЫ СЕРДЦЕ ОСИРИСА, РАСПОРЯДИТЕЛЯ БОЖЕСТВЕННЫХ ПОДНОШЕНИЙ ВСЕХ БОГОВ, АНИ, ЧЬЕ СЛОВО ИСТИННО ПЕРЕД ОСИРИСОМ, БЫЛО ОТНЯТО У НЕГО В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Он говорит: - Мое сердце моей матери. Мое сердце моей матери. Мое сердце - пример моих превращений. Пусть никто не встанет, чтобы свидетельствовать против меня. Пусть никто не прогонит меня от Вождей Чатча. Пусть никто не заставит тебя отступить от меня в присутствии Хранителя Равновесия. Ты - мой КА, обитатель моего тела, бог Кхнемуу, который делает здоровыми мои члены. Да явишься ты в месте счастья, куда мы направляемся. Пусть мое имя не запятнают Вожди Шенит, которые делают людей стабильными. [Пусть это будет удовлетворительно для нас, и пусть слушание будет удовлетворительным для нас, и пусть у нас будет радость сердца от взвешивания слов. Пусть не говорят лжи против меня перед Великим Богом, Владыкой Аментета. Воистину, как велик ты будешь, когда восстанешь с триумфом!]

РУБРИКА I: Эти слова должны быть произнесены над скарабеем из зеленого камня, окруженным лентой из очищенной меди и [имеющим] кольцо из серебра; который должен быть надет на шею Кху (умершего) и т.д.

РАЗДЕЛ II (Из Папируса Ну, лист 21): Если эта Глава будет известна [умершему], он будет объявлен носителем истины как на земле, так и в Кхерт-Нетере, и он будет способен совершать все действия, на которые способен живой человек. Теперь это великая защита, которая была дана богом. Эта глава была найдена в городе Хемену на плите ба, которая была инкрустирована [буквами] из настоящего лазурита, и находилась под ногами [статуи] бога во время правления Его Величества, короля Юга и Севера, Менкауры (Микерина), верного слову, принцем Херутатафом, который нашел ее во время путешествия, которое он совершил для осмотра храмов. С ним был один Нехт, который усердно разъяснял ему это, и он принес это царю как чудесный предмет, когда понял, что это великая тайна, [подобной] которой никогда [прежде] не видели и не рассматривали. Эту главу должен читать мужчина, соблюдающий церемониальную чистоту, который не ел мяса животных или рыбы и который не имел половых сношений с женщинами. И вот, ты должен сделать скарабея из зеленого камня с золотым ободком, который будет помещен над сердцем человека, и он будет выполнять для него "открытие рта". И ты должен помазать его мирровой мазью и прочитать над ним следующие слова магической силы. [Далее следует текст главы о том, как не позволить отнять у Него Сердце Ани.]

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ПОЗВОЛИТЬ ОТНЯТЬ У ЧЕЛОВЕКА ДУШУ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Осирис, писец Ани, говорит: "Я, именно я, тот, кто исходит из Небесной Воды (Акеб)". Он (Акеб) создал для меня изобилие и обладает там властью в виде Реки.

(Это часть более длинной главы, которая включена в приложение.)

ПРИЛОЖЕНИЕ (Нижеследующее взято из Папируса Нефер-убен-ф, Naville, op. cit., I, Bl. 72.)

РАЗДЕЛ О ПИТЬЕВОЙ ВОДЕ В ХЕРТ-НЕТЕРЕ. Хентский жрец Нефер-убен-ф, чье слово - истина, говорит: "Я, именно я, тот, кто исходит от бога Кеба. Ему дан водный поток, он стал его хозяином в образе Хапи. Я, есмь кхент Нефер-убен-ф, открываю двери небес. Тот открыл мне двери Кебх (Небесных Вод). Смотрите, Хепи-Хепи, два сына Неба, могущественные в великолепии, даруйте вам, чтобы я мог быть господином над водой, подобно тому, как Сет господствовал над своей злой силой в день штурма Двух Земель. Я прохожу мимо Великих, рука к плечу, так же, как они проходят мимо этого Великого Бога, Духа, который оснащен, чье имя неизвестно. Я прошел мимо Плечистого Старца. Я Нефер-убен-ф, чье слово - истина. Открыл мне Небесную Воду Осирис. Открыл мне Небесную Воду Тот-Хапи, Владыка горизонта, во имя его "Тот, раскалывающий землю". Я хозяин воды, как Сет владеет своим оружием. Я плыву по небу, я - Ра, я - Ру. Я - Сма. Я съел Бедро, я захватил кость и плоть. Я хожу вокруг озера Сехет-Ар. Мне дана вечность без предела. Узрите, я - наследник вечности, которому было дано вечное существование.

(Следующие две главы взяты из Папируса Ну, листы 7 и 12)

ГЛАВА О ПИТЬЕ ВОДЫ И О ТОМ, КАК НЕ СГОРЕТЬ В ОГНЕ [В КХЕРТ-НЕТЕР]. Ну говорит: - Приветствую тебя, Бык Аментета! Я приведен к тебе. Я - весло Ра, с помощью которого он перенес Престарелых Богов. Пусть я не буду ни сожжен, ни уничтожен огнем. Я Беб, первенец Осириса, которому каждый бог делает подношение в храме своего Глаза в Ану. Я божественный

Наследник, Могущественный, Великий, Пребывающий в Покое. Я сделал так, чтобы мое имя процветало. Избавитель, ты живешь во мне [каждый день].

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ БЫТЬ СВАРЕННЫМ В ОГНЕ. Ну говорит: - Я - весло, которое оснащено, с помощью которого Ра перевозил Престарелых Богов, которое подняло выбросы Осириса из Озера пылающего огня, и он не сгорел. Я сажусь, как бог Света, и как Хнемуу, Правитель львов. Приди, сними оковы с того, кто проходит по обочине этого пути, и позволь мне выйти оттуда.

ГЛАВА О ДАРОВАНИИ ВОЗДУХА В КХЕРТ-НЕТЕР. Осирис Ани говорит: - Я есмь Яйцо, обитавшее в Великом Кудахтуне. Я охраняю то великое место, которое Кеб провозгласил на земле. Я живу; оно живет. Я расту, я живу, я вдыхаю воздух. Я Утча-ааб. Я хожу вокруг его яйца [чтобы защитить его]. Я сорвал момент Закладки. Радуйся, Сладчайшая из Двух Земель! Радуйся, обительница еды чефа! Радуйся, обитающий в лазурите! Берегись того, кто в своей колыбели, Младенца, когда он выйдет к тебе.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну, лист 12)

ГЛАВА О ТОМ, КАК ДАТЬ ВОЗДУХ НУ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Он говорит: - Радуйся, ты, Бог Тему, даруй мне сладкое дыхание, которое обитает в твоих ноздрях! Я - Яйцо, которое находится в Кенкен-уре (Великом Кудахчущем), и я наблюдаю и охраняю то могущественное существо, которое появилось на свет, с помощью которого бог Кеб сотворил землю. Я живу; оно живет; я расту, я живу, я вдыхаю воздух. Я бог Утча-абет, и я хожу вокруг его яйца. Я сияю в момент наивысшей силы, Сути. Радуйся, ты, кто делает сладким время Двух Земель! Радуйся, обитель небесной пищи. Радуйся, обитель среди существ синего цвета (ляпис-лазури), берегись защищать того, кто находится в его гнезде, Ребенка, который выходит к тебе.

ГЛАВА О ДАРОВАНИИ ВОЗДУХА В КХЕРТ-НЕТЕР. Ну говорит: - Я шакал из шакалов. Я Шу. Я черпаю воздух из присутствия Бога Света, из самых дальних пределов небес, из самых дальних пределов земли, из самых дальних пределов крыльев птицы Небо. Пусть воздух будет дан этому юному божественному Младенцу. [Мой рот открыт, я вижу своими глазами.]

ГЛАВА О ЗАТУХАНИИ ВОЗДУХА ВОДОЙ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Приветствую тебя, Тем. Даруй ты мне сладостное дыхание, которое обитает в твоих ноздрях. Я тот, кто обнимает тот великий трон, который находится в городе Уну. Я присматриваю за Яйцом Кенкен-ура (Великого Кудахтуна). Я расту и процветаю, как растет и процветает оно. Я живу, как живет оно. Я вдыхаю воздух, как он вдыхает воздух.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ПОЗВОЛИТЬ ОТНЯТЬ У ЧЕЛОВЕКА СЕРДЦЕ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Осирис Ани, чье слово - истина, говорит: - Убирайся назад, о посланник всех богов! Ты пришел, чтобы [вырвать] футляр моего сердца, который жив? Футляр моего сердца, который жив, не будет отдан тебе. [По мере] моего продвижения боги внимают моему умилованию [молитве], и они падают ниц, [пока] они на своей земле.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну)

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ПОЗВОЛЯТЬ СЕРДЦУ.... БЫТЬ УНЕСЕННЫМ МЕРТВЫМ В КХЕРТ-НЕТЕР. [Ну, чье слово - истина, говорит]: - Мое сердце со мной, и никогда не случится так, что его унесут. Я Владыка Сердец, истребитель сердцеедов. Я живу в истине, в ней мое бытие. Я Гор, Обитающий в Сердцах, [я есмь] обитающий в теле. У меня есть жизнь через мое слово, мое сердце имеет

бытие. Мое сердце не будет отнято у меня, оно не будет ранено, его не будут обуздывать, если мне будут нанесены раны. [Если] кто-нибудь завладеет им, я буду пребывать в теле моего отца Кеба и в теле моей матери Нут. Я не совершал того, что боги считают мерзостью. Я не потерплю поражения, [ибо] мое слово - истина.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ДОПУСТИТЬ, ЧТОБЫ У ЧЕЛОВЕКА ОТОБРАЛИ СЕРДЦЕ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ.

Осирис Ани говорит: - Приветствую вас, кто крадет и сокрушает сердца [и кто заставляет сердце человека претерпевать изменения в соответствии с его делами: пусть то, что он сделал, не повредит ему до вас]. Почтение вам, о вы, Владыки Вечности, вы, повелители непреходящего, не берите вы в свои пальцы это сердце Осириса Ани и этот сердечный футляр, и не заставляйте зло восстать против него, потому что это сердце принадлежит Осирису Ани, и этот сердечный футляр принадлежит ему с великими именами (Тот), могущественному, чьи слова являются его членами. Он посылает свое сердце управлять своим телом, и его сердце обновляется перед богами. Сердце Осириса Ани, чье слово есть истина, обращено к нему; он обрел власть над ним. Он не сказал, что он сделал. Он обрел власть над своими собственными членами. Его сердце повинуетсЯ ему, он его господин, оно в его теле, и оно никогда не отпадет оттуда. Я приказываю тебе быть послушным мне в Хертнетере. Я, Осирис Ани, чье слово - истина в мире; чье слово - истина в Прекрасном Аменте, в Царстве Вечности.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну, лист 5)

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ДОПУСТИТЬ, ЧТОБЫ СЕРДЦЕ НУ, ЧЬЕ СЛОВО - ИСТИНА, БЫЛО УНЕСЕНО ОТ НЕГО В КХЕРТ-НЕТЕР. Он говорит: - Приветствую тебя, бог-Лев! Я Унб (Цветок). То, что считается для меня мерзостью, является камнем преткновения бога. Пусть боги-Воины в Ану не заберут у меня этот футляр для моего сердца. Приветствую тебя, наматывающий бинты на Осириса и видевший Сета. Радуйся, ты, возвращающийся после того, как поразил и уничтожил его на глазах у могущественных! Это мое сердце оплакивает себя перед Осирисом; оно вознесло мольбу за меня. Я отдал ему и я посвятил ему мысли сердца в Доме бога (Усекх-хер), принес ему песок у входа в Кхемену. Пусть этот футляр моего сердца не будет унесен от меня. Я заставляю тебя взойти на его трон, заковать ему сердце в кандалы в Сехет-хетепе, [прожить] годы силы вдаль от всякого рода вещей, которые являются для него мерзостью, таскать пищу из того, что принадлежит тебе и что находится в твоих руках благодаря твоей силе. И этот футляр для моего сердца посвящен указам бога Тем, который ведет меня по пещерам Сути, но пусть это мое сердце, исполнившее свое желание перед Вождями Чатча, которые находятся в Хертнетере, не будет отдано ему. Когда они находят ногу и бинты, они хоронят их.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ДОПУСТИТЬ, ЧТОБЫ СЕРДЦЕ НУ, ЧЬЕ СЛОВО - ИСТИНА, БЫЛО ОТНЯТО У НЕГО В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Он говорит: - Мое сердце моей матери. Мое сердце моей матери. Мое сердце - основа моего существования на земле. Пусть никто не восстанет против меня, когда я буду свидетельствовать в присутствии Владык Вещей. Пусть не говорят против меня и о том, что я сделал: "Он совершил поступки, противоречащие тому, что правильно", и пусть не выдвигают против меня обвинений в присутствии Великого Бога, Владыки Аментета. Почтение тебе, о мое сердце (ab). Почтение тебе, о мой сердечный футляр. Почтение тебе, о мои поводья. Почтение вам, о вы, боги, которые являются хозяевами [ваших] бород и которые святы благодаря вашим скипетрам. Скажи от моего имени слова, имеющие важное значение для Ра, и сделай так, чтобы я обрел благосклонность в глазах Нехебкау.

ГЛАВА О ДЫХАНИИ ВОЗДУХОМ И ОБЛАДАНИИ ВЛАСТЬЮ НАД ВОДОЙ В КХЕРТ-НЕТЕР. Осирис Ани говорит: - Откройся мне! Кто ты? Куда ты идешь? Как тебя зовут? Я один из вас. Кто это с тобой? Две богини Мерти (Исида и Нефтида). Ты отделяешь голову от головы, когда [он] входит в божественную комнату Мескена. Он заставляет меня отправиться в храм богов Кем-херу. "Сборщик душ" - название моего парома. "Те, от кого волосы встают дыбом" - название весел. "Серт" ("Толчок") - это название трюма. "Рулить прямо посередине" - это название руля; точно так же [лодка] - это прообраз того, как меня несет вперед по озеру. Да будут даны мне сосуды с молоком, и лепешки, и буханки хлеба, и чаши с питьем, и мясо в Храме Анпу.

РУБРИКА: Если умерший знает эту Главу, он должен войти в нее после выхода из Кхерт-Нетер [Прекрасного Амулета].

ГЛАВА О ПОГЛОЩЕНИИ ВОЗДУХА И О ВЛАСТИ Над ВОДОЙ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Осирис Ани говорит: - Приветствую тебя, Платан богини Нут! Дай мне [воду и] воздух, который в тебе. Я обнимаю тот трон, который находится в Уну, и я храню Яйцо Некек-ура. Оно процветает, и я процветаю; оно живет, и я живу; оно вдыхает воздух, и я вдыхаю воздух, я Осирис Ани, чье слово есть истина, в [мире].

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ УМЕРЕТЬ ВО ВТОРОЙ РАЗ В КХЕРТ-НЕТЕР. Осирис Ани говорит: - Мое убежище открыто, мое убежище открыто. Духи падают очертя голову во тьме, но Око Гора сделало меня святым, и Упуати вскормил меня. Я скроюсь среди вас, о вы, звезды, которые нетленны. Мое чело подобно челу Ра. Мое лицо открыто. Мое сердце покоится на троне, я знаю, как произносить слова. По правде говоря, я - сам Ра. Я не никчемный человек. Я не тот человек, к которому можно применить насилие. Твой отец жив для тебя, о сын Нут. Я твой сын, о великий, я видел сокровенное, принадлежащее тебе. Я коронован на своем троне, как царь богов. Я не умру во второй раз в Кхерт-Нетере.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ГНИТЬ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Осирис Ани говорит: - О ты, кто неподвижен, О ты, кто неподвижен, О ты, чьи члены неподвижны, подобно членам Осириса. Члены твои не будут неподвижны, они не сгниют, они не рассыплются, они не придут в упадок. Мои члены станут [постоянными] для меня, как если бы я был Осирисом.

РУБРИКА: Если покойный узнает эту Главу, он никогда не увидит коррупции в Кхерт-Нетер.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну, лист 18)

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ДАТЬ ТЕЛУ ПОГИБНУТЬ. Осирис Ну говорит: - Почтение тебе, о мой божественный отец Осирис! Я пришел забальзамировать тебя. Забальзамируй эти мои члены, ибо я не погибну и не приду к концу, [но буду] даже подобен моему божественному отцу Хепере, божественному образу того, кто никогда не видел тления. Приди же, укрепи мое дыхание, о Повелитель ветров, который возвеличивает эти божественные существа, подобные тебе самому. Утверди меня, утверди меня и укрепи меня, о Владыка погребального сундука. Даруй мне войти в страну вечности, согласно тому, что было сделано для тебя, вместе с твоим отцом Темом, чье тело никогда не видело разложения, и кто сам никогда не видел разложения. Я никогда не делал того, что ты ненавидишь, более того, я признал тебя среди тех, кто любит твое КА. Пусть мое тело не превратится в червей, но избавь меня, как ты избавил себя. Я молю тебя, не дай мне впасть в гниение, как ты позволяешь каждому богу, и каждой богине, и каждому животному, и каждой рептилии видеть разложение, когда душа покидает их после их смерти.

И когда душа отходит, человек видит разложение, и кости его тела рассыпаются и становятся зловонными, и члены разлагаются один за другим, кости крошатся в беспомощную массу, а плоть превращается в зловонную жидкость. Таким образом, человек становится братом нависающему над ним разложению, и он превращается в мириады червей, и он становится ничем иным, как червями, и ему приходит конец, и он погибает в глазах бога дня (Шу), точно так же, как и каждый бог, и каждая богиня, и каждая птица, и каждая рыба, и каждый ползучий червь, и каждая рептилия, и каждый зверь, и все остальное. Пусть [все Духи упадут] на животы, [когда] они узнают меня, и вот, страх передо мной повергнет их в ужас; и так же пусть это будет с каждым умершим существом, будь то животное, или птица, или рыба, или червь, или рептилия. Пусть жизнь [восстанет из] смерти. Пусть разложение, вызванное какой-либо рептилией, не положит конец [мне], и пусть [враги] не выступят против меня в своих различных формах. Не отдавай ты меня Палачу в этой камере казни, который убивает члены и заставляет их гнить, будучи [сам] невидимым, и который разрушает тела мертвых и живет резней. Оставь меня в живых и выполни его приказ; я сделаю то, что он прикажет. Не отдавай меня в его руки, не дай ему одолеть меня, ибо я под твоим командованием, о Владыка Богов.

Почтение тебе, о мой божественный отец Осирис, ты живешь со своими членами. Ты не разложился, ты не стал червями, ты не засох, ты не сгнил, ты не разлагался, ты не превратился в червей. Я - бог Хепера, и мои члены будут существовать вечно. Я не буду разлагаться, Я не буду гнить, Я не буду разлагаться, я не превращусь в червей, и я не увижу разложения перед взором бога Шу. У меня будет мое бытие, я буду иметь благодаря бытию; Я буду жить, я буду жить; я буду процветать, я буду процветать, я буду процветать, я проснусь с миром, я не буду разлагаться, мои внутренности не погибнут, я не получу увечий. Мой глаз не разрушится. Форма моего лица не исчезнет. Мое ухо не оглохнет. Моя голова не будет отделена от моей шеи. Мой язык не будет удален. Мои волосы не будут обрезаны. Мои брови не будут сбриты, и никакой злой порок не поразит меня. Мое тело будет в порядке. Она не превратится в руины и не будет уничтожена на этой земле.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ПОГИБНУТЬ И БЫТЬ ЖИВЫМ В ХЕРТНЕТЕРЕ. Осирис Ани говорит: - Приветствую вас, дети бога Шу. Туат обрел власть над своей диадемой. Да восстану я Среди Духов Хамемет, подобно тому, как возник Осирис.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ВХОДИТЬ В БЛОК БОГА. Осирис Ани говорит: - Моя голова была прикреплена к моему телу на небесах, о Хранитель Земли, Ра. [Это] было даровано [мне] в день моего становления стабильным, когда я поднялся из состояния слабости на [свои] две ноги. В день, когда я срезал прическу, Компания Богов прикрепила мою голову к шее, и она стала такой же твердой, какой была изначально. Пусть ничто не случится, чтобы она снова соскользнула! Защити меня от убийцы моего отца. Я соединил Две Земли. Нут соединила позвонки моей шеи, и [я] вижу их такими, какими они были изначально, и они видны в том порядке, в каком они были, когда еще не было видно Маат и когда боги не рождались в видимых формах. Я - Пенти. Я наследник великих богов, я Осирис, писец Ани, чье слово - истина.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ БЫТЬ ПЕРЕНЕСЕННЫМ На ВОСТОК В КХЕРТ-НЕТЕР. Осирис Ани говорит: - Приветствую, Фаллос Ра, который продвигается вперед и сокрушает сопротивление. Вещи, которые миллионы лет были неподвижны, ожили благодаря Бабе. Благодаря этому я сильнее сильных, и благодаря этому у меня больше власти, чем у могущественных. Теперь, пусть меня не унесет в лодке или меня не схватят насильно и не увезут на Восток, чтобы отпраздновать на мне

праздники Дьяволов Себау. Пусть мне не будут нанесены смертельные раны, и пусть меня не проткнут рогами. Ты не упадешь [и] не будешь есть рыбу, приготовленную Тебуном.

Теперь дьяволы Себау не причинят мне никакого зла, какого бы то ни было рода. [Я не буду проткнут] рогами. Поэтому Фаллос Ра, [который является] головой Осириса, не будет поглощен. Вот, я приду на свои поля и соберу зерно. Боги обеспечат меня пищей. Тогда ты не будешь забодан, Ра-Хепера. Тогда в Глазу Тем не будет гноя, и он не будет уничтожен. Ко мне не будет применено насилие, и меня не унесут в [моей] лодке на Восток, чтобы я праздновал праздники Дьяволов Себау злым образом. Мне не будут нанесены жестокие раны ножами, и меня не унесут в [моей] лодке на Восток. Я, Осирис, собиратель священных подношений всех богов, Ани, чье слово - истина, к счастью, повелитель верности [Осирису].

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ДОПУСТИТЬ ОТСЕЧЕНИЯ ГОЛОВЫ ЧЕЛОВЕКА ОТ ЕГО ТЕЛА В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Осирис Ани говорит: - Я Великий, сын Великого. [Я есмь] Огонь, сын Огня, которому была дана его голова после того, как она была отсечена. Голова Осириса не была отделена от его тела, и голова Осириса Ани не будет отделена от его тела. Я связал себя воедино, я сделал себя цельным и завершенным. Я обновлю свою молодость. Я - Сам Осирис, Владыка Вечности.

ГЛАВА О СОЕДИНЕНИИ ДУШИ Со СВОИМ ТЕЛОМ В КХЕРТ-НЕТЕР. Осирис Ани говорит: - Приветствую тебя, бог Аниу! Приветствую тебя, бог Перри, обитающий в твоём чертоге, Великий Бог. Даруй ты, чтобы моя душа могла прийти ко мне из любого места, где бы она ни находилась. Даже если это затянется, пусть моя душа будет доставлена ко мне из любого места, где она может быть. Ты обнаруживаешь, что Око Гора стоит рядом с тобой, подобно тем существам, которые подобны Осирису, которые никогда не ложатся после смерти. Пусть Осирис Ани, чье слово - истина, не лежит мертвым среди тех, кто лежит в Ану, земле, где [души] тысячами соединяются с их телами. Позволь мне владеть моей Ба-душой и моим Духом-душой, и пусть мое слово будет истиной для нее (Ба-души) во всех местах, где она может находиться. Наблюдайте же, о вы, хранители Небес, за моей душой [где бы она ни была]. Даже если она задержится, заставьте мою Ба-душу увидеть мое тело. Ты найдешь Око Гора, стоящее рядом с тобой подобно [Наблюдателям].

Приветствую вас, боги, которые буксируете лодку Владыки Миллионов Лет, которые ведут ее по небу Туата, которые заставляют ее путешествовать по Ненту, которые позволяют Ба-душам входить в их Духовные тела, чьи руки держат рулевые шесты и направляют ее прямо, которые крепко сжимают ваши весла, уничтожьте вы Врага; так возрадуется Лодка, и Великий Бог отправится в путь с миром. Более того, даруй тебе, чтобы Ба-душа Осириса Ани, чье слово - истина перед богами, могла появиться с твоими пуповинами в восточной части неба, и чтобы она могла последовать за Ра туда, где он был вчера, и могла пребывать в мире, в покое в Аментете. Пусть оно взглянет на свое земное тело, пусть оно обретет свою обитель и свое Духовное тело, пусть оно не погибнет и не будет уничтожено навсегда.

РУБРИКА: Эти слова должны быть произнесены над моделью души Ба, сделанной из золота и инкрустированной драгоценными камнями, которая должна быть помещена на грудь Осириса.

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ ДОПУСТИТЬ, ЧТОБЫ ДУШУ ЧЕЛОВЕКА ДЕРЖАЛИ В ПЛЕНУ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Осирис Ани говорит: - Радуйся, ты, кто возвышен! Радуйся, ты, кто обожаем! Радуйся, Могущественная из Душ, ты, божественная Душа, внушающая великий ужас, вселяющая страх перед самой собой в богов, восседающих на твоём могущественном троне. Проложи ты путь для

Души-Духа и Ба-души Осириса Ани. Я вооружен [словами силы]. Я Душа-Дух, вооруженный [словами силы]. Я добрался до того места, где находятся Ра и Хатхор.

РУБРИКА: Если умерший узнает эту Главу, он сможет трансформироваться в Духовную душу, которая будет оснащена [своей душой и своей тенью] в Кхерт-Нетер, и он не будет заперт ни за одной дверью в Аментете, когда он выйдет на Землю или когда он вернется в [Кхерт-Нетер.]

ГЛАВА ОБ ОТКРЫТИИ ГРОБНИЦЫ ДЛЯ ДУШИ БА И ТЕНИ, О ТОМ, КАК ВЫХОДИТЬ ДНЕМ И ОВЛАДЕВАТЬ ДВУМЯ НОГАМИ. Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, говорит: - Место, которое закрыто, открыто, место, которое закрыто (или запечатано), запечатано. То, что лежит в закрытом месте, открывается находящейся в нем душой Ба. Глазом Гора Я освобожден. Украшения укреплены на челе Ра. Мой шаг становится широким. Я приподнимаю бедра [при ходьбе]. Я прошел долгий путь. Мои конечности в цветущем состоянии. Я Гор, Мститель за своего Отца, и я приношу Корону Уррт [и устанавливаю ее на] ее штандарте. Дорога душ открыта. Моя душа-близнец видит Великого Бога в Ладье Ра в день душ. Моя душа находится впереди нее со счетчиком лет. Приди, Око Гора освободило для меня мою душу, мои украшения укреплены на челе Ра. Свет на лицах тех, кто находится в членах Осириса. Вы не должны держать в плену мою душу. Вы не должны держать в страхе мою тень. Путь открыт для моей души и для моей тени. Он видит Великого Бога в святилище в день подсчета душ. Он повторяет слова Осириса. Те, чьи места невидимы, кто сковывает члены Осириса, кто сковывает Сердца и Души Духов, кто накладывает печать на мертвых и кто хотел бы причинить мне зло, не причинят мне зла. Поспешь на пути ко мне. Твое сердце с тобой. Мое Сердце-душа и мой Дух-душа оснащены; они ведут тебя. Я сижу во главе великих, которые являются начальниками своих обитателей. Стражи членов Осириса не будут держать тебя в плену, хотя они охраняют души и накладывают печать на тень, которая мертва. Небеса не запрут тебя.

РУБРИКА: Если умерший узнает эту главу, он выйдет днем, и его душа не будет оставаться в плену.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из Папируса Небсени, лист 6)

То, что было закрыто, было открыто [то есть] мертвым. То, что было крепко закрыто, открылось по приказу Ока Гора, который освободил меня. На челе Ра утвердились красоты. Мои шаги длинны. Мои ноги подняты. Я совершил путешествие, мои члены могучи и здоровы. Я Гор, Мститель за своего Отца. Я тот, кто ведет своего отца и свою мать с помощью своего посоха. Путь будет открыт тому, кто имеет власть над своими стопами, и он увидит Великого Бога в Ладье Ра, когда на носу ее будут пересчитаны души и когда также будут подсчитаны годы. Даруй, чтобы Око Гора, которое укрепляет украшения великолепия на челе Ра, могло освободить мою душу ради меня, и пусть тьма покроет ваши лица, о вы, желающие заточить Осириса. О, не держи в плену мою душу. О, не охраняй мою тень, но пусть будет открыт путь для моей души и моей тени, и пусть они увидят Великого Бога в святилище в день подсчета душ, и пусть они побеседуют с Осирисом, чьи жилища скрыты, и с теми, кто охраняет члены Осириса, и кто охраняет Души-духи, и кто держит в плену тени умерших, и кто хотел бы сотворить зло против меня, чтобы они [не] сотворили зло против меня. Для КА будет проложен путь вместе с тобой, и твоя душа будет подготовлена теми, кто хранит членов Осириса и кто держит в плену тени умерших. Небеса не будут крепко держать тебя, земля не будет держать тебя в плену. Ты не должен жить с существами, которые убивают, но ты должен быть хозяином своих ног, и ты

должен продвигаться к своему телу прямо по земле, [и к] тем, кто принадлежит к святилищу Осириса и охраняет его члены.

ГЛАВА О ТОМ, КАК ПОДНЯТЬ НОГИ И ВЫЙТИ На ЗЕМЛЮ. Осирис Ани говорит: - Выполняй свою работу, о Секер, выполняй свою работу, о Секер, о ты, пребывающий в своем кругу, и кто пребывает у моих ног в Кхерт-Нетер. Я тот, кто посылает свет над Бедром небес. Я прихожу на небеса. Я сажусь рядом с Богом Света (Ху). О, я беспомощен. О, я беспомощен. Я бы пошел пешком. Я беспомощен. Я беспомощен в краях тех, кто грабит в Кхерт-Нетере, я Осирис Ани, чье слово - истина, пребывающий в мире.

ГЛАВА О ТОМ, КАК ПРОБИТЬ ПУТЬ В АМЕНТЕТ [И ВЫЙТИ ОТТУДА] ДНЕМ. Осирис Ани говорит: - Город Уну открыт. Моя голова запечатана, Тот. Совершенен Глаз Гора. Я передал Око Гора, которое сияет великолепием на челе Ра, Отца богов, [я есмь] тот самый Осирис, [обитатель] Аментета. Осирис знает свой день, и он знает, что переживет свой период жизни; я получу это, будучи с ним. Я бог Луны, обитатель среди богов. Я не приду к концу. Поэтому встань, о Гор, ибо ты причислен к богам.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Neville, указ. соч., I, Bl. X)

ГЛАВА О ПРОКЛАДЫВАНИИ ПУТИ В ТУАТ. Хентский жрец Нефер-убен-ф, чье слово - истина, говорит: - Приветствую тебя, Душа, могущественная в ужасе. Смотри, я пришел к тебе. Я вижу тебя. Я проложил путь через Туат. Я вижу моего отца Осириса. Я разгоняю тьму. Я люблю его. Я пришел. Я вижу моего отца Осириса. Он сосчитал сердце Сета. Я сделал подношения моему отцу Осирису. Я открыл все пути на небесах и на земле. Я люблю его. Я пришел. Я стал Духовным телом и Духовной душой, которые оснащены. Радуйся, каждый бог и каждая Духовная душа, Я проложил пути. Я есмь Тот....

ЕЩЕ ОДНА ГЛАВА О ТУАТЕ И О ТОМ, КАК ВЫХОДИТЬ ДНЕМ.

Открыта земля Уну. Закрыта голова Тота. Совершенен Глаз Гора. Я доставил Око Гора, сияющего, украшение Ока Ра, Отца Богов. Я тот самый Осирис, который обитает в Аментете. Осирис знает свой день, который подходит к концу. Я Сет, Отец Богов. Я никогда не приду к концу.

ГЛАВА О ТОМ, КАК ВЫХОДИТЬ ДНЕМ И ЖИТЬ ПОСЛЕ СМЕРТИ. Осирис Ани говорит: - Приветствую тебя, Тот, кто сияет с луны. Приветствую тебя, Тот, кто сияет с луны. Даруй, чтобы этот Осирис Ани мог появиться среди твоих толп, находящихся у портала. Пусть он будет с Богом Света. Пусть туат будет открыт для него. Смотрите, Осирис Ани выйдет днем, чтобы исполнить все, что он пожелает, на земле среди тех, кто живет [на ней].

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну, лист 13)

Приветствую тебя, бог Тем, пришедший из Великих Глубин, который великолепно сияет в облике богов-Львов-близнецов, с мощью посылай свои слова тем, кто находится в твоём присутствии, и позволь Осирису Ну войти в их собрание. Он исполнил указ, который был обращен к морякам вечером, и Осирис Ну, чье слово истинно, будет жить после своей смерти, так же, как Ра живет каждый день. Смотрите, совершенно очевидно, что Ра родился вчера, и Осирис Ну родился вчера. И каждый бог будет радоваться жизни Осириса Ну, точно так же, как они радуются жизни Птаха, когда он появляется из Великого Дома Престарелого, который находится в Ану.

ГЛАВА О ТОМ, КАК ВЫЙТИ ДНЕМ ПОСЛЕ ПРОРЫВА ЧЕРЕЗ АМХЕТ. Осирис Ани говорит: - Приветствую тебя, Душа, могущественная из ужаса! Воистину, Я здесь. Я пришел. Я созерцаю тебя. Я прошел через Туат. Я видел Отца Осириса. Я рассеял мрак ночи. Я - его возлюбленная. Я пришел, я увидел моего Отца Осириса. Я пронзил сердце Сути. Я сделал подношения моему Отцу Осирису. Я открыл все пути на небесах и на земле. Я сын, который любит своего Отца (так в оригинале) Осириса. Я Духовное тело. Я Духовная душа. Я экипирован. Приветствую, каждого бога и каждую Духовную душу. Я проложил путь [к Осирису]. Я - Осирис, писец Ани, чье слово - истина.

ГЛАВА О ТОМ, КАК ЗАСТАВИТЬ ЧЕЛОВЕКА ВЕРНУТЬСЯ И ПОСМОТРЕТЬ НА СВОЙ ДОМ НА ЗЕМЛЕ. Осирис Ани говорит: - Я бог-Лев, который выходит вперед широкими шагами. Я пускал стрелы, и я ранил свою добычу. Я пускал стрелы и ранил свою жертву. Я - Око Гора, я пересекаю Око Гора в это время года. Я прибыл во владения. Даруй, чтобы Осирис Ани пришел с миром.

ЕЩЕ ОДНА ГЛАВА О ДНЕВНОМ ВЫСТУПЛЕНИИ ЧЕЛОВЕКА ПРОТИВ СВОИХ ВРАГОВ В ХЕРТНЕТЕРЕ. [Осирис Ани говорит:-] Я разделил небеса. Я расколол горизонт. Я пересек землю, [следуя] по его стопам. Я покорил могущественные Духовные души, потому что на миллионы лет я вооружен словами силы. Я ем своим ртом. Я опорожняюсь своим телом. Смотрите, я Бог туат! Пусть все это будет дано мне, Осирису Ани, навечно, без сбоев и умалений.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну, лист 21)

ГЛАВА О ВЫСТУПЛЕНИИ ПРОТИВ ВРАГОВ В КХЕРТ-НЕТЕРЕ. Осирис Ну говорит: - Приветствую тебя, Ам-а-ф (Пожиратель его руки), я перешел дорогу. Я - Ра. Я вышел из-за горизонта против своих врагов. Я не позволил ему сбежать от меня. Я простер свою руку, как рука Владыки Короны Уррт. Я поднял свои ноги так же, как поднимаются богини-урейи. Я не позволил врагу [спастись] от меня. Что касается моего врага, он был отдан мне, и он не будет избавлен от меня. Я встаю, как Гор. Я сажусь, как Птах. Я силен, как Тот. Я могуч, как Тем. Я хожу своими ногами. Я говорю своими устами. Я преследую своего врага. Он был дан мне, и он не будет избавлен от меня.

ХВАЛЕБНЫЙ ГИМН РА, КОГДА ОН ВОСХОДИТ НА ГОРИЗОНТЕ И КОГДА ОН САДИТСЯ В СТРАНЕ ЖИЗНИ. Осирис, писец Ани, говорит: - Почтение тебе, о Ра, когда ты восстанешь как Тем-Херу-Хути. Тебе следует поклоняться. Твоя красота перед моими глазами, [твое] сияние на моем теле. Ты отправляешься на свое место в Лодке Сектет с [попутным] ветром, и твое сердце радуется; радуется сердце Лодки Матет. Ты шагаешь по небесам с миром, и все твои враги повержены; звезды, которые никогда не отдыхают, поют хвалебные гимны тебе, и звезды, которые нетленны, прославляют тебя, когда ты опускаешься на покой на горизонте Ману, о ты, кто прекрасен утром и вечером, о ты, господь, который живет и утвердился, о мой Господь!

Почтение тебе, о ты, кто есть Ра, когда ты восходишь, и кто есть Тем, когда ты садишься в красоте. Ты поднимаешься и сияешь на спине своей матери [Нут], о ты, коронованный царь богов! Нут приветствует тебя и воздаст тебе почести, а Маат, вечная и неизменяющаяся богиня, обнимает тебя в полдень и накануне. Ты шагаешь по небесам, радуясь сердцем, и Озеро Яичек удовлетворено. Себау-демон упал на землю, его передние и задние лапы были отрублены ему, и нож перерубил суставы его спины. У Ра попутный ветер, и Лодка Сектет отправляется в свое путешествие и плывет дальше, пока не войдет в порт. Боги Юга, боги Севера, боги Запада и боги Востока восхваляют тебя, о ты, Божественная Субстанция, из которой возникло все живое. Ты послал слово, когда земля была погружена в безмолвие, о ты Единственный, кто обитал на

небесах еще до того, как появились земля и горы. Радуйся, ты Бегущий, Господь, Единственный, ты создатель всего сущего, ты создал язык Общества Богов, ты создал все, что исходит из вод, ты поднимаешься из них над затопленной землей Озера Гора. Позволь мне дышать воздухом, который исходит из твоих ноздрей, и северным ветром, который исходит от твоей матери-Нут. Сделай ты мой Дух-душу великолепной, о Осирис, сделай ты мое Сердце-душу божественным. Тебе поклоняются там, где ты устанавливаешь, о Владыка богов, ты возвышен благодаря твоим чудесным делам. Освещай ты лучами света мое тело день за днем, меня, писца Осириса, оценщика божественных приношений всех богов, смотрителя житницы Владык Абидоса, настоящего царского писца, который любит тебя, Ани, чье слово - истина, в мире.

Хвала тебе, о Осирис, Владыка Вечности, Ун-Нефер, Херу- Хути (Хармахис), чьи формы многообразны, чьи атрибуты величественны [Хвала тебе], О ты, кто есть Птах-Секер-Тем в Ану, ты Владыка скрытого святилища, ты Создатель Дома КА Птаха (Хет-ка-Птах) и богов [в нем], ты Проводник Туат, которого прославляют, когда ты садишься в Ну (Небо). Исида с миром обнимает тебя, и она отгоняет демонов от входов на твои пути. Ты обращаешь свое лицо к Аментет, и ты заставляешь землю сиять, как очищенную медь. Те, кто лежал при смерти, поднимаются, чтобы увидеть тебя, они вдыхают воздух и смотрят в твое лицо, когда диск восходит на горизонте. Их сердца обретают покой с тех пор, как они видят тебя, о ты, кто есть Вечность.

СОЛНЕЧНАЯ ЛИТАНИЯ

Почтение вам, о вы, боги Деканов в Ану, и вам, о вы, духи-Хемеметы в Кхер-Ага, и тебе, о Унти, который самый славный из всех богов, сокрытых в Ану, О, даруй мне путь, по которому я смогу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил заведомо ложь и ничего не делал обманом.

Почтение тебе, о Вечный, Херу-хути, который широкими шагами шагает по небесам, О, даруй ты мне путь, по которому я могу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил лжи намеренно и ничего не делал обманом.

Почтение тебе, о Вечная Душа, ты, Душа, обитающая в Тету, Ун-Нефер, сын Нут, Владыка Акерта, О, даруй мне путь, по которому я смогу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил заведомо неправду и ничего не делал с обманом.

Почтение тебе в твоём владычестве над Тету, на челе которого установлена Корона Уррт, ты Тот, кто создает силу, чтобы защитить себя, и кто пребывает в мире, О, даруй мне путь, по которому я могу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил лжи намеренно и ничего не делал обманом.

Почтение тебе, о Владыка Акации, чья Роскошная Лодка установлена на санях, кто обращает вспять Дьявола, Злодея и заставляет Око Ра (утчат) покоиться на своем месте, О, даруй мне путь, по которому я могу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил лжи намеренно и ничего не делал обманом.

Почтение тебе, о ты, могущественный в свой час, ты, великий и могучий Принц, обитающий в Анрутефе, ты, Владыка Вечности и Творец Непреходящего, ты, Владыка Хенсу, О, даруй мне путь, по которому я могу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил лжи намеренно и ничего не делал обманом.

Почтение тебе, о ты, покоящийся на Истине, ты, Владыка Абту, чьи конечности образуют сущность Та-чезерт, для которого обман отвратителен, О, даруй тымне путь, по которому я могу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил лжи намеренно и ничего не делал с обманом.

Почтение тебе, о ты, обитающий в своей лодке, тот, кто выводит Хапи (Нил) из своей пещеры, чье тело - свет, и кто обитает в Нехене, о, даруй мне путь, по которому я могу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил лжи намеренно и ничего не делал обманом.

Почтение тебе, о ты, Создатель богов, ты, Царь Юга и Севера, Осирис, чье слово - истина, кто правит миром по твоей милости, ты, Владыка Атебуи, О, даруй мне путь, по которому я могу пройти с миром, ибо я справедлив и правдив; Я не говорил заведомо ложь и ничего не делал обманом.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из редакции Saite, изд. Lepsius, Bl. V)

Почтение тебе, о ты, пришедший как Тем, кто появился на свет, чтобы создать Общество Богов. Почтение тебе, о ты, пришедший как Душа Душ, Святой в Аментете. Почтение тебе, о Президент Богов, который озаряет Туат своей красотой. Почтение тебе, о ты, пришедший как Бог Света, путешествующий на твоём Диске. Почтение тебе, о ты, величайший из всех богов, коронованный Царь на небесах, Правитель в Туате. Почтение тебе, о ты, прокладывающий путь через туат, который ведет через все двери. Почтение тебе, о ты, кто среди богов, кто взвешивает слова в Кхерт-Нетере. Почтение тебе, о ты, обитающий в своих тайных местах, создающий Туат своей мощью. Почтение тебе, о великий, о могучий, твои враги пали в тех местах, где они были поражены. Почтение тебе, о ты, кто разрубил Себау-демонов на куски и уничтожил Апепу. Даруй ты сладкое дуновение северного ветра Осирису Ауф-анкху, чье слово есть истина.

ХВАЛЕБНЫЙ ГИМН РА, КОГДА ОН ВОСХОДИТ В ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ НЕБЕС. Те, кто следует за ним, радуются, и Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: "Приветствую тебя, Диск, ты, повелитель лучей, который день за днем восходит на горизонте". Осияй ты своими лучами света лицо Осириса Ани, чье слово есть истина, ибо он поет хвалебные гимны тебе на рассвете, и он усаживает тебя вечером [со словами поклонения]. Пусть душа Осириса Ани, чье слово есть истина, вознесется с тобой на небеса! Пусть он отправится с тобой в лодке Матет [утром], пусть он войдет в порт в лодке Сектет [вечером], и пусть он проложит свой путь среди звезд небесных, которые никогда не останавливаются.

Осирис Ани, чье слово есть истина, пребывая в мире [со своим богом], поклоняется своему Господу, Владыке Вечности, и говорит: - Почтение тебе, о Херу-хути, который есть бог Хепера, самосуший. Когда ты восходишь на горизонте и проливаешь свои лучи света на Земли Юга и Севера, ты прекрасен, да, прекрасен, и все боги радуются, когда видят тебя, царя небес. Богиня, Владычица Часа, восседает на твоей голове, ее Уреи Юга и Севера - на твоём челе, и она занимает свое место перед тобой. Бог Тот укрепился на носу твоей лодки, чтобы полностью уничтожить всех твоих врагов. Те, кто живет в Туате, выходят навстречу тебе, и они кланяются до земли в знак почтения, когда подходят к тебе, чтобы посмотреть на твою прекрасную Форму. И я, Ани, пришел в твое присутствие, чтобы быть с тобой и видеть твой Диск каждый день. Пусть меня не держат в плену [у гробницы], и пусть меня не поворачивают вспять [на моем пути]. Пусть членомоего тела снова станут новыми, когда я созерцаю твою красоту, как и члены всех твоих возлюбленных, потому что я один из тех, кто поклонялся тебе на земле. Позволь мне прибыть в

Страну Вечности, позволь мне войти в Страну Вечности. Это, о мой Господь, вот, ты должен предопределить для меня.

И БОЛЕЕ ТОГО, ОСИРИС АНИ, ЧЬЕ СЛОВО ЕСТЬ ИСТИНА, В МИРЕ, ГОВОРЯЩИЙ ИСТИНУ, ГОВОРИТ: - Почтение тебе, о ты, кто восходит на твоём горизонте в форме Ра, кто опирается на Закон, [который нельзя ни изменить, ни переделать]. Ты проходишь по небу, и каждое лицо наблюдает за тобой и твоим курсом, ибо ты сам скрыт от их взоров. Ты являешься [им] на рассвете и вечером каждого дня. Лодка Сектет, в которой обитает Твое Величество, энергично отправляется в свое путешествие. Твои лучи [падают] на все лица, твой свет с его разнообразными цветами непостижим [для человека], и о твоих сверкающих лучах невозможно рассказать. Земли Богов видят тебя, они могли бы написать [о тебе]; Пустыни Пунта могли бы сосчитать тебя. Твое творение скрыто. Оно едино по раскрытию твоих уст. Твоя форма - глава Ну. Пусть он (Ани) продвигается вперед, так же, как ты продвигаешься, без остановки, так же, как Твое Величие [не прекращает продвигаться] ни на мгновение. Огромными шагами ты в одно короткое мгновение преодолеваешь безграничные расстояния, на преодоление которых потребовались бы миллионы и сотни тысяч лет [для того, чтобы человек прошел; это] ты делаешь, а затем опускаешься на землю, чтобы отдохнуть. Ты приближаешь конец ночным часам, даже когда ты шагаешь по ним. Ты приближаешь их к концу своим собственным постановлением, и на земле наступает рассвет. Ты предстаешь перед делом своих рук в образе Ра и появляешься на горизонте..... Ты посылаешь свет, когда твоя форма возвышается, ты повелеваешь увеличить твоё величие. Ты формируешь свои конечности по мере продвижения, ты выводешь их наружу, ты, кто никогда не был рожден, в форме Ра, который возносится в высоту небес. Даруй мне возможность достичь небес вечности и области, где обитают твои избранные. Да соединюсь я с этими святыми и совершенными Духовными душами Кхерт-Нетер. Позволь мне выйти вместе с ними, чтобы увидеть твою красоту, когда ты катишься вечером, когда ты направляешься к своей матери Нут (Ночному небу) и занимаешь место по правую руку (на Западе). Две мои руки подняты к тебе в хвале и благодарении, когда ты вступаешь в жизнь. Смотри, ты - Творец Вечности, которому поклоняются, когда ты вступаешь в Ну. Я поместил тебя в свое сердце, не колеблясь, о ты, кто божественнее богов.

Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: - Хвала и благодарение тебе, о ты, который катишься подобно золоту, ты, Осветитель Двух Земель в день своего рождения. Твоя мать произвела тебя на свет на своей руке, и ты великолепно осветил круг, по которому проходит Диск. О Великий Свет, сияющий над Ну, ты поднимаешь поколения людей из глубокого источника твоих вод и заставляешь отмечать праздники все округа, и города, и все поселения. Ты защищаешь [их] своей красотой. Твое КА восходит вместе с небесной пищей ху и чефау. О ты, могущественный победитель, ты, Сила Сил, кто укрепляет свой трон против грешников, чьи восхождения на твой трон в Ладье Сектет могущественны, чья сила широко распространена в Ладье Атет, сделай ты Осириса Ани славным благодаря его слову, которое есть истина, в Кхерт-Нетер. Даруй тебе, чтобы он мог быть в Аментете свободным от зла, и пусть [его] преступления будут [оставлены] позади тебя. Даруй тебе, чтобы он мог [жить там] преданным рабом Духовных душ. Пусть он смешается с Сердцами душ, которые живут в Та-чесерт (Святой Земле). Позволь ему путешествовать по Сехет-Аару (Елисейским полям), согласно [твоему] указу, с радостью в сердце - ему, Осирису Ани, чье слово есть истина.

[И бог дает ответ]: - Ты взойдешь на небеса, ты поплывешь по небу и будешь поддерживать любовные отношения со Звездными богами. В Лодке тебе будут возноситься хвалы. Твое имя

будет провозглашено в Лодке Атетт. Ты увидишь Ра в его святилище. Ты должен заставлять Диск садиться [с молитвой] каждый день. Ты увидишь Рыбу-Муравья в его превращениях в глубинах бирюзовых вод. Ты увидишь Рыбу Абту в его время. Это будет то, что Лукавый падет, когда он разработает план уничтожить тебя, и суставы его шеи и спины будут разрублены на части. Ра плывет с попутным ветром, и Лодка Сектета продвигается вперед и входит в порт. Моряки Ра ликуют, и сердце Владычицы Часа ликует, ибо враг ее Господа повержен на землю. Ты увидишь Гора, стоящего на месте лоцмана в Лодке, а Тот и Маат будут стоять по обе стороны от него. Все боги возрадуются, когда увидят, что Ра приходит с миром, чтобы оживить сердца Духовных существ, и Осирис Ани, чье слово истинно, оценщик священных приношений Владык Фив, будет с ними!

ГЛАВА НОВОЛУНИЯ

СЛЕДУЮЩЕЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПРОЧИТАНО В ДЕНЬ МЕСЯЦА (НОВОЛУНИЕ). Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, в мире, чье слово есть истина, говорит: - Ра восходит на свой трон на своем горизонте, и Свита его Богов следует за ним по пятам. Бог выходит из своего скрытого места, [и] пища чефау падает с восточного горизонта небес по слову Нут. Они (боги) радуются путям Ра, Великого Предка, [когда] он странствует повсюду. Поэтому ты возвышен, о Ра, обитатель твоего Святилища. Ты поглощаешь ветры, ты втягиваешь в себя северный ветер, ты съедаешь плоть своего седалища в тот день, когда ты вдыхаешь истину. Ты разделяешь [это между] богами, которые являются [твоими] последователями. [Твоя] Лодка отправляется в путешествие среди Великих Богов по твоему слову. Ты пересчитываешь свои кости, ты собираешь воедино свои члены, ты обращаешь свое лицо к Прекрасному Аменте, и ты приходишь туда, каждый день становясь новым. Смотри, ты - тот Золотой Образ, у тебя есть соединения небесных дисков, у тебя есть колебания, ты ходишь кругами и каждый день становишься новым. Радуйся! На горизонте царит ликование! Боги, обитающие в небе, спускают канаты [твоей Лодки], когда они видят Осириса Ани, чье слово - истина, они возносят хвалу ему, как Ра. Осирис Ани - Великий Вождь. [Он] стремится к Короне Уррт. Его провизия распределяется между ним - Осирисом Ани, чье слово есть истина. [Его] судьба сильна благодаря возвышенному телу богов Ааму, которые находятся в присутствии Ра. Осирис Ани, чье слово есть истина, силен на земле и в Кхерт-Нетер. О Осирис Ани, чье слово - истина, проснись и будь сильным, как Ра, каждый день. Осирис Ани, чье слово есть истина, не должен медлить, он не должен вечно оставаться неподвижным на этой земле. Очень хорошо он увидит своими двумя глазами, очень хорошо он услышит своими двумя ушами то, что истинно, то, что истинно. Осирис Ани, чье слово есть истина, находится в Ану, Осирис Ани, чье слово есть истина, подобен Ра, и он возвышен благодаря [своему] веслу среди Последователей Ну. Осирис Ани, чье слово - истина, не может рассказать о том, что он видел [или] пересказать [то, что он слышал] в Доме Бога Тайн. Приветствую! Да раздадутся возгласы одобрения Осирису Ани, чье слово есть истина, божественному телу Ра в Ладье Ну, который приносит умиловительные подношения для КА бога того, что он любит. Осирис Ани, чье слово есть истина, в покое, чье слово есть истина, подобен Гору, могущественному в преобразованиях.

РУБРИКА: Эту главу следует читать над лодкой длиной в семь локтей, сделанной из зеленого камня Чатчау. Сотвори небо из звезд, очисти его натроном и благовониями. Затем нарисуй фигуру Ра на табличке из нового камня краской и установи ее на носу лодки. Затем сделай

фигурку умершего, которого ты сделаешь совершенным, [и помести ее] в лодку. Сделай так, чтобы она плыла в Лодке Ра, и сам Ра посмотрит на нее. Не делай этого ни в присутствии кого, кроме тебя самого, или твоего отца, или твоего сына. Тогда пусть они берегут свои лица, и они увидят умершего в Хертнетере в образе посланника Ра.

ГИМН РА, [КОТОРЫЙ ДОЛЖЕН БЫТЬ СПЕТ] В ДЕНЬ МЕСЯЦА (ДЕНЬ НОВОЛУНИЯ), [КОГДА] ОТПЛЫВАЕТ ЛАДЬЯ РА. [Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит:] Почтение тебе, о ты, обитающий в своей Лодке. Ты продолжаешь, ты продолжаешь, ты излучаешь свет, ты излучаешь свет. Ты предписываешь радоваться за [каждого] человека миллионы лет тем, кто любит его. Ты открываешь [свое] лицо духам Хемемета, ты, бог Хепера, обитающий в твоей Лодке. Ты сверг Дьявола Апепа. О вы, Сыны Кеба, сокрушите вы врагов Осириса Ани, чье слово - истина, и демонов разрушения, которые хотели уничтожить Ладью Ра. Гор отсек ваши головы на небесах. Вы, которые были в образе гусей, ваши пуповины находятся на земле. Животные обитают на земле..... в виде рыб. Каждый демон мужского пола и каждая демоница женского пола будут уничтожены Осирисом Ани, чье слово есть истина. Спускаются ли демоны с небес, или они выходят из земли, или они продвигаются по водам, или они приходят из среды Звездных богов, Тот [сын Анера], пришедший из Анерти, разрубит их на куски. И Осирис Ани сделает их безмолвными и немymi. И узрите вы, этот бог, могущественный среди убийц, ужас перед которым наиболее велик, омоется вашей кровью, и он искупается в вашей крови, и вы будете уничтожены Осирисом Ани в Лодке его Господа Ра- Гора. Сердце Осириса Ани, чье слово - истина, будет жить. Его мать Исида рождает его, и Нефтида нянчит его, точно так же, как Исида родила Гора, и Нефтида нянчила его. [Он] даст отпор демонам-смайтам Сути. Они увидят Корону Уррт, укрепленную на его голове, и они падут ниц [и поклонятся ему]. Узрите, о вы, Души-призраки, и люди, и боги, и вы, мертвые, когда вы увидите Осириса Ани, чье слово есть истина, в облике Гора и избранного Короны Уррт, падите вы ниц. Слово Осириса Ани - истина перед его врагами на небесах вверху и на земле внизу, а также перед Вождями Чатчау каждого бога и каждой богини.

РУБРИКА: Эта глава должна быть прочитана над большим ястребом, стоящим вертикально с Белой Короной на голове, [и над фигурами] Тем, Шу, Тефнут, Кеб, Нут, Осириса, Исиды, [Сути] и Нефтиды. И они будут нанесены цветной краской на новую табличку, которая будет помещена в лодку вместе с фигурой умершего. Помажьте их хекенским маслом и предложите им горящие благовония, гусей и жареные куски мяса. Это акт восхваления Ра, когда он путешествует в своей лодке, и это позволит человеку быть с Ра и путешествовать с ним, куда бы он ни отправился, и это, несомненно, приведет к уничтожению врагов Ра. А Глава о путешествиях будет прочитана на шестой день фестиваля.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из Туринского папируса)

ЕЩЕ ОДНА ГЛАВА, КОТОРУЮ СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ, КОГДА ЛУНА ОБНОВЛЯЕТ СЕБЯ В ДЕНЬ МЕСЯЦА, [В КОТОРЫЙ ОНА ЭТО ДЕЛАЕТ]. Осирис освобождает грозовую тучу на небесном своде и сам освобождается; Гор счастливо становится сильнее с каждым днем. Тот, чьи превращения многочисленны, в данный момент получил подношения, и он положил конец буре, бушующей перед лицом Осириса, Ауф-анкха, чье слово есть истина. Воистину, он грядет, и он - Ра в странствии, и он - четыре небесных бога на небесах вверху. Осирис Ауф-анкх, чье слово есть истина, выходит вперед в свой день, и он садится среди снастей лодки.

РУБРИКА: Если умерший узнает эту Главу, он станет совершенным Духом-душой в Хертнетере, и он не умрет во второй раз, и он будет вкушать свою пищу бок о бок с Осирисом. Если эта Глава будет известна умершему на земле, он станет подобным Тоту, и те, кто жив, будут поклоняться ему. Он не упадет очертя голову в момент вспышки королевского пламени богини Баст, и Великий Принц поможет ему продвигаться счастливо.

ГЛАВА О ПРОДВИЖЕНИИ К ВОЖДЯМ ЧАТЧАУ ОСИРИСА. Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: - Я построил дом для моей Ба-души в святилище в Тету. Я сею семя в городе Пе (Буто). Я вспахал поля со своими работниками. Моя пальма [стоит вертикально и подобна] Меню на ней. Я ненавижу отвратительные вещи. Я не буду есть то, что является мерзостью для меня. То, что мне отвратительно, - это грязь: я не буду ее есть. Я не буду уничтожен приношениями умилоствления и погребальными трапезами. Я не буду приближаться к грязи [прикасаться к ней] своими руками, я не буду наступать на нее своими сандалиями. Ибо мой хлеб будет сделан из белого ячменя, а мой эль будет приготовлен из красного зерна бога Хапи (бога Нила), которое доставят [мне] лодки Сектет и Атетт, и я буду есть свою пищу под листьями деревьев, чьи прекрасные ветви я сам знаю. О, какое великолепие придаст мне Белая Корона, которую вознесут на меня Урейские богини! О Привратник Сехетеп-тауи, принеси мне то, из чего пекут лепешки умилоствления. Даруй мне, чтобы я мог поднимать землю. Пусть Души-призраки раскроют мне [свои] объятия, и пусть Компания Богов сохранит свой мир, пока духи Хемемет беседуют с Осирисом Ани. Пусть сердца богов приведут его в его возвышенном состоянии на небеса среди богов, которые проявляются в видимых формах. Если какой-либо бог или какая-либо богиня нападет на Осириса Ани, чье слово истинно, когда он отправится в путь, Предок года, живущий в сердцах [Осирис], съест его, когда он выйдет из Абидоса, и Предки Ра будут считаться с ним, и Предки Света будут считаться с ним. [Он] бог великолепия, [облаченный] в небесные одежды, и он находится среди Великих Богов. Теперь средства к существованию Осириса Ани, чье слово - истина, находятся среди лепешек и эля, которые приготовлены для ваших ртов. Я вхожу с помощью Диска, я выхожу с помощью бога Ахуи. Я буду вести беседу с Последователями Богов. Я буду вести беседу с Диском. Я буду беседовать с духами Хемемет. Он поселит ужас передо мной в густой тьме, внутри богини Мехурт, сбоку от своего лба. Узрите, я буду с Осирисом, и мое совершенство будет его совершенством среди Великих Богов. Я буду говорить с ним словами людей, я буду слушать, и он повторит мне слова богов. Я, Осирис Ани, чье слово - истина, с миром пришел снаряженный. Ты побуждаешь приблизиться [к тебе] тех, кто любит тебя. Я - Духовная душа, которая оснащена лучше, чем любая [другая] Духовная душа.

ГЛАВА О ПРЕВРАЩЕНИИ В ЛАСТОЧКУ. Осирис Ани, чье слово - истина, говорит: - Я ласточка, [я есмь] ласточка. [Я есмь] тот Скорпион, дочь Ра. Приветствуйте, о вы, боги, чей запах сладок. Приветствуйте, о вы, боги, чей запах сладок. Радуйся, Пламя, выходящее из-за горизонта. Радуйся, ты, кто в городе. Я привел туда Стража егоугла. Дай мне две твои руки и позволь мне провести время на Острове Пламени. Я прибыл с посланием, я пришел, чтобы сообщить о нем. Откройся мне. Как мне рассказать о том, что я там увидел? Я подобен Гору, правителю Ладьи, когда трон его отца был отдан ему, и когда Сет, сын Нут, [лежал] под оковами, которые он сделал для Осириса. Тот, кто в Сехеме, проверил меня. Я простираю руки над Осирисом. Я прошел экзамен, я пришел, чтобы говорить там. Позвольте мне пройти дальше и передать свое послание. Я тот, кто входит, [я] осужден, [Я] выхожу прославленный у Ворот Небертчера. Я очищен в Великом Храме. Я покончил со своей порочностью. Я полностью избавился от своих оскорблений. Я полностью избавился от всех примесей зла, которые были присущи мне [на земле]. Я очистил себя, я сделал себя подобным богу. Приветствую вас, о вы, Привратники, я

завершил свой путь. Я подобен вам. Я вышел днем. Я продвинулся на своих ногах. Я обрел учителя над [моими] стопами. [Приветствую вас, вы] Духовные души! Я, даже я, знаю скрытые дороги и ворота Сехет-Аару. Я там живу. Воистину, я, именно я, пришел, я сокрушил своих врагов на земле, хотя мое тело лежит мумией в гробнице. ПРИЛОЖЕНИЕ

РУБРИКА: (Navelle, op. cit., II, Bl. 202) Если покойный знает эту Главу, он должен войти в нее после того, как выйдет днем.

РУБРИКА: (См. краткое изложение)

Если умерший знает эту Главу, он должен выйти днем из Хертнетера, и он должен уйти [снова] после того, как выйдет. Если эта Глава не известна [умершему], он не должен входить снова после того, как выйдет [и он] не должен знать, [как] выходить днем.

[ГЛАВА] О ПРЕВРАЩЕНИИ В ЗОЛОТОГО ЯСТРЕБА. Осирис Ани говорит: "Я поднялся из покоев сешетт, подобно золотому ястребу, который выходит из своего яйца. Я лечу, я приземляюсь, как ястреб, у которого спина в семь локтей, а крылья подобны южному изумруду. Я вышел из Лодки Сектет, и мое сердце было перенесено ко мне с горы Востока. Я сел на Лодку Атет, и ко мне привели тех, кто жил в своем имении, и они склонились передо мной в знак почтения. Я поднялся, Я собрался воедино, подобно прекрасному золотому ястребу, с головой Бену, и Ра вошел [чтобы услышать мою речь]. Я занял свое место среди великих богов, [детей] Нут. Я устроился, Сехет-хетепет (Поле Жертвоприношений) передо мной. Я ем там, я становлюсь там Духовной душой, я получаю там пищу в изобилии, столько, сколько я пожелаю. Бог зерна (Непра) дал мне пищу для моего горла, и я хозяин над собой и над атрибутами своей головы.

[ГЛАВА] ПРЕВРАЩЕНИЯ В БОЖЕСТВЕННОГО ЯСТРЕБА. Осирис Ани говорит: - Приветствую тебя, Великий Бог, приди в Тету. Приготовь ты для меня пути и позволь мне обойти [посетить] мои престолы. Я трудился. Я сделал себя совершенным. О, даруй мне, чтобы меня держали в страхе. Внуши мне благоговейный трепет. Пусть боги туата боятся меня, и пусть они сражаются за меня в своих чертогах. Не позволяй тебе приближаться ко мне тому, кто нападет на меня или причинит мне вред в Доме Тьмы. Прикрой беспомощного, спрячь его. Пусть поступят так же боги, которые внимают слову [истины], боги Хеприу, которые следуют за Осирисом. Тогда храните свой мир, о вы, боги, пока Бог говорит сомной, тем, кто слушает истину. Я обращаюсь к нему со своими словами. Осирис, даруй тебе, чтобы то, что исходит из твоих уст, могло дойти до меня. Позволь мне увидеть твою собственную Форму. Позволь твоим Душам окутать меня. Даруй мне возможность выйти наружу и стать хозяином своих ног, и позволь мне жить там, как Небертчер на своем троне. Пусть боги туата держат меня в страхе, и пусть они сражаются за меня в своих чертогах. Даруй мне возможность двигаться вперед вместе с ним и с богами Ариу, и позволь мне прочно утвердиться на моем пьедестале, как Владыке Жизни. Позволь мне быть в обществе Исиды, богини, и пусть [боги] защитят меня от того, кто хочет причинить мне вред. Пусть никто не придет посмотреть на беспомощного. Позволь мне продвинуться вперед и прийти к границам неба Хенти. Позволь мне обратиться со словами к Кебу и позволь мне обратиться с мольбой к богу Ху с Небертчером. Пусть боги туата боятся меня, и пусть они сражаются за меня в своих чертогах. Пусть они видят, что ты снабдил меня едой для праздника. Я - одна из тех духовных душ, которые обитают в Боге-Свете. Я создал свою форму в его Форме, когда он придет в Тету. Я - Духовное тело среди его Духовных тел; он будет говорить тебе о вещах, [которые касаются] меня. Хотел бы он, чтобы меня держали в страхе! О, если бы он внушил [им] благоговейный трепет передо мной! Пусть боги туата боятся меня, и пусть они

сражаются за меня [в своих чертогах]. Я, даже Я, являюсь Духом-душой, обитателем Бога-Света, чья форма была создана в божественной плоти. Я одна из тех духовных душ, которые обитают в Боге-Свете, которые были созданы самим Темом и которые существуют в цветках его Ока. Он создал существование, он прославил, и он возвеличил их лица за время их существования с ним. Смотрите, он Один в Ну. Они приветствуют его, когда он появляется из-за горизонта, а боги и Духовные души, появившиеся на свет вместе с ним, приписывают ему страх.

Я один из червей, которые были созданы Оком Господа Единого. И вот, когда Исида еще не родила Гора, я процветал, и я состарился, и стал выдающимся среди Духовных существ, которые появились на свет вместе с ним. Я поднялся подобно божественному ястребу, и Гор наделил меня Духовным телом со своей душой, чтобы [я] мог вступить во владение собственностью Осириса в Туате. Он скажет богам-Львам-близнецам от моего имени, Главе Дома Короны Немеса, Обитателю его пещеры: "Возвращайся на высоты небес, ибо вот, поскольку ты являешься Духовным телом с творениями Гора, Короны Немеса тебе не будет: [но] ты будешь иметь речь даже до самых крайних пределов небес". Я, страж, вступил во владение имуществом Гора, [которое принадлежало] Осирису в Туате, и Гор повторил мне то, что его отец Осирис сказал ему в прошлые годы, в дни его погребения. Дай ты мне Корону Немеса, говорят от моего имени боги-львы-близнецы. Продвигайся вперед, ступай по дороге небес и посмотри на тех, кто обитает на самых дальних границах горизонта. Боги туата будут держать тебя в страхе, и они будут сражаться за тебя в своих чертогах. Бог Аухет принадлежит им. Все боги, охраняющие святилище Господа Единого, охвачены ужасом от [моих] слов.

Радуйся, говорит мне бог, превознесенный над своим сундуком! Он надел корону Немеса, [по] указу богов-Львов-близнецов. Бог Ахет проложил мне путь. Я возвышен [на сундуке], боги-Львы-близнецы возложили на меня Корону Немеса, и мне даны две мои пряди волос. Он укрепил для меня мое сердце своей собственной плотью и своей великой, двойной силой, и я не паду ничком перед Шу. Я Хетеп, Повелитель двух богинь-урей, которым следует поклоняться. Я знаю бога Света, его ветры в моем теле. Бык, вселяющий ужас [в души], не оттолкнет меня. Я ежедневно прихожу в Дом богов-Львов-близнецов. Я выхожу оттуда в Дом Исиды. Я смотрю на святыни, которые скрыты. Я вижу существо, которое находится в них. Я обращаюсь к великим Шу, они отталкивают того, кто разгневан в свой час. Я Гор, пребывающий в своем божественном Свете. Я хозяин его короны. Я хозяин его сияния. Я продвигаюсь к границам небес Хенти. Гор восседает на своем троне. Гор восседает на своих тронах. Мое лицо подобно лицу божественного ястреба. Я тот, кто экипирован [как] его господь. Я выйду в Тету. Я увижу Осириса. Я буду жить в его реальном присутствии.... Орех. Они увидят меня. Я увижу богов [и] Око Гора, горящее огнем перед моими глазами. Они протянут ко мне свои руки. Я встану. Я буду господином того, кто хочет подчинить меня ограничениям. Они откроют мне святые пути, они увидят мой облик, они услышат мои слова.

[Почтение] вам, о вы, боги туата, чьи лица обращены назад, чьи силы возрастают, ведите вы меня к Звездным богам, которые никогда не отдыхают. Приготовьте вы для меня святые пути к дому Гемат и к вашему богу, Душе, который является могущественным ужасом. Гор повелел мне поднять ваши лица; смотрите на меня. Я поднялся подобно божественному ястребу. Гор сделал меня Духовным телом посредством своей Души и завладел вещами Осириса в Туате. Проложите мне путь. Я путешествовал и я прибыл к тем, кто является начальниками своих пещер, и кто является хранителями Дома Осириса. Я рассказываю им о его могущественных деяниях. Я дал

им знать о его победах. Он готов [бодаться] двумя рогами на сете. Они знают того, кто овладел богом Ху и кто овладел Силами Тьмы.

Продолжай свой путь в безопасности, взывай ко мне к богам туата. О вы, кто возвеличивает свои имена, кто является главами в ваших святилищах и кто является хранителями Дома Осириса, даруйте, я молю вас, чтобы я мог прийти к вам. Я связал и собрал воедино ваши Силы. Я направил Силы путей, стражей горизонта и Небесного Дома Гемат. Я укрепил их крепости для Осириса. Я приготовил пути для него. Я выполнил то, что [он] повелел. Я выхожу к Тету. Я вижу Осириса. Я говорю с ним о его Великом Сыне, которого он любит, и о [поражении] сердца Сета. Я смотрю на господина, который был беспомощен. Как мне рассказать им о планах богов и о том, что Гор совершил без ведома своего отца Осириса?

Радуйся, Господь, ты, Душа, самая ужасная и непостижимая, узри меня. Я пришел, Я возвеличиваю тебя! Я проложил путь через Туат. Я открыл дороги, которые ведут на небеса, и те, которые ведут на землю, и никто не противостоял мне на них. Я возвысил лик твой, о Владыка Вечности.

ПРИЛОЖЕНИЕ (В Папирусе Ну, лист 14, глава заканчивается следующим.)

Возвышен ты на своем троне, о Осирис! Ты слышал прекрасные вещи, о Осирис! Твоя сила сильна, о Осирис! Твоя голова прикреплена к твоему телу, о Осирис! Твоя шея стала твердой, о Осирис! Твое сердце радуется, [О Осирис!]. Твоя речь стала действенной, о Осирис! Твои князья радуются, что Ты утвердил Быка в Аменте. Твой сын Гор вззошел на твой трон, и вся жизнь с ним. Миллионы лет служат ему, и миллионы лет держат его в страхе. Общество Богов - его слуги, и они повергают его в страх. Бог Тем, Правитель, единственный среди богов, заговорил, и его слово не проходит бесследно. Гор - это одновременно божественная пища и жертва. Он поспешил собрать вместе [членов] своего отца. Гор - его избавитель. Гор - его избавитель. Гор произошел от сущности своего божественного отца и от его упадка. Он стал Правителем Египта. Боги будут работать на него, ионы будут трудиться на него миллионы лет. Он проживет миллионы лет благодаря своему Глазу, единственному у своего повелителя, Небертчера.]

(Из Туринского папируса, Bl. XXX)

Высок твой трон, о Осирис. Ты хорошо слышишь, о Осирис. Твоя сила процветает, о Осирис. Я прикрепил твою голову [к твоему] телу ради тебя. Я укрепил твое горло, престол радости твоего сердца. Твои слова непоколебимы. Твои принцы шенит счастливы. Ты утвержден как Бык Аментета. Твой сын Гор вззошел на твой трон. Вся жизнь с ним. Миллионы лет работают на него. Сонм Богов боится его. Тем, Единая Сила Богов, высказался, и то, что он сказал, не изменено, Хету Ааби. Гор встал. Я отправился за его отцом. Гор освободил его отца. Гор освободил [его мать]. Моя мать - Гор. Мой брат - Гор. Мой дядя - Гор. Я пришел. Гор следует за своим отцом.... вот грязь с его головы. Боги будут служить ему. Миллионы лет..... в его Глазах Единственный его Повелитель, Небер-эр- тчер.

ГЛАВА О ПРЕВРАЩЕНИИ В ПРИНЦА ВОЖДЕЙ ЧАТЧАУ. Осирис Ну, чье слово есть истина, говорит: - Я бог Тем, творец неба, создатель всего сущего, тот, кто исходит из земли, тот, кто создал семя человека, чтобы оно появилось на свет, Владыка вещей, который создал богов, Великий Бог, который создал самого себя, Владыка Жизни, который позволил процветать Двум Сонмам Богов. Почтение вам, о вы, божественные Владыки вещей, вы, святые существа, чьи престолы скрыты вуалью! Почтение вам, о вы, Владыки Вечности, чьи формы сокрыты, чьи

святилища - тайны, чьи места обитания неизвестны! Почтение вам, о вы, боги, обитающие в Тенаите (Круге Света)! Почтение вам, о вы, боги Круга страны Водопадов! Почтение вам, о вы, боги, обитающие в Аментете! Почтение вам, о вы, боги, обитающие в Нут! Даруй мне, чтобы я мог предстать перед тобой, Я чист, я подобен богу. Я наделен Духом-душой. Я силен. Я наделен Сердцем-душой. Я приношу вам благовония, и пряности, и натрон. Я покончил с упреками из ваших уст. Я пришел, я покончил со злом, которое было в ваших сердцах, и я устранил обиды, которые были нанесены вам [против меня]. Я приношу вам добрые дела и представляю вам истину. Я знаю вас. Я знаю ваши имена. Я знаю ваши формы, которые неизвестны. Я появляюсь среди вас. Мое пришествие подобно тому богу, который пожирает людей и который питается богами. Я силен перед тобой, как тот бог, который возвышается на своем пьедестале, к которому боги приходят с ликованием, а богини возносят мольбы, когда видят меня. Я пришел к тебе. Я взошла на свой трон, подобно Двум вашим Дочерям. Я заняла свое место на горизонте. Я принимаю жертвы умиловления на своих алтарях. Я каждый вечер досыта пью вино сета. Я прихожу к тем, кто радуется, и боги, живущие на горизонте, возносят мне хвалу как божественному Духу-телу, Повелителю смертных. Я возвышен, как тот святой бог, который обитает в Великом Доме. Боги безмерно радуются, когда видят мою прекрасную внешность в теле богини Нут, и когда богиня Нут производит меня на свет.

[ГЛАВА О] ПРЕВРАЩЕНИИ В ЗМЕЮ САТУ. Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: - Я змей Сата, чьи годы бесконечны. Я ложусь мертвым. Я рождаюсь ежедневно. Я - змей Са-эн-та, обитающий в самых отдаленных уголках земли. Я лежу в смерти. Я рождаюсь, я становлюсь новым, я обновляю свою молодость каждый день.

[ГЛАВА О] ПРЕВРАЩЕНИИ В БОГА-КРОКОДИЛА. Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: "Я - бог-Крокодил (Себак), обитающий среди своих ужасов. Я - бог-Крокодил, и я хватаю [свою добычу], как хищный зверь. Я - большая Рыба, которая водится в Камуи. Я - Господь, перед которым в Сехеме совершаются поклоны. А Осирис Ани - это господь, перед которым в Сехеме совершаются поклоны.

(Из папируса Небсени)

Смотрите, я обитатель его ужасов, я крокодил, его первенец. Я приношу (добычу) издалека. Я рыба Гора, Великая в Камуи. Я повелитель поклонов в Сехеме.

ГЛАВА О ПРЕВРАЩЕНИИ В ПТАХА. Осирис Ани [чье слово - истина, говорит]: - Я ем хлеб. Я пью эль. Я распоясываю свои одежды. Я лечу, как ястреб. Я кудахчу, как гусь-сменщик. Я приземляюсь на том месте, прямо у Гробницы, на празднике Великого Бога. То, что отвратительно, то, что отвратительно, я не буду есть. [Отвратительная вещь] - это грязь, я не буду есть ее. То, что является мерзостью для моего КА, не войдет в мое тело. Я буду питаться тем, на чем живут боги и Души-призраки. Я буду жить, и я буду хозяином их пирогов. Я хозяин их, и я съем их под деревьями обительницы Дома Хатхор, моя Госпожа. Я сделаю подношение. Мои лепешки - в Тету, мои подношения - в Ану. Я опоясываюсь одеянием, которое соткала для меня богиня Таит. Я буду вставать и садиться в любом месте, в каком мне заблагорассудится. Моя голова подобна голове Ра. Я собран вместе, как Те.

Здесь принесите четыре лепешки Ра и приношения земли. Я выйду. Мой язык подобен языку Птаха, а мое горло подобно горлу Хатхор, и я помню слова Тем, моего отца, своими устами. Он заставил женщину, жену Кеба, разбить головы рядом с ним; поэтому там был страх перед ним.

[Его] восхваления повторяются с силой. Я назначен Наследником, властелином земли Кеб. У меня союз с женщинами. Кеб освежил меня, и он позволил мне взойти на его трон. Те, кто обитает в Ану, склоняют передо мной свои головы. Я [их] Бык, я сильнее [Повелителя] часа. Я соединяюсь с женщинами. Я мастер на миллионы лет.

[ГЛАВА О] ПРЕВРАЩЕНИИ В ДУШУ ТЭМА. Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: "Я не войду в место разрушения, я не погибну, я не узнаю [распада]". Я - Ра, вышедший из Ну, Душа Бога, сотворившего свои собственные члены. Что мне отвратительно, так это грех; Я не буду смотреть на это. Я не взываю к истине, нет, я живу в ней. Я бог Ху, нетленный бог, во имя мое "Душа". Я создал себя с помощью Ну, во имя "Хепера". Я существую в них, как Ра. Я - Владыка Света.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну)

То, что является мерзостью для меня, - это смерть; позволь мне не входить в камеру пыток, которая находится в Туате. Я - улада Ху Осириса. Я делаю довольными сердца тех, кто обитает среди божественных вещей, которые любимы [мной]. Они вызывают страх передо мной [в изобилии], они вызывают благоговейный трепет передо мной у тех божественных существ, которые обитают в своих собственных кругах. Смотрите, я возвышен на своем собственном знамени, и на своем троне, и на своем троне, который отведен [мне]. Я бог Ну, и те, кто совершает грех, не уничтожат меня. Я первенец первобытного бога, и моя душа - это Души Вечных Богов, а мое тело - это Вечность. Моя сотворенная форма - это форма бога Вечности, Повелителя Лет и Князя Вечности. Я - Творец Тьмы, восседающий на крайних пределах небес, [которые] я люблю. Я достигаю их границ. Я продвигаюсь на своих двух ногах. Я направляю место своего упокоения. Я плыву по небу. Я сковываю и уничтожаю скрытых змей, которые находятся у моих стоп [в пути к] Владыке Двух Рук. Моя душа - это Души Вечных Богов, а мое тело - это Вечность. Я - возвышенный, Владыка Земли Тебу. Я - Ребенок в городе: "Молодой человек в деревне" - это мое имя. "Нетленный" - это мое имя. Я - Душа-Творец Ну. Я живу в Кхерт-Нетер. Мое гнездо невидимо, мое яйцо не разбито. Я покончил со злом, которое есть во мне. Я увижу своего Отца, Владыку Вечера. Его тело пребывает в Ану. Я создан, чтобы быть богом Света, обитателем бога Света над Западными Владениями птицы Хебт.

[ГЛАВА О] ПРЕВРАЩЕНИИ В ПТИЦУ БЕНУ. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: "Я возник из первозданной материи. Я возник как бог Хепера. Я пророс, как растения. Я скрыт, как черепаха [в своем панцире]. Я - семя каждого бога. Я - Вчерашний житель Четырех [Четвертей Земли и] Семи Уреев, которые появились на свет в Восточной стране. [Я есмь] Великий (Гор), который освещает духов Хемемета светом своего тела. [Я есмь] этот бог в отношении Сета. [Я есмь] Тот, который [стоял] между ними (Гором и Сетом) в качестве судьи от имени Губернатора Сехема и Душ Ану. [Он был подобен] потоку между ними. Я пришел. Я поднимаюсь на свой трон. Я наделен Ху. Я могуществен. Я наделен божественностью среди богов. Я - Кхенсу, [повелитель] всех видов силы.

РУБРИКА: [Если] эта Глава [будет известна умершему], он выйдет чистым на следующий день после своей смерти и совершит все преобразования, которые пожелает совершить его душа. Он будет среди Последователей Ун-Нефера, и он будет довольствоваться пищей Осириса и погребальными трапезами. Он увидит Диск [Солнца], он будет в добром расположении духа на земле перед Ра, и его слово будет истиной в глазах Осириса, и никакое зло, какое бы оно ни было, не будет властвовать над ним во веки веков.

[ГЛАВА О] ПРЕВРАЩЕНИИ В ЦАПЛЮ. Осирис-писец Ани, чье слово есть истина, говорит: - Я повелитель зверей, приносимых в жертву, [и] ножей, которые [приставлены] к их головам [и] бородам; те, кто обитает на своих изумрудных [полях], Престарелые Боги и Души-призраки, в любой момент готовы принять Осириса Ани, чье слово есть истина, в мире. Он совершает резню на земле, и я совершаю резню на земле. Я силен. Я поднимаюсь на высоты к небесам. Я очистил себя. Я иду широкими шагами к своему городу. Я стал там владельцем земли. Я продвигаюсь к Сепу..... дано мне в Уну. Я направил богов по их дорогам. Я сделал великолепными дома и города тех, кто находится в своих святилищах. Я знаю ручей Нут. Я знаю Татун. Я знаю Тешерт. Я принес с собой их рога. Я знаю Хеку. Я прислушался к этим словам. Я Красный Бычок, отмеченный отметинами. Боги скажут, когда услышат [обо мне]: раскройте свои лица. Его пришествие ко мне. Есть свет, которого вы не знаете. Времена и сезоны в моем теле. Я не говорю [ложь] вместо правды, ежедневно. Истина скрыта на бровях. [Ночью] [я] плыву вверх по реке, чтобы устроить праздник в честь того, кто умер, обнять Престарелого Бога и охранять землю, я, Осирис Ани, чье слово - истина.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из редакции Saite)

РУБРИКА: Если эта Глава будет известна [умершему], он будет жить как совершенный Дух-душа в Кхерт-Нетер; никакое зло, какое бы оно ни было, не свергнет его.

[ГЛАВА О] ПРЕВРАЩЕНИИ В ЛОТОС. Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: - Я есмь священный лотос, исходящий из света, который принадлежит ноздрям Ра и который принадлежит голове Хатхор. Я проложил свой путь, и я стремлюсь к нему, то есть к Гору. Я есмь чистый лотос, взошедший с поля [Ра].

ПРИЛОЖЕНИЕ (Naville, указ. соч., I, Bl. XCIII)

Глава о превращении в лотос. Осирис, владычица дома Ауи, чье слово есть истина, в мире говорит: - Приветствую тебя, Лотос, ты прообраз бога Нефер-Тему! Я тот, кто знает ваши имена. Я знаю ваши имена среди богов, владык Кхерт-Нетера. Я один среди вас. Даруй мне возможность увидеть богов, которые являются Проводниками туат. Даруй мне место в Кхерт-Нетер, рядом с Владыками Аментета. Выделите мне жилище в земле Чесерт. Примите меня в присутствии Владык Вечности. Позвольте моей душе появиться в любом месте, в каком ей заблагорассудится. Пусть это не будет отвергнуто в присутствии Великого Сонма Богов.

[ГЛАВА О] ПРЕВРАЩЕНИИ В БОГА, РАССЕИВАЮЩЕГО ТЬМУ. Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, говорит: - Я есмь пояс одеяния бога Ну, который дает свет, и сияет, и принадлежит его груди, осветитель тьмы, объединяющий двух божеств Рехти, обитающий в моем теле, благодаря великому заклинанию слов моих уст. Я восстаю, но тот, кто шел за мной, пал. Тот, кто был с ним в долине Абту, пал. Я отдыхаю. Я помню его. Бог Ху завладел мной в моем городе. Я нашел его там. Я унес тьму своей силой, я наполнил Око [Ра], когда оно было беспомощным, и когда оно не пришло в праздник пятнадцатого дня. Я перевесил Сат в небесных домах против Престарелого, который был с ним. Я снарядил Тота в Доме бога Луны, когда еще не наступил пятнадцатый день праздника. Я вступил во владение Коронай Уррт. Истина в моем теле; бирюза и хрусталь - ее месяцы. Моя усадьба там, среди лазурита, среди его борозд. Я Хем-Ну, рассеиватель тьмы. Я пришел рассеять тьму; это свет. Я рассеял тьму. Я сверг демонов ашмиу. Я пел гимны тем, кто обитает во тьме. Я заставил подняться плачущих, чьи лица были закрыты; они были в беспомощном состоянии страдания. Взгляните же на меня. Я Хем-Ну. Я не позволю тебе

услышать об этом. [Я сражался. Я Хем-Ну. Я рассеял тьму. Я пришел. Я положил конец тьме, которая воистину стала светом.]

ГЛАВА О ТОМ, КАК НЕ УМЕРЕТЬ ВО ВТОРОЙ РАЗ. Осирис Ани, чье слово - истина, говорит: - Приветствую тебя, Тот! Что же такое случилось с детьми Нут? Они вели войну, они поддерживали раздор, они творили зло, они порождали демонов, они устраивали резню, они сеяли смуту; по правде говоря, во всех своих деяниях сильные работали против слабых. Даруй, о могущество Тота, чтобы то, что повелел бог Тем, [могло быть исполнено!] И ты не считаешься со злом, и тебя не провоцирует гнев, когда они приводят свои годы в замешательство, толпятся и вторгаются, чтобы нарушить их месяцы. Ибо во всем, что они сделали тебе, они творили беззаконие втайне. Я - их палитра для письма, о Тот, и я принес тебе твою чернильницу. Я не из тех, кто творит беззаконие в своих тайных местах; да не случится со мной зла.

Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: - Приветствую тебя, Тему! Что это за земля, в которую я пришел? В нем нет воды, в нем нет воздуха; это непостижимая глубина, он черен, как самая черная ночь, и люди беспомощно блуждают в нем. В нем человек не может жить в спокойствии сердца, и там не могут быть удовлетворены страстные желания любви. Но пусть состояние Духовных душ будет дано мне вместо воды и воздуха, и удовлетворение страстных желаний любви, и пусть спокойствие сердца будет дано мне вместо пирожных и эля. Бог Тем постановил, что я увижу твое лицо и что я не буду страдать от того, что причиняет тебе боль. Пусть каждый бог передаст тебе свой трон на миллионы лет. Твой трон перешел к твоему сыну Гору, и бог Тем постановил, что твой путь будет среди святых князей. Воистину, он будет править с твоего трона, и он будет наследником трона Обитателя огненного озера [Несерсера]. Воистину, было предопределено, что во мне он увидит свое подобие, и что мое лицо будет смотреться на лице Господа Бога. Сколько же тогда мне осталось жить? Предначертано, что ты будешь жить миллионы лет, жизнь продолжительностью в миллионы лет. Да будет мне даровано перейти к святым князьям, ибо воистину, я покончил со всем злом, которое совершил, с того времени, как эта земля возникла из Ну, когда она возникла из водной бездны, как это было в незапамятные времена. Я есмь Судьба и Осирис, я превратился в подобие двух змей. Человек не знает, и боги не могут узреть двойственную красоту, которую Я сотворил для Осириса, величайшего из богов. Я отдал ему область мертвых. И, воистину, его сын Гор восседает на троне Обитателя огненного Озера [Несерсера] как его наследник. Я создал его, чтобы у него был трон в Лодке Миллионов Лет. Гор утвердился на своем троне [среди своих] сородичей, и у него есть все, что есть при нем. Воистину, Душа Сета, которая больше всех богов, покинула нас. Пусть мне будет даровано заковать его душу в кандалы в Лодке Бога, когда мне заблагорассудится, и пусть он держит Тело Бога в страхе. О мой отец Осирис, ты сделал для меня то, что твой отец Ра сделал для тебя. Позволь мне пребывать на земле вечно. Позволь мне сохранить владение моим троном. Пусть мой наследник будет сильным. Пусть процветает моя могила и мои друзья, которые на земле. Пусть мои враги будут преданы уничтожению и в оковы богини Серк. Я твой сын. Ра - мой отец. Точно так же ты даровал мне жизнь, силу и здоровье. Гора установлен на его могиле. Даруй тебе, чтобы дни моей жизни были посвящены поклонению и почест.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из Лейденского папируса Ра)

РУБРИКА: Эта глава должна быть прочитана над фигуркой Гора, сделанной из лазурита, которая должна быть надета на шею умершего. Это защита на земле, и она обеспечит умершему любовь

людей, богов и совершенных духовных существ. Более того, это действует как заклинание в Кхерт-Нетер, но ты должен произносить его от имени Осириса Ра регулярно и непрерывно миллионы раз.

[ГЛАВА О ТОМ, КАК] ВОЙТИ В ЗАЛ МААТИ, ЧТОБЫ ВОЗНЕСТИ ХВАЛУ ОСИРИСУ КХЕНТИ-АМЕНТИ. Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: - Я пришел к тебе. Я приблизился, чтобы узреть твою красоту (твою благотворную доброту). Мои руки [простерты] в поклонении твоему имени "Маат". Я пришел. Я приблизился к [месту, где] кедра нет, где акация не пускает побегов, и где земля не произрастает нитравы, ни разнотравья. Теперь я вошел в жилище, которое скрыто, и я веду беседу с Сетом. Мой защитник приблизился ко мне, его лицо было закрыто ... на скрытых предметах. Он вошел в дом Осириса, он увидел скрытые вещи, которые были там. Начальники Пилонов Чатчау были в форме Духов. Бог Анпу обратился к окружавшим его людям словами человека, пришедшего из Та-меры, сказав: "Он знает наши дороги и наши города. Я примирился с ним. Когда я чувствую его запах, он похож на запах одного из вас". И я говорю ему: Я, Осирис Ани, чье слово - истина, пришел в мире, чье слово - истина. Я приблизился, чтобы узреть Великих Богов. Я бы жил за счет умиловительных подношений, [сделанных] их Двойникам. Я бы жил на границах [территории] Души, Владыки Тету. Он заставит меня появиться в виде птицы Бену и вести беседу [с ним.] Я был в ручье [чтобы очиститься]. Я совершил подношения благовоний. Я отправился к Акации [божественных] Детей. Я жил в Абу в Доме богини Сатет. Я заставил затонуть в воде лодку врагов. Я переплыл озеро [в храме] на лодке Нешмет. Я смотрел на Саху Камура. Я был в Тету. Я хранил молчание. Я сделал бога хозяином своих ног. Я был в Доме Тептуфа. Я видел его, это Управляющий Чертогом Бога. Я вошел в Дом Осириса и я снял головные уборы с того, кто находится там. Я вошел в Раста, и я увидел Скрытого, Кто находится там. Я был скрыт, но я нашел границу. Я отправился в Нерутеф, и тот, кто был там, покрыл меня одеждой. У меня есть женская мирра вместе с порошком шену из живых людей. Воистину, он (Осирис) рассказал мне то, что касалось его самого. Я сказал: Пусть твоё взвешивание меня будет таким, как мы желаем.

И Величество Анпу скажет мне: "Знаешь ли ты название этой двери и можешь ли ты сказать его?" И Осирис, писец Ани, чье слово есть истина, в мире, чье слово есть истина, скажет: "Херсек-Шу" - название этой двери. И Величие бога Анпу скажет мне: "Знаешь ли ты название верхнего листа и название нижнего листа?" [И Осирис, писец Ани] скажет: "Неб-Маат-хери-ретиу- ф" - это название верхнего листа, а "Неб-пехти-су-менмент" [это название нижнего листа. И Величие бога Анпу скажет]: "Продолжай, ибо ты обладаешь знанием, о Осирис-писец, оценщик священных приношений всех богов Фив Ани, чье слово - истина, повелитель верного служения [Осирису]".

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну, брит. Mus. № 10477, лист 22)

[СЛЕДУЮЩИЕ] СЛОВА ДОЛЖНЫ БЫТЬ СКАЗАНЫ УПРАВЛЯЮЩИМ ХРАНИТЕЛЯ ПЕЧАТИ, НУ, ЧЬЕ СЛОВО - ИСТИНА, КОГДА ОН ВЫЙДЕТ В ЗАЛ МААТИ, ЧТОБЫ ОН МОГ БЫТЬ ОТДЕЛЕН ОТ КАЖДОГО ГРЕХА, КОТОРЫЙ ОН СОВЕРШИЛ, И МОГ УЗРЕТЬ ЛИКИ БОГОВ. Осирис Ну, чье слово - истина, говорит: Почтение тебе, о великий Бог, Владыка Маати! Я пришел к тебе, о мой Господь, и я привел себя сюда, чтобы созерцать твою красоту. Я знаю тебя, я знаю твоё имя, Я знаю имена Сорока двух Богов, которые живут с тобой в этом Зале Маати, которые живут, опекая грешников, и которые питаются их кровью в тот день, когда совесть людей будет подсчитана в присутствии бога Ун-Нефера. Воистину, твоё имя "Рехти-Мерти-Небти-Маати". Воистину, я

пришел к тебе, я принес тебе Маати (Истину). Я покончил с грехом ради тебя. Я не совершал грехов против людей. Я не выступал против своей семьи и сородичей. Я не действовал обманным путем на Престоле Истины. Я не знал людей, которые были бы бесполезны. Я не творил зла. Я не ставил это в первую очередь [ежедневное рассмотрение того, что ненужная] работа должна быть выполнена за меня. Я не выдвигал свое имя на всеобщее обозрение. Я не[пытался] руководить слугами [я не принижал Бога]. Я не лишал обманом скромного человека его собственности. Я не делал того, что отвратительно богам. Я не поносил раба перед его хозяином. Я не причинял боли. Я никого не доводил до голода. Я никого не заставлял плакать. Я не совершал убийства. Я не отдавал приказа совершить убийство. Я не навлекал бедствий на мужчин и женщин. Я не грабил приношения в храмах. Я не обманом лишал богов их приношений в виде пирогов. Я не уносил пирожные фенху, [предлагаемые] Духам. Я не совершал прелюбодеяния. Я не мастурбировал [в святилищах бога моего города]. Я не уменьшился с бушеля. Я не украл [землю из поместья моего соседа и] не добавил ее к своему собственному акру. Я не посягал на поля [других]. Я не прибавлял веса на весах. Я не нажимал на стрелку весов. Я не уносил молоко изо рта детей. Я не гнал скот с его пастбищ. Я не загонял гусей в ловушки богов. Я не ловил рыбу на приманку, сделанную из тел того же вида рыб. Я не останавливал воду, когда она должна была течь. Я не делал прорези в канале с проточной водой. Я не тушил огонь, когда он должен был гореть. Я не нарушал сроков [приношения] избранных мясных приношений. Я не гнал скот во владениях богов. Я не отвернул бога при его появлении. Я чист. Я чист. Я чист. Мои чистые подношения - это чистые подношения того великого Бену, который обитает в Хенсу. Ибо вот, я - нос Неб-нефу (владыки воздуха), который дает пищу всему человечеству в день наполнения Утчат в Ану, во второй месяц сезона Перт, в последний день месяца [в присутствии Господа этой земли]. Я видел наполнение Утчат в Ану, поэтому пусть меня не постигнет беда на этой земле или в этом Зале Маати, потому что я знаю имена богов, которые находятся там, [и которые являются последователями Великого Бога].

ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ ПРИЗНАНИЕ

Радуйся, Усекх-немт, пришедший из Ану, я не совершал греха. Радуйся, Гептхет, пришедший из Кхер-ага, я не совершал грабежа с применением насилия. Радуйся, Фенти, пришедший из Кхемену, я не крал. Радуйся, Ам-хайбит, пришедший из Кернета, я не убивал мужчин и женщин. Радуйся, Неха-хер, пришедший из Раста, я не крал зерно. Радуйся, Рурути, сошедшая с небес, я не крал подношения. Радуйся, Арфи-эм-хет, пришедший из Суата, я не крал собственность Бога. Радуйся, Наба, приходящий и уходящий, я не произносил лжи. Радуйся, Сет-кесу, пришедший из Хенсу, я не унес с собой еду. Радуйся, Уту-несерт, пришедшая из Хет-ка-Птаха, я не произносил проклятий. Радуйся, Керри, пришедшая из Аментета, я не совершала прелюбодеяния, я не спала с мужчинами. Радуйся, Хер-ф-ха-ф, вышедшая из твоей пещеры, я никого не заставил плакать. Радуйся, Басти, пришедший из Баст, я не ел сердца. Радуйся, Таретиу, пришедший из ночи, я ни на кого не нападал. Радуйся, Унем-сноф, вышедший из камеры казни, я не человек обмана. Радуйся, Унем-бесек, пришедший из Мабита, я не крал возделанную землю. Радуйся, Наб-Маат, пришедший из Маати, я не был подслушивающим. Радуйся, Тенемиу, пришедший из Баст, я не оклеветал [ни одного человека]. Радуйся, Сертиу, пришедший из Ану, я гневался не без причины. Радуйся, Туту, пришедший из Ати (Делового Нома), я не развращал жену ни одного мужчины. Радуйся, Уаменти, вышедший из покоев Хебта, я не развращал жену [ни одного] мужчины. Радуйся, Маа-антуф, пришедший из Пер-Мену, я не осквернил себя. Радуйся, Хер-уру, пришедший из Нехату, я никого не терроризировал. Радуйся, Кхемиу, пришедший из Кауи, я не преступал [закон]. Радуйся, Шет-кхеру, пришедший из Урита,

я не был разгневан. Радуйся, Нехену, пришедший из Хеката, я не затыкал своих ушей для слов истины. Радуйся, Кенемти, пришедший из Кенмета, я не богохульствовал. Радуйся, Ан-хетеп-ф, пришедший из Сау, я не человек насилия. Радуйся, Сера-кхеру, пришедший из Унасета, я не был разжигателем раздора. Радуйся, Неб-геру, пришедший из Нетчфета, я действовал не с излишней поспешностью. Радуйся, Сехриу, пришедший из Утена, я не совал нос в дела. Радуйся, Наб-абуи, пришедший из Саути, я не умножал своих слов, говоря. Радуйся, Нефер-Тем, пришедший из Хет-ка-Птаха, я никому не причинил зла, я не сделал ничего плохого. Радуйся, Тем-Сепу, пришедший из Тету, я не творил колдовства против короля. Радуйся, Ари-эм-аб-ф, пришедший из Тебу, я никогда не останавливал [поток] воды. Радуйся, Ахи, пришедший из Ну, я никогда не повышал голоса. Радуйся, Уач-рехит, пришедший из Сау, я не проклинал Бога. Радуйся, Нехеб-ка, вышедший из твоей пещеры, я не действовал высокомерно. Радуйся, Нехеб-неферт, вышедшая из твоей пещеры, я не крала хлеб богов. Радуйся, Чесер-теп, вышедший из святилища, я не уносил лепешки кхенфу у Духов умерших. Радуйся, Ан-аф, пришедший из Маати, я не отнимал хлеб у ребенка и не относился с презрением к богу моего города. Радуйся, Хетч-абху, пришедший из Та-ши (файюм), я не убивал скот, принадлежащий богу.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Небсени)

Радуйся, Усекх-немт, пришедший из Ану, я не совершал греха. Радуйся, Гепт-Шет, пришедший из Кхер-ага, я не грабил насильно. Радуйся, Фенти, пришедший из Кхемену, я не совершал насилия. Радуйся, Ам-хайбиту, пришедший из Керрта, я не крал. Радуйся, Неха-хау, пришедший из Раста, Я не убивал людей. Радуйся, Рурути, пришедшая с небес, Я не зажег бушель. Радуйтесь, Артисты-ф-эм-тес, пришедшие из Сехема, я не действовал обманом. Радуйся, Наба, приходящий и уходящий, я не крал собственность бога. Радуйся, Сет-кесу, пришедший из Хенсу, я не лгал. Радуйся, Уач-несерт, пришедший из Хет-ка-Птаха, я не унес с собой еду. Радуйся, Керти, пришедший из Аменти, Я не произносил злых слов. Радуйся, Хетч-абху, пришедший из Та-ши, я ни на кого не нападал. Радуйся, Унем-сноф, вышедший из камеры казни, я не салил быка, который был собственностью бога. Радуйся, Унем-беску, пришедший [из зала Мабет], я не действовал обманом. Радуйся, Наб-маат, пришедший из Маати, я не грабил вспаханные земли. Радуйся, Тенеми, пришедший из Баста, я никогда не совал нос в чужие дела [с целью причинить вред]. Радуйся, Аати, пришедший из Ану, Я не шевелил устами. Радуйся, Тутуф, пришедший из А, я не был разгневан, кроме как по причине. Радуйся, Уамемти, вышедший из камеры казни, я не развращал жену мужчины. Радуйся, Маа-ануф, пришедший из Пер-Мену, я не осквернил себя. Радуйся, Хери-уру, пришедший из [Нехату], я никого не терроризировал. Радуйся, Кхеми, пришедший из Ахауи, я не совершал нападений. Радуйся, Шет-кхеру, пришедший из Ури, я не был человеком гнева. Радуйся, Нехем, пришедший из Хек-ат, я не остался глух к словам истины. Радуйся, Сир-Кхеру, пришедший из Унеса, я не разжигал раздора. Радуйся, Басти, пришедший из Шетайта, я никого не заставил плакать. Радуйся, Хер-ф-ха-ф, вышедшая из твоей пещеры, я не совершала актов сексуальной нечистоты и не спала с мужчинами. Радуйся, Та-рет, пришедший из Акху, я не съел своего сердца. Радуйся, Кенмти, пришедший из Кенмет, я никого не проклял. Приветствую, Ан-хетеп-ф, пришедший из Сау, я не действовал насильственным или деспотическим образом. Радуйся, Неб-херу, пришедший из Чефета, я не действовал [и не судил] поспешно. Радуйся, Серехи, пришедший из Небытия, у меня нет... моих волос, я не причинил вреда богу. Радуйся, Наб-абуи, пришедший из Саути, я не слишком умножил свою речь. Радуйся, Нефер-Тем, пришедший из Хет-ка-Птаха, я действовал не по своей воле, я не творил зла. Радуйся, Тем-Сеп, пришедший из Тету, я не сделал ничего такого, что могло бы вызвать проклятие [короля]. Радуйся, Ари-эм-аб-ф, пришедший из Тебти, я

не остановил поток воды. Радуйся, Ахи-му, пришедший из Ну, я не повышал голоса. Радуйся, Уту-рехит, пришедший из твоего дома, я не проклинал Бога. Радуйся, Нехеб-Неферт, пришедшая из озера Нефер, я не действовал с невыносимой дерзостью. Радуйся, Нехеб-кау, пришедший из [твоего] города, я не стремился чрезмерно выделяться. Радуйся, Чесер-теп, вышедший из твоей пещеры, я не увеличил своего богатства иначе, как за счет таких вещей, которые [по праву] являются моим собственным достоянием. Радуйся, Ан-а-ф, пришедший из Окера, я не презирал [и не обращался с презрением] бога моего города.

ОБРАЩЕНИЕ К БОГАМ ТУАТА (Из папируса Ну, брит. Муз. № 10477, лист 24)

НИЖЕ ПРИВЕДЕНЫ СЛОВА, КОТОРЫЕ БЕЗГРЕШНОЕ СЕРДЦЕ ИСТИНЫ ПРОИЗНЕСЕТ, КОГДА ПРИДЕТ СО СЛОВОМ ИСТИНЫ В ЧЕРТОГ МААТИ; ОНИ БУДУТ СКАЗАНЫ, КОГДА ОН ПРИДЕТ К БОГАМ, ОБИТАЮЩИМ В ТУАТЕ; И ЭТО СЛОВА, КОТОРЫЕ [ДОЛЖНЫ БЫТЬ СКАЗАНЫ] ПОСЛЕ ТОГО, КАК [ОН ВЫЙДЕТ ИЗ] ЧЕРТОГА МААТИ.

Ну, управляющий хранителя печати, чье слово - истина, говорит: - Почтение вам, о вы, боги, обитающие в вашем Чертоге Маати! Я знаю вас, я знаю ваши имена. Позвольте мне не пасть под вашими ножами для убийства, и не показывайте мое нечестие этому богу, последователями которого вы являетесь. Пусть зло не постигнет меня через тебя. Говори правду обо мне в присутствии Неб-эр-тчера, ибо я сделал то, что правильно в Та-Мере. Я не проклинал бога, и мое зло не постигло того, кто был царем в свое время.

Почтение вам, о вы, обитающие в вашем Зале Маати, у кого нет ничего фальшивого в ваших телах, кто живет Истиной, кто питается Истиной в присутствии Гора, обитающего на его Диске, избавьте вы меня от Беба, который питается печенью великих в день Великого Суда. Даруй вам, чтобы я мог предстать перед тобой, ибо я не совершал греха, я не совершал акта обмана, я не совершал ничего дурного и я не давал [ложных] показаний; поэтому пусть мне не будет сделано ничего [дурного]. Я жил истиной, я питался истиной, я исполнял предписания людей и то, что доставляет удовольствие богам. Я умилиствовал бога, исполнив его волю, я дал хлеб голодному человеку, и воду тому, кто жаждал, и одежду нагому человеку, и паромную переправу тому, у кого не было лодки. Я совершал умилистивительные подношения и раздавал пирожные богам, а Духам - "то, что появляется по слову". Тогда освободите вы меня, защитите вы меня и не доносите на меня в присутствии [Великого Бога]. Я чист в отношении своих уст, и я чист в отношении своих рук, поэтому пусть те, кто увидит меня, скажут мне: "Приди с миром, приди с миром". Ибо я слышал то великое слово, которое Саху сказал КОТУ в Доме Хапт-ра. Я засвидетельствовал Ей- ф-ха-ф, и он вынес решение [относительно меня]. Я видел вещи, над которыми дерево Персея, которое находится в Расте, раскинуло свои ветви. Я обращался с мольбами к богам, [и я] знаю то, [что относится] к их телам. Я пришел, проделав долгий путь, чтобы принести праведное свидетельство и установить Равновесие в Аукерте.

Радуйся, ты, высоко вознесенный на своем знамени, ты, Владыка Короны Атеф, который делает свое имя "Владыкой Ветров", избавь ты меня от твоих божественных Посланников, которые наказывают и причиняют страдания согласно [твоим] указам, и которые вызывают возникновение бедствий, и чьи лица не прикрыты, ибо Я сделал то, что правильно для Господа Истины. Я чист. Моя грудь очищена возлияниями, и мои задние части очищены вещами, которые очищают, и мои внутренние части были погружены в Озеро Истины. Ни одному из моих членов не недостает истины. Я дочиста омылся в Озере Юга. Я отдыхал в Северном Городе,

который находится в Сехет Санхему (Поле Кузнечиков), где мореплаватели Ра дочиста умываются во втором часу ночи и в третьем часу дня. Сердца богов радуются, когда они преодолевают это, будь то ночью или днем, и они говорят мне: "Позволь себе продвигаться вперед". Они спрашивают меня: "Кто ты?" И они спрашивают меня: "Как тебя зовут?" [И я отвечаю]: "Септ-кери-нехаит-амми-бек-ф" - это мое имя. Тогда они сказали мне: "Двигайся прямо к городу, который находится к северу от Оливкового дерева. Что ты там видишь?" Нога и бедро. Что ты им скажешь? Позволь мне увидеть ликование в этих землях Фенху. Что они дают тебе? Пламя огня и скипетр-амулет, [сделанный] из хрусталя. Что ты делаешь с ними? Я закапываю их на борозде М'Наат, как вещи на ночь. Что ты находишь на борозде Маат? Кремневый скипетр, название которого - "Дающий ветры". Что теперь ты сделал с пламенем огня и амулетом-скипетром, [сделанным] из хрусталя, после того, как закопал их? Я произнес над ними заклинание и выкопал их. Я погасил пламя огня, и я разбил скипетр-амулет, и я создал озеро воды. [Тогда сорок Два бога скажут мне]: "Ну же, переступи порог этой двери Зала Маати, ибо ты знаешь о нас". "Мы не позволим тебе войти через нас, - говорят засовы на этой двери, - пока ты не назовешь нам наши имена". [И я отвечаю]: "Тех-бу-маа" - это твое имя. Правая перекладина этой двери гласит: "Я не позволю тебе пройти мимо меня, пока ты не назовешь мне мое имя". [И я отвечаю]: "Хенку-эн-фат-маат" - это твое имя. Левая перекладина этой двери гласит: "Я не позволю тебе пройти мимо меня, пока ты не назовешь мне мое имя". [И я отвечаю]: "Хенку-эн-арп" - твое имя. Основание этой двери гласит: "Я не позволю тебе пройти мимо меня, пока ты не назовешь мне мое имя". [И я отвечаю]: "Ауа-эн-Кеб" - твое имя. И засов на этой двери говорит: "Я не открою тебе дверь, пока ты не назовешь мне мое имя". [И я отвечаю]: "Саах-эн-мут-ф" - это твое имя. Отверстие в замке этой двери гласит: "Я не открою тебе, пока ты не назовешь моего имени". [И я отвечаю]: "Живое Око Себека, Владыки Бахау" - вот твое имя. Привратник этой двери говорит: "Я не открою тебе и не позволю тебе войти через меня, пока ты не назовешь моего имени". [И я отвечаю]: "Локоть бога Шу, который ставит себя, чтобы защитить Осириса" - вот твое имя. На косяках этой двери написано: "Мы не позволим тебе пройти мимо нас, пока ты не назовешь наше имя". [И я отвечаю]: "Дети богинь-уреев" - вот ваше имя. Привратник этой двери говорит: "Я не открою тебе и не позволю тебе войти через меня, пока ты не назовешь мое имя. [И я отвечаю]: "Бык из Кеба" - твое имя. [И они отвечают]: "Ты знаешь нас, поэтому проходи мимо нас". Земля этого Зала Маати говорит: "Я не позволю тебе наступать на меня [пока ты не назовешь мне мое имя], ибо я молчу. Я свят, потому что я знаю названия двух ног, которыми ты хотел бы ходить по мне. Тогда объяви их мне". [И я отвечаю]: "Бесу-Аху" - это название моей правой ноги, а "Унпет-энт-Хет-Херу" - это название моей левой ноги. [Земля отвечает]: "Ты знаешь нас, поэтому войди над нами". Привратник этого Зала Маати говорит: "Я не объявлю о тебе, пока ты не назовешь моего имени". [И я отвечаю]: "Различающий сердца, обыскивающий желудки" - вот твое имя. [Привратник говорит]: "О тебе будет объявлено". [Он говорит]: "Кто тот бог, который пребывает в свой час? Скажи это" [И я отвечаю]: "О-тауи". [Он говорит]: "Объясни, кто он". [И я отвечаю]: "Ау-тауи" - это Тот. "Ну же, - говорит Тот, - с какой целью ты пришел?" [И я отвечаю]: "Я пришел и отправился сюда, чтобы мое имя было объявлено [богу]". [Тот говорит]: "В каком ты состоянии?" [И я отвечаю]: "Я, даже я, очищен от злых пороков, и я полностью свободен от проклятий тех, кто живет в их дни, и я не принадлежу к их числу". [Тот говорит]: "Поэтому [твое имя] будет возведено богу". [Тот говорит]: "Скажи мне, кто тот, чьи небеса из огня, чьи стены - живые змеи, а земля - поток воды? Кто он?" [И я отвечаю]: "Он - Осирис". [Тот говорит]: "Теперь продвигайся вперед, [твое имя] будет объявлено ему. Твои лепешки будут поступать из Утчата (Глаза Гора или Ра), твой эль будет поступать из Утчата, и

подношения, которые явятся тебе по слову на земле, [будут поступать] из Утчата". Это то, что Осирис повелел управляющему хранителем печати Ну, чье слово - истина.

РУБРИКА: СОЗДАНИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О ТОМ, ЧТО ДОЛЖНО ПРОИЗОЙТИ В ЭТОМ ЗАЛЕ МААТИ. Эта глава должна быть произнесена умершим, когда он очистится и обрядится в льняную одежду, и обуется в сандалии из белой кожи, и его глаза будут подкрашены сурьмой, и его тело будет помазано мазью, изготовленной из мирры. И он должен принести в жертву быков, и пернатую птицу, и благовония, и лепешки, и эль, и садовые травы. И вот, ты должен нарисовать это изображение в цвете на новой плитке, отлитой из земли, по которой не ступала нога свиньи или какого-либо другого животного. И если эта книга будет написана, покойный будет процветать, и его дети будут процветать, и [его имя] никогда не предастся забвению, и он будет как тот, кто наполняет сердце короля и его принцев. И хлеб, и лепешки, и сладости, и вино, и куски мяса будут даны ему [из числа тех, что есть] на жертвеннике Великого Бога. И его не прогонят ни от одной двери в Аментете, и его поведут вместе с царями Юга и царями Севера, и он будет среди телохранителей Осириса, постоянно и исправно, во веки веков. [И он явится во всякой форме, какой ему заблагорассудится, как живая душа, во веки веков.]

ГЛАВА ОБ ОБОЖЕСТВЛЕНИИ ЧЛЕНОВ ЦЕРКВИ

Волосы Осириса Ани, чье слово есть истина, - это волосы Ну. Лицо Осириса Ани, чье слово есть истина, - это лицо Ра. Глаза Осириса Ани, чье слово есть истина, - это глаза Хатхор. Уши Осириса Ани, чье слово есть истина, - это уши Упуату. Уста Осириса Ани, чье слово есть истина, - это уста Анпу. Зубы Осириса Ани, чье слово есть истина, - это зубы Серкета. Щеки Осириса Ани, чье слово есть истина, - это щеки Исида. Руки Осириса Ани, чье слово есть истина, - это руки Ба-наб-Тету. Шея Осириса Ани, чье слово есть истина, - это шея Уатчита. Горло Осириса Ани, чье слово есть истина, - это горло Мерта. Грудь Осириса Ани, чье слово есть истина, - это грудь Владычицы Саиса. Хребет Осириса Ани, чье слово есть истина, - это хребет Сета. Ствол Осириса Ани, чье слово есть истина, - это ствол Владык Кхер-ага. Плоть Осириса Ани, чье слово есть истина, - это плоть Аа-шефита. Чрево Осириса Ани, чье слово есть истина, - это чрево Сехмет. Ягодицы Осириса Ани, чье слово есть истина, - это ягодицы Ока Гора. Фаллос Осириса Ани, чье слово есть истина, - это фаллос Осириса. Бедра Осириса Ани, чье слово есть истина, - это бедра Нут. Ступни Осириса Ани, чье слово есть истина, - это ступни Птаха. Пальцы Осириса Ани, чье слово есть истина, - это пальцы Сааха. Пальцы Осириса Ани, чье слово есть истина, - это пальцы Живых уреев.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из "Пирамиды Пепи I", том 565ff.)

Голова этого Мери-Ра - это голова Гора; следовательно, он выходит и возносится на небеса. Череп этого Пепи - деканская звезда бога; поэтому он выходит и возносится на небеса. Чело этого Мери-Ра - это чело... и Ну; поэтому он выходит и возносится на небеса. Лицо этого Пепи - это лицо Уп-уату; поэтому он выходит и возносится на небеса. Глаза этой Мери-Ра - это глаза Великой Госпожи, первой из Душ Ану; поэтому он выходит и возносится на небеса. Нос этого Пепи - это нос Тота; следовательно, он выходит и возносится на небеса. Уста этого Мери-Ра - это уста Кхенс-ура; поэтому он выходит и поэтому восходит, и поэтому возносится на небеса. Язык этого Пепи - это язык Мааа (Истины) в Лодке Маат; поэтому он выходит и возносится на небеса. Зубы этого Пепи - это зубы Душ [Ану]; поэтому он выходит и возносится на небеса. Уста этого Мери-Ра - это уста ...; поэтому он выходит и возносится на небеса. Подбородок этого Пепи - это подбородок Нест-кхент-Сехема (трона Первой Леди Сехема); поэтому он выходит и возносится

на небеса. Кость этого Пепи - это кость Быка Смы; поэтому он выходит и возносится на небеса. Опора души этого Пепи - плечи Сета; поэтому он выходит и возносится на небеса. [..... Этого Пепи].....; поэтому он выходит и возносится на небеса. [... Этого Пепи] ... Баабу; поэтому он выходит и возносится на небеса. Грудь этого Мери-Ра - это грудь Баста; поэтому он выходит и возносится на небеса. Чрево этого Мери-Ра - это чрево Нут; поэтому он выходит и возносится на небеса. [..... Этого Пепи]; поэтому он выходит и возносится на небеса. [..... Этого Пепи]..... из двух Сонмов богов; поэтому он выходит и возносится на небеса. Два бедра этого Пепи - это два бедра Хекета; поэтому он выходит и возносится на небеса. Ягодицы этого Мери-Ра подобны Лодке Семкетет и Лодке Мантчет; поэтому он выходит и возносится на небеса. Фаллос этого Пепи - это фаллос Гепского Быка; поэтому он выходит и возносится на небеса. Ноги этого Мери-Ра - это ноги Нет (Нейт) и Серкета; поэтому он выходит и возносится на небеса. Колени этого Мери-Ра - это колени Душ-близнецов, которые находятся во главе Сехет-Тчера; поэтому он выходит и возносится на небеса. Подошвы этого Мери-Ра подобны Лодке Маати; поэтому он выходит и возносится на небеса. Пальцы этого Пепи - это пальцы Души Ану; поэтому он выходит и возносится на небеса. Итак, этот Пепи - бог, сын бога; следовательно, он выходит и возносится на небеса. Этот Пепи - сын Ра, который любит его; поэтому он выходит и возносится на небеса. Ра послал Мери-Ра; поэтому он выходит и возносится на небеса. Ра породил [этого] Пепи; поэтому он выходит и возносится на небеса. Ра породил Пепи; следовательно, он выходит и возносится на небеса. Следовательно, это заклинание находится в теле Мери-Ра; следовательно, он выходит и возносится на небеса. Этот Мери-Ра - Сила, Великая Сила среди Великого Совета Вождей в Ану; поэтому он выходит и возносится на небеса. Он управляет лодкой; поэтому Пепи выходит и возносится на небеса. [Пепи - это] Гор, нянька, дитя; поэтому Мери-Ра выходит и возносится на небеса. У Пепи не было союза с Нут, она не протягивала ему своих рук; поэтому он выходит и возносится на небеса. Кеб не устранил препятствий на своем пути; поэтому он выходит и возносится на небеса. Ни один бог не ступал по ступеням этого Мери-Ра; поэтому он выходит и возносится на небеса. [Хотя] Пепи не подвергался кадению, его не оплакивали, он не омылся в сосуде, не понюхал окорок, не принес мясного приношения, не вспахал землю, не посвятил приношение, поэтому он выходит и возносится на небеса. Смотрите, это не тот Пепи, который сказал вам все это, о вы, боги, это Хека, который сказал вам все это, о вы, боги, и этот Мери-Ра - опора, которая находится под Хекой; поэтому он выходит и возносится на небеса. Каждый бог бьет по ногам Пепи; поэтому он выходит и возносится на небеса. Он пашет землю, он совершает жертвоприношение, он приносит сосуд с [кровью], он нюхает окорок и он приносит мясное приношение; поэтому он выходит и возносится на небеса. Каждый бог сжимает руку Мери-Ра на небесах,

Он ведет его в Небесный Дом Гора. Слово его Двойника - истина перед Кебом.

ГЛАВА ОБ ОТРАЖЕНИИ РЕЗНИ В ХЕНСУ (Из папируса Ну, лист 6)

ГЛАВА О ТОМ, КАК ОСТАНОВИТЬ РЕЗНЮ, КОТОРАЯ СОВЕРШАЕТСЯ В ХЕНСУ. Осирис Ну, чье слово - истина, говорит: - О ты, земля Скипетра! О ты, Белая корона божественной формы! О ты, остаток парома! Я - Дитя. (Повторите четыре раза). Приветствую тебя, Абу-ур! Ты ежедневно говоришь: "Плаха для бойни готова, как ты знаешь, и ты пришел к разрушению". Я Есмь Ра, который укрепляет тех, кто восхваляет его. Я - Узел бога на дереве Асер, вдвойне прекрасный, который сегодня великолепнее, чем вчера. (Повторите четыре раза). Я - Ра, укрепляющий тех,

кто восхваляет его. Я - Узел бога на дереве Асер, и мое появление - это появление [Ра] в этот день.

Мои волосы - волосы Ну. Мое лицо - это лицо Диска. Мои глаза - это глаза Хатхор. Мои уши - это уши Уп-уат. Мой нос - нос Кхенти-Хабаса. Мои губы - губы Анпу. Мои зубы - зубы Серкета. Мои щеки - щеки богини Исида. Мои руки - это руки Ба-наб-Тета. Мои предплечья - это предплечья Нейт, Владычицы Саиса. Мой позвоночник - это позвоночник Сути. Мой фаллос - фаллос Беба. Мои поводья - это поводья Владык Кхер-ага. Моя грудь - это грудь Аа-шефита. Мой живот и спина - это живот и спина Сехмет. Мои ягодицы - это ягодицы Ока Гора. Мои бедра и ноги - это бедра и ноги Нут. Мои ступни - это ступни Птаха. [Мои пальцы] на ногах - это [пальцы рук и] ступней Живых богов. Нет ни одного члена моего тела, который не был бы членом бога. Тот полностью защищает мое тело, и я день за днем становлюсь Ра. Мои руки не потащат меня назад, и никто не схватит меня за руки насильно. И не причинят мне вреда ни люди, ни боги, ни Души-призраки, ни мертвые, ни какой-либо человек, ни какой-либо пат-дух, ни какой-либо рехит-дух, ни какой-либо хемеет-дух.

Я тот, кто выходит вперед, чье имя неизвестно. Я - Вчерашний день. "Провидец миллионов лет" - вот мое имя. Я иду вперед, я иду по путям божественных небесных судей. Я - Владыка Вечности: Я указываю и сужу, как Хепера. Я - Владыка Короны Уррт. Я тот, кто обитает в Утчате и в Яйце, и мне даровано житьтам. Я тот, кто пребывает в Утчате, когда он закрывается, и я существую благодаря его силе. Я выхожу и сияю; я вхожу и оживаю. Я в Утчате, мое место на моем троне, и я сижу в шатре перед ним. Я Гор. [Я] пересекаю миллионы лет. Я постановил [укрепить] мой трон, и я являюсь его правителем; и воистину, мои уста сохраняют равновесие как в речи, так и в молчании. По правде говоря, мои формы перевернуты. Я Унефер, даже из одного периода в другой, и то, что у меня есть, находится внутри меня. Я единственный, кто исходит от Единственного, кто идет своим путем. Я тот, кто обитает в Утчате. Никакое зло любой формы или вида не выступит против меня, и никакой зловещий предмет, и никакая вредная вещь, и никакая катастрофа не произойдут со мной. Я открываю дверь на небеса. Я правлю своим троном. Я открываю путь рожденьям, которые происходят в этот день. Я - дитя, которое проходит вчерашний путь. Я - Сегодняшний для бесчисленных наций и народностей. Я тот, кто защищает вас миллионы лет. Являетесь ли вы обитателями небес, или земли, или Юга, или Севера, или Востока, или Запада, страх передо Мной пребывает в ваших телах. Я тот, чье существо было создано в его глазах. Я больше не умру. Мой момент - в ваших телах, но мои формы - в месте моего обитания. Я - "Тот, кого нельзя познать". Лица Красных Дьяволов направлены против меня. Я тот, с кого сняли покров. Период, когда небеса были созданы для меня и расширились границы земли, и умножилось их потомство, не может быть выяснен. Они разрушатся и не будут объединены снова. По причине речи, с которой я обращаюсь к вам, мое имя отделяет себя от всего злого, что есть в устах людей. Я тот, кто восходит и сияет, стена, выходящая из стены, единственный, кто исходит из единственного. Не проходит и дня, чтобы в нем не было того, что принадлежит ему; проходит, проходит, проходит, проходит. Истинно говорю я тебе, я - Растение, произрастающее из Ну, а моя мать - Нут. Радуйся, мой создатель, Я тот, у кого нет силы ходить, Великий Узел, обитающий во Вчерашнем Дне. Мощь моей силы в моей руке, я не известен [тебе], но я тот, кто знает тебя. Меня нельзя держать в руках, но я тот, кто может держать тебя в своих руках. Радуйся, о Яйцо! Радуйся, о Яйцо! Я Гор, живущий миллионы лет, чье пламя сияет над вами и приводит ваши сердца ко мне. Я хозяин своего трона. Я продвигаюсь вперед в это время года. Я открыл путь. Я избавил себя от всего дурного. Я золотая обезьяна с собачьей головой, высотой в три ладони и два пальца, у которой нет ни рук, ни ног, и которая обитает в

Хет-ка-Птахе. Я иду вперед, как идет вперед собакоголовая обезьяна, обитающая в Хет-ка-Птахе.

РУБРИКА: Узрите Осириса Ани, чье слово есть истина, одетого в тонкое полотно, обутого в сандалии из белой кожи и помазанного тончайшей мирровой мазью. Ему приносят в жертву прекрасного быка, и благовония, и гусей ра, и цветы, и эль, и пирожные, и садовые травы. И вот, ты должен нарисовать стол для жертвоприношений на чистой плитке чистыми красками и закопать ее в поле, по которому не ступала нога свиньи. И если на нем будет написана копия этой книги, он воскреснет [снова], и дети его детей будут процветать, подобно Ра, без перерыва. Он будет в большой милости у короля и знати шенит при его дворе, и ему будут поданы лепешки, чаши с питьем и порции мяса на алтаре Великого Бога. Он не оттолкнется ни от одной двери в Аментете; он будет путешествовать в свите Царей Юга и Царей Севера, и он будет пребывать с последователями Осириса близ Уннефера вечно, и во веки веков, и во веки веков.

Виньетка (Из папируса Ну, лист 24)

Управляющий смотрителя печати, Ну, чье слово - истина, рожденный от управляющего смотрителя печати, Амен-хетеп, чье слово - истина, говорит: - Приветствую вас, вы, Четыре Обезьяны, которые сидят на носу Ладьи Ра, которые передают истину Небертчеру, которые вершат суд над угнетенным человеком и над [его] угнетателем, которые заставляют богов быть довольными с помощью пламени ваших ртов, которые приносят святы подношения богам и могильные трапезы всем остальным. духовные души, которые живут истиной и которые питаются правдой сердца, которые лишены лжи и обмана и для которых нечестие является мерзостью, покончите с моими злыми делами и уберите мои грехи [которые заслуживали ударов на земле, и уничтожьте все злое, что относится ко мне], и пусть с моей стороны не будет никаких препятствий по отношению к вам. О, даруй мне возможность пройти через Амехет, позволь мне войти в Раста, позволь мне пройти через скрытые опоры Амента. О, даруй, чтобы мне были даны лепешки "шенс", и эль, и пироги "персен", как и живым Духовным душам, и даруй, чтобы я мог войти в Раста и выйти из него.

[Четыре Обезьяны отвечают, говоря]: Приди ты, ибо мы покончили с твоим нечестием, и мы убрали твой грех вместе с твоими грехами на земле, которые заслуживали ударов, и мы уничтожили все зло, которое принадлежало тебе на земле. Поэтому войди в Раста и пройди через скрытые пилоны Аментета, и там тебе будут даны лепешки шенс, и эль, и пироги персен, и ты выйдешь и войдешь по своему желанию, как это делают те, кто благодетельствован [Богом], и ты будешь призван [принимать подношения] каждый день на горизонте.

ГЛАВА ЗОЛОТОГО ТЕТА. Осирис Ани, чье слово - истина, говорит: - Ты восстаешь ради себя, о Тихое сердце! Ты сияешь сам по себе, о Тихое сердце! Встань на свое место, Я иду, Я приношу тебе золотую монету, ты возрадуешься этому.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Небсени и Папируса Ну)

Восстань ты, о Осирис, у тебя есть позвоночник, О Спокойное сердце, у тебя есть шейные позвонки и спина, О Спокойное сердце! Встань на свое основание. Я наливаю под тебя воду и приношу тебе Божий Знак, чтобы ты мог возрадоваться этому.

РУБРИКА (из Папируса Ну): [Эта глава] должна быть прочитана над золотым Тетом, установленным на подставке из платанового дерева, пропитанной настойкой цветов анхаму, и

она должна быть надета на шею умершего в день похорон. Если этот амулет надеть ему на шею, он станет совершенным Ху в Кхерт-Нетер, и на праздниках Нового Года он будет подобен Последователям Осириса постоянно и навсегда.

РУБРИКА (из Туринского папируса): [Эта глава] должна быть произнесена над золотой табличкой, сделанной из ствола платана, и она должна быть надета на шею умершего. Затем он войдет через двери Туата. Его слова будут заглушены. Он должен лечь на землю в День Нового Года среди Последователей Осириса. Если умерший узнает эту Главу, он будет жить как совершенный Кху в Кхерт-Нетер. Он не будет отослан назад от дверей Аментета. На алтарях Ра, или, как читают некоторые, Осириса Ун-Нефера, ему подадут лепешку шенс, и чашу вина, и пирог персен, и ломтики мяса. И его слово будет истиной перед его врагами в Хертнетере постоянно, и во веки веков.

ГЛАВА ТЕТРАДИ ИЗ СЕРДОЛИКА. Осирис Ани, чье слово - истина, говорит: - Кровь Исида, заклинания Исида, магические силы Исида, сделают этого великого сильным и будут амулетом защиты [от него], который сотворит с ним то, что ему отвратительно.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РУБРИКА (из Папируса Ну): [Эта глава] будет произнесена над Тетом из сердолика, который был промыт в настойке цветов анхаму и сделан из ствола платана. Его следует надеть на шею умершего в день похорон. Если это будет сделано для него, магические силы Исида защитят его членов. Гор, сын Исида, возрадуется, когда увидит его. [Никакая] дорога не будет преграждена для него. Его рука будет обращена к небесам, его рука будет обращена к земле, навсегда. Не позволяй никому видеть его. Воистину....

РУБРИКА (Из редакции Саите): [Эта глава] будет произнесена над чашей из сердолика, помазанной настойкой цветов анхаму, приготовленной из ствола платана. Она должна быть надета на шею Ху. Если эта книга будет написана для него, магические заклинания Исида защитят его, и Гор, сын Исида, возрадуется, [когда] увидит его. Никакая дорога не будет преграждена для него. Его рука будет обращена к небу, его рука будет обращена к земле..... Если он узнает эту книгу, он будет последователем Осириса Ун-Нефера, и его слово будет истиной в Кхерт-Нетер. Двери в Харт-Нетер будут открыты для него. Пшеница и ячмень будут даны ему в Сехет-Анру. Его имя будет подобно [именам] богов, которые там, Последователей Гора, которые жнут.

ГЛАВА "КАМЕННОГО СЕРДЦА СЕХЕРТА". Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: - Я птица Бену, Сердце-душа Ра, проводник богов к Туатам. Их души-Сердца приходят на землю, чтобы делать то, что желает делать их КАУ, и Душа-сердце Осириса Ани придет, чтобы делать то, что желает делать его Ка.

ГЛАВА ПОДГОЛОВНИКА, которая должна быть помещена под головой Осириса Ани, чье слово есть истина. Пробудись от своих страданий, о ты, лежащий ниц! Пробудись! Твоя голова на горизонте. Я возношу тебя, о ты, чье слово есть истина. Птах сокрушил твоих врагов ради тебя. Твои враги пали, и они никогда больше не будут существовать, о Осирис.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Небсени, лист 21)

ГЛАВА ПОДГОЛОВНИКА [Или ПОДУШКИ]. Пробудись от своих страданий, о ты, лежащий ниц. Они (боги) следят за твоей головой на горизонте. Ты вознесен, твое слово - истина в отношении того, что было сделано тобою. Птах сокрушил твоих врагов. Эту работу было приказано выполнить для тебя. Ты Гор, сын Хатхор, Несерт, Несертет, который возвращает голову после того, как она была отрублена. Твоя голова не будет унесена от тебя после того, как [она была отрублена]; твоя голова не будет унесена от тебя, никогда, никогда!

ТЕКСТЫ В ПОГРЕБАЛЬНОЙ КАМЕРЕ

РЕЧЬ ИСИДЫ. Исида говорит: - Я пришла, чтобы быть твоей защитницей. Я вдыхаю в тебя воздух для твоих ноздрей и северный ветер, который исходит от бога Тем, проникает в твой нос. Я исцелил для тебя твою трахею. Я делаю так, чтобы ты жил как бог. Твои враги пали под твоими ногами. Я сделал так, чтобы твое слово было правдой перед Нут, и ты могуществен перед богами.

РЕЧЬ НЕФТИДЫ. Нефтида говорит Осирису Ани, чье слово - истина: - Я хожу вокруг тебя, чтобы защитить тебя, о брат Осирис. Я пришла, чтобы быть твоим защитником. [Моя сила будет рядом с тобой, моя сила будет рядом с тобой вечно. Ра услышал твой крик, и боги сделали твое слово истиной. Ты воскрес. Твое слово - истина в отношении того, что было сделано с тобой. Птах сокрушил твоих врагов, и ты - Гор, сын Хатхор.]

РЕЧЬ ТЕТА. Я пришел быстро, и я отбросил шаги бога, чей лик скрыт. Я осветил его святилище. Я стою рядом с богом Тэтом в день отражения бедствия. Я бодрствую, чтобы защитить тебя, о Осирис.

РЕЧЬ КЕСТЫ (Места). Я Кеста, твой сын, о Осирис Ани, чье слово - истина. Я пришел защитить тебя. Я сделаю так, чтобы твой дом процветал постоянно, как повелел мне Птах и как повелел сам Ра.

РЕЧЬ ХАПИ. Я Хапи, твой сын, о Осирис Ани, чье слово - истина. Я пришел защитить тебя. Я связываю твою голову и члены твоего тела. Я поражаю за тебя твоих врагов, находящихся под тобой. Я вручаю тебе твою голову на веки веков, о Осирис Ани, чье слово - истина, чье слово - истина в мире.

РЕЧЬ ТУАМУТЕФА. Туамутеф говорит: - Я твой сын Гор, который любит тебя. Я пришел отомстить за тебя, о мой отец Осирис, тому, кто причинил тебе зло. Я положил его к твоим стопам на веки вечные, постоянно, навечно, о Осирис Ани, чье слово есть истина, чье слово есть истина.

РЕЧЬ КЕБСЕНУФА. Кебсенуф говорит: - Я твой сын, о Осирис Ани, чье слово - истина. Я пришел защитить тебя. Я собрал твои кости и я собрал вместе твои члены. [Я принес твое сердце и поместил его на трон внутри твоего тела. Я делаю так, чтобы твой дом процветал после тебя, о ты, живущий вечно.]

РЕЧЬ ПЛАМЕНИ. Я защищаю тебя этим пламенем. Я изгоняю его [врага] из долины гробниц. Я посыпаю песком [твои стопы]. Я с миром обнимаю Осириса Ани, чье слово - истина.

РЕЧЬ ПЛАМЕНИ. Я пришел, чтобы разрубить на куски. Я не был разрублен на куски, и я не позволю тебе быть разрубленным на куски. Я пришел, чтобы совершить насилие [над твоим врагом], но я не позволю совершить насилие над тобой. Я защищаю тебя.

ДУША ГОВОРИТ: - Осирис Ани, который есть истина, восхваляет Ра, когда он возносится в небо на восточном горизонте небес.

ДУША ГОВОРИТ: - Осирис Ани, чье слово есть истина, пребывающий в мире в Хертнетере, восхваляет Ра, когда он садится на западном горизонте небес, [и говорит]: "Я совершенная душа".

РЕЧЬ АНИ. Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: - Я совершенная душа, обитающая в божественном яйце Рыбы Абту. Я - Великий Кот, обитающий на Престоле Истины, где восходит бог Шу.

РЕЧЬ ФИГУРЫ УШАБТИ [ГЛАВА О НЕИСПОЛНЕНИИ РАБОТЫ В КХЕРТ-НЕТЕР]. Просвети Осириса Ани, чье слово есть истина. Приветствую, Фигура Шабти! Если Осирису Ани будет предписано выполнять какую-либо работу, которая должна быть выполнена в Хертнетере, пусть все, что стоит на пути, будет удалено от него - будь то вспашка полей, или наполнение каналов водой, или перевозка песка с [Востока на Запад]. Фигура Шабти отвечает: Я сделаю это, воистину, я здесь, [когда] ты позовешь.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну и папируса Небсени)

Речь Анпу: Анубис, обитатель камеры для мумий, Наместник Божественного Дома, возлагает руки на владыку жизни, писца, рисовальщика Птаха, Небсени, владыку верности, рожденного от писца и каменщика Тены, рожденного от госпожи дома Мут-рест, чье слово - истина, и, посвящая себя ему как своему хранителю, говорит: - Почтение тебе, ты, счастливый, владыка! Ты видишь Утчат. Птах-Секер связал тебя. Анпу возвысил тебя. Шу возвысил тебя, о Прекрасное Лицо, ты правитель вечности. У тебя есть твой глаз, о писец Небсени, повелитель верности, и он прекрасен. Твой правый глаз подобен лодке Сектет, твой левый глаз подобен лодке Атет. Твои брови прекрасны в присутствии Общества Богов. Твое чело находится под защитой Анпу, а твоя голова и лик, о прекрасная, находятся перед священным Ястребом. Твои пальцы укреплены искусством твоего писца в присутствии Владыки Кхемену, Тота, который даровал тебе знание языка священных книг. Твоя борода прекрасна в глазах Птах-Секера, и ты, о писец Небсени, повелитель верности, прекрасен перед Великим Сонмом Богов. Великий Бог взирает на тебя, и он ведет тебя по пути счастья. Тебе даруются погребальные трапезы, и он низвергает для тебя твоих врагов, кладя их к твоим ногам в присутствии Великого Сонма Богов, которые обитают в Доме Великого Престарелого, который находится в Ану.

[ЗДЕСЬ] НАЧИНАЮТСЯ ГЛАВЫ "СЕХЕТ-ХЕТЕПЕТ" И ГЛАВЫ О ТОМ, КАК ВЫХОДИТЬ ДНЕМ, О ВХОДЕ В КХЕРТ-НЕТЕР И ВЫХОДЕ ИЗ НЕГО, О ПРИБЫТИИ В СЕХЕТ-АНРУ И О МИРНОЙ ЖИЗНИ В ВЕЛИКОМ ГОРОДЕ, ВЛАДЫЧИЦЕ ВЕТРОВ. [Осирис, писец Ани, чье слово - истина, говорит: -] Позволь мне быть там хозяином. Позволь мне быть там кху. Позволь мне пахать там. Позволь мне пожинать там. Позволь мне есть там. Позволь мне пить там. [Позволь мне зачинать там]. Позволь мне делать там все, что человек делает на земле. Осирис Ани, чье слово - истина, говорит: - Гор победил Сета, когда [он] посмотрел на здание Сехет-Хетепет. [Он] распространил воздух над Божественной Душой в ее Яйце, в ее день. Он освободил внутреннюю часть тела Гора [от Богов Акеру]. Я короновал его в Доме Шу. Его дом - звезды. Смотрите, я занимаю свое

место в его номах. Он руководил сердцами Сонма Перворожденных Богов. Он примирил Двух Бойцов (Гора и Сета), хранителей жизни. Он сделал то, что справедливо, принеся подношение. Он примирил Двух Борцов с тем, что принадлежит им. Он срезал волосатый скальп с Двух Борцов. Он уничтожил мятежи [их] детей. Я покончил со всем злом, которое атаковало их души. Я мастер в [Сехет-Хетепет]. Я знаю это. Я переплыл его озера, чтобы добраться до его городов. Я укрепил свои уста. Духи-души готовы [сражаться], но они не обретут власти надо мной. Я вооружен на твоих Полях, о бог Хетеп. Что пожелаешь, то и будешь делать, [говорит этот бог].

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Небсени, лист 17)

ЗДЕСЬ НАЧИНАЮТСЯ ГЛАВЫ "СЕХЕТ-ХЕТЕПЕТ" И ГЛАВЫ О ТОМ, КАК ВЫХОДИТЬ ДНЕМ; О ТОМ, КАК ВХОДИТЬ В КХЕРТ-НЕТЕР И ВЫХОДИТЬ ИЗ НЕГО; О ПРИБЫТИИ ВСЕХЕТ-ААРУ; О ТОМ, КАК ЖИТЬ В СЕХЕТ-ХЕТЕПЕТ, МОГУЩЕСТВЕННОМ ГОРОДЕ, ВЛАДЫЧИЦЕ ВЕТРОВ; О ТОМ, КАК ОБЛАДАТЬ ТАМ ВЛАСТЬЮ; О ТОМ, КАК СТАТЬ ТАМ ДУХОВНОЙ ДУШОЙ; О ТОМ, КАК ПАХАТЬ ТАМ; О ТОМ, КАК СОБИРАТЬ УРОЖАЙ ТАМ; О ТОМ, КАК ЕСТЬ ТАМ; О ТОМ, КАК ПИТЬ ТАМ; О ТОМ, КАК ЗАНИМАТЬСЯ ТАМ ЛЮБОВЬЮ; И ДЕЛАТЬ ТАМ ВСЕ, КАК ЧЕЛОВЕК ДЕЛАЕТ НА ЗЕМЛЕ. НЕБСЕНИ, ПИСЕЦ И РИСОВАЛЬЩИК ИЗ ПТАХА, ГОВОРIT: - Сет обескровил Гора, который рассматривал здание в Сехет-Хетепет. Я освободил Гора от Сета. Сет открыл пути Двум Глазам (Солнцу и Луне) в небе. Сет выбросил воду с воздухом в душу своего Глаза, которая обитала в городе Мерт; он освободил внутренности тела Гора из рук богов Акеру. Узрите меня! Я плыву на этой огромной лодке по озеру бога Хетепа; я захватил ее в обители Шу. Обитель его звезд обновляет молодость, обновляет молодость. Я плыву по его Озерам, чтобы добраться до его городов. Я приплываю к городу бога Хетепа.... Смотрите, я нахожусь в мире с его временем, и с его руководством, и с его волей, и с Обществом Богов, которые являются его первенцами. Он заставляет Двух Бойцов (Гора и Сета) быть в мире [друг с другом] и охранять живых, которых он создал в прекрасной форме, и он приносит мир; он заставляет Двух Бойцов быть в мире с теми, кто присматривает за ними. Он срезает волосы с их божественных бойцов, он отгоняет бурю от детей. Он защищает от нападения Духов. Я обрел в этом силу. Я знаю это. Я переплыл его Озера, чтобы добраться до его городов. Уста мои сильны. Я вооружен против Духов. Им не одержать надо мной верх. Я вознагражден [этими] твоими Полями, о бог Хетеп. Делай, что пожелаешь, о повелитель ветров. Я буду там духом. Я буду есть там. Я буду пить там. Я буду пахать там. Я буду пожинать зерно там. Я буду сильным там. Я буду заниматься любовью там. Мои слова будут сильны там. Я не буду там в подчинении. Я буду там могущественным человеком. Ты укрепил рот и горло. Его зовут Хетеп Кеттбю. [Он] укреплен на столпах Шу и связан с приятными вещами Ра. Он - разделяющий годы, скрытый во рту; безмолвны его уста, скрыто то, что он произносит, он исполняет вечность, он овладевает вечностью существования как Хетеп, Неб-Хетеп. Гор делает себя сильным, подобно ястребу, который имеет тысячу локтей в длину и две тысячи локтей в жизни. Тот, кто путешествует с ним, он отправляется дальше, он приходит туда, где было бы его сердце, среди Озер, которые находятся в его городах. Он зачинает в чертоге бога города, он довольствуется пищей бога города; он делает то, что должно быть сделано там, на Поле Смас-эр-Хет... все, что в чертоге бога города. Теперь, [когда он] восседает в [стране] жизни, подобной кристаллу, он совершает там все, [что] подобно тому, что совершается на озере Несерсер, где нет никого, кто радуется, и где творятся злые дела всех видов. Бог Хетеп входит и выходит, и расхаживает взад и вперед по Полю Смас-эр-Хет, Владычицы родильного чертога бога города. [Позволь мне] жить с богом Хетепом, одетым и не разграбленным Владыками Севера, и пусть Владыка всего сущего принесет мне пищу. Пусть он заставит меня идти вперед. Пусть я выйду. Пусть он принесет мне мою Силу там, пусть я получу ее, и пусть я буду вознагражден богом Хетепом. Пусть я буду

хозяином великого и могучего слова в своем теле на этом моем месте. Заставь меня помнить это. Позволь мне [не] забывать это. Позволь мне идти вперед, позволь мне пахать. Я в мире с богом города. Я знаю воду, города, номы и озера, которые находятся в Сехет-Хетепет. Я живу там. Я силен в нем. Я сияю в нем. Я ем в нем. Я..... в нем. Я собираю урожай в нем. Я пашу в нем. Я зачинаю в нем детей. Я в мире там с богом Хетепом. Смотри, я сею там семя. Я плаваю по его озерам и прибываю в его города, о бог Хетеп. Узрите, мой рот оснащен, у него есть рога. Дайте мне изобилие КАУ (Двойников) и Духовных душ. Тот, кто считает меня, - Шу. Я не знаю его. Я прихожу в его города. Я плыву по его озерам. Я хожу по Сехет-Хетепет. Смотрите, это Ра, который на небесах. Смотрите, это Хетеп, [который является] его двойным предложением мира. Я вступил на его территорию. Я надел свое одеяние. Я вышел. Я отдал то, что должен был отдать. Я возрадовался в [моем] сердце. Я победил. Я силен. Я дал указания Хетеп.

[Привет], Унен-эм-хетеп, я пришел к тебе. Моя душа следует за мной. Бог Ху в моих руках. [Радуйся], Небт-тауи, в ком я помню и забываю, я ожил. Я ни на кого не нападал, пусть никто не нападает на меня. Я дал, дай ты мне радость. Даруй мне покой, перевяжи мои вены, позволь [мне] вдохнуть воздух. [Приветствую] Унен-эм-хетеп, Повелитель Ветров. Я пришел туда. Я открыл свою голову. Ра спит. Я не бодрствую, [ибо] богиня Хетемет находится ночью у дверей рая. Препятствия были поставлены раньше, но я собрал его излучения. Я в своем городе. О Нут-урт (Великий Город), я вошел в тебя. Я подсчитал свои обильные запасы. Я продвигаюсь по пути в Уах. Я - Бык, привязанный веревкой из ляпис-лазури, владыка Поля Быка, владыка слов бога, богини Септет (Сотис) в ее часы. О Уах, я вошел в тебя. Я съел свою пищу. Я мастер отборных кусков мяса быков и птицы в перьях, и птицы Шу были даны мне. Я следую за богами, и я прихожу [после Двойников]. О Цефт, я вошел в тебя. Я облачаюсь в одеяния, и я опоясываю себя одеянием Ра. Узри Двор неба и последователей Ра, которые обитают на небесах. О Ун-эм-хетеп, владыка Двух Земель, я вошел в тебя. Я погрузился в озера Чезерт; смотри, нечистота всякого рода удалась от меня. Божественный Великий процветает там. Смотрите, я нашел [его]. Я ловил гусей сетями и досыта наелся лучшими из них. О Кенкентет, я вошел в тебя. Я увидел Осириса [моего отца]. Я приветствовал свою мать. Я зачал детей. Я поймал змей в ловушку, и я освобожден. Я знаю имя бога, который находится рядом с богиней Чесерт, и у которого прямые волосы, и он снабжен рогами [готовыми забодать кровью]. Он жнет, а я одновременно пашу и жну. О Хетемет, я вошел в тебя. Я приблизился к лазуриту. Я последовал за ветрами Общества Богов. Великий Бог отдал мне мою голову. Тот, кто прикрепил мою голову к моему телу ради меня, - Могущественный, с глазами цвета лазурита, а именно Ари-эн-аб-ф ("Он делает то, что ему заблагорассудится"). О Усерт, я вошел в тебя, в дом, где мне приносят еду. О Смам, я вошел в тебя. Мое сердце бдит, на голове у меня Белая Корона. Я действую как наставник небесных существ. Я способствую процветанию земных существ. Сердце радуется Быку, и небесным существам, и Обществу Богов. Я бог, Бык, Повелитель богов, который прокладывает свой путь по бирюзе. О пшеница и ячмень нома бога, я вошел в тебя. Я выступил вперед. Я возвысил [тебя], следуя лучшим предложениям Общества Богов. Я пришвартовал свою лодку к привязному столбу в озерах небесных существ. Я вытащил машинописный текст. Я процитировал слова и вознес хвалу богам, обитающим в Сехет-Хетепет.

ГЛАВА О СНАБЖЕНИИ УМЕРШЕГО МЯСОМ, МОЛОКОМ И Т.Д.

Осирис Ани, чье слово есть истина, говорит: - Почтение тебе, о Ра, Владыка Истины, Единственный, Владыка Вечности и Творец Непреходящего. Я предстал перед тобой, о мой Господь Ра. Я хотел бы, чтобы Семь Коров и их Бык процветали. О вы, дающие пироги и эль

Духовным душам, даруйте вам, чтобы моя душа могла быть с вами. Пусть он родится на ваших бедрах. Пусть он будет подобен одному из вас во веки веков. Пусть Осирис Ани, чье слово - истина, обретет великолепную силу в Прекрасном Аменте.

Имена Семи Священных Коров и их Быка:

1. Хет-Кау Небтерчер. 2. Акертхентетасты. 3. Khebitetsahneter. 4. Урмертустешертшенти. 5. Хнемтеманхануит. 6. Сехметренсемабаты. 7. Shenatpetuthestneter.

Буллит: Катаихемт.

ОБРАЩАЕТСЯ К ЧЕТЫРЕМ НЕБЕСНЫМ РУЛЯМ

Радуйся, ты Прекрасная Сила, ты Прекрасный Рулевой Северных Небес. Радуйся, ты, кто кружит, Проводник Двух Земель, Прекрасный Рулевой Западных Небес. Радуйся, Великолепие, Обитатель храма богов Ашему, Прекрасный Рулевой Восточных Небес. Радуйся, Обитатель храма Красных богов, Прекрасный Рулевой Южных Небес.

ОБРАЩАЕТСЯ К ЧЕТЫРЕМ СОНМАМ БОГОВ

Приветствую вас, боги, которые над землей, вы, Проводники туатов. Приветствуйте, вы, богини-Матери, которые находятся над землей в Хертнетере, в Доме Осириса. Приветствую вас, боги, ведущие Та-чесерт, которые находятся над землей и являются проводниками туатов. Приветствую вас, Последователи Ра, следующие в свите Осириса.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Ну)

РУБРИКА: [Эти слова] должны быть произнесены, когда Ра появится над [изображениями] этих богов, написанными цветом на табличке, и ты должен поставить перед ними подношения из еды чефау, лепешек, эля, мяса, гусей и благовоний. Они должны заставить умершего насладиться "подношениями, которые приходят по слову [повеления]" перед Ра; и они должны накормить умершего обильной пищей в Хертнетере и избавить его от всякого зла, какого бы оно ни было. И ты не должен читать эту Книгу Ун-Нефер в присутствии кого бы то ни было, кроме самого себя. Если это будет сделано для умершего, Ра будет для него рулевым и сильной защитной силой, и он уничтожит для него всех его врагов в Хертнетере, и на небесах, и на земле, и во всяком месте, куда бы он ни вошел, и он будет наслаждаться небесной пищей регулярно и непрерывно во веки веков.

(Из сайтской редакции)

КНИГА О СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ КХУ в сердце Ра, о том, как сделать его более могущественным, чем Тем, возвеличить его перед Осирисом, сделать его могущественным перед Хент-Аментетом и внушить ему благоговейный трепет перед Обществом Богов. Это должно читаться в день Новолуния, в праздник шестого дня, в праздник пятнадцатого дня, в праздник Уака, в праздник Тота, в День Рождения Осириса, в праздник Мену, в ночь Гекера, [во время] Мистерий Туата, во время празднования Мистерий в Акертете, при поражении выбросами, при прохождении Погребальной долины, [и] Мистерий..... [Рассказ об этом] заставит сердце Кху расцвести, и сделает его шаги шире, и заставит его продвигаться вперед, и

сделает его лицо светлым, и позволит ему проникнуть к Богу. Пусть никто не станет свидетелем [рассказа], кроме царя и священника Херхеба, но слуга, который придет служить снаружи, не должен этого видеть. Что касается Кху, для которого будет прочитана эта Книга, то его душа будет выходить днем вместе с живыми, он будет обладать властью среди богов, и это сделает его неотразимым во веки веков. Эти боги будут ходить вокруг него и признают его. Он будет одним из них. [Эта книга] поможет ему узнать, как он появился на свет в начале. Эта книга - поистине настоящая тайна. Пусть никто посторонний нигде не узнает о ней. Не говори об этом никому. Не повторяй этого. Пусть никто [другой] не видит этого. Пусть ни одно [другое] ухо не слышит этого. Пусть никто не видит этого, кроме [тебя самого] и того, кто научил [этому тебя]. Не позволяй толпе [знать об этом], кроме тебя самого и возлюбленного друга твоего сердца. Ты должен написать эту книгу в зале сэх на ткани, разрисованной по всей поверхности звездами. Это действительно тайна. Обитатели болот дельты над, повсюду там, не должны знать этого. Это обеспечит Кху небесной пищей на ин Кхерт-Нетер. Это обеспечит его Сердце-душу пищей на земле. Это заставит его жить вечно. Ни одно [злое] дело не будет иметь над ним власти.

АДРЕСА ЧЕТЫРЕХ РУЛЕЙ

Радуйся, Сила Небес, Открыватель Диска, ты, Прекрасный Рулевой Северных Небес. Радуйся, Ра, Проводник Двух Земель, ты, Прекрасный Рулевой Западных Небес. Приветствуй, Ку, Обитатель Дома богов Акхему, ты, Прекрасный Рулевой Восточных Небес. Приветствую тебя, Правитель, Обитатель Дома Богов Тешеру, ты Прекрасный Рулевой Южных Небес.

Даруйте лепешки, эль и чефау Осирису Ауф-анкху, чье слово - истина.

Радуйся, Отец Богов! Радуйся, Мать Богов в Кхерт-Нетере! Избавь ты Осириса от всякого зла, от всякого злого препятствия, от каждой ужасной атаки врага, и от этого смертоносного рычащего с острыми, как нож, словами, и от людей, и богов, и Душ-призраков, и проклятых, в этот день, в эту ночь, в этот нынешний праздник пятнадцатого дня, и в этом году, и от всего, что связано со злом.

ГИМН ОСИРИСУ ХЕНТИ-АМЕНТИ УН-НЕФЕР

Осирис Ани, чье слово - истина, восхваляет Осириса Кхенти-Аменти Ун- Нефер и говорит:- Приветствую тебя, мой Господь, который спешит сквозь вечность, чье существование вечно, Господь Господствующих, Царь Царей, Суверен, Бог Богов, которые живут в своих святилищах,.... боги.... люди. Устрой мне место среди тех, кто находится в Кхерт-Нетере, кто поклоняется формам твоего КА и кто преодолевает миллионы миллионов лет..... Да не возникнет у тебя задержки в Та-мере. Пусть они придут к тебе, все они, великие и малые. Пусть этот бог даст силу входить и выходить из Кхерт-Нетер, не встречая сопротивления, через любую дверь Туата, к КА Осириса Ани.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Из папируса Сутимеса)

СУТИМЕС, СОВЕРШАЮЩИЙ ВОЗЛИЯНИЕ И ПРЕЗИДЕНТ АЛТАРНОЙ ПАЛАТЫ АПТОВ, ГЛАВА ПИСЦОВ АМОНА, ЧЬЕ СЛОВО ЕСТЬ ИСТИНА, ВОСХВАЛЯЕТ ОСИРИСА, И ВОЗДАЕТ ПОЧЕСТИ ВЛАДЫКЕ ВЕЧНОСТИ, И ИСПОЛНЯЕТ ВОЛЮ БОГА, И ИЗРЕКАЕТ ИСТИНУ, ВЛАДЫКА КОТОРОЙ НЕИЗВЕСТЕН, И ГОВОРIT: - Почтение тебе, о ты, Святой Бог, ты, могущественное и благодетельное существо, ты, Князь Вечности, который обитает в своей обители в Ладье Сектет, чьи подьемы многообразны в Небесах. Прекрасная Лодка, которойвоздаются хвалы на небесах

и на земле. Народы и племена превозносят тебя, и благоговейный трепет перед твоим ужасом пребывает в сердцах людей, и Душ-призраков, и мертвых. Твоя душа обитает в Тету, и благоговение перед тобой пребывает в Хенсу. Ты устанавливаешь видимые эмблемы себя в Ану и величие своих превращений в святом месте. Я пришел к тебе. Истина в моем сердце, и в моей груди нет ни хитрости, ни коварства. Даруй мне возможность пребывать среди живых, и чтобы я мог плавать вверх и вниз по реке среди тех, кто следует за тобой.

ГЛАВА ВОСХВАЛЕНИЯ ХАТХОР, ВЛАДЫЧИЦЫ АМЕНТЕТА

Хатхор, Владычица Аментета, Обительница Великой Земли, Владычица Та-Чезерт, Око Ра, Обительница его груди, Прекрасное Лицо в Ладье Миллионов Лет, Обитель Покоя делателя истины, Обительница Ладьи избранных.....

ПРИЛОЖЕНИЕ ГЛАВА О ЧЕТЫРЕХ ФАКЕЛАХ (Из Папируса Ну, листы 26 и 27)

ГЛАВА О ЧЕТЫРЕХ ЗАЖЖЕННЫХ СВЕТИЛЬНИКАХ, КОТОРЫЕ СОЗДАНЫ ДЛЯ ДУХА-ДУШИ.

Смотри, сделай четыре прямоугольных корыта из глины, в которые ты будешь разбрасывать благовония, и ты должен наполнить их молоком белой коровы, и с помощью них ты должен погасить светильники. Осирис Ну, управляющий хранителя печати, чье слово - истина, говорит: "Огонь приближается к твоему КА, о Осирис Хенти-Аменти!" Огонь приходит к твоему КА, о Осирис Ну, чье слово - истина. Порядок ночи наступает после дня. [Огонь приходит к твоему КА, о Осирис, Правитель тех, кто в Аменти], и две сестры Ра приходят также. Вот оно (огонь) восходит в Абту, и оно приближается; Я повелеваю ему прийти, Око Гора. Он установлен в порядке на твоём челе, о Осирис Хенти-Аменти; он установлен в твоём святилище и возвышается на твоём челе; он установлен на твоём челе, о Осирис Ну, он установлен на твоём челе. Око Гора защищает тебя, о Осирис Хенти-Аменти, и оно хранит тебя в безопасности; оно сокрушает всех твоих врагов ради тебя, и все твои враги пали ниц перед тобой. О Осирис Ну, Око Гора защищает тебя, оно хранит тебя в безопасности и сокрушает всех твоих врагов. Твои враги пали ниц перед твоим КА, о Осирис Хенти-Аменти. Око Ра защищает тебя, оно хранит тебя в безопасности, и оно сокрушило всех твоих врагов. Твои враги пали ниц перед твоим КА, о Осирис Ну, чье слово - истина. Око Гора защищает тебя, оно хранит тебя в безопасности, оно повергло наповал ради тебя всех твоих врагов, и твои враги пали ниц перед тобой. Приближается Око Гора. Оно в порядке, оно излучает свет, как и Ра на горизонте. Оно окутывает силы Сути тьмой, оно овладевает им и направляет свое пламя против него по своему собственному приказу. Око Гора в целости и сохранности, ты ешь его плоть, твоё тело владеет им. Ты восхваляешь его. Четыре Огня входят в твоё КА, о Осирис Хенти-Аменти, Четыре Огня входят в твоё КА, о Осирис Ну, управляющий хранителя печати, чье слово - истина.

Приветствую вас, сыны Гора, Кесты, Хапи, Туамутефа и Кебсенуфа, вы предоставили свою защиту вашему божественному Отцу Осирису Хенти-Аменти, предоставьте свою защиту Осирису Ну, чье слово - истина. Итак, поскольку вы уничтожили Противника Осириса Хенти-Аменти, живущего с богами, поразив Сути своей правой рукой, когда рассвет пришел на землю, и Гор стал хозяином Сути и сам отомстил за своего божественного Отца; и поскольку ваш божественный Отец достиг расцвета благодаря союзу КА Осириса Хенти-Аменти, который вы осуществили, и Око Гора отомстило за него, и защитило его, и поскольку ваш божественный Отец стал процветать благодаря союзу КА Осириса Хенти-Аменти, который вы совершили, и Око Гора отомстило за него, и защитило его, и поскольку ваш божественный Отец стал процветать благодаря союзу КА Осириса Хенти-Аменти. сокрушил ради него всех его врагов, и все его враги

пали ниц перед ним, точно так же вы уничтожаете Противника Осириса Ну, наместника смотрителя печати, чье слово есть истина. Пусть он живет с богами, пусть он поразит своего врага, пусть он уничтожит его, когда на земле забрезжит свет. Пусть Гор будет хозяином и отомстит за Осириса Ну, и пусть Осирис Ну процветает благодаря своему союзу со своим КА, который вы осуществили. О Осирис Ну, Око Гора отомстило за тебя. Оно повергло наповал всех твоих врагов ради тебя, и все твои враги были повержены наповал перед тобою.

Приветствую, Осирис Кхенти-Аменти, даруй ты свет и пламя совершенной Душе-Сердцу, которая находится в Хенсу. И [о вы, Сыны Гора], даруйте вы силу живому сердцу-душе Осириса Ну посредством его огня. Пусть он не будет отвергнут, и пусть его не прогонят обратно к дверям Аментета! Пусть его приношения в виде хлеба и льняных одежд будут принесены ему среди повелителей погребальных жертвоприношений. О, возносите вы хвалу, как богу, Осирису Ну, разрушителю своего Противника в его форме Истины и в его атрибутах бога истины.

РУБРИКА: [Эта глава] должна быть прочитана над четырьмя факелами из ткани атма, которые были помазаны лучшей мазью Техенну, и факелы должны быть вложены в руки четырех мужчин, на плечах которых будут написаны имена столпов Гора, и они должны зажечь факелы в прекрасном свете Ра, и это придаст силу Душе умершего среди звезд, которые никогда не зайдут. Если эта Глава будет прочитана для него, он никогда, никогда не погибнет и навсегда станет живой душой. Эти факелы должны заставить Дух-душу процветать подобно Осирису Кхенти-Аменти, регулярно и непрерывно во веки веков. Это борьба. Ты не должен совершать эту церемонию ни перед кем, кроме себя самого, или своего отца, или своего сына, потому что это чрезвычайно великая тайна Аментета, и это один из видов скрытых вещей туат. Когда эта церемония будет проведена для умершего, боги, и Души-Призраки, и умершие увидят его в образе Кхенти-Аменти, и он будет обладать силой и владычеством, подобными этому богу.

Если ты возьмешь на себя обязательство выполнять для умершего то, что предписано в этой "Главе о четырех пылающих факелах", каждый день ты будешь вызывать форму умершего из каждого зала [в Туате] и из Семи Залов Осириса. И он будет жить в облике Бога. Он будет обладать силой и владычеством, соответствующими силе богов и Духовных душ, во веки веков. Он войдет внутрь через тайные пилоны и не будет возвращен назад в присутствии Осириса. И будет так, что при условии, что для него будут сделаны следующие вещи, он войдет и выйдет. Его не обратят вспять. Его действиям не будет установлено никаких границ, и приговор судьбы не будет вынесен ему в День Взвешивания Слов перед Осирисом - никогда, никогда.

И ты должен исполнить все, что [написано в] этой книге, от имени умершего, который благодаря этому станет совершенным и чистым. И ты должен "открыть ему рот" железным инструментом. И ты должен записать эти вещи в соответствии с инструкциями, которые содержатся в книгах принца Херутатафа, который обнаружил их в секретном сундуке (теперь они были написаны рукой самого бога [Тота] и были переданы на хранение в Храм богини Уннут, Владычицы Уну) во время путешествия, которое он совершал, чтобы осмотреть храмы, храмовые поместья и святилища богов. И ты должен тайно совершать эти церемонии в камере-усыпальнице туат, ибо это тайны туат, и они символизируют то, что совершается в Кхерт-Нетер.

И ты скажешь: "Я пришел, я поспешил вперед". Я проливаю свет на его (покойного) поступь. Я скрыт, но я проливаю свет на его потаенное место. Я стою рядом с Тетом. Я стою рядом с Тетом Ра, я останавливаю бойню. Я защищаю тебя, о Осирис.

РУБРИКА: Эта глава должна быть прочитана над хрустальным Тетом, который должен быть установлен на кирпиче из сырой глины, на котором и была начертана эта Глава. Ты должен сделать углубление в западной стене [гробницы] и, повернув переднюю часть Тета на восток, ты должен замуровать углубление грязью, смешанной с экстрактом кедра. Этот Тет прогонит врагов Осириса, которые хотели бы расположиться у восточной стены [гробницы].

И ты скажешь: "Я отбросил твоих врагов". Я продолжаю следить за тобой. Тот, кто находится на своей горе (Анпу), следит за тобой, готовый к моменту, когда твои враги нападут на тебя, и он отразит их за тебя. Я отгоню Крокодила в тот момент, когда он нападет на тебя, и я защищу тебя, о Осирис Ну.

РУБРИКА: Эта глава должна читаться над фигурой Анпу, сделанной из сырой грязи, смешанной с благовониями. И фигура должна быть установлена на кирпиче, сделанном из сырой глины, на котором была начертана эта глава. Ты должен сделать углубление в восточной стене и, повернув фигуру Анпу лицом к западной стене, [там] ты должен замуровать углубление. Эта фигура должна дать отпор врагам Осириса, которые захотят расположиться у южной стены.

И ты скажешь: Я - песчаный пояс вокруг скрытого сундука. Я обращаю вспять силу пылающего огня погребальной горы. Я хожу по дорогам и защищаю Осириса Ну, управляющего хранителем печати, чье слово - истина.

РУБРИКА: Эта глава должна быть прочитана над кирпичом, сделанным из сырой глины, на котором начертана копия этой Главы. И положи в середину его тростинку, и обмажь ее смолой, и подожги ее. Затем ты должен сделать углубление в южной стене и, повернув лицевую сторону кирпича к северу, замуровать кирпич внутри нее. [Это даст отпор врагам Осириса Ну], которые соберутся у северной стены.

И ты должен сказать: "О ты, кто пришел поджечь [гробницу или мумию], я не позволю тебе сделать это". О ты, пришедший бросить огонь [сюда], я не позволю тебе сделать это. Я сожгу тебя, и я изолью на тебя огонь. Я защищаю Осириса Ну, управляющего хранителем печати, чье слово - истина.

РУБРИКА: Эта глава должна быть прочитана над кирпичом из сырой глины, на котором начертана копия этой Главы. [И ты должен установить на него] фигурку умершего, сделанную из пальмового дерева, высотой в семь пальцев. И ты должен совершить над ней церемонию "Открытия рта". Затем ты должен сделать углубление в северной стене, и, [поместив в него кирпич и фигуру], и повернув фигуру лицом к югу, ты должен замуровать углубление. [Это даст отпор врагам Осириса Ну], которые соберутся у южной стены.

И вот, все это должно быть сделано мужчиной, который дочиста вымыт и церемониально чист, и который не ел ни мяса, ни рыбы, и который [в последнее время] не имел половых сношений с женщинами. И вот, ты должен приносить в жертву этим богам лепешки и эль и воскуривать благовония на их кострах. Каждая Духовная душа, для которой будут сделаны эти вещи, станет подобна святому богу в Хертнетере, и ее не повернут вспять ни у каких ворот в Аментете, и она будет следовать за Осирисом, куда бы он ни пошел, регулярно и непрерывно.

Гимн Нилу

Содержание

Перевод 1907 года

Перевод 1901 года (Ф. К. Кук)

Перевод 1907 года

Содержание

Приветствую тебя, о Нил! Кто являет себя над этой землей и приходит, чтобы дать жизнь Египту! Таинственно твое появление из тьмы в этот день, когда оно празднуется! Поливая сады, созданные Огнем, чтобы прокормить весь скот, ты поишь землю, неистощимый! Путь, нисходящий с неба, любящий хлеб Себа и первые плоды Неперы, Ты способствуешь процветанию мастерских Птаха!

Повелитель рыб, во время наводнения ни одна птица не садится на посевы. Ты создаешь зерно, ты выращиваешь ячмень, обеспечивая храмам вечность. Если вы прекращаете свой труд и свою работу, тогда все существующее пребывает в страдании. Если боги страдают на небесах, тогда лица людей увядают.

Затем Он мучает стада Египта, и великие и малые находятся в агонии. Но все меняется для человечества, когда Он приходит; Он наделен качествами Нуна. Если Он сияет, земля наполняется радостью, каждый желудок полон ликования, каждый позвоночник счастлив, каждая челюсть хрустит.

Он приносит подношения, как главный хранитель запасов; Он - творец всего хорошего, как хозяин энергии, исполненный сладости в своем выборе. Если подношения совершаются, то благодаря Ему. Он выращивает траву для стад и следит за тем, чтобы каждый бог получал свои жертвы. Все, что зависит от Него, - это драгоценный фимиами. Он распространяется по всему Египту, наполняя житницы, обновляя витрины, присматривая за товарами несчастных.

Он преуспевает на высоте всех желаний, не утомляя Себя для этого. Он снова приносит свою величественную кору; Он не изваян из камня, по уставам увенчан змеем уреем, Его нельзя созерцать. У Него нет слуг, нет подносчиков подношений! Его не соблазнят заклинания! Никто не знает места, где Он обитает, никто не обнаруживает его убежище силой написанного заклинания.

Нет жилища, которое могло бы вместить тебя! Ничто не проникает в твое сердце! Твои юноши, твои дети приветствуют тебя и оказывают тебе королевское почтение. Незыблемы твои постановления для Египта перед твоими слугами Севера! Он останавливает воду у всех на глазах и следит за приумножением своих благ.

Там, где существовало страдание, проявляется радость; все животные радуются. Дети Себека, сыновья Нейта, цикла богов, который обитает в нем, процветают. Больше нет водоемов для полива полей! Он делает человечество доблестным, обогащая одних, даруя свою любовь

другим. Никто не командует одновременно с ним. Он творит подношения без помощи Нейт, создавая человечество для себя с многообразной заботой.

Он сияет, когда выходит из тьмы, чтобы привести к процветанию свои стада. Это его сила, которая дает существование всем вещам; ничто не остается скрытым для него. Пусть люди оденутся, чтобы наполнить его сады. Он наблюдает за своими работами, производя наводнение ночью. Сподвижник Птаха... Он создает всех своих слуг, все письма и божественные слова, а также то, в чем Он нуждается на Севере.

Именно со словами Он проникает в свое жилище; Он выходит наружу по своему желанию с помощью магических заклинаний. Ваша недоброжелательность губит рыбу; именно тогда возносится молитва о воде по сезону; Южный Египет виден в том же состоянии, что и Северный. Каждый со своими орудиями труда. Никто не отстает от своих товарищей. Никто не облачается в одежды, Дети знати снимают свои украшения. Его ночь остается тихой, но наводнение изменило все; это целительный бальзам для всего человечества.

Вершитель справедливости! Человечество желает тебя, умоляя ответить на их молитвы; Ты отвечаешь им наводнением! Люди предлагают первые плоды кукурузы; все боги поклоняются тебе! Птицы не опускаются на землю. Считается, что своей золотой рукой ты делаешь кирпичи из серебра! Но мы не питаемся лазуритом; только пшеница придает бодрость.

Праздничная песня звучит для тебя на арфе под аккомпанемент руки. Твои юноши и твои дети приветствуют тебя и готовят свои (долгие) упражнения. Ты - величественное украшение земли, позволяющее своей коре продвигаться вперед перед мужчинами, возвышающее сердца рожениц и любящее множество стад.

Когда ты блистаешь в царственном городе, богатый человек насыщается благами, бедняк презирает даже лотос; все, что выращивается, самое отборное; все растения существуют для твоих детей. Если вы отказались (предоставить) пищу, в жилище воцаряется тишина, лишенное всего хорошего, страна приходит в упадок.

О разлив Нила, тебе приносят жертвы, тебе приносят в жертву людей, для тебя учреждены великие праздники. Тебе приносят в жертву птиц, для тебя добывают газелей в горах, для тебя готовят чистое пламя. Жертвоприношение столь же велико для каждого бога, как и для Нила. Нил отступил в Южном Египте, его название неизвестно за пределами Туау. Бог не проявляет своих форм, Он сбивает с толку все представления.

Люди превозносят его, как круговорот богов, они боятся того, кто создает жару, даже того, кто сделал своего сына вселенским владыкой, чтобы даровать процветание Египту. Приди и процветай! Приди и процветай! О Нил, приди и процветай! О ты, который дает людям возможность жить за счет своих стад, а его стадам - за счет своих садов! Приди и процветай, приди, о Нил, приди (и) процветай!

Перевод 1901 года (Ф. К. Кук)

Содержание

Приветствую тебя, о Нил!

Ты являешь себя на этой земле,

Пришедший с миром, дающий жизнь Египту:

О Аммон, (ты) превращаешь ночь в день,

Ведущая, которая радует сердце!

Переполняющие сады, созданные Ра.

Дающий жизнь всем животным;

Поливайте землю не переставая:

Путь нисхождения с небес:

Любитель поесть, дарующий зерно,

Даруй свет каждому дому, о Птах!

Повелитель рыб, когда вернется наводнение

Домашняя птица не попадает на культуры.

Создатель спельты; создатель пшеницы:

Который поддерживает храмы!

Праздные руки, которые он ненавидит

Для мириадов, для всех несчастных.

Если боги на небесах опечалены,

Тогда горе обрушивается на людей.

Он делает всю землю открытой для быков,

И радуются великие и малые;

Реакция людей на его пришествие!

Его подобие - Нун!

Он сияет, и тогда земля ликует!

Все животы в восторге!

Каждое существо получает питание!

Все зубы получают пищу.

Приносящий пищу! Великий повелитель провизии!

Творец всего хорошего!

Повелитель ужасов и изысканнейших радостей!

В нем сочетается все.

Он выращивает траву для волов;

Приносить жертвы каждому богу.

Лучшие благовония - это те, которые он поставляет.

Господь в обоих регионах,

Он наполняет житницы, обогащает хранилища,

Он заботится о положении бедных.

Он способствует росту, исполняющему все желания,

Ему это никогда не надоедает.

Он превращает свою мощь в зазывалу,

Он не высечен из мрамора,

Как изображение с двойной короной.

Его не видят:

У него нет ни помощников, ни приношений:

Ему не поклоняются в святилищах:

Его местонахождение неизвестно:

Не найдено ни одного святилища с раскрашенными фигурами.

Нет такого здания, которое могло бы вместить его!

Нет советчика в твоём сердце!

Твоя юность радуется тебе, твои дети:

Ты управляешь ими как Король.

Закон Твой установлен на всей земле,

В присутствии слуг твоих на Севере:

Все им довольны:

Он заботится об изобилии своих благословений.

Наступает наводнение, (затем) наступает ликование;

Ликует каждое сердце:

Зуб крокодилов, детей Нейта
(Даже) круг богов, которые считаются с тобой.
Разве его порыв не орошает поля,
Победа над смертными (с радостью):
Поливайте одно, чтобы произвести другое.
Нет никого, кто работал бы с ним;
Он добывает пищу без помощи Нейт.
Смертных он заставляет радоваться.

Он проливает свет на свое пришествие из тьмы:
На пастбищах своего скота
Его могущество порождает все:
То, чего не было, его влага оживляет.
Люди одеты так, чтобы наполнить его сады:
Он заботится о своих работниках.
Он творит ровный полдень,
Он - бесконечный Птах и Кабес.
Он творит все творения там,
Все писания, все священные слова,
Все его орудия труда на Севере.
Он входит со словами внутрь своего дома,

Когда он пожелает, он покидает свое мистическое святилище.
Твой гнев - уничтожение рыб.
Тогда люди молят тебя о воде в это время года.
Чтобы Фиваиду можно было рассматривать как Дельту.
Чтобы каждый человек был замечен со своими инструментами,
Ни один человек не бросил своего товарища!

Пусть одетый будет раздет,
Никаких украшений для сыновей знати,
Нет круга богов в ночи!
Ответ (бога) - освежающая вода,
Наполняет всех мужчин жиром.
Вершитель справедливости! Люди ликуют
С лестными словами поклонения тебе,
Поклоняемся вместе с могучей водой!
Мужчины приносят в жертву зерно,
Поклонение всем богам:
Ни одна птица не падает на землю.
Твоя рука украшена золотом,
Как отлитый из слитка золота,
Драгоценный, как чистый лазурит,
Кукурузу в состоянии прорастания не употребляют в пищу.

Гимн обращен к тебе с арфой;
Для тебя это разыгрывается (умелой) рукой!
Молодежь радуется тебе!
Твои собственные дети.
Ты вознаградил их труд.
Есть великий, украшающий землю;
Просветитель, защитник перед людьми,
Учащение сердцебиения при депрессии.
Любящий увеличение всего своего скота.
Ты сияешь в городе Царя;
Тогда домохозяева довольствуются хорошими вещами,
Бедняк смеется над лотосом.
Все в идеальном порядке.

Всякие травы для детей твоих.

Если еды не будет,

Все наслаждения разбросаны по земле,

Земля опускается от усталости.

О разлив Нила, тебе совершаются подношения:

Быки закланы для тебя:

Для тебя проводятся великие праздники;

Тебе приносят в жертву птиц;

Звери полевые пойманы для тебя

Тебе предлагается Чистое пламя;

Приношения совершаются каждому богу,

Как они созданы для Нила.

Благовония возносятся к небесам,

Быки, бычата, домашняя птица сожжены!

Нил делает для себя пропасти в Фиваиде;

Неизвестно его имя на небесах,

Он не проявляет свою форму!

Тщетны все представления!

Смертные превозносят (его) и круговорот богов!

Ужасные испытывают благоговейный трепет;

Его сын стал Господином всего,

Чтобы просветить весь Египет.

Сияй, сияй, о Нил! Сияй!

Дает жизнь людям своими волами:

Дает жизнь своим быкам на пастбищах!

Воссияй во славе, о Нил.

Великий гимн Атону

Содержание



Великий гимн Атону (иероглифами)

Хвалебный Гимн Хер-ахути, живому, вознесенному на Восточном Горизонте, во имя Шу, пребывающему в Атоне, живущему во веки веков, живому и великому Атону, тому, кто присутствует на Празднике Сета, владыке Круга, Владыке Диска, Владыке небес, Владыке земли, владыке Дома Атона в Ахут-Атоне, [из] Царя Юга и Севера, который живет в Истине, владыке Двух Земель (т.е. , Египет), НЕФЕР-ХЕПЕРУ-РА УА-ЭН-РА, сын Ра, живущий в Истине, Владыка Корон, АХУН-АТОН, великий в период своей жизни, [и] великой царственной женщины (или жены), которую он любит, Владычицы Двух Земель, НЕФЕР-НЕФЕРУ-АТОН НЕФЕРТИТИ, которая пребывает в здравии и молодости во веки веков.

Он (то есть Ай, Носитель Веера и Хозяин Царской Конницы) говорит: "Твой восход [прекрасен] на небесном горизонте, о Атон, распорядитель жизни". Ты взмываешь на горизонте Востока, ты наполняешь каждую землю своим благодеянием. Ты прекрасен, велик и сверкающий, и превознесен над каждой страной.. Твои стрелы (то есть лучи) окутывают (то есть проникают) повсюду все земли, которые ты создал.

Ты - как Ра. Ты собираешь [их] согласно их количеству, ты подчиняешь их для своего возлюбленного сына. Ты сам далеко, но твои лучи падают на землю; ты в их лицах, они [восхищаются] твоими поступками. Ты садишься на горизонте запада, земля погружена во тьму, в форме смерти. Мужчины ложатся в кабинке, завернувшись в тряпки, один глаз не может

видеть своего товарища. Если все их имущество, которое у них под головами, уносят, они этого не замечают.

Каждый лев выходит из своего логова, все пресмыкающиеся кусаются, темнота [это] теплое убежище (?). Земля погружена в тишину. Тот, кто сотворил их, воссел на своем горизонте. Земля становится светом, ты проступаешь на горизонте, сияешь в Атоне днем, ты рассеиваешь тьму. Ты посылаешь свои стрелы (то есть лучи), две Земли устраивают праздник, [люди] просыпаются, встают на ноги, это ты поднимаешь их. [Они] омывают свои члены, они берут [свои одежды] и облачаются в них, их руки [простерты] в восхвалении твоего восхода, по всей земле они творят свои дела. Звери и крупный рогатый скот всех видов селятся на пастбищах, кустарники и овощи процветают, пернатые птицы летают над своими болотами, их перья восхваляют твоего Ка (личность). Весь скот встает на ноги, существа, которые летают, и насекомые всех видов оживают, когда ты поднимаешься на них. Лодки спускаются на воду и плывут вверх по реке, точно так же каждая дорога открывается (или проявляется) при твоём восходе, рыбы в реке плывут к твоему лицу, твои лучи находятся в глубинах Великой Зелени (то есть Средиземного и Красного морей). Ты создаешь потомство, которое обретает форму в женщинах, создавая семя в мужчинах. Ты даруешь сыну жить во чреве его матери, заставляя его быть спокойным, чтобы он не плакал; ты - кормилица в утробе матери, дающая дыхание для оживления того, что он создал. [Когда] он выходит из утробы ... в день своего рождения [он] открывает рот [обычным] образом, ты обеспечиваешь его пропитанием. Птенец в яйце говорит в скорлупе, ты даешь ему дыхание внутри яйца, чтобы он жил. Ты создаешь для него его зрелую форму, чтобы он мог расколоть скорлупу [находясь] внутри яйца. Он выходит из яйца, он щебечет изо всех сил, когда он выходит из него (яйца), он ходит на своих двух ногах. О, как много всего, что ты сотворил! Они скрыты от лица, о ты! Единый Бог, подобного которому нет другого. Ты сотворил землю своим сердцем (или волей), ты один существуешь, мужчин и женщин, крупный рогатый скот, зверей всех видов, которые есть на земле, и которые передвигаются на ногах (или окорочках), всех существ, которые находятся в небе и которые летают на своих крыльях, [и] пустыни Сирии и Кеша (Нубии), и Землю Египта. Ты ставишь каждого человека на его место. Ты обеспечиваешь их ежедневной пищей, каждый человек получает отведенную ему порцию, [ты] рассчитываешь продолжительность его жизни. Их языки различаются по речи, их характеристикам (или формам), а также по цвету кожи, что является отличительными признаками жителей чужих земель. Ты создаешь Хапи (Нил) в Туате (Подземном Мире), ты вызываешь его, когда желаешь оживить мертвых, поскольку ты создал их для себя, их Господа, который поддерживает их до предела, О ты, Владыка каждой земли, ты сияешь над ними, о АТОН дня, ты, великий величия. Ты создаешь жизнь всех отдаленных земель. Ты устанавливаешь на небесах Нил, который нисходит к ним.

Это вызывает наводнение в горах, подобное Великому Зеленому морю, это заставляет орошать их поля в их деревнях. Как благи твои планы, о Владыка Вечности! Нил на небесах - ты для обитателей чужих земель (или пустынь) и для всех зверей пустыни, которые ходят на ногах (или окорока). Хапи (Нил) исходит из Туата для земли Египет. Твои лучи питают каждое поле; ты поднимаешься, [и] они живут, они прорастают для тебя. Ты создаешь Времена Года, чтобы развить все, что ты создал:

Сезон Дерзости (т.е. 16 ноября- 16 марта), чтобы они могли освежиться, и сезон Хех (т.е. 16 марта- 16 ноября), чтобы попробовать тебя. 1 Ты сотворил небеса, которые далеки, чтобы ты мог сиять на них и смотреть на все, что ты сотворил. Твоеущество едино, ты сияешь (или взлетаешь

ввысь) среди своих созданий как ЖИВОЙ АТОН, восходящий, сияющий, уходящий вдаль, возвращающийся. Ты сотворил миллионы творений (или эволюций) из своего единого "я" (а именно) больших и невеликих городов, деревень, полей, дорог и рек. Каждое око (то есть все люди) видит, как ты противостоишь ему. Ты - Атон дня в его зените. При твоём уходе твоё око... ты сотворил их лица, чтобы ты не мог видеть. ... ТО, что сотворил ты... Ты в моём сердце. Нет другого, кто знает тебя, кроме твоего сына Нефер-хеперу-Ра Уа-эн-Ра. Ты сделал его мудрым, чтобы он понял твои планы [и] твою силу. Земля возникла твоей рукой, точно так же, как ты сотворил их (то есть людей). Ты встаешь, они живут; ты садишься, они умирают. Что касается тебя, в твоих членах есть продолжительность жизни, жизнь в тебе. [Все] глаза [смотрят на] твою красоту, пока ты не сядешь, [когда] все труды будут оставлены. Ты садишься на Западе, ты восходишь, способствуя процветанию... для Короля. Каждого человека, который [стоит на ногах], с тех пор как ты заложил основание земли, ты воздвиг для своего сына, вышедшего из твоего тела, Царя Юга и Севера, Живущего в Истине, Повелителя Корон, Ахун-Атона, великого в течение своей жизни, [и для] Царственной Жены, великой из величественных, Владычицы Двух Земель, Нефер-неферу-Атон Нефертити, живой [и] молодой во веки веков.

Гимн Осирису-Сокар

Содержание

ФОРМУЛЫ для привлечения Осириса-Сокара в связи с мистериями, о которых говорилось ранее.

Радуйся, царственный, выходящий в теле!

Приветствую тебя, наследный сын, глава рядов богов!

Приветствую тебя, владыка многих существований!

Радуйся, ты, чья субстанция подобна золоту в храмах!

Радуйся, владыка продолжительности жизни, податель лет!

Радуйся, Господь, живущий вечно!

Радуйся, господь, достойный многих сотен тысяч восхвалений!

Приветствую тебя, блистательный, как на твоём восходе, так и на закате!

Да здравствует тот, кто делает приятным все, что дышит!

Узрите господа великого страха и трепета

Радуйся, владыка многих божеств!

Радуйся, блистательный в белой короне, обладатель королевской короны!

Узрите священное дитя Гора, прославленного!

Приветствую тебя, душа Ра, в обожаемой лодке

Приветствую тебя, спокойный вождь! вступи во владение своим святилищем.

Узрите господа страха, который вызывает себя к бытию!

Радуйся, ты, чье сердце не трепещет, — овладей своим городом!

Узрите единственного возлюбленного богов и богинь

Радуйся, ты, вызвавший наводнение, — овладей своим храмом!

Радуйся, обитатель подземного мира, — прими во владение свои подношения!

Приветствую тебя, защитник, — вступи во владение своим храмом!

Приветствую тебя, кто растет подобно обезьяне Техути или сияющему солнечному свету!

Приветствую тебя, цветок, почитаемый фараоном!

Приветствую тебя, управляющий священным такелажом лодки-Сектета!

Узрите владыку юности — он стареет в своем святилище!

Узрите прекрасные души, которые находятся в царстве Смерти!

Узрите священного творца севера и юга!

Узрите таинственного, лжеца, который неизвестен человечеству!

Приветствую тебя, просветитель тех, кто находится в подземном мире, дабы они могли увидеть солнечный свет!

Узрите владыку короны Атефа, великого в Сутен-Хенене!

Приветствую тебя, великий и ужасный из Нарета!

Радуйся, обитатель Востока, процветающий во веки веков!

Славься, Амон-Ра, Царь Богов, который заставляет свои члены расти при его восхождении и при его закате!

Радуйся, получатель памятников и подношений у входа в гробницу!

Приветствую тебя, возложивший корону Урея на голову своего повелителя!

Приветствую тебя, тот, кто заставляет землю оставаться на своем месте!

Приветствую тебя, открыватель уст четырех великих богов, пребывающих в подземном мире!

Раиль, живая душа Осириса, венчающая его луной!

Радуйся, ты, кто скрывает свою сущность в великом святилище Аминь!

Приветствую тебя, скрытый Бог, Осирис в подземном мире!

Радуйся, ты, чья душа покоится на небесах, — чей враг повержен!

Богиня Исида обращается к тебе, издавая крик из реки —

*"Пошли очищенную рыбу "Абд" с ладьи Ра, о владыка начала,
Который становится подобным бессмертным, которые радуются, - ты, яйцо, которое
становится обновленным."*

Она отрубает головы врагам под этим своим именем "Леди Тепка".

О, владычица начала, явись нам во имя Хатхор, владычицы изумруда, владычицы Уаста святого!

Приди ты с миром, потому что это ее имя Хатхор, владычица Уаста святого!

Приди с миром, о Тейт, во имя госпожи мира!

Выйди вперед, чтобы сокрушить ее врага, во имя Хатхор, владычицы храма Сутен-Хенен, золотой!

Приди с миром, во имя Хатхор, владычицы Инбут!

Приди с миром к Неб-эр-зеру во имя Хатхор, владычицы Шет-Тека!

Сияй, о золотая, рядом со своим отцом в этом ее имени Баст.

Идите вперед по храмам и рядом с великим храмом, в этом ее имя Сатет.

Две земли станут плодородными, — повелевай ты богам в этом ее имени Мазит.

Хатхор побеждает врага своего отца этим своим именем Сехет!

Мазит чрезвычайно могущественна в этом, ее имя леди Имму.

Она надушивает свою голову и волосы, в этом ее имя Нейт.

Превозноси его перед богами и перед его свидетелями!

Хатхор - владычица Уаста, Хатхор - владычица Сутен-Хенена:

Хатхор - леди Тепки Хатхор - леди Мехута:

Хатхор - владычица Рехесау: Хатхор - владычица Шет-Десрета:

Хатхор - владычица Бирюзы: Хатхор - владычица Инеба:

Хатхор - владычица Яхвы: Хатхор - владычица Амму:

Хатхор - владычица Имема: Хатхор - как Хенну из Мет-Саса!

Приближаются девять спутников — пусть ваши руки будут под вашим отцом Осирисом —
защитите землю. *(повторяется четыре раза)*

Приветствую тебя, коронованный повелитель праздника! *(повторяется дважды)*

О принц! радуйся! это сладко для куртизанок, которых ты любишь!

Радуйся, ты, живущий дважды на протяжении вечности!

Радуйся! - ты сохраняешь праздник вовеки!

Радуйся, обожаемый: ты продвигаешься по путям!

Приветствую тебя, утвердившийся в областях над небесами!

Радуйся, о Боже, — услышь ты! Защити землю!

Услышь ты крик — защити землю от врат небесных номов!

Приветствую того, кто выходит вперед со своими двумя глазами, сын раба Божьего!,

Приветствую тебя, защитник, оберегающий, когда ты говоришь!

Радуйся, защитник фараона, когда он делает то, что тебе нравится!

Радуйся, защитник фараона, когда он возносит тебе хвалу!

Приветствую тебя, восседающий, ибо к тебе приходит этот душевный покой!

Слава сыну раба Божьего — в честь него читается праздничная служба!

Приветствую тебя, утвержденный именем Дедду-над-небесами!

Приветствую тебя, благоухающий в Дедду-над-небесами!

Радуйся, ты, пришедший покорять врагов

Радуйся, ты, пришедший поклоняться Младенцу!

Радуйся, ты, вселяющий страх в мятежные сердца!

Радуйся, о труженик, который следует за своим господом, хотя последователь бога Баст не сопровождает его!

Смотрите, есть мятежные сердца, ненавидящие храм, но конец всему настигает их самих!

Lo! пришествие повелителя Дедду-над-небесами - он поражает мятежные сердца!
(повторяется 16 раз под аккомпанемент музыкальных инструментов)

Все кончено.

Сказка об обреченном принце

Содержание

Теперь послушайте историю обреченного принца. Давным-давно в Египте жил царь, на сердце у которого было тяжело из-за того, что у него не было сына. Он воззвал к богам, и боги услышали, и они постановили, что у него должен родиться наследник. Со временем настал день рождения ребенка. Семь Хатор приветствовали принца и объявили его судьбу; они сказали, что его ждет внезапная смерть либо от крокодила, либо от змеи, либо от собаки.

Медсестры сообщили царю, что сказали Хаторы, и сердце Его Величества встревожилось. Он приказал построить дом в уединенном месте, чтобы ребенка можно было хорошо охранять, снабдил слугами и всевозможными предметами роскоши, а также отдал приказ, чтобы принца не выводили за пределы его безопасного убежища. Было так, что мальчик вырос сильным и рослым. Однажды он забрался на плоскую крышу дома. Посмотрев вниз, он увидел собаку, которая следовала за человеком, и очень удивился этому.

Затем он обратился к одному из слуг и сказал: "Что это за существо следует за человеком, идущим по дороге?"

"Это, - ответил слуга, - собака".

Мальчик сказал: "Я бы хотел завести такую себе. Приведи мне собаку".

Когда он произнес эти слова, слуга доложил об этом королю. Его Величество сказал: "Пусть у него будет молодой охотник на кабанов, чтобы он не волновался".

Итак, принцу подарили собаку, как он и желал. - Семь хатор: Они помогают при рождении и предсказывают судьбу новорожденного.

Мальчик вырос в юношу, и его конечности окрепли; он действительно был принцем этой страны. Ему стало не по себе в одиноком доме, и он отправил послание своему царственному отцу, сказав: "Выслушай меня. Почему меня держат здесь пленником? Мне суждено умереть либо от руки крокодила, змеи, либо собаки; такова воля богов. Тогда позволь мне идти вперед и следовать желанию моего сердца, пока я жив".

Его величество обдумал этот вопрос и сказал, что исполнит желание юноши. Поэтому он распорядился снабдить его всеми видами оружия и согласился, чтобы собака следовала за ним.

Слуга короля проводил молодого принца до восточной границы и сказал: "Теперь ты можешь идти, куда пожелаешь".

Юноша подозревал свою собаку и повернулся лицом к северу. По пути он охотился, и дела у него шли хорошо. Со временем он добрался до страны Нахарина и отправился в дом вождя.

Теперь у вождя не было сына, и у него была только одна дочь, и она была очень хорошенькой. Он приказал воздвигнуть для нее величественную башню с семьюдесятью окнами на вершине утеса в 700 футах от земли. Слава о девушке разнеслась по округе, и ее отец послал за всеми сыновьями вождей в стране и сказал им: "Моя дочь будет отдана замуж за юношу, который сможет взобраться к ней в окно". Нахарина: Сегодняшняя Сирия

День за днем мальчики пытались взобраться на утес, и однажды днем, когда они были так заняты, к ним подошел молодой принц и увидел их. Ему был оказан сердечный прием. Они привели его в свой дом, умыли водой и напоили благовониями, а затем поставили перед ним еду и накормили его лошадь. Они проявили к нему великую доброту и принесли ему сандалии.

Тогда они спросили: "Откуда ты пришел, юноша?"

Принц ответил: "Я сын одного из колесничих фараона. Моя мать умерла, и мой отец взял другую жену, которая ненавидит меня. Я сбежала из дома".

Он больше ничего не сказал. Они поцеловали его, как брата, и уговорили побыть с ними немного.

"Что я могу здесь сделать?" - спросил принц.

Молодые люди сказали: "Каждый день мы пытаемся взобраться на утес и добраться до окна дочери вождя. Она очень красива, и ее отдадут замуж за того счастливчика, который сможет взобраться к ней".

На следующий день они возобновили свое привычное занятие, а принц стоял в стороне, наблюдая за ними. День шел за днем, и они тщетно пытались добраться до окна, а он смотрел.

Наконец случилось так, что принц сказал остальным: "Если вы согласитесь, я тоже приложу усилия; я хотел бы подняться среди вас".

Они разрешили ему присоединиться к ним в выполнении ежедневной работы. И вот случилось так, что прекрасная дочь вождя в Нахарине выглянула из своего окна в высокой башне и стала смотреть на юношей. Принц увидел ее и начал карабкаться вместе с сыновьями вождей, и он поднимался все выше и выше, пока не добрался до окна дочери великого вождя, красавицы. Она обняла его и поцеловала.

Тогда тот, кто наблюдал за происходящим, захотел обрадовать сердце отца девушки, поспешил к нему и заговорил, сказав: "Наконец-то один из юношей добрался до окна твоей дочери".

Великий вождь спросил: "Чей это сын?"

Ему сказали: "Юноша - сын одного из колесничих фараона, который бежал из Египта из-за своей мачехи".

Тогда великий вождь очень рассердился и сказал: "Неужели я должен отдать свою дочь замуж за беглого египтянина? Прикажи ему немедленно возвращаться на свою землю.

К юноше в башне были посланы гонцы, и они сказали ему: "Убирайся! Ты должен вернуться туда, откуда пришел".

Но прекрасная девушка прильнула к нему. Она воззвала к богу и дала клятву, сказав: "Именем Ра Гармахиса, если ему не суждено быть моим, я больше не буду ни есть, ни пить".

Сказав это, она упала в обморок, как будто была близка к смерти. Гонец поспешил к ее отцу и рассказал ему, какую клятву дала девушка и как после этого она упала в обморок. Затем великий вождь послал людей предать незнакомца смерти, если он останется в башне. Когда они приблизились к девушке, она воскликнула: "Клянусь богом, если ты убьешь моего избранника, я тоже умру. Я не проживу и часа, если его у меня отнимут".

Слова девушки были переданы ее отцу, и он, великий вождь, сказал: "Пусть молодой человек, этот незнакомец, будет приведен ко мне".

Затем принца привели к великому вождю. Он был поражен страхом, но отец девушки обнял его и поцеловал, сказав: "Ты действительно благородный юноша. Скажи мне, кто ты. Я люблю тебя, как если бы ты был моим собственным сыном".

Принц ответил: "Мой отец - возникший в армии фараона. Моя мать умерла, и мой отец взял другую жену, которая ненавидит меня. Я сбежала из дома".

Великий вождь отдал свою дочь принцу в жены и предоставил хорошее жилище, слуг, участок земли и много скота.

Через некоторое время после этого принц обратился к своей жене со словами: "Мне суждено умереть одной из трех смертей - либо от крокодила, либо от змеи, либо от собаки".

"Пусть собака будет убита немедленно", - настаивала женщина.

Сказал принц: "Я не допущу, чтобы убили моего пса. Кроме того, он никогда не причинил бы мне вреда".

Его жена очень беспокоилась о его безопасности. Он не выпускал собаку на улицу, если сам не ходил с ней. Гармахис: Хораhti, Гор Горизонта, утреннее солнце

Было так, что принц отправился со своей женой в землю Египет и посетил место, в котором он раньше жил. Там с ним был великан. Великан не разрешал ему выходить из дома после наступления темноты, потому что каждую ночь из реки выплывал крокодил. Но великан сам вышел вперед, и крокодил тщетно пытался убежать от него. Он околдовал ее.

Он продолжал выходить из дому каждую ночь, и когда наступил рассвет, принц ушел за границу, а великан улегся спать. Так продолжалось в течение двух месяцев. Было так, что в определенный день принц веселился в своем доме. Был большой пир. Когда стемнело, он прилег отдохнуть и заснул. Его жена занялась очищением и умащиванием своего тела. Внезапно она увидела змею, которая выползла из норы, чтобы ужалить принца. Она сидела рядом с ним и позвала слуг, чтобы те наполнили чашу молоком и медовым вином для змеи, и она выпила их и опьянела. Затем она стала беспомощной и перевернулась. Женщина схватила свой кинжал и убила змею, которую бросила в свою ванну.

Закончив, она разбудила принца, который очень удивился тому, что ему удалось спастись, и его жена сказала: "Вот, бог дал мне шанс отвести одну из твоих частей. Он позволит мне нанести еще один удар".

Принц сделал подношения богу и пал ниц, и продолжал делать это каждый день.

Много дней спустя случилось так, что принц вышел прогуляться на некоторое расстояние от своего дома. Он пошел не один, потому что его собака следовала за ним. Случилось так, что собака схватила животное на лету, и принц пустился в погоню бегом. Он достиг места недалеко от берега реки и спустился за собакой. Теперь собака была рядом с крокодилом, который привел принца к тому месту, где был великан. Крокодил сказал: "Я - твоя судьба, и я следую за тобой (я не могу бороться) с великаном, но помни, я буду наблюдать за тобой. Ты можешь околдовать меня (как) великана, но если ты увидишь (мое приближение еще раз, ты непременно погибнешь)".

И вот по прошествии двух месяцев случилось так, что принц ушел

Волшебная книга

Содержание

Мы были двумя детьми царя Мернептах, и он очень любил нас, потому что других у него не было; и Нанеферкаптах жила в его дворце как наследница всей страны. И когда мы выросли, царь сказал царице: "Я женю Нанеферкаптах на дочери генерала, а Ахуру - на сыне другого генерала". И королева сказала: "Нет, он наследник, пусть женится на своей сестре, как наследник короля, никто другой ему не подходит". И король сказал: "Это несправедливо; им лучше выйти замуж за детей генерала". И королева сказала: "Это ты неправильно обращаешься со мной". И король ответил: "Если у меня не больше этих двух детей, правильно ли, что они должны пожениться друг на друге? Я женю Нанеферкаптах на дочери офицера, а Ахуру - на сыне другого офицера. Так часто делалось в нашей семье".

И в то время, когда у царя был большой пир, они пришли, чтобы позвать меня на пир. И я был очень встревожен и вел себя не так, как раньше. И царь сказал мне: "Ахура, ты посылаешь кого-нибудь ко мне по этому прискорбному поводу, говоря: "Позволь мне выйти замуж за моего старшего брата?" Я сказала ему: "Хорошо, позволь мне выйти замуж за сына офицера, а он женится на дочери другого офицера, как это часто бывает в нашей семье". Я засмеялся, и царь засмеялся. И царь сказал управляющему дворцом: "Пусть они отведут Ахуру сегодня вечером в дом Нанеферкаптах и сделают с ней все возможное". И они взяли меня в жены в дом Нанеферкаптах; и царь приказал им преподнести мне подарки из серебра и золота и вещи из дворца.

И Нанеферкаптах провела со мной счастливое время и получила все подарки из дворца; и мы любили друг друга. И когда я ожидала ребенка, они сообщили об этом королю, и он был искренне рад; и он прислал мне много вещей и подарок из лучшего серебра, золота и льна. И когда пришло время, я родила этого маленького ребенка, который находится перед тобой. И они дали ему имя Мераб и зарегистрировали его в книге "Дома жизни".

И когда мой брат Нанеферкаптах отправился на кладбище Мемфиса, он ничего не делал на земле, кроме как читал письма, которые находятся в катакомбах царей и на табличках "Дома жизни", и надписи, которые можно увидеть на памятниках, и он усердно работал над письмами. И там был священник по имени Несиптах; и когда Нанеферкаптах вошел в храм помолиться, случилось так, что он зашел за спину этого священника и читал надписи, которые были на часовнях богов. И священник передразнил его и рассмеялся. И Нанеферкаптах сказала ему: "Почему ты смеешься надо мной? И он ответил: "Я смеялся не над тобой, а если и смеялся, то над тем, что ты читаешь бесполезные сочинения. Если ты так сильно хочешь прочесть письма, приди ко мне, и я приведу тебя туда, где находится книга, которую сам Тот написал своей рукой и которая приведет тебя к богам. Когда вы прочтете всего две страницы этой книги, вы будете очарованы небом, землей, бездной, горами и морем; вы узнаете, что говорят птицы небесные и пресмыкающиеся; вы увидите рыб морских, ибо божественная сила способна поднять их из глубины. И когда вы прочтете вторую страницу, если вы окажетесь в мире призраков, вы снова станете в том виде, в каком были на земле. Ты увидишь сияющее в небе солнце со всеми богами и полную луну".

И Нанеферкаптах сказала: "Клянусь жизнью короля! Скажи мне обо всем, что ты хочешь сделать, и я сделаю это для тебя, если ты только отправишь меня туда, где находится эта книга".

И священник ответил Нанеферкаптах: "Если ты хочешь отправиться туда, где находится книга, ты должна дать мне сто сребреников на мои похороны и обеспечить, чтобы меня похоронили как богатого священника". Тогда Нанеферкаптах позвал своего отрока и велел ему дать священнику сто сребреников; и он заставил их сделать все, что он пожелает, даже все, о чем он попросит. Тогда священник сказал Нанеферкаптах: "Эта книга находится посреди реки в Коптосе, в железном ящике; в железном ящике - бронзовый ящик; в бронзовом ящике - шкатулка из платана; в шкатулке из платана - шкатулка из слоновой кости и черного дерева; в шкатулке из слоновой кости и черного дерева - серебряная шкатулка; в серебряном ящике - золотая шкатулка; и в ней - книга. Она со всех сторон обвита змеями, скорпионами и всеми другими ползающими тварями вокруг коробки, в которой находится книга; а рядом с коробкой находится бессмертная змея". И когда священник сказал Нанеферкаптаху, что не знает, где на земле он находится, он был так обрадован.

И когда он вышел из храма, то рассказал мне все, что с ним случилось. И он сказал: "Я поеду в Коптос, потому что мне нужно забрать эту книгу; я больше не останусь на севере". И я сказал: "Позволь мне отговорить тебя, ибо ты готовишь мне горе и навлечешь на меня беду в Фиваиде". И я положил руку на Нанеферкаптах, чтобы удержать его от поездки в Коптос, но он не послушал меня; и он пошел к царю и рассказал царю все, что сказал священник. Король спросил его: "Чего ты хочешь?" И он ответил: "Пусть они отдадут мне царскую ладью с ее имуществом, потому что я отправлюсь на юг с Ахурой и ее маленьким сыном Мерабом и без промедления принесу эту книгу". Поэтому они отдали ему царскую ладью с ее пожитками, и мы отправились с ним в гавань, а оттуда поплыли в Коптос.

Затем жрецы Исиды из Коптоса и верховный жрец Исиды, не дожидаясь, спустились к нам, чтобы встретиться с Нанеферкаптах, и их жены тоже пришли ко мне. Мы вошли в храм Исиды и Гарпократа; и Нанеферкаптах привела быка, гуся и немного вина и совершила всесожжение и возлияние перед Исидой Коптоса и Гарпократом. Они привели нас в очень красивый дом, со всеми хорошими вещами; и Нанеферкаптах провела там четыре дня и пировала со жрецами Исиды из

Коптос и жены жрецов Исиды тоже устроили праздник со мной.

И наступило утро пятого дня; и Нанеферкаптах позвал к себе жреца и сделал волшебную хижину, полную людей и снастей. Он наложил на него заклятие и вдохнул в него жизнь, и дал им дыхание, и утопил его в воде. Он наполнил царскую ладью песком, простился со мной и отплыл из гавани; а я сел у реки в Коптосе, чтобы посмотреть, что с ним будет. И он сказал: "Рабочие, работайте для меня даже на том месте, где находится книга". И они трудились днем и ночью; и когда они достигли этого места через три дня, он выбросил песок и сделал отмель в реке. И тогда он обнаружил на ней переплетенных змей и скорпионов, а также всевозможных ползающих тварей вокруг коробки, в которой лежала книга; и рядом с ней он нашел бессмертную змею вокруг коробки. И он наложил заклятие на переплетенных змей, скорпионов и всевозможных ползающих тварей, которые были вокруг ящика, чтобы они не вылезали наружу. И он пошел к бессмертной змею, и сразился с ним, и убил его; но тот снова ожил и принял новый облик. Затем он снова сразился с ним во второй раз; но тот снова ожил и принял третью форму. Затем он разрезал его на две части и засыпал песком между частями, чтобы он не появился снова.

Затем Нанеферкаптах отправился к тому месту, где нашел шкатулку. Он открыл железную шкатулку и открыл ее; затем он нашел шкатулку из бронзы и открыл ее; затем он нашел шкатулку из платана и открыл ее; снова он нашел шкатулку из слоновой кости и черного дерева и открыл ее; еще он нашел шкатулку из серебра и открыл ее; а затем он нашел шкатулку из золота; он открыл ее и нашел в ней книгу. Он достал книгу из золотой шкатулки и прочитал из нее страницу с заклинаниями. Он зачаровал небо и землю, бездну, горы и море; он знал, что говорят птицы небесные, рыбы морские и звери горные. Он прочитал еще одну страницу заклинаний и увидел солнце, сияющее в небе, со всеми богами, полную луну и звезды в их очертаниях; он увидел глубоководных рыб, ибо присутствовала божественная сила, которая подняла их из воды. Затем он прочитал заклинание над рабочими, которое он сотворил и забрал из гавани, и сказал им: "Работайте на меня, возвращайтесь туда, откуда я пришел". И они трудились день и ночь, и вот он вернулся к тому месту, где я сидел у реки Коптос; я ничего не пил и не ел и ничего не делал на земле, но сидел, как человек, сошедший в могилу.

Затем я сказал Нанеферкаптах, что хотел бы увидеть эту книгу, ради которой мы приложили столько усилий. Он дал книгу в мои руки; и когда я прочитал страницу с заклинаниями в ней, я также заколдовал небо и землю, бездну, горы и море; я также узнал, что говорили птицы небесные, рыбы морские и звери горные. Я прочитал еще одну страницу заклинаний и увидел солнце, сияющее в небе со всеми богами, полную луну и звезды в их очертаниях; я увидел глубоководных рыб, ибо присутствовала божественная сила, которая подняла их из воды. Поскольку я не умел писать, я попросил Нанеферкаптах, который был хорошим писателем и очень образованным; он попросил новый лист папируса и написал на нем все, что было в книге перед ним. Он окунул ее в пиво и смыл этой жидкостью, потому что знал, что если ее смыть и он выпьет ее, то узнает все, что там написано.

В тот же день мы вернулись в Коптос и устроили пир перед Исидой из Коптоса и Гарпократа. Затем мы отправились в гавань, отплыли и направились к северу от Коптоса. И пока мы шли дальше, Тот обнаружил все, что Нанеферкаптах сделала с книгой; и Тот поспешил рассказать Ра и сказал: "Теперь знай, что моя книга и мое откровение находятся у Нанеферкаптах, сына царя Мернептаха. Он ворвался в мое жилище, и ограбил его, и завладел моей шкатулкой с письменами, и убил моих стражников, которые ее охраняли". И Ра ответил ему: "Он перед тобой, возьми его и всю его родню". Он послал силу с небес с повелением: "Не дай Нанеферкаптах вернуться целой и невредимой в Мемфис со всей своей родней". И по прошествии этого часа маленький мальчик Мераб, выйдя из-под навеса царской ладьи, упал в реку: он воззвал к Ра, и все, кто был на берегу, подняли крик. Нанеферкаптах вышла из хижины и прочитала над ним заклинание; он поднял тело наверх, потому что божественная сила подняла его на поверхность. Он прочитал над ним еще одно заклинание и заставил его рассказать обо всем, что с ним случилось, и о том, что Тот сказал перед Ра. Мы вернулись с ним в Коптос. Мы привезли его в Добрый Дом, мы собрали к нему людей и заставили одного из них забальзамировать его; и мы похоронили его в гробу на кладбище Коптоса как великого и благородного человека.

И Нанеферкаптах, мой брат, сказал: "Давай спустимся, не будем медлить, ибо король еще не слышал о том, что с ним случилось, и его сердце будет опечалено этим". Итак, мы отправились в гавань, мы отплыли и не стали задерживаться к северу от Коптоса. Когда мы подошли к тому месту, где маленький мальчик Мераб упал в воду, я вышел из-под навеса царской ладьи и упал в реку. Они позвали Нанеферкаптах, и он вышел из каюты королевского корабля. Он прочитал надо мной заклинание и поднял мое тело наверх, потому что божественная сила подняла меня

на поверхность. Он вытащил меня и прочитал надо мной заклинание, и заставил меня рассказать ему обо всем, что случилось со мной, и о том, что Тот сказал перед Ра. Затем он вернулся со мной в Коптос, он привел меня в Хороший Дом, он привел ко мне людей и заставил одного из них забальзамировать меня, как хоронят великих и благородных людей, и положил меня в гробницу, где был Мераб, мой маленький ребенок.

Он повернул к гавани и поплыл вниз, не задерживаясь на севере Коптоса. Когда он подошел к тому месту, где мы упали в реку, он сказал в своем сердце: "Не лучше ли мне снова вернуться в Коптос, чтобы лечь рядом с ними? Ибо если нет, то когда я приеду в Мемфис и царь спросит о своих детях, что я ему скажу? Могу ли я сказать ему: "Я отвел твоих детей в Фиваиду и убил их, пока был жив, и я пришел в Мемфис все еще живым?=" Затем он заставил их принести ему льняную ткань из полосатого бисса; он сделал перевязь, крепко перевязал книгу и привязал ее к себе. Затем Нанеферкаптах вышла из-под навеса королевской ладьи и упала в реку. Он воззвал к Ра; и все те, кто был на берегу, подняли крик, говоря: "Великое горе! Печальное горе! Неужели он погиб, этот хороший писец и способный человек, которому нет равных?"

Королевская ладья отправилась дальше, и никто на земле не знал, где находится Нанеферкаптах. Она отправилась в Мемфис, и они рассказали обо всем королю. Затем царь спустился в царскую ладью в трауре, и все воины, и первосвященники, и жрецы Птаха были в трауре, и все чиновники и придворные. И когда он увидел Нанеферкаптах, который находился во внутренней каюте царской ладьи - из своего ранга верховного писца, — он поднял его. И они увидели у него книгу; и царь сказал: "Пусть кто-нибудь спрячет эту книгу, которая у него". И приближенные царя, жрецы Птаха и первосвященник Птаха, сказали царю: "Господин наш, пусть царь живет так же долго, как солнце! Нанеферкаптах была хорошим писцом и очень умелым человеком. И царь велел положить его в своем Добром Доме до шестнадцатого дня, а затем завернул его до тридцать пятого дня, и уложил его до семидесятого дня, а затем велел положить его в могилу на месте его упокоения.

Теперь я рассказал вам о горе, постигшем нас из-за этой книги.

Диалог Мизантропа с Собственной Душой

Содержание

Смерть сегодня стоит передо мной

(Как) выздоровление больного человека,

Как выйти в сад после болезни.

Смерть сегодня стоит передо мной,

Как человек жаждет увидеть свой дом

Когда он провел годы в плену.

Древнеегипетские любовные стихи

Содержание

Я.

Твоя любовь проникла во все мое существо
Как мед, погруженный в воду,
Подобно запаху, проникающему сквозь специи,
Как при смешивании сока с "неопределенным" соком
Тем не менее ты бежишь искать свою сестру,
Подобно скакуну на поле боя,
Как воин катится по спицам своих колес.
Ибо небеса творят твою любовь
Как продвижение пламени по соломе,
И его стремление подобно стремительному падению ястреба.

II.

Нарушено состояние моего бассейна.
Рот моей сестры - бутон розы.
Ее грудь - это аромат.
Ее рука - "ненадежная" ветка
Который предлагает обманчивое сиденье.
Ее лоб - ловушка из дерева мерью.
Я дикий гусь, на которого охотятся,
Мой взгляд прикован к твоим волосам,
На приманку под капканом
Это для того, чтобы поймать меня.

III.

Разве мое сердце не смягчилось от твоей любовной тоски по мне?
Моя собачья нога, которая возбуждает твои страсти
Я этого не допущу

Уйти от меня.

Несмотря на то, что его били дубинкой даже по "Стражу переполнения",
В Сирию, с дубинками-шебодами,
В Куш, с пальмовыми прутьями,
В высокогорье, с выключателями
В низины, с ветками,
Никогда я не прислушаюсь к их советам
Отказаться от тоски.

IV.

Голос дикого гуся кричит:
Где она попалась на их удочку,
Но твоя любовь удерживает меня,
Я не могу освободить ее.
Тогда я должен забрать домой свою сеть!
Что мне сказать своей матери,
К которому раньше я приходил каждый день
Нагруженный домашней птицей?
Сегодня я не буду расставлять силки
Ибо твоя любовь захватила меня.

V..

Дикий гусь взлетает и парит,
Она опускается на сетку.
Птицы кричат стаями,
Но я спешу домой,
С тех пор, как я забочусь только о твоей любви.
Мое сердце тоскует по твоей груди,
Я не могу оторваться от твоей привлекательности.

VI.

Ты прекрасна! Желание моего сердца

Чтобы добывать тебе пищу в качестве твоего мужа,

Моя рука покоится на твоей руке.

Ты изменил меня своей любовью.

Так говорю я в своем сердце,

В моей душе, в моих молитвах:

- Сегодня мне не хватает моего командира,

Я подобен тому, кто обитает в могиле".

Будь собой, но в здравии и силе,

Тогда близость твоего лица

Проливает свет на ваше благополучие,

Над сердцем, которое ищет тебя с тоской.

VII.

Голос голубя зовет,

Там написано: "Земля яркая".

Что мне делать снаружи?

Прекрати, птичка! Ты упрекаешь меня!

Я нашел своего брата в его постели,

Мое сердце радуется сверх всякой меры.

Каждый из нас говорит:

"Я не буду отрываться".

Моя рука в его руке.

Я брожу вместе с ним

В каждое красивое место.

Он делает меня первой из дев,

И он не печалит мое сердце.

VIII.

В нем много растений,

В присутствии которого человек чувствует себя приподнятым!

Я твоя дорогая сестра,

Я для тебя как клочок земли,
С каждым кустом благодарный аромат.
Прекрасен водовод в нем,
Который выкопала твоя рука,
Пока северный ветер охлаждал нас.
Прекрасное место для прогулок,
Твоя рука в моей руке,
Моя душа вдохновлена
Мое сердце в блаженстве,
Потому что мы идем вместе.
Это новое вино - слышать твой голос;
Я живу для того, чтобы слышать это.
Видеть тебя каждым своим взглядом,
Это лучше, чем есть и пить.

IX.

В нем та-а-ти-растения!
Я забираю твои гирлянды,
Когда ты приходишь домой пьяный,
И когда ты лежишь в своей постели
Когда я касаюсь твоих ног,
И дети в твоей [неуверенной] жизни
Я встаю, радуясь утру
Твоя близость означает для меня здоровье и силу.